punse: Din taběra lui Israelu amu
4 fugitu. Şi Davidu 'i ḍise; cumu merge
tréba? Spune-mi, rogu-te. Şi elu
ḍise: Poporulu a fugitu din luptă,
şi mulţi din poporu au căḍutu şi sûnt
morţi; încă şi Saulu şi Ionatanu,
fiiulu seu, sûnt morţi.

5 Şi ḍise Davidu tênĕrului ce-i spu-
sese *aceste*: De unde scii tu, că sûnt
morţi Saulu şi Ionatanu, fiiulu seu?
6 Şi ḍise tênĕrulu, care-i spusese *aceste*:
Ĕu veniiu din întêmplare pe muntele
Ghilboa, şi éccĕ, Saulu era plecatu
pe lancea sa, şi éccĕ, carĕ şi călăreţi 'lu
7 urmăriau. Şi elu căutându înapoi, şi
vĕḍêndu-mĕ, mĕ strigà; şi eu ḍiseiu:
8 Éccĕ-mĕ! Şi elu 'mi ḍise: Cine *esci*
tu? şi eu 'i respunseiu: Eu *sûnt*
9 Amalekitu. Şi-mi mai ḍise: Pune-te
rogu-te, preste mine, şi mĕ omóră!
că mari dureri m'au cuprinsu, şi
10 viéţa încă întrégă *este* în mine. Deci
mĕ puseiu pe elu, şi-lu omoriiu; că
sciamu că nu mai putea trăi după
căderea sa. Şi luaiu *acéstă* corónă,
care *era* pe căpulu lui, şi braçiarulu
care *era* pe braçiulu lui, şi le adu-
seiu aicea la domnul meu.

11 Şi Davidu luà vestmintele sale, şi
le rumpse; aşa şi toţi bărbaţii, ce *se*
12 *aflau* cu d'însulu. Şi ei jăliră, şi
postiră pênĕ în séră pentru Saulu şi
pentru Ionatanu, fiiulu seu, pentru
poporulu lui Iehova, şi pentru casa
lui Israelu; pentru că ei au căḍutu
prin sabiă.

13 Şi Davidu ḍise cătră tênĕrulu ce-i
spusese *acestea*: De unde *esci* tu? Şi
elu ḍise: *Sûnt* fiiulu unui străinu,
14 unu Amalekitu. Şi-i ḍise Davidu:
Cumu nu te-ai temutu să întinḍi
mâna ta, ca să omori pre unsulu
15 lui Iehova? Şi Davidu chiămà pre
unulu dintre servi, şi-*i* ḍise: Vino
încóce, aruncă-tĕ asupra lui! Şi elu
16 'lu lovi de muri. Şi Davidu 'i ḍise:
Sângele teu *fie* asupra capului teu!
că gura ta a mărturisitu în contra
ta, ḍicêndu: Eu amu omorîtu pre
unsulu lui Iehova.

17 Şi Davidu cântà acéstă plângere
pentru Saulu şi pentru Ionatanu,
18 fiiulu seu: Şi elu ordinà, ca fiii lui
Iuda să înveţe *acéstă plângere numită*
Săgetarea; éccĕ *este* scrisă în cartea
lui Iaşeru.

Fala lui Israelu, ucisă pe înălţi- 19
mile tale! Cumu au căḍutu viteşii!
Nu *o* spuneţi în Gatu, 20
Nu *o* prochiămaţi în stradele Aşka-
[lonului.
Ca să nu se bucure fiicele Filisteni-
[loru,
Ca să nu se laude fiicele celoru ne-
[circumcişi.
Voi munţi ai Ghilboei! Nici roua, 21
Nici plóia *să* nu *cadă* pe voi,
Nici câmpi roditori *sâ se afle pe voi*;
Că acolo fu pângăritu scutulu viteşi-
[loru,
Scutulu lui Saulu, neunsu cu oleiu.
Fără de sângele celoru ucişi, 22
Fără de grăsimea viteşiloru,
Nici *o datà* săgéta lui Ionatanu nu
[se'nturna;
Nici sabia lui Saulu s'a întorsu gólă.
Saulu şi Ionatanu, 23
Cari s'au iubitu, *cari* în viéţă s'au
[amatu,
Nici în mórtea loru nu s'au despăr-
[ţitu;
Mai iuţi erau ei de câtu vulturii,
Mai tari de câtu leii.
Fiice ale lui Israelu, plângeţi după 24
[Saulu,
Care vĕ îmbrăca în roşu *şi* în *alte*
[podóbe,
Care a pusu găteli de auru pe vest-
[mintele vóstre!
Cumu au căḍutu viteşii în luptă! 25
Ionatane, omorîtu pe înălţimile tale!
Mĕ dóre după tine, fratele meu, 26
[Ionatane!
Plăcutu fórte 'mi erai;
Minunată a fostu iubirea ta pentru
Întrecea iubirea femeeloru! [mine;
Cumu au căḍutu viteşii! 27
Şi armele de resbelu s'au perdutu!

CAP. 2.

Davidu domnesce preste Iuda, şi Işboşetu preste Israelu; bătaia la Ghibeonu între armatele loru.

După aceea Davidu întrebà pre Ie- 1
hova, ḍicêndu: Să mĕ suiu în vre
una din cetăţile lui Iuda? Şi Iehova
'i ḍise: Sue-te! Şi Davidu ḍise: Unde
să mĕ suiu? Şi elu ḍisĕ: La Hebro-
nu! Deci Davidu se suí acolo, şi încă 2
şi cele duoĕ femei ale sale, Ahinoamu,

Ezreeléna, şi Abigailu, femeea lui
3 Nabalu din Carmelu. Şi pre ómenii lui, cari *erau* cu d'însulu, Davidu 'i suí pre fie-care cu familia sa; şi ei
4 locuiră în cetăţile Hebronului. Şi veniră bărbaţii din Iuda, şi unseră acolo pre Davidu rege preste casa lui Iuda.

Şi s'a spusu lui Davidu: *că* bărbaţii din Iabeşu-Galaadu *sûnt aceia*
5 cari au îngropatu pre Saulu. Şi Davidu trămese ómeni la locuitorii din Iabeşu-Galaadu, şi li ḑise: Binecuvêntaţi *să fiţi* de Iehova, că aţi aretatu acéstă milă domnului vostru,
6 lui Saulu, şi l'aţi îngropatu! Şi acumu să arete şi Iehova vouî milă şi credinţă; încă şi eu vî voiu resplăti binele acesta, pentru că aţi făcutu
7 acestu lucru. Şi acumu întăréscă-se mânele vóstre, şi să fiţi viteşi; că domnulu vostru, Saulu, a muritu, şi casa lui Iuda m'a unsu pre mine rege preste d'însa.

8 Dară Abneru, fiiulu lui Neru, mai marele óstei lui Saulu, luà pre Işboşetu, fiiulu lui Saulu, şi-lu trecú
9 la Mahanaimu; Şi-lu făcu rege preste Galaadu, preste Aşuriţi, preste Ezreelu, preste Efraimu, şi preste Beniamin-
10 nu: preste totu Israelulu. De patruḑeci ani *era* Işboşetu, fiiulu lui Saulu, cându se făcu rege preste Israelu; şi duoi ani domní elu. Dară casa lui Iuda
11 ţinea cu Davidu. Şi numerulu aniloru, câtu Davidu a fostu rege în Hebronu preste casa lui Iuda, a fostu şepte ani şi şese luni.

12 Şi Abneru, fiiulu lui Neru, eşí cu servii lui Işboşetu, fiiulu lui Saulu,
13 din Mahanaimu spre Ghibeonu. Şi Ioabu, fiiulu Ţeruiei, şi servii lui Davidu eşira; şi ei se întimpinară la ézulu din Ghibeonu. Acestia se aşeḑară dincóce de ézu, şi aceia din-
14 colo de ézu. Atuncea ḑise Abneru lui Ioabu: Să se scóle dintre tineri, şi
15 să se hărăţéscă înaintea nóstră! Şi Ioabu ḑise: Să se scóle! Şi se sculară, şi trecură dupre numeru duoispre-ḑece din Beniaminu, *adecă* ai lui Işboşetu, fiiulu lui Saulu, şi duoi-
16 spre-ḑece din servii lui Davidu. Şi apucară unulu pre altulu de capu; şi *înfipseră* unulu altuia sabia în cóstă; şi căḑură de o dată. De aceea loculu acela se numi: Helcatu-Hazzurimu, *(loculu sabieloru)*, şi *este* lûngă Ghibeonu. Şi totu în aceeaşi 17 ḑi fu o luptă grea; şi Abneru şi bărbaţii lui Israelu fură bătuţi de servii lui Davidu.

Şi erau acolo trei fii ai Ţeruiei: Ioa- 18 bu, şi Abişai şi Asahelu; şi Asahelu *era* iute de pecióre ca căprióra câmpului. Şi Asahelu urmări pre Abneru, şi nu 19 se da nici într'o parte, nici spre drépta, nici spre stânga, din urma lui Abneru. Şi Abneru se întórse, şi 20 ḑise: Tu *esci* Asahelu? Şi elu respunse: Eu *sûnt*. Şi ḑise Abneru că- 21 tră d'însulu: Plécă-te spre drépta, séu spre stânga, şi apucă pre unulu din tineri, şi-ţi iea armatura sa! Dară Asahelu nu voí să se dee în lături din dĕrĕptulu lui. Şi mai ḑise 22 Abneru cătră Asahelu: Depărtéză-te din dĕrĕptulu meu, *că* de ce să te trântescu la pământu? că cumu aşiu puté să-mi redicu faţa înaintea lui Ioabu, fratele teu? Dară elu nu voí 23 a se depărta; deci Abneru 'i înfipse códa lancei în pântece; şi lancea eşí pe cea parte. Şi elu căḑu acolo, şi muri pe locu. Şi toţi câţi veniau la loculu acela, unde căḑuse şi murise Asahelu, se opriau. Éru Ioabu şi 24 Abişai urmăriră pre Abneru. Şi cându apuse sórele, ei ajunseră la délulu Amma, care *este* în dreptulu Giahului, pe drumulu despre pustiiulu Ghibeonului.

Şi se adunară Beniaminiţii după 25 Abneru, şi se făcură o cétă, şi stătură pe vêrfulu unui délu. Atuncea 26 strigà Abneru cătră Ioabu, şi ḑise: Sfăşia-va óre sabia fără încetare? Nu scii, că la sfârşitu va fi amaru? Şi pênĕ cându óre nu vei spune poporului, ca să se întórcă de la urmărirea fraţiloru sei? Şi Ioabu ḑise: 27 Viu *este* Dumneḑeu! de nu aţi fi vorbitu astă demânéţă, de atuncea chiaru poporulu s'aru fi re'ntorsu, fiecare de la urmărirea fratelui seu. Şi 28 Ioabu suflà în trîmbiţă, şi totu poporulu se opri, şi ei nu mai urmăriră pre Israelu, nici nu se mai luptară.

Şi Abneru cu bărbaţii sei merseră 29 prin câmpiă tótă acea nópte, trecură

Iordanulu, şi merseră prin totu Bitronulu, şi ajunseră la Mahanaimu.
30 Şi Ioabu se întórse de la urmărirea lui Abneru; şi adunându totu poporulu, lipsiau din servii lui Davidu *numai* nouĕ-spre-ḑece bărbaţi, şi
31 Asahelu. Dară servii lui Davidu bătuseră din Beniaminu şi din bărbaţii lui Abneru trei sute şese-ḑeci de
32 bărbaţi, *cari* au şi muritu. Şi ei luară pre Asahelu, şi-lu îmmormêntară în mormêntulu părintelui seu, care *era* în Betu-Lehemu. Şi Ioabu merse tótă nóptea cu bărbaţii sei, şi li se revĕrsà de ḑiori în Hebronu.

CAP. 3.

Puterea crescêndă a lui Davidu, şi familia sa; Abneru trece la partidulu lui Davidu, dară este ucisu de Ioabu.

1 Şi lupta a fostu îndelungată între casa lui Saulu şi casa lui Davidu. Şi Davidu din ce în ce se întări, éru casa lui
2 Saulu din ce în ce slăbi. Şi lui Davidu se năşcură în Hebronu fii: ântĕiu-născutulu seu fu Amnonu din Ahinoamŭ
3 Ezreeléna; Şi alu duoilea, Chileabu din Abigailu, femeea lui Nabalu din Carmelu; Şi alu treilea, Absalomu, fiiulu Maacheei, fiica Talmaei, regele
4 din Gheşuru; şi alu patrulea, Adonia, fiiulu Hagetei; Şi alu cincilea,
5 Dafatia, fiiulu Abitalei; Şi alu şeselea, Etreamu din Egla, femeea lui Davidu. Acestia se născură lui Davidu în Hebronu.
6 Şi pe cându urmá resbelulu între casa lui Saulu şi casa lui Davidu, Abneru s'a lipitu tare de casa lui
7 Saulu. Dară Saulu avea o concubină, alu cărei nume *era* Riţpa, fiica Ahiei. Şi *Işboşetu* ḑise lui Abneru: De ce ai întratu la concubina părin-
8 telui meu? Şi Abneru se mânià fórte de cuvintele lui Işboşetu, şi ḑise: Au dóră capu de câne alu lui Iuda *sûnt* eu, care astă-ḑi aretu milă cătră casa lui Saulu, părintele teu, cătră fraţii sei, şi cătră amicii sei, şi pre tine nu te-amu lăsatu să caḑi în mâna lui Davidu; şi tu acumu mĕ ai de reu pentru pĕcătuirea cu o
9 femee? Aşa să facă Dumneḑeu lui Abneru şi încă mai multu, de nu voiu face aşa, cumu a juratu Iehova
10 lui Davidu; De a înlătura regatulu de la casa lui Saulu, şi de a redica tronulu lui Davidu preste Israelu şi preste Iuda, de la Danu şi pênĕ la
11 Beeru-Şeba. Şi elu nu mai putú respunde lui Abneru nici unu cuvêntu; că se temú de elu.
12 Şi Abneru trămese soli la Davidu, cari să-i ḑică din parte-i: A cui ţéra? *Şi* să-*i* ḑică: Încheiă legămêntu cu mine; şi éccĕ, mâna mea *va fi* cu tine, spre a-ţi aduce totu Israelulu.
13 Şi elu ḑise: Bine! voiu încheia cu tine legămêntu; dară unu lucru ceru de la tine, adecă să nu veḑi faţa mea, pênĕ ce nu vei aduce pre Micalu, féta lui Saulu, cându vei veni să veḑi faţa
14 mea. Şi Davidu trămese soli la Işboşetu, fiiulu lui Saulu, ḑicêndu: Dă-*mi* pre femeea mea, Micalu, cu care m'amu logoditu pentru o sută de
15 prepuţuri de ale Filisteniloru. Şi Işboşetu trămese, şi o luà de la bărbatulu *ei*, de la Paltielu, fiiulu lui
16 Laişu. Şi bărbatulu ei merse cu d'însa, şi plângea, mergêndu în urma ei pênĕ la Bahurimu; atuncea ḑise Abneru cătră d'însulu: Du-te, întórce-te! Şi elu se întórse.
17 Şi Abneru vorbi bĕtrâniloru lui Israelu, ḑicêndu: Voi aţi cerutu altă dată pre Davidu de rege preste voi.
18 Deci faceţi-*lu*! Că Iehova a vorbitu cătră Davidu, ḑicêndu: Prin Davidu, servulu meu, voiu scăpa poporulu meu din mâna Filisteniloru şi din mâna tuturoru neamiciloru sei.
19 Şi Abneru mai vorbi la urechiele lui Beniaminu. Şi apoi se duse Abneru, ca să spună lui Davidu în Hebronu totu ce era bunu în ochii lui Israelu şi în ochii casei întregi a lui Beniaminu.
20 Şi ajungêndu Abneru la Davidu în Hebronu cu duoĕ-ḑeci de bărbaţi, Davidu dădu lui Abneru şi bărbăţiloru, cari *erau* cu d'însulu,
21 unu ospĕţu. Atuncea ḑise Abneru lui Davidu: Mĕ voiu scula, şi mĕ voiu duce, şi voiu aduna totu Israelulu la domnulu meu regele, ca să încheie cu tine legămêntu, şi tu să domnesci în totulu cumu doresce sufletulu teu. Şi Davidu dădu drumulu lui Abneru, şi elu merse în pace.
22 Şi éccĕ, servii lui Davidu şi Ioabu

veniră de la *urmărirea* unei cete, şi aduseră multă pradă cu d'înşii; şi Abneru nu mai *era* la Davidu în Hebronu; că elu 'i dăduse drumulu, şi
23 *Abneru* se dusese în pace. Şi Ioabu şi tótă óstea ce *era* cu elu sosindu, se spuse lui Ioabu, ḍicêndŭ: Abneru, fiiulu lui Neru, a venitu la rege, şi elu i-a datu drumulu; şi elu s'a dusu
24 în pace. Şi Ioabu veni la rege, şi ḍise: Ce ai făcutu? Écce, Abneru a venitu la tine; pentru ce i-ai datu
25 drumulu, de s'a dusu? Tu cunosci pre Abneru, fiiulu lui Neru; ca să te încele venise elu, şi ca să afle întrarea ta şi eşirea ta, şi ca să sciă tótulu ce faci tu.

26 Şi Ioabu eşí de la Davidu, şi trămese soli după Abneru, şi ei 'lu întórseră înapoi de la grópa Sira; éru
27 Davidu nu scia. Şi întórcêndu-se Abneru la Hebronu, Ioabu 'lu trase de o parte subu pórtă, spre a vorbi cu d'însulu în ascunsu; şi acolo 'lu lovi în pântece de muri, pentru sângele lui Asahelu, fratele seu.

28 Şi auḍindu Davidu *acésta* mai pe urmă, ḍise: Nevinovatu *sûnt* eu şi regatulu meu înaintea lui Iehova în eternu de sângele lui Abneru, fiiulu
29 lui Neru: Să cadă *vina* preste capulu lui Ioabu şi preste tótă casa părintelui seu; şi să nu lipséscă nici o dată în casa lui Ioabu omu cu scurgere, séu leprosu, séu care se raḍimă în cârji, séu care cade de
30 sabiă, séu lipsitu de pâne. Aşa Ioabu şi Abişai, fratele seu, au ucisu pre Abneru, pentru că elu omorîse pre Asahelu, fratele loru, în resbelulu de lângă Ghibeonu.

31 Şi Davidu ḍise către Ioabu şi către totu poporulu care *era* cu elu: Rumpeţi vestmintele vóstre, şi vĕ încingeţi cu saci, şi boci̦ţi înaintea lui Abneru. Şi regele Davidu mergea în
32 urma secriiului. Şi îmmormêntară pre Abneru în Hebronu; şi regele 'şi redică vócea sa, şi plânse la mormêntulu lui Abneru; şi totu poporulu
33 plângea. Şi regele cântă *acéstă* plângere pentru Abneru, şi ḍise:

Să móră Abneru, cumu móre unu [mişelu?
34 Mânele tale nu *erau* legate,
Nici peciórele încălţuşate,
Tu ai picatu, cumu se pică înain- [tea ómeniloru celoru rei!

Şi totu poporulu plânse multu după 35
d'însulu. Şi veni totu poporulu ca să facă pre Davidu să mânânce, fiindu încă ḍiuă; dară Davidu jură, ḍicêndu: Aşa să-mi facă Dumneḍeu şi încă mai multu, de voiu gusta pâne séu altu ceva înainte de apusulu sórelui.
Şi totu poporulu vĕḍú *acésta*, şi-i 36
plăcu acésta; că tóte ce făcea regele plăcea la totu poporulu.

Şi cunoscú în ḍiua aceea totu po- 37
porulu şi întregu Israelulu, că n'a fostu de la rege mórtea lui Abneru, fiiulu lui Neru. Şi regele ḍise ser- 38
viloru sei: Nu sci̦ţi voi, că o căpiteniă, şi chiaru unu mare căpitanu a căḍutu astă-ḍi în Israelu? Şi eu slabu 39
sûnt astă-ḍi, şi *abia* unsu de rege, şi acei bărbaţi, fii Ţeruiei, *sûnt* pré puternici pentru mine. Iehova să resplătéscă aceluia, care a făcutu reulu, dupre reutatea sa.

CAP. 4.

Işboşetu este ucisu; uci̦dĕtorii sei pedepsiţi de Davidu.

Şi auḍindu fiiulu lui Saulu, că Ab- 1
neru murise la Hebronu, 'i slăbiră mânele, şi totu Israelulu s'a turburatu. Şi fiiulu lui Saulu avea duoi 2
capi preste cetele de resbelu, numele unuia *era* Boana, şi numele celui-l-altu Recabu, fii ai lui Rimmonu, Beeroténulu, din fiii lui Beniaminu. (Că Beerotulu încă se socotia către Beniaminu. Şi Beerotenii fugiră la Ghe- 3
taimu, şi petrecură acolo pênĕ în ḍiua de astă-ḍi.)

Şi Ionatanu, fiiulu lui Saulu, avea 4
unu fiiu, care *era* ologu de pecióre; era în vrêstă de cinci ani, cându veni scirea din Ezreelu despre Saulu şi Ionatanu; şi doica sa 'lu luà, şi fugí; Şi grăbindu-se ea să fugă, elu a căḍutu, şi a remasu ologu; numele seu *era* Mefiboşetu.

Şi au mersu Recabu şi Boana, fiii 5
lui Rimmonu, Beeroténulu, şi au ajunsu în ferbinţéla ḍilei în casa lui Işboşetu, care făcea somnulu seu de amĕḍă. Şi înaintară pênĕ în meḍilo- 6
culu casei, dându-se de neguţitori de

grâu, şi-lu loviră în pântece; atuncea Recabu şi Boana, fratele seu, scăpară.
7 Căci cându întrară ei în casă, elu era culcatu pe patulu seu în camara sa de dormitu; şi-lu loviră, şi-lu omorîră, şi-i tăiară capulu; şi luară capulu seu, şi merseră drumulu prin
8 câmpiă tótă nóptea *aceea;* Şi aduseră capulu lui Işboşetu la Davidu la Hebronu, şi diseră cătră rege: Écce, capulu lui Işboşetu, fiiulu lui Saulu, neamiculu teu, care a căutatu viéţa ta! Aşa a datu Iehova domnului meu regele astă-di resbunare asupra lui Saulu şi asupra seminţiei lui.
9 Şi respunse Davidu lui Recabu şi lui Boana, fratele seu, fiiloru lui Rimmonu, Beeroténulu, şi li dise: Viu *este* Iehova! care a rescumpĕratu sufletulu meu din tótă strîmtorarea;
10 Pre acela care mi-a datu de scire, dicêndu: Écce, Saulu e mortu! socotindu-se aducĕtoru de scire bună, l'amu prinsu, şi l'amu ucisu la Ţiklagu, spre a-i resplăti pentru scire;
11 Cu atâtu mai multu, cându acesti rei au ucisu pre unu bărbatu nevinovatu în casa sa, pe patulu seu, să nu ceru eu sângele lui de la mâna vóstră, şi să vĕ ucidu de pe pământu?
12 Şi Davidu ordină serviloru sei, şi ei 'i uciseră, şi li tăiară mânele şi peciórele, şi-i spêndurară lângă ézu la Hebronu. Şi capulu lui Işboşetu luându-lu, *l'*a îmmormêntatu în mormêntulu lui Abneru în Hebronu.

CAP. 5.

Davidu se face rege preste totu Israelulu; iea cetăţuea Sionu, şi o face capitala sa: învinge pre Filisteni.

1 Şi veniră tóte seminţiele lui Israelu la Davidu în Hebronu, şi diseră: Écce-ne, osulu teu şi carnea ta *sûntemu.*
2 Şi chiaru mai 'nainte, cându Saulu era rege preste noi, totu tu erai celu ce conduceai în afară şi în lăîntru pre Israelu; Şi Iehova ţi-a disu: Tu vei păstorí poporulu meu Israelu, şi tu vei fi conducĕtorulu lui Israelu.
3 Deci veniră toţi bĕtrânii lui Israelu la rege în Hebronu, şi regele Davidu făcu cu d'înşii legământu în Hebronu înaintea lui Iehova. Şi ei unseră pre
4 Davidu rege preste Israelu. De treideci de ani *era* Davidu, cându se făcu rege, *şi* patru-deci de ani a domnitu elu. În Hebronu domní elu preste 5
Iuda şepte ani şi şese luni; şi în Ierusalimu domní elu trei-deci şi trei de ani preste totu Israelulu şi Iuda.
Şi regele se duse cu ómenii sei la 6
Ierusalimu în contra Iebuseiloru, cari locuiau în loculu acela. Şi ei vorbiră lui Davidu, dicêndu: Tu nu vei întra aicea, de nu vei lua pre orbi şi pre ologi, voindu a dice: Davidu nu va întra aicea nici de cumu. Şi Davidu 7
luă întăritura Sionului, acésta *e* cetatea lui Davidu. Şi Davidu dise în 8
acea di: Cine va bate pre Iebusei, şi va pune mâna pe apăductu, şi pe ologii şi pe orbii, ce *sûnt* urîţi sufletului lui Davidu, *capu şi căpiteniă va fi.* De aceea se dice: Orbulu şi ologulu nu voru întra în casa *Domnului.*
Şi Davidu locui în întăritură, şi o 9
numi cetatea lui Davidu. Şi Davidu *'i* făcu zidu de juru împrejuru, de la Millo şi pênĕ în lăîntru. Şi mergea 10
Davidu totu crescêndu şi mărindu-se, şi Iehova, Dumnedeulu ostiriloru, *era* cu d'însulu.
Şi Hiramu, regele Tirului, trămese 11
soli la Davidu, şi lemnu de cedru, şi teslari şi sepători de pétră, şi zidiră casă lui Davidu. Şi cunoscú Davidu, 12
că Iehova l'a întăritu rege preste Israelu, şi că elu a înălţatu regatulu seu pentru poporulu seu Israelu.
Şi Davidu 'şi mai luă concubine 13
şi femei din Ierusalimu, după ce veni de la Hebronu; şi lui Davidu se mai născură fii şi fete. Şi aceste *sûnt* 14
numile celoru ce i se născură în Ierusalimu: Şammua, Şobabu, Natanu, şi Solomonu; Şi Ibharu, Elişuahu, 15
Nefegu, Iafia; Şi Elişama, Eliada, şi 16
Elifeletu.
Şi audindu Filistenii, că Davidu 17
s'a unsu rege preste Israelu, se suiră toţi Filistenii să caute pre Davidu. Şi audindu Davidu, se pogorî în întăritură. Şi Filistenii veniră şi se 18
respândiră în valea Refaimu. Şi în- 19
trebă Davidu pre Iehova, dicêndu: Sui-mĕ-voiu asupra Filisteniloru? Davei pre ei în mâna mea? Şi Iehova dise lui Davidu: Sue-te! căci da-

20 voiu în mâna ta pre Filisteni. Şi Davidu veni la Baalu-Peraţimu, şi Davidu 'i bătu pre ei acolo, şi ḑise: Rupt'a Iehova pre neamicii mei înaintea mea, cumu se rumpu apele. De aceea se şi chiămă numele locului aceluia Baalu-Peraţimu *(şesulu*
21 *rupturei)*. Şi ei lăsară acolo idolii loru; şi Davidu şi ómenii sei 'i luară.
22 Şi Filistenii se suiră din nou, şi
23 se respândiră în valea Refaimu. Şi întrebà Davidu pre Iehova, şi elu ḑise: Să nu te sui, *ci* să-i iei din dĕrĕptu, şi să mergi asupră-li în
24 dreptulu duḑiloru. Şi cându vei audí în susulu duḑiloru vuetu *ca de* paşi, grăbesce; că Iehova ese înaintea ta,
25 ca să bată taběra Filisteniloru. Şi Davidu făcu aşa, cumu 'i ordinà Iehova, şi bătu pre Filisteni de la Gheba pênĕ la Gazeru.

CAP. 6.

Davidu aduce chivotulu la Ierusalimu.

1 Şi Davidu adunà din nou pre toţi aleşii lui Israelu, trei-ḑeci de mii;
2 Şi Davidu se sculà, şi merse de la Baale a lui Iuda cu totu poporulu ce *era* cu d'însulu, ca să aducă de acolo chivotulu lui Dumneḑeu, care şi-a chiămatu numele cu numele lui Iehova, *Dumneḑeulu* ostiriloru, ce şede *între* cherubimi.
3 Şi ei puseră chivotulu lui Dumneḑeu pe unu caru nou, şi-lu redicară din casa lui Abinadabu, ce *era* pe délu, şi Uzza şi Ahio, fiii lui Abinadabu, conduceau carulu celu nou.
4 Şi-lu redicară din casa lui Abinadabu, ce *era* pe délu, cu chivotulu lui Dumneḑeu, şi Ahio mergea înaintea
5 chivotului. Şi Davidu şi tótă casa lui Israelu jucau înaintea lui Iehova din totu felulu de *înstrumente de* lemnu de bradu, din citare şi din harpe, din timpane, din fluere şi din cimbale.
6 Şi ajungêndu la aria lui Nachonu, Uzza întinse *mâna sa*, şi se apucà de chivotulu lui Dumneḑeu, că boii
7 erau să-*lu* restórne. Şi se aprinse mănia lui Iehova preste Uzza, şi Dumneḑeu 'lu lovi acolo pentru pĕcatulu *seu*, şi muri acolo lîngă chi-
8 votulu lui Dumneḑeu. Şi s'a mâhnitu Davidu, că a eruptu Iehova asupra lui Uzza, şi se chiămà numele locului aceluia Pereţu Uzza *(rumperea lui Uzza)* pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.

Şi Davidu se temú în acea ḑi de 9
Iehova, şi ḑise: Cumu va întra la
mine chivotulu lui Iehova? Şi Da- 10
vidu nu voia să aducă chivotulu lui
Iehova la d'însulu în cetatea lui Da-
vidu: ci l'a dus de o parte în casa
lui Obedu-Edomu, a Ghitteului. Şi 11
chivotulu lui Iehova remase în casa
lui Obedu-Edomu, a Ghitteului, trei
luni. Şi Iehova bine-cuvêntà pre
Obedu-Edomu şi tótă casa lui.

Şi se spuse regelui Davidu, ḑi- 12
cêndu-se: Iehova a bine-cuvêntatu
casa lui Obedu-Edomu, şi totulu ce
este a lui, pentru chivotulu lui Dum-
neḑeu. Atuncea merse Davidu, şi
aduse chivotulu lui Dumneḑeu din
casa lui Obedu-Edomu în cetatea
lui Davidu cu bucuriă. Şi la toţi 13
şese paşi ce făceau purtătorii chi-
votului lui Iehova, se sacrifica unu
bou şi unu viţelu grasu. Şi Da- 14
vidu juca din tóte puterile înaintea
lui Iehova, şi Davidu *era* încinsu cu
efodu de inu subţire. Aşa aduse Da- 15
vidu şi tótă casa lui Israelu chivo-
tulu lui Iehova în strigăte de bucu-
riă şi în sunetulu trîmbiţeloru.

Şi cându întrà chivotulu lui Ie- 16
hova în cetatea lui Davidu, Micalu,
fiica lui Saulu, se uità prin feréstră,
şi vĕḑú pre regele Davidu săltându
şi jucându înaintea lui Iehova, şi ea
'lu despreţuí în ânima ei.

Şi s'a adusu chivotulu lui Iehova, 17
şi-lu puseră la loculu seu în meḑilo-
culu cortului, pre care Davidu 'lu
întinse pentru elu, şi Davidu aduse
olocauste şi sacrificie de bucuriă
înaintea lui Iehova. Şi sfârşindu Da- 18
vidu aducerea de olocauste şi a sa-
crificieloru de bucuriă, bine-cuvêntà
poporulu în numelĕ lui Iehova, *Dum-*
neḑeulu ostiriloru; Şi împărţi la totu 19
poporulu, la tótă mulţimea lui Isra-
elu, la bărbaţi şi la femei, fie-căruia
câte o bucată de pâne şi câte o bu-
cată *de carne*, şi câte o turtă de stra-
fide. Şi se duse totu poporulu fie-
care la casa sa.

Şi Davidu se întórse să-şi bine- 20
cuvênteze casa; şi eşí Micalu, fiica

lui Saulu, înaintea lui Davidu, şi
ḍise: Câtu de măreţu s'a aretatu
astă-ḍi regele lui Israelu, desgolindu-
se astă-ḍi înaintea ochiloru serve-
loru serviloru sei, cumu se desgo-
21 lescu cei nerușinaţi! Şi ḍise Davidu
cătră Micalu: *Jucat'amu* înaintea
lui Iehova, care m'a alesu mai multu
de câtu pre părintele teu, şi tótă ca-
sa sa, ca să mĕ pună conducĕtoru
preste poporulu lui Iehova, preste
Israelu; deci voiu juca înaintea lui
22 Iehova; Şi eu mĕ voiu areta şi mai
micu încă, de câtu astă dată, şi încă
şi mai înjositu voiu fi în ochii mei; şi
totu şi măritu voiu fi de servele, de cari
23 ai vorbitu. Şi Micalu, fiica lui Saulu,
n'avu nici unu copilu pênĕ în ḍiua
morţii sale.

CAP. 7.

Dorinţa lui Davidu de a zidi lui Iehova unu templu; respunsulu lui Dumneḍeu cătră d'însulu prin Natanu; mulţumirea şi rugăciunea sa.

1 Şi a fostu, cându locui regele în
casa sa, şi Iehova 'lu repausase de
toţi neamicii lui de juru împrejuru,
2 Că ḍise regele cătră Natanu, profe-
tulu: Éccĕ! eu locuescu în casă de
cedru; éru chivotulu lui Dumneḍeu
3 locuesce în covóre. Şi Natanu ḍise
regelui: Totu ce *este* în ânima ta
mergi şi fă! că Iehova *este* cu tine.
4 Şi a fostu în acea nópte, că se în-
dreptă cuvêntulu lui Iehova cătră
5 Natanu, ḍicêndu: Mergi şi ḍi ser-
vului meu, lui Davidu: Aşa ḍise Ie-
hova: 'Mi vei zidi tu casă, ca să lo-
6 cuescu în ea? Că n'amu locuitu în casă
din ḍiua *în care* amu scosu pre fiii
lui Israelu din Egiptu pênĕ în ḍiua
de astă-ḍi; ci âmblat'amu în cortu
7 dreptu locuinţă. Ori-unde âmblat'a-
mu între toţi fiii lui Israelu, cuvên-
tat'amu unu cuvêntu vre unei din
seminţiele lui Israelu, cărei 'i ordi-
namu, să pască poporulu meu Isra-
elu, ḍicêndu: De ce nu-mi ziḍiţi ca-
8 să de cedru? Acumu deci, aşa vei
ḍice servului meu, lui Davidu: Aşa
ḍice Iehova, *Dumneḍeulu* ostiriloru:
Luatu-te-amu din staulu, din urma
oiloru, ca să fii conducĕtoru preste
9 poporulu meu, preste Israelu; Şi
fost'amu cu tine, ori unde mergeai,
şi pre toţi neamicii tei stêrpit'amu
de dinaintea ta, şi făcutu-ţi-amu
nume mare, ca numele celoru mari
de pe pământu. Şi dat'amu locu po- 10
porului meu, lui Israelu; şi plântа-
tu-l'amu, ca să-lu locuéscă, şi să nu
mai fie neliniscitu, şi cei rei să nu-lu
mai apese, ca înainte, Şi din ḍiua, 11
în care pus'amu judecători preste po-
porulu meu Israelu; pre tine *numai*
repausatu-te-amu de toţi neamicii
tei. Şi Iehova 'ţi spune *încă*, că elu
casă 'ţi va zidi. Şi de se voru împlini 12
ḍilele tale, şi vei dormí lângă părin-
ţii tei, redica-voiu ţie urmaşu după
tine, care va eşí din mĕnuntaiele
tale, şi voiu întări regatulu lui.
Acesta va zidi casă numelui meu, şi 13
eu întări-voiu scaunulu împĕrăţiei
sale în eternu. Eu 'i voiu fi părinte, 14
şi elu 'mi va fi fiiu; nedreptăţi de
va face, 'lu voiu mustra cu toégulu
bărbaţiloru şi cu bătăi omenesci;
Dară mila mea nu se va depărta de 15
la elu, cumu s'a depărtatu de la
Saulu, pre care depărtatu-l'amu de
dinaintea ta. Întemeiată va fi casa 16
ta si împĕrăţia ta în eternu înaintea
ta; tronulu teu întăritu va fi în eter-
nu. Dupre tóte aceste cuvinte şi du- 17
pre tótă acéstă vedere, aşa vorbi Na-
tanu lui Davidu.

Şi regele Davidu întră, şi se ţinú 18
înaintea lui Iehova, şi ḍise: Cine
sûnt eu, Dómne, Iehova? şi ce *este*
casa mea, că m'ai adusu la atâta?
Şi încă acésta pré puçinu s'a părutu 19
în ochii tei, Dómne, Iehova! Şi încă
şi casei servului teu ai datu făgădu-
inţă pentru îndelungu. Purtarea o-
mului *este* acésta, Dómne, Iehova?
Şi ce să-ţi mai ḍică Davidu? Tu cu- 20
nosci pre servulu teu, Dómne, Ie-
hova! Pentru cuvêntulu teu şi dupre 21
ânima ta făcut'ai tóte aceste mari
lucruri, *ce le*-ai spusu servului teu.
De aceea mare esci, Iehova, Dum- 22
neḍeule! nimenea nu *este* ca tine, şi
nimenea nu *este* Dumneḍeu afară de
tine, dupre tóte câte amu auḍitu cu
urechiele nóstre. Că cine *este* ca po- 23
porulu teu, ca Israelu? Poporu uni-
cu pe pământu, pentru care s'a dusu
Dumneḍeu, ca să-lu rescumpere sie-
şi de poporu, făcêndu lui-şi nume,
şi făcêndu pentru ei aceste mari şi

înfricoşate lucruri, în pământulu teu, înaintea poporului teu, pre care l'ai rescumpĕratu din Egiptu, *de la* po-
24 pórele şi *de la* ḑeii loru; Şi ai pusu poporulu teu Israelu *să fie* ţie poporu în eternu; şi tu, Iehova, te-ai făcutu
25 Dumneḑeulu loru. Şi acumu, Iehova, Dumneḑeule! cuvêntulu, pre care l'ai făgăduitu tu servului teu şi casei sale, îndeplinesce-*lu* în eternu, şi fă
26 în ce chipu ai ḑisu! Şi mare să fie numele teu în eternu, ca şă se ḑică: Iehova, *Dumneḑeulu* ostiriloru *este* Dumneḑeu preste Israelu, şi casa servului teu Davidu să fie întemeiată înaintea ta. Că tu, Iehova Saba-
27 otu, Dumneḑeulu lui Israelu, ai descoperitu servului teu, şi ai ḑisu: Casă voiu să-ţi zidescu; de aceea a cutezatu servulu teu ca să se róge că-
28 tră tine ruga acésta. Şi acumu, Dómne, Iehova, tu *esci* Dumneḑeu, şi cuvintele tale adevĕru sûnt, şi ai făgăduitu bunĕtăţile aceste servului teu.
29 Şi acumu învoesce şi bine-cuvêntéză casa servului teu, ca să fie în eternu înaintea ta; că tu Dómne, Iehova, ai vorbitu, şi prin bine-cuvêntarea ta casa servului teu va fi bine-cuvêntată în eternu.

CAP. 8.

Subjugarea Filisteniloru, a Moabiţiloru, a Sirieniloru şi a Edomiţilovu; guvernulu şi diregĕtorii lui Davidu.

1 După aceea bătu Davidu pre Filisteni, şi-i supuse pre ei; şi Davidu luà Metegu-Amma (*capitala*) din mâna Filisteniloru.

2 Şi elu bătu pre Moabu, şi-i mĕsurà cu frânghiă, punêndu-i pe pământu. Şi mĕsurà elu duoĕ frânghii pentru cei de omorîtu, şi o frânghiă plină pentru cei de trăitu. Şi *aşa* se făcură Moabiţii servi ai lui Davidu, *şi* aduseră daruri.

3 Şi Davidu bătu pre Hadadezeru, fiiulu lui Rehobu, regele din Ţoba, cându mergea elu să redobêndéscă hotarele sale dinspre rîulu Eufratu.

4 Şi-i luà Davidu o mie şi şepte sute călăreţi, şi duoĕ-ḑeci mii de ómeni pedestri. Şi Davidu tăià vinele *cailoru de* trăsuri, reţinêndu din ei *pen-*
5 *tru* o sută de carĕ. Şi veniră Sirienii de la Damascu lui Hadadezeru, regele din Ţoba, în ajutoru; şi Davidu ucise din Sirieni duoĕ-ḑeci şi duoĕ mii le ómeni. 6
Şi după aceea puse Davidu garnisóne în Siria Damascului; şi Sirienii se făcură servi lui Davidu, *şi-i* aduseră daruri. Şi ajuta Iehova pre Davidu ori unde se ducea.
Şi Davidu luà scuturile de auru, 7
cari erau la servii lui Hadadezeru, şi le aduse în Ierusalimu; Şi din Be- 8
tahu şi din Berotai, cetăţi ale lui Hadadezeru, luà regele Davidu aramă multă fórte.

Şi Toi, regele Hamatului, audindu, 9
că Davidu bătu tótă óstea lui Hadadezeru; Trămese Toi pre Ioramu, 10
fiiulu seu, la regele Davidu, ca să-lu întrebe de sănĕtate, şi să-lu binecuvênteze, că s'a luptatu cu Hadadezeru, şi l'a bătutu. Că Toi era în cértă cu Hadadezeru. Şi în mânele lui erau vase de argintu şi vase de auru, şi vase de aramă. Şi pre aceste 11
le-a consacratu Davidu lui Iehova, cu argintulu şi cu aurulu consacratu din *prădile* tuturoru popóreloru, ce le-a subjugatu: Din Siria, şi din 12
Moabu, şi de la fiii lui Ammonu, şi de la Filisteni, şi de la Amalekiţi, si din prada lui Hadadezeru, fiiulu lui Rehobu, regele din Ţoba.

Şi Davidu *'şi* făcu nume, cându 13
s'a înturnatu de a bătutu din Sirieni *ca la* optu-spre-ḑece mii *de ómeni* în Valea Sărată. Şi a pusu elu 14
garnisóne în Edomu; în totu Edomulu a pusu elu garnisóne; şi toţi Edomiţii se făcură servi lui Davidu. Şi ajuta Iehova lui Davidu ori-unde mergea. Şi Davidu domniá preste 15
totu Israelulu, şi făcea judecată şi dreptate la totu poporulu seu. Şi 16
Ioabu, fiiulu Ţeruiei, *era* preste armată, şi Iosafatu, fiiulu lui Ahitubu, *era* cancelariu; Şi Zadoku, fiiulu lui 17
Ahitubu, şi Ahimelechu, fiiulu lui Abiataru, *erau* preuţi; şi Seraia *era* scriitoriu; Şi Benaia, fiiulu lui Ehoi- 18
ada, *era preste* Creti şi Pleti; şi fiii lui Davidu erau gubernatori.

CAP. 9.

Bunĕtatea lui Davidu cătră fiiulu lui Ionatanu.

Şi ḑise Davidu: Mai este cineva care 1
să fie remasu din casa lui Saulu? că

voiu face milă aceluia pentru Ionatanu. 2 Și din casa lui Saulu *era* unu servu, alu cărui nume *era* Țiba; și-lu chiămară pre elu la Davidu; și regele dise către elu: Tu *esci* Țiba? Și elu respunse: Eu, servulu 3 teu, *sûnt acela*. Și dise regele: Mai *este* cineva din casa lui Saulu? ca să facu mila lui Dumnedeu cu elu. Și dise Țiba către rege: Mai este unu fiiu alu lui Ionatanu, ologu de amîn- 4 duoĕ peciórele. Și dise regele către elu: Unde *este* elu? Și Țiba respunse regelui: Éccĕ, elu *este* în casa lui Machiru, fiiulu lui Ammielu din 5 Lodebaru. Și trămese regele Davidu, și l'a luatu pre elu din casa lui Machiru, fiiulu lui Ammielu, din Lodebaru.

6 Și venindu Mefiboșetu, fiiulu lui Ionatanu, fiiulu lui Saulu, la Davidu, elu căḑu pe faça sa, și se prosternú *lui*. Și Davidu dise: Mefiboșetu! Și 7 elu respunse: Éccĕ servulu teu! Și-i dise Davidu: Nu te teme; că voiu face milă cu tine pentru Ionatanu, părintele teu, și-ți voiu întórce tóte țérânele lui Saulu, parintele teu; și tu vei mânca pururea pâne la mésa 8 mea. Și elu se prosternú, și dise: Ce *sûnt eu*, servulu teu, de cauți la unu câne mortu asemene mie?

9 Și chiămându regele pre Țiba, servulu lui Saulu, dise către elu: Tóte câte au fostu ale lui Saulu și ale întregei sale case, le dau fiiului domnului teu. 10 Și-i vei lucra pământulu, tu și fiii tei și servii tei, și vei aduce fiiului domnului teu pânea, ca să o mânânce; éru Mefiboșetu, fiiulu domnului teu, va mânca pururea pâne la mésa mea. Și Țiba avea cinci-spre-ḑece fii și 11 duoĕ-ḑeci de servi. Și dise Țiba regelui: Dupre tóte câte a ordinatu domnulu meu, regele, servului seu, așa va face servulu teu. Și Mefiboșetu, *ḑise Davidu*, să mânânce la mésa mea ca unulu din fiii regelui. 12 Și Mefiboșetu avea unu fiiu micu, alu cărui nume *era* Mica: și toți câți ședeau în casa lui Țiba *erau* 13 servi lui Mefiboșetu. Și Mefiboșetu locui în Ierusalimu, și mânca pururea la mésa regelui. Și era ologu de amînduoĕ peciórele.

CAP. 10.

Însulta regelui din Ammonu; Ammoniții și Sirienii bătuți.

Și fost'a după aceea, că muri regele 1 fiiloru lui Ammonu, și fiiulu seu Hanunu domní în loculu seu. Și ḑise 2 Davidu: Voiu face milă cu Hanunu, fiiulu lui Nahașu, cumu a făcutu milă cu mine părintele seu. Și Davidu trămese să-lu mângâie prin servii sei pentru părintele seu. Și servii lui Davidu veniră în pământulu fiiloru lui Ammonu; Și ḑiseră 3 mai marii fiiloru lui Ammonu către Hanunu, domnulu loru: Au socoți tu, că Davidu, pentru ca să onoreze pre părintele teu a trămesu mângâiători către tine? Au Davidu n'a trămesu pre servii sei la tine, ca să cerceteze cetatea, să o iscodéscă și să o surpe? Atuncea Hanunu luà 4 pre servii lui Davidu, și li rase barba loru pe jumătate, și tăià vestmintele loru pe jumătate pênĕ la șeḑutulu loru, și li dădu drumulu. Și spunên- 5 du-se *acestea* lui Davidu, trămese elu întru întimpinarea loru; că bărbații erau rușinați fórte; și regele dise: Remâneți în Ierichonu, pênĕ vî voru cresce barbele, și *atuncea* vĕ veți întórce.

Și vĕḑêndu fiii lui Ammonu, că au 6 căḑutu în urîciune la Davidu, trămeseră fiii lui Ammonu, și au tocmitu pre Sirienii de la Betu-Rehobu, și pre Sirienii de la Țoba, duoĕ-ḑeci mii de bărbați pedestri; și pre regele din Maaca cu o mie bărbați, și pre bărbații din Tobu, duoĕ-spre-ḑece mii. Și audindu Davidu *acestea*, 7 trămese pre Ioabu, și *cu elu* tótă óstea celoru viteși. Și eșiră fiii lui Am- 8 monu, și se rônduiră de bătaiă la întrarea porței; și Sirienii din Țoba și din Rehobu și *bărbații* din Tobu și din Maaca *se rônduiră* deosebi pe câmpu. Și vĕḑêndu Ioabu, că întoc- 9 mitu era resbelulu, ca să-lu apuce din față și din dosu, ales'a elu din toți aleșii lui Israelu, și se rôndui asupra Sirieniloru. Și remasulu po- 10 porului 'lu dădu subu mâna lui Abișai, fratele seu, și-*lu* rôndui asupra fiiloru lui Ammonu; Și dise: De 11 voru fi Sirienii mai tari de câtu mine,

vei fi mie spre ajutoru; éru de voru
fi fiii lui Ammonu mai tari de câtu
tine, voiu merge eu în ajutorulu teu:
12 Fii tare, şi să ne îmbărbătămu pen-
tru poporulu nostru şi pentru cetă-
ţile Dumneḑeului nostru, şi Iehova
să facă ce *va fi* bine în ochii lui!
13 Şi Ioabu se apropià cu poporulu
ce *era* cu elu la luptă asupra Şirie-
niloru; şi fugit'au *Sirienii* de dina-
14 intea lui. Şi vĕḑêndu fiii lui Ammonu,
că Sirienii fugiau, fugiră şi ei *de* di-
naintea lui Abişai, şi întrară în ce-
tate. Şi Ioabu, înturnându-se de la
fiii lui Ammonu, întrà în Ierusalimu.
15 Şi Sirienii vĕḑêndu-se bătuţi de
16 Israelu, se adunară la unu locu. Şi
Hadadezeru trămese, şi aduse şi pre
Sirienii de dincolo de rîu, şi veniră
ei la Helamu; şi Şobachu, mai ma-
rele óstei lui Hadadezeru, în fruntea
17 loru. Şi spunêndu-se aceste lui Da-
vidu, adunà elu totu Israelulu, trecú
preste Iordanu, şi ajunse la Helamu.
Şi Sirienii se rônduiră asupra lui
18 Davidu, şi se bătură cu elu. Şi fu-
giră Sirienii de dinaintea lui Israelu,
şi frânse Davidu şepte sute de carĕ
de ale Şirieniloru şi patru-ḑeci mii
de călăreţi; şi pre Şobachu, mai ma-
rele óstei loru, 'lu lovi, şi elu muri
19 acolo. Şi vĕḑêndu-se toţi regii, ser-
vii lui Hadadezeru, bătuţi de Israelu,
făcură pace cu Israelu, şi i se supu-
seră. Şi *aşa* se temură Sirienii a mai
ajuta pre fiii lui Ammonu.

CAP. 11, 12.

Davidu comite adulteriu cu Batu-Şeba, şi face să se ucidă Uria, bărbatulu ei. Dumneḑeu mustră pre Davidu prin Natanu; nascerea lui Solomonu. Împresurarea şi luarea Rabbei, şi suppunerea Ammoniţiloru.

1 Şi împlinindu-se anulu, pe timpulu
cându esu regii *la resbelu*, trămes'a
Davidu pre Ioabu, servii sei şi totu
Israelulu; şi copleşiră pre fiii lui
Ammonu, şi împresurară Rabba. Éru
Davidu remase la Ierusalimu.
2 Şi a fostu de cătră séră, că Da-
vidu sculându-se de pe somnu, şi
preâmblându-se pe acoperimêntulu
casei domnesci, vĕḑú de pe acoperi-
mêntu o femee scăldându-se; şi
femeea *era* la vedere frumósă fórte.
Şi Davidu trămeţêndu să cerce- 3
teze de femee, *'i* se ḑise: Au nu
este ea Batu-Şeba, fiica lui Eliamu,
femeea lui Uria, Heteulu? Şi Davidu 4
trămese ómeni, şi o aduse. Şi ea veni
la d'însulu, şi elu se culcà cu ea; şi
ea curăţindu-se de necurăţenia ei, se
întórse la casa ei. Şi femeea concepú, 5
şi trămese, şi spuse *acésta* lui Da-
vidu, şi ḑise: *Sûnt* grea. Şi trămese 6
Davidu la Ioabu, *ḑicêndu*: Trămete-mi
pre Uria, Heteulu! Şi Ioabu trămese
pre Uria la Davidu.
Şi venindu Uria la d'însulu, *'lu* 7
întrebà Davidu, cumu stă Ioabu, şi
cumu stă óstea, şi cumu stă resbe-
lulu. Şi ḑise Davidu lui Uria: Du-te 8
josu în casa ta, şi spală peciórele
tale! Şi eşí Uria din casa regelui, şi-lu
urmară daruri, *bucate* de la rege. Şi 9
Uria se culcà la pórta casei regelui
cu toţi servii domnului seu; dară nu
s'a pogorîtu a casă. Şi se spuse lui Da- 10
vidu, ḑicêndu: Uria nu s'a pogorîtu a
casă. Şi Davidu ḑise lui Uria: Au nu vini
tu de la drumu, de ce nu te po-
gori a casă-ţi? Şi ḑise Uria lui Da- 11
vidu: Cându chivotulu şi Israelu şi
Iuda locuescu în corturi, şi domnulu
meu Ioabu, şi servii domnului meu,
sûnt tăbĕrâţi în câmpu, duce-mĕ-voiu
óre acasă, să mânâncu, să béu, şi să
mĕ culcu cu femeea mea? Viu *esci*,
şi viu *este* sufletulu teu! eu acestu
lucru nu-lu voiu face! Şi ḑise Davidu 12
lui Uria: Mai remâi şi astă-ḑi aicea,
şi mâne 'ţi voiu da drumulu! Deci
remase Uria la Ierusalimu în ḑiua
aceea şi cea-l-altă. Şi Davidu 'lu 13
chiămà să mânânce şi să bee cu elu;
şi-lu ameţi. Şi elu eşí séra afară să
se culce pe patulu seu cu servii dom-
nului seu; dară nu se pogorî a casă.
Şi a duoa ḑi scrise Davidu scri- 14
sóre lui Ioabu, şi *o* trămese prin
Uria. Şi scrise elu aşa în scrisóre: 15
Puneţi pre Uria la loculu celu mai
greu alu luptei, şi trageţi-vĕ de
dinapoia lui, ca să fie lovitu, şi să
móră.
Şi după ce Ioabu vĕḑú de aprópe 16
cetatea, puse elu pre Uria la loculu,
unde scia că *sûnt* bărbaţi mai tari.
Şi bărbaţii cetăţei eşiră afară, şi se 17
luptară cu Ioabu; şi căḑură din po-

poru, din servii lui Davidu; şi muri şi Uria, Heteulu.
18 Şi trămese Ioabu, şi spuse lui Da-
19 vidu tótă urmarea luptei. Şi ordinà trămesului, ḑicêndu: După ce vei fi sfârşitu de spusu regelui tótă urma-
20 rea luptei, De se va mânia regele, şi-ţi va ḑice: De ce v'aţi apropiatu de cetate să *o* bateţi; au n'aţi sciutu voi, că *vĕ* voru săgeta de pe zidu?
21 Cine a ucisu pre Abimelechu, fiiulu lui Ierubbeşetu? Au nu o femee aruncà o bucată de pétră de móră de pe zidu, şi elu muri la Tebeţu? de ce v'aţi apropiatu de zidu? Atuncea ḑi: A muritu şi servulu teu Uria, Heteulu.
22 Şi porni trămesulu, şi sosi, şi spuse lui Davidu tóte, pentru cari l'a tră-
23 mesu Ioabu. Şi trămesulu ḑise lui Davidu: Fost'au ei mai tari de câtu noi, şi au eşitu în câmpu asupra nóstră, şi noi mers'amu asupra loru,
24 pênĕ la pórta cetăţei; Şi arcaşii săgetară de pe zidu asupra serviloru tei, şi murirà *câţiva* din servii regelui, şi muri şi servulu teu Uria, He-
25 teulu. Şi ḑise Davidu cătră trămesu: Aşa să spuni lui Ioabu: Nu fie reu în ochii tei acésta; aşa curmă sabia cându pre unulu, cându pre altulu; întăresce resbelulu asupra cetăţei, şi o surpă; şi *aşa* îmbărbătéză-lu!
26 Şi auḑindu femeea lui Uria, că Uria, bărbatulu ei, a muritu, jăli după
27 bărbatulu ei. Şi după ce trecú jalea, trămese Davidu *la ea*, şi o luà în casa sa; şi ea fu femeea lui, şi-i născu unu fiiu. Însĕ ceea ce făcu Davidu fu reu în ochii lui Iehova.

1 Şi Iehova trămese pre Natanu la Davidu. Şi venindu elu cătră d'însulu, ḑise: Duoi ómeni erau într'o cetate, unulu bogatu şi celu-l-altu
2 saracu. Bogatulu avea oi şi boi mulţi
3 fórte; Éru saraculu nu avea nimicu, afară numai o mieluşă, pre care a cumpĕrat'o, şi a hrănit'o; şi ea crescú cu elu şi cu copiii sei la unu locu, mânca din bucata lui, şi bea din paharulu lui, şi dormia la sî-
4 nulu seu, şi-i era ca o fiica. Şi veni unu călătoru la celu bogatu; şi elu nu se îndurà să ieè din oile sale şi din boii sei, ca să ospeteze pre călătorulu ce trăsese la elu, şi luà óea celui saracu, şi pregăti bărbatului ce trăsese la elu.
Şi se aprinse fórte mânia lui Da- 5
vidu asupra bărbatului *aceluia;* şi elu ḑise lui Natanu: Viu *este* Iehova! muri-va celu ce a făcutu acésta; Şi 6
óea să o întórcă împătritu, pentru că a făcutu acésta, şi pentru că n'a avutu milă.
Şi ḑise Natanu lui Davidu: Acelu 7
bărbatu tu *esci!* Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu: Eu te-amu unsu rege preste Israelu, şi te-amu scăpatu din mâna lui Saulu; Şi ţi-amu 8
datu ţie casa domnului teu, şi femeele domnului teu în sînulu teu, şi ţi-amu datu ţie casa lui Israelu şi a lui Iuda; şi de *aru fi fostu acésta* pré puţinu, aşiu fi adaosu altele la aceste. De ce dară ai despreţuitu cuvên- 9
tulu lui Iehova, şi ai făcutu ce *e* reu în ochii sei? Pre Uria, Heteulu, de sabiă l'ai omorîtu; pre femeea lui ai luat'o ţie de femee, şi pre d'însulu l'ai ucisu cu sabia fiiloru lui Ammonu. Şi acumu sabia nu se va de- 10
părta de casa ta în eternu: pentru că pre mine m'ai despreţuitu, şi femeea lui Uria, Heteulu, ai luat'o ţie de femee. Aşa ḑice Iehova: Éccĕ! din 11
casa ta redica-voiu asupra ta nenorocire; lua-voiu femeele tale de dinaintea ochiloru tei, şi aprópelui teu *le* voiu da; şi elu se va culca cu femeele tale în faţa sórelui acestuia; Căci tu pe ascunsu ai făcutu *acésta;* 12
dară eu voiu face acestu lucru în faţa a totu Israelulu şi în faţa sórelui.
Şi ḑise Davidu lui Natanu: Pĕcă- 13
tuit'amu lui Iehova. Şi Natanu ḑise lui Davidu: Şi Iehova értă-ţi pĕcatulu teu; tu nu vei muri. Éru, pentru 14
că prin fapta acésta ai întărîtatu spre hulă pre neamicii lui Iehova de aceea fiiulu *teu*, ce ţi s'a născutu, va muri. Şi s'a dusu Natanu la casa sa. 15
Şi Iehova lovi prunculu, pre care femeea lui Uria 'lu născu lui Davidu, de se îmbolnăvi fórte. Şi rugà Da- 16
vidu pre Dumneḑeu pentru pruncu, şi Davidu posti, şi întrà şi şedú la pămêntu tótă nóptea. Şi bĕtrânii casei 17
sale se sculară, *şi veniră* la elu, ca să-lu redice de la pămêntu; dară elu

18 nu voí; şi nici mânca pâne cu ei. Şi
în ḑiua a şeptea muri prunculu. Şi
se temură servii lui Davidu de a-i
spune că prunculu a muritu; că ḑi-
seră ei: Éccĕ! că încă trăindu prun-
culu, vorbitu-i-amu, şi elu n'a ascul-
tatu vócea nóstră; câtu nu-lu vomu
măhni încă, de-i vomu spune acumu:
19 Prunculu a muritu? Éru vĕḑêndu
Davidu, că servii lui şoptiau, înţeles'a
Davidu, că prunculu a muritu. Deci
Davidu ḑise serviloru sei: *Aşa e*, că
prunculu a muritu? Şi ei ḑiseră: A
20 muritu! Atuncea se sculă Davidu de
la pământu, şi *se* spălă, şi *se* unse,
şi-*şi* schimbă vestmintele sale, şi
merse în casa lui Iehova, şi se în-
chină. Şi întrându în casa sa, cerú
de mâncare; şi-i puseră dinainte, şi
21 mâncă. Şi ḑiseră servii lui cătră d'în-
sulu: Ce *este* acésta ce faci? pentru
pruncu, pe cându trăia, tu ai postitu,
şi ai plânsu; şi acumu, cându prun-
culu a muritu, te scoli şi mânânci
22 pâne? Şi elu ḑise: Cându trăi prun-
culu, postit'amu şi amu plânsu; că
gândiamu: Cine scie, *póte* Iehova se
va îndura de mine, ca să lase prun-
23 culu în viéţă. Dară acumu, cându a
muritu, de ce să postescu? Óre puté-
voiu a-lu mai întórce? Eu duce-mĕ-
voiu la elu, dară elu nu va veni la
mine.

24 Şi mângăiă Davidu pre Batu-Şeba,
femeea sa, şi întră la ea, şi se culcă
cu ea. Şi ea născu unu fiiu, şi elu
chiămă numele seu Solomonu. Şi
25 pre acesta Iehova 'lu iubi. Şi elu tră-
mese prin Natanu, profetulu, şi *acesta*
chiămă numele seu Iedidia, pentru
Iehova.

26 Şi Ioabu bătu Rabba a fiiloru lui
Ammonu, şi luă cetatea domnéscă.
27 Şi Ioabu trămese ómeni la Davidu,
să ḑică: Bătut'amu Rabba, şi lua-
28 t'amu cetatea apeloru. Şi acumu strîn-
ge remăşiţa poporului, taběresce asu-
pra cetăţei, şi o ié tu, ca să nu iéu
eu cetatea, şi să se chiăme numele
29 ei dupre numele meu. Şi strînse Da-
vidu totu poporulu, şi merse la Rab-
30 ba, şi o bătu şi o luă. Şi elu luă co-
róna regelui *Ammoniţiloru* de pe
capulu lui, a cărei greutate *era* unu
talentu de auru cu petre preţióse: şi
se puse pe capulu lui Davidu; şi scóse
elu din cetate prăḑi multe fórte. Şi 31
pre poporulu din ea 'lu scóse, şi-*lu*
trecú prin ferestre, şi prin suluri de
feru, şi prin topóre de feru, şi-i puse
în cuptórele cărămiḑeloru. Aşa făcu
elu tuturoru cetăţiloru fiiloru lui Am-
monu. Atuncea se întórse Davidu şi
totu poporulu înapoi, la Ierusalimu.

CAP. 13, 14.

Amnonu umilesce pre soră-sa. Absalomu omóră pre Amnonu. Absalomu fugindu la Gheşuru, este rechiămatu la Ierusalimu.

După aceea Absalomu, fiiulu lui 1
Davidu, avêndu o soră frumósă, care
se chiămă Tamaru, o iubi pre ea
Amnonu, fiiulu lui Davidu. Şi *acésta* 2
patimă atâta chinui pre Amnonu, că
boli după Tamaru, sóră-sa. Că fecióră *era*, şi lui Amnonu preste putinţă
se părea a-i face ceva. Dară Amnonu 3
avea unu amicu, alu cărui nume *era*
Ionadabu, fiiulu lui Şimea, fratele
lui Davidu; şi Ionadabu *era* bărbatu
iscusitu fórte. Şi ḑise elu lui *Am-* 4
nonu: Fiiu alu regelui, de ce din ḑi
în ḑi atâta te usuci? Vei spune mie
durerea ta? Şi ḑise Amnonu cătră
elu: Iubescu pre Tamaru, sora lui
Absalomu, fratele meu. Şi-i ḑise 5
Ionadabu: Culcă-te în patulu teu,
şi prefă-te bolnavu: şi cându va veni
părintele teu să te vĕḑă, să-i ḑici:
Să vină, rogu-te, Tamaru, soră-mea,
să-mi dee de mâncare, şi să gătéscă
mâncarea înaintea ochiloru mei, ca eu
să *o* vĕḑu şi să mânâncu din mâna ei.
Amnonu deci se culcă, şi se prefăcu bol- 6
navu; şi venindu regele să-lu vĕḑă, ḑise
Amnonu regelui: Să vină Tamaru, soră-
mea, şi să-mi gătéscă duoĕ turte
înaintea ochiloru mei, şi să mânâncu
eu din mâna ei.

Şi trămese Davidu după Tamaru 7
în casă, şi ḑise: Să mergi în casă la
Amnonu, fratele teu, şi să-i gătesci
de mâncare. Şi aşa Tamaru merse 8
în casă la Amnonu, fratele ei, care
era culcatu. Şi ea luă aluatu, *'lu* fră-
mêntă, şi găti turte înaintea ochiloru
lui, şi le-a fertu. Şi ea luă tigaia, 9
şi *o* resturnă înaintea ochiloru lui; dară
elu nu voí să mânânce; şi Amnonu
ḑise: Să ésă de la mine totu omulu!

10 Deci eşit'a de la elu totu omulu. Şi Amnonu ḍise Tamarei: Adă-*mi* mâncarea în camară, şi voiu mânca din mâna ta. Şi luà Tamaru turtele, ce le făcuse, şi *le* aduse lui Amnonu, 11 fratele ei, în camară; Şi dându-*i* să mânânce, elu se apucà de ea, şi-i ḍise: Vino, culcă-te lângă mine, 12 sora-mea! Éru ea 'i ḍise: Nu, fratele meu! nu mĕ umilí, că nu se face aşa în Israelu; nu fă acéstă faptă 13 ruşinósă. Că unde voiu duce ruşinea mea? şi tu vei trece de nebunu întru Israelu. Şi acumu, rogu-te, vorbesce cu regele, că elu nu mĕ va opri pentru tine. 14 Înse elu nu voí să asculte de vócea ei: ci o birui, şi o umilí, culcându-se cu ea.

15 Atuncea o urî Amnonu cu o ură mare fórte; încâtu ura, cu care o urî, *fu* mai mare de câtu iubirea cu care o iubise. Şi Amnonu ḍise cătră 16 d'însa; Scólă-te, du-te! Şi ea 'i ḍise: de ce trébă? a mĕ respinge aşa mai mare reu *este* de câtu reulu întĕiu ce mi-ai făcutu. Dară elu nu voí să 17 o asculte. Şi elu chiămà pre servulu seu, ce-lu servia, şi ḍise: Alung'o pre ea de la mine, şi închide uşa după 18 d'însa! Şi ea purta rochiă pestriţă; că cu asemenea vestminte erau îmbrăcate fiicele regelui, *cari erau* fecióre: şi servulu alungând'o, închise uşa dupa ea.

19 Şi Tamaru *luându* cenuşă, *o* puse pe capulu ei; şi rochia cea pestriţă, cu care *era* îmbrăcată, o rumpse; şi puse mâna pe capulu ei, merse şi 20 strigà. Atuncea ḍise cătră ea Absalomu, fratele ei: Au dóră Amnonu, fratele teu, âmblat'a cu tine? Ci acumu, sóra mea, taci, că elu *este* fratele teu, nu lua la ânimă acésta. Şi Tamaru remase nemângăiată în casa lui Absalomu, fratele ei.

21 Şi auḍindu regele Davidu tóte aces-22 tea, se mânià fórte. Dară Absalomu nu vorbia cu Amnonu fratele seu nici de reu nici de bine; că Absalomu urî pre Amnonu, că elu umilise pre 23 Tamaru, sóră-sa. Şi fost'a după duoi ani de ḍile, că Absalomu avêndu tunderea oiloru la Baalu-Hazoru, ce *este* lângă Efraimu, chiămà Absalomu 24 pre toţi fiii regelui. Şi Absalomu merse la rege, şi ḍise: Eccĕ, rogu-te, servulu teu face acumu tunderea oiloru; de aru bine-voí şi regele şi servii sei să vină la servulu seu. Şi 25 regele ḍise lui Absalomu: Nu, fiiulu meu, nu vomu merge noi toţi, ca să nu-ţi fimu povóră; şi elu mai stătu de d'însulu; dară *Davidu* nu voí să mérgă, ci-lu bine-cuvêntà. Şi ḍise 26 Absalomu: Dacă nu, lasă macaru pre Amnonu, fratele meu, să mérgă cu noi. Şi regele ḍise câtră elu: De ce să mérgă elu cu tine? Şi Absa- 27 lomu *éraşi* stătu de d'însulu; şi elu lăsà pre Amnonu să mérgă cu elu, precumu şi pre toţi fiii regelui.

Şi ordinà Absalomu serviloru sei, 28 ḍicêndu: Vedeţi, dacă se va veselí ânima lui Amnonu de vinu, şi eu vî voiu ḍice: Loviţi pre Amnonu! atuncea loviţi-lu; nu vĕ temeţi; au dóră nu eu vî ordinu? fiţi tari şi îmbărbăţaţi-vĕ! Şi servii lui Absalomu fă- 29 curà lui Amnonu, precumu ordinà loru Absalomu. Atuncea toţi fiii regelui se scularà. şi încălecară fie-care pe catârulu seu, şi fugiră.

Şi fost'a că ei încă fiindu pe drumu, 30 scire veni cătră Davidu, ḍicêndu: Ucis'a Absalomu pre toţi fiii regelui, şi n'a remasu nici unulu din ei. Deci 31 se sculà regele, şi-şi rumpse vestmintele, şi se culcà pe pămêntu, şi toţi servii sei stătură *împrejurulu lui* cu vestmintele loru rumpte. Şi 32 respunse Ionadabu, fiiulu lui Şimea, fratele lui Davidu, şi ḍise: Să nu ḍică domnulu meu, *că* pre toţi copiii, fiii regelui, i-au omorîtu! că Amnonu singuru e mortu. Că cumu *mi*-a ḍisu Absalomu, hotărîtu era acésta din acea ḍi, când elu umilí pre Tamaru, sóră-sa. Şi acumu să nu pună dom- 33 nulu meu regele pe ânima sa lucrulu acesta, ḍicêndu: Toţi fiii regelui au muritu; că numai Amnonu singuru a muritu. Şi Absalomu fugí. 34

Şi redicându-şi ochii servulu, ce era de strajă, şi uitându-se, éccĕ multu poporu venindu pe drumulu de dinapoia lui, din partea muntelui! Şi ḍise Ionadabu regelui: Éccĕ, fiii 35 regelui vinu! cumu a spusu servulu teu, aşa este. Şi fost'a, că elu abia sfâr- 36 şindu de vorbitu, eccĕ, fiii regelui

veniau, şi au redicatu vócea loru, şi plângeau. Şi regele chiaru şi toţi servii lui plângeau cu bocetu mare fórte.

37 Şi Absalomu fugí, si se duse la Talmai, fiiulu lui Ammihudu, regele Gheşurului. Şi Davidu jăliа după fiiulu seu în tóte ḑilele.

38 Éru Absalomu fugí, şi se duse la Gheşuru, şi remase acolo trei ani.

38 Şi pre Davidu cuprinsu-l'a dorulu să mérgă la Absalomu; că se mângăiase de mórtea lui Amnonu.

1 Şi cunoscêndu Ioabu, fiiulu Ţeruiei, că ânima regelui *se întórse* spre Ab-
2 salomu; Trămese Ioabu la Tekoa, şi aduse de acolo o femee înţeléptă, şi ḑise cătră ea: Fă-te că plângi, şi îmbracă vestminte de jale, şi nu te unge cu oleiu, ci fii ca o femee care de multe ḑile plânge după mortu.
3 Şi întră la rege, şi vorbesce cătră elu dupre cuvêntulu acesta. Şi a pusu Ioabu cuvintele în gura ei.

4 Şi vorbi femeea din Tekoa cătră rege, şi căḑu cu faça la pământu, şi se prosternú, şi ḑise: Ajută-*mi*,
5 rege! Şi regele ḑise cătră ea: Ce *este* ţie? Şi ea respunse: Cu adevĕratu, femee vĕduvă *sûnt*, şi bărbatulu
6 meu a muritu. Şi serva ta avea duoi fii, şi s'au certatu amînduoi la câmpu; şi nu *era* cine să-i despartă; şi a lovitu unulu pre celu-l-altu, şi l'a ucisu.
7 Şi éccĕ, se scólă totu némulu în contra servei tale, şi ḑice: Dă-*ni* pre celu ce a ucisu pre fratele seu, ca să-lu omorîmu pentru viéţa fratelui seu, pre care l'a ucisu; şi vomu perde şi pre moscenitoru! Aşa ei voru să stîngă cărbunele aprinsu, care mi-a *mai* remasu, ca să nu lase bărbatului meu *nici* nume nici remăşiţă pe
8 faça pământului. Şi ḑise regele cătră femee: Mergi la casa ta, şi eu voiu ordina pentru tine.
9 Şi ḑise femeea din Tekoa cătră rege: Asupra mea, domnulu meu rege, *să fie* vina, şi asupra casei părintelui meu; dară regele şi scaunulu
10 seu *să fie* nevinovatu. Şi ḑise regele: Pre celu ce va vorbi asupra ta, adălu mie, şi elu nu te va mai atinge.
11 Şi ea ḑise: Aducă-şi aminte regele de Iehova, Dumneḑeulu teu, *şi* să nu suferi ca resbunătorulu de sânge să adaugă a mai face perderi, şi să nu stêrpéscă pre fiiulu meu. Şi ḑise elu: Viu *este* Iehova! nici unu firu de pĕru alu fiiului teu nu va căde pe pământu.

Atuncea ḑise femeea: Rogu-te, ca 12
serva ta unu cuvêntu să vorbéscă cătră domnulu meu regele. Şi elu ḑise: Vorbesce. Şi ḑise femeea: Pen- 13
tru ce dară unu lucru ca acesta ai gânditu în contra poporului lui Dumneḑeu? Că ḑicêndu aceste regele, *nu se judecă óre elu însu-şi* vinovatu, de óre ce regele nu lasă să se întórcă gonitulu seu? Că noi murimu, şi 14
sûntemu ca apă vĕrsată pe pământu, ce nu se mai strînge. Dumneḑeu nu iea viéţa, ci născocesce meḑilóce, ca celu gonitu să nu remână gonitu de la d'însulu. Şi acumu de amu venitu 15
să spunu acestu cuvêntu regelui, domnulu meu, *este* că poporulu m'a înspăimêntatu; şi serva ta ḑise: Voiu vorbi acumu cătră rege; póte va îndeplini regele dupre cererea servei sale. Căci *dacă* regele ascultă pre 16
serva sa, ca s'o scape din mâna aceluia, *care caută* să mĕ pérdă pre mine şi pre fiiulu meu împreună din moscenirea lui Dumneḑeu, Apoi ḑisa în 17
sine serva ta; Cuvêntulu regelui, domnulu meu, *ni* va aduce repausu; că ca şi unu ângeru alu lui Dumneḑeu, aşa *este* regele, domnulu meu, ca să deosebéscă binele şi reulu. Deci Iehova, Dumneḑeulu teu, să fie cu tine!

Atuncea regele respunse, şi ḑise 18
femeei: Să nu ascunḑi cătră mine cuvêntulu, de care te voiu întreba. Şi femeea ḑise: Rogu-mĕ, să vorbéscă domnulu meu, regele. Şi ḑise regele: 19
Au mâna lui Ioabu *nu este* cu tine în tóte aceste? Şi femeea respunse, şi ḑise: Viu *e* sufletulu teu, domnulu meu, rege! Nimene nu se póte abate nici în drépta, nici în stânga în tóte câte vorbesce domnulu meu, regele; că servulu teu Ioabu, elu mi-a ordinatu, şi elu a pusu în gura servei tale tóte aceste cuvinte. Şi pentru ca 20
să schimbe privirea lucrului, pentru aceea servulu teu Ioabu a făcutu

acésta. Şi domnulu meu *este* înţeleptu, ca înţelelepciunea unui ângeru alu lui Dumneḍeu, şi cunósce tóte, câte *se facu* în ţéră.

21 Şi ḍise regele lui Ioabu: Ècçĕ, tu ai făcutu acésta; deci mergi şi adă
22 înapoi pre tênĕrulu Absalomu! Şi Ioabu căḍu preste faţa sa la pământu şi se prosternú, şi mulţumi regelui; şi loabu ḍise: Astă-ḍi a cunoscutu servulu teu, că amu aflatu charu în ochii tei, domnulu meu, rege! că regele a îndeplinitu cererea servului
23 teu. Şi Ioabu se sculà, şi merse la Gheşuru, şi aduse pre Absalomu la
24 Ierusalimu. Şi regele ḍise: Întórcă-se la casa sa; şi faţa mea să nu véḍă. Şi se'ntórse Absalomu la casa sa; dară faţa regelui nu o véḍú.

25 Şi în totu Israelulu nu era bărbatu frumosu ca Absalomu. *Era* de lăudatu fórte. De la talpa peciorului seu şi pênĕ în crescetulu seu nu era
26 greşu în elu. Şi cându 'şi tundea capulu, [că se întêmpla din anu în anu, să-*lu* tundă, căci 'i era greu, de aceea 'lu tundea], de trăgea pĕrulu capului seu duoĕ sute de sicli, dupre mĕsura
27 regelui. Şi se născură lui Absalomu trei fiii şi o fiică, alu cărei nume *era* Tamaru: era femee frumósă la privire.

28 Şi locui Absalomu duoi ani de ḍile în Ierusalimu, şi faţa regelui nu o
29 véḍú. Şi trămese Absalomu după Ioabu, spre a-lu trămete la rege; dară acesta nu voí să vină la d'însulu; şi trămeţêndu a duoa óră, elu
30 totu nu voí să vină. Atuncea ḍise serviloru sei: Vedeţi ogorulu lui Ioabu celu d'alăturea cu mine, şi pe care are ordu! mergeţi şi aprindeţi-lu cu focu. Şi servii lui Absalomu dădură
31 focu ogorului. Şi se sculà Ioabu, şi merse la Absalomu în casă, şi-i ḍise: De ce au datu focu servii tei ogoru-
32 lui meu? Şi Absalomu respunse lui Ioabu: Éccĕ, eu amu trămesu după tine, şi amu ḍisu: Vino aicea, ca să te trămetu la rege, să-*i* ḍici: De ce amu venitu eu din Gheşuru? Mai bine 'mi *era să fiu fostu* totu acolo! Şi acumu să vĕḍu faţa regelui, şi de este *vr'o* vină asupră-mi, să mĕ ucidă.
33 Şi Ioabu merse la rege, şi-i spuse. Şi elu chiămà pre Absalomu, şi elu veni la rege, şi se prosternú cu faţa la pământu înaintea regelui. Şi regele sărutà pre Absalomu.

CAP. 15—20.

Resculârea lui Absalomu; fuga lui Davidu. Svatulu lui Ahitofelu se zădărnicesce de Huşai. Absalomu urmăresce pre Davidu; armata sa este bătută şi elu însu-şi ucisu. Re'ntórcerea regelui la Ierusalimu. Resculârea lui Şeba şi mórtea lui; sfârşitulu resbelului civilu. Diregĕtorii cei mai de frunte ai lui Davidu.

Fost'a după aceea, că Absalomu şi-a 1
gătitu carĕ şi cai, şi cinci-ḍeci bărbaţi fugiră înaintea lui. Şi Absalomu 2
se sculà, şi se aşeḍà de laturile drumului la pórtă. Şi de avea careva cértă, şi mergea la judecată la rege, Absalomu 'lu chiăma, şi ḍicea: Din ce cetate *esci* tu? Şi elu ḍicea: Din una din seminţiele lui Israelu *este* servulu teu; Şi Absalomu ḍicea cătră 3
d'însulu: Éccĕ, causa ta este bună şi dréptă; dară nu *este* nimene, care să te asculte din partea regelui. Şi Ab- 4
salomu mai ḍicea: O! de m'aru pune pre mine judecătoru în ţéră! La mine aru puté să vină totu insulu, care aru ave vr'o cértă şi judecată, şi eu i-aşiu da dreptate. Şi de se apropia 5
cineva *de elu*, ca să se prostérnă înaintea lui; elu întindea mâna sa, 'lu apuca, şi-lu săruta. Şi aşa făcea 6
Absalomu tuturoru Israeliţiloru, cari mergeau la judecată la rege; şi Absalomu câstiga ânima bărbaţiloru lui Israelu.

Şi după trecerea de patru-ḍeci de 7
ani, ḍise Absalomu regelui: Voiu să mĕ ducu, şi să îndeplinescu votulu meu la Hebronu, pre care l'amu făcutu lui Iehova; Că votu a făcutu 8
servulu teu, pe cându locuiamu la Gheşuru în Siria, ḍicêndu: Dacă Iehova mĕ va întórce la Ierusalimu, voiu serví lui Iehova. Şi regele ḍise 9
cătră d'însulu: Mergi în pace! Şi aşa elu se sculà, şi merse la Hebronu.

Şi Absalomu trămese spioni în 10
tóte seminţiele lui Israelu, ḍicêndu: Cându veţi audí sunetulu trîmbiţei, veţi ḍice: Absalomu s'a făcutu rege la Hebronu. Şi cu Absalomu merseră 11
duoĕ sute de bărbaţi din Ierusalimu, cari *au fostu* chiămaţi, şi merseră în prostia loru, şi nu sciură nimicu.

12 Şi Absalomu trămese după Ahitofelu, Ghilonitulu, consiliarulu lui Davidu, din cetatea sa Ghilo, cându aducea elu sacrificie. Şi se făcu conjurare tare, şi poporulu totu se îmmulţia lûngă Absalomu.

13 Şi a venitu vestitoru la Davidu, ḑicêndu: Ânimele bărbaţiloru lui
14 Israelu sûnt după Absalomu. Şi ḑise Davidu cătră toţi servii sei, cari *erau* cu d'însulu în Ierusalimu: Sculaţi-vĕ şi să fugimu! că nu va fi nuoî scăpare de faça lui Absalomu. Sîrguiţi de a merge, ca să nu sîrguéscă elu, şi să ne ajungă, şi să aducă nenorocire preste noi, şi să trécă cetatea
15 prin ascuţitulu sabiei. Şi servii regelui ḑiseră cătră rege: Totulu ce domnulu nostru regele alege, éccĕ, noi *sûntemu* servii tei!

16 Şi regele eşí cu tótă casa sa în urma lui; şi lăsà regele ḑece concubine, ca să păzéscă casa. Şi aşa eşí
17 regele şi totu poporulu în urma sa,
18 şi stătură la o casă depărtată. Şi toţi servii lui mergeau de a lăturile lui, şi toţi Cretii şi toţi Pletii, şi toţi Gatiţii, şese sute bărbaţi, cari l'au urmatŭ de la Gatu, mergeau înaintea
19 regelui. Atuncea regele ḑise lui Itai, Gatitulu: De ce voesci să mergi şi tu cu noi? Întórnă-te la loculu teu, şi remâni cu regele; căci străinu *esci* tŭ, şi nemernicitu de la loculu
20 teu. Eri ai venitu, şi astă-ḑi să te lasu să mergi cu noi în rătăcire? Că eu mergu unde voiu puté *merge*. Tu întórnă-te, şi ié pre fraţii tei cu tine:
21 mila şi adevĕrulu *fie cu tine*. Şi Itai respunse regelui, şi ḑise: Viu *este* Iehova, şi viu domnulu meu, regele! în acelu locu unde domnulu meu regele este, fie spre mórte, fie spre
22 viéţă, acolo va fi şi servulu teu. Şi Davidu ḑise lui Itai: Du-te, şi treci! Şi trecú Itai, Gatitulu, cu toţi ómenii lui şi toţi copiii, cari *erau* cu d'în-
23 sulu. Şi tótă ţéra plânse cu vóce tare, şi totu poporulu trecú; şi regele trecú preste pĕrîulu Kedronu, şi totu poporulu trecú în drumulu cătră pustiiu.

24 Şi éccĕ, acolo *era* Zadoku şi toţi Leviţii cu d'însulu, cari purtau chivotulu legei lui Dumneḑeu; şi ei puseră josu chivotulu lui Dumneḑeu, şi Abiataru se suia, pênĕ a sfârşitu totu poporulu trecerea din cetate. Şi 25
regele ḑise cătră Zadoku: Du înapoi în cetate chivotulu lui Dumneḑeu! De voiu afla charu înaintea lui Iehova, elu mĕ va înturna, şi mĕ va lăsa să vĕḑu *chivotulu* seu, şi locaşulu seu. Şi de va ḑice: Nu te vo- 26
iescu, éccĕ, eu *sûnt*; facă elu cu mine, dupre cumu *este* bine în ochii lui. Şi regele ḑise lui Zadoku, preu- 27
tulu: Veḑi, întórnă-te cu pace în cetate, şi Ahimaazu, fiiulu teu, şi Ionatanu, fiiulu lui Abiataru, fiii vostri a amîndurora cu voi. Vedeţi, 28
eu voiu mâné în şesurile pustiiului, pênĕ ce va veni cuvêntu de la voi, ca să-mi dee de scire. Deci duseră 29
Zadoku şi Abiataru chivotulu lui Dumneḑeu înapoi la Ierusalimu; şi remaseră acolo.

Şi Davidu suia suişulu *muntelui* 30
Oliviloru, suindu şi plângêndu şi cu capulu acoperitu, şi elu mergea descultu, şi totu poporulu ce *era* cu elu 'şi acoperí fie-care capulu seu, şi se suiau, suindu şi plângêndu. Şi se 31
vestí lui Davidu, ḑicêndu: Ahitofelu *este* între conjuraţii cu Absalomu. Şi ḑise Davidu: Zădărnicesce svatulu lui Ahitofelu, Iehova.

Şi Davidu ajungêndu în vêrfu, 32
unde se închină lui Dumneḑeu, eccĕ, că-i eşí înainte Huşai, Architulu, cu vestmêntulu seu ruptu şi cu ţerână pe capulu seu. Şi Davidu ḑise cătră 33
d'însulu: De vei merge cu mine, de povóră 'mi vei fi. Éru de te vei în- 34
turna în cetate, şi vei ḑice lui Absalomu: Voiu fi servulu teu, o rege; *cumu* înainte *amu fostu* servulu părintelui teu, aşa *voiu fi* servulu teu acumu, atuncea tu-mi vei zădărnici svatulu lui Ahitofelu. Au nu *sûnt* cu 35
tine acolo Zadoku şi Abiataru, preuţii? Şi totulu ce tu vei audí din casa regelui, spune lui Zadoku şi lui Abiataru, preuţiloru. Éccĕ! acolo *sûnt* 36
cu d'înşii fiii loru, a amîndurora: Ahimaazu alu lui Zadoku, şi Ionatanu alu lui Abiataru. Trămeteţi-mi printr'înşii totu cuvêntulu ce veţi audí. Şi aşa a întratu Huşai, ami- 37
culu lui Davidu, în cetate; éru Absalomu întrà în Ierusalimu.

1 Şi după ce merse Davidu puçinu preste vêrfu, eccĕ, 'i *veni* înainte Ţiba, servulu lui Mefiboşetu, cu o păreche de asini înşéuaţi, şi pe d'înşii *erau* duoĕ sute de pâni, o sută de turte de pómă, şi o sută de *bucăţi* frupte uscate, şi unu fóle cu vinu.
2 Şi regele ḑise cătră Ţiba: Ce vrai cu aceste? Şi Ţiba respunse: Asinii *sûnt* pentru casa regelui, pentru călăriă, şi pânile şi fruptele uscate pentru mâncarea serviloru, şi vinulu de bĕutu pentru cei obosiţi în pu-
3 stiiu. Şi regele ḑise: Unde *este* fiiulu domnului teu? Şi Ţiba ḑise regelui: Éccĕ, elu remâne în Ierusalimu; căci elu a spusu: Astă-ḑi casa lui Israelu 'mi va înapoí regatulu
4 părintelui meu. Şi regele ḑise lui Ţiba: Éccĕ, totulu *este* alu teu, ce a fostu alu lu Mefiboşetu. Şi Ţiba ḑise: Mĕ prosternu înaintea ta, că aflaiu charu înaintea domnului meu, regele.
5 Şi regele Davidu veni pênĕ la Bahurimu, şi éccĕ, că eşí de acolo unu bărbatu din némulu casei lui Saulu, alu cărui nume *era* Şimei, fiiulu lui
6 Ghera; şi eşindu blăstema, Şi aruncà cu petre după Davidu şi după toţi servii regelui Davidu; şi totu poporulu şi toţi viteşii *mergeau* din drépta lui şi
7 din stânga lui. Şi aşa ḑise Şimeiu, cându blăstema: Du-te, du-te, omu alu
8 sângelui, înreutăţitule! Iehova ţi-a resplătitu totu sângele casei lui Saulu, în loculu căruia tu te-ai făcutu rege; şi Iehova a datu regatulu în mâna lui Absalomu, fiiulu teu. Éccĕ, acumu *esci* în nenorocirea ta, căci omu alu sângelui *esci* tu.
9 Atuncea ḑise Abişai, fiiulu Ţeruiei, regelui: Pentru ce blastemă acestu câne mortu pre domnulu meu, regele; Rogu-mĕ, să trecu şi să-i
10 iéu capulu lui. Şi ḑise regele: Ce aveţi voi de a face cu mine, voi fii de ai Ţeruiei? Lăsaţi-lu să blasteme; că Iehova i-a ḑisu: Blastemă pre Davidu! Şi cine va ḑice: De ce faci
11 acésta? Şi Davidu ḑise cătră Abişai şi cătră toţi servii sei: Éccĕ, fiiulu meu, care a eşitu din cópsele mele, caută după viéţa mea, cu câtu mai multu dară acestu Beniaminitu? Lăsaţi-lu să blasteme, că Iehova i-a ordinatu.
12 Póte, se va uita Iehova la necasulu meu, şi-mi va resplăti cu bine pentru
13 blăstemarea lui de astă-ḑi. Şi Davidu 'şi căuta de drumu cu ómenii lui, şi Şimeiu mergea pe cósta muntelui în dreptulu lui, şi blăstemà mergêndu, şi aruncà cu petre după elu, şi re-
14 dicà térână. Şi regele şi totu poporulu, ce *era* cu elu, veniră obosiţi, şi se resuflară acolo.
15 Şi Absalomu şi totu poporulu, bărbaţii din Israelu, veniră la Ierusalimu, şi Ahitofelu cu d'înşii. Şi
16 întêmplatu-s'a, cându Huşai, Architulu, amiculu lui Davidu, veni la Absalomu, ḑise Huşai lui Absalomu: Să trăéscă regele! Să trăéscă regele!
17 Şi Absalomu ḑise lui Huşai: Acésta *este* iubirea ta cătră amiculu teu? De ce nu ai mersu cu amiculu teu?
18 Şi Huşai ḑise lui Absalomu: Nu! ci pre cine l'a alesu Iehova şi acestu poporu şi toţi bărbaţii lui Israelu, acelui voiu să fiu, şi lângă acesta
19 voiu să remânu. Şi apoi cui voiu serví? Nu înaintea fiiului seu? Cumu amu servitu înaintea părintelui teu, aşa voiu fi şi înaintea ta.
20 Şi Absalomu ḑise lui Ahitofelu:
21 Faceţi svatu ce vomu face! Atuncea ḑise Ahitofelu lui Absalomu: Întră la concubinele părintelui teu, pre cari le-a lăsatu să păzéscă casa; şi cându va audí totu Israelulu, că tu ai picatu în mirosu reu la părintele teu, atuncea mânele tuturoru, cari *sûnt* lângă tine, se voru întări. Deci
22 se întinse pe acoperimêntulu casei unu cortu pentru Absalomu, şi Absalomu întrà la concubinele părintelui seu înaintea întregului Israelu.
23 Şi svatulu lui Ahitofelu, pre care-lu dădu în acele ḑile, *era* ca şi cumu aru fi întrebatu pre Dumneḑeu; aşa *era* totu svatulu lui Ahitofelu atâtu la Davidu câtu şi la Absalomu.

1 Ahitofelu mai ḑise lui Absalomu: Voiu alege duoĕ-spre-ḑece mii bărbaţi, şi mĕ voiu redica, şi voiu urmări pre Davidu în nóptea acésta;
2 Şi mĕ voiu arunca preste d'însulu, cându *va fi* obositu şi mânele sale slăbite, şi-lu voiu înspăimênta; şi

totu poporulu ce este cu elu fugindu,
3 pre rege singuru 'lu voiu ucide. Şi voiu aduce totu poporulu la tine; că bărbatulu ce tu cauţi *face* ca şi cumu toţi s'aru înturna *cătră tine*; şi totu poporu-
4 lu va fi în pace. Şi acestu lucru plăcu lui Absalomu şi la toţi bătrânii lui
5 Israelu. Şi Absalomu ḑise: Chiamă, rogu-mĕ, şi pre Huşai, Architulu, ca să auḑimu şi svatulu seu.

6 Şi venindu Huşai la Absalomu, Absalomu vorbi cătră d'însulu, ḑicêndu: Acestu svatu a datu Ahitofelu; să facemu *dupre* svatulu seu? 7 éru de nu, vorbesce tu. Şi ḑise Huşai lui Absalomu: Nu *este* bunu svatulu, pre care l'a datu astă dată
8 Ahitofelu. Că, ḑise Huşai, tu cunosci pre părintele teu şi pre bărbaţii lui, că *sûnt* viteşi şi amărîţi la sufletu, ca o ursă, căreia i s'au răpitu puii pe câmpu. Şi părintele teu *este* omu de resbelu, şi nu va sta nóptea cu
9 poporulu. Ecce, elu stă ascunsu acuma în vre o grópă, séu în *altu* locu. Şi va fi, de vomu fi la începutu bătuţi de cătră ei, că fie-care, care va auḑí, va ḑice: S'a învinsu poporulu
10 ce a urmatu pre Absalomu. Atuncea şi celu mai vitésu, a cărui ânimă *este* ca ânima unui leu, se va topi; că totu Israelulu scie, că părintele teu *este* puternicu, şi că bărbaţi vi-
11 teşi *sûnt* cei ce *sûnt* cu d'însulu. De aceea svătuescu eu să se adune în jurulu teu totu Israelulu de la Danu pênĕ la Beeru-Şeba, ca nĕsipulu, ce *este* pe *ţermurile* mării, în mulţime;
12 şi *încă* însu-ţi să eşi la luptă. Şi cându vomu veni noi la d'însulu în vr'unulu din acele locuri, unde se găsesce elu, vomu tăbĕrâ asupra lui, cumu cade roua de asupra pământului, aşa ca să nu-i remână nici unulu din toţi bărbaţii cari *sûnt* cu d'însulu.
13 Şi dacă se va trage în vre o cetate, atuncea totu Israelulu va duce funii la acea cetate, şi o vomu trage în pĕrîu, pênĕ ce nici o petricică din ea nu se va mai găsi.

14 Şi ḑiseră Absalomu şi toţi bărbaţii din Israelu: Mai bunu *este* svatulu lui Huşai, Architulu, de câtu svatulu lui Ahitofelu. Că Iehova hotărîse să se zădărnicéscă svatulu celu bunu alu lui Ahitofelu, pentru ca Iehova să aducă nenorocire asupra lui Absalomu.

15 Atuncea ḑise Huşai lui Zadok şi Abiataru, preuţii: Aşa şi aşa a svătuitu Ahitofelu pre Absalomu şi pre bĕtrânii lui Israelu; şi aşa şi aşa amu svătuitu eu. Deci trămeteţi în
16 grabă, şi spuneţi lui Davidu, şi ḑiceţi: Nu remâné acéstă nópte pe şesurile pustiiului, ci du-te mai departe, ca să nu fie înghiţitu regele şi totu poporulu ce *este* cu d'însulu.

17 Şi Ionatanu şi Ahimaazu stăteau lângă Enu-Roghelu, că ei nu cutezau să se arete, cându veniau în cetate. Şi o servă se duse, şi li spuse *totulu*; şi ei se duseră, şi spuseră re-
18 gelui Davidu. Dară unu băetu 'i vĕḑú şi spuse lui Absalomu. Şi ei amîndoui merseră cu grăbire, şi întrară în casa unui bărbatu la Bahurimu, care avea o fôntână în curtea sa, în
19 care se pogorîră. Şi femeea luă unu coperişu, şi-*lu* întinse preste gura fôntânei, şi împrăscià crupe de asupra.
20 Aşa lucrulu nu se descoperí. Că veniră servii lui Absalomu la femee în casă, şi ḑiseră: Unde *sûnt* Ahimaazu şi Ionatanu? Şi femeea ḑise cătră d'înşii: Ei au trecutu preste vadulu pĕrîului. Şi ei *'i* căutară; dară negăsindu-i, se întórseră înapoi la Ierusalimu. Şi după ducerea acestora,
21 eşiră aceia din fôntână, şi merseră, şi spuseră regelui Davidu, şi ḑiseră lui Davidu: Redicaţi-vĕ şi treceţi în grabă apa; că aşa a svătuitu Ahitofelu în contra vóstră. Şi se redică
22 Davidu, şi totu poporulu ce *era* cu elu, şi ei trecură Iordanulu. Pênĕ la lumina demâneţei nu remase omu, care să nu fie trecutu Iordanulu.

23 Şi vĕḑêndu Ahitofelu, că svatulu lui n'a fostu urmatu, 'şi înşéuà asinulu, se redică, şi se duse la casa sa în cetatea sa, şi-şi regulà casa sa, şi se spênḑură, şi muri, şi fu îmmormêntatu în mormêntulu părintelui seu.

24 Atuncea Davidu veni la Mahanaimu, şi Absalomu trecú Iordanulu, elu şi toţi bărbaţii lui Israelu cu d'însulu.
25 Şi Absalomu puse pre Amasa în locului lui Ioabu preste armată. Şi Amasa *era* fiiulu unui bărbatu, alu cărui nume *era* Itra, din Ezreelu,

care întrà la Abigailu, féta lui Nahaşu, sora Ţeruiei, muma lui Ioabu.
26 Şi Israelu şi Absalomu tăbĕrârà în pământulu Galaadu.
27 Şi cându Davidu veni la Mahanaimu, Şobi, fiiulu lui Nahaşu din Rabba a fiiloru lui Ammonu, şi Machiru, fiiulu lui Ammielu din Lodebaru, şi Barzillai, a Galaadiţiloru din
28 Roghelimu, Aduseră paturi, şi cupe, şi óle, şi grâu, şi orḑiu, şi făină, şi grăunţe prăjite, şi bobu, şi linte, şi
29 uscături, Şi miere, şi untu, şi oi, şi brânḑă de vaci, pentru Davidu şi poporulu ce *era* cu d'însulu, spre mâncare. Că ḑiseră ei: Poporulu *este* flămându şi obositu şi însetatu în pustiiu.

1 Şi Davidu numerà poporulu care *era* cu d'însulu, şi puse preste ei mai mari preste mii şi mai mari
2 preste sute. Şi puse Davidu poporulu, o treime subu Ioabu şi o treime subu Abişai, fiiulu Ţeruiei şi fratele lui Ioabu, şi o treime subu Itai, Gatitulu. Şi regele ḑise cătră popo-
3 ru: Voiu merge şi eu cu voi. Éru poporulu respunse: Tu nu vei merge *cu noi*; că dacă vomu fugí noi, ei nu voru lua séma la noi; şi de va muri jumătate din noi, ei nu voru lua séma la noi; că tu *faci* câtu ḑece mii din noi. Aşa dară mai bine *este*, ca tu să ni vii din cetate în ajutoru. Şi ḑise regele cătră d'înşii: Voiu face ce va
4 fi bunu în ochii vostri. Şi regele se puse de a lăturea porţei, şi totu poporulu eşí cu sutele şi cu miile.
5 Şi regele ordinà lui Ioabu şi lui Abişai şi lui Itai, ḑicêndu; Cruţaţi-mi tênĕrulu, pre Absalomu! Şi totu poporulu auḑí, cându regele a ordinătu tuturoru mai mariloru pentru Absalomu.
6 Şi aşa eşí poporulu în câmpu în contra lui Israelu, şi fu luptă în pă-
7 durea lui Efraimu. Şi poporulu lui Israelu fu acolo bătutu de servii lui Davidu, şi s'a făcutu învingere mare în acea ḑi, *ca* de duoĕ-ḑeci de mii.
8 Şi se întinse de acolo lupta preste tótă téra; şi pădurea a mâncatu în acea ḑi mai multu poporu, de câtu a mâncatu sabia.
9 Şi întêlni Absalomu pre servii lui Davidu; şi Absalomu călăria pe unu catâru; şi catârulu venia subu desişulu unui stejaru mare, şi capulu lui se aninà de stejaru, şi elu plutia între ceriu şi pământu, şi catârulu de subu d'însulu se duse. Şi vĕḑêndu *acésta* unu bărbatu, spuse lui Ioabu, şi ḑise: Éccĕ! eu amu vĕḑutu pre Absalomu spênḑuratu de unu stejaru. Şi ḑise Ioabu cătră bărbatulu, care i-a spusu *acésta*: Éccĕ, dacă *l'*ai vĕḑutu, de ce nu l'ai abătutu acolo la pământu? Că eu ţi-aşiu fi datu ḑece *sicli* de argintu şi unu brâu. Şi bărbatulu ḑise câtră Ioabu:
12 Chiaru de aşiu cumpení în mâna mea o mie *sicli* de argintu, *totu* n'aşiu întinde mâna mea în contra fiiului regelui; că la auḑulu nostru ţi-a ordinatu regele ţie şi lui Abişai şi lui Itai, ḑicêndu: Feréscă-se fiecare *de a se atinge* de tênĕru, de
13 Absalomu. Altu felu aşiu face o necredintă cu preţulu vieţei mele; că nimicu nu remâne ascunsu înaintea regelui, şi însu-şi te-ai da la o parte.
14 Şi Ioabu ḑise: Nu voiu întârḑia atâta cu tine; şi luà trei lănci în mâna sa, şi le înfipse în ânima lui Absalomu, care încă trăia în meḑiloculu stejarului.
15 Şi ḑece tineri, cari purtau armele lui Ioabu, încunjurară pre Absalomu, 'lu loviră, şi-lu omorîră.
16 Şi suflà Ioabu în trîmbiţă, şi se întórse înapoi din urmărirea lui Israelu; că Ioabu reţinú poporulu.
17 Şi ei luară pre Absalomu, şi-lu aruncară în pădure într'o grópă mare şi puseră preste elu o movilă de petre mari fórte. Şi totu Israelulu fugí fie-care în cortulu seu.
18 Éru Absalomu încă în viéţă fiindu, 'şi luà, şi-şi aşeḑà unu stâlpu în Valea Regelui; căci ḑise elu: Eu nu amu nici fiiu, ca să păstreze în amintire numele meu. Şi elu numi stâlpulu dupre numele seu, şi se chiamă: stâlpulu lui Absalomu, pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.
19 Şi Ahimaazu, fiiulu lui Zadoku, ḑise: Lasă-mĕ să alergu, şi să aducu regelui aceste sciri, că Iehova l'a apĕratu de mâna neamiciloru lui.
20 Şi Ioabu ḑise cătră d'însulu: Tu nu vei duce scire astă-ḑi; éru altă dată vei duce scire; astă-ḑi nu vei duce scire, că fiiulu regelui a muritu.
21 Şi Ioabu ḑise cătră Cuşi: Mergi,

spune regelui ce ai vĕḑutu! Și se închină Cușî înaintea lui Ioabu, și a-
22 lergà. Și Ahimaazu, fiiulu lui Zadoku, ḑise érăși cătră Ioabu: Fie ce va fi, voiu alerga și eu după Cușî. Și Ioabu ḑise: De ce să alergi, fiiulu meu? Că nu ai de dusu o scire de
23 folosu *pentru tine*. Fie ce va fi, voiu alerga? Și ḑise cătră d'însulu: Alérgă! Atuncea alergà Ahimaazu pe calea câmpiei, și întrecú pre Cușî.
24 Și Davidu ședea între cele duoĕ porți. Și păzitorulu de pe acoperimêntulu porței se suí pe zidu, și-și redicà ochii sei, și vĕḑú, și éccĕ, că
25 alergà unu omu singuru. Și strigà păzitorulu, și spuse regelui. Și regele ḑise: Dacă *este* singuru, bună scire în gura lui *este*. Și elu totu se
26 apropia. Și păzitorulu vĕḑú și altu omu alergându; și păzitorulu strigà la portariu, ḑicêndu: Écce, alérgă unu omu singuru! Și regele ḑise:
27 Și acesta aduce scire. Și păzitorulu ḑise: Eu vĕḑu alergătura celui dîntĕiu ca alergătura lui Ahimaazu, fiiulu lui Zadoku. Și regele ḑise: Omu bunu *este* acesta, și cu scire bună vine elu.
28 Și strigà Ahimaazu, și ḑise cătră rege: Pace! și se prosternú înaintea regelui cu faça la pămêntu, și ḑise: Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, Dumneḑeulu teu, care a datu *în mânele nóstre* pre bărbații, cari au redicatu mâna loru în contra domnului meu,
29 regele! Și regele ḑise: Bine este tênĕrului Absalomu? Și Ahimaazu ḑise: Vĕḑut'amu mulțime mare, cându Ioabu trămese pre servulu regelui și pre servulu teu; éru n'amu
30 cunoscutu ce *era*. Și regele ḑise: Dă-te de lături, *și* te pune aicea! Elu se dădu dară în lături, și stătu.
31 Și éccĕ, veni Cușî; și Cusi ḑise: Scire *să primescă* domnulu meu, regele; că Iehova te-a apĕratu de mâna tuturoru cari s'au resculatu asupra
32 ta. Și regele ḑise lui Cușî: Bine *este* tênĕrului, lui Absalomu? Și Cușî ḑise: Să fie ca și tênĕrului *acestuia* neamiciloru domnului meu, regele, și la toți, cari se scólă în contra ta
33 spre reu! Și se cutremurà regele, și se suí în camara *sa* cea de susu de asupra porței, și plânse; și așa ḑise elu mergêndu: Fiiulu meu, Absalomu! Fiiulu meu, fiiulu meu, Absalomu! fire-așiu mortu în loculu teu, Absalomu, fiiulu meu, fiiulu meu!

Și se spuse lui Ioabu: Éccĕ, regele 1
plânge și bocesce după Absalomu!
Și se prefăcu isbênda din acea ḑi în 2
plângere pentru totu poporulu. Că poporulu audí în acea ḑi ḑicêndu-se, că regele este amărîtu pentru fiiulu seu. Și poporulu se furișà în acea ḑi 3
înlăîntrulu cetății, cumu se furișézĕ unu poporu, care se rușinézĕ, cându fuge din luptă. Éru regele 'și acoperí 4
faça sa, și boci cu vóce tare: Fiiulu meu. Absalomu! Absalomu, fiiulu meu, fiiulu meu!

Și se duse Ioabu în casă la rege, 5
și ḑise: Tu rușinezi astă-ḑi faça tuturoru serviloru tei, cari au mântuitu astă-ḑi viéța ta, și viéța fiiloru tei și a fiicelorn tale, și viéța femeeloru tale, și viéța concubinelorn tale;
Pentru că tu iubesci prei cei ce te u- 6
rĕscu, și urĕsci pre cei ce te iubescu; că tu dovedesci astă-ḑi, că mai marii și servii *tei* nu-ți sûnt nimicu. Căci eu cunoscu astădi, că de aru mai trăi Absalomu, și noi toți amu fi muritu, *acésta* placutu aru fi în ochii tei. Și acumu scólă-te, eși, și vor- 7
besce dupre ânima serviloru tei; căci mĕ juru pe Iehova, de nu vei eși, nu va remâné nici unu *bărbatu* cu tine nóptea acésta; și acésta va fi multu mai reu pentru tine, de câtu totu reulu, care a venitu asupră-ți din tinerița ta și pênĕ acumu. Deci 8
se sculà regele, și șeḑú în pórtă. Și i se spuse întregului poporu, ḑicêndu: Éccĕ, regele șede în pórtă. Și veni totu poporulu înaintea regelui; că Israelu fugise fie-care la cortulu seu.

Și se certà totu poporulu din tóte 9
semințiele lui Israelu, ḑicêndu: Regele ne-a scăpatu din mâna neamiciloru nostri, și ne-a mântuitu din mâna Filisteniloru: și acumu a fugitu elu din țéră dinaintea lui Absalomu. Și Absalomu, pre care l'amu 10
unsu preste noi, a muritu în luptă; acumu deci de ce nu puneți cuvêntu pentru întórcerea regelui?

11 Și regele Davidu trămese la Zadoku și Abiataru, preuții, dicêndu: Vorbiți cătră bătrânii lui Iuda, dicêndu: De ce ați fi voi cei din urmă pentru întórcerea regelui la casa sa? că cuvêntulu a totu Israelulu a ajunsu
12 la rege, în casa sa. Voi *sûnteți* frații mei; osulu meu și carnea mea *sûnteți* voi. De ce deci ați fi cei din
13 urmă pentru întórcerea regelui? Și cătră Amasa diceți: Nu *esci* tu din osulu meu și din carnea mea? Așa să-mi facă Dumnedeu și încă mai multu, dacă tu nu vei fi mai mare preste óste înaintea mea în tóte di-
14 lele în loculu lui Ioabu! Și acesta plecà ânima tuturoru bărbaților din Iuda, ca pre a unui omu, încâtu ei trămeseră la rege, dicêndu: Întórcete tu înapoi, și toți servii tei! Și așa
15 se întórse regele înapoi. Și veni pênă la Iordanu; și Iuda veni pênă la Ghilgalu, ca să întimpine pre rege, și să petrécă pre rege preste Iordanu.
16 Și se grăbi Șimeiu, fiiulu lui Ghera, a Beniaminitului, din Bahurimu, și se pogorî cu bărbații din Iuda înain-
17 tea regelui Davidu. O mie bărbați din Beniaminu *erau* cu d'însulu, și Țiba, servulu casei lui Saulu, și cincispre dece fii ai lui, și duoĕ-deci de servi ai lui cu d'însululu, și merseră
18 înaintea regelui preste Iordanu. Și după ce trecú luntrea, ca să trécă casa regelui, și să facă ce era bunu în ochii sei, cădu Șimeiu, fiiulu lui Ghera, înaintea regelui, când trecea elu preste Iordanu;
19 Și dise cătră rege: Domnulu meu! Să nu-mi socotéscă domnulu meu fără-de-legea, și să nu-și amintéscă de nedreptățile ce ți-a făcutu servulu teu în acea di, când domnulu meu regele eșia din Ierusalimu, ca să le
20 pună regele la ânimă. Că servulu teu cunósce, că amu pĕcătuitu. Deci éccĕ, eu amu venitu astă-di celu d'ântĕiu din tótă casa lui Iosefu întru întim-
21 pinarea domnului meu, regele. Și Abișai, fiiulu Țeruiei, respunse, și dise: Să nu fie Șimeiu ucisu pentru acésta, că a blăstematu pre unsulu lui Ie-
22 hova? Și Davidu dise: Ce aveți voi cu mine, voi fii ai Țeruiei, că vĕ faceți astă-di mie împotrivitori? Să fie ucisu careva în Israelu astă-di? Au nu cunoscu eu astă-di, că *sûnt* rege preste Israelu? Deci regele dise 23
cătră Șimeiu: Nu vei muri; și regele 'i jură.

Și Mefiboșetu, fiiulu lui Saulu, se 24
pogorî întru întimpinarea regelui. Și elu nu-și gătise nici peciórele sale, nici barba sa, nici 'și spălase vestmintele sale, din diua în care s'a dusu regele, pênĕ în diuă cându se întórse elu în pace. Și venindu din 25
Ierusalimu înaintea regelui, dise regele cătră d'însulu: De ce nu ai mersu tu cu mine, Mefiboșetu? Și 26
elu respunse: Domnulu meu, regele! servulu meu m'a încelatu. Căci servulu teu dise: Voiu să-mi înșéu asinulu, și să călărescu pe elu, și să mergu cu regele; că servulu teu *este* ologu. Și elu a vorbitu de reu de ser- 27
vulu teu la domnulu meu, regele: dară domnulu meu, regele, *este* ca ângerulu lui Dumnedeu; fă deci ce *este* bunu în ochii tĕi. Că *deși* toți cei din casa 28
parintelui meu nu *sûnt* de câtu bărbați vrednici de mórte față cu domnulu meu, regele, totuși tu ai pusu pre servulu teu între cei ce mânâncă la mésa ta. Și ce dreptu mai amu eu, de a mai cere încă regelui? Și 29
regele dise cătră d'însulu: Pentruce mai vorbesci încă de ale tale? Amu dis'o: Tu și Țiba împărțiți câmpulu. Și Mefiboșetu dise cătră rege: Să iee 30
elu și totulu, de órece domnulu meu regele în pace a venitu în casa sa.

Și Barzillai, Galaaditulu, se po- 31
gorî de la Roghelimu, și trecú cu regele preste Iordanu, ca să-lu petrécă preste Iordanu. Éru Barzillai 32
era bĕtrânu fórte, de optu-deci de ani; și elu îngrijise de rege, pre cându petrecea în Mahanaimu; că elu *era* unu bărbatu avutu fórte. Și regele 33
dise cătră Barzillai: Vino cu mine; că eu voiu să îngrijescu de tine la mine în Ierusalimu! Și Barzillai 34
dise regelui: Câte sûnt *încă* dilele vieței mele, ca să mĕ suiu cu regele la Ierusalimu? Optu-deci de ani 35
amu astă-di; potu eu óre deosebí între bine și reu? Póte să guste óre servulu teu ceea ce mânâncu și ceea ce beu? Potu óre să mai audu vócea

cântereţiloru şi a cântereţeloru? De ce dară să mai fie servulu teu de po-
36 vóră domnului meu, regele? Servulu teu va mai merge puçinu cu regele preste Iordanu. Şi de ce să-mi facă
37 regele asemenea resplată? Lasă să se întórcă servulu teu, ca să moru în cetatea mea, lîngă mormêntulu părintelui meu şi alu mumei mele! Écce servulu teu, Chimhamu, va trece cu domnulu meu, regele: şi fă
38 lui ce *este* bunu în ochii tei! Şi çise regele: Chimhamu să técă cu mine, şi eu 'i voiu face ceea ce-ţi va plăce ţie, şi totu ce vei pofti de la mine
39 'ţi voiu da. Şi totu poporulu trecú Iordanulu; şi cându *'lu* trecú şi regele, regele sărută pre Barzillai, şi-lu bine-cuvêntă; şi *acesta* se întórse
40 înapoi la loculu seu. Şi regele merse la Ghilgalu, şi Chimhamu merse cu d'însulu; şi totu poporulu lui Iuda petrecú pre rege, şi chiaru şi jumătate din poporulu lui Israelu.

41 Şi éccě, toţi bărbaţii din Israelu veniră la rege, şi çiseră cătră d'însulu: De ce te-au furatu fraţii nostri, bărbaţii din Iuda, şi au trecutu pre rege şi casa lui preste Iordanu, şi pre toţi bărbaţii lui Davidu cu
42 d'însulu? Şi respunseră toţi bărbaţii din Iuda bărbaţiloru din Israelu: Pentru că regele ni *este* mai aprópe. De ce sûnteţi voi aşa de aprinşi pentru lucrulu acesta? Mâncat'amu noi *ceva* de la rege? Séu datu-ni-s'au da-
43 ruri? Şi respunseră bărbaţii din Israelu bărbaţiloru din Iuda, şi çiseră: Çece părţi avemu în rege, şi chiaru în Davidu *avemu* mai multu de câtu voi; pentru ce dară voi ne-aţi despreţuitu, şi nu cuvêntarămu noi cei d'întêiu pentru re'ntórcerea regelui nostru? Şi cuvintele bărbaţiloru din Iuda erau mai aspre de câtu cuvintele bărbaţiloru din Israelu.

1 Şi era acolo unu omu de nimicu, alu cărui nume *era* Şeba, fiiulu lui Bichri, unu Beniaminitu. Acesta suflă în trîmbiţă, şi çise: Noi nu avemu nici o parte în Davidu, şi nici o moscenire în fiiulu lui Işai! fie-
2 care la corturile sale, Israele! Şi aşa se duseră toţi bărbaţii din Israelu de la Davidu, *şi* urmară după Şeba, fiiulu lui Bichri. Dară bărbaţii din Iuda se ţinură de regele loru, de la Iordanu pênă la Ierusalimu.

3 Şi venindu Davidu la casa lui în Ierusalimu, luă regele pre acele çece concubine, pre cari le lăsase să păzéscă casa, şi le puse într'o casă subu pază, şi se îngrijia de ele; dară nu întra la d'însele; şi aşa ele remaseră închise pênă la çiua morţii loru, *şi* trăiră vĕduve.

4 Şi regele çise cătră Amasa: Adună-mi bărbaţii lui Iuda în trei çile,
5 şi apoi arétă-te aicea! Şi Amasa merse să adune pre Iuda; dară întârçia preste timpulu, ce i se hotărise. Şi Davidu çise cătră Abişai:
6 Acumu Şeba, fiiulu lui Bichri, ni va face mai multu reu de câtu Absalomu; iea *deci* pre servii domnului teu, şi urmăresce-lu, ca să nu ajungă în cetăţile cele întărite, şi să scape de
7 ochiulu nostru. Şi merseră pe urma lui bărbaţii lui Ioabu, şi Cretii şi Pletii, şi toţi cei tari. Şi ei eşiră din Ierusalimu, ca să urmăréscă pre Şeba, fiiulu lui Bichri.

8 Şi*fiindu* ei lîngă pétra cea mare, care *este* în Ghibeonu, li veni Amasa înainte. Şi Ioabu *era* îmbrăcatu în mantia sa, şi preste d'însa *avea* cingĕtórea sabiei sale, care spêndura preste cópsa lui în téca ei. Şi eşindu
9 elu, ea căçú. Şi Ioabu çise cătră Amasa: *Esci* bine, fratele meu? Şi apucă Ioabu cu mâna drépră barba
10 lui Amasa, ca să-lu sărute. Şi Amasa nu luă séma la sabia, ce *era* în mâna lui Ioabu; şi aşa elu 'lu lovi cu ea în pântece, şi s'au vĕrsatu mărun-taiele lui pe pământu, şi a duoa óră nu l'a mai lovitu, şi elu a muritu. Şi Ioabu şi Abişai, fratele lui, urmăriră
11 pre Şeba, fiiulu lui Bichri. Şi unu bărbatu din servii lui Ioabu remase lîngă d'însulu, şi çise: Cine iubesce pre Ioabu, şi cine *este* cu Davidu, *să urmeze* pre Ioabu. Şi Amasa se rostogolia
12 în sângele *seu* în meçiloculu drumului; şi bărbatulu vĕçêndu că totu poporulu sta, elu a trasu pre Amasa de pe drumu pe câmpu, şi aruncă unu vestmêntu de asupra lui, după ce vĕçú, că toţi, cari veniau la elu,

13 se opriau. Şi după ce fu scosu din drumu, merseră toţi bărbaţii după Ioabu, ca să urmărésc̆ă pre Şeba, fiiulu lui Bichri.
14 Şi acesta trecú prin tóte semin-ţiele lui Israelu pênĕ la Abelu, adecă Betu-Maaca, şi prin totu *pămêntulu* Berimului, şi ei se adunară, şi mer-
15 seră şi ei după d'însulu. Şi ei veniră, şi-lu împresurară în Abelu-Betu-Maaca. Şi ei redicară unu valu împotriva cetăţei, înaintea zidului; şi totu poporulu care *era* cu Ioabu se-
16 pară zidulu, ca să-lu rumpă. Atunci o femee înţeléptă în cetate strigà: Ascultaţi! ascultaţi! Spuneţi, rogu-vĕ, lui Ioabu, să se apropie pênĕ aicea, şi
17 eu voiu vorbi cu elu. Şi elu se apropià de d'însa; şi femeea ḑise: Tu esci Ioabu? Şi elu respunse: Eu *sûnt*. Şi ea ḑise cătră d'însulu: Ascultă cuvintele servei tale. Şi elu respunse:
18 Ascultu. Şi ea ḑise: Se cădea mai ântĕiu să gândesci, şi să ḑici: Se cade a întreba Abelulu; şi atuncea
19 *lucrulu* s'aru fi sfârşitu. Eu *sûnt* dintre iubitorii de pace *şi* din credincioşii lui Israelu: tu cauţi să uciḑi o cetate şi mumă în Israelu? Pentru ce voesci să înghiţi mo-
20 scenirea lui Iehova? Şi Ioabu respunse, şi ḑise: Departe, departe *este* de mine *acésta*! Nu voiescu să înghitu,
21 şi nu voiescu să stricu. Nu *stă* lucrulu aşa; ci unu bărbatu din muntele lui Efraimu, anume Şeba, fiiulu lui Bichri, a redicatu mâna lui în contra regelui, în contra lui Davidu; pre elu numai daţi-lu în mâna mea, şi mĕ voiu depărta de cetate. Atuncea ḑise femeea cătră Ioabu: Éccĕ, capulu seu ţi se va arunca preste zidu!
22 Atuncea femeea se duse la totu poporulu cu înţelepciunea ei; şi ei taiară capulu lui Şeba, fiiulu lui Bichri, şi-*lu* aruncară lui Ioabu. Şi suflà elu în trîmbiţă, şi ei se împrăsciară de lângă cetate, fie-care la cortulu seu. Şi Ioabu se întórse înapoi la Ierusalimu, la rege.
23 Şi Ioabu *era* preste tótă armata lui Israelu, şi Benaia, fiiulu lui Iehoiada, preste Cretii şi preste Pletii;
24 Şi Adoramu preste dări, şi Iosafatu, fiiulu lui Ahiludu, *era* cancelariu; Şi Şeva *era* scriitoriu; şi Zadoku 25
şi Abiataru *erau* preuţi. Încă şi Ira, 26
Iairitulu era preutu pe lângă Davidu.

CAP. 21.

Fómete în Israelu dreptu resbunare pentru Ghibeoniţi. Israeliţii se mai batu cu Filistenii.

Şi fu fómete în ḑilele lui Davidu 1
trei ani unulu după altulu. Şi întrebà Davidu pre Iehova. Şi Iehova respunse: Pentru Saulu şi pentru casa *sa* însângerată: că a ucisu pre Ghi-
beoniţi. Şi chiămà regele pre Ghi- 2
beoniţi, şi ḑise cătră d'înşii: (Ghibeoniţii nu *erau* din fiii lui Israelu, ci din remăşiţele Amoriţiloru; şi fiii lui Israelu li juraseră; dară Saulu căutà să-i ucidă în zelulu seu pentru
fiii lui Israelu şi ai lui Iuda;) De 3
aceea ḑise Davidu cătră Ghibeoniţi: Ce să vî facu, şi cu ce să *vĕ* împacu, ca să bine-cuvêntaţi moscenirea lui
Iehova? Şi Ghibeoniţii ḑiseră cătră 4
d'însulu: Nu voimu nici argintu nici auru de la Saulu şi de la casa lui; şi nici să omori pentru noi vr'unu bărbatu din Israelu. Şi ḑise elu: Ceea ce veţi ḑice voi, *aceea* vî voiu face.
Şi ei respunseră regelui: Pre bărba- 5
tulu, care ne-a sfârşitu, şi care a uneltitu perderea nóstră, *ca* să nu mai fimu în totu cuprinsulu lui Israelu, Dee-ni-se şepte bărbaţi dintre 6
fiii lui, ca să-i spêndurămu lui Iehova la Ghibea lui Şaulu, alesulu lui Iehova. Şi regele ḑise: *Vî* voiu da *pre ei*.
Éru regele cruţà pre Mefiboşetu, 7
fiiulu lui Ionatanu, fiiulu lui Saulu, pentru jurămêntulu lui Iehova, care *era* între d'înşii, între Davidu şi Ionatanu, fiiulu lui Saulu. Dară regele 8
luà pre cei duoi fii ai Riţpei, fiica Aiei, pre cari-i născură lui Saulu, Armoni şi Mefiboşetu, şi pre cei cinci fii ai Micalei, fiica lui Saulu, pre cari-i născuse lui Adrielu, fiiulu lui
Barzillai, Meholoténulu, Şi-i dădu 9
în mâna Ghibeoniţiloru; acestia 'i spêndurară pe munte înaintea lui Iehova. Şi căḑură acesti şepte împreună, şi ei fură ucişi în cele d'ântĕie ḑile ale culesului, la începutulu culesului orḑului. Şi Riţpa, fiica Aiei 10
luà unu sacu, şi-lu întinse pentru sine preste stâncă, de la începutulu

culesului pênĕ ce s'a vĕrsatu apă preste ei din ceriu, şi ea nu lăsà ca ḑiua să se repauseze paserile ceriului preste ei, nici nóptea férele câmpului.

11 Şi se spuse lui Davidu ce făcea Riṭpa, fiica Aiei, concubina lui Saulu.
12 Şi merse Davidu, şi luà ósele lui Saulu şi ósele lui Ionatanu, fiiulu seu, de la locuitorii din Iabeşu-Galaadu, cari le furaseră din piéţa Betu-Şanului, unde 'i spênḑuraseră Filistenii, în ḑiua cându Filistenii uciseră pre Saulu *pe muntele* Ghil-
13 boa. Şi elu aduse ósele lui Saulu şi ósele lui Ionatanu, fiiulu seu, de acolo. Şi adunatu-s'au ósele spênḑu-
14 raţiloru. Şi s'au îngropatu ósele lui Saulu şi ale lui Ionatanu, fiiulu seu, în pămêntulu lui Beniaminu, la Zeba, în mormêntulu lui Kişu, părintele seu; şi *aşa* s'a făcutu totu ce ordinase regele. Şi după acésta Dumneḑeu împăcatu-s'a cu pămêntulu.
15 Şi Filistenii mai avură resbelu cu Israelu; şi Davidu se pogorî şi servii lui cu d'însulu, şi se luptară cu
16 Filistenii. Şi Davidu se osteni. Şi Işbi din Nobu, din fiii lui Rafa, a cărui lance era grea de trei sute de *sicli* de aramă, *şi* care era încinsu cu *armătură* nouă, voí să lovéscă
17 pre Davidu. Dară Abişai, fiiulu Ţeruiei, 'lu ajutà, lovi pre Filisténu, şi-lu ucise. Şi jurară bărbaţii lui Davidu, ḑicêndu: Tu să nu mai mergi cu noi la luptă, ca să nu stingi candela lui Israelu.
18 Şi fost'a după aceea érăşi resbelu cu Filistenii, în Gobu; atuncea lovi Sibcai, Huşatitulu, pre Safu din fiii
19 lui Rafa. Şi urmà resbelu cu Filistenii la Gobu; şi lovi Elhananu, fiiulu lui Iaare-Oreghimu, Betlehemitulu, pre Goliatu, Ghiteulu, şi mănunchiulu lancei lui *era* ca unu lemnu
20 de stative. Şi mai urmà resbelu la Gatu; şi acolo era unu bărbatu înaltu fórte, şi degetele mâneloru lui, şi degetele pecióreloru lui *erau* şese şi şese, duoĕ-ḑeci şi patru la numeru.
21 Încă şi elu fu născutu din Rafa. Şi batjocoria pre Israelu; şi-lu bătu pre elu Ionatanu, fiiulu lui Şimea,
22 fratele lui Davidu. Acesti patru se născură lui Rafa la Gatu, şi căḑură prin mâna lui Davidu şi prin mâna serviloru lui.

CAP. 22.

Cântarea de laudă a lui Davidu.

Şi Davidu vorbi cătră Iehova cuvin- 1
tele acestei cântări, în ḑiua *cându* Iehova 'lu mântuí din mâna tuturoru neamiciloru sei şi din mâna lui Saulu.
Şi elu ḑise: 2
Iehova *este* stânca mea şi cetatea [mea,
Şi mântuitorulu meu! Dumneḑeu *este* 3
[stânca mea,
La care voiu căuta adăpostu,
Scutulu meu, şi cornulu mântuirei [mele,
Turnulu meu înaltu, şi scăparea mea,
Mântuitorulu meu! tu de silniciă mĕ [vei scăpa.
Pre celu vrednicu de laudă, pre Ie- 4
[hova, l'amu chiămatu,
Şi de neamicii mei m'amu mântuitu.
Pre mine valurile morţii mĕ în- 5
[cunjurau,
Şi torentele fără-de-legei mĕ spăi-
[mêntau,
Legătura înfernului mĕ cuprindea, 6
Preste mine căḑeau lanţurile morţii.
În strîmtorarea mea chiămaiu pre 7
[Iehova,
Şi strigaiu cătră Dumneḑeulu meu:
Şi elu audí din templulu seu vócea [mea,
Şi strigătulu meu *veni* la urechiele [sale.
Atuncea s'a sguduitu şi s'a cutremu- 8
[ratu pămêntulu;
Temeliele ceriului s'au mişcatu şi [s'au sguduitu,
Că elu s'a mâniatu.
Fumu se redică din nările lui, 9
Şi foculu din gura lui mistuia,
Cărbuni se aprindeau dintr'însulu.
Elu plecà ceriulu, şi se pogorî, 10
Şi întunerecu *era* subu peciórele sale.
Elu călăria pe cherubimu, şi sbura, 11
Şi se aretà pe aripele vêntului.
Înjuru-i dreptu corturi pus'a întu- 12
[necimi,
Adunături de apă, nouri deşi.
Din strălucirea cea de dinaintea lui, 13
Aprinsu-s'au cărbuni de focu.
Iehova tunà din ceriu, 14

Şi celu Pré-înaltu făcu să se audă [vócea sa.
15 Elu aruncà săgeţele *sale*, şi-i îm- [prăscià,
Pre fulgeru, şi i-a resipitu.
16 Şi se vĕdură fundurile mărei,
Şi temeliele lumei se descoperiră,
Subu certarea lui Iehova,
Prin suflarea vêntului năriloru lui.
17 Elu întinse *mâna sa* din înălţime, [mĕ apucà,
Mĕ scóse din ape puternice.
18 Elu mĕ scăpà de puterniculu meu [neamicu,
De cei ce mĕ uriau,
Cându erau mai tari de câtu mine.
19 Surprinsu-m'au în ḑiua necasului [meu:
Dară Iehova mi-a fostu sprijinu;
20 Şi mĕ scóse la largu;
Mântuitu-m'a; că a bine-voitu pen- [tru mine:
21 Resplătitu-mi-a Iehova dupre dre- [ptatea mea;
Dupre curăţenia mâneloru mele mi-a [întorsu.
22 Că căile lui Iehova amu păzitu;
Şi nu amu pĕcătuitu Dumneḑeului [meu.
23 Că tóte judecăţele lui înaintea ochi- [loru mei *au fostu;*
Şi de la legile lui nu m'amu de- [părtatu.
24 Eu nevinovatu amu fostu înaintea lui,
Şi de fără-de-lege m'amu păzitu.
25 De aceea resplătitu-mi-a Iehova du- [pre dreptatea mea,
Dupre curăţenia mea înaintea ochi- [loru lui.
26 Cătră celu bunu, bunu te-ai aretatu,
Cătră bărbatulu întregu, întregu te-ai [aretatu,
27 Cătră celu curatu, curatu te-ai aretatu.
Şi cu celu strâmbu, strâmbu te-ai [luptatu.
28 Pre poporu în necasu l'ai mân- [tuitu tu;
Dară ochii tei preste cei mândri au [fostu,
Să-*i* umilĕscă *pre ei.*
29 Căci tu, Iehova, *esci* candela mea,
Şi Iehova întunereculu meu a lu- [minatu;
30 Că cu tine alergu asupra mulţimei;
Cu Dumneḑeulu meu saru preste zidu.
Dumneḑeule! desevârşită *este* ca- [lea sa; 31
Curatu *este* cuvêntulu lui Iehova;
Scutu *este* elu pentru toţi, cari caută [într'însulu adăpostu.
Că cine *este* Dumneḑeu, afară de [Iehova? 32
Şi cine *este* stâncă, afară de Dumne- [ḑeulu nostru?
Dumneḑeu *este* cetăţuea mea cea tare: 33
Cu totulu netedă 'mi făcu calea mea.
Elu peciórele mele ca ale cerbiloru [le făcu, 34
Şi pe înălţimile mele m'a pusu.
Elu a deprinsu mânele mele la luptă, 35
Ca braţiele mele să întindă arculu [de aramă.
Tu-mi dăduşi scutulu mântuirei tale, 36
Şi mila ta m'a redicatu.
Tu ai lărgitu paşii mei subu mine; 37
Şi glesnele mele nu s'au clătitu.
Urmărit'amu pre neamicii mei, şi [i-amu stîrpitu 38
Şi nu m'amu întorsu, pênĕ ce i-amu [nimicitu.
Nimicitu-i-amu, sfărimatu-i-amu, 39
[de nu s'au mai sculatu;
Căḑut'au subu peciórele mele.
Că încinsu-m'ai cu putere spre luptă; 40
Repus'ai pre protivnicii mei subu [mine.
Şi întors'ai mie spatele neamiciloru [mei, 41
Şi ale aceloru ce mĕ uriau, ca să-i [nimicescu.
Ei căutară împrejuru, dară nu aflară 42
[mântuitoriu
La Iehova, dară elu nu-i auḑí.
Tocatu-i-amu ca pulberea pămên- [tului 43
Ca pre tina de pe uliţi i-amu călcatu,
Şi i-amu sdrobitu.
Mântuitu-m'ai din certele poporului [meu, 44
Păstratu-m'ai capu alu popóreloru;
Poporulu *ce* nu amu cunoscutu mĕ [servesce.
Fiii străiniloru mĕ linguşescu; 45
Numai auḑindu de mine, se supunu.
Fiii străiniloru se vesceḑescu; 46
Tremură în întăriturele loru.
Viu *este* Iehova, 47
Şi bine-cuvêntată *este* stânca mea;
Pré-înălţatu fie Dumneḑeu, stânca [mântuirei mele!

48 Dumnedeu, care m'a resbunatu,
Şi popórele mi *le*-a supusu.
49 *Şi* din neamicii mei m'a smulsu;
Da, dintre protivnicii mei m'a re-
[dicatu,
De asupritoru m'ai mântuitu.
50 De aceea te laudu eu, Iehova, între
[popóre,
Şi cântu numele teu.
51 Elu *este* turnulu mântuirei regelui seu,
Şi arétă milă unsului seu,
Lui Davidu şi seminţiei sale în eternu.

CAP. 23.

Cuvêntarea cea de pe urmă a lui Davidu. Numile viteziloru celoru mai de frunte ai lui Davidu.

1 Şi aceste *sînt* cele din urmă cuvinte
[ale lui Davidu:
Dice Davidu, fiiulu lui Işai,
Dice bărbatulu celu ce s'a redicatu
[în înălţime,
Unsulu Dumnedeului lui Iacobu,
Şi dulce cântăreţu alu lui Israelu.
2 Spiritulu lui Iehova vorbesce prin
[mine
Şi cuvêntulu lui *este* în limba mea.
3 Dise Dumnedeulu lui Israelu,
Stânca lui Israelu vorbi cătră mine:
Celu ce domnesce preste ómeni cu
[dreptate,
Celu ce domnesce în frica lui Dum-
[nedeu,
4 *Este* ca lumina demânetei, *cându* re-
[sare sórele,
În demânéţa fără nouri,
Ca lumina *sórelui*, care încoltesce
[pământulu după plóiă.
5 Nu aşa *este* casa mea înaintea lui
[Dumnedeu?
Că făcut'a elu cu mine legământu,
Întru tóte statornicu şi cu credinţă
[păzitu.
Tótă mântuirea mea, şi tóte dorinţele,
Au nu voru încolţi?
6 Dară cei fără-de-lege *sînt* cu toţii
[ca spinii cei smulşi,
Pre cari nimenea cu mâna nu-i apucă;
7 Şi cine se atinge de d'înşii,
Cu feru şi cu lemnulu lancei se în-
[arméză;
Şi ei cu focu se ardu la loculu *loru*.
8 Aceste *sînt* numile celoru viteşi
ai lui Davidu: Ioşebu-Başşebesetu,
Tachmoneulu, mai marele căpitenie-
loru. Elu se chiămà Adino Eznénulu,
pentru cei optu sute, prè cari i-a
omorîtu de o dată. Şi după d'însulu 9
Eleazaru, fiiulu lui Dodo, fiiulu lui
Ahiho. *Era* elu *unulu* dintre cei trei
tari, *cari erau* cu Davidu; cându
batjocoriau pre Filisteni, acestia s'au
adunatu acolo la luptă, şi bărbaţii
lui Isralu eşiră şi ei. Acela se sculà, 10
şi bătu pre Filisteni, pênè i se obosi
mâna, şi mâna lui se lipi de sabiă.
Şi Iehova *li* dădu în acea di isbêndă
mare, şi poporulu se luà după d'în-
sulu numai pentru a prăda.
După d'însulu Şamma, fiiulu lui 11
Aghe, Hararénulu. Şi Filistenii se
adunară în grămadă, *şi* era acolo unu
ogoru plinu de linte. Şi poporulu
fugí de dinaintea Filisteniloru. Dară 12
elu se puse chiaru în mediloculu o-
gorului, şi-lu apĕrà, şi bătu pre Fi-
listeni. Şi Iehova *'i* dădu isbêndă
mare.
Şi trei dintre cei trei-deci capi se 13
pogorîră, şi veniră la timpulu cule-
sului la Davidu în pescerea Adulla-
mu; şi o cétă de Filisteni tăbĕrâse
în valea Refaimu. Şi Davidu *era* a- 14
tunci în cetăţue, şi garnisóna Fili-
steniloru *era* atunci *în* Betu-Lehemu.
Şi poftindu Davidu, a disu: Cine-mi 15
va da de bĕutu apă din fôntâna din
Betu-Lehemu, care *este* la pórtă?
Şi cei trei viteşi au năvălitu prin ta- 16
bĕra Filisteniloru, şi scóseră apă din
fôntâna din Betu-Lehemu cea de la
o pórtă, şi luară, şi au dus'o la Da-
vidu. Dară elu nu voí să o bee, ci *o*
turnà lui Iehova; Şi dise: Departe să 17
fie acésta de mine, Iehova, să facu
acésta; Au *bé-voiu* sângele bărbaţi-
loru, ce s'au dusu cu viéţa în mână?
Şi elu nu voí să bee. Acésta făcură
cei trei viteşi.
Şi Abişai, fratele lui Ioabu, fiiulu 18
Teruiei, *era* mai marele celoru trei.
Şi elu a redicatu lancea asupra trei
sute, *şi i*-a ucisu. Şi elu avea nume
între cei trei. Celu mai lăudatu era 19
elu între cei trei, şi mai marele loru
a fostu; éru pênè la cei *d'ântĕi* trei
nu a ajunsu.
Apoi Benaia, fiiulu lui Iehoiada, 20
fiiulu unui bărbatu vitésu, care fă-
cuse multe şi mari fapte, din Kab-
zeelu. Acesta ucise duoi bărbaţi din

Moabu ca leii. Şi elu se pogorî, şi ucise unu leu într'o grópă în timpulu
21 omĕtului. Şi elu ucise pre unu Egipténu, bărbatu frumosu. Şi în mâna Egipténului *era* lance; dară elu se repedí asupra lui cu unu toégu, şi smulse lancea din mâna Egipténului,
22 şi-lu omorî cu lancea sa. Acésta făcu Benaia, fiiulu lui Iehoiada, şi elu
23 avea nume între cei trei tari. Elu era mai lăudatu de câtu cei trei-ḑeci, éru la *cei* trei nu ajungea. Şi Davidu 'lu alese de credinciosulu seu.
24 Asahelu, fratele lui Ioabu, *era* între cei trei-ḑeci: Elhananu, fiiulu lui
25 Dodo, din Betu-Lehemu; Şamma,
26 Harodeulu; Elika, Harodeulu: Heleţeu, Palteulu; Ira, fiiulu lui Ikkeşu,
27 Tekoeulu; Abiezeru, Anatoteulu;
28 Mebunnai, Huşateulu; Ţalmonu, Ahoheulu; Maharai, Netofateulu;
29 Helebu, fiiulu lui Baana, Netofateulu; Itai, fiiulu lui Ribai, din Ghibea a
30 fiiloru lui Beniaminu; Benaia, Piratoneulu; Hiddai, de la Nahale-Gaaşu;
31 Abi-Albonu, Arbateulu; Aţmavetu,
32 Barhumeulu; Eliahba, Şaalboneulu;
33 Bene-Iaşemu; Ionatanu; Şamma, Harareulu; Ahiamu, fiiului lui Şa-
34 raru, Harareulu; Elifeletu, fiiulu lui Ahasbai, a fiiului lui Maachati; Eliamu,
35 fiiulu lui Ahitofelu, Ghiloneulu; Heţrai, Carmeleulu; Paarai, Arbeulu;
36 Igalu, fiiulu lui Natanu, de la Ţoba;
37 Bani, Gadeulu; Ţeleku, Ammonitulu; Naharai, Beeroteulu, purtătorulu ar-
38 meloru lui Ioabu, fiiulu Ţeruiei; Ira,
39 Ietreulu; Garebu, Ietreulu; Uria, Heteulu; De toţi trei-ḑeci şi şepte.

CAP. 24.

Numerarea poporului: pedépsa lui prin ciumă şi depărtarea acesteia.

1 Şi mânia lui Iehova érăşi se aprinse asupra lui Israelu. Şi elu ademeni pre Davidu în contra loru, ḑicêndu: Mergi, numeră pre Israelu şi Iuda!
2 Căci ḑise regele către Ioabu, mai marele óstei, care *era* cu d'însulu: Treci prin tóte semińţiele lui Israelu de la Danu pênĕ la Beeru-Şeba; şi numeraţi poporulu, ca să sciu nu-
3 merulu poporului! Şi Ioabu ḑise către rege: Să mai adaugă Iehova Dumneḑeulu teu la poporulu acesta câtu este acumu încă de o sută ori atâta, şi să védă *acésta* ochii domnului meu, regele; dară pentru ce doresce lucrulu acesta domnulu meu, regele?
4 Totuşi cuvêntulu regelui remase tare în contra lui Ioabu şi în contra celoru mai mari ai óstei.

5 Şi Ioabu şi cei mai mari ai óstei eşiră de dinaintea regelui, ca să numere poporulu lui Israelu. Şi ei tre-
6 cură Iordanulu, şi tăbĕrâră la Aroeru, spre méḑă-ḑi de la cetate, care *se află* în meḑiloculu văii Gadu, şi pênĕ la Iaţeru. Atuncea ei veniră
7 pênĕ la Galaadu şi în pământulu Tahtimu-Hodşi, şi ei veniră la Danu-Iaanu şi împrejuru pênĕ la Sidonu; Şi ei veniră pênĕ la cetatea Tiru şi în tóte cetăţile Heveiloru şi a Cananeiloru, şi eşiră spre partea de méḑă-ḑi a lui Iuda către Beeru-
8 Şeba. Şi aşa, după ce străbătură tótă ţéra, veniră, după trecerea de nouĕ luni şi duoĕ-ḑeci de ḑile, la Ierusalimu.
9 Şi dădu Ioabu regelui suma numerului poporului: şi erau în Israelu optu sute de mii de bărbaţi tari, cari trăgeau sabia, şi bărbaţii lui Iuda cinci sute de mii de bărbaţi.
10 Şi-i bătea lui Davidu ânima, după ce numerase poporulu. Şi Davidu ḑise către Iehova: Fórte amu pĕcătuitu, că amu făcutu acésta. Şi acumu, Iehova, értă fără-de-legea servului teu, că fórte nebunesce amu
11 pĕcătuitu. Că sculându-se Davidu demânéţa, veni cuvêntulu lui Iehova
12 către Gadu, profetulu, vĕḑĕtorulu lui Davidu, ḑicêndu: Du-te şi spune lui Davidu: Aşa ḑice Iehova: Trei punu înainte-ţi, alege-ţi una din ele, şi
13 face-voiu ţie. Şi aşa veni Gadu la Davidu, şi-i spuse lui, şi ḑise către d'însulu: Să-ţi vină ţie şepte ani fómete în pământulu teu? Au să fugi trei luni înaintea neamiciloru tei, şi să te gonéscă pre tine? Au să fie ciumă trei ḑile în pământulu teu? Acumu gândesce-te, şi veḑi ce respunsu să ducu aceluia, ce m'a trămesu.
14 Şi ḑise Davidu lui Gadu: Eu în strîmtorare mare sûnt. Să cădemu acumu în mâna lui Iehova, că mare *este* îndurarea lui; şi să nu cadu în mâna omului.

15 Şi Iehova trămese ciumă preste Israelu de demânéţă pênĕ la timpulu otărîtu. Şi muriră din poporu de la Danu pênĕ la Beeru-Şeba şepte-ḑeci
16 mii de bărbaţi. Şi întinḑêndu-şi ângerulu mâna preste Ierusalimu, ca să-lu strice, 'i păru reu lui Iehova de acelu reu, şi ḑise cătră ângerulu, care strica pre poporu: Destulu! opresce acumu mâna ta. Şi ângerulu lui Iehova era lîngă aria lui Aravna,
17 Iebuseulu. Şi Davidu vĕḑêndu ângerulu, care bătea pre poporu, vorbi cătră Iehova, şi ḑise: Éccĕ, eu *sûnt celu ce* a pĕcătuitu, şi amu făcutu reu; dară aceste oi, ce au făcutu? Mâna ta fie asupra mea şi asupra casei părintelui meu!
18 Şi veni Gadu în ḑiua aceea la Davidu, şi ḑise cătră d'însulu: Sue-te, şi redică altaru lui Iehova în aria lui
19 Aravna, Iebuseulu. Şi Davidu se suí dupre cuvêntulu lui Gadu, dupre cu-
20 mu a ordinatu Iehova. Şi uitându-se Aravna, vĕḑú pre rege şi pre servii lui venindu spre d'însulu: şi eşí Aravna, şi se prosternú înaintea regelui cu faça la pămêntu. Şi Aravna 21
ḑise: Pentru ce vine domnulu meu, regele, la servulu seu? Şi Davidu ḑise: Ca să cumpĕru de la tine aria, ca să zidescu altaru lui Iehova, *şi* ca să înceteze plaga în poporu. Şi ḑise 22
Aravna cătră Davidu: Să o iee domnulu meu, regele, şi sacrifice ce *este* bunu în ochii lui. Éccĕ, aicea *sûnt* boi pentru olocaustu, carĕ, şi uneltele boiloru în locu de lemne. Pre 23
tóte aceste Aravna, o rege! le dă regelui. Şi Aravna ḑise cătră rege: Iehova, Dumneḑeulu teu, să te primêscă! Şi ḑis'a regele cătră Aravna: 24
Nu! ci voiu cumpĕra de la tine cu preţu, şi nu voiu aduce olocaustu lui Iehova, Dumneḑeulu meu, daru datu. Şi aşa cumpĕrà Davidu aria şi boii cu cinci-ḑeci sicli de argintu. Şi Da- 25
vidu zidi acolo altaru lui Iehova, şi aduse olocaustu şi sacrificie de bucuriă. Şi Iehova s'a împăcatu cu pământulu érăşi, şi plaga a încetatu de d'asupra lui Israelu.

CARTEA ÂNTĔIA A REGILORU.
SÉU ÎN DE COMUNU, A TREIA A REGILORU.

CAP. 1.

Bĕtrâneţa lui Davidu; conjurarea lui Adonia; Solomonu redicatu la tronu.

1 Şi regele Davidu era bĕtrânu *şi* înaintatu în ḑile, şi se acoperia cu vest-
2 minte, dară nu se încălḑia. Deci ḑiseră servii sei cătră elu: Să se caute pentru domnulu nostru, regele, o fecióră tênără, ca să stee înaintea regelui şi să îngrijéscă de elu, şi să se culce la sînulu teu, ca să se în-
3 călḑéscă domnulu meu, regele. Şi aşa căutară în totu cuprinsulu lui Israelu o tênără frumósă, şi aflară pre Abişagu, Şunamită; şi o adusera
4 la rege. Éru tênera *era* frumósă fórte, şi îngrijia de rege, şi servia lui; dară regele nu o cunoscú.
5 Şi Adonia, fiiulu Haghitei, se sumeţiá, ḑicêndu: Eu voiu să fiu rege; şi-şi găti sie-şi carĕ şi călăreţi, şi cinci-ḑeci de bărbaţi, cari alergau
6 înaintea lui. Şi părintele seu nici odată nu-lu supărase pre elu, ḑicêndu: Pentru ce faci aşa? *era* şi elu frumosu fórte la chipu; şi *muma sa* 'lu născu după Absalomu. Şi elu vorbi 7
cu Ioabu, fiiulu Ţeruiei, şi cu Abiataru, preutulu; şi acestia urmându lui Adonia, *l'*au ajutatu. Éru Zadoku, 8
preutulu, şi Benaia, fiiulu lui Iehoiada, şi Natanu, profetulu, şi Şimei şi Rei şi viteşii lui Davidu nu erau cu Adonia. Şi junghià Adonia oi, boi 9
şi viţei graşi lîngă pétra Zoeletului, care *este* aprópe de Enu-Roghelu, şi chiămà pre toţi fraţii sei, fiii regelui, şi pre toţi bărbaţii lui Iuda, servii regelui. Éru pre Natanu, profetulu, şi 10
pre Benaia şi pre viteşi şi pre fratele seu Solomonu, nu-i chiămà.

Atuncea spuse Natanu cătră Ba- 11
tu-Şeba, muma lui Şolomonu, ḑicêndu: Au n'ai auḑitu că se făcu rege Adonia, fiiulu Haghitei, şi domnulu nostru Davidu nu scie *acésta?* Şi 12

acumu vino, rogu-te, să-ți dau svatu,
ca să scăpi viéța ta și viéța fiiului
13 teu Solomonu. Du-te și întră la re-
gele Davidu, și-i ḑi: Domnulu meu,
rege, nu ai juratu tu servei tale, ḑi-
cêndu: Solomonu, fiiulu teu, va fi
rege după mine, și elu va ședé pe
tronulu meu? De ce dară domnesce
14 Adonia? Éccĕ! pre cându încă vei
vorbi tu acolo cu regele, voiu întra
și eu în urma ta, și voiu întări cu-
vintele tale.
15 Și întră Batu-Șeba la rege în ca-
mară; și regele era bĕtrânu fórte, și
Abișagu, Șunamita, servia regelui.
16 Și plecându-se Betu-Șeba, se închi-
nà înaintea regelui. Și regele ḑise:
17 Ce este ție? Și ea ḑise cătră d'însulu:
Domnulu meu, tu ai juratu servei
tale pe Iehova, Dumneḑeulu teu,
ḑicêndu: Solomonu, fiiulu teu, va fi
rege după mine, și elu va ședé pe
18 tronulu meu. Și acumu, éccé! Ado-
nia se făcu rege. Și tu, domnulu meu,
19 rege, nu scii *acésta*. Și elu junghià
boi și viței grași și oi în mulțime,
și chiămà pre toți fiii regelui, și pre
Abiataru, preutulu, și pre Ioabu,
mai marele óstei; éru pre servulu
20 teu Solomonu nu l'a chiămatu. Și
la tine, domnulu meu, rege, la tine
sûnt ochii întregului Israelu, ca să
li spui cine va ședé pe tronulu dom-
21 nului meu regele după elu. Éru de
nu, va fi, *că* îndată ce domnulu meu
regele va adormí cu părinții sei, eu
și fiiulu meu Solomonu ne vomu so-
coti vinovați.
22 Și éccĕ! încă vorbindu ea cu re-
gele, a întratu și Natanu, profetulu.
23 Și spuseră regelui, ḑicêndu: Éccĕ
Natanu, profetulu! Și întrându la
rege, se prosternú înaintea regelui
24 cu faça sa la pămêntu. Și Natanu
ḑise: Domnulu meu, rege, au tu ai
ḑisu: Adonia va fi rege după mine,
25 și elu va ședé pe tronulu meu? Căci
se pogorî astă-ḑi, și junghià boi și
viței grași și oi în mulțime, și chiă-
mà pre toți fiii regelui și pre cei
mai mari ai óstei și pre Abiataru,
preutulu, și éccĕ ei mânâncă și beu
înaintea lui, și ḑicu: Trăéscă regele
26 Adonia! Éru pre mine, servulu teu,
și pre Zadoku, preutulu, și pre Be-
naia, fiiulu lui Iehoiada, și pre Șolo-
monu, servulu teu, n'a chiămatu. De 27
la *tine*, domnulu meu, rege, se făcu
lucrulu acesta, și nu ai însciințatu pre
servulu teu, cine va ședé pe tronulu
domnului meu, regele, după d'însulu?
Atuncea respunse regele Davidu, 28
și ḑise: Chiămați-mi pre Batu-Șeba.
Și ea veni la rege, și stătu înaintea
regelui. Și jurà regele, și ḑise: Viu 29
este Iehova! celu ce a mântuitu su-
fletulu meu din totu necasulu, Că pre- 30
cumu juraiu ție pe Iehova, Dumne-
ḑeulu lui Israelu, ḑicêndu, că fiiulu
teu Solomonu va fi rege după mine,
și elu va ședé în loculu meu pe tro-
nulu meu, așa voiu face în ḑiua acé-
sta. Și Batu-Șeba plecându-și faça 31
sa pênĕ la pămêntu, se închinà re-
gelui, și ḑise: Trăéscă domnulu meu,
regele Davidu, în eternu.
Și regele Davidu ḑise: Chiămați- 32
mi pre Zadoku, preutulu, și pre Na-
tanu, profetulu, și pre Benaia, fiiulu
lui Iehoiada. Și ei veniră înaintea
regelui. Și ḑise cătră ei regele: Lu- 33
ați cu sine-vĕ pre servii domnului
vostru, și puneți călare pre Solomonu,
fiiulu meu, pe catârulu meu, și-lu
pogorîți pre elu la Ghihonu; Și să- 34
lu ungă pre elu acolo Zadoku, pre-
utulu, și Natanu profetulu, rege preste
Israelu; și suflați voi în trîmbiță, și
ḑiceți: Trăéscă regele Solomonu!
Și vĕ veți suí în urma lui, și elu va ve- 35
ni, și va ședé pe tronulu meu; că
elu va fi rege în loculu meu; căci
amu ordinatu, ca elu să fie domnu
preste Israelu și preste Iuda. Și re- 36
spunse Benaia, fiiulu lui Iehoiada,
regelui, ḑicêndu: Aminu; așa să
ḑică *și* Iehova, Dumneḑeulu domnu-
lui meu, regele! Precumu Iehova a 37
fostu cu domnulu meu, regele, așa
să fie elu și cu Solomonu, și să mă-
réscă tronulu lui mai multu de câtu
tronulu domnului meu, regele Da-
vidu.
Atuncea se pogorîră Zadoku, pre- 38
utulu, și Natanu, profetulu, și Ben-
aia, fiiulu lui Iehoiada, și Cretii și
Pletii, și puseră pre Șolomonu pe
catârulu regelui Davidu, și-lu du-
seră la Ghihonu. Și luà Zadoku, 39
preutulu, cornulu de oleiu din cortu,

şi-lu unseră pre Solomonu. Şi suflară în trîmbiţă, şi ḑise poporulu întregu: 40 Trăéscă regele Solomonu! Şi se suí totu poporulu după d'însulu; şi cânta poporulu în fluere, şi se desfăta cu bucuriă mare, şi se despicà pămêntulu de strigătele loru.

41 Şi auḑí *acésta* Adonia şi toţi chiămaţii, cari *erau* cu d'însulu, cum sfârşiră de a mânca. Şi auḑindu Ioabu sunetulu trîmbiţei, ḑise: Pentru ce *este* vuetulu, de care cetatea re-
42 sună? Încà vorbindu elu, éccĕ, Ionatanu, fiiulu lui Abiataru, preutulu, a sositu! Şi-i ḑise Adonia: Întră; că tu esci bărbatu vitésu, şi aduci sciri
43 bune. Şi respunḑêndu Ionatanu, ḑise lui Adonia: Ba *nu*; domnulu nostru, regele Davidu, făcu rege pre Solo-
44 monu; Şi trămese cu elu regele pre Zadoku, preutulu, şi pre Natanu, profetulu, şi pre Benaia, fiiulu lui Iehoiada, şi pre Cretii şi pre Pletii, şi-lu încălecară pre elu pe catârulu
45 regelui; Şi-lu unseră pre elu Zadoku, preutulu, şi Natanu, profetulu, rege în Ghihonu; şi se suiră de acolo veselindu-se, şi a resunatu cetatea. Acesta *este* vuetulu, ce ai auḑitu.
46 Ba încà Solomonu şede pe tronulu
47 regatului. Încà şi servii regelui au venitu să fericiteze pre domnulu nostru, regele Davidu, ḑicêndu: Să înbunéscă Dumneḑeu numele lui Solomonu mai multu de câtu numele teu, şi să măréscă tronulu lui mai multu de câtu tronulu teu; şi re-
48 gele se închinà pe patulu *seu*. Şi regele mai vorbi aşa: Bine-cuvêntatu *să fie* Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, carele *mi*-a datu astă-ḑi pre celu ce şede pe tronulu meu, vĕḑêndu *acésta* ochii mei.

49 Şi toţi cei chiămaţi cari *erau* cu Adonia, s'au spăimêntatu, şi sculându-se, se duse fie-care în calea sa.
50 Şi Adonia se temú de Solomonu; şi sculându-se, se duse, şi se apucà de
51 córnele altarului. Şi i se spuse lui Solomonu, ḑicêndu: Éccĕ, Adonia se teme de regele Solomonu; că éccĕ! se apucà de córnele altarului, ḑicêndu: Să-mi jure astă-ḑi regele Solomonu, că nu va omorî pre servulu
52 seu cu sabiă. Şi Solomonu ḑise: De va fi fiiulu virtuţei, *nici unulu* din periilui nu va cădepe pămêntu; éru de se va afla reutate într'însulu, va muri.

Şi trămese regele Solomonu, şi-lu 53 pogorî pre elu de la altaru; şi elu veni de se închinà înaintea regelui Solomonu; şi ḑise cătră d'însulu Solomonu: Mergi la casa ta.

CAP. 2.

Însărcinarea dată de Davidu lui Solomonu; mórtea lui Davidu. Domnia lui Solomonu întărită, şi neamicii sei pedepşiţi.

Şi se apropiară ḑilele lui Davidu, 1 ca să móră; şi ordinà lui Solomonu, fiiulu seu, ḑicêndu: Eu mergu *în* 2 calea a totu pămêntulu; éru tu întăresce-te şi să fii bărbatu; Şi pă- 3 zesce cele de păzitu ale lui Iehova, Dumneḑeulu teu, âmblându în căile lui, păzindu legile lui şi ordinele lui şi judecăţele lui şi mărturiele lui, precumu este scrisu în legea lui Moisi, ca să fii fericitu în tóte câte vei lucra, şi ori unde te vei întórce; Ca să întăréscă Iehova cuvêntulu 4 seu, care-lu vorbi pentru mine, ḑicêndu: Dacă fiii tei voru lua aminte la căile loru, âmblându înaintea mea cu credinţă, cu tótă ânima şi cu totu sufletulu loru, nu va lipsi din tine bărbatu de pe tronulu lui Israelu. Şi încà tu scii câte a făcutu mie Io- 5 abu, fiiulu Ţeruiei, ce a făcutu la cei duoi mai mari ai ostiriloru lui Israelu: lui Abneru, fiiulu lui Neru, şi lui Amasa, fiiulu lui Ieteru, pre cari i-a ucisu, şi a vĕrsatu în pace sânge de resbelu, şi a adusu sângele resbelului în cingĕtórea *cea de* la cópsa sa, şi în încălţiĕmintele de la pecióre sale. Fă deci dupre înţelep- 6 ciunea ta: şi căruntęţa lui să nu se pogóre în pace în mormêntu. Éru 7 cătră fiii lui Barzillai din Galaadu să areţi bunĕtate, şi să fie ei din cei ce voru mânca la mésa ta; căci ei veniră la mine, cându eu amu fugitu de la faţa lui Absalomu, fratele teu. Şi éccĕ! la tine *este* Şimeiu, fiiulu 8 lui Ghera, Beniaminitulu de la Bahurimu, carele mĕ blăstemà cu blăstemu greu, în ḑiua cându mergeamu la Mahanaimu; dară se pogorî spre întimpinarea mea la Iordanu, şi i-

amu juratu lui pe Iehova, ḍicêndu:
9 Nu te voiu omorî cu sabia. Și acumu nu-lu lasă pre elu nepedepsitu; că bărbatu înteleptu *esci* tu, și scii ce să-i faci lui, ca să pogori cu sânge cărunteța lui în mormêntu.
10 Și adormí Davidu cu părinții sei, și se îmmormêntà în cetatea lui Da-
11 vidu. Și ḍilele câte a domnitu Davidu preste Israelu, *fură* patru-ḍeci de ani; șepte ani a domnitu în Hebronu, și trei-ḍeci și trei de ani a domnitu în Ierusalimu.
12 Și șeḍú Solomonu pe tronulu lui Davidu, părintele seu; și se întări
13 fórte regatulu seu. Și Adonia, fiiulu Haghitei, a venitu la Batu-Șeba, muma lui Solomonu; și ea ḍise: Vii cu pace? Și elu ḍise: Cu pace.
14 Și elu ḍise: Cuvêntu amu a-ți spune;
15 și ea ḍise: Vorbesce. Și elu ḍise: Tu scii, că alu meu era regatulu, și cătră mine totu Israelulu a îndreptatu fața, ca să fiu rege; dară se întórse regatulu, și se făcu alu fratelui meu; căci de la Iehova a
16 fostu alu lui. Acumu ceru cerere de la tine; să nu mĕ respingi. Și-i
17 ḍise: Vorbesce. Și elu ḍise: Vorbesce, rogu-te, cătră regele Solomonu, (că elu nu te va respinge), să-mi dee mie pre Abișagu, Șunamita,
18 de femee. Și Batu-Șeba ḍise: Bine, voiu vorbi pentru tine cu regele.
19 Deci Batu-Șeba veni la regele Solomonu, ca să vorbéscă cu d'însulu pentru Adonia. Și regele se sculà înaintea ei, și i se închinà, și se puse pe tronulu seu, și s'a pusu tronu pentru muma regelui, și ea se-
20 ḍú la drépta lui. Și ea ḍise: O mică cerere ceru de la tine; nu mĕ respinge. Și-i ḍise regele: Cere, muma
21 mea, că nu te voiu respinge. Și ea ḍise: Să se dee Abișagu, Șunamita, lui Adonia, fratele teu, de femee.
22 Și regele Solomonu respunse, și ḍise mumei lui: Și pentru ce ceri pre Abișagu, Șunamita, pentru Adonia? cere și domnia pentru d'însulu, că elu *este* fratele meu mai mare de câtu mine, și *cere și* pentru Abiataru, preutulu, și pentru Ioabu fiiulu Țeruiei.
23 Și regele Solomonu jurà pe Iehova, ḍicêndu: Așa să-mi facă Iehova, și încă mai multu, dacă nu chiaru în contra vieței sale vorbi Adonia acestu cuvêntu. Și acumu 24 viu *este* Iehova, care mĕ întări, și mĕ puse pe tronulu lui Davidu, părintele meu, și care-mi făcu casă, precumu a vorbitu, astă-ḍi se va omorî Adonia. Și regele Solomonu 25 trămese pre Benaia, fiiulu lui Iehoiada, și-lu lovi de muri.

Și lui Abiataru, preutulu, ḍise re- 26 gele: Mergi la Anatotu pe câmpulu teu, că tu *esci* omu vinovatu morții; éru astă-ḍi nu te voiu omorî, că tu ai purtatu chivotulu Domnului, lui Iehova, înaintea lui Davidu, părintele meu, și ai suferitu ce a suferitu părintele meu. Așa goni Solomonu 27 pre Abiataru, ca să nu mai fie preutu lui Iehova, spre a împlini cuvêntulu lui Iehova, care-lu vorbi pentru casa lui Elie în Șilo.

Și veni scire lui Ioabu; că Ioabu 28 s'a plecatu după Adonia, éru după Absalomu nu s'a plecatu. Și Ioabu fugí în cortulu lui Iehova, și se apucà de córnele altarului. Și se spuse re- 29 gelui Solomonu, că Ioabu a fugitu în cortulu lui Iehova, și éccĕ, elu *este* lûngă altaru. Și Solomonu trămese pre Banaia, fiiulu lui Iehoiada, ḍicêndu: Mergi, lovesce-lu. Și veni 30 Benaia în cortulu lui Iehova, și-i ḍise: Așa ḍice regele: Eși. Éru elu ḍise: Nu; că aicea voiu muri. Și Benaia aduse cuvêntu regelui, ḍicêndu: Așa vorbi Ioabu, și așa 'mi respunse. Și-i ḍise regele: Fă dupre cumu a 31 ḍisu, și lovesce-lu, și îmmormêntéză-lu, și *așa* depărtéză de la mine și de la casa părintelui meu sângele celu nevinovatu, pre care l'a vĕrsatu Ioabu; Și să întórcă Iehova sângele 32 lui pe capulu lui; că a lovitu pre duoi bărbați mai drepți și mai buni de câtu d'însulu, și i-a ucisu cu sabia, *și* părintele meu Davidu n'a sciutu: pre Abneru, fiiulu lui Neru, mai marele óstei lui Israelu, și pre Amasa, fiiulu lui Ieteru, mai marele óstei lui Iuda. Sângele loru să se în- 33 tórcă pe capulu lui Ioabu și pe capulu seminției lui în eternu; éru lui Davidu și seminției lui, și casei lui, și tronului seu, să-i fie pace de la Ie-

34 hova în eternu. Şi aşa se suí Benaia, fiiulu lui Iehoiada, 'lu lovi, şi-lu omorî; şi se îmmormêntà în casa sa
35 în pustiiu. Şi regele a pusu pre Benaia, fiiulu lui Iehoiada, în loculu aceluia preste óste, şi pre Zadoku, preutulu, l'a pusu regele în loculu lui Abiataru.
36 Şi regele a trămesu de a chiămatu pre Şimeiu, şi i-a ḑisu: Zidesce-ţi o casă în Ierusalimu, şi să şeḑi acolo, şi să nu eşi de acolo nici încóce nici
37 încolo. Că va fi, în ḑiua *cându* vei eşí, şi vei trece pĕrîulu Kedronu, să scii, că vei muri, *şi* sângele teu să
38 vină pe capulu teu. Şi ḑise Şimeiu cătră regele: Bunu *este* cuvêntulu; dupre cumu a vorbitu domnulu meu regele, aşa va face servulu teu. Şi Şimeiu şeḑú în Ierusalimu multe ḑile.
39 Şi a fostu după trecerea de trei ani, că fugiră duoi servi ai lui Şimeiu cătră Achişu, fiiulu lui Maaca, regele din Gatu; şi se spuse lui Şimeiu, ḑicêndu: Écce! servii tei *sûnt* în Gatu.
40 Şi se sculà Şimeiu, şi înşeuà asinulu seu, şi se duse la Gatu la Achişu, ca să caute pre servii sei; şi se duse Şimeiu, şi aduse pre servii sei din
41 Gatu. Şi se spuse lui Solomonu, că Şimeiu s'a dusu din Ierusalimu la
42 Gatu, şi s'a întorsu. Şi regele trămese de a chiămatu pre Şimeiu, şi i-a ḑisu: Óre nu te-amu juratu pe Iehova, şi te-amu mărturisitu, ḑicêndu: În ḑiua *cându* vei eşí, şi te vei duce încóce şi încolo, să scii, că vei muri; şi tu mi-ai spusu: Bunu
43 *este* cuvêntulu *ce* amu auḑitu. Pentru ce dară n'ai păzitu jurămêntulu lui Iehova, şi ordinulu, pre care ţi l'amu
44 datu? Şi mai ḑise regele cătră Şimeiu: Tu cunosci totu reulu, *şi* scie ânima ta ce ai făcutu lui Davidu, părintele meu: acumu întórcă Iehova
45 reulu teu pe capulu teu; Şi regele Solomonu *fie* bine-cuvêntatu, şi tronulu lui Davidu fie întăritu înaintea
46 lui Iehova în eternu. Şi aşa ordinà regele lui Benaia, fiiulu lui Iehoiada, şi elu eşí, şi-lu lovi de muri. Aşa regatulu s'a întăritu în mâna lui Solomonu.

CAP. 3.

Căsătoria lui Solomonu; sacrificie aduse de elu la Ghibeonu; ruga sa pentru înţelepciune, ce i se şi dă. Esemplu de înţelepciunea lui Solomonu la judecată.

Şi Solomonu se încuscri cu Faraonu, regele Egiptului, şi luà pre fiica 1
lui Faraonu, şi o aduse în cetatea lui Davidu, pênĕ să sfârşéscă de ziditu casa sa, şi casa lui Iehova, şi zidulu Ierusalimului juru împrejuru. Éru po- 2
porulu sacrificà pe înălţimi; că nu era zidită casă numelui lui Iehova pênĕ în ḑilele acelea. Şi Solomonu iubia pre 3
Iehova, âmblându dupre legile lui Davidu, părintele seu; numai că elu sacrifica şi tămâia pe înălţimi.

Şi dusu-s'a regele la Ghibeonu, ca 4
să sacrifice acolo; căci acésta *era* înălţimea cea mare: o mie de olocauste aduse Solomonu pe acestu altaru. La Ghibeonu se aretà Iehova 5
lui Solomonu în visulu nopţii; şi Dumneḑeu ḑise: Cere ce să-ţi dau ţie? Şi Solomonu ḑise: Tu ai aretatu 6
mare iubire servului teu Davidu, părintele meu; că a âmblatu înaintea ta cu credinţă şi cu dreptate şi cu întregimea ânimei cătră tine, şi ai păstratu lui acéstă mare iubire, şi i-ai datu fiiu, care şede pe tronulu seu, precumu *este* astă-ḑi. Şi acumu 7
Iehova, Dumneḑeulu meu, tu ai făcutu pre servulu teu rege în loculu lui Davidu părintele meu, şi eu *sûnt* unu copilu micu, nu sciu nici să esu nici să întru. Şi servulu teu *se află* 8
în meḑiloculu poporului teu, pre care l'ai alesu, unu poporu mare, care nu se póte socoti, nici numera, de mulţime. Deci dă servului teu ânima, ce 9
înţelege să judece pre poporulu teu, să deosebescu între bine şi reu; că cine aru puté judeca pre poporulu teu celu numerosu fórte?

Şi cuvêntulu era bunu în ochii 10
Domnului, că cerú Solomonu acestu lucru. Şi Dumneḑeu 'i ḑise: Pentru 11
că ai cerutu acestu lucru, şi n'ai cerutu ţie ḑile multe, şi n'ai cerutu pentru tine avuţiă, şi n'ai cerutu viéţa neamiciloru tei, ci ai cerutu pentru tine cunoscinţă de a înţelege judecata, Écce! facu dupre 12
cuvêntulu teu; écce! 'ţi dau ânimă înţeléptă şi cu cunoscinţă, încâtu ase-

menea ţie n'a fostu înaintea ta, nici asemenea ţie nu se va scula după
13 tine. Şi ceea ce n'ai cerutu 'ţi dau: avuţiă şi onóre, încâtu nu va fi asemenea ţie nimenea între regi în tótă
14 viéţa ta. Şi dacă vei âmbla în căile mele, păzindu legile şi ordinele mele, precumu a âmblatu Davidu, părintele
15 teu, apoi voiu lungí ḑilele tale. Şi Solomonu se desceptă, şi éccĕ, *a fostu* visu. Şi elu veni la Ierusalimu, şi stătu înaintea chivotului legei lui Iehova, şi aduse olocauste şi sacrificie de bucuriă, şi făcu ospĕţu pentru toţi servii sei.

16 Atuncea veniră duoĕ femei meretrice la regele, şi stătură înaintea lui.
17 Şi a ḑisu una din femei: Rogu-mĕ, domnulu meu, eu şi femeea acésta şedemu într'o casă, şi eu născuiu la
18 d'însa în casă. Şi s'a întêmplatu în a treia ḑi după nascerea mea, că născu şi acéstă femee, şi noi *eramu* împreună, nici unu străinu nu *era* la noi în casă; numai noi amînduoĕ
19 *eramu* în casă. Şi muri fiiulu acestei femei nóptea; că s'a culcatu pe d'însulu.
20 Şi se sculă ea în mediloculu nopţei, şi luă pre fiiulu meu de lîngă mine, pre cându serva ta dormia, şi-lu culcà la sinulu seu, şi pre fiiulu ei celu mortu 'lu culcà la sinulu meu.
21 Şi mĕ sculaiu demânéţă, ca să alăptezu pre fiiulu meu, şi éccĕ, era mortu! şi cercetându-lu pre d'însulu demânéţă, éccĕ, nu era fiiulu meu, pre
22 care l'amu născutu! Éru femeea ceal-altă ḑise: Ba nu; ci fiiulu meu *este* celu viu, şi fiiulu teu celu mortu; éru aceea ḑise: Ba nu; ci fiiulu teu *este* celu mortu, şi fiiulu meu celu viu. Aşa vorbiră ele înaintea regelui.

23 Atuncea ḑise regele: Acésta ḑice: Acesta, celu viu, *este* fiiulu meu, şi celu mortu fiiulu teu; şi aceea ḑice: Ba nu; ci acelu mortu *este* fiiulu teu
24 şi celu viu fiiulu meu. Şi regele ḑise: Aduceţi-mi o sabiă; şi aduseră sabiă
25 înaintea regelui. Şi regele ḑise: Tăiaţi pre copilulu celu viu în duoĕ; şi daţi jumătate uneia şi jumătate
26 celei-l-alte. Atuncea ḑise femeea, a căreia *era* fiiulu celu viu, cătră rege, căci i se turbură ânima de milă pentru fiiulu ei, şi ea ḑise: Rogu-te, Domnulu meu, dă-i ei pre copilulu celu viu, şi nu-lu omorî; éru aceea ḑise: Să nu fie nici alu meu, nici alu teu, tăiaţi-*lu*. Şi respunse regele, ḑi- 27
cêndu: Daţi-i pre copilulu celu viu, şi nu-lu omorîţi, că ea este muma lui.

Şi totu Israelulu audí judecata, ce 28
o judecà regele, şi se temură înaintea regelui: căci vĕḑură, că înţelepciunea lui Dumneḑeu *era* într'însulu, de a face judecată.

CAP. 4.

Curtea şi diregĕtorii lui Solomonu; întinderea şi prosperitatea regatului seu. Marea înţelepciune a lui Solomonu; proverbele şi poemele lui.

Aşa a fostu regele Solomonu rege 1
preste totu Israelulu. Şi acestia *au* 2
fostu cei mai mari ai lui: Azaria, fiiulu lui Zadoku, preutulu; Elihorefu 3
şi Ahia, fii ai lui Şişa, scriitori; Ioşafatu, fiiulu lui Ahiludu, cancelariu; Benaia, fiiulu lui Iehoiada, preste 4
óste; şi Zadoku şi Abiataru, preuţi; Şi Azaria, fiiulu lui Natanu, preste 5
diregĕtori; şi Zabudu, fiiulu lui Natanu, preutu, amicu alu regelui; Şi 6
Ahişaru preste casă: şi Adoniramu, fiiulu lui Abda, preste dări.

Şi Solomonu avea duoi-spre-ḑece 7
diregĕtori preste totu Israelulu, cari aduceau bucate regelui şi casei sale: o lună în anu avea câte unulu de adusu venituri. Şi acestea *sînt* nu- 8
mile loru: Benu-Huru, preste muntele Efraimu; Benu-Decharu, preste 9
Makaţu şi preste Şaalbimu şi Betu-Şemeşu şi Elonu-Betu-Hananu; Be- 10
nu-Hesedu, preste Arubotu; şi elu *avea* Şecoulu şi totu pămêntulu Heferu; Benu-Abinadabu, preste totu 11
cuprinsulu Dorului; pre Tafatu, fiica lui Solomonu, avea elu de femee; Baana, fiiulu lui Ahiludu, preste Ta- 12
anatu şi Meghido şi totu Betu-Şeanulu, celu de lîngă Ţartana, de desubtulu Ezreelului, de la Betu-Şeanu pênĕ la Abelu-Mehola, pênĕ dincolo de Iokneamu; Benu-Gheberu, preste 13
Romotu-Galaadu; elu *avea* satele lui Iairu, fiiulu lui Manase, cele din Galaadu; elu *avea şi* cuprinsulu Argobu celu din Basanu, şese-ḑeci cetăţi mari cu ziduri şi zevóre de aramă; Ahinadabu, fiiulu lui Ido, era 14

15 preste Mahanaimu; Ahimaațu *era* preste Neftali, și elu avea pre fiica lui
16 Solomonu de femee; Baana, fiiulu lui
17 Hușai, preste Asseru și Alotu; Ioșafatu, fiiulu lui Parua, preste Isa-
18 charu; Șimeiu, fiiulu lui Ela, preste
19 Beniaminu; Gheberu, fiiulu lui Uri, preste pământulu Galaadu, pământulu lui Sihonu, regele Amoreiloru, și alu lui Ogu, regele din Basanu; că numai elu *era* diregătoru în acéstă țéră.

20 Iuda și Israelu *erau* numeroși la mulțime, ca nisipulu de pe lângă mare, mâncându și bându și desfă-
21 tându-se. Și Solomonu domniá preste tóte regatele de la fluviulu *Eufratu* pênă la pământulu Filisteniloru și pênă la hotarulu Egiptului; și-i aduceau daruri, și-i serviau lui Solomonu în tóte dilele vieței sale.

22 Și hrana lui Solomonu pentru o di era: trei-deci core de flórea fáinei,
23 și șese-deci core de *altă* fáină; Dece boi îngrășați, și duoĕ-deci boi păsunați, și o sută oi; afară de cerbi, și de căprióre, și de ciute, și de paseri
24 îngrășate. Că domniá preste tóte *terele* de dincóce de fluviu, de la Tifsahu pênă la Gaza, preste toți regii de dincóce de fluviu. Și avea pace
25 pretutindenea împrejurulu lui. Și Iuda și Israelu locuiau în siguranță, fie-cine subu via sa și subu smochinulu seu, de la Danu pênă la Beeru-Șeba, în tóte dilele lui Solomonu.

26 Și avea Solomonu patru-deci mii staule de cai pentru trăsurele sale,
27 și duoĕ-spre-dece mii de călăreți. Și diregătorii aceia aduceau bucate regelui Solomonu, și tuturoru, cari veniau la mésa regelui Solomonu, fiecare pe luna sa; și nu lăsau să fie
28 vre o lipsă. Aduceau încă și ordu și paiu pentru cai și catâri, în loculu unde se aflau, fie-care dupre însărcinarea sa.

29 Și Dumnedeu a datu lui Solomonu înțelepciune și înțelegere mare fórte, și sciință întinsă ca nisipulu de pe
30 țermulu mărei. Și întrecú înțelepciunea lui Solomonu înțelepciunea tuturoru fiiloru resăritului, și tótă în-
31 țelepciunea Egiptului. Căci era mai înțeleptu de câtu toți ómenii, mai multu de câtu Etanu, Esraheulu, și de câtu Hemanu și Chalcolu și Darda, fiii lui Maholu; și numele lui se respândi împrejuru la tóte popórele.

32 Și elu a spusu trei mii de proverbe, și cânturile lui erau o mie și cinci.

33 Și vorbi despre arbori, de la cedrulu Libanului pênă la isopulu, ce cresce pe ziduri; vorbi încă despre cele cu patru pecióre și despre paseri și despre târâtóre și despre pesci.

34 Și veniau de la tóte popórele, ca să audă înțelepciunea lui Solomonu, de la toți regii pământului cari audiseră înțelepciunea lui.

CAP. 5, 6.

Pregătirea pentru templu; redicarea și sfârșirea acestuia.

1 Și Hiramu, regele Tirului, trămese pre Servii sei la Solomonu; căci audise, că l'a unsu pre elu rege în loculu părintelui seu; că a iubitu
2 Hiramu pre Davidu în tóte dilele. Și Solomonu trămese cătră Hiramu, di-
3 cêndu: Tu scii, că Davidu, părintele meu, n'a pututu să zidéscă casă numelui lui Iehova, Dumnedeulu seu, de resbele ce l'au încunjuratu, pênă ce Iehova a pusu pre *neamicii* sei
4 subu peciórele sale. Și acumu Iehova, Dumnedeulu meu, 'mi dădu repausu de juru împrejuru; nu *amu* nici neamicu, nici întimpinare rea.
5 Și éccĕ, eu cugetu să zidescu casă numelui lui Iehova, Dumnedeulu meu, dupre cumu Iehova a promisu lui Davidu, părintele meu, dicêndu: Fiiulu teu, pre care-lu voiu pune în loculu teu pe tronulu teu, acela va
6 zidi casă numelui meu. Și acumu dă ordinu, să-mi taiă mie cedri din Libanu; și servii mei voru fi împreună cu servii tei, și-ți voiu da plată pentru servii tei, cumu vei dice mie tu; că tu scii, că între noi nu *este* cine
7 să sciă a tăia lemne, ca Sidonenii.

Și cumu audí Hiramu cuvintele lui Solomonu, se bucurà fórte, și dise: Bine-cuvêntatu *fie* Iehova astă-di, care a datu lui Davidu fiiu înțeleptu
8 preste acestu poporu mare. Și trămese Hiramu cătră Solomonu, dicêndu: Audit'amu *tóte* câte mi-ai ordinatu; și voiu face tótă voia ta

pentru lemnele de cedru și pentru
9 lemnele de pinu; Servii mei *le* voru pogorî din Libanu la mare, și eu le voiu pune pe mare în plute la loculu ce-mi vei hotărî, și le voiu desface acolo; și tu *le* vei lua; dară să-mi faci și tu voia mea, dându hrană casei mele.
10 Și Hiramu dădu lui Solomonu lemne de cedru și lemne de pinu,
11 câte voí. Și Solomonu dădu lui Hiramu duoĕ-ḑeci mii core de grâu pentru hrana casei lui, și duoĕ-ḑeci core de oleiu curatu; atâta a datu
12 Solomonu lui Hiramu pe anu. Și Iehova dădu lui Solomonu înțelepciune, precumu i-a promisu; și era pace între Hiramu și Solomonu; și amîndnoi încheiară legământu.
13 Și regele Solomonu redică birnici din totu Israelulu, și birulu a fostu
14 de trei-ḑeci mii bărbați. Și a trămesu pre ei în Libanu pe rôndu, câte ḑece mii pe lună; o lună ședeau în Libanu, *și* duoĕ luni în casele *loru*;
15 și preste biru *fost'a* Adoniramu. Și Solomonu avea șepte-ḑeci mii purtători de sarcini și optu-ḑeci mii de
16 tăiători pe munte; Afară de diregĕtori puși de Solomonu preste lucrări, trei mii și trei sute *la numeru*, cari
17 ordinau poporului ce lucra. Și ordină regele, și aduseră petre mari, petre alese *și* petre cioplite, spre a pune
18 temeliele casei. Și cioplíră zidarii lui Solomonu și zidarii lui Hiramu și Ghibliții, și pregătiră lemnele și petrele spre zidirea casei.

1 Fost'a în anulu patru sute optu-ḑeci de la eșirea fiiloru lui Israelu din pământulu Egiptului, și anulu alu patrulea alu domnirei lui Solomonu asupra lui Israelu, în luna Zifu, care *este* a duoa lună, că începú a se zidi casa lui Iehova.
2 Și casa ce regele Solomonu o zidi lui Iehova, *avea* lungimea sa de șeseḑeci coți, și lățimea sa de duoĕ-ḑeci,
3 și înălțimea sa de trei-ḑeci coți. Și porticulu, *ce era* înaintea templului casei, *avea* lungimea de duoĕ-ḑeci coți, în lătimea casei, *și* lățimea de
4 ḑece coți înaintea casei. Și făcu la casă ferestre, largi din lăîntru și strîmte din afară. Și zidi lipite de 5
zidulu casei rônduri de cămări, *unulu preste altulu* juru împrejuru, *sprijinite de* zidurile casei de juru împrejurulu templului și a oraculului; așa făcu cămări juru împrejuru. Lățimea 6
rôndului de josu *era* de cinci coți, și lățimea celui din meḑilocu de șese coți, și lățimea celui alu treilea de șepte coți; căci pe din afara casei făcu arcade strîmte împrejuru, ca *grinḑele* să nu fie prinse în zidulu casei. Și casa în clădirea sa se făcea 7
din petre, pregătite mai 'nainte de a fi acolo aduse; așa că nici ciocanu, nici secure, *nici altă* unéltă de feru, nu se audia la casă la clădirea sa.
Și întrarea rôndului de meḑilocu 8
era la laturea dréptă a casei, și se suiau la rôndulu de meḑilocu pe o scară spiralĕ, și *așa* de la celu din meḑilocu la celu de alu treilea. Așa 9
zidi elu casa, și o sfârși pre ea; și acoperí casa cu scênduri și cu grinḑi de cedru. Și clădi rôndurile împre- 10
jurulu întregei case, de cinci coți înălțimea; și prindeau de casă prin lemnele de cedru.
Și cuvêntulu lui Iehova a fostu 11
cătră Solomonu, ḑicêndu: *Pentru* 12
casa acésta ce tu o zidesci, dacă vei âmbla dupre legile mele, și vei face judecățele mele, și vei păzi tóte ordinele mele, âmblându dupre ele, voiu întâri cu tine cuvêntulu ce l'amu vorbitu cătră Davidu. părintele teu; Și 13
voiu locui în meḑiloculu fiiloru lui Israelu, și nu voiu părăsi poporulu meu Israelu. Așa zidi Solomonu casa, 14
și o sfârși pre ea.
Și îmbrăcă părețiі casei pe din 15
lăîntru cu scênduri de cedru, de la pardoséla casei pênĕ la acoperimêntulu ei; cu lemne 'i îmbrăcă pre ei pe din lăîntru, și pardoséla casei a îmbrăcat'o cu scênduri de pinu. Și 16
mai îmbrăcă cu scênduri de cedru duoĕ-ḑeci coți în fundulu casei, de la pardosélă pênĕ la *crescetulu* ziduriloru; și-lu îmbrăcă pe din lăîntru, *ca să fie* oraculului: Sânta Sânteloru.
Éru casa, adecă templulu, de dinainte 17
era de patru-ḑeci coți. Și *lemnele* de 18
cedru din lăîntrulu casei *erau* de colocinte, cu sepături și *cu* flori des-

chise; tóte *erau de* cedru, pétră nu
19 se vedea. Şi găti oraculului în fundulu casei, ca să pună acolo chivo-
20 tulu legei lui Iehova. Şi oracululu *avea* în faţă duoĕ-ḑeci coţi lungime, şi duoĕ-ḑeci coţi lăţime, şi duoe-ḑeci coţi înălţime: şi-lu acoperí cu auru curatu: şi acoperí şi altarulu cu ce-
21 dru. Şi Solomonu acoperí casa pe din lăîntru cu auru curatu; şi întinse lanţuri de auru dinaintea oraculului,
22 şi-lu acoperí cu auru. Aşa tótă casa o acoperí cu auru, pênĕ ce sfârşi tótă casa; acoperí cu auru şi totu altarulu, ce *era* înaintea oraculului.
23 Şi în lăîntrulu oraculului făcu duoi cherubimi *de* lemnu de olivu, *fie-care*
24 de ḑece coţi înălţime. Şi *era* de cinci coţi o aripă a cherubimului, şi *de* cinci coţi cea-l-altă aripă a cherubimului; de la vêrfulu unei aripi pênĕ la vêrfulu celei-l-alte aripi *erau*
25 ḑece coţi. Şi cela-l-altu cherubimu de ḑece coţi; de aceeaşi mĕsură şi în acelaşi chipu *erau* amînduoi che-
26 rubimii. Înălţimea unui cherubimu *era de* ḑece coţi, totu aşa şi a celuia-
27 l-altu cherubimu. Şi puse pre cherubimi în fundulu celu mai din lăîntru alu casei; şi se întinseră aripele cherubimiloru aşa, că aripa unuia atingea de unu părete, şi aripa celuia-l-altu cherubimu atingea de cela-l-altu parete. Şi aripele loru se atingeau între sine în mediloculu casei.
28 Şi acoperí şi pre cherubimi cu auru.
29 Şi pe toţi pereţii casei juru împrejuru făcu chipuri sepate, de cherubimi şi de fenici şi de flori deschise, în partea din fundu şi din faţă.
30 Şi pardoséla casei o acoperí cu auru în partea din fundu şi din faţă.
31 Şi la întrarea în oraculu făcu uşi de lemnu de olivu; *aşa* şi pragulu de susu, *şi* uşiorii uşeloru în cinci
32 muchi. Făcu deci uşa în duoĕ canaturi de lemnu de olivu, şi sepă chipuri de cherubimi şi fenici şi flori deschise, şi *le* acoperí cu auru, punêndu auru preste cherubimi şi fe-
33 nici. Aşa făcu şi la întrarea templului uşiori *de* lemnu de olivu în patru
34 muchi; Şi amînduoĕ uşele *erau de* lemnu de pinu; şi cele duoĕ bucăţi ale unei uşe erau canaturi, şi cele-l-alte duoĕ bucăţi ale uşei a duoa erau canaturi. Şi sepă *pe ele* cherubimi şi 35
fenici şi flori deschise, şi *le* poleí cu auru bine întocmitu preste sepături. Zidi şi curtea cea din lăîntru cu trei 36
rônduri de petre cioplite şi cu unu rôndu de grinḑi de cedru.

În anulu alu patrulea, luna Zifu, 37
s'au pusu temeliele casei lui Iehova;
Şi în anulu alu unu-spre-ḑecelea, 38
luna Bulu, care *este* luna a opta, se sfârşi casa, cu tóte părţile ei şi rônduelele ei; aşa în şepte ani a zidit'o pre ea.

CAP. 7.

Cele-l-alte zidiri marialelui Solomonu. Uneltele templului.

Şi zidi Solomonu şi casa sa în trei- 1
spre-ḑece ani, şi sfârşi tótă casa sa.
Şi zidi casa *numită*: Pădurea Li- 2
banului; lungimea ei *era* de o sută coţi, şi lăţimea ei de cinci-ḑeci coţi, şi înălţimea ei de trei-ḑeci coţi; cu patru şiruri de stâlpi de cedru, cu grinḑi de cedru prestre stâlpi. Şi 3
făcu acoperimêntu cu *lemnu de* cedru de asupra cămăreloru, cari *se*reḑimau pe patru-ḑeci şi cinci stâlpi, câte cinci-spre-ḑece *la* şiru. Şi *erau* trei 4
şiruri de ferestre, şi respundea feréstră la feréstră de trei ori. Şi tóte 5
uşele şi uşiorii *loru* patrate *erau*, ca şi pragurile; şi respundea feréstră la feréstră de trei ori. Şi făcu unu por- 6
ticu de stâlpi; lungimea lui de cinci-ḑeci coţi, şi laţimea lui de trei-ḑeci coţi; şi porticulu *era* dinaintea acelora; că stâlpii şi grinḑele *erau* dinaintea acelora. Şi mai făcu unu por- 7
ticu pentru tronu, unde era să judece, *numitu* porticulu judecăţei; şi *era* asternutu cu cedru de la o margine a pardoselei pênĕ la alta. Şi casa sa, 8
unde şedú, *avea* o altă curte în lăîntrulu porticului în acelaşu chipu zidită.

Solomonu mai făcu o casă, ca şi porticulu acesta, pentru féta lui Faraonu, pre care o luà de femee.

Tóte acestea *erau de* petre de 9
preţu, dupre mĕsură cioplite, ferestruite cu ferestreulu pe din laîntru şi pe din afară, din temeliă pênĕ la streşină, şi pe din afară pênĕ la curtea cea mare. Şi temelia *era de* pe- 10

tre de preţu, petre mari: petre de
11 ḑece coţi, şi petre de optu coţi. Şi pe
de asupra *erau* petre de preţu, dupre
12 mĕsură cioplite, şi cedri. Şi curtea
cea mare *era făcută* juru împrejuru
din trei şiruri de petre cioplite, şi
dintr'unu şiru de grinḑi de cedru, ca
şi curtea cea din lăîntru a casei lui
Iehova, şi ca şi porticulu casei.
13 Şi trămese regele Solomonu, şi aduse
14 pre Hiramu din Tiru. Acesta *era* fiiulu
unei femee vĕduve, din seminţia lui
Neftali; şi părintele lui *fusese* băr-
batu Tiriénu, arămaru; şi era plinu
de maestrii, de înţelepciune, şi de
pricepere în a lucra ori-ce în aramă.
Şi elu veni la regele Solomonu, şi
15 lucrà tóte lucrurile lui. Căci elu vĕrsà
duoi stâlpi de aramă, de optu-spre-
ḑece coţi înălţimea fie-cărui *stâlpu*,
şi unu firu de duoi-spre-ḑece coţi
aru fi încunjuratu pre fie-care din ei.
16 Şi făcu duoĕ capitele *de* aramă vĕr-
sată, de pusu în capulu stâlpiloru;
înălţimea unui capitelu de cinci coţi, şi
înălţimea celui-l-altu capitelu totu de
17 cinci coţi. Asemenea *făcu* înlânţuituri
în chipulu reţeleloru, împletite ca lan-
ţuri, pentru capitelele de pe capulu stâl-
piloru; şepte pentru unu capitelu şi
18 şepte pentru cela-l-altu capitelu. Şi
făcu stâlpii, şi duoe şiruri de mere-
granate împrejurulu reţelei, ca să
acopere cu ele capitelele de pe ca-
pulu stâlpiloru; aşa făcu şi la alu
19 duoilea capitelu. Şi capitelele cele
de pe capulu stâlpiloru porticului
erau lucrate *în chipulu* crinului, de
20 patru coţi. Şi capitelele de pe cei
duoi stâlpi *aveau mere-granate* pe de
asupra preste pântecele, de lîngă
reţele; şi merele-granate *erau* duoĕ
sute, înşiruite împrejurulu fie-cărui
21 capitelu. Şi aşeḑà stâlpii în porti-
culu templului; puse deci unu stâlpu
la drépta, şi-lu numi Iachinulu, şi
pre cela-l-altu stălpu 'lu puse la
22 stânga, şi-lu numi Boazulu. Şi pe
capitelulu stâlpiloru *erau* chipuri de
crinu. Aşa se sfârşi lucrulu stâlpiloru.
23 Şi elu mai făcu o mare vĕrsată,
de ḑece coţi de la o margine pĕnĕ
la cea-l-altă margine, *şi* împrejuru
rotundă; şi înălţimea ei de cinci
coţi; şi unu firu de trei-ḑeci coţi aru
fi încunjurat'o împrejuru. Şi subu 24
marginea ei juru împrejuru o încin-
geau sculpturi în chipulu colocintei,
câte ḑece la cotu încingeau marea
juru împrejuru; duoĕ şiruri de colo-
cinte, turnate odată cu *marea*. Sta 25
pe duoi-spre-ḑece boi; *dintre cari*
trei priviau cătră méḑă-ḑi, şi trei
priviau cătră apusu, trei priviau că-
tră méḑă-nopte, şi trei priviau că-
tră resăritu; şi marea *şedea* pe ei;
şi tóte dosurile loru *erau întórse* în
lăîntru. Şi grosimea ei *era* de unu 26
latu de palmă, şi marginea ei lucrată
ca marginea potirului, ca flórea cri-
nului; şi încăpea duoĕ mii de baturi.
Şi elu mai făcu ḑece pedestale 27
de aramă; *de* patru coţi lungimea
unui pedestalu, şi *de* patru coţi lă-
ţimea lui, şi *de* trei coţi înălţimea
lui. Şi făptura pedestaleloru *era* astu 28
feliu: avea privaze, şi privazele *erau*
încheiături. Şi pe privazele dintre 29
încheiături *erau* lei, boi, şi cheru-
bimi; şi de asupra pe încheiături *era*
unu basenu; şi de desubtulu leiloru
şi a boiloru *erau* ghirlande, făcute să
spĕnḑure. Şi fie-care pedestalu avea 30
patru roţi de aramă şi osie de aramă;
şi cele patru unghiuri ale lui aveau
umerare; şi umerarele ei *erau* vĕr-
sate subu spălătóre, alăturea cu fie-
care ghirlandă. Şi gura ei de din lă- 31
întrulu capitelului şi pĕnĕ de asupra
era unu cotu; şi gura ei *era* rotundă,
lucrată ca basenulu, de unu cotu şi
jumătate; şi pe de asupra *acestei*
guri *erau* sepături; şi privazele loru
erau patrate, nu rotunde. Şi subu 32
privaze *erau* patru roţi, şi osiele ro-
ţeloru *se uniau* cu pedestalulu; şi în-
ălţimea *fie-cărei* roţi *era* unu cotu şi
jumătate de cotu. Şi făptura roţe- 33
loru *era* ca cea a roţeloru de trăsură;
osiele loru, şi obeḑele loru, şi spi-
ţele loru şi butucii loru, *erau* totu
vĕrsate. Şi *erau* patru umerare la 34
cele patru unghiuri ale fie-cărui pe-
destalu; umerarele *erau* trase din
pedestalu. Şi de asupra pedestalului 35
era o înălţime rotundă împrejuru, de
o jumătate cotu; şi de asupra pe-
destalului marginile şi privazele *pe-
destalului erau* dintr'însulu *trase*. Şi 36
pe placele laturiloru ei şi pe priva-

zele ei elu sepà cherubimi, lei şi fenici, în fie-care locu deşertu, şi ghir-
37 lande împrejuru. Aşa făcu elu cele ḑece pedestale; tóte aveau aceeaşi vĕrsătură, aceeaşi mĕsură, *şi* acelaşi
38 chipu. Şi elu mai făcu şi ḑece spălători de aramă; în fie-care spălătoriu încăpea patru-ḑeci baturi; fiecare spălătoriu *era de* patru coţi; *şi* pe fie-care din cele ḑece pedestale
39 *sta* unu spălătoriu. Şi aşeḑà pedestalele, cinci la laturea dréptă a casei, şi cinci la laturea stângă a casei; şi puse marea la laturea dréptă a casei spre resăritu din partea de
40 méḑă-ḑi. Şi Hiramu făcu spălători şi lopeţi şi cupe.

Aşa sfârşi Hiramu facerea tuturoru lucruriloru, ce făcuse pentru regele Solomonu, pentru casa lui Ie-
41 hova: Duoi stâlpi şi sferele capiteleloru de pe capulu celoru duoi stâlpi; şi duoĕ reţele, ca să acopere cele duoĕ sfere ale capiteleloru de pe ca-
42 pulu stâlpiloru; Şi patru sute de mere-granate pentru cele duoĕ reţele, duoĕ şiruri de mere-granate pentru fie-care reţé, ca să acopere cele duoĕ sfere ale capiteleloru de
43 stâlpi; Şi cele ḑece pedestale, şi cei
44 ḑece spălători de pe pedestale; Şi o mare, şi cei duoi-spre-ḑece boi de
45 subu mare; Şi ólele şi lopeţile şi cupele: tóte aceste vase, ce Hiramu le făcu regelui Solomonu pentru casa lui Iehova, *erau* de aramă lustruită.
46 În şesulu Iordanului le vĕrsà regele, în pământu argilosu, între Succotu
47 şi Ţartanu. Şi Solomonu lăsà tóte aceste vase *necumpenite*, căci erau multe fórte, şi greutatea aramei nu se putea socoti.
48 Şi Solomonu făcu tóte vasele casei lui Iehova: altarulu celu de auru, şi mésa cea de auru, pe care *se pu-*
49 *neau* pânile de punere înainte; Şi candelele de auru curatu, cinci de a drépta, şi cinci de a stânga, înaintea oraculului, şi florile şi lampele şi
50 mucările *de* auru; Şi tipsiele şi cuţitele şi cupele şi lingurile şi căţuele *de* auru curatu, şi ţiţinele *de* auru, de la uşele casei celei din fundu, *adecă* ale Sântei Sânteloru, *şi* de la uşele casei, *adecă* a templului.

Şi sfârşindu-se totu lucrulu, ce-lu 51
făcu regele Solomonu pentru casa lui Iehova, aduse Solomonu într'însa tóte cele consacrate de Davidu părintele seu: argintulu şi aurulu şi vasele; punêndu-le în tesaurele casei lui Iehova.

CAP. 8.

Consacrarea templului; rugăciunca şi sacrificiulu lui Solomonu.

Şi regele Solomonu adună în Ieru- 1
salimu pre bĕtrânii lui Israelu şi pre toţi capii semińţielorn, pre mai marii *caseloru* părinţesci ai fiiloru lui Israelu la sine, ca să aducă chivotulu legei lui Iehova din cetatea lui Davidu, adecă Sionulu.

Şi aşa se adunară toţi bărbaţii lui 2
Israelu la regele Solomonu în serbătórea din luna Etanimu, care *este* luna a şeptea. Şi veniră toţi betrâ- 3
nii lui Israelu, şi preuţii redicară chivotulu. Şi aduseră chivotulu lui 4
Iehova, şi cortulu întrunirei, şi tóte vasele cele sacre, cari *erau* în cortu; preuţii şi Leviţii le aduseră pre ele. Şi regele Solomonu şi tótă comuni- 5
tatea lui Israelu cea adunată la elu, împreună cu elu sacrificară înaintea chivotului oi şi boi, de nu se puteau nici socoti, nici numera, de mulţimea loru. Şi preuţii aduseră chivo- 6
tulu legei lui Iehova la loculu seu, în oracululu casei, în Şânta Sânteloru subu aripele cherubimiloru. Că 7
cherubimii *aveau* aripele întinse preste loculu chivotulu, şi cherubimii acoperiau chivotulu şi pârghiele lui pe de asupra. Şi pârghiele aşa 8
de lungi *erau*, încâtu capetele pârghieloru se vedeau din sanctuaru de dinaintea oraculului; dară de afară nu se vedeau; şi ele se află acolo pênĕ în ḑiua de astă-ḑi. În chivotu 9
nimică *era* de câtu cele duoĕ table de pétră, pre cari Moisi le pusese acolo în Horebu, unde Iehova încheià *legământu* cu fiii lui Israelu, cându eşiră din pământulu Egiptului.

Şi a fostu, cându eşiră preuţii din 10
sanctuariu, că nouru împlú casa lui Iehova; Şi nu puteră preuţii să stee, 11
ca să servéscă, de nouru; că mări-

rea lui Iehova împluse casa lui Iehova.
12 Atuncea ḍise Solomonu: Iehova
a ḍisu, că va locui în întunerecu.
13 Zidit'amu ţie casă de locuinţă, locu
ca să locuesci în eternu.
14 Şi întorcêndu-şi regele faça sa,
bine-cuvêntà tótă adunarea lui Is-
raelu, (şi tótă adunarea lui Israelu
15 sta.) Şi elu ḍise: Bine-cuvêntatu *fie*
Iehova, Dumneḍeulu lui Israelu, ca-
rele îndeplini prin mâna sa ceea ce
a promisu cu gura sa lui Davidu,
16 părintele meu, ḍicêndu: Din ḍiua,
în care amu scosu pre poporulu meu
Israelu din Egiptu, nu amu alesu
dintre tóte semințiele lui Israelu
nici o cetate, în care să se zidéscă
casă, şi în care să fie numele meu;
ci pre Davidu amu alesu, ca elu să
17 fie preste poporulu meu Israelu. Şi
era în ânima lui Davidu, părintele
meu, ca să zidéscă casă numelui lui
Iehova, Dumneḍeulu lui Israelu.
18 Dară Iehova ḍise lui Davidu, părin-
tele meu: Fiindu că este în ânima
ta să zidesci casă numelui meu, bine
19 faci, că este acésta în ânima ta. Da-
ră tu să nu zidesci casa; ci fiiulu
teu, care va eşí din cópsele tale,
acela să zidéscă casă numelui meu.
20 Şi Iehova îndeplini cuvêntulu seu,
pre care l'a promisu; şi m'amu re-
dicatu eu în loculu lui Davidu, pă-
rintele meu, şi şedu pe tronulu lui
Israelu, dupre cumu a promisu Ie-
hova; şi amu ziditu casă numelui
lui Iehova, Dumneḍeulu lui Israelu.
21 Şi amu însemnatu acolo locu pentru
chivotulu, în care *se află* legămên-
tulu lui Iehova, ce-lu încheià cu pă-
rinţii nostri, cându i-a scosu pre ei
din pământulu Egiptului.
22 Şi stându Solomonu înaintea al-
tarului lui Iehova, înaintea întregei
adunări a lui Israelu, 'şi întinse mâ-
nele sale cătră ceriu;
23 Şi ḍise: Iehova, Dumneḍeulu lui
Israelu! nu *este* Dumneḍeu asemene
ţie, în ceriu susu şi pe pământu josu,
tu, carele păstrezi legământulu şi
îndurarea cătră servii tei, ce âmblă
24 înaintea ta din tótă ânima loru; Celu
ce ai împlinitu servului teu Davidu,
părintele meu, *totu* ce ai promisu
lui: tu ai promisu cu gura ta şi cu
mâna ta ai îndeplinitu, cumu *este* în
ḍiua acésta. Şi acumu Iehova, Dum- 25
neḍeulu lui Israelu, îndeplinesce ser-
vului teu Davidu, părintele meu,
aceea ce ai promisu lui, ḍicêndu:
Nu va lipsi din tine bărbatu de dina-
intea mea, şeḍétoriu pe tronulu lui
Israelu; numai de voru lua aminte
fiii tei la căile loru, ca să âmble
înaintea mea, cumu ai âmblatu tu
înaintea mea. Şi acumu, Dumneḍeulu 26
lui Israelu! rogu-mĕ, să se adeve-
réscă cuvêntulu teu, pre care l'ai
promisu servului teu Davidu, părin-
tele meu.
Că óre cu adevĕratu va locui 27
Dumneḍeu pe pământu? Écce, ceri-
ulu şi ceriurile ceriuriloru nu te în-
capu; cu câtu mai puçinu casa acésta,
pre care amu zidit'o eu! Totuşi pri- 28
vesce la rugăciunea servului teu şi
la cererea lui, Iehova, Dumneḍeulu
meu, să auḍi strigarea şi rugăciunea,
cu care se rógă servulu teu înaintea
ta astă-ḍi; Fie ochii tei deschişi 29
spre casa acésta nóptea şi ḍiua, spre
loculu, de carele ai ḍisu: Numele
meu va fi acolo: ca să auḍi rugăçiu-
nea, cu care servulu teu se rógă în
loculu acesta. Şi ascultă cererea 30
servului teu şi a poporului teu Isra-
elu, cu care se voru ruga în loculu
acesta; şi ascultă-i tu din loculu şe-
derei tale, din ceriu, şi ascultându-*i*,
értă-*i*.
De va pĕcătui vre unu omu asupra 31
aprópelui seu, şi i se va împune ju-
rămêntu, şi-lu va face să se jure, şi
jurămêntulu va veni înaintea alta-
rului teu în casa acésta; Atuncea tu 32
ascultă din ceriu, şi fă, şi judecă
pre servii tei, condemnându pre celu
vinovatu, aşa ca să se întórcă preste
capulu lui fapta lui; şi îndreptându
pre celu dreptu, aşa ca să faci lui
dupre dreptatea lui.
Cându va fi lovitu poporulu 33
teu de neamici, pentru că au pĕ-
cătuitu ţie, şi se va re'ntórce că-
tră tine, şi va mărturisi numele
teu, şi va aduce ţie rugi şi cereri
în casa acésta; Atuncea auḍi din 34
ceriu, şi értă pĕcatulu poporului teu
Israelu, şi adă-i din nou în pămên-

tulu, pre care l'ai datu părinţiloru loru.

35 Cându se va închide ceriulu, şi nu va fi plóiă, pentru că au pĕcătuitu ţie, de te voru ruga în locolu acesta, şi voru mărturisi numele teu, şi se voru re'ntórce de la pĕcatele loru,
36 după ce i-ai umilitu pre ei: Atunci ascultă-*i* din ceriu, şi értă pĕcatele serviloru tei şi ale poporului teu Israelu, învĕţându-i calea cea bună, pe care se cade să âmble; şi dă ploiă pe pământulu teu, ce tu l'ai datu poporului teu de moscenire.
37 Fómete de va fi pe pământu, ciumă de va fi, arsură în grâu, pălitură, locustă, *séu* omidă de va fi, neamiculu loru în cetăţi de i-aru împresura pre ei în cuprinsulu *loru*, în ori ce plagă, în ori-ce bólă *de voru*
38 *fi*; Tótă rugăciunea, tótă cererea ce va face vre unu omu, séu întregu poporulu teu Israelu, cându va cunósce fie-care rana ânimei sale, şi va întinde mânele sale către casa
39 acésta, Atuncea tu audi din ceriu, din loculu şederei tale, şi értă, şi fă, şi dă fie-căruia dupre căile lui, dupre cumu vei cunósce ânima loru; (căci tu, numai tu, cunosci ânimele
40 tuturoru fiiloru ómeniloru;) Ca să se témă de tine în tóte ţilele, câte voru trăi pe pământulu, pre care l'ai datu părinţiloru nostri.
41 Şi pre străinulu, carele nu *este* din poporulu teu Israelu, dară pentru numele teu vine din pământu de-
42 partatu; (Căci voru audí numele teu celu mare, şi mâna ta cea tare, şi braţiulu teu celu întinsu, şi voru veni, şi se voru rugá în casa acésta),
43 Audi-*lu* din ceriu, *din* loculu şederei tale, şi fă *lui* tóte, pentru cari străinulu strigă către tine; ca să cunóscă tóte popórele pământului numele teu, şi să se témă de tine, ca şi poporulu teu Israelu; şi ca să cunóscă, că dupre numele teu se numesce casa acésta, ce eu amu ziditu.
44 Cându poporulu teu va eşí la luptă asupra neamiciloru sei, acolo unde 'lu vei trămete pre elu, şi se va ruga lui Iehova spre cetatea ce tu ai alesu, şi *spre* casa ce amu ziditu numelui teu, Atunci ascultă din ceriu rugă- 45
ciunea lui şi cererea lui, şi fă-i dreptate.

Cându voru pĕcătui ţie, (căci nu 46
este omu, care să nu pĕcătuéscă), şi te vei mâniá asupra loru, şi-i vei da *în mânele* neamicului, aşa că *învingĕtorii loru* 'i voru duce prinşi în pământulu neamicului, departe séu aprópe, Şi *atuncea* voru veni în sine- 47
şi în pământulu, unde fură duşi prinşi, şi se voru întórce, şi se voru rugá ţie în pământulu acelora, cari i-au dusu prinşi, ţicându: Amu pĕcătuitu, amu nelegiuitu, amu nedreptăţitu; Şi *aşa* se voru întórce către 48
tine din tótă ânima loru, şi din totu sufletulu loru, în pământulu neamiciloru loru, cari i-au dusu prinşi, şi se voru rugá ţie, *privindu* către pământulu loru, ce tu l'ai datu părinţiloru loru, *către* cetatea ce ai alesu, şi către casa ce amu ziditu numelui teu, Atuncea ascultă din ceriu, *din* 49
loculu şederei tale, rugăciunea Ioru şi cererea loru, şi fă loru dreptate; Şi értă pre poporulu teu, ce a pĕcă- 50
tuitu ţie, şi tóte fără-de-legile, prin cari vinovaţi s'au făcutu înaintea ta, şi fă ca ei să afle îndurare înaintea celoru, ce i-au dusu pre ei prinşi, ca să aibă milă de ei; Că ei popo- 51
rulu teu *sûnt*, şi moscenirea ta, pre care tu l'ai scosu din Egiptu, din mediloculu cuptorului de feru. Fie 52
deci ochii tei deschişi spre cererea servului teu şi spre cererea poporului teu Israelu, ca să-i audi pre ei în tóte strigările loru către tine. Căci deosebit'ai pre ei de tóte po- 53
pórele pământului *ca să fie* moscenirea ta, dupre cumu ai promisu prin Moisi, servulu teu, cându ai scosu pre părinţii nostri din Egiptu, Dómne Iehova.

Şi sfârşindu Solomonu tótă rugă- 54
ciunea şi cererea acésta către Iehova, se sculă de dinaintea altarului lui Iehova, unde era îngenunchiatu pe genunchii sei cu mânele sale întinse către ceriu.

Şi stătu, şi bine-cuvêntă tótă adu- 55
narea lui Israelu cu vóce tare, ţicându: Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, 56
carele a datu repausu poporului seu

Israelu, dupre tóte câte a promisu; n'a căḑutu nici unulu din tóte cuvintele cele bune, pre cari le-a pro-
57 misu lui Moisi, servulu seu. Fie Iehova Dumneḑeulu nostru cu noi, cumu a fostu cu părinţii nostri! Să nu ne lase pre noi, nici să ne părăséscă.
58 Să plece ânimele nóstre spre elu, ca să âmblămu în tóte căile lui, şi să păzimu tóte ordinele lui şi legile lui şi judecăţele lui, ce *le* dădu
59 părinţiloru nostri! Şi aceste cuvinte ale mele, cu cari m'amu rugatu înaintea lui Iehova, să fie ḑiua şi nóptea aprópe dinaintea lui Iehova, Dumneḑeulu nostru, ca să facă dreptate servului seu, şi dreptate poporului seu Israelu, dupre trebuinţa fie-căreia ḑile:
60 Ca să cunóscă tóte popórele pământului, că Iehova, elu singuru *este* Dumneḑeu, *şi* nimenea altulu.
61 Fie deci ânima vóstră întrégă cătră Iehova, Dumneḑeulu nostru, ca să âmblaţi în legile lui, şi să păziţi ordinele lui, ca şi în ḑiua acésta.
62 Şi regele, şi totu Israelulu cu elu, aduseră sacrificiu înaintea lui Iehova.
63 Şi sacrificiulu de bucuriă, ce aduse Solomonu lui Iehova, *a fostu*: duoĕḑeci şi duoĕ mii de boi, şi o sută duoĕ-ḑeci mii de oi. Aşa sânţiră regele şi toţi fiii lui Israelu casa lui
64 Iehova. În aceeaşi ḑi sânţí regele meḑiloculu curţei cea din faţa casei lui Iehova; că acolo aduse olocauste şi daruri de pâne şi grăsimea sacrificieloru de bucuriă; fiindu că altarulu celu de aramă de dinaintea lui Iehova *era* pré micu, spre a cuprinde olocaustulu şi darulu de pâne şi grăsimea sacrificieloru de bucuriă.
65 Şi Solomonu serbà atuncea serbătóre, şi totu Israelulu împreună cu d'însulu; adunare mare *a fostu* (de la întrarea Hamatu pênĕ la rîulu Egiptului) înaintea lui Iehova, Dumneḑeulu nostru, şepte ḑile şi *alte* şepte ḑile, patru-spre-ḑece *în totulu*.
66 *Şi* a opta ḑi dădu drumulu poporului, şi ei bine-cuvêntară pre rege, şi se duseră la corturile loru, bucurându-se şi voioşi pentru tóte bunĕtăţile, ce Iehova făcu cătră Davidu, servulu seu, şi cătră Israelu, poporulu seu.

CAP. 9.

Respunsulu lui Dumneḑeu la rugăciunea lui Solomonu. Afacerile lui Solomonu cu Hiramu; dările plătite lui, şi flota lui.

Şi sfârşindu Solomonu de ziditu casa 1
lui Iehova şi casa regelui şi tóte câte elu dori şi voí să facă, Se aretà Ie- 2
hova lui Solomonu a duoa óră, precumu i s'a aretatu în Ghibeonu.

Şi ḑise Iehova cătră elu: Amu 3
auḑitu rugăciunea ta şi cererea ta, cu care te-ai rugatu înaintea mea; amu sânţitu casa acésta, ce ai zidit'o, ca să punu acolo numele meu în eternu; şi ochii mei şi ânima mea voru fi acolo totu-dé-una. Şi tu, de vei 4
âmbla înaintea mea, cumu a âmblatu Davidu, părintele teu, în întegrimea ânimei şi în dreptate; de vei face tóte câte amu ordinatu ţie: de vei păzi legile mele şi judecăţele mele;
Atuncea voiu întări tronulu regatului 5
teu în eternu de asupra lui Israelu, cumu amu promisu lui Davidu, părintele teu, ḑicêndu: Nu va lipsi din tine bărbatu de pe tronulu lui Israelu. *Dară* de vĕ veţi abate de la 6
mine, voi şi fiii vostri, şi nu veţi păzi ordinele mele şi legile mele, ce amu pusu înaintea vóstră, ci veţi merge, şi veţi serví altoru ḑei, şi vĕ veţi închiná loru, Atuncea voiu stêrpi pre 7
Israelu de pe pământulu, ce l'amu datu loru; şi casa acésta, ce amu sânţitu numelui meu, voiu arunca-o de la faţa mea; şi Israelu va fi de proverbu şi de deridere între tóte popórele. Şi casa acésta, *câtu de* 8
înaltă este, totu celu ce va trece pe lângă ea, va remâné încremenitu, şi va şuera, şi va ḑice: Pentru ce făcu Iehova aşa pământului acestuia şi casei acesteia? Şi se va respunde: 9
Fiindu că părăsiră pre Iehova, Dumneḑeulu loru, care scóse pre părinţii loru din pământulu Egiptului, şi se lipiră de alţi ḑei, şi se închinară loru, şi serviră loru, pentru acésta Iehova a adusu asupra loru totu reulu acesta.

Şi la sfârşitulu celoru duoĕ-ḑeci 10
de ani, în cari Solomonu zidi cele duoĕ case: casa lui Iehova şi casa regelui, (Şi Hiramu, regele Tirului, 11
ajutà pre Solomonu cu lemne de ce-

dru, şi cu lemne de pinu, şi cu auru, dupre tótă dorinţa lui,) atuncea regele Solomonu dădu lui Hiramu duoĕ-ḑeci de cetăţi în pămêntulu Galileei.
12 Şi eşí Hiramu din Tiru, ca să véḑă cetăţile, ce Solomonu i le dădu; şi
13 nu-i plăcură lui. Şi ḑise: Ce *sûnt* cetăţile acestea, ce mi le-ai datu, fratele meu? Şi elu le numi pre ele pămêntulu Cabulu *(Neplăcutu)* pênĕ în
14 ḑiua acésta. Şi Hiramu trămese regelui o sută duoĕ-ḑeci talente de auru.
15 Şi cuvêntulu, pentru care regele Solomonu a pusu daru, *a fostu*, ca să zidéscă casa lui Iehova şi casa sa şi Millo şi zidulu Ierusalimului, şi Hazorulu şi Meghiddoulu şi Ghezerulu. *Căci* Faraonu, regele Egiptului
16 se suise, şi cucerise Ghezerulu, şi l'a arsu cu focu; şi pre Cananeii, ce locuiau în cetate, i-a ucisu, şi-lu dăduse ḑóstre fiicei sale, femeea lui Solo-
17 monu. Şi zidi Solomonu Ghezerulu
18 şi Betu-Horonulu de josu, Şi Baalatulu şi Tadmorulu în pustiiu, în ţéră,
19 Şi tóte întăririle *caseloru* pentru provisiune ce Solomonu avea, şi întăririle pentru carĕ, şi întăririle pentru călăreţi, şi ori-ce dori Solomonu să zidéscă în Ierusalimu şi în Libanu şi în totu pămêntulu stĕpânirei sale.
20 *Şi câtu pentru* poporulu rĕmasu din Amorei *şi* Hetei *şi* Ferizei *şi* Hevei şi Iebusei, cari nu *erau* din fiii
21 lui Israelu: *Câtu pentru* fiii acelora, ce remaseseră în ţéră după ei, *şi* pre cari fiii lui Israelu n'au pututu a-i nimici, asupra acestora Solomonu a pusu dare de muncă pênĕ în ḑiua de
22 astă-ḑi. Dară din fiii lui Israelu Solomonu pre nimenea n'a făcutu servu; căci *erau* bărbaţi de resbelu şi servi ai sei, şi mai marii şi căpitanii sei, şi capi ai carĕloru, şi călăreţii
23 sei. Şi supraveghiătorii mai mari preste totu lucrulu lui Solomonu *erau* cinci sute cinci-ḑeci, stându preste poporulu ce servia la lucru.
24 Şi fiica lui Faraonu se suí din cetatea lui Davidu în casa sa, ce se zidise pentru ea, cându se zidi Millo.
25 Şi aducea Solomonu de trei ori pe anu olocauste şi sacrificie de bucuriă pe altarulu, ce zidise lui Iehova, şi tămâià pe altarulu, ce *sta* înaintea lui Iehova; aşa sfârşi casa.
26 Şi regele Solomonu *mai* făcu şi o corabiă la Eţionu-Gheberu, celu aprópe de Elatu, la ţermulu Mărei Roşie, în pămêntulu Edomului.
27 Şi Hiramu trămese în corabiă cu servii lui Solomonu pre servii sei marinari, corăbieri deprinşi cu marea.
28 Şi veniră la Ofiru, şi luară de acolo patru sute duoĕ-ḑeci de talente de auru, şi *le* aduseră la regele Solomonu.

CAP. 10.

Visita reginei din Şeba la Solomonu. Avuţia, mărimea, comerciulu şi faima lui Solomonu.

1 Şi regina din Şeba, auḑindu de renumele lui Solomonu *şi* de numele lui Iehova, veni, ca să-lu încerce prin întrebări grele.
2 Şi veni la Ierusalimu cu o svită mare fórte, cu cămile încărcate cu aromate şi auru pré multu şi petre preţióse. Şi venindu la Solomonu, a vorbitu cu elu de
3 tóte ce erau în ânima ei. Şi Solomonu deslegă tóte întrebările ei, nu era *nimică* ascunsu regelui, care să nu fie
4 deslegatu ei. Şi vĕḑêndu regina din Şeba tótă înţelepciunea lui Solomonu,
5 şi casa ce o zidise; Şi bucatele mesei lui, şi locuinţa serviloru lui, şi rônduéla casniciloru sei, şi vestmintele loru, şi cuparii lui, şi olocaustele ce le aducea în casa lui Iehova, remase în uimire. Şi ḑise regelui: Adevĕratu
6 era cuvêntulu, ce în ţéra mea amu auḑitu de lucrurile tale şi de înţelepciunea ta.
7 Dară n'amu creḑutu aceloru cuvinte, pênĕ ce amu venitu şi au vĕḑutu ochii mei, şi éccĕ, nici jumătate nu mi s'a spusu; înţelepciunea ta şi fericirea ta întrecu faima
8 ce o auḑiiu. Fericiţi *sûnt* ómenii tei, fericiţi acesti servi ai tei, ce pururea stau înaintea ta *şi* ascultă înţelepciunea ta.
9 Bine-cuvêntatu fie Iehova, Dumneḑeulu teu, că a bine-voitu întru tine, punêndu-te pe tronulu lui Israelu! Fiindu că Iehova a iubitu în totu-dé-una pre Israelu, de aceea te-a aşeḑatu pre tine rege, ca să faci
10 judecată şi dreptate. Şi ea dădu regelui o sută duoĕ-ḑeci talente de auru, şi aromate multe fórte şi petre preţióse; n'a mai sositu în urmă atâ-

tea aromate, ca cele ce regina din Șeba a datu regelui Solomonu.

11 Încă și corabia lui Hiramu, care aduse auru de la Ofiru, aduse de la Ofiru și mare câtime de lemne de al-
12 mughimu și petre prețióse. Și regele făcu din lemnele de almughimu îngrădiri la casa lui Iehova și la casa regelui, și citare și harpe pentru cântăreți; astu feliu de lemne de almughimu n'a mai sositu, nici s'a mai vă-
13 dutu, pênă în diua de astă-di. Și regele Solomonu dădu reginei din Șeba tóte câte dori, câte *'i* cerú, pe lângă *cele* ce-i dădu de la sine regele Solomonu; și așa ea se înturnă și se duse în pământulu ei, ea și servii ei.

14 Și greutatea aurului, ce pe fie-care anu venia la Șolomonu, era de șese sute șese-deci și șese talente de auru;
15 Afară *de celu strînsu* de la negutiătorii cei mari și de la mărfurile negutiătoriloru celoru mici, și de la toți regii Arabiei, și de la guvernătorii țerei.

16 Și a făcutu regele Șolomonu duoĕ sute scuturi *de* auru ciocănitu; șese sute *sicli* de auru a pusu de totu scu-
17 tulu; Și trei sute scuturi mici de auru ciocănitu; trei mine de auru a pusu de totu scutulu; și le aședà regele în casa *numită*: Pădurea Libanului.

18 Și *mai* făcu regele unu tronu mare de fildișu, și-lu acoperí cu auru cu-
19 ratu. Tronulu avea șese trepte, și vêrfulu tronului *era* rotundu pe dinapoia sa, și rădimători *erau* de o parte și de altă a scaunului, și duoi
20 lei stăteau la rădimători. Și pe cele șese trepte duoi-spre-dece lei de o parte și de altă stăteau; unu astu feliu nu
21 s'a făcutu în nici unu regatu. Și tóte vasele de bĕutu ale regelui Solomonu *erau de* auru; și tóte vasele casei, *numită* Padurea Libanului, *erau de* auru curatu; nimicu de argintu; *argintulu* dreptu nimicu se so-
22 coti în dilele lui Solomonu. Că regele avea pe mare o corabiă tarsică cu corabia lui Hiramu; o dată la trei ani venia corabia tarsică, aducêndu auru și argintu, fildișu și momiți și păuni.

23 Așa s'a măritu regele Solomonu în avere și în înțelepciune mai pre
24 susu de toți regii pământului. Și totu pământulu căută la faça lui Solomonu, ca să audă înțelepciunea lui, pre care Dumnedeu o pusese în ânima lui. Și pe totu anulu aducea fie- 25
care din ei darulu seu: vase de argintu, vase de auru, și vestminte, și armături, și aromate, și cai, și catâri.

Și Solomonu a adunatu carĕ și 26
călăreți, și avea o mie patru sute de carĕ și duoĕ-spre-dece mii de călăreți, pre cari 'i aședà în întăririle pentru carĕ, și aprópe de rege, în Ierusalimu. Și regele făcu argintulu 27
să fie în Ierusalimu ca petrele, și cedrii *să fie* ca Sicomorii cei din vale, prin multimea *loru*. Și aduseră lui 28
Solomonu cai și totu feliulu de marfă din Egiptu; negutiătorii regelui cumpĕrau acéstă marfă cu pretiu. Și se 29
aduse unu caru din Egiptu pentru șese sute *sicli* de argintu, și unu calu pentru o sută cinci-deci; și așa se aduseră și pentru toți regii Heteiloru și pentru regii Siriei, prin mânele aceloru *negutiători*.

CAP. 11.

Femeele cele străine ale lui Solomonu și idololatria lui; mânia lui Dumnedeu: împotrivitorii lui Solomonu; profetia lui Ahija.

Și regele Solomonu pe lângă féta 1
lui Faraonu iubi multe femei străine: Moabite, Ammonite, Edomite, Șidonene *și* Hetee, Din popórele, despre 2
cari Iehova disese fiiloru lui Israelu: Să nu întrați la ele, nici ele să între la voi, ca nu cumva să plece ânimele vóstre după deii loru. De acestea se
lipi Solomonu cu iubire. Și avea fe- 3
mei princese șepte sute, și concubine trei sute: și femeele lui au abătutu ânima lui. Căci s'a întêmplatu, când 4
a înbĕtrânitu Solomonu, femeele lui *i*-au abătutu ânima lui la alți dei; și *așa* ânima lui nu era întrégă cu Iehova, Dumnedeulu seu, ca ânima lui Davidu, părintele seu. Și a âmblatu 5
Solomonu după chipulu Astarteei, deița Sidoneniloru, și după Milcomu, urîciunea Ammoniților. Și Solomonu 6
făcu rele înaintea lui Iehova, și n'a âmblatu cu desevârșire după Iehova, ca Davidu părintele seu. Atuncea zidi 7
Solomonu o înălțime lui Chemoș, urîciunea Moabului, în muntele din faça Ierusalimului, și lui Molochu,

8 urîciunea fiiloru lui Ammonu. Şi aşa făcu pentru tóte femeele sale cele străine, cari tămâiau şi sacrificau ḑeiloru loru.

9 Şi s'a mâniatu Iehova asupra lui Solomonu, fiindu că ânima lui se abătuse de la Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, care se aretase lui de
10 duoĕ ori; Şi-i dăduse ordinu pentru lucrulu acesta: să nu mérgă nici cumu după alţi ḑei; dară elu nu păzi
11 ceea ce-i ordinase Iehova. Pentru acésta ḑise Iehova lui Solomonu: Fiindu că tu ai făcutu acésta, şi nu ai ţinutu legământulu meu şi ordinele mele, ce ţi-amu ordinatu ţie, voiu rumpe regatulu de la ţine, şi-lu voiu
12 da servului teu. Dară nu voiu face acésta în ḑilele tale, pentru Davidu părintele teu: din mânele fiiului teu
13 'lu voiu rumpe. De câtu nu voiu rumpe totu regatulu: o semínţiă voiu da fiiului teu, pentru Davidu, servulu meu, şi pentru Ierusalimu, pre care l'amu alesu.

14 Şi redică Iehova împotrivitoru lui Solomonu, pre Hadadu, Edomitulu; acesta *era* din semînţa regiloru Edo-
15 mului. Căci s'a întêmplatu, cându Davidu fu în Edomu, şi Ioabu, mai marele óstei, se suise să îmmormênteze pre cei ucişi, şi ucise pre tótă
16 partea bărbătéscă din Edomu; (Căci şese luni şeḑú acolo Ioabu cu totu Israelulu, pênĕ ce stêrpi tótă partea
17 bărbătéscă din Edomu); Atuncea Hadadu a fugitu însu-şi, şi cu d'însulu câţiva Edomiţi din servii părintelui seu, ca să mérgă în Egiptu;
18 éru Hadadu *era* copilu micu. Şi purceseră din Madianu, şi veniră la Paranu; şi şi-au luatu cu sine ómeni din Paranu, şi veniră în Egiptu la Faraonu, regele Egiptului, carele 'i dădu casă, şi-i rôndui ale hranei, şi-i
19 dădu lui pământu. Şi află Hadadu mare trecere la Faraonu, şi-i dădu de femee pre sora femeei sale, pre
20 sora reginei Tahpenesa. Şi sora Tahpenesei născu lui pre Ghenubatu, fiiulu seu, pre care Tahpenesa 'lu înţercă în casa lui Faraonu; şi era Ghenubatu în casa lui Faraonu
21 cu fiii lui Faraonu. Şi auḑindu Hadadu în Egiptu, că a adormitu Davidu cu părinţii sei, şi că a muritu Ioabu, mai marele óstei, ḑise Hadadu cătră Faraonu: Lasă-mĕ să mĕ ducu în ţéra mea. Şi ḑise cătră elu Fara- 22
onu: Dară ce-ţi lipsesce lângă mine, de ceri să te duci în ţéra ta? Şi respunse: Nimica: dară lasă-mĕ, rogu-te.

Şi redică Dumneḑeu lui *Solomonu* 23
şi *altu* împotrivitoru, pre Resonu, fiiulu lui Eliada; carele fugise de la domnulu seu Hadadezeru, regele din Ţoba. Elu adunându la sine bărbaţi, 24
se făcu capulu unei cete, cându Davidu ucise pre cei *din Ţoba;* şi ei merseră la Damascu, şi locuiră acolo, şi domniră în Damascu; Şi fu nea- 25
micu lui Israelu în tóte ḑilele lui Solomonu, *şi-i făcu rele multe*, pe lângă reulu ce-lu *făcu* Hadadu; şi urî pre Israelu, domnindu în Siria.

Şi Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, 26
Efraiménu din Ţereda, servulu lui Solomonu, a căruia mumă *era* Ţeruea, femee vĕduvă, redică şi acesta mâna asupra regelui. Şi acesta *fu* cuvên- 27
tulu, pentru care redică mâna asupra regelui: Solomonu zidi Millo, *şi* înfundă spărturele cetăţei lui Davidu, părintele seu; Şi Ieroboamu *era* băr- 28
batu vitésu; şi Solomonu vĕḑêndu, că tênĕrulu era muncitoru, 'lu puse preste tótă sarcina casei lui Iosefu.

Şi s'a întêmplatu în timpulu acela, 29
cându Ieroboamu eşia din Ierusalimu, că-lu află pe cale profetulu Ahija, Şilonitulu, îmbracatu în vestmêntu nou; şi ei amînduoi numai *erau* pe câmpu. Şi apucă Ahija vestmêntulu 30
celu nou, ce purta, şi-lu rupse *în* duoĕ-spre-ḑece bucăţi; Şi ḑise cătră 31
Ieroboamu: Iea-ţi ḑece bucăţi; căci aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu: Éccĕ, voiu rumpe regatulu din mâna lui Solomonu, şi voiu da ţie ḑece semínţii; (Dară va remâné 32
lui o semínţiă, pentru servulu meu Davidu, şi pentru Ierusalimulu, cetatea ce amu alesu din tóte semínţiele lui Israelu); Fiindu că mĕ pă- 33
răsiră pre mine, şi se închinară Astarteei, ḑeiţa Sidonenilloru, lui Chemoşu, ḑeulu Moabiţiloru, *şi* lui Milcomu, ḑeulu fiiloru lui Ammonu. Şi nu âmblară în căile mele, ca să facă

drepte înaintea mea, *şi să păzéscă* legile mele şi judecăţele mele, ca Da-
34 vidu părintele seu. Dară nu voiu lua totu regatulu din mâna lui, ci-lu voiu ţiné pre elu domnu în tóte ḑilele vieţei lui, pentru Davidu, servulu meu, pre care l'amu alesu, fiindu că elu păzia ordinele mele şi legile mele.
35 Dară voiu lua regatulu din mâna fiiului seu, şi voiu da ţie ḑece semińţii.
36 Éru fiiului seu voiu da o semińţiă, ca Davidu, servulu meu, să aibă lumină pururea înaintea mea în Ierusalimu, cetatea ce amu alesu mie, ca
37 să punu numele meu acolo. Şi te voiu lua, şi vei domní dupre tóte câte va dori sufletulu teu, şi vei fi rege preste
38 Israelu. Şi va fi, de vei asculta de totu ce-ţi voiu ordina, şi vei âmbla în căile mele, şi vei face drepte înaintea mea, păzindu legile mele şi ordinele mele, cumu a făcutu Davidu, servulu meu, atuncea voiu fi cu tine, şi voiu zidi ţie casă statornică, cumu amu ziditu şi lui Davidu; şi pre Is-
39 raelu 'lu voiu da ţie. Şi voiu umilí semînţa lui Davidu pentru acésta, dară nu pentru totu-dé-una.
40 De aceea caută Solomonu să omóre pre Ieroboamu. Şi sculându-se Ieroboamu, fugí în Egiptu la Şişaku, regele Egiptului, şi fu în Egiptu pênă la mórtea lui Şolomonu.
41 Şi cele-l-alte fapte ale lui Solomonu şi tóte câte le făcu, şi înţelepciunea lui, óre nu *sûnt* scrise în
42 Cartea Fapteloru lui Solomonu? Şi ḑilele ce a domnitu Solomonu în Ierusalimu preste totu Israelulu *fură*
43 patru-ḑeci ani. Şi adormí Solomonu cu părinţii sei, şi se îmmormêntă în cetatea lui Davidu, părintele seu; şi domní în loculu seu Rehoboamu, fiiulu seu.

CAP. 12, 13.

Suirea la tronu a lui Rehoboamu; resculare celoru ḑece semińţii. Idololatria lui Ieroboamu, şi mustrarea pentru ea de unu profetu, a căruia neascultare mai pe urmă căşună mórtea lui.

1 Şi Rehoboamu se duse la Şechemu; căci la Şechemu venise totu Israelulu, ca să-lu facă rege.
2 Şi cumu audí *acésta* Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, carele era înca în Egiptu, (căci fugise de faça regelui Solomonu, şi Ieroboamu locui în Egiptu), Că trămeseră, şi-lu chiămară; 3
şi veni Ieroboamu şi tótă adunarea lui Israelu, vorbi cătră Rehoboamu, ḑicêndu: Părintele teu a îngreuiatu 4
jugulu nostru; deci tu uşuréză acumu serviciulu celu aspru alu părintelui teu, şi jugulu lui celu greu, ce elu a pusu asupra nóstră; şi vomu serví ţie. Şi elu li ḑise: Duceţi-vĕ 5
pe trei ḑile, şi înturnaţi-vĕ la mine; şi poporulu se duse.
Şi se svătui regele Rehoboamu cu 6
bĕtrânii, cari stătuseră înaintea lui Solomonu, părintele seu, pre cându încă trăia, ḑicêndu: Cumu svătuiţi voi, să respundu poporului acestuia? Şi ei 'i respunseră, ḑicêndu: Dacă tu 7
vei fi servu astă-ḑi poporului acestuia, şi-i vei serví, şi-i vei respunde, şi-i vei vorbi cuvinte bune, atuncea va fi *şi elu* servulu teu pururea.
Dară elu părăsi svatulu ce bĕtrânii 8
i-au datu, şi se svătui cu tinerii, cari crescuseră cu elu, *şi* cari stătură înaintea lui. Şi a ḑisu loru: Cumu svă- 9
tuiţi voi să respundemu poporului acestuia, carele 'mi vorbi, ḑicêndu: Uşuréză jugulu, pre care părintele teu a pusu asupra nóstră? Şi au re- 10
spunsu lui tinerii, cari crescuseră cu elu, ḑicêndu: Aşa vei vorbi poporului acestuia, carele ţi-a vorbitu, ḑicêndu: Părintele teu a îngreuiatu jugulu nostru, dară tu uşuréză-ni-*lu*; aşa vorbesce loru: *Degetulu* meu celu micu va fi mai grosu, de câtu cópsele părintelui meu. Şi acumu 11
părintele meu de a pusu asupră-vi jugu greu, eu jugulu vostru mai greu 'lu voiu face; *şi* de v'a pedepsitu părintele meu cu bice, eu cu scorpióne vĕ voiu pedepsi.
Şi a treia ḑi venirĕ Ieroboamu şi 12
totu poporulu la Rehoboamu, după cumu ordinase regele, ḑicêndu: Întórceţi-vĕ la mine a treia ḑi. Şi re- 13
gele respunse aspru poporului, şi părăsi svatulu ce bĕtrânii i l'au datu;
Şi li vorbi dupre svatulu tineriloru, 14
ḑicêndu: Părintele meu de a îngreuiatu jugulu vostru, eu *şi* mai greu voiu face jugulu vostru; *şi* de v'a pedepsitu părintele meu cu bice, eu cu scorpióne vĕ voiu pedepsi.

15 Şi nu ascultà regele pre poporu; căci aşa s'a datu de la Iehova, ca să se adeveréscă cuvêntulu seu, ce Iehova vorbi prin Ahija, Şilonitulu, lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu.

16 Şi vĕdêndu totu Israelulu, că regele nu i-a ascultatu, poporulu respunse regelui, ḑicêndu: Ce parte avemu noi în Davidu? Nici o moscenire *n'avemu* în fiiulu lui Işai; Israele, la corturile tale! acumu, Davide, privesce la casa ta. Şi *aşa* se duse Israelu la corturile sale.

17 *Câtu pentru* fiii lui Israelu, ce locuiau în cetăţile lui Iuda, preste acestia domní Rehoboamu.

18 Şi trămese regele Rehoboamu pre Adoramu, care *era* preste dări, şi-lu ucise totu Israelulu de murí. Şi se grăbi regele Rehoboamu a se suí în carulu seu, ca să fugă la Ierusalimu.

19 Aşa s'a ruptu Israelu de la casa lui Davidu pênĕ îu ḑiua de astă-ḑi.

20 Şi cumu audí totu Israelulu, că Ieroboamu s'a întorsu, trămeseră şi-lu chiămară la adunare, şi-lu făcură rege preste totu Israelulu; n'a urmatu casei lui Davidu de câtu singură seminţia lui Iuda.

21 Şi venindu Rehoboamu la Ierusalimu, a adunatu tótă casa lui Iuda şi seminţia lui Beniaminu: o sută optu-ḑeci mii de luptători aleşi, ca să se lupte cu casa lui Israelu, şi spre a reduce regatulu *subu stĕpânirea* lui Rehoboamu, fiiulu lui Solomonu.

22 Dară cuvêntulu lui Dumneḑeu a fostu cătră Şemaia, omulu lui

23 Dumneḑeu, ḑicêndu: Vorbesce cătră Rehoboamu, fiiulu lui Solomonu, regele lui Iuda, şi cătră tótă casa lui Iuda şi a lui Beniaminu, şi cătră

24 cela-l-altu poporu, ḑicêndu: Aşa ḑice Iehova: Nu vĕ suiţi, nici vĕ luptaţi cu fraţii vostri, fiii lui Israelu: întórceţi-vĕ fie-care la casa sa; căci de la mine se făcu lucrulu acesta. Şi a ascultatu de cuvêntulu lui Iehova, şi s'a întorsu, să se ducă, dupre cuvêntulu lui Iehova.

25 Atuncea zidi Ieroboamu Şechemulu pe muntele Efraimu, şi locui în elu; apoi eşí de acolo, şi zidi Pe-

26 nuelulu. Şi ḑise Ieroboamu în ânima sa: Acumu se va re'ntórce regatulu la casa lui Davidu; Dacă poporulu 27 acesta se va suí, să aducă sacrificiu în casa lui Iehova în Ierusalimu, atunci ânima poporului acestuia se va re'ntórce la domnulu seu, la Rehoboamu, regele lui Iuda, şi mĕ voru ucide pre mine, şi se voru re'ntórce la Rehoboamu, regele lui Iuda. Deci 28 regele se svătui, şi făcu duoi viţei *de* auru, şi ḑise cătră poporu: Pré multu este vouí de a vĕ suí în Ierusalimu; éccĕ ḑeii tei, Israele, cari te-au scosu din pămêntulu Egiptului! Şi puse 29 pre unulu în Betu-Elu, şi pre altulu 'lu puse în Danu, Şi se făcu fapta 30 acésta ocasiune de pĕcătuire; căci mergea poporulu pênĕ la Danu, ca *să se închine* înaintea unuia. Şi făcu 31 casă de înălţime, şi puse preuţi din mulţimea poporului, cari nu erau din fiii lui Levi. Şi întocmi Ieroboamu serbătóre în luna a opta, în 32 ḑiua a cinci-spre-ḑecea din lună, ca serbătórea cea din Iuda, şi sacrificà pe altariu. Aşa făcu în Betu-Elu, sacrificându viţeiloru, pre cari i-a făcutu, şi a aşeḑatu în Betu-Elu preuţi ai înălţimiloru, pre cari elu le-a făcutu. Şi sacrificà pe altarulu, ce-lu 33 făcu în Betu-Elu, a cinci-spre-ḑecea ḑi a lunei a opta, în luna ce elu născoci din ânima sa; şi făcu serbătóre fiiloru lui Israelu; şi a sacrificatu pe altariu, şi tămâià.

Şi éccĕ, veni unu omu alu lui Dum- 1
neḑeu din Iuda la Betu-Elu prin cuvêntulu lui Iehova; şi Ieroboamu sta lîngă altariu, ca să tămâieze. Şi 2 a strigatu spre altaru prin cuvêntulu lui Iehova, şi ḑise: Altare, altare! aşa ḑice Iehova: Éccĕ! fiiu se va nasce casei lui Davidu, cu numele Iosia, şi va sacrifica d'asupra ta pre preuţii nălţimiloru, cari tămâiézĕ preste tine; şi óse de omu se voru arde preste tine. Şi în acea ḑi dădu 3 unu semnu, ḑicêndu: Acesta *este* semnulu, că Iehova a vorbitu: Éccĕ, altarulu se va despica, şi cenuşa de pe elu se va vĕrsa.

Şi audindu Ieroboamu, regele, cu- 4
vêntulu omului lui Ḑumneḑeu, ce a strigatu spre altarulu din Betu-Elu, întinse mâna sa de pe altariu, ḑi-

cêndu: Prindeți-lu. Și a secatu mâna
lui, pre care a întins'o cătră d'însulu,
de nu putú să o întórcă la sine. Și
se despicà altarulu, și se vĕrsà ce-
nușa de pe altariu, dupre semnulu,
ce dăduse omulu lui Dumnedeu prin
cuvêntulu lui Iehova. Și a respunsu
regele, și dise cătră omulu lui Dum-
nedeu : Rógă-te lui Iehova, Dum-
nedeulu teu, și cere-*i* pentru mine,
ca să se re'ntórcă mâna mea la mine.
Și s'a rugatu omulu lui Dumnedeu
cătră Iehova, și s'a întorsu mâna re-
gelui la sine, și a fostu ca și mai
'nainte. Și regele dise cătră omulu
lui Dumnedeu : Vino cu mine a casă,
și te închiripézà, și-ți voiu da daru.
Dară omulu lui Dumnedeu dise re-
gelui : Jumătate din casa ta de-mi
vei da, nu voiu întra la tine ; nici
voiu mânca pâne, nici voiu bé apă
în loculu acesta. Căci așa 'mi este
ordinatu prin cuvêntulu lui Iehova,
dicêndu : Să nu mânânci pâne, și să
nu bei apă, și să nu te întorci pe ca-
lea, pe care ai mersu. Și se porni pe
altă cale, și nu se întórse pe calea,
ce venise la Betu-Elu.

Éru în Betu-Elu locuia unu bĕ-
trânu profetu ; și au venitu fiii sei,
și-i spuseră tóte faptele, ce le făcuse
omulu lui Dumnedeu în diua aceea
în Betu-Elu ; au spusu părintelui
loru și cuvintele, ce le-a vorbitu că-
tră rege. Și dise cătră ei părintele
loru : Pe ce cale a plecatu ? Că fiii
lui vĕdură pe ce cale a plecatu o-
mulu lui Dumnedeu, carele venise
din Iuda. Și dise fiiloru sei : Puneți-
mi șéua pe asinu : și-i puseră șéua
pe asinu, și elu încălecà pe elu. Și se
duse pe urma omului lui Dumnedeu,
și-lu aflà ședêndu subu unu stejaru,
și-i dise : Tu *esci* omulu lui Dum-
nedeu, carele a venitu din Iuda ? Și
elu dise : Eu *sûnt*. Și a disu lui :
Vino cu mine a casă, și mânâncă
pâne. Éru elu a disu : Nu potu să
mĕ întorcu cu tine, nici să mĕ ducu
cu tine ; nici voiu mânca pâne, nici
voiu bé apă cu tine în loculu acesta.
Căci ordinatu-mi-s'a prin cuvêntulu
lui Iehova : Să nu mânânci pâne,
nici să bei apă acolo, nici să te în-
torci pe calea, pe care ai mersu.
Dară elu 'i dise : Și eu profetu *sûnt* 18
ca tine ; și unu ângeru 'mi grăi mie
prin cuvêntulu lui Iehova, dicêndu :
Întórce-lu pre elu cu tine în casa ta,
spre a mânca pâne și a bé apă ; *dară*
elu 'i mințí. Și se întórse cu elu, și a 19
mâncatu pâne în casa lui, și a bĕ-
utu apă.

Și cându ședea la mésă, veni cu- 20
vêntulu lui Iehova cătră profetulu,
care-lu întorsese ; Și a strigatu cătră 21
omulu lui Dumnedeu, ce venisĕ din
Iuda, dicêndu : Așa dice Iehova :
Fiindu că n'ai ascultatu de vócea lui
Iehova, și n'ai păzitu ordinulu, ce-ți
dădu Iehova, Dumnedeulu teu, Ci 22
te-ai întorsu, și ai mâncatu pâne, și
ai bĕutu apă, în locolu de care ți-a
disu : Să nu mânânci pâne, nici să
bei apă ; cadavrulu teu nu va veni
în mormêntulu părinților tei. Și 23
după ce a mâncatu pâne și a bĕutu,
pus'au ei șéua pe asinu pentru pro-
fetulu, pre care l'a întorsu. Și elu a 24
plecatu, și-lu întimpinà unu leu pe
cale, care-lu omorî ; și cadavrulu lui
remase aruncatu în cale, și asinulu
stătu lângă elu, și leulu stătu lângă
cadavru. Și éccĕ, bărbați trecură, și 25
vĕdură cadavrulu aruncatu în cale,
și leulu, ce sta lângă cadavru ; și
venindu, au spusu *acésta* în cetatea
unde locuia profetulu celu bĕtrânu.
Și cându audí profetulu, ce l'a în- 26
torsu din cale, dise : Acesta *este*
omulu lui Dumnedeu, carele nu as-
cultà de vócea lui Iehova ; pentru
acésta Iehova 'lu dădu pre elu leului,
care l'a sfășiatu și l'a omorîtu, du-
pre cuvêntulu lui Iehova, ce elu a
disu lui. Și vorbi cătră fiii sei, di- 27
cêndu : puneți-mi șéua pe asinu ; și
ei *i*-au pusu șéua.

Și se duse, și a aflatu cadavrulu 28
aceluia aruncatu în cale, și asinulu
și leulu stându lângă cadavru ; *dară*
leulu nu mâncase cadavrulu, nici
sfășiase asinulu. Și a redicatu pro- 29
fetulu cadavrulu omului lui Dumne-
deu, și l'a pusu pe asinu, și l'a adu-
su înapoi, și veni în cetate profetulu
celu bĕtrânu, ca să plângă și să-lu
îmmormênteze. Și a pusu cadavrulu 30
aceluia în mormêntulu seu, și l'a
plânsu, *dicêndu* : Vai, fratele meu !

31 Şi după ce-lu îmmormentà, a vorbitu fiiloru sei, ḑicêndu: După ce voiu muri, îmmormêntaţi-mĕ şi pre mine în mormêntulu, unde se îmmormêntà omulu lui Dumneḑeu; *şi* puneţi ósele mele
32 lîngă ósele lui. Căci se va împlini aceea ce vorbi prin cuvêntulu lui Iehova despre altarulu din Betu-Elu, şi despre tóte casele înălţimiloru, cari *sûnt* în cetăţile Samariei.

33 După întêmplarea acésta nu se întorse Ieroboamu din calea lui cea rea, ci făcu érăşi din mulţimea poporului preuţi pentru înălţimi; pre cine voí 'lu consacrà, şi ei se făcură
34 preuţi ai înălţimiloru. Şi se făcu acésta ocasiune de păcătuire casei lui Ieroboamu, ca să se stêrpéscă şi să se nimicéscă de pe pămêntu.

CAP. 14—16.

Profeţia lui Ahija despre Ieroboamu şi familia sa. Domnia lui Rehoboamu, a lui Abijamu şi a lui Asa în Iuda. Domnia lui Nadabu, a lui Baaşa, a lui Ela şi a lui Zimri în Israelu. Domnia lui Omri şi a lui Ahabu în Israelu; împortarea cultului lui Baalu, şi alte crime.

1 În acelu timpu se 'nbolnăvi Ahija,
2 fiiulu lui Ieroboamu. Şi ḑise Ieroboamu cătră femeea sa: Rogu-te, scólă-te şi schimbă-ţi vestmintele, ca să nu se cunóscă, că tu esci femeea lui Ieroboamu; şi mergi la Şilo; éccĕ! acolo *este* Ahija, profetulu, carele spusu-mi-a, că *voiu fi*
3 rege preste poporulu acesta. Şi ié în mâna ta ḑece pâni şi turte şi unu vasu de miere, şi du-te la elu; elu 'ţi va spune ce are să se întêmple co-
4 pilului. Şi făcu aşa femeea lui Ieroboamu; şi sculându-se, se duse la Şilo, şi veni în casa lui Ahija. Éru Ahija nu putea să védă, căci ochii
5 lui se întunecaseră de bĕtrâneţă. Şi Iehova a ḑisu lui Ahija: Éccĕ, femeea lui Ieroboamu vine să te întrebe ceva pentru fiiulu seu, căci *este* bolnavu; aşa şi aşa vei vorbi ei; căci, cându va întra, se va preface *a fi* alta.
6 Şi cumu audí Ahija vuetulu pecióreloru ei, pre cându întra pe uşă, dis'a elu: Întră, femee a lui Ieroboamu! Pentru ce te prefaci *a fi* alta?
7 *sciri* aspre amu a-ţi da. Mergi *de* ḑi lui Ieroboamu: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu: Fiindu că eu te-amu înălţatu din meḑiloculu poporului, şi te-amu aşeḑatu domnu preste poporulu meu, Israelu, Şi 8
rumpêndu regatulu de la casa lui Davidu, l'amu datu ţie, şi tu nu te-ai aretatu ca servulu meu Davidu, care păzi ordinele mele, şi urmà după mine din tótă ânima sa, făcêndu numai drepte în ochii mei; Ci ai 9
întrecutu în reutate pre toţi câţi au fostu înaintea ta; căci ai mersu, şi ţi-ai făcutu ţie alţi ḑei şi chipuri vĕrsate, spre a mĕ mâniá, şi pre mine m'ai aruncatu dinapoia ta; Pentru acésta, éccĕ, voiu aduce ne- 10
fericire asupra casei lui Ieroboamu, şi voiu stêrpi din ai lui Ieroboamu pre totu sufletulu de partea bărbătéscă, pre celu închisu şi pre celu liberu din Israelu, şi voiu mĕturá în urma casei lui Ieroboamu, cumu mĕturá cineva gunoiulu pênĕ la curatu. Cine 11
din ai lui Ieroboamu va muri în cetate, cânii *'lu* voru mânca; şi cine va muri în câmpu, paserile ceriului *'lu* voru mânca; că Iehova *aşa* vorbesce. Tu deci, scólă-te, du-te la ca- 12
sa ta; *şi* cându peciórele tale voru întra în cetate, copilulu va muri. Şi-lu va plânge totu Israelulu, şi-lu 13
voru îmmormênta; căci acesta numai din ai lui Ieroboamu va veni în mormêntu; pentru că *numai* în elu din casa lui Ieroboamu se află ceva bunu înaintea lui Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu. Şi-şi va redica 14
Iehova rege preste Israelu, carele va stêrpi casa lui Ieroboamu în ḑiua aceea; şi ce *ḑicu*? chiaru acumu. Căci Iehova va lovi pre Israelu *de* 15
se va clătina, ca trestia de apă, şi va desrădicina pre Israelu din acestu pămêntu bunu, ce-lu dădu părinţiloru loru, şi-lu va împrăscia dincolo de fluviu, fiindu că 'şi făcu Astartee, mâniându pre Iehova. Şi va părăsi 16
pre Israelu pentru pĕcatele lui Ieroboamu, carele pĕcătui şi trase *şi* pre Israelu în pĕcatu.

Şi se sculà femeea lui Ieroboamu, 17
şi se duse, şi veni la Tirţa; *şi* cumu atinse pragulu uşei, muri copilulu. Şi-lu îmmormêntară, şi-lu plânse 18
totu Israelulu dupre cuvêntulu lui Iehova, ce elu a vorbitu prin servulu seu Ahija, profetulu.

19 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ieroboamu, cumu se luptà, şi cumu domní, éccĕ, aceste scrise *sûnt* în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu.
20 Şi ḑilele ce domní Ieroboamu, *furĕ* duoĕ-ḑeci şi duoi de ani; şi adormí cu părinţii sei, şi în loculu seu domní Nadabu, fiiulu seu.
21 Şi Rehoboamu, fiiulu lui Solomonu, domní preste Iuda. De patru-ḑeci şi unu de ani *era* Rehoboamu, cându se făcu rege, şi domní şepte-spre-ḑece ani în Ierusalimu, cetatea, pre care Iehova a ales'o *sie-şi*, ca să pună numele seu acolo. Şi numele mumei lui *era* Naama, Ammonită.
22 Dară şi Iuda făcu rele înaintea lui Iehova, şi întăritâ gelosia lui prin pĕcatele loru, ce pĕcătui mai pre
23 susu de câtu părinţii loru. Căci şi acestia 'şi zidiră înălţimi şi stâlpi şi Astartee pe totu délulu înaltu şi subu
24 totu arborele verde. Erau şi sodomiţi în ţéră, *şi* făceau tóte urîciunile popóreloru, pre cari Iehova le alungase de dinaintea fiiloru lui Israelu.
25 Şi în anulu alu cincilea alu regelui Rehoboamu, Şişaku, regele Egiptu-
26 lui, se suí asupra Ierusalimului; Şi luà tesaurele casei lui Iehova, şi tesaurele casei regelui: tóte le luà; luà încă şi tóte scuturile de auru ce So-
27 lomonu le făcuse. Şi în loculu acestora regele Rehoboamu făcu scuturi de aramă, şi *le* dădu în mânele capiloru alergătoriloru, cari păziau uşa
28 casei regelui. Şi a fostu, că oricându întra regele în casa lui Iehova, alergătorii le purtau; şi érăşi le puneau în camara alergătoriloru.
29 Şi cele-l-alte fapte ale lui Rehoboamu, şi tote câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru re-
30 giloru lui Iuda? Şi fu resbelu între Rehoboamu şi Ieroboamu în tóte ḑi-
31 lele *loru*. Şi Rehoboamu adormí cu părinţii sei, şi fu îmmormêntatu cu părinţii sei în cetatea lui Davidu. Şi numele mumei lui *era* Naama, Ammonită. Şi în loculu seu domní Abijamu, fiiulu seu.

1 Şi Abijamu domní preste Iuda pe la optu-spre-ḑecelea anu alu domniei lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu.
2 Trei ani domní elu în Ierusalimu; şi numele mumei lui *era* Maaca, fiica
3 lui Abişalomu. Şi âmbla în tóte pĕcatele, ce înainte făcuse părintele seu; şi nu era ânima lui întrégă cu Iehova, Dumneḑeulu lui, ca ânima lui Davidu, părintele seu. Dară pen-
4 tru Davidu, Iehova Dumneḑeulu seu, 'i dădu candelă în Ierusalimu, înălţându pre fiiulu seu după elu, şi
5 cruţându Ierusalimulu: Fiindu că Davidu făcuse cele drepte în ochii lui Iehova, şi nu se abătu în tóte ḑilele vieţei sale de la tóte, câte 'i ordinase lui, afară de fapta cu Uria, Heteulu. Si resbelu fu între Reho-
6 boamu şi Ieroboamu în tóte ḑilele vieţei lui.
7 Şi cele-l-alte fapte ale lui Abijamu şi tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda? Şi fu resbelu între Abijamu şi Ieroboamu. Şi Abijamu ador-
8 mí cu parinţii sei, şi-lu îmmormêntară în cetatea lui Davidu; şi în loculu seu domní Asa, fiiulu seu.
9 Şi în anulu alu duoĕ-ḑecelea alu lui Ieroboamu, regele lui Israelu, dom-
10 ní Asa preste Iuda. Şi elu domní în Ierusalimu patru-ḑeci şi unu de ani; şi numele mumei lui *era* Maaca,
11 fiica lui Abişalomu. Şi Asa făcu cele drepte în ochii lui Iehova, ca şi Da-
12 vidu, părintele seu. Şi alungà din ţéră pre sodomiţii, şi depărtà toţi
13 idolii, ce făcuseră părinţii sei. Încă şi pre muma sa Maaca o depărtà, ca *să* nu *mai fie* regină; fiindu că ea făcuse chipu Astarteei; şi Asa sfărimà chipulu ei, şi-*lu* arse lûngă pĕrîulu Kedronu.
14 Dară înălţimile nu fură depărtate; totuşi ânima lui Asa era întrégă cu Ie-
15 hova *în* tóte ḑilele sale. Şi elu aduse în casa lui Iehova *tóte* cele consacrate de părintele seu şi cele consacrate de sine: argintu, auru şi vase.
16 Şi fu resbelu între Asa şi Baaşa, regele lui Israelu, *în* tóte ḑilele loru.
17 Şi se suí Baaşa, regele lui Israelu, asupra lui Iuda, şi zidi Rama, ca să nu lase pre nimene să ésă séu să între la Asa, regele lui Iuda.
18 Atuncea luà Asa totu argintulu şi aurulu, ce remăsese în tesaurele casei lui Iehova şi în tesaurele casei

regelui, şi-lu dădu în mânele serviloru sei, şi-lu trămese regele Asa cătră Benhadadu, fiiulu lui Tabrimonu, fiiulu lui Heţionu, regele Siriei, care locuia în Damascu, ḑicêndu: *Să fie* legământu între mine şi tine, *cumu a fostu* între părintele meu şi părintele teu; éccĕ, 'ţi trămetu daru de argintu şi auru; mergi, desfà legământulu teu cu Baaşa, regele lui Israelu, ca să se tragă de la mine. Şi Benhadadu ascultà pre regele Asa, şi trămese pre mai marii ostiloru sale asupra cetăţiloru lui Israelu, şi bătură Ijonulu şi Danulu, şi Abelu-Bethu-Maaca, şi totu Chinnerotulu, dimpreună cu totu pămêntulu Neftali. Şi cumu audí Baaşa *de acésta*, se opri de la zidirea Ramei, şi stătu în Tirţa.

Atuncea chiămà regele Asa pre întregulu Iuda, nimenea nu fu cruţatu; şi redicară de la Rama petrele şi lemnele ei, cu cari Baaşa zidise; şi regele Asa zidi cu d'însele Gheba a lui Beniaminu şi Miţpa.

Tóte cele-l-alte fapte ale lui Asa, şi tótă puterea lui, şi tóte câte a făcutu, şi cetăţile ce a ziditu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda? Éru în timpulu bĕtrâneţeloru sale se'nbolnăvi de pecióre. Şi Asa adormí cu părinţii sei, şi se îmmormêntà cu părinţii sei în cetatea lui Davidu, părintele seu; şi în loculu seu domní Iosafatu, fiiulu seu.

Şi domní Nadabu, fiiulu lui Ieroboamu, preste Israelu în alu duoilea anu alu lui Asa, regele lui Iuda; şi elu domní preste Israelu duoi ani. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, şi âmblà pe calea părintelui seu şi în pĕcatulu lui, prin care a trasu pre Israelu în pĕcatu.

Şi Baaşa, fiiulu lui Ahija, din casa lui Isacharu, conjurà în contra lui, şi-lu bătu Baaşa în Ghibetonulu Filisteniloru; căci Nadabu şi totu Israelulu împresurară Ghibetonulu. Şi-lu ucise Baaşa în alu treilea anu alu lui Asa, regele lui Iuda, şi domní în loculu seu. Şi cumu se facu rege, stêrpi tótă casa lui Ieroboamu; nu lăsà din ai lui Ieroboamu nimicu viu, pênĕ ce-lu nimici, dupre cuvêntulu ce Iehova a vorbitu prin servulu seu Ahija, Şiloneulu; Pentru pĕcatele lui Ieroboamu, ce elu a pĕcatuitu, şi prin cari trase pre Israelu în pĕcatu, *şi* pentru mânia, cu care mânià pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu. Şi cele-l-alte fapte ale lui Nadabu, şi tóte câte făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu? Şi resbelu fu între Asa şi Baaşa, regele lui Israelu, *în* tóte ḑilele loru.

În alu treilea anu alu lui Asa, regele lui Iuda, domní Baaşa, fiiulu lui Ahija, preste totu Israelulu în Tirţa; *şi elu domní* duoĕ-ḑeci şi patru de ani. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, şi âmbla în calea lui Ieroboamu şi în pĕcatele lui, prin cari trase pre Israelu în pĕcatu.

Şi a fostu cuvêntulu lui Iehova cătră Iehu, fiiulu lui Hanani, în contra lui Baaşa, ḑicêndu: Fiindu că te-amu redicatu din ţerână, şi te-amu pusu domnu preste poporulu meu Israelu, şi tu ai âmblatu în calea lui Ieroboamu, şi ai trasu pre poporulu meu Israelu în pĕcatu, mâniându-mĕ prin pĕcatele loru; Éccĕ, eu de totu voiu stêrpi pre Baaşa şi casa lui, şi voiu face casa ta ca şi casa lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu: Cine din ai lui Baaşa va muri în cetate, cânii *'lu* voru mânca; şi cine din ai lui va muri în câmpu, paserile ceriului *'lu* voru mânca.

Şi cele-l-alte fapte ale lui Baaşa, şi câte făcu, şi puterea sa, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu? Şi Baaşa adormí cu părinţii sei, şi se îmmormêntà în Tirţa; şi în loculu seu domní Ela fiiulu seu.

Şi a fostu *érăşi* cuvêntulu lui Iehova prin Iehu, profetulu, fiiulu lui Hanani, în contra lui Baaşa şi în contra casei lui, pentru tóte reutăţile ce făcuse în ochii lui Iehova, mâniându-lu prin faptele mâneloru sale, fiindu că şi casa lui Ieroboamu; şi *chiaru şi pentru aceea*, că elu a lovit'o pre ea.

În anulu alu duoĕ-ḑeci şi şeselea alu lui Asa, regele lui Iuda, începú

a domní Ela, fiiulu lui Baaşa, *şi domní*
9 preste Israelu în Tirţa duoi ani. Şi conjurà contra lui servulu seu Zimri, mai marele jumătăţei carĕloru *de resbelu,* pre cându *era* în Tirţa, îmbĕtându-se în casa lui Arţa, mai ma-
10 rele preste casa *lui* în Tirţa. Şi întrà Zimri, 'lu lovi, şi-lu ucise, în anulu alu duoĕ-ḑeci şi şeptelea alu lui Asa, regele lui Iuda, şi domní în loculu seu.
11 Şi cumu se făcu rege, îndată ce şedú pe tronulu seu, lovi tótă casa lui Baaşa; nu lăsa *din ai lui* nici unu sufletu parte bărbătéscă, nici
12 *din* rude, nici *din* amicii lui. Ci Zimri stêrpi tótă casa lui Baaşa, dupre cuvêntulu, ce l'a vorbitu Iehova în contra lui Baaşa prin Iehu, profetulu;
13 Pentru tóte pĕcatele lui Baaşa, şi pentru pĕcatele lui Ela, fiiulu seu, ce pĕcătuiră, şi prin cari traseră pre Israelu în pĕcatu, mâniându pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, prin deşertăciunile loru.
14 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ela, şi tóte câte făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu?
15 În anulu alu duoĕ-ḑeci şi şeptelea alu lui Asa, regele lui Iuda, domní Zimri şepte ḑile în Tirţa. Şi poporulu tăbĕrându asupra Ghibetonului,
16 ce *era* alu Filisteniloru. Şi audindu poporulu, ce se afla în tabĕră, ḑicêndu-se: Zimri a conjuratu, şi chiaru a lovitu pre rege; atuncea totu Israelulu făcu pre Omri, mai marele óstei, rege în ḑiua aceea în tabĕră.
17 Şi se suí Omri, şi totu Israelulu cu elu, de la Ghibetonu, şi împresurară
18 Tirţa. Şi cumu vĕḑú Zimri, că cetatea era luată, întrà în întăritura casei domnesci, şi aprinse cu focu de asupra sa casa domnéscă, şi muri;
19 Pentru pĕcatele sale, ce pĕcătui, făcêndu rele în ochii lui Iehova; fiindu că âmblà în calea lui Ieroboamu şi în pĕcatele lui, ce a făptuitu, trăgêndu pre Israelu în pĕcatu.
20 Şi cele-l-alte fapte ale lui Zimri, şi conjurarea ce o făcu elu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu?
21 Atuncea se despărţi poporulu lui Israelu în duoĕ părţi; jumătatea poporului urmà pre Tibni, fiiulu lui Ghinatu, ca să-lu facă rege; şi jumătate urmà pre Omri. Dară popo- 22
rulu, ce urmà pre Omri, repuse pre poporulu ce urmà pre Tibni, fiiulu lui Ghinatu; şi aşa Tibni muri, şi Omri domní.
În anulu alu trei-ḑeci şi unulea 23
alu lui Asa, regele lui Iuda, începú a domní Omri, şi domní preste Israelu duoi-spre-ḑece ani; în Tirţa domní elu şese ani. Şi cumperà de la Şe- 24
meru muntele Samariei cu duoĕ talente de argintu, şi a ziditu *cetate* pe munte, şi chiamà numele cetăţei ce a ziditu, dupre numele lui Şemeru, stĕpânulu muntelui: Samaria. Şi 25
Omri făcu rele în ochii lui Iehova, făptuindu mai rele de câtu toţi înaintaşii sei; Căci âmblà în tóte căile 26
lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, şi în pĕcatele lui, prin cari trase pre Israelu în pĕcatu, şi mâniarà pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, prin deşertăciunile loru.
Şi cele-l-alte fapte ale lui Omri, 27
ce le făcu, şi puterea, ce o aretà, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu? Şi Omri 28
adormí cu părinţii sei, şi se îmmormêntà în Samaria; şi în loculu seu domní Ahabu, fiiulu seu.
Şi Ahabu, fiiulu lui Omri, începú 29
a domní preste Israelu în anulu alu trei-ḑeci şi optulea alu lui Asa, regele lui Iuda; şi Ahabu, fiiulu lui Omri, domní preste Israelu în Samaria duoĕ-ḑeci şi duoi de ani. Şi 30
Ahabu, fiiulu lui Omri, făcu rele în ochii lui Iehova, mai multu de câtu înaintaşii sei. Şi ca şi cumu i-aru fi 31
fostu puţinu lucru a âmbla în pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, elu luà şi de femee pre Iezabelu, fiica lui Etbaalu, regele Sidonenilorŭ, şi merse, şi servi pre Baalu, şi i se închinà; Şi redicà altariu lui Baalu în 32
lăîntrulu casei lui Baalu, ce o zidi în Samaria. Şi Ahabu făcu chipu 33
Astarteei; si ca să mânie pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, făcu Ahabu *rele* mai multu de câtu toţi regii lui Israelu, cari au fostu înaintea lui.
În ḑilele lui rezidi Hielu din Betu- 34

Elu Ierichonulu; pus'a elu temeliele acestuia asupra lui Abiramu, întĕiunăscutulu seu, şi pus'a porţele sale asupra lui Segubu, mai miculu seu *fiiu*, dupre cuvêntulu, pre care Iehova l'a vorbitu prin Iosua, fiiulu lui Nunu.

CAP. 17.

Ilie predică o uscăciune; se hrănesce într'unu modu minunatu; învieză pre fiiulu unei vĕduve.

1 Şi Ilie, Tişbitulu, din locuitorii Galaadului, ḑise lui Ahabu: Viu *este* Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, înaintea căruia stau, nu va fi în anii acestia nici rouă, nici plóiă, fără numai dupre cuvêntulu meu.

2 Şi a fostu cuvêntulu lui Iehova
3 cătră elu, ḑicêndu: Du-te de aicea, şi apucă cătră resăritu, şi te ascunde lîngă pĕrîulu Cheritu, ce *este* în faţa
4 Iordanului. Şi vei bé din pĕrîu; ḑis'amu şi corbiloru să te nutréscă acolo.
5 Şi se duse elu, şi făcu dupre cuvêntulu lui Iehova; că merse, şi şeḑú lîngă pĕrîulu Cheritu, din faţa Iordanului.
6 Şi-i aduceau lui demânéţă corbii pâne şi carne, şi séra pâne şi
7 carne; şi elu bea din pĕrîu. Şi trecêndu ḑile, secă pĕrîulu, fiindu că nu era plóiă pe pământulu acela.

8 Şi a fostu cuvêntulu lui Iehova
9 cătră elu, ḑicêndu: Scólă-te, du-te la Ţarepta Sidonului, şi şeḑi acolo; éccĕ, ḑis'amu acolo unei femei vĕ-
10 duve să te nutréscă. Şi sculânduse, se duse la Ţarepta; şi cumu veni la pórta cetăţei, éccĕ, acolo *era* o femee vĕduvă strîngêndu vréscuri, şi strigă cătră ea, şi ḑise: Adă-mi, rogu-te, puţină apă în vasu, ca să
11 beu. Şi pre cându mergea să-*i* aducă, strigă elu la d'însa, şi ḑise: Adă-mi, rogu-te, *şi* o bucată de pâne în mâ-
12 na ta. Éru ea ḑise: Viu *este* Iehova, Dumneḑeulu teu, azimă nu amu, ci *numai* o mână de făină într'o védră, şi puţinu oleiu într'unu ulcioru; şi éccĕ, eu stringu duoĕ lemnişóre, ca să mergu, şi să pregătescu acésta pentru mine şi fiiulu meu; şi o vomu
13 mânca, şi vomu muri. Éru Ilie 'i ḑise: Nu te teme; mergi, *şi* fă, cumu ai ḑisu; dară fă mai întĕiu o mică azimă pentru mine, adă-mi-*o*, şi apoi fă şi pentru tine şi fiiulu teu. Căci aşa ḑice Iehova, Dumne- 14
ḑeulu lui Israelu: Védra de făină nu va scădé, şi ulciorulu de oleiu nu se va împuţina, pênĕ în ḑiua *în care* Iehova va da plóiă pe pământu. Şi 15
ea merse, şi făcu dupre cuvêntulu lui Ilie; şi mânca ea şi elu şi casa ei ḑile *multe*: Védra de făină nu scăḑu, 16
şi ulciorulu de oleiu nu se împuţină, dupre cuvêntulu lui Iehova, pre care 'lu vorbi prin Ilie.

Şi după acestea, se'nbolnăvi fiiulu 17
femeei, stĕpâna casei, şi bóla lui era grea fórte, că nu mai remase suflare în elu. Şi ea ḑise lui Ilie: Ce este 18
mie şi ţie, omule alu lui Dumneḑeu? Venit'ai óre la mine, ca să rechiămi în amintirea *mea* nelegiuirile mele, şi să omori pre fiiulu meu? Şi elu ḑis'a ei: Dă-mi pre fiiulu teu. 19
Şi-lu luă pre d'însulu din sinulu ei, şi-lu suí în camara de susu, unde locuia elu, şi-lu culcă pe patulu seu; Şi strigă cătră Iehova, şi ḑise: Ie- 20
hova, Dumneḑeulu meu! Óre tu dus'ai reulu şi preste vĕduva, la care locuescu eu, omorîndu pre fiiulu ei? Şi se întinse de trei ori preste copi- 21
lu, şi strigă cătră Iehova, şi ḑise: Iehova, Dumneḑeulu meu, să se re'ntórcă, rogu-te, sufletulu copilului acestuia într'însulu! Şi Iehova audí 22
vócea lui Ilie; şi se re'ntórse sufletulu copilului într'însulu, şi trăi. Şi Ilie luă pre copilu, şi-lu pogorî 23
din camara de susu în casă, şi-lu dădu mumei sale. Şi Ilie ḑise: Éccĕ, fiiulu teu trăesce! Şi femeea ḑise 24
cătră Ilie: Acumu din acésta cunoscu, că tu *esci* omu alu lui Dumneḑeu, *şi* că cuvêntulu lui Iehova în gura ta *este* adevĕru.

CAP. 18.

Ilie întimpină pre Ahabu: ucide pre profeţii lui Baalu şi ai Astarteei, şi la rugăciunea sa se redă plóia.

Şi după multe ḑile fost'a cuvêntulu 1
lui Iehova cătră Ilie, în anulu alu treilea, ḑicêndu: Du-te, arétă-te lui Ahabu; şi voiu da plóiă pe pământu. Şi se duse Ilie să se arete lui Ahabu. 2
Şi era fómete mare în Samaria. 3
Şi Ahabu chiămă pre Obadia, care *era* preste casa *sa*; (éru Obadia se

4 temea de Iehova fórte; Căci cându Iezabelu stêrpi pre profeții lui Iehova, Obadia luà o sută de profeți, și-i ascunse pre ei, câte cinci-deci într'o pesceră, și-i nutri cu pâne și
5 cu apă); Și Ahabu dise cătră Obadia: Cutrieră țéra la tóte isvórele apeloru și la tóte rîurile; póte vomu afla érbă, spre a păstra viéța cailoru și a catâriloru, ca să nu ne lipsimu
6 de dobitóce. Deci 'și împărțiră țéra, ca să o cutriere pre ea; Ahabu merse pe o cale deosebi, și Obadia merse pe altă cale deosebi.

7 Și mergêndu Obadia pe cale, écce, 'lu întimpinà Ilie; și acela 'lu cunoscú, și căḑu pe faça sa, și dise:
8 Tu *esci*, domnulu meu Ilie? Și elu a ḑisu lui: Eu *sûnt*; du-te, ḑi domnului
9 teu: Écce, Ilie *este aicea*! Și ḑise acela: Ce amu pĕcătuitu, ca să dai pre servulu teu în mâna lui Ahabu, să
10 mĕ omóre? Viu *este* Iehova, Dumneḑeulu teu! nu este poporu, nici regatu, unde să nu fie trămesu domnulu meu, ca să te caute; și cându *i* s'a spusu: Nu *este*; *atuncea* făcut'a elu să jure regatulu și popo-
11 rulu, că nu te aflară; Și acumu tu ḑici: Mergi, ḑi domnului teu:
12 Écce, Ilie *este aicea*! Și va fi, *îndată ce* eu voiu pleca de la tine, Spiritulu lui Iehova te va duce, unde eu nu sciu; și cându voiu merge, și voiu spune lui Ahabu *de tine*, și elu nu te va afla, mĕ va omorî. Dară eu, servulu teu, mĕ temu de Iehova
13 din tinereța mea. Au nu s'a spusu domnului meu ce amu făcutu eu, cându Iezabelu ucise pre profeții lui Iehova, în ce chipu amu ascunsu o sută de bărbați din profeții lui Iehova, câte cinci-deci într'o pesceră, și i-amu nutritu pre ei cu pâne și cu
14 apă? Și acumu tu ḑici: Du-te, de spune domnului teu: Écce, Ilie *este*
15 *aicea*; și elu mĕ va omorî. Și Ilie ḑise: Viu *este* Iehova, *Dumneḑeulu* ostiriloru, înaintea căruia stau! astă-ḑi mĕ voiu areta lui.

16 Plecà deci Obadia spre întimpinarea lui Ahabu, și spusu-i-a. Și Ahabu merse spre întimpinarea lui Ilie.
17 Și cumu vĕḑú Ahabu pre Ilie, ḑise cătră elu Ahabu: Tu *esci* celu ce
18 amăresci pre Israelu? Éru elu ḑise: Eu nu amărescu pre Israelu, ci tu și casa părintelui teu, pentru că ați părăsitu ordinele lui Iehova, și ați
19 âmblatu dupre Baali. Și acumu trămete, *și* adună la mine pre totu Israelulu pe muntele Carmelu, și pre cei patru sute cinci-deci de profeți ai lui Baalu, și pre cei patru sute de profeți ai Astarteeloru, cari mânâncă la mésa Iezabelei. Și trămese
20 Ahabu cătră toți fiii lui Israelu, și adună pre profeți pe muntele Carmelu.

21 Și se apropià Ilie de totu poporulu, și ḑise: Pênĕ cându veți schiopĕta? Dacă Iehova *este* Dumneḑeu, urmați-lu pre d'însulu; éru dacă Baalu, urmați pre acesta. Și poporulu nu respunse lui nici unu
22 cuvêntu. Atuncea ḑise Ilie cătră poporu: Numai eu amu remasu profetu alu lui Iehova, éru profeții lui Baalu *sûnt* patru sute cinci-deci de
23 bărbați. Deci să ni se dee duoi juncі, și ei să-și alégă unu juncu loru, și să-lu bucățéscă, și să-*lu* pună pe lemne, dară focu să nu pună; și eu voiu pregăti cela-l-altu juncu, și-*lu* voiu pune pe lemne, dară focu nu
24 voiu pune. Și să chiămați numele ḑeiloru vostri, și eu voiu chiăma numele lui Iehova; și *va fi*, *că* ḑeulu, carele va respunde cu focu, acela *să fie* Dumneḑeu. Și respunse totu poporulu, și ḑise: Bunu *este* cuvêntulu.

25 Și ḑise Ilie cătră profeții lui Baalu: Alegeți-vî unu juncu, și pregătiți-*lu* întĕiu voi, căci *sûnteți* mulți; și chiămați numele ḑeiloru vostri, dară focu să nu puneți. Și ei luară
26 junculu, ce-lu dădu loru, și-*lu* pregătiră, și chiămară numele lui Baalu de demânéță pênĕ la amĕḑă-ḑi, ḑicêndu: Ascultă-ne pre noi, Baale! dară nu *era* nici vóce, nici ascultare; și săriau împrejurulu altarului,
27 pre care-lu zidiseră. Și la amĕḑă-ḑi, Ilie bătêndu-și jocu de ei, ḑicea: Chiămați cu vóce *mai* tare, căci ḑeu *este* elu: séu vorbesce, séu se află în trébă, séu este în călătoriă, *séu*, póte, dórme, și se va trezí. Și-lu
28 chiămau cu vóce tare, și se tăiară

dupre datina loru cu cuţite şi cu lance, pênĕ ce sângele se revĕrsa
29 preste ei. Şi trecêndu meḑlu ḑilei, şi ei profeţindu pênĕ *la óra* pentru aducerea sacrificiului *de séră*, *totu* nu *veni* nici vóce, nici ascultare, nici luare aminte.
30 Atuncea ḑise Ilie cătră totu poporulu: Apropiaţi-vî de mine. Şi totu poporulu se apropià de d'însulu. Şi a diresu altarulu lui Iehova celu
31 resipitu. Şi luà Ilie duoĕ-spre-ḑece petre, dupre numĕrulu seminţieloru fiiloru lui Iacobu, cătră carele a fostu cuvêntulu lui Iehova, ḑicêndu:
32 Israelu vă fi numele teu; Şi cu petrele zidi altariu în numele lui Iehova; şi a făcutu grópă în jurulu altarului, dupre lărgimea de duoĕ mĕ-
33 suri de semênătură: Şi aşedà lemnele, şi bucăţî junculu, şi-*lu* puse pe
34 lemne; Şi ḑise: Împleţi cu apă patru vedre, şi *le* vĕrsaţi preste olocauste şi preste lemne. Şi ḑise: Faceţi *aşa şi de* a duoa óră; şi au făcutu a duoa óră. Şi ḑise: Faceţi *aşa şi de* a treia óră; şi au făcutu a
35 treia óră. Şi curgea apa împrejurulu altarului, şi grópa o împlú cu apă.
36 Şi *în óra* cêndu se aducea sacrificiulu *de séră*, se apropià Ilie, profetulu, şi ḑise: Iehova, Dumneḑeulu lui Abraamu, alu lui Isaacu şi alu lui Israelu, fie sciutu astă-ḑi, că tu *esci* Dumneḑeu în Israelu, şi eu servulu teu, şi *că* dupre cuvêntulu teu
37 amu făcutu tóte aceste lucruri. Auḑi-mĕ, Iehova; auḑi-mĕ, ca să cunóscă poporulu acesta, că tu Iehova, *esci* Dumneḑeulu, şi tu întórce ânima loru înapoi.
38 Atuncea a căḑutu focu de la Iehova, şi a mistuitu olocaustulu şi lemnele, şi petrele şi ţerâna, şi a suptu şi apa din grópă.
39 Şi vêḑêndu totu poporulu, căḑu pe faça sa, şi ḑise: Iehova, acesta *este* Dumneḑeulu; Iehova, acesta
40 *este* Dumneḑeulu. Şi ḑise loru Ilie: Prindeţi pre profeţii lui Baalu; nici unulu din ei să nu scape; şi-i prinseră; şi-i pogorî Ilie la pĕrîulu Kişonu, şi-i junghià acolo.
41 Şi Ilie ḑise cătră Ahabu: Sui-te, mânâncă şi bea, căci *se aude* vuetu
42 de mare plóiă. Şi se suí Ahabu să mânânce şi să bee; şi Ilie se suí în vêrfulu Carmelului, şi s'a plecatu la pĕmêntu, şi-şi puse faça sa în genunchiele sale; Şi ḑise servului seu: 43
Sui-te acumu, *şi* caută spre mare; şi se suí şi căutà, şi ḑise: Nu *e* nimica. Şi *Ilie* ḑise: Mergi érăşi, pênĕ la a şeptea óră. Şi a şeptea 44
óră ḑise: Écce, unu nuoru micu, ca o palmă de omu, se redică din mare! Şi elu ḑise: Sui-te, ḑi lui Ahabu: Înhamă, şi te pogóră, ca să nu te oprésca plóia. Şi s'a întêmplatu 45
între acestea, ceriulu se întunecà de plóiă şi de vêntu, şi s'a făcutu plóiă mare. Şi se suí Ahabu în trăsura sa, şi se duse la Ezreelu. Şi mâna lui Ie- 46
hova a fostu preste Ilie, şi încingêndu-şi cópsele sale, alergà înaintea lui Ahabu pênĕ la întrarea în Ezreelu.

CAP. 19.

Fuga lui Ilie în pustiiu: descoperire dumneḑeéscă la Horebu; chiămarea lui Elisei.

Şi a spusu Ahabu Iezabelei tóte câte 1
le făcu Ilie, şi cumu a omorîtu cu sabia pre toţi profeţii. Şi trămese Ie- 2
zabelu pre cineva la Ilie să-i ḑică: Aşa să-*mi* facă ḑeii şi încă mai multu, dacă mâne pe la óra acésta nu voiu face viéţa ta, ca viéţa unuia dintre aceia. Şi veḑêndu elu *acésta*, 3
s'a sculatu, şi se duse, spre *a-siferí* viéţa sa, şi veni la Beeru-Şeba din Iuda, şi lăsà acolo pre servulu seu. Éru elu se duse în pustiiu cale de o 4
ḑi, şi a sositu, şi a şeḑutu subu unu juniperu, şi doria în sine să móră; şi ḑise: De ajunsu acumu, Iehova, ié sufletulu meu; căci nu *sûnt* mai bunu de câtu părinţii mei. Şi cul- 5
cându-se, adormí subu juniperu, şi éccĕ! unu ângeru 'lu atinse, şi i-a ḑisu: Scólă-te, mânâncă! Şi s'a ui- 6
tatu, şi éccĕ, aprope de capulu seu o azimă cóptă pe cărbuni, şi unu ulcioru cu apă. Şi a mâncatu, şi a bĕutu, şi érăşi s'a culcatu. Şi se întórse ân- 7
gerulu lui Iehova a duoa óră, şi l'a atinsu, şi ḑise: Scólă-te, mânâncă! căci lungă fórte *este* calea ta. Şi scu- 8
lându-se, a mâncatu şi a bĕutu; şi în puterea mâncărei aceleia călătorí patru-ḑeci de ḑile şi patru-ḑeci de nopţi pênĕ la Horebu, muntele lui Dumneḑeu.

9 Şi a întratu acolo într'o pesceră,
şi mase acolo; şi éccĕ! *a fostu* cu-
vêntulu lui Iehova cătră elu, şi-i
10 ḑise: Ce faci aicea, Ilie? Şi elu ḑise:
Amu fostu zelosu fórte pentru Iehova,
Dumneḑeulu ostiriloru; că fiii lui Is-
raelu au părăsitu legămêntulu teu:
altarele tale le dĕrîmară, şi pre pro-
feţii tei 'i uciseră cu sabia, şi amu
remasu eu singuru, şi ei caută a-mi
11 lua viéţa. Şi ḑise: Eşi, şi stă pe
munte înaintea lui Iehova. Şi éccĕ,
Iehova trecea, şi vêntu tare şi pu-
ternicu despică munţii, şi sfărimă
stâncele înaintea lui Iehova; *éru* Ie-
hova nu *era* în vêntu; şi după
vêntu cutremuru; *éru* Iehova nu
12 *era* în cutremuru; Şi după cutre-
muru focu; *éru* Iehova nu *era* în
focu; şi după focu o voce blândă *şi*
13 subţire. Şi cumu audí Ilie, acoperí
faţa sa cu mantia, şi eşí, şi stătu la
la întrarea pescerei; şi éccĕ, vóce *a*
fostu cătră elu, ḑicêndu: Ce faci ai-
14 cea, Ilie? Şi elu ḑise: Fost'amu ze-
losu fórte pentru Iehova, Dumneḑeulu
ostiriloru; că fiii lui Israelu au pă-
răsitu legămêntulu teu; altarele tale
le dĕrîmară, şi pre profeţii tei 'i uci-
seră cu sabia, şi amu remasu eu sin-
15 guru, şi ei caută a-mi lua viéţa. Şi
ḑise Iehova cătră elu: Mergi, în-
tórce-te pe calea ta, cea cătră pus-
tiiulu Damascului; şi cându vei
ajunge, unge pre Hazaelu rege preste
16 Siria; Şi pre Iehu, fiiulu lui Nimşi
'lu vei unge rege preste Israelu; şi
pre Elisei, fiiulu lui Şafatu, de la
Abelu-Mehola, 'lu vei unge de pro-
17 fetu în loculu teu. Şi se va întêmpla,
că celu ce va scăpa de sabia lui Ha-
zaelu, 'lu va ucide Iehu, şi celu ce
va scăpa de sabia lui Iehu, 'lu va
18 ucide Elisei. Şi opritu-mi-amu în Is-
raelu şepte mii, tóte genunchiele, câte
nu s'au plecatu lui Baalu, şi tótă gura,
care nu l'a sărutatu.

19 Şi ducêndu-se de acolo, aflat'a pre
Elisei, fiiulu lui Şafatu, care ara, *şi*
duoĕ-spre-ḑece părechi *de boi erau*
dinaintea lui, şi elu *era* la a duoĕ-
spre-ḑecelea; şi trecú Ilie pe lîngă
elu, şi aruncà asupra lui mantia sa.
20 Şi elu lăsà boii, şi alergà în urma
lui Ilie, şi ḑise: Rogu-te, să sărutu
pre părintele meu şi pre muma mea,
şi *apoi* te voiu urmá pre tine; şi elu
ḑis'a lui: Du-te, întórce-te: căci ce
amu făcutu ţie? Şi se întórse de 21
dinapoia lui, şi luà o părechiă de
boi, şi-i junghià, şi cu uneltele boi-
loru a friptu carnea loru, şi o dădu
poporului, care a mâncat'o. Atuncea
sculându-se, a mersu în urma lui
Ilie, şi-i serví lui.

CAP. 20.

Ahabu bate pre regele Siriei de duoĕ ori; 'lu iea prinsu, şi apoi 'lu eliberézĕ.

Şi Benhadadu, regele Siriei, adună 1
tótă óstea sa; şi cu elu *erau* trei-
ḑeci şi duoi de regi, şi cai şi carĕ;
şi s'a suitu, şi a împresuratu Sama-
ria, şi se luptà în contră-i. Şi tră- 2
mese soli în cetate cătră Ahabu, re-
gele lui Israelu, şi ḑise lui: Aşa ḑice
Benhadadu: Argintulu teu şi aurulu 3
teu *este* alu meu, şi femeele tale şi
copiii tei cei frumoşi *sûnt* ai mei. Şi 4
respunse regele lui Israelu, şi ḑise:
Dupre cuvêntulu teu, dómne, rege,
alu teu *sûnt* eu şi tóte câte amu.

Şi se întórseră solii, şi ḑiseră: Aşa 5
respunde Benhadadu, ḑicêndu: Fiindu
că amu trămesu cătră tine, ḑicêndu:
Argintulu teu şi aurulu teu, femeele
tale şi copiii tei, şă-i dai mie; Mâne 6
pe la óra acésta trămete-voiu servii
mei la tine, şi voru cerceta casa ta
şi casele serviloru tei; şi ori-ce va fi
plăcutu ochiloru tei, se va da în mâ-
nele loru, şi ei voru lua. Atuncea 7
chiămà regele lui Israelu pre toţi
bĕtrânii ţerei, şi ḑise: Luaţi aminte,
rogu-vĕ, şi vedeţi, cumu acesta cau-
tă reutate; căci trămese cătră mine
pentru femeele mele şi copiii mei,
argintulu meu şi aurulu meu, şi nu
i-amu opritu *nimica*. Si ḑiseră lui 8
toţi cei bĕtrâni şi totu poporulu: Să
nu asculţi, nici să-*i* învoesci. Deci 9
ḑis'a elu cătră solii lui Benhadadu:
Spuneţi domnului meu, regele; Tóte
pentru câte ai trămesu la servulu
teu la începutu voiu face; dară ace-
stu lucru nu potu să facu. Şi solii
merseră, şi aduseră lui respunsulu.

Şi trămese *din nou* Benhadadu că- 10
tră elu, şi ḑise: Aşa să-mi facă ḑeii
şi încă mai multu, dacă ţérâna Sa-

mariei va ajunge spre *a împle* mâna
a totu poporulu, care stă la peciórele
11 mele. Şi-i respunse regele lui Isra-
elu, şi ḑise : Spuneţi-*i* : Celu ce în-
cinge *armele* să nu se mândréscă, ca
12 celu ce le scóte. Şi cându *Benhadadu*
audí cuvêntulu acesta, se afla bêndu,
elu şi regii, în corturi, şi ḑise serviloru
sei : Înşiraţi-vĕ *de bataiă* ; şi s'au
înşiratu *de bataiă* împotriva cetăţei.
13 Şi éccĕ, se apropià de Ahabu, re-
gele lui Israelu, unu profetu, ḑicêndu : Aşa ḑice Iehova : Veḑi tótă mul-
ţimea acésta mare ? Éccĕ, eu o voiu
da în mâna ta astă-ḑi, şi vei cunósce
14 că eu *sûnt* Iehova. Şi Ahabu ḑise :
Prin cine ? Şi elu respunse : Aşa ḑice
Iehova : Prin tinerii mai mariloru
preste provincii. Atuncea ḑise *Ahabu* :
Cine va începe bataia ? Şi elu re-
15 spunse : Tu. Atuncea elu numerà pre
tinerii mai mariloru preste provincii ;
şi au fostu duoĕ-sute trei-ḑeci şi duoi ;
şi după ei numera pre totu poporu-
lu, pre toţi fiii lui Israelu, şepte mii.
16 Şi au eşitu pe la méḑă-ḑi. Éru Ben-
hadadu bea şi se îmbeta în corturi,
elu şi regii, cei trei-ḑeci şi duoi de
17 regi, cari-lu ajutau. Şi eşiră tinerii
mai mariloru preste provincii ; şi Ben-
hadadu trămese, şi se spuse lui, ḑi-
cêndu : Bărbaţi au eşitu din Samaria.
18 Şi elu ḑise : De au eşitu spre pace,
prindeţi-i vii ; şi de au eşitu spre resbe-
19 lu, prindeţi-i vii. Eşit'au deci din cetate
acesti tineri ai mai mariloru preste
provincii, şi óstea, care-i urmá pre
20 ei ; Şi lovi fie-carele pre omulu seu ;
şi Sirienii fugiră, şi-i urmărí pre ei
Israelu ; şi Benhadadu, regele Siriei,
scăpà pe unu calu, împreună cu că-
21 lăreţii. Şi a eşitu regele lui Israelu,
şi a lovitu călăreţii şi carĕle, şi făcu
între Sirieni ucidere mare.
22 Şi se apropià profetulu de regele
lui Israelu, şi ḑis'a lui : Du-te, re'n-
tărésce-te, şi cugetă, şi veḑi ce faci :
căci după împlinirea anului regele
Siriei se va suí asupră-ţi.
23 Éru servii regelui Siriei ḑiseră a-
cestuia : Ḑeulu loru *este* ḑeulu mun-
ţiloru, pentru acésta ne-a repusu ;
éru dacă ne vomu luptá cu d'înşii în
şesu, de siguru noi 'i vomu repune
24 pre ei. Fă deci lucrulu acesta : Scóte
pre fie-care rege din loculu seu, şi
pune în loculu loru căpitenii. Éru tu 25
numerà armata, pe câte ai perdutu,
calu, în locu de calu, şi caru în locu
de caru ; şi să ne luptămu cu d'înşii
în şesu ; *şi* de siguru 'i vomu re-
pune. Şi elu ascultà de vócea loru,
şi făcu aşa.
Şi după trecerea anului, numerà 26
Benhadadu pre Sirieni, şi se suí la
Afeku, să se lupte cu Israelu. Şi fiii 27
lui Israelu se numerară, şi provĕ-
ḑêndu-se cu ale hranei, se duseră
spre întimpinarea loru ; şi tăbĕrâră
fiii lui Israelu în faţa loru ca duoĕ
turme mici de capre ; éru Sirienii
împlură ţéra.
Şi se apropià unu omu alu lui 28
Dumneḑeu, şi vorbi cătră regele lui
Israelu, şi ḑise : Aşa ḑice Iehova :
Fiindu că Sirienii ḑiseră : Iehova *este*
ḑeulu munţiloru, éru nu ḑeulu văi-
loru, de aceea voiu da în mâna ta
tótă acéstă mare mulţime : şi veţi
cunósce, că eu *sûnt* Iehova.
Şi ei stătură în tabĕră unulu faţă 29
cătră altulu şepte ḑile ; şi în ḑiua a
şeptea începură lupta, şi bătură fiii
lui Israelu din Sirieni o sută de mii
de pedestri într'o ḑi. Éru cei remaşi 30
fugiră la Afeku spre cetate ; şi căḑu
zidulu preste duoĕ-ḑeci şi şepte de
mii din bărbaţii remaşi. Şi Benha-
dadu fugí, şi întrà în cetate, *si se*
ascunse în camara cea mai din lăîn-
tru. Şi ḑiseră cătră elu servii lui : 31
Éccĕ, audit'amu că regii casei lui
Israelu *sûnt* regi miloşi : Să ni pu-
nemu deci saci preste cópsele nóstre
şi funii pe capetele nóstre, şi să eşi-
mu înaintea regelui lui Israelu ; póte
lăsa-va tie viéţa. Se încinseră deci 32
cu saci preste cópsele loru şi cu fu-
nii pe capetele loru, şi veniră la re-
gele lui Israelu, şi ḑiseră : Servulu
teu Benhadadu ḑice : Rogu-te, lasă-
mĕ să trăescu. Şi elu ḑise : Trăesce
încă ? Fratele meu *este*. Şi bărbaţii 33
acestia socotiră *acésta* dreptu semnu
bunu, şi se grăbiră a prinde cuvên-
tulu, ce elu a scăpatu *a ḑice*, şi ḑi-
seră : Fratele teu Benhadadu ! Şi
Ahabu a ḑisu : Duceţi-vĕ, aduceţi-lu.
Şi cându veni la d'însulu Benhadadu,
'lu suí în carulu *seu*. Şi *Benhadadu* 34

a ḍisu cătră elu: Cetăţile, ce a luatu părintele meu de la părintele teu, le voiu înapoí; şi-ţi vei face uliţi în Damascu, cumu a făcutu şi părintele meu în Samaria. Şi eu, *ḍis'a Ahabu*, te voiu lăsa să pleci cu acestu legămêntu. Aşa elu facu legămêntu cu d'însulu, şi-lu lăsà să plece.

35 Şi unu bărbatu din fiii profeţiloru ḍis'a cătră aprópele seu dupre cuvêntulu lui Iehova: Lovesce-mĕ, rogu-te; éru acestu omu nu voí să-lu
36 lovéscă. Atunci elu a ḍisu lui: Fiindu că n'ai ascultatu de vócea lui Iehova, éccĕ, ducêndu-te de la mine,
37 unu leu te va ucide. Şi cumu se duse de la elu, 'lu aflà unu leu, şi-lu ucise. Aflându elu pre altu omu, ḍis'a: Lovesce-mĕ, rogu-te; şi omulu 'lu lovi, şi-*lu* râni.
38 Atuncea dusu-s'a profetulu, şi aseptat'a pre rege în cale, şi prefăcutu-
39 s'a, *punêndu* vĕlu pe ochii sei. Şi cându regele trecea, elu strigat'a cătră rege, şi ḍis'a: Servulu teu eşit'a la resbelu, şi éccĕ, unu omu retrăgêndu-se, adus'a la mine unu omu, şi ḍise: Păzesce pre omulu acesta; şi ḍacă cumva va lipsi, atuncea viéţa ta va respunde pentru viéţa lui, séu
40 vei plăti unu talentu de argintu. Şi pre cându servulu teu făcu *ceva* încóce şi încolo, nu se mai aflà. Şi ḍis'a cătră elu regele lui Israelu: Cutare *este* condemnarea ta, tu însu-ţi ai
41 otărît'*o*. Atunci elu se grăbi, şi-şi redicà vĕlulu de la ochii sei; şi-lu cunoscú regele lui Israelu, că *era*
42 dintre profeţi. Şi ḍis'a cătră elu: Aşa ḍice Iehova: Fiindu că tu ai datu drumulu din mâna *ta* omului, pre carele eu 'lu hotărîsemu perderei; de aceea viéţa ta va respunde pentru viéţa aceluia, şi poporulu teu pentru
43 poporulu seu. Şi regele lui Israelu dusu-s'a la casa sa tristu şi nemulţumitu, şi sosi în Samaria.

CAP. 21.

Omorîrea lui Nabotu; Ilie preḍice judecăţi asupra lui Ahabu.

1 Fost'a după aceste, *că* Nabotu, Ezreelénulu, avea viă în Ezreelu, aprópe de palatulu lui Ahabu, regele Sama-
2 riei. Şi vorbi Ahabu cătră Nabotu, ḍicêndu: Dă-mi mie via ta, ca să-mi fie grădină de verdeţuri, că *este* aprópe de casa mea; şi-ţi voiu da pentru d'însa o viă mai bună de câtu acésta; *séu* de-ţi place, 'ţi voiu da preţulu ei în argintu. Éru Nabotu ḍise lui Aha- 3
bu: Să mĕ feréscă Iehova a-ţi da moscenirea părinţiloru mei.

Şi întrà Ahabu tristu şi nemul- 4
ţumitu în casa sa de cuvêntulu, ce-i vorbise Nabotu, Ezreelénulu, ḍicêndu: Nu-ţi voiu da moscenirea părinţiloru mei. Şi se culcà pe patulu seu, şi-şi întórse faţa sa, şi nu mâncà pâne. Şi veni la elu Iezabelu, femeea sa, 5
şi ḍise lui: Pentru ce ânima ta *este* tristă, şi nu mânânci pâne? Şi elu a 6
respunsu ei: Pentru că amu vorbitu lui Nabotu, Ezreelénulu, şi amu ḍisu lui: Dă-mi via ta pentru argintu, séu, de voiesci, 'ţi voiu da *altă* viă în loculu ei; éru elu a ḍisu: Nu-ţi voiu da ţie via mea.

Şi-i ḍise Iezabelu, femeea sa: Óre 7
mai domnesci tu preste Israelu? Scólă-te, mânâncă pâne, şi fie voiósă ânima ta; eu 'ţi voiu da via lui Nabotu, Ezreelénulu. Atuncea scrise ea 8
epistole în numele lui Ahabu, şi *le* sigilà cu sigilulu lui, şi trămese epistolele cătră bĕtrânii şi cătră diregĕtorii, cari *erau* în cetatea lui Nabotu, cari locuiau *acolo* împreună cu elu. Şi ea scrise în epistole, ḍicêndu: Pro- 9
chiămaţi unu postu, şi puneţi pre Nabotu în fruntea poporului; Şi pu- 10
neţi duoi ómeni nelegiuiţi în faţă cu elu, ca să mărturiséscă în contra lui, ḍicêndu: Tu ai blăstematu pre Dumneḍeu şi pre rege. *Atuncea* scoteţi-lu, şi ucideţi-lu cu petre, ca să móră.

Şi-i făcură bărbaţii cetăţei sale, 11
bĕtrânii şi diregĕtorii, cari locuiau în cetatea lui, dupre cumu li-a ordinatu Iezabelu, *şi* cumu *era* scrisu în epistolele, pre cari ea le trămesese loru: Ei prochiămară unu postu, şi 12
puseră pre Nabotu în fruntea poporului; Şi întrară duoi ómeni nelegiu- 13
iţi, şi şeḍură în faţa lui, şi mărturisiră ómenii cei nelegiuiţi în contra lui Nabotu înaintea poporului, ḍicêndu: Nabotu blăstemà pre Dumneḍeu şi pre rege. Atuncea'lu scóseră din cetate, şi-lu uciseră cu petre, pênĕ ce muri. Şi trămeseră cătră 14

Iezabelu, ḍicêndu: Nabotu s'a ucisu
15 cu petre, şi a muritu. Şi cumu auḍí Iezabelu, că Nabotu s'a ucisu cu petre, şi *că* a muritu, ḍise Iezabelu lui Ahabu: Scólă-te, stĕpânesce via lui Nabotu, Ezreelénulu, care se împotrivi a o da ţie pentru argintu; că Nabotu nu *mai* trăesce, ci a muritu.
16 Şi cumu auḍí Ahabu, că Nabotu a muritu, elu se sculà, şi se pogorî în via lui Nabotu, Ezreelénulu, ca să o stĕpânéscă.
17 Şi a fostu cuvêntulu lui Iehova
18 cătră Ilie, Tişbitulu, ḍicêndu: Scólă-te, şi te pogóră spre întimpinarea lui Ahabu, regele lui Israelu, care *domnesce* în Samaria; éccĕ, în via lui Nabotu *este*, unde se pogorî, ca
19 să o stĕpânéscă! Şi vei vorbi cătră d'însulu, ḍicêndu: Aşa ḍice Iehova: Ucis'ai, stĕpânit'ai? Şi vei *mai* vorbi cătră d'însulu, ḍicêndu: Aşa ḍice Iehova: În loculu, unde cânii au linsu sângele lui Nabotu, voru linge cânii şi sângele teu, da, pre alu teu.
20 Şi ḍise Ahabu cătră Ilie: Ce, mĕ aflaşi, neamice? Şi elu respuns'a lui: *Te*-amu aflatu; căci te-ai vêndutu pre tine, ca să faci rele în ochii lui
21 Iehova. Éccĕ, *vorbesce Iehova*: Reutate voiu aduce preste tine, şi voiu mĕtură în urma ta, şi voiu stêrpi din ai lui Ahabu pre totu sufletulu parte bărbătéscă, şi pre celu închisu
22 şi pre celu liberu din Israelu; Şi voiu face casa ta ca şi casa lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, şi ca şi casa lui Baaşa, fiiulu lui Ahija, pentru mânia, cu care *m*'ai mâniatu, trăgêndu pre
23 Israelu în pĕcatu. Şi pentru Iezabelu încă vorbesce Iehova, ḍicêndu: Cânii voru mânca pre Iezabelu aprópe de
24 zidulu de la Ezreelu. Cine din ai lui Ahabu va muri în cetate, cânii *'lu* voru mânca, şi cine va muri în câmpu, paserile ceriului *'lu* voru mânca.
25 (Cu adevĕratu nimenea fusese asemenea ca Ahabu, care se vêndú pre sine, ca să facă rele în ochii lui Iehova, dupre cumu 'lu întărîta pre elu
26 Iezabelu, femeea lui. Şi elu făcu fapte urîcióse fórte, âmblându după idoli, în totulu cumu au făcutu şi Amoreii, pre cari Iehova 'i alungà de dinaintea fiiloru lui Israelu).

Şi cumu auḍí Ahabu cuvintele 27
acestea, 'şi sfăşià vestmintele sale, şi puse sacu pe carnea sa, şi posti, şi se culcà în sacu, şi âmblà umilitu.
Şi a fostu cuvêntulu lui Iehova cătră 28
Ilie, Tişbitulu, ḍicêndu: Vĕḍuşi, cu- 29
mu s'a umilitu Ahabu înaintea mea? Pentru că s'a umilitu înaintea mea, nu voiu aduce rele în ḍilele sale, *ci* în ḍilele fiiului seu voiu aduce rele preste casa sa.

CAP. 22.

Ahabu face legământu cu Iosafatu, lépedă svatulu lui Micaia, şi este ucisu la luptă. Iosafatu domnesce preste Iuda, şi Ahazia preste Israelu.

Şeḍură trei ani fără resbelu între 1
Siria şi Israelu. Şi în alu treilea anu 2
Iosafatu, regele lui Iuda, se pogorî cătră regele lui Israelu. Şi ḍise regele 3
lui Israelu cătră servii sei: Cunóşceţi, că Ramotu-Galaadulu *este* alu nostru, şi noi tăcé-vomu, *şi* nu-lu vomu lua din mâna regelui Siriei?
Şi ḍise elu cătră Iosafatu: Merge- 4
vei cu mine la luptă pentru Ramotu-Galaadu? Şi a ḍisu Iosafatu cătră regele lui Israelu: Eu *sûnt* ca şi tine, poporulu meu ca şi poporulu teu, şi caii mei ca şi caii tei.
Şi a ḍisu Iosafatu cătră regele lui 5
Israelu: Întrébă, rogu-te, cuvêntulu lui Iehova astă-ḍi. Şi adună regele 6
lui Israelu pre profeţi, ca la patru sute de bărbaţi, şi a ḍisu cătră ei: Merge-voiu asupra Ramotu-Galaadulu la luptă, séu mĕ voiu lăsa? Şi ei au ḍisu: Sui-te, şi domnulu *'lu* va da în mâna regelui.
Şi a ḍisu Iosafatu: Óre nu mai 7
este aicea vre unu profetu alu lui Iehova, ca să-lu întrebămu? Şi re- 8
gele lui Israelu ḍise cătră Iosafatu: Mai *este* unu bărbatu, Micaia, fiiulu lui Imla, prin carele putemu să întrebămu pre Iehova; dară 'lu urĕscu, căci nu profeţesce despre mine bine, ci reu. Şi Iosafatu ḍise: Să nu ḍică aşa regele.
Şi chiămà regele lui Israelu unu 9
diregĕtoriu, şi ḍise: Grăbesce-te *a aduce* pre Micaia, fiiulu lui Imla. Şi 10
regele lui Israelu şi Iosafatu, regele lui Iuda, şeḍură fie-carele pe tronulu seu, îmbrăcaţi în vestminte *regesci*,

în locu deschisu la întrarea porței Samariei; și toți profeții profețiră
11 înaintea loru. Și Zedekia, fiiulu lui Chenaana, 'și făcuse córne de feru, și dise: Așa dice Iehova: Cu aceste vei împunge pre Sirieni, pênĕ 'i vei
12 nimici. Și toți profeții profețiră așa, dicêndu: Sui-te la Ramotu-Galaadu, și prosperézĕ; că Iehova 'lu va da în mâna regelui.

13 Și trămesulu, care se dusese să chiăme pre Micaia, vorbi cătră elu, dicêndu: Éccĕ, cuvintele profeților tóte într'una *spunu* bine pentru rege; fie și cuvêntulu teu ca cuvêntulu unuia dintre ei, și vorbesce-*i* de bine.
14 Éru Micaia dise: Viu *este* Iehova! ce-mi va dice Iehova, acésta voiu
15 vorbi. Și elu veni cătră rege.

Și regele 'i dise: Micaia, mergevomu la Ramotu-Galaadu la luptă, séu ne vomu lăsa? Și elu a respunsu lui: Sui-te, și prosperézĕ; că Iehova
16 *'lu* dă pre elu în mâna regelui. Și regele a disu lui: De câte ori jurate-voiu, ca să nu-mi spuni de câtu
17 adevĕrulu în numele lui Iehova? Și elu a disu: Amu vĕdutu pre totu Israelulu împrăsciatu pe munți, ca oile ce nu au păstoru. Și Iehova a disu: Acestia n'au domnu; să se întórcă fie-care la casa sa în pace.

18 Și a disu regele lui Israelu cătră Iosafatu: Nu ți-amu spusu óre, că nu va profetí bine despre mine, ci reu?
19 Și *Micaia mai* dise: Ascultă deci cuvêntulu lui Iehova: Amu vĕdutu pre Iehova ședêndu pe tronulu seu, și tótă ostirea ceriului stându împrejurulu lui, de a drépta lui și de a
20 stânga lui. Și Iehova a disu: Cine va amăgi pre Ahabu, ca să se sue și să cadă în Ramotu-Galaadu? Și unulu
21 dicea așa, și altulu așa. Și eșí unu spiritu, și stătu înaintea lui Iehova,
22 și dise: Eu 'lu voiu amăgi. Și Iehova disu-i-a: Cu ce? Și elu a respunsu: Voiu eșí, și voiu fi spiritu mincinosu
23 în gura tuturoru profeților lui. Și a disu *Iehova*: *'lu* vei amăgi, și vei și isbuti, eși deci și așa fă: Și acumu, éccĕ, Iehova a pusu spiritu mincinosu în gura tuturoru acestoru profeți ai tei, și Iehova a vorbitu rele de tine.

Atuncea se apropià Zedekia, fiiulu 24
lui Chenaana, și lovi pre Micaia prestĕ față, și dise: Pe ce cale trecú spiritulu lui Iehova de la mine, spre a vorbi cu tine? Și a disu Micaia: 25
Éccĕ, vei vedé în diua aceea, cându vei întra în camara cea mai din lăîntru, ca să te ascundi.

Și a disu regele lui Israelu: Ié pre 26
Micaia, și-lu du înapoi la Ammonu, gubernatorulu cetății, și la Ioașu, fiiulu regelui; Și di: Așa dice re- 27
gele: Puneți pre acesta în închisóre, și hrăniți-lu cu pânea întristărei și cu apa întristărei, pênĕ ce mĕ voiu re'ntórce în pace. Și a disu Micaia: 28
Dacă cu adevĕratu tu te vei re'ntórce în pace, *atuncea* cu adevĕratu Iehova n'a vorbitu prin mine; și adause: Ascultați voi, tóte popórele!

Și se suiră regele lui Israelu și 29
Iosafatu, regele lui Iuda, la Ramotu-Galaadu. Și regele lui Israelu dise 30
cătră Iosafatu: Eu 'mi voiu schimba vestmintele, și voiu pleca la luptă; éră tu îmbracă vestmêntulu teu *de rege*. Și-și schimbà vestmintele regele lui Israelu, și plecà la luptă.
Eru regele Siriei a fostu datu ordinu 31
celoru trei-deci și duoĕ căpitenii ale carĕloru sale, dicêndu: Nu vĕ luptați nici cu celu micu, nici cu celu mare, ci numai cu regele lui Israelu.
Și cumu vĕdură căpiteniele carĕloru 32
pre Iosafatu, diseră: De siguru acesta *este* regele lui Israelu. Și-lu împresurară, ca să se lupte cu d'însulu; și Iosafatu strigà. Și cându căpite- 33
niele carĕloru vĕdură, că nu *era* regele lui Israelu, se întórseră de la elu. Dară unu omu trăgându din 34
arculu seu din întêmplare, lovi pre regele lui Israelu între închieturele armaturei; și elu dise cătră conducĕtorulu carului seu: Întórnă mâna ta, și scóte-mĕ din tabĕră, căci sûnt rănitu.

Și lupta s'a făcutu totu mai crân- 35
cenă în acea di, și regele *lui Israelu* stătu pe caru în fața Sirieniloru, și cătră sĕră muri; și sângele curgea din rană în lăîntrulu carului. Și pe 36
la apusulu sórelui se făcu strigare în tabĕră, dicêndu: Fie-carele *să se retragă* la cetatea sa, și fie-carele în

37 pământulu seu. Şi aşa muri regele, şi fu dusu la Samaria; şi îmmor-
38 mêntară pre rege în Samaria. Şi spălară carulu în ézulu Samariei; spălară încă şi armele *lui*. Şi cânii au
* linsu sângele seu, dupre cuvêntulu lui Iehova, care elu *l'*a vorbitu.
39 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ahabu, şi tóte câte le făcu, şi casa de fildişu, ce o zidi, şi tóte cetăţile, ce le zidi, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Cro-
40 niceloru regiloru lui Israelu? Şi adormí Ahabu cu părinţii sei, şi în loculu seu domní Ahazia, fiiulu seu.
41 Şi Iosafatu, fiiulu lui Asa, începú a domní preste Iuda în alu patrulea anu alu lui Ahabu, regele lui Israelu.
42 De trei-ḑeci şi cinci de ani *era* Iosafatu, cându se făcu rege, şi elu domní duoĕ-ḑeci şi cinci de ani în Ierusalimu; şi numele mumei lui
43 *era* Azuba, fiica lui Şilhi. Şi elu âmblà în tóte căile lui Asa, părintele seu; nu se depărtà de la ele, făcêndu cele drepte în ochii lui Iehova. Dară înălţimile nu se depărtară, *că* poporulu sacrifica şi tămâiá încă pe
44 înălţimi. Şi Iosafatu era în pace cu regele lui Israelu.
45 Şi cele-l-alte fapte ale lui Iosafatu, şi puterea ce *o* aretà, şi cumu se luptà, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda? Şi 46
remăşiţa celoru sodomiţi, ce remăsese din ḑilele lui Asa, părintele seu, o stêrpi din ţéră.

Atuncea nu *era* rege în Edomu, 47
ci domniá unu gubernatoru. Iosafatu 48
făcu şi corăbii tarsice, ca să mérgă la Ofiru pentru auru; dară nu merseră, căci corăbiele se sfărimară în Eţionu-Gheberu. Atunci Ahazia, fi- 49
iulu lui Ahabu, ḑise lui Iosafatu: Să mérgă servii mei dimpreună cu servii tei pe corăbii; dară Iosafatu nu voí.

Şi Iosafatu adormí cu părinţii sei, 50
şi se îmmormêntà cu părinţii sei în cetatea lui Davidu, părintele seu; şi în loculu seu domní Iehoramu, fiiulu seu.

Ahazia, fiiulu lui Ahabu, începú a 51
domní preste Israelu în Samaria în anulu alu şepte-spre-ḑecelea alu lui Iosafatu, regele lui Iuda; şi elu domní duoi ani preste Israelu. Şi făcu 52
rele în ochii lui Iehova, şi âmblà în calea părintelui seu, şi în calea mumei sale, şi în calea lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu; Căci serví lui 53
Baalu, şi se închinà lui, şi mânià pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, întocmai cumu făcu şi părintele seu.

CARTEA A DUOA A REGILORU.
SÉU ÎN DE COMUNU, A PATRA A REGILORU.

CAP. 1.

Ilie urméză a lucra; scirea ce o dădu lui Ahazia.

1 După mórtea lui Ahabu se resculà
2 Moabulu în contra lui Israelu. Şi Ahazia căḑu printre îngrădirile din camara de susu *a casei* ce *o avea* în Samaria, şi se 'nbolnăvi; şi trămese bărbaţi, ḑicêndu-li: Duceţi-vĕ, întrebaţi pre Baalu-Zebubu, ḑeulu Ekronului, dacă mĕ voiu redica din
3 bóla acésta. Dară ângerulu lui Iehova ḑise lui Ilie, Tişbitulu: Scólăte, sui-te spre întimpinarea trămeşiloru regelui Samariei, şi ḑi-li: Au nu *este* Dumneḑeu în Israelu, de mergeţi şi întrebaţi pre Baalu-Zebubu, ḑeulu Ekronului? Pentru a- 4
ceea, aşa ḑice Iehova: Nu te vei pogorî din patulu, în care te-ai suitu, ci vei muri. Şi Ilie s'a dusu.

Şi se întórseră trămeşii cătră d'în- 5
sulu, şi elu li ḑise: De ce v'aţi întorsu? Şi ei 'i ḑiseră: Unu omu s'a 6
suitu spre întimpinarea nóstră, şi a ḑisu nouî: Mergeţi, întórceţi-vĕ cătră regele, care vĕ trămese, şi-i ḑiceţi: Aşa ḑice Iehova: Au nu *este* Dumneḑeu în Israelu, *de* trămeţi să întrebe pre Baalu-Zebubu, ḑeulu Ekronului? Deci nu te vei pogorî din patulu, în care te-ai suitu, ci vei muri. Şi întrebat'a pre ei: De ce fe- 7
liu *era omulu*, care s'a suitu spre în-

timpinarea vóstră, şi care a ḑisu că-
8 tră voi cuvintele aceste? Şi ei 'i ḑi-
seră: Unu omu pĕrosu şi încinsu la
cópse cu unu brîu de pele. Şi *regele*
ḑise: Ilie, Tişbitulu, *este*.
9 Atuncea trămese regele cătră elu
pre mai marele preste cinci-ḑeci cu
cei cinci-ḑeci ai sei. Şi se suí cătră
elu, şi éccĕ, elu şedea pe vêrfulu u-
nui munte. Şi ḑise cătră elu: Omule
alu lui Dumneḑeu, regele a ḑisu:
10 Pogóră-te. Şi respunḑêndu Ilie, ḑise
cătră mai marele preste cinci-ḑeci:
De *sûnt* omu alu lui Dumneḑeu, să
se pogóre focu din ceriu, şi să te
mistue pre tine şi pre cei cinci-ḑeci
ai tei. Şi se pogorî focu din ceriu,
şi-lu mistuí pre elu şi pre cei cinci-
11 ḑeci ai lui. Şi érăşi trămese cătră elu
pre altu mai mare preste cinci-ḑeci
cu cei cinci-ḑeci ai sei. Şi cuvêntă şi
ḑise cătră elu: Omule alu lui Dum-
neḑeu, aşa vorbesce regele: Gră-
12 besce a te pogorî. Şi respunḑêndu
Ilie, ḑise cătră d'înşii: De *sûnt* omu
alu lui Dumneḑeu, să se pogóre focu
din ceriu, şi să te mistue pre tine şi
pre cei cinci-ḑeci ai tei. Şi se pogorî
focu de la Dumneḑeu din ceriu, şi-lu
mistuí pre elu şi pre cei cinci-ḑeci
13 ai lui. Şi mai trămese pre unu mai
mare preste o a treia cinci-ḑeci cu
cei cinci-ḑeci ai sei. Şi suindu-se
alu treilea mai mare preste cinci-
ḑeci, veni şi îngenunchià înaintea lui
Ilie, 'lu rugà, şi-i ḑise: Omule alu
lui Dumneḑeu, aibă preţu, rogu-mĕ,
înaintea ochiloru tei viéţa mea, şi
viéţa serviloru tei, acestoru cinci-
14 ḑeci: Èccĕ, se pogorî focu din ceriu,
şi mistuí pre cei duoi d'întêi mai
mari preste cinci-ḑeci, şi pre cinci-
ḑecile loru; şi acumu aibă preţu
15 viéţa mea înaintea ochiloru tei. Şi
ḑise îngerulu lui Iehova cătră Ilie:
Pogóră-te cu elu, nu te teme de elu.
Şi se sculà, şi se pogorî cu elu la
16 rege. Şi-i ḑise: Aşa ḑice Iehova:
Fiindu că ai trămesu bărbaţi să în-
trebe pre Baalu-Zebubu, ḑeulu Ekro-
nului, ca şi cumu n'*aru fi* Dumneḑeu
în Israelu, ca să întrebi cuvêntulu
lui, pentru acésta nu te vei pogorî
din patulu, în care te-ai suitu, ci
vei muri.

Şi elu muri dupre cuvêntulu lui 17
Iehova, ce-lu vorbise Ilie; şi în lo-
culu seu domní Ioramu, în alu duoi-
lea anu alu lui Iehoramu, fiiulu lui
Iosafatu, regele lui Iuda; că elu nu
avea fiiu. Şi cele-l-alte fapte ale lui 18
Ahazia, câte le făcu, óre nu *sûnt*
scrise în Cartea Croniceloru regiloru
lui Israelu?

CAP. 2.

Înălţarea lui Ilie la ceriu. Lucrarea şi minunile lui Elisei.

Şi cându voí Iehova să redice pre 1
Ilie la ceriu în vêrteju de vêntu, a-
tunci Ilie şi Elisei purceseră de la
Ghilgalu. Şi ḑise Ilie cătră Elisei: 2
Şeḑi aicea, rogu-te; căci Iehova mĕ
trămete la Betu-Elu. Éru Elisei ḑise:
Viu *este* Iehova, şi viu *este* sufletulu
teu! nu te voiu lăsa. Şi se pogorîră
la Betu-Elu. Şi au eşitu fiii profe- 3
ţiloru din Betu-Elu la Elisei, şi-i
ḑiseră: Scii, că Iehova astă-ḑi răpesce pre domnulu teu de pe capulu
teu? Şi elu ḑise: Şi eu cunoscu *a-*
césta, tăceţi. Şi a ḑisu Ilie cătră elu: 4
Elisei, şeḑi aicea, rogu-te; căci Ie-
hova mĕ trămete la Ierichonu. Éru
elu ḑise: Viu *este* Iehova, şi viu *este*
sufletulu teu! nu te voiu lăsa. Şi
sosiră la Ierichonu.

Şi s'au apropiatu fiii profeţiloru 5
din Ierichonu la Elisei, şi-i ḑiseră:
Scii, că Iehova astă-ḑi răpesce pre
domnulu teu de pe capulu teu? Şi
elu ḑise: Şi eu cunoscu *acésta*, tă-
ceţi. Şi ḑise Ilie cătră elu: Şeḑi ai- 6
cea, rogu-te; căci Iehova mĕ tră-
mete la Iordanu. Éru elu ḑise: Viu
este Iehova, şi viu *este* sufletulu teu!
nu te voiu lăsa. Şi merseră amîn-
duoi. Şi cinci-ḑeci de bărbaţi din fiii 7
profeţiloru merseră, şi stătură în faţă,
departe; şi ei amînduoi stătură lîngă
Iordanu. Şi luà Ilie mantia sa, şi *o* 8
înduoi, şi lovi apele, şi se despărţiră
într'o parte şi într'alta; şi trecură
amînduoi pe uscatu.

Şi după ce trecură, ḑise Ilie lui 9
Elisei: Cere ce să făcu ţie, mai 'na-
înte de a fi răpitu de la tine. Şi Eli-
sei ḑise: Să fie, rogu-te, o înduoită
parte a spiritului teu pe mine. Éru 10
elu ḑise: Greu lucru ai cerutu; *dară*
de mĕ vei vedé răpindu-mĕ de la

tine, 'ți va fi așa; éru de nu, nu va fi *asa*.

11 Și a fostu, pre cându încă âmblau vorbindu, éccĕ, unu caru de focu și cai de focu 'i despărțiră pre amîn-duoi; și se suí Ilie prin vêrteju de vêntu la ceriu.

12 Éru Elisei vedea și striga: Părinte, părinte, carulu lui Israelu și călărimea lui! și nu-lu mai vĕdú pre elu; și apucà vestmintele sale, și le

13 sfășià în duoĕ bucăți. Și redicându mantia lui Ilie, ce căduse de d'asupra lui, se întórse, și stătu pe țer-

14 mulu Iordanului. Și luându mantia lui Ilie, ce căduse de d'asupra lui, lovi apele, și dise: Unde *este* Iehova, Dumnedeulu lui Ilie? Și cându lovi și elu apele, se despărțiră într'o parte și într'alta: și Elisei trecú.

15 Și vĕdêndu-lu fiii profeților cei din faça Ierichonului, diseră: Spiritulu lui Ilie s'a aședatu prestre Elisei. Și veniră spre întimpinarea lui,

16 și i se închinară pênĕ la pământu. Și diseră cătră elu: Éccĕ, cu servii tei *sûnt* cinci-deci de bărbați puternici; rugămu-te, să mérgă și să caute pre domnulu teu; póte, spiritulu lui Dumnedeu l'a redicatu, și l'a arun-catu pe vre unu munte, séu în vre o

17 vale. Și elu dise: Nu trămeteți. Dară l'au silitu, pênĕ ce s'a rușinatu; și elu dise: Trămeteți. Trămeseră deci cinci-deci de bărbați, și-lu căutară

18 trei dile, dară nu-lu aflară. Și cându se înturnară cătră elu, (căci remă-sese în Ierichonu), li dise elu: Au nu v'amu spusu: Să nu mergeți.

19 Și diseră bărbații cetății cătră E-lisei: Éccĕ, aședarea cetății *este* bună, precumu domnulu meu vede, dară apele *sûnt* rele, și pământulu

20 sterpu. Și elu dise: Aduceți-mi unu vasu nou, și puneți sare în elu. Și

21 ei 'i aduseră. Și elu eșí la isvorulu apeloru, și aruncà acolo sarea, și dise: Așa dice Iehova: Amu vinde-catu apele acestea: nu va mai fi din

22 ele nici mórte nici stêrpiciune. Și s'au vindecatu apele pênĕ în diua de astă-di, dupre cuvêntulu lui Elisei ce l'a vorbitu.

23 Și se suí de acolo la Betu-Elu; și pre cându mergea pe drumu, eșira din cetate nisce copii mici, și-lu rî-deau, și-i diceau: Sui-te pleșuvule! sui-te pleșuvule! Éru elu se întórse, 24 și vĕdêndu-i, 'i blăstĕmà în numele lui Iehova. Și eșiră din pădure duoi urși, și sfășiară dintr'înșii patru-deci și duoi de copii. Și se duse de 25 acolo la muntele Carmelu, și de acolo se întórse la Samaria.

CAP. 3.

Lucrarea lui Elisei; ajutorulu minunatu alu armate-loru unite ale lui Israelu, ale lui Iuda și ale Edomului.

Ioramu, fiiulu lui Ahabu, începú a 1 domní preste Israelu în Samaria în anulu alu optu-sprĕ-decelea alu lui Iosafatu, regele lui Iuda; și elu domní duoi-spre-dece ani. Și făcu 2 rele în ochii lui Iehova, dară nu ca părintele seu și ca muma sa; căci depărtà stâlpulu lui Baalu, pre care-lu făcuse părintele seu. Totuși elu se 3 lipi de pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu; de la ele nu se depărtà.

Și Meșa, regele Moabului, avea 4 turme mari, și dădu regelui lui Isra-elu o sută de mii de miei și o sută de mii de berbeci cu lâna *loru*. Dară 5 după ce muri Ahabu, se resculà re-gele Moabului în contra regelui lui Israelu.

Și eșí regele Ioramu din Samaria 6 în timpulu acela, și numerà totu Israelulu. Și se duse, și trămese că- 7 tră Iosafatu, regele lui Iuda, dicên-du: Regele Moabului se resculà con-tra mea: voí-vei tu să te duci cu mine la resbelu în contra Moabului? Și elu dise: Mĕ voiu duce; eu ca tine *sûnt*, poporulu meu ca și popo-rulu teu, *și* caii mei ca și caii tei. Și elu dise: Pe ce cale ne vomu suí? 8 Și elu respunse: Pe calea pustiiului Edomului. Și porniră regele lui Isra- 9 elu și regele lui Iuda și regele Edo-mului, și cutrierară cale de șepte dile; și nu era apă pentru armata și pentru vitele, ce urmau după ei.

Și dise regele lui Israelu: Vai! 10 Iehova a întrunitu pre acesti trei regi, ca să-i dee în mâna Moabului. Și Iosafatu dise: Óre nu *este* aicea 11 vre unu profetu alu lui Iehova, ca să întrebămu printr'însulu pre Iehova?

Şi respunse unulu din servii regelui lui Israelu, şi ḑise: *Este* aicea Elisei, fiiulu lui Şafatu, care a turnatu
12 apă pe mânele lui Ilie. Şi ḑise Iosafatu: Cuvêntulu lui Iehova este cu elu. Şi se pogorîră la elu regele lui Israelu şi Iosafatu şi regele Edomului.
13 Şi ḑise Elisei cătră regele lui Israelu: Ce este ţie cu mine? Du-te la profeţii părintelui teu şi la profeţii mumei tale. Şi ḑise cătră elu regele lui Israelu: Nu, căci Iehova întruni pre acesti trei regi, ca să-i
14 dee pre ei în mâna Moabului. Şi ḑise Elisei: Viu *este* Iehova, *Dumneḑeulu* ostiriloru, înaintea căruia stau, de n'aşiu căuta faţa lui Iosafatu, regele lui Iuda, nu aşiu voí să te privescu,
15 nici să te vĕdu. Şi acumu aduceţi *la* mine unu cântăreţu. Şi a fostu, pre cându cântă cântăreţulu, că a fostu
16 preste elu mâna lui Iehova. Şi elu ḑise: Aşa ḑice Iehova.: Faceţi valea
17 acésta plină de grópe; Că aşa ḑice Iehova: Nu veţi vedé vêntu, şi nu veţi vedé plóiă, şi valea acésta totu se va împlé de apă, şi veţi bé, voi
18 şi turmele vóstre şi vitele vóstre. Şi acésta este micu lucru în ochii lui Iehova; în mâna vóstră va da şi pre
19 Moabu. Şi veţi sfărima ori-ce cetate întărită şi ori-ce cetate alésă, şi veţi tăia ori-ce arbore bunu, şi veţi astupa tóte isvórele apeloru, şi veţi strica cu petre totu ogorulu.
20 Şi demânéţa, pre cându se aducea darulu de pâne, éccĕ, veni apă de pe calea Edomului, şi se implú pămêntulu de apă.
21 Şi cându auḑiră toţi Moabiţii, că se suiră toţi regii, ca să se lupte cu ei, adunară pre toţi cei ce se încingeau cu brîu, şi cei în
22 susu, şi stătură la hotaru. Şi se sculară fórte de demânéţă, şi cumu resări sórele preste apă, vĕḑură în dreptulu loru Moabiţii apele roşe ca
23 sângele. Şi ḑiseră: Acesta *este* sânge; de siguru regii s'au nimicitu, şi s'au tăiatu între sine; *alérgă* acumu la
24 pradă, Moabe! Şi cându sosiră la tabĕra Israeliţiloru, se redicară Israeliţii, şi bătură pre Moabiţi, încâtu ei fugiră de dinaintea loru; şi tăindu-i, întrară în pământulu Moabi-
25 ţiloru. Şi sfărimară cetăţile, şi în totu ogorulu celu mai bunu aruncà fie-care pétra sa, şi le împlură *de petre*, şi tóte isvórele apeloru le astupară, şi totu arborele bunu 'lu tăiară, pênĕ ce nu lăsară petre de câtu în Kiru-Herasetu, pre care încunjurându-lu prăsciaşii, 'lu bătură.

Şi regele Moabului vĕḑêndu, că 26
era să fie învinsu în luptă, luà cu sine şepte sute de bărbaţi iuţi la sabiă, ca să se resbată pênĕ la regele Edomului, dară nu putură. Atuncea 27
luà preântĕiu-născutulu seu fiiu, care era să domnéscă în loculu seu, şi-lu aduse olocaustu pe zidu; şi *acésta* aprinse mare mâniă în contra lui Israelu; şi *cei trei regi* retrăgêndu-se de la elu, se re'ntórseră la ţerele *loru*.

CAP. 4.

Îmmulţirea oleiului de cătră Elisei: înviarea copilului mortu; otrăvirea redicată; mulţimei 'i dă de mâncatu.

Şi o femee din femeele fiiloru pro- 1
feţiloru strigà cătră Elisei, ḑicêndu: Servulu teu, bărbatulu meu, a muritu, şi tu scii, că servulu teu se temea de Iehova; şi creditorulu a venitu, să-i iee pre amînduoi copiii, ca
să fie servi. Şi Elisei 'i ḑise: Ce voiu 2
face pentru tine? Spune-mi, ce ai în casă? Şi ea ḑise: Serva ta n'are nimicu în casă, fără numai unu vasu cu oleiu. Şi ḑise *ei*: Mergi, împru- 3
mută-ţi vase de afară, de la toţi vecinii tei, vase deşerte; nu împrumuta puţine. Şi apoi întră, şi închide 4
uşa după tine şi după fiii tei, şi vérsă *din oleiu* în tóte vasele acele, şi cele
împlute dă-le la o parte. Şi ea se 5
duse de la elu, şi închise uşa după sine şi după fiii sei; *şi* ei 'i întindeau *vasele*, şi ea turnà. Şi după ce fură 6
împlute vasele, ḑise ea cătră fiiulu seu: Mai întinde-mi unu vasu; şi elu 'i ḑise: Altu vasu nu *este*. Şi se opri oleiulu. Atuncea ea se duse şi
spuse omului lui Dumneḑeu. Şi elu 7
ḑise: Mergi, vinde oleiulu, şi plătesce detoria ta, şi din ce va remâné trăesce tu şi fiii tei.

Şi în una din ḑile trecú Elisei pe 8
la Şunemu, unde *era* o femee avută, şi ea 'lu ţinú cu stăruinţă să mânânce pâne. Şi de câte ori trecea, se

9 abătea acolo să mânânce pâne! Şi
ea ḍise cătră bărbatulu ei: Éccĕ, cu-
noscu că acestu *omu este* omu sântu
alu lui Dumneḍeu, care trece totu-
10 dé-una pe la noi: Să-i facemu lui,
rogu-te, o camară mică de susu, şi
să-i punemu lui acolo unu patu, o
mésă, unu scaunu şi unu sfecinicu;
şi va fi, cându va veni pe la noi, că
11 elu se va abate acolo. Şi într'una
din ḍile elu veni pe acolo, şi se abă-
tu în camara de susu, si se culcà
12 acolo. Şi ḍise cătră Ghehazi, servulu
seu: Chiamă pre Şunamita acésta.
Şi după ce o chiămà, stătu ea îna-
13 intea lui. Şi elu ḍise lui *Ghehazi*:
Ḍi cătră d'însa: Éccĕ, tu ai făcutu
tóte gătirile aceste pentru noi; ce
voiu face pentru tine? Ai de a te
rugá pentru ceva regelui, séu mai
marelui preste óste? Şi ea respunse:
Eu locuescu în meḍiloculu poporului
14 meu. Şi elu ḍise *cătră Ghehazi*: Ce
deci să facu pentru ea? Şi Ghehazi
respunse: Cu adevĕratu ea n'are fiiu,
15 şi bărbatulu ei *este* bĕtrânu. Şi elu
ḍîse: Chiamă-o pre ea; şi după ce
16 o chiămà, stătu ea la uşă. Şi elu
ḍise: În anulu viitoru, pe la acestu
timpu, vei îmbrăçişa unu fiiu. Éru
ea ḍise: Nu, domnulu meu, omulu
lui Dumneḍeu! nu minţí servei tale.
17 Şi femeea concepú, şi născu unu fiiu
în anulu viitoru, pe la timpulu ce a
spusu ei Elisei.

18 Şi după ce copilulu se făcu mare,
eşí într'o ḍi la părintele seu la sece-
19 rători. Şi ḍise cătră părintele seu:
Capulu meu, capulu meu! Şi elu
ḍise servului: Du-lu la muma sa.
20 Şi luându-lu, 'lu duse la muma sa;
şi elu şeḍú pe genunchiele ei pênĕ
21 la amĕḍă-ḍi, şi muri. Şi-lu suí, şi-
lu culcà pe patulu omului lui Dum-
neḍeu, şi închise *uşa* după sine, şi
22 eşí. Şi chiămà pre bărbatulu seu,
ḍicându: Trămete-mi, rogu-te, pre
unulu dintre servi şi una dintre asi-
ne, să alergu la omulu lui Dumne-
23 ḍeu, şi mĕ voiu întórce. Şi elu ḍise:
Pentru ce te duci astă-ḍi la elu?
Nu *este* nici lună nouă, nici sabbatu.
24 Éru ea ḍise: *Fii în* pace. Şi înşéuà
asina, şi ḍise servului seu: Mână, şi
mergi; să nu mĕ opresci din călări-
tulu *în drumulu meu,* pênĕ ce nu-ţi
voiu ḍice. Şi se duse, şi sosi la omulu 25
lui Dumneḍeu în muntele Carmelu.

Şi cumu o vĕḍú pre ea omulu lui 26
Dumneḍeu de departe, ḍise cătră
Ghehazi, servulu seu: Éccĕ, Şuna-
mita! Şi acumu alérgă spre întim-
pinarea ei, şi-i ḍi: Bine *esci*? Bine
este bărbatulu teu? Bine copilulu
teu? Şi ea ḍise: Bine. Şi după ce 27
veni la omulu lui Dumneḍeu în
munte, cuprinse peciórele lui; éru
Ghehazi se apropià, ca să o înlăture.
Dară omulu lui Dumneḍeu 'i ḍise:
Lasă-o căci ânima ei *este* amărîtă în
ea, şi Iehova 'mi ascunse *acésta*, şi
nu mi-a spusu. Şi ea ḍise: Cerut'a- 28
mu óre eu fiiu de la domnulu meu?
au n'amu ḍisu: Nu mĕ amăgi? Şi 29
ḍise elu cătră Ghehazi: Încinge cóp-
sele tale, şi ié toégulu meu în mâna
ta, şi mergi; de vei întimpina omu,
să nu-lu saluţi; şi de te va saluta,
să nu respunḍi lui; şi pune toégulu
meu pe faça copilului. Şi muma co- 30
pilului ḍise: Viu *este* Iehova, şi viu
este sufletulu teu! nu te voiu lăsa.
Şi se sculà, şi o urmà pre ea. Şi 31
Ghehazi trecú înaintea loru, şi puse
toégulu pe faça copilului; dară n'a
fostu nici vóce, nici auḍire. Şi elu
se întórse spre întimpinarea lui, şi-i
spuse, ḍicându: Nu s'a desceptatu
copilulu. Şi cându veni Elisei în 32
casă, éccĕ, copilulu era mortu, în-
tinsu pe patulu seu. Şi elu întrà, şi 33
închise uşa în urma loru amînduoi,
şi se rugà lui Iehova. Şi se suí, şi 34
se culcà pe copilu, şi puse gura sa
pe gura lui, şi ochii sei pe ochii
lui, şi mânele sale pe mânele lui;
şi se întinse pe copilu, şi s'a încăl-
ḍitu carnea copilului. Apoi se redi- 35
cà, şi se preâmblà în casă, cându în-
cóce, cându încolo; şi se suí *erăşi*
şi se întinse preste elu, şi copilulu
a strenutatu de şepte ori, şi a de-
schisu copilulu ochii sei. Atuncea 36
a chiămatu pre Ghehazi, şi ḍise:
Chiamă pre Şunamita acésta. Şi elu
o chiămà; şi cându a întratu ea la
elu, ḍise elu: Ié-ţi pre fiiulu teu!
Şi ea veni, şi căḍu la peciórele lui, 37
şi se prosternú la pămêntu, şi luà
pre fiiulu ei, şi eşí.

38 Şi Elisei s'a întorsu la Ghilgalu. Şi *era* fómete în téră; şi fiii profeţiloru şedeau înaintea lui; şi elu ḑise cătră servulu seu: Pune óla cea mare, şi ferbe fertură pentru fiii
39 profeţiloru. Şi eşindu unulu la câmpu, să culégă verdeţuri, a aflatu unu curpĕnu, şi a strînsu de pe elu colocinte selbatice, *pênĕ* ce se împlú vestmêntulu seu; şi înturnându-se, le-a turnatu în óla de fertură; căci
40 nu le cunoscea. Apoi au turnatu ómeniloru să mânânce, şi ei, cumu mâncară din fertură, strigară, şi ḑiseră: Omule lui Dumneḑeu, mórte *este* în ólă. Şi nu puteau să mânânce.
41 Şi elu ḑise: Aduceţi făina. Şi a aruncat'o în ólă; apoi ḑise: Turnaţi poporului să mânânce. Şi nu era nimicu reu în ólă.

42 Şi veni unu omu de la Baalu-Şalişa, şi aduse omului lui Dumneḑeu pâne din prinósele *sale*: duoĕ-ḑeci de pâni de orḑu, şi spice próspete de grâu, în săcuşorulu seu. Şi elu
43 ḑise: Dă poporului să mânânce. Şi servulu seu ḑise: Ce, să punu acésta înaintea a o sută de ómeni? Şi elu érăşi a ḑisu: Dă-*le* poporului să mânânce; căci aşa ḑice Iehova: Voru
44 mânca, şi încă va *şi* remâné. Şi elu *le* puse înaintea loru, şi ei mâncară, şi lăsară remăşiţă, dupre cuvêntulu lui Iehova.

CAP. 5—7.

Naamanu vindecatu de lepră: pedépsa lui Ghehazi; ferulu înnótă. Elisei ajută pre Israelu contra Siriei. Împresurarea şi nevoia Samariei, şi mântuirea minunată a ei.

1 Şi Naamanu, mai marele preste óstea regelui Siriei, era unu bărbatu mare înaintea domnului seu, şi onoratu; căci Iehova prin elu dăduse mântuire Siriei; dară acestu vitésu
2 era *acumu* leprosu. Şi óre-care cete eşiseră *din* Siria, şi aduseseră *cu ele* sclavă o copilă mică din pămêntulu lui Israelŭ; şi *acésta* serviá femeei
3 lui Naamanu. Şi ea ḑise cătră dómna sa: O! de *aru fi* domnulu meu înaintea profetului din Samaria, l'aru
4 vindeca de lepra sa. Şi ducêndu-se *cineva*, a spusu domnului seu, ḑicêndu: Aşa şi aşa vorbesce copila cea din pămêntulu lui Israelu.

Şi regele Siriei ḑise: Du-te, şi eu 5
voiu trămete o epistolă regelui lui Israelu. Şi elu se duse, şi luà în mâna sa ḑece talente de argintu, şi şese mii *bucăţi* de auru, şi ḑece rônduri de vestminte. Şi duse epistola 6
cătră regele lui Israelu, *în care* se ḑicea: Şi acumu, îndată ce va veni acéstă epistolă cătră tine, éccĕ, amu şi trămesu pre servulu meu Naamanu cătră tine, ca să-lu vindece de lepra lui. Şi cumu ceti regele lui I- 7
sraelu epistola, 'şi sfăşià vestmintele sale, şi ḑise: Óre Dumneḑeu *sînt* eu, ca să omoru, séu să înviezu, de trămete acesta la mine spre a vindeca unu omu de lepra sa? Cunósceţi deci, rogu-vĕ, şi vedeţi, că acesta caută ocasiune în contra mea.

Şi cumu audí Elisei, omulu lui 8
Dumneḑeu, că regele lui Israelu a sfăşiatu vestmintele sale, trămese cătră rege, ḑicêndu: Pentru ce ai sfăşiatu vestmintele tale? Să vină acumu la mine, şi va cunósce, că
este profetu în Israelu. Deci Naa- 9
manu veni cu caii sei şi cu carulu seu, şi stătu la uşa casei lui Elisei. Şi trămese Elisei la elu pre unu băr- 10
batu, ḑicendu: Mergi şi spală-te de şepte ori în Iordanu, şi carnea ta se va face ca mai 'nainte, şi te vei curăţí. Éru Naamanu se mânià, şi 11
se duse, şi ḑise: Éccĕ, eu gândiamu, că-mi va eşí, şi va chiăma numele lui Iehova, Dumneḑeulu seu, şi va purta mâna sa pe loculu *ranei*, şi va vindeca pre celu leprosu. Óre 12
Amana şi Parparu, fluviele Damascului nu *sînt* mai bune de câtu tóte apele lui Israelu? Nu voiu puté *aşa de bine* să mĕ spălu în ele, şi să mĕ curăţu? Şi înturnându-se, se
duse cu mâniă. Dară servii sei se 13
apropiară, şi vorbiră lui, şi ḑiseră: Părinte, *dacă* profetulu ţi-aru fi ḑisu vre unu lucru mare, nu *l'*ai fi făcutu? Cu câtu mai multu, cându 'ţi ḑice: Spală-te, şi te vei curăţí? Şi 14
elu se pogorî, şi se afundà de şepte ori în Iordanu, dupre cuvêntulu omului lui Dumneḑeu; şi carnea lui se făcu ca carnea unui copilu micu, şi elu se curăţí.

Şi se întórse la omulu lui Dum- 15

neḑeu, elu şi tótă suita lui, şi veni, şi stătu înaintea lui, şi ḑise: Éccĕ, acumu amu cunoscutu, că nu *este* Dumneḑeu în totu pămêntulu, ci numai în Israelu; şi acumu primesce rogu-te, darulu *acesta* de la servulu
16 teu. Éru elu ḑise: Viu *este* Iehova, înaintea căruia stau, nu voiu primi. Şi elu 'lu sili să primésscă, dară elu
17 nu voí. Şi Naamanu ḑise: Rogu-te, nu se va puté da servului teu din pămêntulu *acesta* o sarcină de duoi catâri? că servulu teu nu va mai aduce de acumu olocaustu nici *altu* sacrificiu altoru ḑei, fără numai la Iehova. Iehova să erte servului teu
18 acésta, cându domnulu meu întră în casa lui Rimmonu, ca să se închine acolo, şi se sprijine de mâna mea, şi eu mĕ închinu în casa lui Rimmonu: dacă mĕ închinu în casa lui Rimmonu, Iehova să erte pre ser-
19 vulu teu pentru fapta acésta. Şi elu ḑise lui: Mergi în pace; şi elu se duse de la d'însulu, şi merse câtva.
20 Éru Ghehazi, servulu lui Elisei, omulu lui Dumneḑeu, ḑise: Éccĕ, domnulu meu a cruţatu pre Naamanu, Siriénulu, şi n'a luatu din mâna lui ceea ce *i*-a adusu; dară, viu *este* Iehova! eu voiu alerga în urma
21 lui, şi voiu lua ceva de la elu. Şi a alergatu Ghehazi după Naamanu; şi cându *'lu* vĕḑú Naamanu alergându în urma lui, a săritu din caru spre întimpinarea lui, şi ḑise: Bine
22 *stă?* Şi elu ḑise: Bine; domnulu meu m'a trămesu, ḑicêndu: Éccĕ, au venitu la mine tocmai acumu din muntele lui Efraimu duoi tineri din fiii profeţiloru, dă, rogu-te, unu talentu de argintu şi duoĕ rônduri de
23 vestminte. Şi Naamanu ḑise: Ié mai bine duoĕ talente. Şi l'a silitu, şi a legatu duoĕ talente de argintu în duoi saci, împreună cu duoĕ rônduri de vestminte, şi *le*-a pusu pe duoi din servii sei, şi *le* duceau în-
24 aintea lui. Şi cându ajunse la unu délu, *le*-a luatu din mânele loru, şi *le*-a strînsu într'o casă, şi dădu dru-
25 mulu ómeniloru, şi ei se duseră. Şi elu întră, şi stătu înaintea domnului seu. Şi Elisei 'i ḑise: De unde *vii*, Ghehazi? Şi elu ḑise: Servulu teu n'a fostu nicăirea. Şi elu 'i ḑise: 26
Au spiritulu meu n'a fostu *cu tine,* cându s'a întorsu omulu din carulu seu spre întimpinarea ta? *Este óre* timpulu de a lua argintu, şi de a primi vestminte şi olivi, vii, oi, boi, servi şi serve? De aceea lepra lui 27
Naamanu se va lipi de tine şi de semînţa ta în eternu. Şi elu eşí de dinaintea lui leprosu *albu* ca omĕtulu.

Şi ḑiseră fiii profeţiloru cătră Eli- 1
sei: Éccĕ acumu, loculu în care locuimu noi cu tine, este pré strîmtu pentru noi. Să mergemu, rogu-te, 2
pênĕ la Iordanu, şi de acolo să luămu fie-care câte o grindă, şi să ni facemu acolo locu, unde să locuimu. Şi elu respunse: Duceţi-vĕ. Şi unulu 3
ḑise: Primesce, rogu-te, să mergi cu servii tei; şi elu ḑise: Voiu merge. Şi merse cu d'înşii. Şi venindu 4
la Iordanu, au tăiatu lemne. Şi pre 5
cându tăià unulu o grindă, a căḑutu ferulu *securei* în apă; şi elu strigà, şi ḑise: O domnulu meu, şi *era* încă de împrumutu. Şi omulu lui Dum- 6
neḑeu ḑise: Unde a căḑutu? Şi a aretatu lui loculu; atunci a tăiatu unu lemnu, şi-*lu* aruncà acolo, şi ferulu a plutitu. Şi elu ḑise: Redi- 7
caţi-*lu*; şi întinḑêndu mâna sa, l'a luatu.

Şi regele Siriei se luptá cu Isra- 8
elu, şi se svătuia cu servii sei, ḑicêndu: În cutare şi în cutare locu voiu tăbĕrî. Şi trămese omulu lui 9
Dumneḑeu câtră regele lui Israelu, ḑicêndu: Păzesce-te, să nu treci prin loculu acela, căci Sirienii s'au coborîtu acolo. Şi trămese regele lui Is- 10
raelu la loculu, de care-i ḑisese omulu lui Dumneḑeu, şi *de care*-lu însciinţase. Şi a statu acolo pe pază de multe ori.

Şi se turburà ânima regelui Siriei 11
de lucrulu acesta; şi a chiămatu pre servii sei şi li ḑise: Nu-mi veţi spune cine din voi *este* pentru regele lui: Israelu? Şi ḑise unulu din servii lui: 12
Nu, domnulu meu, rege; ci Elisei, profetulu celu în Israelu, spune regelui lui Israelu cuvintele, ce vorbesci în camara ta de dormitu. Şi 13
elu ḑise: Mergeţi, şi vedeţi unde

este, ca să trămetu să-lu prindu. Și i se spuse, dicêndu: Éccĕ, *se află* în Dotamu.

14 Deci elu trămese acolo cai și carĕ și óste mare; și venindu nóptea
15 au încunjuratu cetatea. Și cându se sculà de demânétă servulu omului lui Dumnedeu, și a eșitu: éccĕ, o óste încunjurase cetatea cu cai și cu carĕ. Și dise cătră elu servulu seu:
16 O domnule, ce vomu face? Éru elu respu nse: Nu te teme, căci mai mulți *sûnt* cei cu noi, de câtu cei cu
17 ei. Și se rugà Elisei, și dise: Iehova, deschide, rogu-te, ochii lui, ca să védă. Și Iehova deschise ochii servului, și elu vĕdú: și éccĕ, muntele *era* plinu de cai și de carĕ de focu
18 împrejurulu lui Elisei. Și cându s'au pogorîtu spre elu *Sirienii*, se rugà Elisei lui Iehova, și dise: Lovesce, rogu-te, poporulu acesta cu nevedere. Și i-a lovitu pre ei cu nevedere, dupre cuvêntulu lui Elisei. Și
19 dise cătră ei Elisei: Nu *este* acésta calea, nici acésta cetatea; Urmațimĕ, și vĕ voiu duce la omulu, pre care-lu căutați. Și-i duse pre ei la
20 Samaria. Și după ce sosiră în Samaria, dise Elisei: Deschide-li, Iehova, ochii loru, ca să védă. Și Iehova deschise ochii loru, și ei vĕdură, și éccĕ, *erau* în mediloculu Samariei.
21 Și cumu 'i vĕdú regele lui Israelu, dise cătră Elisei: Să-*i* lovescu, să-*i*
22 lovescu, părinte? Éru elu respunse: Să nu-*i* lovesci: făcutu-i-ai captivi cu sabia ta și cu arculu teu, ca să-i lovesci? pune pâne și apă înaintea loru, să mânânce și sĕ bee, și să mérgă la
23 domnulu loru. Și li făcu ospĕțu mare; și după ce mâncară și bĕură, li dădu drumulu, și ei se duseră la domnulu loru; și nu mai veniră cetele Siriei în pământulu lui Israelu.
24 Și după acésta Benhadadu, regele Siriei, a adunatu tóta óstea sa, și s'a suitu, și a împresuratu Samaria.
25 Și fómete mare era în Samaria; și éccĕ, o împresurară, pênĕ ce se vêndú unu capu de asinu dreptu optu-deci *de bucăți* de argintu, și unu pătraru de unu cabu de găinațu de porumbu
26 dreptu cinci *bucăți de* argintu. Și precându trecea regele lui Israelu pe zidu, o femee 'lu strigà, dicêndu: Ajută, domnulu meu, rege! Éru elu 27
dise: Dacă Iehova nu te ajută, de unde să te ajutu eu? óre de la ariă, ori de la téscu? Și dise cătră ea re- 28
gele: Ce ai? Și ea dise: Femeea acésta mi-a disu: Dă pre fiiulu teu, ca să-lu mâncămu astă-di, și mâne vomu mânca pre fiiulu meu. Și amu 29
fertu pre fiiulu meu, și l'amu mâncatu; și dis'amu ei a duoa di: Dă pre fiiulu teu, ca să-lu mâncămu; dară ea a ascunsu pre fiiulu seu. Și 30
cumu audí regele cuvintele femeei 'și sfășià vestmintele sale, pre cându trecea pe zidu; și poporulu privia, și éccĕ, sacu *era* în lăîntru pe pelea lui. Și dise: Așa să-mi facă Dumnedeu 31
și încâ mai multu, dacă capulu lui Elisei, fiiulu lui Șafatu, va sta de asupra lui astă-di.

Și Elisei ședea în casa sa, și bă- 32
trânii ședeau cu d'însulu; și trămese *regele* unu bărbatu de dinaintea sa; înse mai 'nainte de a veni la elu trămesulu, dise elu cătră bătrâni: *Nu* vedeți, că acestu fiiu de ucigașu a trămesu să-mi iee capulu? Luați sémă, cumu va veni trămesulu, închideți ușa, și opriți-lu la ușă; sunetulu pecióreloru domnului seu nu *este* dinapoia sa. Și vorbindu 33
încă cu ei, éccĕ, s'a pogorîtu la elu trămesulu, și *regele* dise: Éccĕ, de la Iehova *este* reulu acesta; ce să mai asceptu de la Iehova?

Atuncea dise Elisei: Ascultați cu- 1
vêntulu lui Iehova; așa dice Iehova: Mâne, pe la óra acésta, în pórta Samariei *se va vinde* o mĕsură de flórea făinei pentru unu siclu, și duoĕ mĕsure de ordu pentru unu siclu. Și 2
respunse cătră omulu lui Dumnedeu căpitenia, pe mâna căreia se rădima regele, și dise: Chiaru *dacă* Iehova va face guri ceriului, întêmpla-se-va lucrulu acesta? Éru elu dise: Éccĕ, vei vedé cu ochii, dară nu vei mânca din acésta.

Și erau patru bărbați leproși la în- 3
trarea porții; și dise unulu cătră altulu: De ce să ședemu noi aicea pênĕ vomu muri? De vomu dice: Să în- 4
trămu în cetate, fómete e în cetate,

şi vomu muri acolo; şi de vomu şedé aicia, vomu muri: acumu deci haideţi să ne furişămu în taběra Sirieniloru. De ne voru lăsa vii, vomu trăi, şi de ne voru omorî, vomu muri.
5 Şi au plecatu, cându înserà, ca să între în taběra Sirieniloru; şi după ce veniră la capětulu taběrei Sirienileru, éccě
6 nu *era* nici unu omu acolo. Căci Domnulu făcuse să se audă în taběra Sirieniloru vuetu de carě, tropotu de cai şi sgomotu de óste mare; şi ḑiseră unulu cătră altulu: Éccě, regele lui Israelu a tocmitu pre regii Heteiloru şi pre regii Egiptului,
7 ca să vină în contra nóstră. Dreptu care redicându-se, au fugitu séra, şi părăsiră corturile loru şi caii loru şi asinii loru şi taběra, cumu *era*, *ca să scape* viéţa loru.
8 Şi după ce acesti leproşi veniră pêně la capětulu taberei, au întratu într'unu cortu, şi au mâncatu şi au bĕutu; şi luându de acolo argintu şi auru şi vestminte, se duseră şi *le*-au ascunsu; şi întorcěndu-se au întratu în altu cortu, şi au luatu de acolo, şi au mersu si *le*-au as-
9 cunsu. Atuncea ḑiseră unulu cătră altulu: Noi nu facemu bine; ḑiua acésta *este* o ḑi de bună scire, şi dacă noi vomu tăcé, şi vomu ascepta pêně la lumina demâneţei, vre o nenorocire póte să vină preste noi; veniţi deci să mergemu, spre a spune
10 *acésta* în casa regelui. Deci veniră, şi strigară cătră portarii cetăţii; şi li-au spusu, ḑicêndu: Amu întratu în taběra Sirieniloru, şi éccě, nu *era* acolo nici omu, nici vóce de omu, fără numai cai legaţi, şi asini le-
11 gaţi, şi corturile cumu *se aflau*. Şi au strigatu pre portarii, cari au şi spusu *acésta* in lăîntru în casa regelui.
12 Şi sculându-se regele nóptea, ḑise cătră servii sei: Acumu vî voiu areta ce ni-au făcutu Sirienii: au sciutu, că *suntemu* flămânḑi, deci au eşitu din taběră, ca să se ascundă în câmpii, ḑicêndu: Cându voru eşí din cetate, 'i vomu prinde de vii, şi vomu
13 întra în cetate. Şi respunḑêndu unulu din servii lui, ḑise: Să se iee, rogu-te, cinci din caii remaşi, ce au mai remasu în cetate, (éccě, *şi* acestia *sûnt* ca şi întréga mulţime a lui Israelu, ce au mai remasu în ea; éccě, *sûnt* ca şi tótă mulţimea Israeliţiloru, care s'a mistuitu;) şi să-*i* trămetemu, ca să vedemu. Deci 14
luară duoě părechi de cai; şi regele trămese la taběra Sirieniloru, ḑicêndu: Mergeţi, şi vedeţi. Şi mer- 15
seră în urma loru pêně la Iordanu: şi éccě, tótă calea *era* plină de vestmintele şi de vasele, pre cari Sirienii le aruncaseră în graba loru. Şi înturnându-se trămeşii, spuseră *acésta* regelui.

Şi poporulu eşí, şi prĕdă taběra 16
Sirieniloru; şi *aşa* s'a vêndutu o mĕsură de flórea făinei dreptu unu siclu, şi duoě mĕsuri de orḑu dreptu unu siclu, dupre cuvêntulu lui Iehova. Şi făcu regele mai mare preste 17
pórtă pre căpitenia, pe mâna careia se răḑima; şi l'a calcatu pre elu poporulu în pórtă, şi muri; dupre cumu a ḑisu omulu lui Dumneḑeu, care *aşa* a vorbitu, cându regele se pogorî la elu. Şi s'a întêmplatu, 18
precumu a vorbitu omulu lui Dumneḑeu cătră rege, ḑicêndu: Duoě mĕsuri de orḑu dreptu unu siclu şi o mĕsură de flórea făinei dreptu unu siclu se voru vinde mâne pe la óra acésta în pórta Samariei; Şi căpite- 19
nia aceea respunse omului lui Dumneḑeu, şi ḑise: Chiaru dacă Iehova va face guri ceriului, întêmpla-se-va lucrulu acesta? Şi acela ḑise: Éccě, vei vedé *acésta* cu ochii tei, dară nu vei mânca din ea. Aşa s'a 20
şi întêmplatu lui; căci poporulu 'lu călcà în pórtă, şi muri.

CAP. 8.

Şunamita şi ţĕrâna ei; Benhadadu şi Hazaelu. Domnia lui Iehoramu şi a lui Ahazia în Iuda.

Şi Elisei vorbi cătră femeea, pre a 1
căreia copilu l'a înviatu, ḑicêndu: Scólă-te, şi te du, tu şi casa ta, şi petrece, unde vei petrece; că Iehova a chiămatu fómete, şi *fómetea* chiaru vine pe pământu pentru şepte ani.
Şi sculându-se femeea, făcu dupre 2
cuvêntulu omului lui Dumneḑeu; şi se duse, ea şi casa ei, şi a petrecutu în pământulu Filisteniloru şepte ani.

3 Şi la sfârşitulu celoru şepte ani s'a
întorsu femeea din pământulu Filis-
teniloru, şi eşí, să strige cătră rege
pentru casa ei şi pentru ţérânele ei.
4 Şi a vorbitu regele cătră Ghehazi,
servulu omului lui Dumneḑeu ḑi-
cêndu: Spune-mi, rogu-te, tóte lu-
crurile cele mari, ce a făcutu Elisei.
5 Şi pre cându elu spunea regelui, cu-
mu a înviatu pre mortu, éccĕ, fe-
meea, pre a căreia copilu 'lu înviase,
a strigatu cătră rege pentru casa sa
şi pentru ţérânele sale. Şi Ghehazi
ḑise: Domnulu meu, rege, acésta
este femeea, şi acesta fiiulu ei, pre
6 care l'a înviatu Elisei. Şi regele în-
trebă pre femee, şi ea spuse lui *fapta*.
Şi datu-i-a regele unu diregĕtoru,
ḑicêndu: Întórce-i tóte ale ei, şi tóte
veniturile ţérâneloru *ei*, din ḑiua în
care părăsi ţéra, pênĕ acumu.
7 Şi Elisei veni la Damascu. Şi Ben-
hadadu, regele Siriei, era bolnavu,
şi i se spuse, ḑicêndu: Omulu lui
8 Dumneḑeu a venitu aicea. Şi ḑise
regele cătră Hazaelu: Iea unu daru
în mâna ta, şi mergi spre întimpi-
narea omului lui Dumneḑeu, şi în-
trĕbă prin elu pre Iehova, ḑicêndu:
9 Redica-mĕ-voiu din bóla acésta? Şi
aşa s'a dusu Hazaelu spre întimpi-
narea lui, luându în mâna sa unu
daru din tóte bunurile Damascului,
o încărcătură de patru-ḑeci de că-
mile; şi venindu, stătu înaintea lui,
şi ḑise: Fiiulu teu Benhadadu, re-
gele Siriei, m'a trămesu la tine,
ḑicêndu: Redica-mĕ-voiu din bóla
10 acésta? Şi ḑise cătră d'însulu Elisei:
Du-te, spune-i: Cu adevĕratu, tu
poţi să te redici; dară Iehova mi-a
11 aretatu, că elu va muri. Şi aţinti
spre Hazaelu neclintitu faţa sa pênĕ
se ruşină; şi a plânsu omulu lui
12 Dumneḑeu. Şi Hazaelu ḑise: De ce
plânge domnulu meu? şi elu re-
spunse: Pentru că sciu câte rele vei
face fiiloru lui Israelu: Tăriele loru
le vei da focului, şi pre tinerii loru
'i vei ucide cu sabia, şi pre pruncii
loru 'i vei strivi, şi pre îngrecatele
13 loru le vei spinteca. Şi Hazaelu ḑise:
Ce? servulu teu câne *este*, ca să facă
acestu lucru cumplitu? Şi Elisei re-
spunse: Iehova mi-a aretatu, că tu
vei fi rege preste Siria. Şi a plecatu 14
de la Elisei, şi a venitu la domnulu
seu; *şi* acesta 'i ḑise: Ce ţi-a spusu
Elisei? Şi elu respunse: Mi-a ḑisu:
Cu adevĕratu te vei rĕdica. Şi a duoa 15
ḑi a luatu *Hazaelu* învĕlitórea, şi
muindu-*o* în apă, *o* întinse preste
faţa lui, şi a muritu; şi în loculu lui
domní Hazaelu.

Şi în anulu alu cincelea alu lui 16
Ioramu, fiiulu lui Ahabu, regele lui
Israelu, pre cându domniá Iosafatu
preste Iuda, se făcu rege Iehoramu,
fiiulu lui Iosafatu, regele lui Iuda.

De trei-ḑeci şi duoi de ani *era*, 17
cându se făcu rege, şi domní optu
ani în Ierusalimu. Şi a âmblatu în 18
calea regiloru lui Israelu, dupre cu-
mu făcuse casa lui Ahabu; căci
féta lui Ahabu 'i era femee; şi făcu
rele în ochii lui Iehova. Eru Iehova 19
nu voí să stêrpéscă pre Iuda, din iu-
bire cătră Davidu, servulu seu, că-
ruia i-a promisu, că-i va da lumină,
lui *şi* fiiloru sei în tóte ḑilele.

În ḑilele lui se rupse Edomulu de 20
subu puterea lui Iuda, şi puseră rege
preste d'înşii. Şi trecú Iehoramu la 21
Zairu, şi tóte carĕle *lui* cu elu; şi
sculându-se nóptea bătu pre Edu-
meii cei din jurulu seu, şi pre capii
carĕloru; şi poporulu fugí la cor-
turile sale. Totuşi Edomulu s'a ruptu 22
de subu puterea lui Iuda, pênĕ în
ḑiua de astă-ḑi. Totu atuncea s'a
ruptu *şi* Libna.

Şi cele-l-alte fapte ale lui Ieho- 23
ramu, şi tóte câte făcu, óre nu *sûnt*
scrise în Cartea Croniceloru regiloru
lui Iuda? Şi adormí Iehoramu cu 24
părinţii sei şi se îmmormêntă cu pă-
rinţii sei în cetatea lui Davidu; şi
în loculu lui domní Ahazia, fiiulu seu.

În anulu alu duoi-spre-ḑecelea alu 25
lui Ioramu, fiiulu lui Ahabu, regele
lui Israelu, începú a domní Ahazia,
fiiulu lui Iehoramu, regele lui Iuda.
De duoĕ-ḑeci şi duoi de ani *era* A- 26
hazia, cându se făcu rege; şi domní
unu anu în Ierusalimu. Şi numele
mumei sale *era* Athalia, fiica lui
Omri, regele lui Israelu. Şi âmbla în 27
calea casei lui Ahabu, şi făcu rele
în ochii lui Iehova, ca şi casa lui A-

habu; căci *era* ginere casei lui A-
28 habu. Şi merse cu Ioramu, fiiulu lui Ahabu, la resbelu contra lui Hazaelu, regele Siriei, la Ramotu-Galaadu;
29 şi au rănitu Sirienii pre Ioramu. Şi s'a întorsu regele Ioramu, ca să se vindece în Ezreelu de ranele, ce-i făcuseră Sirienii în Rama, cându se luptà cu Hazaelu, regele Siriei. Şi Ahazia, fiiulu lui Iehoramu, regele lui Iuda, se pogorî în Ezreelu, ca să védă pre Ioramu, fiiulu lui Ahabu, căci era bolnavu.

CAP. 9, 10.

Iehu unsu de rege; elu ucide pre regele lui Israelu şi alu lui Iuda, şi pre închinătorii lui Baalu, şi domnesce preste Israelu.

1 Şi chiămà Elisei, profetulu, pre unulu din fiii profeţiloru, şi-i ḍise: Încingeţi cópsele, şi ié în mâna ta acestu vasu cu oleiu, şi te du la Ramotu-
2 Galaadu. Şi cându vei întra acolo, vei vedé acolo pre Iehu, fiiulu lui Iosafatu, fiiulu lui Nimşi; si întră, şi redicà-lu din meḍiloculu fraţiloru sei, şi du-lu în camara cea mai din
3 lăîntru. Şi luându vasulu cu oleiu, vérsà-*lu* pe capulu seu, şi ḍi lui: Aşa ḍice Iehova: Unsu-te-amu pre tine rege preste Israelu. Atuncea deschiḍêndu uşa, fugi, şi nu te în-
4 târḍia. Şi se duse tênĕrulu, servulu profetului, la Ramotu-Galaadu.
5 Şi cându sosi, éccĕ, mai marii preste oste şedeau; şi elu ḍise: Cuventu amu a-ţi *spune ţie*, mai marele *óstei!* Şi Iehu ḍise: Cui dintre noi toţi?
6 Şi elu ḍise: Ţie, mare alu óstei. Şi sculându-se, a întratu în casă; şi elu turnà oleiulu pe capulu lui, şi-i ḍise: Aşa ḍice Iehova, Dumneḍeulu lui Israelu: Unsu-te-amu rège preste poporulu lui Iehova, preste Israelu:
7 Şi vei lovi casa lui Ahabu, domnulu teu, şi eu voiu resbuna sângele serviloru mei, alu profeţiloru, şi sângele tuturoru serviloru lui Iehova asupra
8 Iezabelei. Căci tótă casa lui Ahabu se va stêrpí; şi voiu nimici din ai lui Ahabu totu sufletulu parte bărbătéscă, şi pre celu închisu şi pre
9 celu liberu din Israelu. Şi voiu face casa lui Ahabu ca şi casa lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, şi ca şi casa lui Baaşa, fiiulu lui Ahija; Şi 10 pre Iezabelu cânii o voru mânca în ţérâna din Ezreelu, şi nu *va fi* cine să o îmmormênteze. Şi deschiḍêndu uşa, fugí.

Şi Iehu eşí cătră servii domnului 11 seu; şi ḍisu-i-a *careva*: Pace? pentru ce veni la tine nebunulu acesta? Şi elu li ḍise: Voi cunósceţi pre omulu şi vorbele sale. Şi ei ḍiseră: 12 Neadevĕru *este*; spune nuoî, rugămu-te. Şi elu ḍise: Aşa şi aşa vorbi elu cătră mine, ḍicêndu: Aşa ḍice Iehova: Unsu-te-amu pre tine rege preste Israelu. Atuncea se grăbiră, 13 şi luându fie-care vestmêntulu seu, *le* puseră subu d'însulu pe trépta gólă; şi au suflatu în trîmbiţă, ḍicêndu: Iehu se făcu rege. Şi aşa Iehu 14 fiiulu lui Iosafatu, fiiulu lui Nimşi, conjurà în contra lui Ioramu; (şi Ioramu veghia în Ramotu-Galaadu, elu şi totu Israelulu, în contra lui Hazaelu, regele Siriei. Dară se întor- 15 sese regele Ioramu în Ezreelu, ca să se vindece de ranele, ce-i făcuseră Sirienii, cându se luptà în contra lui Hazaelu, regele Siriei).

Şi Iehu ḍise: Dacă este voinţa vóstră, să nu ésă niminea, *nimene* să fugă din cetate, ca să mérgă să spună *acésta* în Ezreelu. Şi călărindu Iehu, se duse la Ezreelu; căci Ioramu jăcea acolo. Şi Ahazia, regele lui Iuda, 16 se pogorîse, ca să védă pre Ioramu. Éru pe turnulu din Ezreelu sta unu 17 custode, şi vĕḍêndu céta lui Iehu venindu, ḍise: Vĕḍu o cétă. Şi Ioramu ḍise: Iea unu călăreţu, şi trămete-lu spre întimpinarea lui, să ḍică: Aşa vorbesce regele: Pace? Şi se duse 18 unu călăreţu spre întimpinarea lui, şi ḍise: Pace? Şi ḍise Iehu: Ce-ţi pésă ţie de pace! Întórce-te înapoia mea. Şi custodele spuse, ḍicêndu: Trămesulu a mersu la ei, dară nu se întórse. Şi elu trămese pre unu alu 19 duoilea călăreţu, care sosindu la ei, ḍise: Aşa vorbesce regele: Pace? Şi Iehu respunse: Ce-ţi pésă ţie de pace! Întórce-te înapoia mea. Şi 20 custodele spuse, ḍicêndu: Elu a mersu la ei, dară nu se întórse; şi mânarea *este* ca mânarea lui Iehu fiiulu lui Nimşi; căci mână furiosu. Şi Io- 21

ramu dise: Inhămați; și înhămară la carulu seu, și eși Ioramu, regele lui Israelu, și Ahazia, regele lui Iuda, fie-care în carulu seu, și se duseră spre întimpinarea lui Iehu, și-lu aflară la țérâna lui Nabotu, Ezreelénulu.

22 Și cumu vĕdú Ioramu pre Iehu, dise: Pace, Iehu? Éru elu respunse: Cumu pace, cându *așa* multe *sûnt* desfrênările mumei tale Iezabela, și
23 fermecătoriele ei? Și se întórse Ioramu ca să fugă, dicêndu lui Ahazia:
24 Vêndare, Ahazia! Și apucându Iehu arculu *seu*, lovi pre Ioramu între brațele sale; și săgéta trecú prin ânima
25 lui. Și elu căduîn carulu seu. Atuncea dise *Iehu* cătră Bidkaru, căpitenia sa: Iea-*lu*, *și*-lu aruncă în țérâna lui Nabotu, Ezreelénulu; căci adă-ți aminte, că atuncea, cându eu și tu mergeamu împreună călări în urma lui Ahabu, părintele seu, Iehova 'lu împovorà pre elu cu sarcina
26 acésta: Da, amu vĕdutu eri sângele lui Nabotu și sângele fiiloru sei, dice Iehova; și-ți voiu resplăti în ogorulu acesta dice Iehova. Și acumu redică-*lu*, *și* aruncă-lu în ogorulu acesta, dupre cuvêntulu lui Iehova.
27 Éru Ahazia, regele lui Iuda, cumu vĕdú *acésta*, fugí pe calea casei din grădină. Și-lu urmări Iehu, și dise: Loviți și pre acesta în carulu *seu*, la suișulu Guru, aprópe de Ibleamu. Și elu fugí la Meghiddo, și muri acolo.
28 Și-lu duseră servii sei în caru la Ierusalimu, și-lu îmmormêntară în mormêntulu seu cu părinții sei, în
29 cetatea lui Davidu. Și începú a domní Ahazia preste Iuda în anulu alu unuspre-decelea alu lui Ioramu, fiiulu lui Ahabu.

30 Și veni Iehu în Ezreelu; și audindu Iezabelu, 'și unse sprincenele sale, și-și împodobi capulu seu, și se uita
31 prin feréstră. Și pe cându Iehu întra pe pórtă, ea dise: *Fost'a* norocitu Zimri, celu ce a ucisu pre domnulu
32 seu? Și elu redicându-și faça sa spre feréstră, dise: Cine *este* cu mine? Cine? Și se uitară duoi, trei diregĕtori cătră d'însulu. Și elu dise: A-
33 runcați'o josu. Și o aruncară josu, și se stropiră de sângele ei zidulu și caii; și au călcat'o pre ea *cu peciórele*. Și după ce elu a întratu, a mân- 34
catu, și a bĕutu, dise: Duceți-vĕ de vedeți acumu pre blăstemata aceea, și o îmmormêntați: căci *este* fétă de rege. Deci se duseră, ca să o îmmor- 35
mênteze; dară nu aflară din ea de câtu craniulu, peciórele și palmele mâneloru. Și întorcêndu-se, 'i spu- 36
seră *acésta*. Și elu dise: Acesta *este* cuvêntulu lui Iehova, ce-lu dise prin servulu seu Ilie, Tișbitulu, dicêndu: În ogorulu din Ezreelu voru mânca cânii carnea Iezabelei, Și cadavrulu 37
Iezabelei va fi ca gunoiulu pe faça câmpului în ogorulu din Ezreelu, *așa* că nici se va puté dice: Acésta *este* Iezabelu.

Și Ahabu avea șepte-deci de fii în 1
Samaria. Și scrise Iehu epistole, și *le* trămese la Samaria cătră mai marii din Ezreelu, cătră cei bĕtrâni și cătră crescĕtorii *fiiloru* lui Ahabu, dicêndu: Și acumu, îndată ce va sosi 2
acésta epistolă la voi, fiindu că *aveți* pre fiii domnului vostru, carĕ și cai și o cetate întărită, și arme, Vedeți 3
care din fiii domnului vostru *este* mai bunu și mai vrednicu, și-*lu* puneți pe tronulu părintelui seu, și vĕ luptați pentru casa domnului vostru. Dară ei se spăimêntară fórte, și di- 4
seră: Éccĕ, duoi regi nu putură sta înaintea lui, și cumu vomu sta noi? Deci mai marele casei și mai marele 5
cetății, și bĕtrânii, și crescĕtorii *fiiloru* trămeseră cătră Iehu, dicêndu: Noi *sûntemu* servii tei, și vomu face ori-ce ni vei dice; nu vomu pune pre nimenea rege; fă *ce este* bine în ochii tei.

Atuncea scrise elu cătră ei o a duoa 6
epistolă, dicêndu: De *sûnteți* ai mei, și de ascultați de vócea mea, *apoi* luați capetele ómeniloru, ale fiiloru domnului vostru, și veniți la mine, la Ezreelu, mâne la óra acésta. (Éru fiii regelui, șepte-deci de ómeni, *erau* cu mai marii cetății, cari-i cresceau.) Și cumu sosi epistola la d'înșii, ei 7
luându pre fiii regelui, tăiară *pre cei* șepte-deci de ómeni, și puseră capetele loru în paniere, și *le* trămeseră lui la Ezreelu. Și veni unu trămesu, 8

şi-i spuse, ḍicêndu: Au adusu capetele fiiloru regelui. Şi elu ḍise: Faceţi-le duoĕ grămăḍi la întrarea porţei pênĕ demânéţă. Şi demânéţa elu sosi, şi stându ḍise cătră totu poporulu: Voi *sûnteţi* drepti: éccĕ, eu amu conjuratu asupra domnului meu, şi l'amu ucisu; dară pre toţi acestia cine i-a lovitu? Cunósceţi acumu, că nu va cădé pe pământu nimicu din cuvêntulu ce Iehova a vorbitu asupra casei lui Ahabu; căci Iehova a făcutu câte le vorbi prin servulu seu Ilie. Şi aşa Iehu ucise pre toţi câţi remăseseră din casa lui Ahabu în Ezreelu, şi pre toţi cei mari ai sei, şi pre amicii sei şi pre preuţii sei, de nu lăsà nici o remăşiţă.

Şi sculându-se, plecà, şi veni la Samaria. *Şi* pe drumu, *fiindu* în coliba unoru păstori, Întêlni Iehu pre fraţii lui Ahazia, regele lui Iuda, şi ḍise: Cine *sûnteţi* voi? Şi ei ḍiseră: *Sûntemu* fraţii lui Ahazia, şi ne pogorîmu, să salutămu pre fiii regelui şi pre fiii reginei. Şi elu ḍise: Prindeti-i vii. Şi-i prinseră vii, şi-i junghiară aprópe de puţulu colibei păstoriloru: patru-ḍeci şi duoi de ómeni; nu lăsară nici unulu dintr'înşii.

Şi purceḍêndu de acolo, elu aflà pre Ionadabu, fiiulu lui Recabu, *venindu* spre întimpinarea lui; şi-lu salutà, şi-i ḍise: Este ânima ta aşa de drépta, precumu ânima mea *este* cu ânima ta? Şi Ionadabu respunse: Este. De este, dă-*mi* mâna ta. Şi-*i* dădu mâna sa; şi-lu suí în carulu *seu*. Şi elu ḍise: Vino cu mine, şi veḍi zelulu meu pentru Iehova. Şi-lu suí în carulu seu.

Şi venindu la Samaria, ucise pre toţi cei remaşi din Ahabu în Samaria, pênĕ ce-lu stêrpi, dupre cuvêntulu ce Iehova ḍise cătră Ilie.

Şi adunà Iehu pre totu poporulu, şi li ḍise: Ahabu a servitu lui Baalu puçinu, *dară* Iehu 'i va serví multu. Şi acumu chiămaţi-mi pre toţi profeţii lui Baalu, pre toţi servii lui şi pre toţi preuţii lui; să nu lipséscă nimenea; căci amu *a face* unu mare sacrificiu lui Baalu; oricine va lipsi, nu va trăi. Dară Iehu făcu *acésta* cu încelăciune, spre a perde pre servii lui Baalu. Şi Iehu ḍise: Prochiămaţi serbătóre mare pentru Baalu. Şi prochiămară. Şi Iehu trămese în totu Israelulu, şi veniră toţi servii lui Baalu, încâtu nu remase nimenea, care să nu vină. Şi veniră în casa lui Baalu, şi se împlú casa lui Baalu de la unu capĕtu la cela-l-altu. Şi elu ḍise cătră acela care *era* preste vestmêntăriă: Scóte vestminte pentru toţi servii lui Baalu; şi li scóse vestminte. Şi Iehu şi Ionadabu, fiiulu lui Recabu, întrară în casa lui Baalu; şi elu ḍise cătră servii lui Baalu: Cercetaţi, şi vedeţi să nu fie aicea cu voi nimenea dintre servii lui Iehova, ci numai servii lui Baalu. Şi după ce întrară, ca să aducă sacrificie şi olocauste, Iehu 'şi puse afară optu-ḍeci bărbaţi, şi ḍise: *De* va scăpa vre unulu din ómenii, ce eu amu datu în mânele vóstre, *atuncea fie-care va respunde* cu viéţa sa pentru viéţa aceluia.

Şi cumu sfârşi de adusu olocaustu, ḍise Iehu cătră alergători şi cătră căpitenii: Întraţi, loviţi-i: nimenea să nu scape; şi-i loviră alergătorii şi căpiteniele cu ascuţitulu sabiei, şi aruncară afară *cadavrele loru*, şi *de acolo* se duseră la cetatea casei lui Baalu; Şi scóseră idolii casei lui Baalu, şi-i arseră. Şi sfărimară idolulu lui Baalu, şi dĕrimară casa lui Baalu, şi o prefăcură într'o casă de gunoiu pênĕ în ḍiua de astă-ḍi.

Aşa stêrpi Iehu pre Baalu din Israelu. Totuşi Iehu nu se depărtà *de* pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu, *adecă* de la viţeii de auru, cei din Betu-Elu şi din Danu.

Şi Iehova ḍise cătră Iehu: Fiindu că ai făcutu bine, lucrându cele drepte în ochii mei, *şi* ai făcutu casei lui Ahabu tóte câte *erau* în ânima mea, fiii tei pênĕ la a patra *generaţiune* voru şedé pe tronulu lui Israelu. Éru Iehu n'a luatu aminte, să âmble cu ânima întrégă în legea lui Iehova, Dumneḍeulu lui Israelu; nu se depărtà de pĕcatele lui Ieroboamu, care a trasu pre Israelu în pĕçatu.

În ḍilele acele Iehova începú a rumpe din Israelu: si Hazaelu 'i bătu

33 în tóte hotarele lui Israelu: De la Iordanu spre resăritu totu pămêntulu Galaadului, pre Gadiţi, pre Rubeniţi, şi pre Manasiţi, de la Aroeru, ce *este* pe rîulu Arnonu, *pênĕ la* Galaadu şi Basanu.

34 Şi cele-l-alte fapte ale lui Iehu, şi tóte câte le făcu, şi tótă puterea lui, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Cro-
35 niceloru regiloru lui Israelu? Şi adormí Iehu cu părinţii sei; şi-lu îmmormêntară în Samaria; şi în loculu seu
36 domní Ioahazu, fiiulu seu. Şi timpulu, câtu Iehu domní preste Israelu în Samaria, *fu* duoĕ-ḑeci şi optu de ani.

CAP. 11, 12.

Usurparea Ataliei în Iuda; scăparea lui Ioaşu, şi ungerea sa de rege. Domnia lui Iosua în Iuda.

1 Atalia, muma lui Ahazia, vĕḑêndu că a muritu fiiulu ei, se sculà, şi
2 stêrpi tótă semînţa regéscă. Dară Iehoşeba, féta regelui Iehoramu, sora lui Ahazia, luându pre Ioaşu, fiiulu lui Ahazia, 'lu fură din meḑiloculu fiiloru regelui, cari se omorîră, şi-*lu puse* pre elu şi pre doica sa în camara paturiloru, *şi*-lu ascunse de Atalia,
3 şi *aşa* nu fu omorîtu. Şi elu fu ascunsu cu d'însa în casa lui Iehova şese ani. Éru preste ţéră domní Atalia.

4 Şi în anulu alu şeptelea Iehoiada trămese, şi luându pre sutaşii Carieniloru şi ai alergătoriloru, 'i aduse la sine în casa lui Iehova, făcu legământu cu d'înşii, 'i jurà în casa lui Iehova, şi li aretà pre fiiulu re-
5 gelui; Şi li ordinà, ḑicêndu: Acesta *este* lucrulu, ce aveţi a face: o treime din voi, *acei* cari veţi fi de septemâ-
6 nă, veţi păzi casa regéscă. Şi o treime *va fi* la pórta Suru, şi o treime la pórta de dinapoia alergătoriloru; aşa veţi păzi templulu, ca să nu-lu
7 atace. Şi duoĕ cete dintre voi, toţi aceia ce şi-au făcutu septemâna, voru păzi casa lui Iehova de lûngă rege.
8 Şi veţi încunjura pre rege de juru împrejuru, fie-care cu armele sale în mâna sa; şi celu ce va întra în şirurile *vóstre,* să se omóre; şi veţi fi cu regele, cându va eşí şi cându va întra.

9 Şi făcură sutaşii tóte câte li ordinà Iehoiada, preutulu: Luà fie-care pre ómenii sei, atâtu cei, ce întrau de septĕmână, câtu şi cei, ce eşiau din şeptĕmâñă, şi veniră la Iehoiada,
10 preutulu. Şi dădu preutulu sutaşiloru lancele şi scuturile regelui Davidu,
11 cari *erau* în casa lui Iehova. Şi alergătorii, fie-care cu armele sale în mâna sa, stătură împrejurulu regelui, de la laturea drépta a templului pênĕ la cea stângă, aprópe de altariu şi de templu. Atuncea scóse pre fiiulu
12 regelui, şi-i puse diadema, şi-*i dădu* mărturia, şi-lu făcu rege, şi-lu unse; şi bătêndu din palme, strigară: Trăéscă regele! Şi auḑindu Atalia vócea
13 alergătoriloru *şi* a poporului, veni şi ea cătră poporu la casa lui Iehova.
14 Şi ea vĕḑú, şi éccĕ, regele sta lûngă stâlpu dupre datină, şi capiteniele şi trîmbiţaşii lûngă rege; şi totu poporulu ţerei se bucura şi sufla din trîmbiţă. Şi Atalia 'şi sfăşia vestmintele ei, şi strigà: Vêndare, vêndare! Şi ordinà Iehoiada, preutulu,
15 sutaşiloru, căpitenieloru preste óste, şi li ḑise: Scóteţ'o din şiruri; şi cine o va urma, ucideţi-lu cu sabia. Căci preutulu ḑise: Să nu o ucidă în lă-
16 întrulu casei lui Iehova. Şi-i făcură locu, şi câudu sosi la calea, pe care mergu caii la casa regelui, fu ucisă acolo.

17 Şi Iehoiada făcu *acestu* legământu între Iehova şi rege şi poporu, că voru fi poporulu lui Iehova; încă şi
18 între rege şi poporu. Şi întrà totu poporulu ţerei în casa lui Baalu, şi o dĕrimà; altarele lui şi idolii lui le sfărimà cu totulu, şi pre Matanu, preutulu lui Baalu l'a omorîtu înaintea altareloru. Şi aşeḑà preutulu
19 custoḑii preste casa lui Iehova. Şi luà pre sutaşii Carieniloru şi ai alergătoriloru şi totu poporulu ţerei, şi pogorîră pre rege din casa lui Iehova, şi veniră la casa regelui pe calea porţei alergătoriloru; şi elu şeḑú pe
20 tronulu regiloru. Şi se bucurà totu poporulu ţerei, şi se linisci cetatea. Éru pre Atalia au omorît'o cu sabia *în* casa regelui.

21 De şepte ani *era* Ioaşu, câudu se făcu rege.

1 În anulu alu şeptelea alu lui Iehu se făcu rege Ioaşu; şi Ioaşu domní patru-

ḑeci de ani în Ierusalimu: şi numele mumei sale *era* Ţibia din Beeru-
2 Şeba. Şi făcu Ioaşu drepte în ochii lui Iehova, în tóte ḑilele în cari 'lu
3 învĕţà Iehoiada, preutulu. Totuşi înălţimile nu se depărtară; poporulu sacrifica şi tămâia încă pe înălţimi.

4 Şi ḑise Ioaşu cătră preuţi: Toţi banii consacraţi, ce se aducu în casa lui Iehova, banii fie-căruia ce trece *prin numerătóre*, banii rescumpĕrărei fie-căruia, pre care din îndemnulu ânimei fie-care'i va aduce în casa
5 lui Iehova, Să-*i* iee preuţii la sine, fie-care de la cunoscutulu seu, şi să dirégă stricăciunile casei, unde s'aru afla stricăciune.

6 Dară în anulu alu duoĕ-ḑeci şi treilea alu regelui Ioaşu, preuţii încă nu direseră stricăciunile casei.
7 Deci regele Ioaşu chiămat'a pre Iehoiada, preutulu, şi pre *cei-l-alţi* preuţi, şi li ḑise: Pentru ce n'aţi diresu stricăciunile casei? Şi acumu să nu *mai* luaţi banii de la cunoscuţii vostri, ci să-i daţi pentru stricăciunile casei.

8 Şi consimţiră preuţii, să nu *mai* iee bani de la poporu, şi să nu dirégă stricăciunile casei;
9 Şi Iehoiada, preutulu, luà o ladă, şi făcu o bortă la capaculu ei, şi o puse aprópe de altaru, la drépta întrărei în casa lui Iehova; şi preuţii, ce păziau pragulu, puneau în ea toţi banii, ce se aduceau în casa lui Iehova.

10 Şi cându vedeau, că *erau* mulţi bani în ladă, se sùia cancelarulu regelui, şi archiereulu, şi-*i* lega în saci, şi numerau banii ce se aflau în casa
11 lui Iehova. Şi dădeau banii cei numeraţi în mânele acelora, cari făceau lucrulu, cari aveau priveghiarea asupra casei lui Iehova: şi ei 'i împărţiau teslariloru şi zidariloru, cari
12 lucrau la casa lui Iehova; Şi petrariloru şi cioplitoriloru de petre, şi spre cumpĕrare de lemne şi petre cioplite, ca să dirégă stricăciunile casei lui Iehova, şi pentru tóte, câte
13 trebuiau la diregerea casei. Dară din banii ce se aduceau în casa lui Iehova, nu se făcu pentru casa lui Iehova cupe de argintu, fórfeci, tipsie, trîmbiţi, nici unu vasu de auru, séu vasu de argintu; Ci-i dădură 14
lucrătoriloru, şi ei dirigeau cu ei casa lui Iehova. Şi nu cereau soco- 15
télă de la ómenii, în ale cărora mâni se dădeau banii, ca să-i împărţéscă lucrătoriloru; căci ei lucrau cu credinţă. Banii sacrificieloru pentru 16
vină, şi banii sacrificieloru pentru pĕcate nu se aduceau în casa lui Iehova; *acestia* erau ai preuţiloru.

Atuncea se suí Hazaelu, regele 17
Siriei, şi se luptà asupra Gatului, şi-lu cuceri; şi-şi întórse Hazaelu faţa sa, ca să se sue asupra Ierusalimului. Şi luà Ioaşu, regele lui Iuda, 18
tóte cele consacrate, câte le consacraseră Iosafatu, Iehoramu, şi Ahazia, părinţii sei, regii lui Iuda, şi însă-şi darurile consacrate de elu, şi totu aurulu, ce se aflà în tesaurele casei lui Iehova şi ale casei regelui, şi *le* trămese lui Hazaelu, regele Siriei; şi *acesta* se retrase de la Ierusalimu.

Şi cele-l-alte fapte ale lui Ioaşu, 19
şi tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda? Dară sculându-se servii lui, 20
făcură conjurare *între ei*, şi uciseră pre Ioaşu în casa Millo, la pogorîşulu cătră Silla. Căci Iozacaru, fiiulu 21
lui Şimeatu, şi Iehozabadu, fiiulu lui Şomeru, servii sei, 'lu loviră pre elu, încâtu muri. Şi-lu îmmormêntară cu părinţii sei în cetatea lui Davidu; şi în loculu seu domní Amazia, fiiulu seu.

CAP. 13.

Domnia lui Ioahazu şi a lui Ioaşu în Israelu; visita lui Ioaşu la Elisei; mórtea acestui profetu.

In anulu alu duoĕ-ḑeci şi treilea 1
alu lui Ioaşu, fiiulu lui Ahazia, regele lui Iuda, începú a domní Ioahazu, fiiulu lui Iehu, preste Israelu în Samaria, *şi domní* şepte-spre-ḑece ani. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, 2
şi urmà pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu; nu se depărtà de ele. Şi se aprinse mânia lui Iehova 3
asupra lui Israelu, şi-lu dădu în mâna lui Hazaelu, regele Siriei, şi în mâna lui Benhadadu, fiiulu lui Hazaelu, *în*

4 tóte ḑilele *loru.* Și se rugà Ioahazu lui Iehova, și-lu ascultà pre elu Iehova; căci vĕḑú apĕsarea lui Israelu;
5 că regele Siriei 'i apĕsa pre ei. (Și Iehova dădu lui Israelu unu mântuitoru; și ei scăpară de subu mâna Sirieniloru, și locuiră fiii lui Israelu
6 în corturile loru, ca mai 'nainte. Totuși ei nu se depărtară de pecatele casei lui Ieroboamu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu; în ele âmblau ei, și chipulu Astarteei sta încă în
7 Samaria.) Căci nu lăsase lui Ioahazu din *totu* poporulu de câtu cinci-ḑeci călăreți, ḑece carĕ și ḑece mii de pedestri; căci regele Siriei i-a perdutu, și i-a făcutu ca pravulu călcatu *în ariă.*

8 Și cele-l-alte fapte ale lui Ioahazu, și tóte câte le făcu, și puterea lui, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Cro-
9 niceloru regiloru lui Israelu? Și adormí Ioahazu cu părinții sei, și-lu îmmormêntară în Samaria; și în loculu seu domní Ioașu, fiiulu seu.

10 În anulu alu trei-ḑeci și șeptĕlea alu lui Ioașu, regele lui Iuda, începú a domní Ioașu, fiiulu lui Ioahazu, preste Israelu în Samaria, *și domní*
11 șese-spre-ḑece ani. Și făcu rele în ochii lui Iehova; nu se depărtà de tóte pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu
12 în pĕcatu; în ele âmblà. Și cele-l-alte fapte ale lui Ioașu, și tóte câte le făcu, și puterea lui, cumu se luptà cu Amazia, regele lui Iuda, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru re-
13 giloru lui Iuda? Și Ioașu adormí cu părinții sei; și pe tronulu seu șeḑú Ieroboamu; și se îmmormêntà Ioașu în Samaria cu regii lui Israelu.

14 Și Elisei se 'nbolnăvi de o bólă, de care muri; și se pogorî cătră elu Ioașu, regele lui Israelu, și plânse pe
15 faça lui, și ḑise: Părinte, părinte, carulu lui Israelu și călărimea lui! Și Elisei ḑise cătră elu: Ié unu arcu și săgeți; și elu luà unu arcu și să-
16 geți. Și elu ḑise cătră regele lui Israelu: Pune mâna ta pe arcu; și puse mâna sa; și Elisei puse mânele
17 sale pe mânele regelui; Și ḑise: Deschide feréstra despre resăritu. Și *o* deschise. Și Elisei ḑise: Sĕgetézĕ; și săgetà. Și ḑise: *Acésta e* săgéta mântuirei lui Iehova, și săgéta mântuirei de la Sirieni: că vei bate pre Sirieni la Afeku, pênĕ *'i* vei nimici. Și *mai* ḑise: Ié săgeți; și 18
le-a luatu; și ḑise cătră regele lui Israelu: Lovesce în pământu; și lovì de trei ori, și se opri. Și se mânià 19
asupra lui omulu lui Dumneḑeu, și ḑise: Trebuia să fii lovitu de cinci séu șese ori; atunci ai fi bătutu pre Sirieni pênĕ la nimicire; dară acumu *numai* de trei ori vei bate pre Sirieni.

Și muri Elisei, și-lu îmmormêntară. Și la începutulu anului cete de 20
Moabiți năvăliră în țéră. Și s'a în- 21
têmplatu pre cându *cariva* îmmormêntau pre unu omu, éccĕ, au vĕḑutu o cétă; și aruncară pre omu în mormêntulu lui Elisei; și cumu ajunse omulu, și se atinse de ósele lui Elisei, a înviatu, și a statu pe peciórele sale.

Și Hazaelu, regele Siriei, a apĕsatu 22
pre Israelu *în* tóte ḑilele lui Ioahazu. Și lui Iehova se făcu milă, și se în- 23
dură de ei, și căută spre ei, pentru legămêntulu seu cu Abraamu, Isaacu și Iacobu; și nu voí să-i stêrpéscă pre ei, și nu-i aruncà de la
faça sa, pênĕ acumu. Și Hazaelu, 24
regele Siriei, muri, și în loculu seu domní Benhadadu, fiiulu seu. Și Io- 25
așu, fiiulu lui Ioahazu, luà érăși din mâna lui Benhadadu, fiiulu lui Hazaelu, cetățile, ce *Hazaelu* le luase cu resbelu din mâna lui Ioahazu, părintele seu. Ioașu de trei ori 'lu bătu, și luà înapoi cetățile lui Israelu.

CAP. 14.

Domnia lui Amazia în Iuda; resbelulu reînnoitu între cele duoĕ regate. Domnia lui Ieroboamu II în Israelu.

În anulu alu duoilea alu lui Ioașu, 1
fiiulu lui Ioahazu, regelĕ lui Israelu, se făcu rege Amazia, fiiulu lui Ioașu, regele lui Iuda. De ḑuoĕ-ḑeci și cinci 2
de ani *era* elu, cându se făcu rege, și domní duoĕ-ḑeci și nouĕ de ani în Ierusalimu. Și numele mumĕi lui *era* Ioadanu din Ierusalimu. Și făcu drepte 3
în ochii lui Iehova, dară nu ca Davidu, părintele seu; a făcutu cele ce făcu Ioașu, părintele seu. Totuși 4

înălţimile nu se depărtară; poporulu sacrifica şi tămâiá încă pe înălţimi.
5 Şi cumu se întări regatulu în mâna lui, ucise elu pre servii sei, cari uci-
6 seseră pre regele, părintele seu. Dară pre fiii ucigaşiloru nu-i ucise; dupre cumu scrisu este în cartea legei lui Moisi, prin care Iehova ordinà, ḑicêndu: Părinţii să nu se omóre pentru fii, nici fiii să nu se omóre pentru părinţi, ci fie-care să se omóre pentru
7 pĕcatulu seu. Elu bătu din Edomu ḑece mii în Valea Sărei, şi luà Sela cu resbelu, şi chiămà numele ei Iokteelu *(supusu de Dumneḑeu)* pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.
8 Atuncea trămese Amazia soli cătră Ioaşu, fiiulu lui Ioahazu, fiiulu lui Iehu, regele lui Israelu, ḑicêndu:
9 Vino, să ne privimu în faţă. Şi Ioaşu, regele lui Israelu, trămese cătră Amazia, regele lui Iuda, ḑicêndu: Spinulu din Libanu a trămesu cătră cedrulu din Libanu, ḑicêndu: Dă pre féta ta de femee fiiului meu; dară o féră din Libanu trecú, şi călcà spi-
10 nulu. Pre Edomu în adevĕru l'ai bătutu, şi ânima ta s'a înălţatu; mulţumesce-te de mărirea *ta*, şi remâi în casa ta; pentru ce stêrnesci unu reu, de care vei cădé, tu şi Iuda
11 cu tine? Dară Amazia nu ascultà. Deci Ioaşu, regele lui Israelu, se suí, şi se privirĕ în faţă, elu şi Amazia, regele lui Iuda, în Betu-Şemeşulu
12 lui Iuda. Şi Iuda fu bătutu de cătră Israelu; şi a fugitu fie-care la cor-
13 tulu seu. Şi Ioaşu, regele lui Israelu, prinse pre Amazia, regele lui Iuda, fiiulu lui Ioaşu, fiiulu lui Ahazia, în Betu-Şemeşu; şi venindu la Ierusalimu a sfărimatu zidulu Ierusalimului, de la pórta lui Efraimu pênĕ la
14 pórta colţului, patru sute de coţi. Şi luându totu aurulu şi argintulu şi tóte vasele, ce se aflau în casa lui Iehova şi în tesaurele casei regelui, şi ostatici, se întórse în Samaria.
15 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ioaşu, câte le făcu, şi puterea lui, şi cumu se luptà cu Amazia, regele lui Iuda, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Cro-
16 niceloru regiloru lui Israelu? Şi Ioaşu adormí cu părinţii sei, şi se îmmormêntà în Samaria cu regii lui Israelu; şi în loculu seu domní Ieroboamu, fiiulu seu.

17 Şi Amazia, fiiulu lui Ioaşu, regele lui Iuda, a trăitu după mórtea lui
18 Ioaşu, fiiulu lui Ioahazu, regele lui Israelu, cinci-spre-ḑece ani. Şi cele-l-alte fapte ale lui Amazia au nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda?
19 Şi conjurară asupră-i *unii cu alţii* în Ierusalimu, şi elu fugí la Lachişu; dară trămeseră pe urma lui la Lachişu, şi-lu omorîră acolo.
20 Şi l'au adusu pe cai, şi se îmmormêntà cu părinţii sei în Ierusalimu, în cetatea lui Davidu.
21 Şi totu poporulu lui Iuda luà pre Azaria, *celu* de şese-spre-ḑece ani, şi-lu făcu rege în loculu părintelui
22 seu Amazia. Elu zidi Elatulu, şi-lu aduse înapoi lui Iuda, după ce regele a adormitu cu părinţii sei.
23 În anulu alu cinci-spre-ḑecelea alu lui Amazia, fiiulu lui Ioaşu, regele lui Iuda, începú a domní în Samaria Ieroboamu, fiiulu lui Ioaşu, regele lui Israelu, *şi domní* patru-
24 ḑeci şi unulu de ani. Şi a făcutu rele în ochii lui Iehova; nu se depărtà de la tóte pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre
25 Israelu în pĕcatu. Elu a luatu înderĕptu hotarulu lui Israelu, de la întrarea Hamatu pênĕ la marea din şesu, dupre cuvêntulu ce Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, a vorbitu prin servulu seu Iona, fiiulu lui Amitai, profetulu, de la Gatu-Heferu.
26 Că Iehova vĕḑú strîmtorarea lui Israelu cea amară fórte, căci nu *era* nici închisu, nici liberu, şi nici era
27 cine să mântue pre Israelu. Şi Iehova nu ḑisese, că va sterge de subu ceriu numele lui Israelu; dară 'lu mântuí prin mâna lui Ieroboamu, fiiulu lui Ioaşu.
28 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ieroboamu, şi tóte câte le făcu, şi puterea lui, şi cumu s'a luptatu, şi cumu a recăpĕtatu Damasculu, şi Hamatulu lui Iuda, pentru Israelu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda?
29 Şi Ieroboamu adormí cu parinţii sei, cu regii lui Israelu; şi în loculu seu domní Zacaria, fiiulu seu.

CAP. 15, 16.

Domnia lui Azaria în Iuda. Domnia lui Zacaría, a lui Şallumu, a lui Menahemu, a lui Pecahia şi a lui Pecahu în Israelu; năvălirile Asirieniloru. Domnia lui Iotamu şi a lui Ahazu în Iuda.

1 În anulu alu duoĕ-ḑeci şi şeptelea alu lui Ieroboamu, regele lui Israelu, începú a domní Azaria, fiiulu lui A-
2 mazia, regele lui Iuda. De şese-spre-ḑece ani *era* elu, cându se făcu rege, şi elu domní cinci-ḑeci şi duoi de ani în Ierusalimu. Şi numele mumei
3 sale *era* Iecolia din Ierusalimu. Şi făcu drepte în ochii lui Iehova, în tocmai cumu făcuse Amazia, părin-
4 tele seu. Totuşi înălţimile nu se depărtară; poporulu sacrifica şi tămâiá încă pe înălţimi.

5 Şi Iehova lovi pre rege, şi elu fu leprosu pênĕ în ḑiua morţii sale, şi locuia într'o casă deosebită. Şi asupra palatului *era* Iotamu, fiiulu regelui, judecându poporulu ţerei.

6 Şi cele-l-alte fapte ale lui Azaria, şi tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui
7 Iuda? Şi Azaria adormí cu părinţii sei, şi-lu îmmormêntară cu părinţii sei în cetatea lui Davidu; şi în locu-lu seu a domnitu Iotamu, fiiulu seu.

8 În anulu alu trei-ḑeci şi optulea alu lui Azaria, regele lui Iuda, începú a domní în Samaria preste Israelu Zacaria, fiiulu lui *Ieroboamu*,
9 *şi domní* şese luni. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, precumu făcuseră părinţii lui; nu se depărtà de la pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕ-
10 catu. Şi în contra lui conjurà Şallumu, fiiulu lui Iabeşu, şi-lu lovi în faça poporului, 'lu omorî, şi domní în loculu seu.

11 Şi cele-l-alte fapte ale lui Zacaria, éccĕ, *sûnt* scrise în Cartea Cronice-
12 loru regiloru lui Israelu. Acesta *este* cuvêntulu lui Iehova, ce-lu spuse lui Iehu, ḑicêndu: Fiii tei voru şedé pe tronulu lui Israelu pênĕ a patra *generaţiune*. Şi se facu aşa.

13 Şallumu, fiiulu lui Iabeşu, se făcu rege în anulu alu trei-ḑeci şi nouĕlea alu lui Uzia, regele lui Iuda, şi elu domní o lună de ḑile în Samaria.
14 Căci Menahemu, fiiulu lui Gadi, se suí de la Tirţa, şi veni la Samaria, şi lovi pre Şallumu, fiiulu lui Iabeşu, în Samaria, şi-lu ucise, şi domní în loculu seu.

15 Şi cele-l-alte fapte ale lui Şallumu, şi conjurarea ce făcu, éccĕ, *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu.

16 Atuncea Menahemu bătu Tifsahulu şi pre toţi cei dintr'însulu, şi hotarele lui de cătră Tirţa; căci nu-*i* deschise *porţele*; pentru acésta *'lu* bătu; *şi* pre tóte femeele îngrecate dintr'însulu le-a spintecatu.

17 În anulu alu trei-ḑeci şi nouĕlea alu lui Azaria, regele lui Iuda, începú a domní Menahemu, fiiulu lui Gadi, preste Israelu, *şi domní* ḑece ani în Samaria. Şi făcu rele în ochii
18 lui Iehova; nu se depărtà *în* tóte ḑilele lui de la pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu. *Atunci* a ve-
19 nitu Pulu, regele Asiriei, asupra ţerei; şi Menahemu dădu lui Pulu o mie talente de argintu, ca să fie cu sine mâna lui, ca să întăréscă regatulu în mâna sa. Şi Menahemu scóse
20 argintulu din Israelu, de la toţi cei puternici în avere, câte cinci-ḑeci de sicli de argintu de la fie-care, spre a le da regelui Asiriei. Şi regele Asiriei se întórse, şi n'a statŭ acolo în ţéră.

21 Şi cele-l-alte fapte ale lui Menahemu, şi tóte câte la făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu? Şi Menahemu a-
22 dormí cu părinţii sei; şi în loculu seu domní Pekahia, fiiulu seu.

23 În anulu alu cinci-ḑecelea alu lui Azaria, regele lui Iuda, începú a domní Pekahia, fiiulu lui Menahemu, preste Israelu în Samaria, *şi domní* duoi ani. Şi făcu rele în ochii
24 lui Iehova; nu se depărtà de la pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu. Şi conjurà asupră-i Pekahu,
25 fiiulu lui Remalia, căpitenia sa, şi l'a lovitu în Samaria, în palatulu casei regesci, împreună cu Argobu şi Arie, *avêndu* cu sine *şi* cinci-ḑeci de bărbaţi dintre Galaadiţi; 'lu ucise, şi domní în loculu seu.

26 Şi cele-l-alte fapte ale lui Peka-

hia, şi tóte câte le făcu, éccĕ, *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu.

27 În anulu alu cinci-ḑeci şi duoilea alu lui Azaria, regele lui Iuda, începú a domní Pekahu, fiiulu lui Remalia, preste Israelu în Samaria, *şi*
28 *domní* duoe-ḑeci de ani. Şi făcu rele în ochii lui Iehova; nu se depărtà de la pĕcatele lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelŭ în pĕcatu.

29 În ḑilele lui Pekahu, regele lui Israelu, veni Tiglatu-Pileseru, regele Asiriei, şi luà Iionulu, şi Abelu-Betu-Maaca, şi Ianoahulu, şi Kedeşulu, şi Hazorulu, şi Galaadulu, şi Galileea, totu pămêntulu lui Neftali, şi i-a dusu pre ei prinşi în Asiria.

30 Şi Hoşea, fiiulu lui Ela, făcu conjurare asupra lui Pekahu, fiiulu lui Remalia, 'lu lovi, 'lu ucise, şi domní în loculu seu, în anulu alu duoĕ-ḑecelea alu lui Iotamu, fiiulu lui Uzia.

31 Şi cele-l-alte fapte ale lui Pekahu, şi tóte câte le făcu, éccĕ, *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Israelu.

32 În anulu alu duoilea alu lui Pekahu, fiiulu lui Remalia, regele lui Israelu, începú a domní Iotamu, fi-
33 iulu lui Uzia, regele lui Iuda. De duoĕ-ḑeci şi cinci de ani era elu, cându se făcu rege, şi elu domní şese-spre-ḑece ani în Ierusalimu. Şi numele mumei sale *era* Ieruşa, féta
34 lui Ţadoku. Şi elu făcu drepte în ochii lui Iehova; făcu tóte câte le fă-
35 cuse Uzia, părintele seu. Totuşi înălţimile nu se depărtară; poporulu sacrifica şi tămâiá încă pe înălţimi. Acesta zidi pórta cea mai înaltă a casei lui Iehova.

36 Şi cele-l-alte fapte ale lui Iotamu, şi tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda?

37 În ḑilele acele începú Iehova a trămete asupra lui Iuda pre Rezinu, regele Siriei, şi pre Pekahu, fiiulu
38 lui Remalia. Şi Iotamu adormí cu părinţii sei, şi se îmmormêntà cu părinţii sei în cetatea lui Davidu, părintele seu. Şi în loculu seu domní Ahazu, fiiulu seu.

16 În anulu alu şepte-spre-ḑecelea alu 1
lui Pekahu, fiiulu lui Remalia, începú a domní Ahazu, fiiulu lui Iotamu, regele lui Iuda. De duoĕ-ḑeci 2
de ani *era* Ahazu cându se făcu rege, şi elu domní şese-spre-ḑece ani în Ierusalimu; dară nu făcu drepte în ochii lui Iehova, Dumneḑeulu seu, ca Davidu, părintele seu; Ci âmblà 3
în calea regiloru lui Israelu, trecú chiaru pre fiiulu seu prin focu, dupre urîciunile popóreloru, pre cari Iehova le alungase de la faţa fiiloru lui Israelu, Şi sacrifica şi tămâiá pe 4
înăltimi şi pe colini şi subu totu arborele verde.

Atuncea se suiră asupra Ierusali- 5
mului cu resbelu Rezinu, regele Siriei, şi Pekahu, fiiulu lui Remalia, regele lui Israelu; şi împresurară pre Ahazu, dară nu putură să-*lu* învingă. În timpulu acela Rezinu, re- 6
gele Siriei, recăpĕtà Elatulu pentru Siria, şi alungà pre Iudeii din Elatu; şi venindu Sirienii la Elatu, locuiră acolo pênĕ în ḑiua de astă-ḑi. Şi 7
Ahazu trămese soli la Tiglatu-Pileseru, regele Asiriei, ḑicêndu: Eu *sûnt* servulu teu şi fiiulu teu: suite, şi mĕ scapă din mâna regelui Siriei şi din mâna regelui lui Israelu, cari s'au sculatu asupră-mi. Şi 8
luà Ahazu argintulu şi aurulu, ce se afla în casa lui Iehova şi în tesaurele casei regelui, şi *le* trămesĕ daru regelui Asiriei. Şi-lu ascultà pre elu 9
regele Asiriei, şi se suí regele Asiriei în contra Damascului, şi-lu luà, şi strămutà *pre poporu* la Kiru, şi pre Rezinu 'lu ucise.

Şi se duse regele Ahazu la Da- 10
mascu spre întimpinarea lui Tiglatu-Pileseru, regele Asiriei, şi vĕḑú altarulu din Damascu. Şi trămese regele Ahazu lui Uria, preutulu, desemnulu altarului, şi forma lui dupre făptura lui întrégă. Şi Uria, pre- 11
utulu, zidi altarulu în totulu, cumu trămesese regele Ahazu din Damascu. Aşa *'lu* făcu Uria, preutulu, pênĕ ce veni regele Ahazu din Damascu. Şi cându regele veni din Damascu, 12
regele vĕḑú altarulu; şi se apropià regele de altaru, şi aduse pe elu *olo-*

13 *causte.* Şi făcu să fumege olocaustulu seu şi darulu seu de pâne, şi vĕrsà libaţiunea sa, şi stropí altarulu cu sângele sacrificieloru sale de bucu-
14 riă. Şi strămută altarulu de aramă, celu de dinaintea lui Iehova, din faţa casei, dintre altarulu *seu* şi casa lui Iehova, şi-lu puse de laturea de că-
15 tră méḑă-nópte a *acestui* altaru. Şi ordinà regele Ahazu lui Uria, preutulu, ḑicêndu: Să faci să fumege pe altarulu celu mare olocaustulu de demânéţă, şi darulu de pâne celu de séră, şi olocaustnlu regelui şi darulu seu de pâne, împreună cu olocaustulu întregului poporu alu ţerei, şi *cu* darulu seu de pâne şi libaţiunea sa; şi să stropesci preste elu totu sângele olocaustului şi totu sângele *celoru-l-alte* sacrificie; éru altarulu celu de aramă să fie mie
16 pentru a întreba *pre Dumneḑeu.* Şi făcu Uria, preutulu, în totulu cumu
17 ordinà regele Ahazu. Şi tăià regele Ahazu privazele de la pedestali, şi depărtà de pe ele spălătórea, şi coborî marea de pe boii de aramă cei de desubtulu ei, şi o puse pe unu
18 asternutu de pétră. Şi cărăruşa cea acoperită pentru sabbatu, care se zidise în templu, şi întrarea regelui cea de afară, le depărtà din casa lui Iehova, pentru *a măguli* pre regele Asiriei.

19 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ahazu, câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda?
20 Şi adormí Ahazu cu părinţii sei, şi se îmmormêntà cu părinţii sei în cetatea lui Davidu; şi în loculu seu domní Hezekia, fiiulu seu.

CAP. 17.

Domnia lui Hoşea în Israelu; cucerirea ţerei de cătră Asirieni subu Salmaneseru; strămutarea poporului. Colonisarea pământului lui Israelu de popóre idololatre.

1 În alu duoi-spre-ḑecelea anu alu lui Ahazu, regele lui Iuda, începú a domní Hoşea, fiiulu lui Ela, în Samaria prestre Israelu, *si domní* nouĕ
2 ani. Şi elu făcu rele în ochii lui Iehova, dară nu ca regii lui Israelu,
3 cari fuseră înainte de elu. *Şi* Salmaneseru, regele Asiriei, se suí contra lui; şi Hoşea i se supuse, şi-i dădu tributu.

4 Dară regele Asiriei dercoperí conjurare în Hoşea, că elu trămesese soli cătră So, regele Egiptului, şi nu dădu tributulu regelui Asiriei, ca în fie-care anu; deci 'lu încatenà într'o închisóre regele Asiriei, şi-lu închise.
5 Atuncea se suí regele Asiriei prin tótă ţéra, şi sosindu la Samaria, o
6 împresurà trei ani. Éru în anulu alu noulea alu lui Hoşea, regele Asiriei luà Samaria, şi strămutà pre Israelu în Asiria, şi-i aşeḑà la Halahu şi la Haboru, *lângă* rîulu Gozanu, şi în cetăţile Meḑiloru.

7 Şi acestea se întêmplară, pentru că fiii lui Israelu pĕcătuiră în contra lui Iehova, Dumneḑeulu loru, care-i scosese din pământulu Egiptului, de subu mâna lui Faraonu, regele Egiptului, şi ei se închinară altoru ḑei;
8 Şi âmblară în aşeḑămintele popóreloru, pre cari le alungase Iehova de dinaintea fiiloru lui Israelu, şi *în cele* pre cari le făcură regii lui Israelu.
9 Şi fiii lui Israelu făcură în ascunsu fapte, cari nu erau drepte, în contra lui Iehova, Dumneḑeulu loru, şi şi-au ziditu înălţimi în tóte cetăţile loru, de la turnulu custoḑiloru pênĕ la cetatea cea întărită.
10 Şi şi-au redicatu stâlpi şi Astartee pe tótă colina şi subu totu arborele verde.
11 Şi acolo tămâiară pe tóte înălţimile, ca şi popórele, pre cari Iehova le alungase de dinaintea loru; şi făcu rele, mâniându pre Iehova.
12 Şi serviră idoliloru, pentru cari Iehova li ḑise: Să nu faceţi fapta acésta.

13 Totuşi Iehova desceptà pre Israelu şi pre Iuda prin toţi profeţii şi toţi vĕḑĕtorii, ḑicêndu: Întórceţi-vĕ de la căile vóstre cele rele, şi păziţi ordinele mele *şi* legile mele, dupre totu *cuprinsulu* legei ce amu ordinatu părinţiloru vostri, şi pre care amu trămes'o vouî prin servii mei, profeţii.
14 Dară ei nu ascultară, ci întăriră cerbicea loru, ca cerbicea părinţiloru loru, cari nu creḑură în Iehova, Dumneḑeulu loru.
15 Şi despreţuiră legile lui şi legământulu seu, pre carelu încheiase cu părinţii loru, şi mărturiele lui, pre cari le dăduse loru;

şi urmară după deşertăciune, şi se făcură deşerţi, şi merseră după popórele din jurulu loru, *despre* cari Iehova li ordinase să nu facă ca ele.
16 Şi părăsiră tóte ordinele lui Iehova, Dumneḑeulu loru, şi-şi făcură loru chipuri vĕrsate, cei duoi viţei, şi făcură o Astartee, şi se închinară la tótă ostirea ceriulu, şi serviră lui
17 Baalu. Şi-*şi* trecură pre fiii loru şi pre fiicele loru prin focu, şi se dădură la vrăji şi la descântece, şi se vêndură pre sine, ca să facă rele în
18 ochii lui Iehova, mâniându-lu. Deci Iehova se mânià fórte asupra lui Israelu, şi-lu depărtà de la faça sa; nu remase de câtu numai seminţia
19 lui Iuda. Dară şi Iuda nu păzi ordinele lui Iehova, Dumneḑeulu seu, ci âmblà dupre deprinderile făcute de Israelu.
20 Şi Iehova lepĕdà pre tótă seminţia lui Israelu, şi-i umilí, şi-i dădu în mâna celoru ce-i prădau, pênĕ ce-i
21 aruncà de la faça sa. Că Israelu s'a ruptu de la casa lui Davidu, şi făcu rege pre Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu; şi Ieroboamu abătu pre Israelu din calea lui Iehova, şi-lu trase
22 în pĕcatu mare. Că fiii lui Israelu âmblară în tóte pĕcatele, pre cari Ieroboamu le făcu; nu se depărtà
23 de la ele; Pênĕ ce Iehova depărtà pre Israelu de la faça sa, cumu a ḑisu prin toţi servii sei, profeţii. Aşa se strămutà Israelu din pământulu seu în Asiria, pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.
24 Şi aduse regele Asiriei *ómeni* din Babilonu, de la Cuta, de la Ava, de la Hamatu, şi de la Sefarvaimu, şi-*i* aşeḑà în cetăţile Samariei în loculu fiiloru lui Israelu, şi ei luară în stĕpânire Samaria, şi locuiră în cetăţile
25 ei. Şi s'a întêmplatu, la începutulu locuirei loru acolo, *că* nu se închinară lui Iehova; deci trămese Ie-
26 hova lei între ei, cari-i sfăşiau. Şi ei spuseră cătră regele Asiriei, ḑicêndu: Popórele, pre cari le-ai strămutatu, şi *le*-ai aşeḑatu în cetăţile Samariei, nu cunoscu datina Dumneḑeului ţerei; pentru aceea elu trămese lei printre ei, şi éccĕ, 'i sfăşiă, fiindu că nu cunoscu datina Dumneḑeului ţe-
27 rei. Şi regele Asiriei ordinà, ḑicêndu: Duceţi acolo pre unulu din preuţii, ce aţi strămutatu de acolo, ca să mérgă şi să locuéscă acolo, şi să-i înveţe pre ei de datina Dumneḑeului ţerei. Şi unulu din preuţii, pre cari-i 28
strămutaseră din Samăria, veni, şi locui în Betu-Elu, şi-i învĕţà cumu să se închine lui Iehova.

Şi fie-care poporu 'şi făcu ḑei, şi-*i* 29
puse în casele înălţimiloru, pre cari Samaritenii le făcuseră, fie-care poporu în cetăţile, unde locuia: Băr- 30
baţii din Babilonu '*şi* făcură pre Sucotu-Benotu, şi bărbaţii din Cutu '*şi* făcură pre Nergalu, şi bărbaţii din Hamatu '*şi* făcură pre Aşima, Şi 31
Aveii '*şi* făcură pre Nibhazu şi Tartaku, şi Sefarveii arseră pre fiii loru în focu lui Adramelecu şi lui Anamelecu, ḑeii Sefarveiloru. Aşa se în- 32
chinară lui Iehova, şi-şi făcură încă din mulţimea loru preuţi ai înălţimiloru, cari sacrificau pentru ei în casele înălţimiloru. Se închinară lui 33
Iehova, şi serviră şi ḑeiloru loru, dupre datina popóreloru, de unde se strămutaseră.

Pênĕ în ḑiua de astă-ḑi facu ei 34
dupre datinele de mai 'nainte; nu se închină lui Iehova, şi nici nu facu dupre aşeḑămintele loru, şi dupre judecata loru, şi nici dupre legea şi ordinulu, pre care Iehova l'a ordinatu fiiloru lui Iacobu, pre care-lu numi Israelu; Cu cari Iehova făcuse 35
legământu, şi cărora a ordinatu, ḑicêndu: Să nu vĕ închinaţi la alţi ḑei, şi să nu vĕ prosterneţi loru, nici să li serviţi loru, nici să sacrificaţi loru; Ci de Iehova, care v'a 36
scosu din pământulu Egiptului cu putere mare şi cu braţiu întinsu, de elu să vĕ temeţi, şi lui să vĕ închinaţi, şi lui să sacrificaţi. Şi aşeḑă- 37
mintele, judecăţele, legea şi ordinulu, pre cari elu le-a scrisu pentru voi, să căutaţi a le face *în* tóte ḑilele; dară şi la alţi ḑei să nu vĕ închinaţi. Şi legământulu, ce amu fă- 38
cutu cu voi, să nu-lu uitaţi, şi să nu vĕ închinaţi la alţi ḑei; Ci lui Ie- 39
hova, Dumneḑeulu vostru, să vĕ închinaţi; şi elu vĕ va scăpa din mâna tuturoru neamiciloru vostri. Dară 40

n'au ascultatu, ci au făcutu dupre datinele loru de mai 'nainte.

41 Astu felu popórele aceste se închinau lui Iehova, *dară* serviau şi chipuriloru loru cioplite, şi fiii loru şi fiii fiiloru loru: precumu făcură părinţii loru, aşa facu ei pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.

CAP. 18, 19.

Domnia cea bună a lui Hezekia; năvălirea în Iuda a lui Senacheribu; rugăciunea lui Hezekia, şi respunsulu seu prin Isaia; óstea Asirieniloru perdută.

1 Şi în anulu alu treilea alu lui Hoşea, fiiulu lui Ela, regele lui Israelu, începú a domní Hezekia, fiiulu lui
2 Ahazu, regele lui Iuda. De duoĕḑeci şi cinci de ani era elu, cându se făcu rege; şi duoĕ-ḑeci şi nouĕ de ani domní elu în Ierusalimu. Şi numele mumei lui *era* Abi, féta lui
3 Zacaria, Şi elu făcu drepte în ochii lui Iehova, în totulu cumu făcu Da-
4 vidu, părintele seu. Elu înălţimile le depărtà, şi stâlpii 'i dĕrimà, şi Astarteele le tăià, şi sfărimà şerpele celu de aramă, pre care Moisi l'a fostu făcutu; căci pênĕ în ḑilele acele fiii lui Israelu 'i tămâiară; şi-lu numi Nehuştanu *(bucată de ara-*
5 *mă)*. Elu se încreḑú în Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu; şi nu *mai* fu după d'însulu asemenea lui între toţi regii lui Iuda; şi nici între cei
6 mai 'nainte de elu. Căci se lipi de Iehova; nu se depărtà de dinapoia lui, ci păzi ordinele, ce Iehova le
7 ordinà lui Moisi. Şi Iehova era cu elu; unde eşia, elu prospera; şi se resculà asupra regelui Asiriei, şi
8 nu-i serví. Elu bătu pre Filisteni pênĕ la Gaza şi hotarele ei, de la turnulu custoḑiloru pênĕ la cetatea cea întărită.

9 Şi în alu patrulea anu alu regelui Hezekia, care *era* alu şeptelea anu alu lui Hoşea, fiiulu lui Ela, regele lui Israelu, Salmaneseru, regele Asiriei, se suí asupra Samariei, şi o îm-
10 presură. Şi după sfârşitulu a trei ani o luà; în alu şeselea anu alu lui Hezekia, care *este* alu noulea anu alu lui Hoşea, regele lui Israelu, se
11 luà Samaria. Şi regele Asiriei strămută pre Israelu în Asiria, şi-i aşeḑà la Halahu şi la Haboru *lângă* fluviulu Gozanu, şi în cetăţile Meḑiloru. Căci ei nu ascultară de vó- 12
cea lui Iehova, Dumneḑeulu loru, ci călcară legămêntulu seu, tóte câte li ordinà Moisi, servulu lui Iehova, şi nu *le* ascultară, nici *le* făcură.

Şi în alu patru-spre-ḑecelea anu 13
alu lui Hezekia, regele, se suí Senacheribu, regele Asiriei, asupra tuturoru cetăţiloru întărite ale lui Iuda, şi le luà. Şi trămese Hezekia, regele 14
lui Iuda, către regele Asiriei în Lachişu, ḑicêndu: Pĕcătuit'amu, retrage-te de la mine; ori-ce'mi vei pune asupră-mi, voiu purta. Şi puse regele Asiriei asupra lui Hezekia, regele lui Iuda, trei sute talente de argintu şi trei-ḑeci talente de auru. Şi-*i* dădu Hezekia totu argintulu 15
aflatu în casa lui Iehova şi în tesaurele casei regelui. În timpulu acela 16
Hezekia tăià de pe uşele templului lui Iehova şi de pe uşiorii *aurulu*, cu care Hezekia, regele lui Iuda, *'i* acoperise, şi-lu dădu regelui Asiriei.

Şi trămese regele Asiriei din La- 17
chişu pre Tartanu şi pre Rabsarisu şi pre Rabşake, asupra regelui Hezekia cu putere mare la Ierusalimu. Şi ei se suiră, şi veniră la Ierusalimu. Şi după ce s'au suitu, veniră şi stătură lângă apăductulu ézului de susu, care *este* în calea cea mare a ţérânei albitorului. Şi strigară 18
către rege; şi eşira la ei Eliakimu, fiiulu lui Hilkia, care *era* preste casă, şi Şebna, secretarulu, şi Ioahu, fiiulu lui Asafu, cancelarulu.

Şi ḑise către ei Rabşake: Spuneţi, 19
rogu-vĕ, lui Hezekia: Aşa ḑice regele celu mare, regele Asiriei: Care *este* încrederea, pe care te încreḑi? Tu ḑici (dară *aceste* nu sûnt de câtu 20
vorbe): Svatulu şi puterea *sûnt de trebuinţă* la resbelu; dară în cine te încreḑi, de te-ai resculatu asupră-mi. Şi acumu éccĕ, tu te în- 21
creḑi în acelu toégu de trestiă frântă, în Egiptu, pe care, de se va răḑima cineva, 'şi va înţepa mâna sa, şi o va străpunge; aşa *este* Faraonu, regele Egiptului, către toţi cei ce se încredu în elu. Éru de-mi 22
veţi ḑice: În Iehova, Dumneḑeulu

nostru, ne încredemu; óre nu *este* acela, ale căruia înălțimi și altare le depărtase Hezekia, și dise lui Iuda și Ierusalimului: Înaintea acestui altaru vĕ veți închina în Ierusalimu?
23 Și acumu, dă ostatici domnului meu, regele Asiriei, și eu 'ți voiu da duoĕ mii de cai, dacă poți din porția ta să dai *atâția* călăreți, *spre a încă-*
24 *leca* pe ei. Și cumu vei întórce înderĕptu fața unui guvernătoru dintre cei mai mici servi ai domnului meu, și te încredi în Egiptu pentru carĕ
25 și călăreți? Și acumu óre fără Iehova m'amu suitu eu asupra locului acestuia, ca să-lu stricu? Iehova 'mi dise: Sui-te în contra țerei acesteia, și o strică pre ea.
26 Atuncea diseră Eliakimu, fiiulu lui Hilkia, și Șebna și Ioahu cătră Rabșake: Rugămu-te, vorbesce cătră servii tei în limba Siriénă, căci *o* înțelegemu; și nu ni vorbi în limba Iudeiloru, în urechiele poporului
27 de pe zidu. Dară Rabșake li dise: Óre domnulu meu cătră domnulu teu și cătră tine m'a trămesu, ca să vorbescu cuvintele aceste? Óre nu *m'a trămesu* cătră bărbații, cari ședu pe zidu, ca să mânânce balega loru, și să bee chiaru udulu loru cu voi?
28 Și a stătutu Rabșake, și strigă în limba Iudeiloru cu vóce tare, și vorbi, dicêndu: Ascultați cuvêntulu regelui celui mare, alu regelui Asi-
29 riei: Așa dice regele: Să nu vĕ încele Hezekia! căci nu va puté să vĕ
30 scape din mâna lui; Și să nu vĕ mângâe Hezekia cu Iehova, dicêndu: Iehova ne va scăpa, și cetatea acésta nu se va da în mâna regelui Asi-
31 riei. Să nu ascultați de Hezekia; căci așa dice regele Asiriei: Faceți cu mine împăcăciune, și eșiți la mine; și mâncați fie-care din vița sa de viă, și fie-care din smochinulu seu, și beți fie-care din apele cister-
32 nei sale; Pênĕ ce voiu veni, și vĕ voiu lua într'unu pământu asemenea cu pământulu vostru, pământulu grâului și mustului, pământulu pânei și viei, pământulu masliniloru și alu mierei; ca să trăiți și să nu muriți; și nu ascultați de Hezekia, cându vĕ încélă, dicêndu: Iehova ne va scăpa. Deii *cărui* poporu scă- 33
pat'au țéra loru din mâna regelui Asiriei? Unde *sûnt* deii Hamatului 34
și ai Arpadului? Unde *sûnt* deii Șefarvaimului, ai Henei și ai Ivei? Óre scăpat'au ei din mâna mea Samaria? Cine dintre toți deii țereloru 'și scă- 35
pară țéra din mâna mea, pentru ca *și* Iehova să scape Ierusalimulu din mâna mea?

Și poporulu tăcu, și nu-i respun- 36
se nici unu cuvêntu; căci ordinulu regelui era: Să nu-i respundeți.

Atuncea Eliakimu, fiiulu lui Hil- 37
kia, care *era* preste casă, și Șebna, secretarulu, și Ioahu, fiiulu lui Asafu, cancelarulu, veniră la Hezekia cu vestminte rupte, și-i spuseră cuvintele lui Rabșake.

Și regele Hezekia audindu *cuvintele* 1
aceste, 'și sfășià vestmintele sale, și se acoperí cu sacu, și întră în casa lui Iehova. Și trămese pre Eliakimu, 2
care *era* preste casă, și pre Șebna, secretarulu, și pre cei mai bĕtrâni dintre preuți, acoperiți cu saci, la Isaia, profetulu, fiiulu lui Amozu. Și-i diseră: Așa dice Hezekia: Di de 3
strîmtorare, de certare, și de blăstemu *este* diua acésta; căci pruncii au ajunsu pênĕ la nascere, și nu *este* putere, ca să nască. Póte va 4
audí Iehova, Dumnedeulu teu, tóte cuvintele lui Rabșake, pre care regele Asiriei, domnulu seu, l'a trămesu, să blasteme pre viulu Dumnedeu, și să-lu certe prin cuvintele, ce le audí Iehova, Dumnedeulu teu; pentru acésta înalță rugăciune pentru remășița, ce a mai remasu.

Și *așa* veniră servii regelui He- 5
zekia la Isaia. Și li dise Isaia: Așa 6
veți dice domnului vostru: Așa dice Iehova: Nu te teme de cuvintele, ce le-ai auditu, cu cari servii regelui Asiriei mĕ blăstemară. Éccĕ, eu voiu despune spiritulu seu, că elu audindu scire, se va întórce în țéra sa; si-lu voiu face să cadă cu sabia în țéra sa.

Și Rabșake se întórse, și află pre 8
regele Asiriei luptându-se asupra Libnei: căci elu audise, că *regele* a purcesu din Lachișu. Și *regele*, cumu 9

audí ḑicêndu-se despre Tirhaka, regele Etiopiei: Éccĕ, elu eşí, ca să se lupte cu tine; a trămesu érăşi
10 soli cătră Hezekia, ḑicêndu: Aşa veţi spune lui Hezekia, regele lui Iuda, ḑicêndu: Dumneḑeulu teu, în care te încreḑi, să nu te încele, ḑicêndu: Ierusalimulu nu se va da în mâna
11 regelui Asiriei. Éccĕ, tu ai auḑitu ce au făcutu regii Asiriei tuturoru ţereloru, pre cari le-au stricatu; şi
12 óre tu vei scăpa? Óre ḑeii popóreloru scăpară pre acelea, pre cari părinţii mei le stricară: Gozanulu şi Haranulu, şi Rezefulu, şi pre fiii
13 Edenului din Telasaru? Unde *e* regele Hamatului, şi regele Arpadului, şi regele cetăţii Sefarvaimului, alu Henei şi alu Ivei?

14 Şi luându Hezekia epistola din mâna soliloru, o ceti; şi se suí Hezekia în casa lui Iehova, şi o întinse
15 înaintea lui Iehova. Şi se rugă Hezekia înaintea lui Iehova, ḑicêndu: Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, celu ce şeḑi *între* cherubimi, tu singuru esci Dumneḑeu alu tuturoru regateloru pământului; tu ai făcutu ceri-
16 ulu şi pământulu: Iehova, plécă-ţi urechia ta, şi ascultă; deschide-ţi, Iehova, ochii tei, şi veḑi, şi ascultă cuvintele lui Senacheribu, şi ale celui trămesu, ca să blasteme pre Dum-
17 neḑeulu celu viu. Căci adevĕratu, Iehova, regii Asirei nimiciră popó-
18 rele şi ţerele loru; Şi aruncară în focu ḑeii loru; pentru că nu *erau* ḑei, ci făptura mâneloru ómeniloru, lemne şi petre; pentru acésta le ni-
19 miciră. Şi acumu, Iehova, Dumneḑeulu nostru, mântuesce-ne, rogu-te, din mâna lui; ca să cunóscă tóte regatele pământului, că tu singuru *esci* Iehova, Dumneḑeu.

20 Şi trămese Isaia, fiiulu lui Amozu, cătră Hezekia, ḑicêndu: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu: Câte te-ai rugatu mie contra lui Senacheribu, regele Asiriei, *le*-amu auḑitu.
21 Acesta *este* cuvêntulu, ce Iehova a ḑisu pentru d'însulu:

Fecióra, fiica Sionului, te despre-
[ţuesce *şi* rîde de tine,
Fiica Ierusalimului clătesce din capu
[dinapoia ta.
Pre cine ai înjuratu şi ai blăste- 22
[matu?
Şi asupra cui ai înălţatu vócea,
Şi ai redicatu susu ochii tei?
Asupra Sântului lui Israelu!
Ai înjuratu pre Domnulu prin solii 23
[tei, şi ai ḑisu:
Cu mulţimea carĕloru mele m'amu
[suitu eu
Pe înălţimea munţiloru, pe cóstele
[Libanului;
Şi amu tăiatu cedrii sei cei înalţi *şi*
[pinii sei cei aleşi;
Întrat'amu pênĕ la locuinţele sale
[cele mai îndepărtate, *în* pădurea
[Carmelului seu:
Eu amu sepatu şi amu bĕutu ape 24
[străine,
Şi cu talpele pecióreloru mele amu
[secatu tóte fluviele Egiptului.
N'ai auḑitu, că eu de demultu amu 25
[făcutu acésta?
Şi că din vechi amu voit'o? — Şi
[eu amu făcutu,
Ca să fii spre prefacerea cetăţiloru
[întărite *în* grămăḑi de ruine.
De aceea locuitorii loru au slăbitu, 26
S'au înspăimêntatu, şi s'au ruşinatu;
S'au prefăcutu *ca* érba câmpului, şi
[*ca* verdéţa,
Ca érba de pe acoperiminte, şi *ca*
[*grâulu,* celu pêrlitu înainte de în-
[spicare.
Dară amu cunoscutu şederea ta, şi 27
[eşirea ta, şi întrarea ta,
Şi înfuriarea ta asupra mea.
Fiindu că furia ta asupra mea şi 28
[mândria ta au ajunsu la urechiele
[mele,
De aceea voiu pune veriga mea în
[nările tale,
Şi zebelele mele în buzele tale,
Şi te voiu întórce pe calea, pe care
[ai venitu.

Şi acésta *va fi* ţie semnu: 29
Anulu acesta veţi mânca ori-ce cresce
[singuru de la sine;
Şi alu duoilea anu ori-ce va resări
[din aceste;
Şi alu treilea anu să semênaţi, să
[seceraţi,
Şi să plântaţi vie, şi să mâncaţi frup-
[tulu loru.
Şi remăşiţa casei lui Iuda, câtu a 30
[remasu,

Érăşi va prinde rădicini de desubtu,
[şi d'asupra va da frupte.
31 Căci din Ierusalimu va eşí remăşiţă,
Şi din muntele Sionu cei ce voru
[scăpa;
Zelulu lui Iehova *alu ostiriloru* va
[face acésta;
32 Pentru acésta aşa ḑice Iehova
[pentru regele Asiriei:
Nu va întra în cetatea acésta, nici
[va săgeta în ea săgétă,
Nici va sta înaintea ei cu scutulu,
[nici va redica valu asupra ei.
33 Pe calea, pe care a venitu, pe acea
[se va întórce;
Şi în cetatea acésta nu va întra, ḑice
[Iehova.
34 Căci voiu apĕra cetatea acésta, ca să
[o mântuescu,
Pentru mine şi pentru servulu meu
[Davidu.
35 Şi în nóptea aceea eşí îngerulu lui Iehova, şi ucise în taběra Asirieniloru o sută, optu ḑeci şi cinci de mii; şi cându *locuitorii* s'au sculatu demânéţa, éccĕ, toţi *jăceau* corpuri
36 mórte. Şi a plecatu Senacheribu, regele Asiriei, şi s'a dusu, şi s'a în-
37 torsu, şi locui în Niniva. Şi a fostu, pre cându se închină în casa lui Nisrocu, ḑeulu seu, Adramelecu şi Şarezeru, fiii sei, 'lu loviră cu sabia, şi fugiră în pămêntulu Armeniei; şi în loculu seu domní Esarhaddonu, fiiulu seu.

CAP. 20.

Bóla şi însănĕtoşirea lui Hezekia; visita soliloru din Babilonu, şi primirea loru.

1 În ḑilele acele Hezekia se 'nbolnăvi de mórte; şi veni la elu Isaia, profetulu, fiiulu lui Amozu, şi-i ḑise: Aşa ḑice Iehova: Reguléză-ţi casa
2 ta, căci vei muri, şi nu vei trăi. Atuncea 'şi întórse faţa sa la părete,
3 şi se rugă lui Iehova, ḑicêndu: O Iehova, amintesce-ţi, rogu-te, că amu âmblatu înaintea ta cu credinţă şi cu ânimă întrégă, şi amu făcutu *ce este* plăcutu în ochii tei. Şi a plânsu Hezekia plângere mare.
4 Şi mai 'nainte de a eşí Isaia în curtea de meḑilocu, fu cuvêntulu
5 lui Iehova cătră elu, ḑicêndu: Întórce-te, şi ḑi lui Hezekia, domnulu poporului meu: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Davidu, părintele teu: Audit'amu rugăciunea ta, vĕḑut'amu lacrimele tale; éccĕ, te voiu vindeca; a treia ḑi te vei suí în casa lui Iehova. Şi voiu adăugi la ḑilele 6
tale cinci-spre-ḑece ani; şi te voiu scăpa pre tine şi cetatea acésta din mâna regelui Asiriei, şi voiu apĕra cetatea acésta, pentru mine şi pentru servulu meu, Davidu. Şi Isaia 7
ḑise: Luaţi o turtă de smochine. Şi au luatu, şi au pus'o la îmflătură; şi se însănĕtoşà.

Şi Hezekia ḑisese cătră Isaia: 8
Care *este* semnulu, că Iehova mĕ va vindeca, şi că mĕ voiu suí în casa lui Iehova a treia ḑi? Şi a ḑisu Isaia: 9
Acesta va fi ţie semnulu de la Iehova, că Iehova va face lucrulu ce a promisu: Voesci tu să trécă umbra ḑece trepte înainte, séu să se întórcă ḑece trepte înapoi? Şi Hezekia re- 10
spunse: Uşoru lucru este, să se pogóre umbra ḑece trepte: dară nu aşa; ci să se întórcă umbra ḑece trepte înapoi. Şi Isaia, profetulu, 11
strigă cătră Iehova, şi elu întórse înapoi umbra cu ḑece trepte, *pe treptele*, pe cari se pogorîse în cadranulu lui Ahazu.

În acelu timpu Berodacu-Baladanu, fiiulu lui Baladanu, regele Babilonului, trămese epistole şi daru lui 12
Hezekia; căci audise că Hezekia a fostu bolnavu. Şi-i ascultà Hezekia, 13
şi a aretatu loru tótă casa lucruriloru sale celoru preţióse: argintulu, aurulu, aromatele, şi oleiurile cele preţióse, şi *întréga* casa sa de arme, şi totu ce se afla în tesaurele sale; n'a fostu nimicu în casa sa, nici în regatulu seu, ce Hezekia să nu li fie aretatu.

Atuncea veni Isaia, profetulu, că- 14
tră regele Hezekia, şi-i ḑise: Ce au spusu ómenii acestia? şi de unde au venitu la tine? Şi Hezekia ḑise: Din pămêntu depărtatu au venitu, de la Babilonu. Şi elu ḑise: Ce vĕḑură în 15
casa ta? Şi Hezekia respunse: Vĕḑură totu ce *este* în casa mea; nimicu nu este în tesaurele mele, care să nu li fiu aretatu loru.

16 Atuncea dise Isaia cătră Hezekia;
17 Ascultă cuvêntulu lui Iehova: Éccĕ, vinu dile, în cari totu ce *este* în casa ta, şi *totu* ce părinţii tei au adunatu pênĕ în diua de astă-di, se va duce la Babilonu; nu va remâné nimicu,
18 dice Iehova. Şi din fiii tei, ce voru eşí din tine, ce-i vei nasce, se voru lua, şi se voru face eunuchi în pa-
19 latulu regelui Babilonului. Şi dise Hezekia cătră Isaia: Bunu *este* cuvêntulu lui Iehova, pre care l'ai vorbitu. Şi adause: Nu *este aşa*, dacă va fi pace şi siguranţă în dilele mele?
20 Şi cele-l-alte fapte ale lui Hezekia, şi tótă puterea lui, şi în ce chipu făcu ézulu şi apăductulu, *prin care* aduse apa în cetate, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui
21 Iuda? Şi Hezekia adormí cu părinţii sei, şi în loculu seu domní Manase, fiiulu seu.

CAP. 21.

Domnia rea a lui Manasse, Domnia rea a lui Amonu.

1 De duoi-spre-dece ani *era* Manase, cându se făcu rege; şi domní cinci-deci şi cinci de ani în Ierusalimu;
2 şi numele mumei lui *era* Heftiba. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, dupre urîciunile popóreloru, pre cari Iehova le alungase de dinaintea fiiloru
3 lui Israelu. Căci a ziditu érăşi înălţimile, pre cari Hezekia, părintele seu, le dĕrimase; şi redică altare lui Baalu, şi făcu Astartea, cumu făcuse Ahabu, regele lui Israelu; şi se închină la tótă ostirea ceriului, şi li
4 serví. Şi a ziditu altare în casa lui Iehova, despre care Iehova disese: În Ierusalimu voiu pune numele meu.
5 Şi a ziditu altare la tótă ostirea ceriului în cele duoĕ curţi ale casei lui
6 Iehova. Si trecú pre fiiulu seu prin focu, şi predicea timpurile, şi întrebuinţa descântecele, avea lângă sine vrăjitori şi magi, ca să-*lu* întărîte; şi făcu multe rele în ochii lui Ie-
7 hova. Şi puse chipulu cioplitu alu Astarteei, pre care l'a făcutu elu, în casa, de care Iehova disese lui Davidu şi lui Solomonu, fiiulu seu: În casa acésta şi în Ierusalimu, pre care l'amu alesu din tóte semintiele lui Israelu, voiu pune numele meu în eternu; Şi nu voiu mai muta pecio- 8
rulu lui Israelu din pământulu, pre care l'amu datu părinţiloru loru; numai dacă voru căuta să facă tóte, câte li-amu ordinatu loru, şi dupre tótă legea, ce servulu meu Moisi a datu loru. Dară nu ascultară; ci i-a 9
ademenitu Manase, ca să facă mai rele de câtu popórele, pre cari Iehova le-a stêrpitu de dinaintea fiiloru lui Israelu.

Şi a vorbitu Iehova prin servii sei, 10
profeţii, dicêndu: Fiindu că Manase, 11
regele lui Iuda, făcu urîciunile aceste, mai rele de câtu tóte acele, pre cari le făcură Amoreii cei înainte de elu, şi a trasu şi pre Iuda în pĕcatu prin idolii sei, De aceea, aşa dice 12
Iehova, Dumnedeulu lui Israelu: Éccĕ, eu voiu aduce rele asupra Ierusalimului şi asupra lui Iuda, încâtu voru huí amînduoĕ urechiele ori-cui, care va audí de dînsele. Şi 13
voiu întinde preste Ierusalimu frânghia Samariei, şi cumpĕna casei lui Ahabu; şi voiu sterge Ierusalimulu, precumu sterge *cineva* ulciorulu, şi stergêndu '*lu* restórnă cu gura în josu. Şi voiu părăsi remăşita mo- 14
scenirei mele, şi o voiu da în mâna neamiciloru loru, şi voru ajunge spre jafu şi spre prédă; Că au făcutu rele 15
în ochii mei, şi m'au întărîtatu din diua, *în care* părinţii loru au eşitu din Egiptu, pênĕ în diua de astă-di.

Manase vĕrsă şi sânge nevinovatu 16
multu fórte, pênĕ ce a împlutu Ierusalimulu de la unu capĕtu la celu-l-altu, afară de pĕcatulu seu, prin care a trasu pre Iuda în pĕcatu, făcêndu rele în ochii lui Iehova.

Şi cele-l-alte fapte ale lui Manase, 17
şi tóte câte le făcu, şi pĕcatulu seu, ce a pĕcătuitu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda? Şi adormí Manase cu părinţii sei şi 18
se îmmormêntă în grădina casei sale, în grădina lui Uza. Şi în loculu seu domní Amonu, fiiulu seu.

De duoĕ-deci şi duoi de ani *era* 19
Amonu, cându se făcu rege; şi domní duoi ani în Ierusalimu; şi numele mumei lui *era* Meşulemetu, fiica lui Haruzu din Iotba. Şi făcu 20

rele în ochii lui Iehova, cumu făcuse
21 Manase, părintele seu; Şi âmbla în
tóte căile, în cari a âmblatu părin-
tele seu; şi se închină idoliloru, că-
rora se închină părintele seu, şi se
22 prosternú înaintea loru. Şi a părăsitu pre Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru sei, şi n'a âmblatu în calea
23 lui Iehova. Şi conjurară între ei servii lui Amonu asupra lui; şi au u-
24 cisu pre rege în casa sa. Éru poporulu ţerei omorî pre toţi cei ce au fostu conjuratu asupra regelui Amonu; şi poporulu ţerei făcu rege în loculu seu pre Iosia, fiiulu seu.

25 Şi cele-l-alte fapte ale lui Amonu, câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda?
26 Şi l'au îmmormêntatu în mormêntulu seu în grădina lui Uza. Şi în loculu seu domní Iosia, fiiulu seu.

CAP. 22—25.

Domnia lui Iosia; reformele sale; şi desfiinţarea idololatriei. Domnia lui Ioahazu şi a lui Ioakimu; supunerea loru regelui din Egiptu; năvălirea întêia a Chaldeiloru subu Nebucodonosoru. Domnia lui Ioachinu; năvălirea a duoa a Chaldeiloru; strămutarea generalĕ întêia a Iudeiloru în Babilonu. Domnia lui Zedekia; împresurarea a duoa a Ierusalimului de cătră Nebucodonosoru; nimicirea cetăţii şi a templului; strămutarea a duoa a poporului în Babilnnu. Ghedalia se aşeḑă guvernatoru de cătră Nebucodonosoru, şi este ucisu de Işmaelu; remăşiţa Iudeiloru fuge în Egiptu. Prinsórea lui Ioachinu uşuratu de Evilu-Merodacu.

1 De optu ani *era* Iosia, cându se făcu rege, şi domní în Ierusalimu treiḑeci şi unulu de ani; şi numele mumei lui *era* Iedida, féta lui Adaia
2 din Bozcatu. Şi făcu drepte în ochii lui Iehova, şi âmblà în tóte căile lui Davidu, părintele seu, şi nu se abătu nici în drépta nici în stânga.

3 Şi în anulu alu optu-spre-ḑecelea alu regelui Iosia, trămese regele pre Şafanu, fiiulu lui Azalia, fiiulu lui Meşullamu, secretarulu, în casa lui
4 Iehova, ḑicêndu: Sui-te cătră Hilkia, archiereulu, *şi ḑi-i* să strîngă argintulu întratu în casa lui Iehova, pre care uşierii l'au adunatu de la po-
5 poru; Şi să-lu dee în mâna lucrătoriloru, cari au supraveghiarea preste casa lui Iehova; şi ei să-lu dee lucrătoriloru la casa lui Iehova, ca
6 să dirégă stricăciunile casei: Teslariloru, zidariloru, petrariloru; şi ca să cumpere lemne şi petre cioplite, ca să dirégă casa. Éru de la ei nu 7
se lua séma de argintulu, ce se da în mânele loru, căci lucrau cu credinţă.

Şi Hilkia, archiereulu, ḑise cătră 8
Şafanu, secretarulu: Amu aflatu cartea legei în casa lui Iehova. Şi dădu Hilkia lui Şafanu cartea; şi elu o ceti. Şi a venitu la rege Şafanu, se- 9
cretarulu, şi spuse regelui cuvêntulu, şi ḑise: Servii tei au vĕrsatu totu argintulu, ce se afla în casă, şi l'au datu în mâna lucrătoriloru, cari au priveghiarea preste casa lui Iehova.
Şi spuse Şafanu, secretarulu, rege- 10
lui, ḑicêndu: Hilkia, preutulu, ni-a datu o carte. Şi Şafanu o ceti înaîntea regelui. Şi cumu audí regele 11
cuvêntulu cărţii legei, şi-a ruptu vestmintele sale. Şi regele ordinà lui 12
Hilkia, preutulu, şi lui Ahikamu, fiiulu lui Şafanu, şi lui Acboru, fiiulu lui Micaia, şi lui Şafanu, secretarulu, şi lui Asaia, servulu regelui, ḑicêndu: Duceţi-vĕ, întrebaţi pre Iehova 13
pentru mine şi pentru poporu şi pentru întregulu Iuda, pentru cuvintele cărţii acesteia, ce s'a aflatu; căci mare *este* mânia lui Iehova, care s'a aprinsu asupră-ni; pentru că părinţii nostri nu au ascultatu de cuvintele cărţii acesteia, ca să facă dupre tóte câte ni sûnt scrise.

Şi aşa Hilkia, preutulu, şi Ahika- 14
mu, Acboru, Şafanu şi Asaia dusus'au la Hulda, profetésa, femeea lui Şallumu, fiiulu lui Tikva, fiiulu lui Harhasu, custodele vestminteloru; (éru ea locuia în Ierusalimu, în Mişne;) şi au vorbitu cu ea. Şi ea 15
li-a ḑisu: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu: Spuneţi omului, care v'a trămesu la mine: Aşa ḑice 16
Iehova: Éccĕ, eu voiu aduce rele asupra locului acestuia şi asupra locuitoriloru lui, *dupre* tóte cuvintele cărţii, ce regele lui Iuda le-a cetitu.
Fiindu că m'au părăsitu, şi au tă- 17
mâiatu la alţi ḑei, *şi* m'au întărîtatu prin tóte faptele mâneloru loru; pentru acésta s'a aprinsu mânia mea preste loculu acesta, şi nu se va stinge. Éru cătră regele lui Iuda, 18
care v'a trămesu să întrebaţi pre Iehova, aşa să-i spuneţi: Aşa ḑice

Iehova, Dumnedeulu lui Israelu: Cuvintele, ce le-ai auditu, *se voru*
19 *împlini*; *Dară* fiindu că ânima ta s'a muiatu, şi te-ai umilitu înaintea lui Iehova, cându ai auditu *tóte*, câte amu dişu asupra locului acestuia şi asupra locuitoriloru lui, că va fi pustiire şi blăstemu, şi ţi-ai ruptu vestmintele tale, şi ai plânsu înaintea mea; pentru acésta şi eu *te*-amu
20 ascultatu, dice Iehova. Éccě deci, eu te voiu adăugi la părinţii tei, şi vei fi strînsu la mormêntulu teu în pace, şi nu voru vedé ochii tei tóte relele, ce eu voiu aduce asupra locului acestuia. Şi dus'au respunsulu cătră rege.

1 Şi a trămesu regele, şi s'au adunatu la elu toţi bětrânii lui Iuda, şi ai Ie-
2 rusalimului. Şi regele s'a suitu în casa lui Iehova, şi toţi bărbaţii lui Iuda, şi toţi locuitorii Ierusalimului cu d'însulu; şi preuţii, şi profeţii, şi totu poporulu, de la micu pênĕ la mare; şi a cetitu în urechiele loru tóte cuvintele cărţii legământului, ce s'a
3 aflatu în casa lui Iehova. Şi stându regele lângă stâlpu, a făcutu unu legământu înaintea lui Iehova, că va âmbla în urma lui Iehova, şi va păzi ordinele lui, mărturiele lui şi legile lui, din tótă ânima şi din totu sufletulu, ca să se adeveréscă cuvintele legământului acestuia, ce sûnt scrise în cartea acésta; şi totu poporulu stătu la acestu legământu.

4 Şi regele ordinà lui Hilkia, archiereulu, şi preuţiloru de rôndulu alu duoilea, şi uşieriloru, să scótă din templulu lui Iehova tóte vasele cele făcute pentru Baalu şi pentru Astartea şi pentru tótă ostirea ceriului; şi le-a arsu afară din Ierusalimu, în câmpiele Kedronului, şi cenuşa loru au dus'o la Betu-Elu.
5 Şi a desfiinţatu pre preuţii idoliloru, pre cari regii lui Iuda 'i rônduiseră să tămâie pe înălţimi, în cetăţile lui Iuda, şi în împrejurimile Ierusalimului; *a desfiinţatu* şi pre cei ce tămâiau lui Baalu, sórelui, lunei, zo-
6 diiloru şi la tótă ostirea ceriului. Şi a scosu *chipulu* Astarteei din casa lui Iehova afară din Ierusalimu la părîulu Kedronu, şi-lu arse la părîulu Kedronu, şi *l'*a prefăcutu în pulbere, şi pulberea o aruncà pe mormintele fiilou poporului. Şi a dĕri- 7
mătu casele sodomiţiloru, cari *erau* lângă casa lui Iehova, unde femeele ţeseau podóbe pentru Astartea.

Şi strînse pre toţi preuţii din ce- 8
tăţile lui Iuda, şi a spurcatu înălţimile, unde preuţii tămâiaseră, de la Gheba pênĕ la Beeru-Şeba; şi a dĕrimatu înălţimile porţeloru, ce *erau* la întrarea porţii lui Iosua; mai marele cetăţii, ce *se aflau* în stânga porţii cetăţii. Dară preuţii înălţimi- 9
loru nu se suiau la altarulu lui Iehova în Ierusalimu, ci mâncau azime între fraţii loru.

Şi a spurcatu pre Tofetulu din va- 10
lea fiiloru lui Hinnomu, ca nimenea să nu pótă trece prin focu pre fiiulu seu séu pre féta sa lui Molecu. Şi 11
desfiinţà caii, ce regii lui Iuda 'i consacraseră sórelui, la întrarea în casa lui Iehova, aprópe de locuinţa lui Natanu-Melecu, diregĕtorulu, ce *era* în Farvarimu, şi arse cu focu carĕle sórelui. Şi altarele de pe aco- 12
perimêntulu rôndului de susu alu lui Ahazu, pre cari le făcuseră regii lui Iuda; şi altarele, pre cari le făcuse Manase în ambele curţi ale casei lui Iehova, le-a sfărimatu, şi *le*-a dĕrimatu acolo regele, şi aruncà pulberea loru în părîulu Kedronu. Şi în- 13
ălţimile ce *erau* din faţa Ierusalimului, cele din drépta Muntelui Stricăciunei, pre cari le zidise Solomonu, regele lui Israelu, pentru Astartea, urîciunea Sidonieniloru, şi pentru Chemoşu, urîciunea Moabiţiloru, şi pentru Milcomu, urîciunea fiiloru lui Ammonu, *tóte le* spurcà regele. Şi a 14
sfărimatu statuele, şi a tăiatu Astarteele, şi împlú locurile loru cu óse de ómeni.

Şi altarulu din Betu-Elu, înălţi- 15
mea, pre care o făcu Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, care a trasu pre Israelu în pĕcatu, pre acelu altaru şi înălţime le dĕrimà, şi arse înălţimea, *şi o* prefăcu în pulbere; ars'a *încă* şi Astartea. Şi cându se întórse 16
Iosia, şi vĕdú mormintele, ce *erau* acolo pe munte, a trămesu, şi a lu-

atu ósele din morminte, şi *le* arse pe altaru, şi-lu spurcà, dupre cuvêntulu lui Iehova, pre care l'a strigatu omulu lui Dumneḍeu, cându
17 prochiămà cuvintele aceste. Şi *regele* ḍise: Ce mormêntu *este* acesta ce vĕḍu? Şi bărbaţii cetăţii 'i ḍiseră: Mormêntulu omului lui Dumneḍeu, care venia din Iuda, şi prochiămà cele ce tu ai făcutu cu altarulu
18 din Betu-Elu. Şi elu ḍise: Lăsaţi-lu; să nu misce nimenea ósele lui. Deci lăsară în pace ósele lui, împreuna cu ósele profetului, ce venise din Samaria.
19 Aşa şi tóte casele înăltimiloru, ce *erau* în cetăţile Samariei, pre cari le făcură regii lui Israelu, ca să întărîte *pre Iehova*, le depărtà Iosia, şi făcu cu ele totu ce făcuse în Betu-
20 Elu. Şi elu a junghiatu pe altare pre toţi preuţii înălţimiloru, ce *erau* acolo, şi a arsu de asupra loru óse de ómeni, şi se întórse la Ierusalimu.
21 Şi ordinà regele la totu poporulu, ḍicêndu: Faceţi pascele lui Iehova, Dumneḍeulu vostru, dupre cele scrise în cartea acésta a legămêntului.
22 Cu adevĕratu astu feliu nu se serbară pascele din ḍilele judecătoriloru, cari judecară pre Israelu, nici în tóte ḍilele regiloru lui Israelu şi ale
23 regiloru lui Iuda; Cumu se serbară pascele aceste lui Iehova în Ierusalimu, în anulu alu optu-spre-ḍecelea alu regelui Iosia.
24 Iosia stêrpi încă şi pre necromanţi, pre magi, pre terafimi, pre idoli şi tóte urîciunile, ce se vedeau în pămêntulu lui Iuda şi în Ierusalimu, ca să se adeveréscă cuvintele legei, scrise în cartea, ce o aflà Hilkia,
25 preutulu, în casa lui Iehova. Şi asemenea lui n'a fostu mai 'nainte de elu vre unu rege, care să se fi întorsu la Iehova din tótă ânima sa, din totu sufletulu seu şi din tótă puterea sa, dupre tótă legea lui Moisi; nici se sculà după d'însulu *vre unulu* asemenea lui.
26 Totuşi Iehova nu se întórse de la aprinderea mâniei sale celei mari, mâniă care s'a aprinsu asupra lui Iuda pentru tóte întărîtările, cu cari
27 l'a întărîtatu Manase. Şi Iehova ḍise: Şi pre Iuda 'lu voiu lepĕḍa de la faça mea, cumu amu lepĕḍatu pre Israelu; şi voiu lepĕḍa cetatea acésta, Ierusalimulu, pre care l'amu alesu, şi casa, de care ḍisesemu: Numele meu va fi acolo.
28 Şi cele-l-alte fapte ale lui Iosia, şi tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda?
29 În ḍilele lui se suí Faraonu-Neco, regele Egiptului, în contra Asiriei la fluviulu Eufratu. Şi regele Iosia merse spre întimpinarea lui; acela, cumu 'lu vĕḍú, 'lu omorî în Meghiddo. Şi servii lui 'lu duseră mortu
30 în carú de la Meghiddo, şi-lu aduseră la Ierusalimu, şi-lu îmmormêntară în mormêntulu seu. Şi poporulu ţerei a luatu pre Ioahazu, fiiulu lui Iosia, l'a unsu, şi l'a făcutu rege în loculu părintelui seu.
31 De duoĕ-ḍeci şi trei de ani *era* Ioahazu, cându se făcu rege, şi domní trei luni în Ierusalimu. Şi numele mumei lui *era* Hamutalu,
32 féta lui Ieremia din Libna. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, în tóte câte
33 făcuseră părinţii sei. Şi Faraonu-Neco l'a pusu în catene în Ribla, în pămêntulu Hamatului, ca să nu domnéscă în Ierusalimu; şi puse asupra ţerei glóbă de o sută de talente de argintu şi de unu talentu de auru.
34 Şi Faraonu-Neco făcu pre Eliakimu, fiiulu lui Iosia, rege în loculu lui Iosia, părintele seu, şi schimbà numele lui în Ioakimu; éru pre Ioahazu l'a luatu, şi-*lu* duse în Egiptu,
35 şi elu muri acolo. Şi Ioakimu dădu lui Faraonu argintulu şi aurulu; dară a pusu biru asupra ţerei, ca să dee bani dupre ordinulu lui Faraonu; elu luà argintulu şi aurulu de la poporulu ţerei, dupre birulu cumu l'a pusu fie-căruia, ca să-lu dee lui Faraonu-Neco.
36 Ioakimu *era* de duoĕ-ḍeci şi cinci de ani, cându se făcu rege, şi domní unu-spre-ḍece ani în Ierusalimu. Şi numele mumei lui *era* Zebuda, féta lui Pedaia din Ruma. Şi făcu rele în
37 ochii lui Iehova, dupre tóte câte au făcutu părinţii sei.

1 În ḑilele lui se suí Nebucodonosoru, regele Babilonului, şi Ioakimu 'i stătu supusu trei ani; şi după aceea s'a întorsu, şi s'a resculatu asupra
2 lui. Şi Iehova trămese asupra lui cetele Chaldeiloru, cetele Sirieniloru, cetele Moabiţiloru, şi cetele fiiloru lui Ammonu; şi le trămese asupra lui Iuda, ca să-lu nimicéscă: dupre cuvêntulu lui Iehova, pre care-lu vorbi prin servii sei, profeţii. Cu adevĕratu, dupre ordinulu
3 lui Iehova se făcu *acésta* lui Iuda, ca să-*lu* depărteze de la faça sa, pentru pĕcatele lui Manase, în tóte
4 câte elu a făcutu, Şi pentru sângele nevinovatu ce l'a vĕrsatu, (căci a împlutu Ierusalimulu de sânge nevinovatu); şi Iehova nu voí să-*lu* erte.
5 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ioakimu, şi tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise în Cartea Croniceloru regiloru lui Iuda? Şi adormí Ioakimu cu
6 părinţii sei, şi în loculu seu domní Ioachinu, fiiulu seu.
7 Éru regele Egiptului nu eşí mai multu din pămêntulu seu; căci regele Babilonului cuprinse, de la pĕrîulu Egiptului pênĕ la fluviulu Eufratu, tóte câte erau ale regelui din Egiptu.
8 De optu-spre-ḑece ani *era* Ioachinu, cându se făcu rege, şi domní trei luni în Ierusalimu. Şi numele mumei lui *era* Nehuşta, féta lui El-
9 natanu din Ierusalimu. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, dupre tóte câte le făcu părintele seu.
10 În acelu timpu suitu-s'au servii lui Nebucodonosoru, regele Babilonului, asupra Ierusalimului, şi se
11 împresură cetatea. Şi cându a venitu Nebucodonosoru, regele Babilonului, asupra cetăţii, şi servii lui
12 o împresurau, Eşia Ioachinu, regele lui Iuda, înaintea regelui Babilonului, elu şi muma lui, servii lui, mai marii lui şi diregĕtorii lui; şi-lu prinse regele Babilonului în anulu
13 alu optulea alu domniei sale; Şi scóse de acolo tóte tesaurele casei lui Iehova, şi tesaurele casei regelui, şi sfărimă tóte vasele de auru, pre cari le făcuse Solomonu, regele lui Israelu, în templulu lui Iehova, dupre cumu a ḑisu Iehova. Şi a strămutatu totu Ierusalimulu, pre toţi 14
mai marii şi pre toţi bărbaţii de arme, ḑece mii de prinşi, şi pre toţi teslarii şi ferarii; nu remase de câtu partea cea mai saracă a poporului ţerei.

Şi a strămutatu la Babilonu pre 15
Ioachinu şi pre muma regelui, pre femeele regelui, pre diregĕtorii lui şi pre puternicii ţerei; *pre toţi i*-a dusu prinşi din Ierusalimu în Babilonu. Şi pre toţi luptătorii, şepte mii, 16
şi pre teslari şi pre ferari, o mie, şi pre toţi puternicii *şi* viteşii deprinşi la luptă, i-a strămutatu regele Babilonului la Babilonu. Şi regele Babi- 17
lonului făcu rege, în loculu lui *Ioachinu*, pre Mattania, fratele părintelui seu, şi schimbà numele lui în Zedekia.

De duoĕ-ḑeci şi unulu de ani *era* 18
Zedekia, cându se făcu rege; şi domní unu-spre-ḑece ani în Ierusalimu. Şi numele mumei lui *era* Hamutalu, féta lui Ieremia din Libna. Şi făcu rele în ochii lui Iehova, în 19
totulu cumu făcu Ioakimu. Din mâ- 20
nia lui Iehova asupra Ierusalimului şi asupra lui Iuda, ca să-i arunce de la faça sa, s'a făcutu, că Zedekia se resculà asupra regelui Babilonului.

Şi în anulu alu nouĕlea alu domni- 1
ei sale, în luna a ḑecea, în *ḑiua* a ḑecea a lunei, veni Nebucodonosoru, regele Babilonului, elu şi tótă óstea lui asupra Ierusalimului, şi tăbĕrâ asupră-i; şi au redicatu împotriva lui valu împrejuru. Şi cetatea fu îm- 2
presurată, pênĕ în anulu alu unuspre-ḑecelea alu regelui Zedekia. Şi 3
în a noua *ḑi* a lunei *a patra* fómetea crescú în cetate, aşa că nu era pâne pentru poporulu ţerei. Şi se sparse 4
cetatea, şi toţi bărbaţii de resbelu *fugiră* nóptea pe calea porţii celei dintre duoĕ ziduri, aprópe de grădina regelui; (éru Chaldeii *erau* împrejurulu cetăţii); şi apucară calea câmpului. Éru óstea Chaldeiloru ur- 5
mărí pre rege, şi-lu ajunse în şesurile Ierichonului; şi tótă óstea lui

6 se împrăscià de la elu. Şi au prinsu pre rege, şi l'au dusu la regele Babilonului în Ribla; şi-lu condemnà.
7 Şi aşa au junghiatu pre fiii lui Zedekia înaintea ochiloru lui, au orbitu ochii lui Zedekia, şi legându-lu cu lanţuri de aramă, l'au dusu în Babilonu.
8 Şi în luna a cincea, în a şeptea *di* a lunei, *în* anulu alu nouĕ-spre-ḑecelea alu lui Nebucodonosoru, regele Babilonului, veni asupra Ierusalimului Nebuzaradanu, capulu guardei domnesci, servulu regelui Ba-
9 bilonului: Şi arse casa lui Iehova, şi casa regelui, şi tóte casele din Ierusalimu; şi tóte casele *ómeniloru*
10 mari le aprinse cu focu. Şi tótă óstea Chaldeiloru, cea *de subu* capulu guardei domnesci, a dĕrîmatu zidurile Ierusalimului juru împrejuru.
11 Şi remăşiţa poporului, ce remăsese în cetate, şi pre fugarii, cari fugiau cătră regele Babilonului, şi remăşita mulţimei o strămută Nebuzaradanu, capulu guardei dom-
12 nesci. Dară din saracii ţerei capulu guardei lăsà, ca *să fie* lucrători de vii şi lucrători de pămêntu.
13 Şi stâlpii cei de aramă din casa lui Iehova, şi pedestalele, şi marea de aramă din casa lui Iehova le-au sfărimatu Chaldeii, şi arama loru au
14 luat'o la Babilonu. Au luatu şi ólele şi lopeţele şi fórfecele şi lingurele şi tóte vasele cele de aramă, cu cari
15 se făcea serviciulu. Capulu guardei a luatu şi tămâiătorile şi cupele, şi *totu* ce *era* de auru şi de argintu:
16 Cei duoi stâlpi, marea şi pedestalele, pre cari le făcuse Solomonu pentru casa lui Iehova; arama tuturoru vaseloru acestora nu era de
17 cumpenitu. Înălţimea unui stâlpu *era* de optu-spre-ḑece coţi; şi capitelulu de d'asupra de aramă; şi înălţimea capitelului de trei coţi; şi reţelele şi merele-granate de pe capitelu juru împrejuru *erau* tóte de aramă. Totu aceleaşi avea şi alu duoilea stâlpu, împreună cu reţéua.
18 Şi capulu guardei luà pre Seraia, ântĕiulu preutu, şi pre Zefania, alu duoilea preutu, şi pre cei trei uşieri.
19 Şi luà din cetate unu diregĕtoru, care *avea* priveghiarea asupra bărbaţiloru de resbelu, şi cinci bărbaţi din cei ce erau *totu-dé-una* înaintea regelui, cari se aflau în cetate, şi pre secretarulu mai marelui óstei, care scriea la óste pre poporulu ţerei, şi şese-ḑeci bărbaţi ai poporului
20 ţerei, cari se aflau în cetate. Şi luându-i Nebuzaradanu, capulu guardei, 'i duse la regele Babilonului în
21 Ribla. Şi regele Babilonului 'i lovi, şi-i omorî în Ribla, în pămêntulu Hamatului. Aşa se strămutà Iuda din pămêntulu seu.
22 Şi *preste* poporulu ce remase în pămêntulu lui Iuda, pre care Nebucodonosoru, regele Babilonului, 'lu lăsase, aşeḑà asupră-i pre Ghedalia, fiiulu lui Ahikamu, fiiulu lui Şafanu.
23 Şi auḑindu tóte căpiteniele ostiloru, ei şi bărbaţii loru, că regele Babilonului a aşeḑatu pre Ghedalia, au venitu la Ghedalia în Miţpa: Işmaelu, fiiulu lui Netania, şi Iohananu, fiiulu lui Kareahu, şi Seraia, fiiulu lui Tonhumetu, Netofateulu, şi Iaazania, fiiulu unui Maacateu, ei şi bărbaţii loru. Şi Ghedalia jurà
24 loru şi bărbaţiloru loru, şi li ḑise: Nu vĕ temeţi de a fi servi Chaldeiloru; locuiţi în ţéră, şi serviţi regelui Babilonului; şi vî va fi bine.
25 Dară în luna a şeptea Işmaelu, fiiulu lui Netania, fiiulu lui Elişama, din semînţa regéscă, veni, *avêndu* cu sine ḑece bărbaţi, şi lovi pre Ghedalia, încâtu muri; încă şi pre Iudeii şi Chaldeii ce *erau* cu elu în
26 Miţpa. Şi se redicà totu poporulu, de la micu pênĕ la mare, şi căpiteniele ostiloru, şi s'au dusu în Egiptu; că s'au temutu de Chaldei.
27 Şi în anulu alu trei-ḑeci şi şeptelea alu strămutărei lui Ioachinu, regele lui Iuda, în a duoĕ-spre-ḑecea lună, în duoĕ-ḑeci şi şepte a lunei, Evilu-Merodacu, regele Babilonului, în anulu ce începú a domní, înălţà din închisóre capulu lui Ioachinu, regele lui Iuda. Şi cu bună-
28 voinţă a vorbitu cu elu, a pusu tronulu lui de asupra tronului regiloru, ce *erau* cu d'însulu în Babilonu; Şi
29

a schimbatu vestmintele lui cele de închisóre; şi elu mânca pâne înaintea lui totu-dé-una în tóte ḑilele
30 vieţei sale. Şi hrana lui, hrană necurmată, 'i se dădu din partea regelui pe fie-care ḑi, în tóte ḑilele vieţei sale.

CARTEA ÂNTĔIA A CRONICELORU.

CAP. 1, 2.

Genealogiele de la Adamu pênĕ la Abraamu. Genealogiele lui Abraamu, ale lui Isaacu, ale lui Esau şi ale lui Iacobu. Urmaşii lui Iuda, şi locurile aşeḑărei loru.

1,2 Adamu, Setu, Enosu; Kenanu, Ma-
3 halalaeelu, Iaredu; Henocu, Matuse-
4 lahu, Lamehu; Noe, Şemu, Hamu, şi Iafetu.
5 Fii lui Iafetu: Gomeru, şi Mogogu, şi Madai şi Iavanu, şi Tu-
6 balu, şi Meşecu, şi Tirasu. Şi fiii lui Gomeru: Aschenazu, şi Rifatu, şi
7 Togarma. Şi fiii lui Iavanu: Elişa, şi Tarşişu, Chittimu, şi Dodanimu.
8 Fiii lui Hamu: Cuşu, şi Miţraimu,
9 Putu, şi Canaanu. Şi fiii lui Cuşu: Seba, şi Havila, şi Sabta, şi Raama, şi Sabteca. Şi fiii lui Rama: Şeba şi
10 Dedanu. Şi Cuşu născu pre Nimrodu: acesta începú a fi puternicu pe pă-
11 mêntu. Şi Miţraimu născu pre Ludimi, şi Anamimi, şi Lehabimi şi
12 Naftuhimi, Şi Patrusimi şi Casluhimi, (din carii eşiră Filistenii), şi
13 pre Caftorimi. Şi Canaanu născu pre Sidonu, pre ânteiu-născutulu seu, şi
14 pre Hetu, Şi pre Iebuseu şi Amoreu
15 şi Ghergaseu, Şi pre Heveu, şi Arkeu,
16 şi Sineu, Şi pre Arvadeu, şi Zemareu, şi Hemateu.
17 Fiii lui Şem: Elamu, şi Assuru, şi Arpacsadu, şi Ludu, şi Aramu, şi Uzu, şi Hulu, şi Gheteru, şi Meşecu.
18 Şi Arpacsadu născu pre Selahu, şi
19 Selahu născu pre Eberu. Şi lui Eberu 'i se născură duoi fiii: Numele unuia *era* Pelegu *(împărţirea)*; căci în ḑilele lui s'a împărţitu pământulu; şi numele fratelui seu *era* Ioktanu.
20 Şi Ioktanu născu pre Almodadu, şi
21 Selefu, şi Haţarmavetu, şi Ierahu, Şi pre Hadoramu, şi Uzaalu, şi Dikla,
22 Şi pre Ebalu, şi Abimaelu, şi Şeba,
23 Şi pre Ofiru, şi Havila, şi Iobabu. Toţi acestia *sûnt* fiii lui Ioktanu.
24, 25 Şemu, Arpacsadu, Selahu, Eberu, Pelegu, Reu; Serugu, Nahoru, Te- 26
rahu; Abramu, adecă Abraamu. 27

Fiii lui Abraamu: Isaacu şi Iş- 28
maelu. Aceste *sûnt* generaţiunile loru: 29
Ântĕiu născutulu lui Işmaelu, Nebaiotu, apoi Kedaru, şi Adbeelu, şi
Mibsamu; Mişma, şi Duma, Massa, 30
Hadadu, şi Tema; Ieturu, Nafişu, 31
şi Kedema. Acestia *sûnt* fiii lui Işmaelu.

Şi fiii Keturei, concubina lui A- 32
braamu: Ea născu pre Zimranu, şi Iokşanu, şi Medanu, şi Madianu, şi Iişbaku, şi Şuahu; şi fiii lui Iokşanu:
Şeba şi Dedanu. Şi fiii lui Madianu: 33
Efa, şi Eferu, şi Henocu, şi Abida, şi Eldaa. Toţi acestia *sûnt* fiii Keturei.

Şi Abraamu născu pre Isaacu. Fiii 34
lui Isaacu *sûnt:* Esau şi Israelu.

Fiii lui Esau *sûnt:* Elifazu, Reuelu 35
şi Ieuşu, şi Iaalamu, şi Korahu. Fiii 36
lui Elifazu *sûnt:* Temanu, şi Omaru, Zefi, şi Gatamu, Kenaru, şi Timna, şi Amaleku. Fiii lui Reuelu *sûnt:* 37
Nahatu, Zerahu, Şamma, şi Miza.
Şi fiii lui Seiru *sûnt:* Lotanu, şi Şo- 38
balu şi Ţibeonu, şi Ana, şi Dişonu, şi Eţaru, şi Dişanu. Şi fiii lui Lotanu 39
sûnt: Hori, şi Homamu; şi sora lui Lotanu: Timna. Fiii lui Şobalu *sûnt:* 40
Alianu, şi Manahatu, şi Ebalu, Şefi şi Onamu. Şi fiii lui Ţibeonu: Aiahu, şi Ana. Fiii lui Ana *sûnt*: Dişonu; 41
şi fiii lui Dişonu: Amramu, şi Eşbanu şi Iitranu, şi Cheranu. Fiii lui 42
Ezeru *sûnt*: Bilhanu, şi Zaavanu, *şi* Iakanu; fiii lui Dişanu: Uzu şi Aranu.

Şi acestia *sûnt* regii, cari domniră 43
în pământulu Edomului, înainte de a domní rege preste fiii lui Israelu: Bela, fiiulu lui Beoru; şi numele cetăţei sale *era* Dinhaba. Şi murindu 44
Bela, în loculu seu domní Iobabu, fiiulu lui Zerahu din Boţra. Şi mu- 45
rindu Iobabu, în loculu seu domní

Huşamu, din pământulu Temaneiloru. Şi murindu Huşamu, în loculu seu domní Hadadu, fiiulu lui Bedadu, care bătu pre Madianu în câmpia Moabului; şi numele cetăţei sale *era* Avitu. Şi murindu Hadadu, în loculu seu domní Samla din Masreka. Şi murindu Samla, în loculu seu domní Şaulu din Rehobotu de lângă rîu. Şi murindu Şaulu, în loculu seu domní Baalu-Hananu, fiiulu lui Acboru. Şi murindu Baalu-Hananu, în loculu seu domní Hadadu; şi numele cetăţei sale *era* Paiu; şi numele femeei sale *era* Mehetabelu, féta Matredei, féta lui Mezahabu. Şi murindu Hadadu, fură domnitori în Edomu: Domnitorulu Timna, domnitorulu Alia, domnitorulu Ietetu, Domnitorulu Oholibama, domnitorulu Ela, domnitorulu Pinonu, Domnitorulu Kenazu, domnitorulu Temanu, domnitorulu Mibţaru, Domnitorulu Magdielu, domnitorulu Iranu. Acestia *sûnt* domnitorii din Edomu.

Acestia *sûnt* fiii lui Israelu: Rubenu, Simeonu, Levi şi Iuda, Isacharu şi Zabulonu; Danu, Iosefu şi Beniaminu, Neftali, Gadu şi Asseru.

Fiii lui Iuda: Eru, şi Onanu, şi Şela; acesti trei i se născură de la féta Şuei, Cananită. Şi Eru, întêiunăscutulu lui Iuda, era reu în ochii lui Iehova, şi elu 'lu ucise. Şi Tamara, nora lui, 'i născu pre Perețu şi Zerahu. Toţi fiii lui Iuda *erau* cinci.

Fiii lui Perețu *sûnt:* Heţronu, şi Hamulu. Şi fiii lui Zerahu: Zimri, şi Etanu, şi Hemanu, şi Calcolu, şi Dara; de toţi cinci. Şi fiii lui Carmi: Acaru, celu ce a turburatu pre Israelu, şi a pĕcătuitu în *furtişagulu* anatemei. Şi fiii lui Etanu: Azaria. Şi fiii lui Heţronu, cari i se născură: Ierahmeelu, şi Ramu, şi Chelubai.

Şi Ramu născu pre Aminadabu; şi Amminadabu născu pre Nahşonu, pre capulu fiiloru lui Iuda; Şi Nahşonu născu pre Salma; şi Salma născu pre Boazu; Şi Boazu născu pre Obedu; şi Obedu născu pre Işai; Şi Işai născu pre întêiu-născutulu seu, pre Eliabu; şi pre Abinadabu, alu duoilea; şi pre Şamma, alu treilea; Pre Netaneelu, alu patrulea; pre Raddai, alu cincelea; Pre Ozemu, alu şeselea; pre Davidu, alu şeptelea. Şi surorile loru *erau:* Ţeruia şi Abigailu. Şi fiii Ţeruiei *erau:* Abişai, şi Ioabu, şi Asahelu, trei. Şi Abigailu născu pre Amasa, şi părintele lui Amasa *era* Ieteru, Işmaelitu.

Şi Calebu, fiiulu lui Heţronu, născu cu femeea *sa*, Azuba, şi cu Ieriota *fii*; şi acestia *sûnt* fiii loru: Ieşezu, şi Şobabu, şi Ardonu. Şi muri Azuba, şi Calebu, şi luà pre Efrata, şi ea 'i născu pre Huru. Şi Huru născu pre Uri; şi Uri născu pre Beţaleelu. Şi Heţronu întrà după acésta la féta lui Machiru, părintele lui Galaadu; şi elu o luà de femee, cându *era* de şese-ţeci de ani, şi ea 'i născu pre Segubu. Şi Segubu născu pre Iairu; şi acesta avea duoĕ-ţeci şi trei cetăţi în pământulu Galaadului. Şi luà Gheşurulu şi Aramulu cu satele lui Iairu, şi Kenatulu cu cetăţile lui, şese-ţeci cetăţi. Toţi acestia *erau* fiii lui Machiru, părintele lui Galaadu. Şi după mórtea lui Heţronu la Calebu-Efrata, născu Abia, femeea lui Heţronu, pre Aşuru, părintele Tekoei.

Şi fiii lui Erahmeelu, întêiu-născutulu lui Heţronu, erau: întêiu-născutulu, Ramu, apoi Buna, şi Orenu, şi Ozemu, *şi* Ahia. Şi Erahmeelu mai avu o femee, şi numele ei *era* Atara; acésta *este* muma lui Onamu. Şi fiii lui Ramu, întêiu-născutulu lui Ierahmeelu, *erau*: Maaţu, şi Iaminu, şi Ekeru. Şi fiii lui Onamu erau: Şammai şi Iada. Şi fiii lui Şammai: Nadabu şi Abişuru. Şi numele femeei lui Abişuru *era* Abihailu; şi ea 'i născu pre Ahbanu şi Molidu. Şi fiii lui Nadabu *erau*: Seledu şi Appaimu: éru Seledu muri fără copii. Şi fiii lui Appaimu *erau*: Iişi; şi fiii lui Iişi: Şeşanu; şi fiii lui Şeşanu: Ahlai. Şi fiii lui Iada, fratele lui Şammai: Ieteru şi Ionatanu. Şi Ieteru muri fără copii. Şi fiii lui Ionatanu *erau*: Peletu şi Zaza. Acestia erau fiii lui Ierahmeelu.

34 Şi Şeşanu nu avea fii, ci fete. Şi avea Şeşanu unu servu Egiptén, alu
35 cărui nume *era* Iarha. Şi Şeşanu dădu pre féta sa lui Iarha, servulu seu, de
36 femee; şi ea 'i născu pre Atai. Şi Atai născu pre Natanu; şi Natanu
37 născu pre Zabadu; Şi Zabadu născu pre Eflalu; şi Eflalu născu pre Obedu;
38 Şi Obedu născu pre Iehu; şi Iehu
39 născu pre Asaria; Şi Asaria născu pre Heleţu; şi Heleţu născu pre E-
40 leasa; Şi Eleasa născu pre Sisemai;
41 şi Sisemai născu pre Şallumu; Şi Şallumu născu pre Iekamia; şi Iekamia născu pre Elişama.

42 Şi fiii lui Calebu, fratele lui Ierahmeelu, *erau*: Meşa, ânteiu-născutulu seu; acesta *este* părintele lui Zifu; şi fiii lui Mareşa, părintele lui
43 Hebronu. Şi fiii lui Hebronu *erau*: Corahu, şi Tappuahu, şi Rekemu, şi
44 Şema. Şi Şema născu pre Rahamu, părintele Iorkoamului, şi Rechemu
45 născu pre Şammai. Şi fiiulu lui Şammai *era* Maonu; şi Maonu *era* pă-
46 rintele Betu-Ţurului. Şi Efa, concubina lui Calebu, născu pre Haranu, şi Moza, şi Gazezu. Şi Haranu născu
47 pre Gazezu. Şi fiii lui Iahdai *erau*: Reghemu, şi Iotamu, şi Gheşanu, şi
48 Peletu, şi Efa, şi Şaafu. Concubina lui Calebu, Maaca, născu pre Şeberu
49 şi Tirhana. Şi născu şi pre Şaafu, pre părintele Madmannei, şi Şeva, pre părintele Macbenei, şi pre părintele Ghibei. Şi fiica lui Calebu *era* Acsa.

50 Acestia sûnt fiii lui Calebu, fiiulu lui Huru, ântĕiu-născutulu Efratei: Şobalu, părintele Kiriatu-Iearimului,
51 Salma, părintele Betu-Lehemului,
52 Harefu, părintele Betu-Gaderului. Şi fiii lui Şabalu, părintele Kiriatu-Iearimului, *sûnt*: Haroe, şi jumătatea
53 Manahetiţiloru. Şi familiele Kiriatu-Iearimului *sûnt*: Ietrititii, şi Puhiţii, şi Şumatiţii, şi Mişraiţii; dintre acestia au eşitu Zareatiţii, şi Estauliţii.
54 Fiii lui Salma: Betu-Lehemu, şi Netofatiţii, Atarotu, Betu-Ioabu, şi jumătatea Manahetiţiloru, a Ţoriţiloru;
55 Şi familiele Soferimiloru, cari locuiau în Iabeşu, ale Tirateiloru, ale Şimeateiloru, ale Sucateiloru. Acestia *sûnt* Keniţii, cari s'au născutu de la Hamatu, părintele casei lui Recabu.

CAP. 3.

Familia lui Davidu.

Şi acestia sûnt fiii lui Davidu, cari 1
i se născură lui în Hebronu: ântĕiu-născutulu, Amnonu, de la Ahinoamu, Ezreeléna; alu duoilea, Danielu, de la Abigailu, Carmelita: Alu treilea, 2
Absalomu, fiiulu Maachei, fiica lui Talmai, regele din Gheşuru; alu patrulea, Adonia, fiiulu Haghitei; Alu 3
cincelea, Şefatia, de la Abitalu; alu şeselea, Itramu, de la Egla, femeea lui. *Acesti* şese 'i se născură în He- 4
bronu, unde elu domní şepte ani şi şese luni; şi trei-deci şi trei de ani domní elu în Ierusalimu. Şi acestia 5
'i se născură lui în Ierusalimu: Şimea, şi Şobabu, şi Natanu, şi Solomonu, patru, din Batşua, féta lui Ammielu; Şi Ibharu, şi Elişama, şi 6
Elifeletu, Şi Noga, şi Nefegu, şi Ia- 7
fia, Şi Elişama, şi Eliada, şi Elife- 8
letu, nouĕ. Toţi acestia *sûnt* fiii lui 9
Davidu, afară de fiii concubineloru; şi Tamara *era* sora loru.

Şi fiiulu lui Solomonu *era* Reho- 10
boamu; fiiulu acestuia *era* Abia; fiiulu acestuia, Asa; fiiulu acestuia, Iosafatu; Fiiulu acestuia, Ioramu; 11
fiiulu acestuia, Ahazia; fiiulu acestuia, Iehoaşu; Fiiulu acestuia, Amazia; 12
fiiulu acestuia, Azaria; fiiulu acestuia, Iotamu; Fiiulu acestuia, A- 13
hazu; fiiulu acestuia, Hezekia; fiiulu acestuia, Manasse; Fiiulu acestuia, 14
Amonu; fiiulu acestuia, Iosia.

Şi fiii lui Iosia *erau*: Ântĕiu-năs- 15
cutulu, Ioahananu; alu duoilea, Ioiakimu; alu treilea, Zedekia; alu patrulea, Şallumu.

Şi fiii lui Ioiakimu *erau*: Ieconia, 16
fiiulu lui; Zedekia, fiiulu lui.

Şi fiii lui Ieconia *erau*: Asiru; fi- 17
iulu acestuia, Sealtielu, Şi Malchi- 18
ramu, şi Pedaia, şi Şenaţaru, Iekamia, Hoşama, şi Nedabia.

Şi fiii lui Pedaia *erau*: Zeruba- 19
belu şi Şemei; şi fiii lui Zerubabelu: Meşullamu şi Hanania; şi Şelomita, sora loru; Şi Haşuba şi Ohelu. 20
şi Berechia, şi Hasadia, Iuşabu-Hesedu, cinci.

Şi fiii lui Hanania: Pelatia şi Ie- 21
saia; fiii lui Refaia, fiii lui Arnanu, fiii lui Obadia, fiii lui Şecania.

22 Și fiii lui Șecania: Șemaia. Și fiii lui Șemaia: Hatușu, și Igalu, și Bariahu, și Nearia, și Șafatu; șese.
23 Și fiii lui Nearia: Elioenai, și Hezekia, și Azrikamu, trei.
24 Și fiii lui Elioenai: Hodaia, și Eliașibu, și Pelaia, și Akkubu, și Iohananu, și Dalaia, și Anani, șepte.

CAP. 4.

Alți urmași ai lui Iuda, și locurile aședărei loru. Urmașii lui Simeonu, și locurile aședărei loru.

1 Fiii lui Iuda *sunt*: Pereț̦u, Heț̦ronu,
2 și Carmi, și Huru, și Șobalu. Și Reaia, fiiulu lui Șobalu, născu pre Iahatu; și Iahatu născu pre Ahumai și Lahadu. Aceste *sûnt* familiele Zorați̦iloru.
3 Și acestia *sunt* ai părintelui lui Etamu: Ezreelu, și Iș̦ma, și Idbașu; și numele surorei loru *era*
4 Haț̦elelponi. Și Penuelu *era* părintele lui Ghedoru, și Ezeru, părintele lui Huș̦a. Acestia *sunt* fiii lui Huru, ânteiu-născutulu Efratei, părintele Betu-Lehemului.
5 Și Așuru, părintele Tekoei, avea
6 duoĕ femei: Hela și Naara. Și Naara 'i născu lui pre Ahuzamu, și Heferu și Temeni, și Haahaș̦tari. Acestia
7 *sûnt* fiii Naarei. Și fiii Helei *sunt*:
8 Ț̦eretu, Iezoaru, și Etnanu. Și Cozu născu pre Anubu, și Haț̦obeba, și familiele lui Aharhelu, fiiulu lui Harumu.
9 Și Iabeț̦u era mai onoratu decâtu frați̦ii lui, și muma lui chiămà numele lui: Iabeț̦u, *(tristu)*, dicêndu:
10 Căci cu dureri l'amu născutu. Și Iabeț̦u chiămà pre Dumneḑeulu lui Israelu, și ḑise: O! de m'ai binecuvênta, și ai întinde hotarele mele, și mâna ta aru fi cu mine, și tu *m*'ai ferí de nenorociri, ca să fiu feritu de dureri! și Dumneḑeu 'i dădu ceea ce cerú.
11 Și Chelubu, fratele lui Șua născu pre Mehiru; acesta *este* părintele
12 lui Eș̦tonu. Și Eș̦tonu născu pre Betu-Rafa, Paseahu, și Tehinna, pre părintele Iru-Nahașului. Acestia *sûnt*
13 bărbați̦ii de la Recha. Și fiii lui Kenazu *sûnt*: Otnielu și Seraia. Și fiii
14 lui Otnielu: Hatatu. Și Meonotai născu pre Ofra, și Seraia născu pre Ioabu, pre părintele *locuitoriloru* Văiei Teslariloru; căci ei erau teslari. Și fiii lui Calebu, fiiulu lui Ie- 15
fune, *erau*: Iru, Ela, și Naamu: și fiii lui Ela: Kenazu. Și fiii lui Iehal- 16
leleelu *erau*: Zifu, și Zifa, și Tiria, și Asareelu. Și fiii lui Ezra *erau*: 17
Ieteru, și Meredu, și Eferu, și Ialonu; și ea născu pre Miriamu, și Șammai, și Iș̦bahu, pre părintele Eș̦temoaei. Și femeea lui, Iehudia, 18
născu pre Ieredu, pre părintele Ghedorului, și pre Heberu, pre părintele Socoului, și pre Iekutielu, pre părintele Zanoahului. Acestia *sûnt* fiii Bitiei, fiica lui Faraonu, pre care o luase Meredu. Și fiii femeei *lui*, Ho- 19
dia, surora lui Nahamu, părintele Keilei, *erau*: Garmi, și Eș̦temoa, Maacatitulu. Și fiii lui Simonu *erau*: 20
Amnonu, și Rinna, Benhananu, și Tilonu; și fiii lui Iși: Zohetu și Benu-Zohetu.
Și fiii lui Șela, fiiulu lui Iuda, *erau*: 21
Eru, părintele Lecei, și alu Laadei, părintele Mareșei, și alu familieloru casei lucrătoriloru de pânză din casa Așbeei, Și Ioakimu, și bărbați̦ii din 22
Cozeba, și Ioașu, și Sarafu, cari domniră preste Moabu, și Iașubi-Lehemu. Însĕ aceste *sûnt* lucruri vechi. Acestia *erau* olari, și locuiau 23
în liveḑi și în lunci pe lângă rege; pentru trebuința lui ședeau acolo.
Fii lui Șimeonu *erau*: Nemuelu 24
și Iaminu, Iaribu, Zerahu, *și* Saulu; Fiiulu acestuia *era* Șallumu; fiiulu 25
acestuia, Mibsamu; fiiulu acestuia, Mișma. Și fiii lui Mișma *erau*: Ha- 26
muelu; fiiulu acestuia, Zaccuru; fiiulu acestuia, Șimei. Și Șimei avea 27
șese-spre-ḑece fii și șese fete; dară frați̦ii lui nu aveau mulț̦i fii, și tóte familiele loru nu se îmmulț̦iau, ca fiii lui Iuda. Și ei locuiau la Beeru- 28
Șeba, și la Molada, și la Haț̦aru-Șualu, Și la Bilha, și la Eț̦emu, și la 29
Toladu, Și la Betuelu, și la Horma, 30
și la Ț̦iklagu, Și la Betu-Marcabotu, 31
și la Haț̦aru-Susimu, și la Betu-Birei, și la Șaaraimu. Acestea *erau* cetățile loru, pênĕ ce Davidu se făcu rege. Și satele loru *erau*: Etamu, și 32
Aimu, Rimmonu, și Tochenu, și Așanu, cinci cetăți; Și tóte satele loru 33
cele din jurulu acestoru cetăți pênĕ

la Baalu. Aceste *sûnt* locuințele loru;
34 éru genealogia loru *este*: Meșobabu, și Iamlecu, și Ioșa, fiiulu lui Amația,
35 Și Ioelu, și Iehu, fiiulu lui Iosibia,
36 fiiulu lui Seraia, fiiulu lui Asielu, Și Elioenai, și Iaacoba, și Ieșohaia, și Asaia, și Adielu, și Iesimielu, și Be-
37 naia, Și Ziza, fiiulu lui Șifi, fiiulu lui Allonu, fiiulu lui Iedaia, fiiulu lui
38 Șimri, fiiulu lui Șemaia. Acestia, cari aici s'au amintitu după nume, *erau* capi ai familieloru loru; și casele loru părințesci se îmmulțiră fórte.
39 Și pentru aceea merseră, ca să între în Ghedoru, pênĕ spre resăritulu văiei, căutându pășune pentru tur-
40 mele loru. Și găsiră și pășune grașă, bună, și pamêntu întinsu în tóte părțile, și liniscitu și pacinicu; căci *cei* de la Hamu locuiră mai 'nainte a-
41 colo. Și veniră acestia, cei scrișI cu numele în dilele lui Hezekia, regele lui Iuda, și sfărimară corturile și locuințele loru, cari s'au găsitu acolo, și le nimicira, pênĕ în diua de astădi, și locuiră acolo în loculu loru; căci acolo *era* pășune pentru tur-
42 mele loru. Și se duseră din ei, dintre fiii lui Șimeonu, cătră munții Seiru, cinci sute bărbați, și Pelatia și Nearia și Refaia și Uzielu, fiii lui
43 Iși, în fruntea loru. Și bătură rĕmășița Amalekiților, carii scăpăseră, și locuiră acolo pênĕ în diua de astă-di.

CAP. 5.

Urmașii lui Rubenu, ai lui Gadu, și ai jumătății seminției lui Manase și locurile aședărei loru.

1 Și fiii lui Rubenu, întĕiu-născutulu lui Israelu, (căci elu era ânteiu-născutulu, dară fiindu că pângărise patulu părintelui seu, se dădu dreptulu de ântĕia-nascere fiiloru lui Iosefu, fiiulu lui Israelu, dară nu așa ca să fie înscrisu în genealogii ca ân-
2 teiu-născutulu; Căci Iuda era celu mai puternicu între frații sei, și dintr'însulu *s'au trasu* domnitorii, dară dreptulu de ântĕia-nascere *fu* a lui
3 Iosefu.) Fiii lui Rubenu, ânteiu-născutulu lui Israelu, *erau* : Hanocu,
4 și Pallu, Hețronu, și Carmi. Fiii lui Ioelu: Semaia; fiiulu acestuia *era*
5 Gogu; fiiulu acestuia, Simei; Fiiulu acestuia, Mica; fiiulu acestuia, Reaia; fiiulu acestuia, Baalu; Fi- 6
ulu acestuia, Beera; pre carele Tiglatu-Pileseru, regele Asiriei, 'lu duse *prinsu;* elu *era* capulu Rubeniților.

Și frații lui dupre familiele loru, 7
cumu s'au înscrisu dupre genealogiele loru, *erau* capi: Ieghielu, și Zecaria, Și Bela, fiiulu lui Azazu, 8
fiiulu lui Șema, fiiulu lui Ioelu, care locuia la Aroeru, și pênĕ la Nebo și Baalu-Meonu. Și elu locui la re- 9
săritu pênĕ la întrarea în pustiiulu de lângă fluviulu Eufratu; căci vitele loru se îmmulțiră în pămêntulu Galaadu. Și în dilele lui Saulu pur- 10
tară ei resbelu cu Hagaritenii, și acestia picară prin mâna loru; și ei locuiră în corturile loru în totu resăritulu Galaadului.

În fața loru locuiau fiii lui Gadu 11
în pămêntulu Basanului pênĕ la Salca: Ioelu, capulu, și Șafamu alu du- 12
oilea, și Iaanai, și Șafatu în Basanu.
Și frații loru după casa loru părin- 13
țéscă *erau*: Micaelu, și Meșullamu, și Șeba, și Iorai, și Iacanu, și Zia, și Eberu, șepte. Acestia *erau* fiii lui 14
Abihailu, fiiulu lui Huri, fiiulu lui Iaroahu, fiiulu lui Galaadu, fiiulu lui Micaelu, fiiulu lui Ieșișai, fiiiulu lui Iahdo, fiiulu lui Buzu. Ahi, fiiulu 15
lui Abdielu, fiiulu lui Guni, *era* capulu caseloru loru părințesci. Și ei 16
locuiau în Galaadu, în Basanu, și în cetățile lui, și în tóte încunjurimile Șaronului pênĕ la marginile loru. Ei toți au fotu înscrișI *în car-* 17
tea nasceriloru în dilele lui Iotamu, regele lui Iuda, și în dilele lui Ieroboamu, regele lui Israelu.

Fiii lui Rubenu, și Gadiții, și ju- 18
mătatea seminției lui Manase, dintre bărbații luptători, cari purtau scutu și sabiă, și săgetau cu arcu, și cunosceau resbelulu, *erau* patru-dĕci și patru de mii, șepte sute și șesedĕci, carii au mersu la ostire. Și au 19
purtatu resbelu cu Hagaritenii, și cu Ieturu, și Nefișu, și Nodabu. Și ei 'i 20
învinseră, și Hagaritenii au fostu dați în mânele loru, și toți câți *erau* lângă d'înșii; căci cătră Dumnedeu au

strigatu ei în luptă, şi elu se îndu-
plecà de *rugele* loru, fiindu că aveau
21 încredere în elu. Şi au luatu turmele
loru: cămilele loru, cinci-ḑeci mii;
şi oile, duoĕ sute şi cinci ḑeci mii; şi
asini, duoĕ mii; şi ómeni, o sută
22 mii. Căci mulţi omoriţi au picatu;
că de la Dumneḑeu *era* lupta. Şi au
locuitu ei în loculu loru pênĕ la stră-
mutare.

23 Şi fiii jumătăţei seminţiei lui Ma-
nase au locuitu în ţéră, respândindu-
se la Basanu pênĕ la Baalu-Her-
monu şi Seniru şi pe muntele Her-
24 monu. Şi acestia *erau* capii caseloru
loru părinţesci: Eferu, şi Işi, şi E-
lielu, şi Azrielu, şi Ieremia, şi Ho-
davia, şi Iahdielu, bărbaţi viteşi,
bărbaţi de nume, capi ai caseloru
loru părinţesci.

25 Dară ei au pĕcătuitu în contra
Dumneḑeului părinţiloru loru, şi des-
frênară cu ḑeii popóreloru ţerei, pre
cari Dumneḑeu le stêrpise de dina-
26 intea loru. Deci desceptà Dumne-
ḑeulu lui Israelu sufletulu lui Pulu,
regele Asiriei, şi sufletulu lui Tigla-
tu-Pileseru, regele Asiriei; şi ei 'i
strămutară: pre Rubeniţi, pre Ga-
diţi, şi jumătate din seminţia lui Ma-
nase, şi-i duseră la Halahu, şi Ha-
boru, şi Hara, şi la fluviulu Gozanu,
pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.

CAP. 6.

Genealogia seminţiei lui Levi. Genealogiele Leviţiloru cântăreţi: Hemanu, Asafu si Etanu. Familia lui Aaronu, şi detoriile sale.

1 Fiii lui Levi *erau*: Gherşonu, Ke-
2 hatu, şi Merari. Şi fiii lui Kehatu:
Amramu, Iţharu, Hebronu, şi Uzielu.
3 Şi copii lui Amramu: Aaronu, şi
Moisi, şi Miriamu. Şi fiii lui Aaronu:
Nadabu, şi Abihu, Eleazaru, şi Ita-
4 maru. Eleazaru născu pre Fineasu;
5 Fineasu născu pre Abişua; Şi Abi-
şua născu pre Bukki, şi Bukki născu
6 pre Uzzi; Şi Uzzi născu pre Zerahia;
7 şi Zerahia născu pre Meraiotu, Şi
Meraiotu născu pre Amaria, şi Ama-
8 ria născu pre Ahitubu, Şi Ahitubu
născu pre Zadoku, şi Zadoku născu
9 pre Ahimaaţu, Şi Ahimaaţu născu
pre Azaria, şi Azaria născu pre Io-
10 hananu, Şi Iohananu născu pre A-
zaria, (acesta *este* acela, care era
preutu în casa, care o zidi Şolomu în
Ierusalimu;) Şi Azaria născu pre A- 11
maria, şi Amaria născu pre Ahitubu,
Şi Ahitubu născu pre Zadoku, şi Za- 12
doku născu pre Şallumu, Şi Şallumu 13
născu pre Hilkia, şi Hilkia născu pre
Azaria, Şi Azaria născu pre Seraia, 14
şi Seraia născu pre Iehoţadaku. Şi 15
cându Iehova strămută prin Nebu-
codonosoru pre Iuda şi pre Ierusa-
limu, fu dusu *şi* Iehoţadaku.

Fiii lui Levi *erau*: Gherşomu, 16
Kehatu, şi Merari. Şi acestea *sûnt* 17
numile fiiloru lui Gherşomu: Libni
şi Şimei. Şi fiii lui Kehatu: Amramu, 18
Iţharu, şi Hebronu, şi Uzielu. Fiii 19
lui Merari: Mahli şi Muşi.

Şi acestea *sûnt* familiele lui Levi
după părinţii loru: De la Gherşomu: 20
Libni, fiiulu seu; fiiulu acestuia *era*
Iahatu: fiiulu acestuia, Zimma; Fi- 21
iulu acestuia, Ioahu; fiiulu acestuia,
Iddo; fiiulu acestuia, Zerahu; fiiulu
acestuia, Ieatrai. Fiii lui Kehatu; 22
Amminadabu; fiiulu acestuia, Co-
rahu; fiiulu acestuia, Asiru; Fiiulu 23
acestuia, Elkana; fiiulu acestuia, E-
biasafu; fiiulu acestuia, Asiru; Fiulu 24
acestuia, Tahatu; fiiulu acestuia, U-
rielu; fiiulu acestuia, Uzia; şi fiiulu
acestuia, Şaulu. Şi fiii lui Elkana: 25
Amasai şi Ahimotu. Elkana; fiii lui 26
Elkana *erau*: Ţofai, fiiulu seu; fiiulu
acestuia, Nahatu; Fiiulu acestuia, 27
Eliabu; fiiulu acestuia, Ierohamu;
fiiulu acestuia, Elkana. Şi fiii lui Sa- 28
muelu: ântĕiu-născutulu, Ierohamu;
Vaşni, şi Abia. Fiii lui Merari: 29
Mahli; fiiulu acestuia, Libni; fiiulu
acestuia, Şimei; fiiulu acestuia, Uza;
Fiiulu acestuia, Şimea; fiiulu acestuia, 30
Haghia; fiiulu acestuia, Asaia.

Şi acestia *sûnt aceia*, pre cari i-a 31
pusu Davidu pentru cântare în casa
lui Iehova, după ce se dădu repausu
chivotului. Şi ei serviau înaintea lo- 32
caşului cortului întrunirei cu cân-
tări, pênĕ la zidirea casei lui Iehova
de cătră Solomonu în Ierusalimu; şi
ei serviau dupre rôndulu loru.

Ei şi fiii loru *erau* aceia, cari erau 33
puşi *acolo*. Dintre fiii lui Kehatu:
Hemanu, cântăreţulu, fiiulu lui Ioelu,
fiiulu lui Samuelu, Fiiulu lui Elkana, 34
fiiulu lui Ierohamu, fiiulu lui Elielu,

35 fiiulu lui Toahu, Fiiulu lui Zufu, fiiulu lui Elkana, fiiulu lui Mahatu,
36 fiiulu lui Amasai, Fiiulu lui Elkana, fiiulu lui Ioelu, fiiulu lui Azaria, fiiulu
37 lui Zefania, Fiiulu lui Tahatu, fiiulu lui Assiru, fiiulu lui Ebiasafu, fiiulu
38 lui Korahu, Fiiulu lui Iţharu, fiiulu lui Kehatu, fiiulu lui Levi, fiiulu lui
39 Israelu. Si fratele seu Asafu, care sta din drépta lui: Asafu, fiiulu lui Be-
40 rachia, fiiulu lui Şimea, Fiiulu lui Micaelu, fiiulu lui Baaseia, fiiulu lui
41 Malchia, Fiiulu lui Etni, fiiulu lui
42 Zerahu, fiiulu lui Adaia. Fiiulu lui Etanu, fiiulu lui Zimma, fiiulu lui
43 Şimei, Fiiulu lui Iahatu, fiiulu lui Gherşomu, fiiulu lui Levi.

44 Şi fiii lui Merari, fraţii loru, *cari steteau* din stânga: Etamu, fiiulu lui Kişi, fiiulu lui Abdi, fiiulu lui Mal-
45 lucu, Fiiulu lui Haşabia, fiiulu lui
46 Amaţia, fiiulu lui Hilkia, Fiiulu lui Amţi, fiiulu lui Bani, fiiulu lui Şa-
47 meru, Fiiulu lui Mahli, fiiulu lui Muşi, fiiulu lui Merari, fiiulu lui
48 Levi. Şi fraţii loru, Leviţii, *erau* puşi spre totu serviciulu în locaşulu casei lui Dumneḍeu.

49 Şi Aaronu şi fiii lui tămâiau pe altarulu olocaustului, şi pe altarulu de tămâiere, şi *erau puşi* spre totu serviciulu sanctuarului, şi spre a face espiare pentru Israelu, dupre tóte câte ordinase Moisi, servulu lui
50 Dumneḍeu. Şi acestia *erau* fiii lui Aaronu: Fiiulu lui *era* Eleazaru; şi fiiulu acestuia, Fineasu; fiiulu ace-
51 stuia, Abişua; Fiiulu acestuia, Bukki; fiiulu acestuia, Uzi; fiiulu ace-
52 stuia, Zerahia; Fiiulu acestuia, Meraiotu; fiiulu acestuia, Amaria; fi-
53 iulu acestuia, Ahitubu; Fiiulu acestuia, Zadoku; fiiulu acestuia, Ahimaaţu.

54 Şi acestea *sûnt* locuinţele loru dupre satele loru în hotarele loru, ale fiiloru lui Aaronu, din familia Kehaţiţiloru, (căci pe d'înşii a picatu sor-
55 ţulu). Şi li se dădu Hebronulu în pământulu lui Iuda, şi împrejurimi-
56 le sale; Dară câmpulu cetăţei şi satele lui se dădură lui Calebu, fi-
57 iulu lui Iefune. Şi fiiloru lui Aaronu s'au datu cetăţile lui Iuda: Hebronulu, *cetatea* de scapare, şi Libna cu împrejurimile sale, şi Iattirulu, şi Eştemoa cu împrejurimile loru, Şi 58
Hilenulu cu împrejurimile sale, şi Debirulu cu împrejurimile sale, Şi 59
Aşanulu cu împrejurimile sale, şi Betu-Şemeşulu cu împrejurimile sale: Şi din seminţia lui Beniaminu: 60
Gheba cu împrejurimile sale, Allemetulu cu împrejurimile sale, Anatotulu cu împrejurimile sale; tóte cetăţile loru împreună *erau*: trei-spre-ḍece, dupre familiele loru. Şi 61
fiiloru lui Kehatu, cari mai remăseseră încă din familia seminţiei, *acestora li se dădu* prin sorţi din jumătatea seminţiei, *adecă din* jumătatea seminţiei lui Manase, ḍece cetăţi.

Si fiiloru lui Gherşonu, dupre fa- 62
miliele loru, *se dădură* din seminţia lui Isacharu, şi din seminţia lui Asseru, şi din seminiţia lui Neftali, şi din seminţia lui Manase în Basanu, trei-spre-ḍece cetăţi.

Fiiloru lui Merari, dupre famili- 63
ele loru, din seminţia lui Rubenu, şi din seminţia lui Gadu, şi din seminţia lui Zebulonu, prin sorţi, duoĕspre-ḍece cetăţi. Aşa au datu fiii lui 64
Israelu Leviţiloru *aceste* cetăţi cu împrejurimile loru. Şi au datu prin 65
sorţi din seminţia fiiloru lui Iuda, şi din seminţia fiiloru lui Simeonu, şi din seminţia fiiloru lui Beniaminu aceste cetăţi, cari se numescu cu numele *loru*.

Şi *cei-l-alţi* din familiele fiiloru 66
lui Kehatu aveau cetăţile hotarului loru din seminţia lui Éfraimu. Şi li 67
se dădu loru *din* cetăţile de scapare: Şechemulu cu împrejurimile sale pe muntele lui Efraimu; *li se* mai *dădu* şi Ghezerulu cu împrejurimile sale, Şi Iokmeanulu cu împrejuri- 68
mile sale, şi Betu-Horonulu cu împrejurimile sale, Şi Aialonulu cu 69
împrejurimile sale, şi Gatu-Rimmonulu cu împrejurimile sale: Şi din 70
jumătatea seminţiei lui Manase: Anerulu cu împrejurimile sale, şi Bileamulu cu împrejurimile sale, pentru familia celor-l-alţi fii ai lui Kehatu.

Fiiloru lui Gherşomu *s'au datu* 71
din familia jumătăţei seminţiei lui Manase: Golanulu în Basanu cu

împrejurimile sale, şi Aştarotulu cu
72 împrejurimile sale; Şi din seminţia lui Isacharu: Kedeşulu cu împrejurimile sale; Daberatulu cu împre-
73 jurimile sale, Ramotulu cu împrejurimile sale, şi Anemulu cu împreju-
74 rimile sale; Şi din seminţia lui Asseru: Maşalulu cu împrejurimile sale, Abdonulu cu împrejurimile sa-
75 le, Şi Hukokulu cu împrejurimile sale, şi Rehobulu cu împrejurimile
76 sale; Şi din seminţia lui Neftali: Kedeşulu în Galileea cu împrejurimile sale, Hammonulu cu împrejurimile sale, şi Kiriataimulu cu împrejurimile sale.
77 Celoru-l-alţi fii ai lui Merari s'au datu din seminţia lui Zabulonu: Rimmonulu cu împrejurimile sale, *şi* Taborulu cu împrejurimile sale;
78 Şi dincolo de Iordanu, în faţa Ierichonului, la resăritulu Iordanului, de la seminţia lui Rubenu: Bezerulu în pustiiu cu împrejurimile sale, şi
79 Iahza cu împrejurimile sale, Şi Kedemotulu cu împrejurimile sale, şi
80 Mefaatulu cu împrejurimile sale; Şi de la seminţia lui Gadu: Ramotulu în Galaadu cu împrejurimile sale, şi Mahanaimulu cu împrejurimile
81 sale, Şi Heşbonulu cu împrejurimile sale, şi Iazarulu cu împrejurimile sale.

CAP. 7.

Urmaşii lui Isacharu, ai lui Beniaminu, ai lui Neftali, ai jumătăţei a lui Manase, ai lui Efraimu şi ai lui Asseru; cu câteva locuri ale aşĕdărei loru, şi fragmente din istoria loru.

1 Şi fiii lui Isacharu *erau*: Tola, Pua,
2 Iaşubu, şi Simronu, patru. Şi fiii lui Tola: Uzi, Refaia, Ierielu, Iahmai, Ibsamu, şi Samuelu, capii caseloru loru părinţesci, *anume* ai lui Tola, bărbaţi viteşi între generaţiunile loru; numerulu loru în ḑilele lui Davidu *era*: duoĕ-ḑeci şi duoĕ mii şese
3 sute. Şi fiii lui Uzi: Izrahia. Şi fiii lui Izrahia: Micaelu, şi Obadia, Ioelu, şi Işaia, cinci; toţi capi.
4 Şi la d'înşii dupre generaţiunile loru, dupre casele loru părinţesci, *erau* cete de ómeni de óste, treiḑeci şi şese mii; că ei aveau femei
5 multe şi fii *mulţi*. Şi fraţii loru dintre tóte némurile lui Isacharu, *erau* bărbaţi viteşi; cu toţii încrişi în cartea nasceriloru: optu-ḑeci şi şepte mii.
6 *Fiii* lui Beniaminu: Bela, Becheru, şi Iediaelu, trei. Si fiii lui Bela
7 *erau*: Eţbonu, şi Uzi, şi Uzielu, şi Ierimotu, şi Iri, cinci; capii caseloru părinţesci, bărbaţi viteşi; cu toţii înscrişi în cartea nasceriloru *erau*: duoĕ-ḑeci şi duoĕ mii, trei-ḑeci şi patru. Şi fiii lui Becheru: Zemira, şi
8 Ioaşu, şi Eliezeru, şi Elioenai, şi Omri, şi Ierimotu, şi Abia, şi Anatotu, şi Alametu. Toţi acestia *erau* fiii lui Becheru. Şi cei încrişi în car-
9 tea nasceriloru loru, capii caseloru loru părinţesci *erau*: duoĕ-ḑeci mii duoĕ sute, bărbaţi viteşi. Şi fiii lui
10 Iediaelu: Bilhanu. Şi fiii lui Bilhanu: Ieuşu, şi Beniaminu, şi Ehudu, şi Chenaana, şi Zetanu, şi Tarşişu, şi Ahişaharu. Toti acestia *erau* fiii
11 lui Iediaelu, dupre capii *caseloru* părinţesci, şepte-spre-ḑece mii duoĕ sute bărbaţi viteşi, cari eşiră cu
12 óste la luptă. Şi Şuppimu şi Huppimu, fiii lui Iru, şi Huşşimu, fiii lui Aheru.
13 Fiii lui Neftali *erau*: Iahţielu, şi Guni, şi Ieţeru, şi Şallumu, fiii Bilhei.
14 Fiii lui Manase *erau*: Asrielu, pre care l'a născutu ea. Şi concubina sa, Siriéna, născu pre Machiru, pre părintele lui Galaadu. Şi Mahciru luà
15 de femee pre *sora* lui Huppimu şi a lui Şuppimu, şi numele surorei sale *era* Maaca; şi numele celui de alu duoilea era Ţelofehadu; şi Ţelofehadu avea *numai* fete. Şi Maaca,
16 femeea lui Machiru, născu unu fiiu, şi numi numele lui Pereşu. Şi numele fratelui lui *era*: Şereşu; şi fiii acestuia *erau*: Ulamu şi Rekemu.
17 Şi fiii lui Ulamu: Bedanu. Acestia *erau* fiii lui Galaadu, fiiulu lui Machiru, fiiulu lui Manase. Şi sora lui,
18 Hammolechetu, născu pre Işodu, şi
19 Abiezeru, şi Mahla. Şi fiii lui Şemida *erau*: Ahianu, Şechemu, Likhi, şi Aniamu.
20 Şi fiii lui Efraimu *erau*: Şutelahu; şi fiiulu acestuia *era* Beredu; şi fiiulu aeestuia, Tahatu; şi fiiulu acestuia, Elada; şi fiiulu acestuia, Tahatu; Şi fiiulu acestuia, Zabadu;
21 şi fiiulu acestuia, Şutelahu, şi Ezeru,

şi Eleadu. Şi bărbaţii din Gatu, moscenii pământului i-au ucisu; căci se pogoriseră, ca să răpéscă vitele
22 loru. Şi plânse Efraimu, părintele loru, multe dile; şi fraţii lui veniră,
23 ca să-lu mângăe. Şi elu întrà la femeea sa, şi ea concepú, şi născu fiiu, şi elu numi numele lui Beria; căci venise nenorocire preste casa
24 sa. (Şi fiica sa *era* Şeera; şi ea zidi Betu-Horonulu celu de josu, şi celu
25 de susu, şi Uzenu-Şeera). Şi Refahu *era* fiiulu lui, şi Reşefu; şi fiiulu acestuia *era* Telahu; şi fiiulu ace-
26 stuia, Tahanu; Fiiulu acestuia, Laadanu; fiiulu acestuia, Ammihudu;
27 fiiulu acestuia, Elişama; Fiiulu acestuia, Nonu; fiiulu acestuia, Iosua.
28 Şi stĕpânirile şi locuinţele loru *erau*: Betu-Elulu cu cetăţile sale; şi spre resăritu, Naaronulu; şi spre apusu, Ghezerulu cu cetăţile sale, şi Sechemulu cu cetăţile sale, pênĕ la
29 Gaza şi cetăţile sale; Şi cătră hotarulu fiiloru lui Manase: Betu-Şeanulu cu cetăţile sale, Taanaculu cu cetăţile sale, Meghiddoulu cu cetăţile sale, Dorulu cu cetăţile sale. În aceste au locuitu fiii lui Iosefu, fiiulu lui Israelu.
30 Fiii lui Asseru *erau*: Imna, şi Işva, şi Işvi, şi Beria; şi Sarahu *era*
31 sora loru. Şi fiii lui Beria *erau*: Heberu şi Malchielu; acesta *este* pă-
32 rintele Birzavitului. Şi Heberu născu pre Iafletu, şi Şomeru, şi Hotamu, şi pre Şua, sora loru. Şi fiii lui
33 Iafletu: Pasacu, şi Bimhalu, şi Aşfatu. Acestia *sûnt* fiii lui Iafletu. Şi
34 fiii lui Şameru: Ahi, Roga, Iehubba,
35 şi Aramu. Şi fiii lui Helemu, fratele seu: Ţofahu, şi Imna, şi Şeleşu, şi
36 Amalu. Fiii lui Ţofahu: Şuahu, şi Harneferu, şi Şualu, şi Beri, şi Im-
37 ra, Beţeru, şi Hodu, şi Şama şi Şil-
38 şa, şi Itranu, şi Beera. Şi fiii lui Ie-
39 teru: Iefune, şi Pispa, şi Ara. Şi fiii lui Ulla: Arahu, şi Hannielu, şi Riţia.
40 Toţi acestia *erau* fiii lui Asseru, capii caseloru *loru* părinţesci, aleşi, bărbaţi viteşi, capii mai mariloru. Şi cei încrişi ai loru în cartea nascériloru pentru serviciulu la luptă, au fost: duoĕ-ḑeci şi şese mii de ómeni.

CAP. 8, 9.

Altă listă a urmaşiloru lui Beniamiuu; genealogia lui Saulu. Lista familieloru din felurite seminţii, cari locuiau în Ierusalimu. Genealogia lui Saulu reiterată.

Beniaminu născu pre Bela, ântĕiu- 1
născutulu seu; pre Aşbelu, alu duoi-
lea; Ahrahu alu treilea; Noha, alu 2
patrulea; Rafa, alu cincelea. Şi fiii 3
lui Bela *erau:* Addaru, Ghera, Abi-
hudu, Abişua, Naamanu, Ahoahu, 4
Ghera, Sefufanu, şi Huramu. Şi aces- 5,6
tia *erau* fiii lui Ehudu, cari erau capii *caseloru* părinţesci ai locuitoriloru din Gheba, şi ei 'i strămutară la
Manahatu: Adecă, Naamanu, Ahia 7
şi Ghera. Acesta 'i strămută; şi elu
născu pre Uza şi Ahihudu. Şi Şaha- 8
raimu născu *copii* în pământulu Moabului, după ce a lepĕdatu pre *femeea* sa; Huşimu şi Baara *erau* femeele
lui. Şi născu din Hodeşu, femeea sa, 9
pre Iobabu, Ţibia, Meşa, Malcamu,
Ieuţu, Şachia, şi Mirma. Acestia *erau* 10
fiii lui, capii *caseloru* părinţesci. Şi 11
din Huşimu născu elu pre Abitubu
şi Elpaalu. Şi fiii lui Elpaalu *erau*: 12
Eberu, Mişamu, şi Şamedu; acesta
zidi Onoulu şi Lodulu, şi cetăţile
loru; Şi Beria şi Şema, carii *erau* 13
capii *caseloru* părinţesci ai locuitoriloru de Aialonu; ei au alungatu
pre locuitorii Gatului. Şi Ahio, Şa- 14
şaku, Ieremotu, Zebadia, Aradu, Ade- 15
ru, Micaelu, Ispa, şi Ioha, fiii lui 16
Beria. Şi Zebadia, Meşullamu, Hiz- 17
ki, Heberu, Işmerai, Ezlia, şi Io- 18
babu, fiii lui Elpaalu. Şi Iakimu, 19
Zicri, Zabdi, Elienai, Ziltai, Ellielu, 20
Şi Adaia, Beraia, şi Şimratu, fiii lui 21
Şimei. Şi Işpanu, Eberu, Elielu. Ab- 22, 23
donu, Zicri, Hananu, Hanania, Ela- 24
mu, Antotia, Ifdeia, şi Penuelu, fiii 25
lui Şaşaku. Şi Şamşerai, şi Şeharia, 26
Atalia, Iareşia, Elia, şi Zicri, fiii lui 27
Ierohamu. Acestia *erau* capi ai *case-* 28
loru părinţesci între generaţiunile loru, capi fură, *şi* locuiau în Ierusalimu.

Şi în Ghibeonu locuia părintele 29
lui Ghibeonu, şi numele femeei sale
era Maaca. Şi ânteiu-născutulu seu 30
era Abdonu; şi Ţuru, şi Kişu, şi Baalu, şi Nadabu, Şi Ghedoru, şi Ahio, 31
şi Zacheru. Şi Miklotu născu pre Şi- 32
mea. Şi acestia locuiau în faţa fra-

ţiloru loru, cu fraţii loru la Ierusa-
33 limu, Şi Neru nascu pre Kişu; şi
Kişu născu pre Saulu, şi Saulu născu
pre Ionatanu, Malchişua, Abinadabu,
34 şi Eşbaalu. Şi fiiulu lui Ionatanu *era*
Meribu-Baalu; şi Meribu-Baalu născu
35 pre Mica. Şi fiii lui Mica *erau*: Pi-
36 tonu, Melecu, Tarea, şi Ahazu. Şi
Ahazu născu pre Iehoada, şi Iehoada
născu pre Alemetu, Azmavetu, şi Zim-
37 ri, şi Zimri născu pre Moţa, Şi Moţa
născu pre Binea; fiiulu acestuia *era*
Rafa; fiiulu acestuia, Eleasa; fiiulu
38 acestuia, Aţelu. Şi Aţelu avea şese
fii, şi acestea *sûnt* numile loru: Az-
rikamu, Bocru, Işmaelu, Searia, Oba-
dia, şi Hananu. Toţi acestia *erau* fiii
39 lui Aţelu. Şi fiii lui Eşeku, fratele seu,
erau: Ulamu, întĕiu-născutulu seu;
Ieuşu alu duoilea; Elifeletu, alu trei-
40 lea. Şi fiii lui Ulamu *erau* bărbaţi
viteşi, cari întindeau arculu. Şi ei
aveau mulţi fii şi nepoti: o sută
cinci-deci. Toţi acestia *sûnt* din fiii
lui Beniaminu.

1 Aşa totu Israelulu s'a înscrisu în
cartea nascerei; şi éccĕ, scrişi *sûnt*
în cartea regiloru lui Israelu. Şi Iuda
fu dusu la Babilonu pentru pĕca-
tele lui.
2 Şi cei ce au locuitu dintru'ntĕiu
în stĕpânirile loru, în cetăţile loru,
erau: Israeliţii, preuţii, Leviţii, şi
3 servii templului. Şi la Ierusalimu lo-
cuiau din fiii lui Iuda, şi din fiii lui
Beniaminu, şi din fiii lui Efraimu şi
ai lui Manase:
4 Utai, fiiulu lui Ammihudu, fiiulu
lui Omri, fiiulu lui Imri, fiiulu lui
Bani, din fiii lui Perețu, fiiulu lui
5 Iuda. Şi din Şiloniţi: Asaia, întei-
6 născutulu, şi fiii sei. Şi din fiii lui
Zerahu: Ieuelu, şi fraţii loru, şese-
sute nouĕ-deci.
7 Şi din fiii lui Beniaminu: Sallu,
fiiulu lui Meşullamu, fiiulu lui Ho-
8 davia, fiiulu lui Hasenua; Ibneia,
fiiulu lui Ierohamu, şi Ela, fiiulu
lui Uzi, fiiulu lui Micri; şi Me-
sullamu, fiiulu lui Şefatia, fiiulu lui
9 Reuelu, fiiulu lui Ibnia; Şi fraţii
loru, dupre nascerile loru: nouĕ sute
cinci-deci şi şese. Toţi acestia *erau*
capi părinţesci ai caseloru loru pă-
rinţesci:
Şi din preuţii: Iedaia, Iehoiaribu, 10
Iachinu, Şi Azaria, fiiulu lui Hilkia, 11
fiiulu lui Meşullamu, fiiulu lui Za-
doku, fiiulu lui Meraiotu, fiiulu lui
Ahitubu, mai marele casei lui Dum-
neḑeu; Şi Adaia, fiiulu lui Ierohamu, 12
fiiulu lui Paşhuru, fiiulu lui Malchia;
şi Maasai, fiiulu lui Adielu, fiiulu lui
Iahzera, fiiulu lui Meşullamu, fiiulu
lui Meşillemitu, fiiulu lui Immeru;
Şi fraţii loru, capi ai caseloru loru 13
părinţesci: o mie şepte sute şi şese-
ḑeci bărbaţi descepţi pentru lucrulu
serviciului în casa lui Dumneḑeu.
Şi din Leviţii: Şemaia, fiiulu lui 14
Haşşubu, fiiulu lui Azrikamu, fiiulu
lui Haşabia, dintre fiii lui Merari;
Şi Bakbakkaru, Hereşu, Galalu, şi 15
Matania, fiiulu lui Mica, fiiulu lui
Zicri, fiiulu lui Asafu; Şi Obadia, 16
fiiulu lui Şemaia, fiiulu lui Galalu,
fiiulu lui Iedutunu; şi Berechia, fiiulu
lui Asa, fiiulu lui Elkana, care lo-
cuia în satele Netofatiţiloru. Şi uşi- 17
erii: Şallumu, Akkubu, Talmonu,
Ahimanu, şi fraţii loru; Şallumu *era*
capulu. Acestia pênĕ atunci *au fostu* 18
la pórta regelui cătră resăritu; *erau*
uşierii taberei fiiloru lui Levi. Şi 19
Şallumu, fiiulu lui Kore, fiiulu lui
Ebiasafu, fiiulu lui Korahu, şi fraţii
sei din casa sa părintéscă, Korahiţii,
erau asupra lucrului serviciului, şi
custodiau pragurile cortului; şi pă-
rinţii loru *erau* preste taběra lui Ie-
hova, şi custodiau întrarea. Şi Fi- 20
neasu, fiiulu lui Eleazaru, a fostu
mai 'nainte domnu preste d'înşii, *şi*
Iehova *era* cu d'însulu. Zecaria, fi- 21
iulu lui Meşelemia, *era* uşierulu cor-
tului întrunirei. Toţi acestia, aleşi 22
ca *să fie* uşieri, *erau* duoĕ sute duoi-
spre-ḑece. Ei erau înscrişi în cartea
nasceriloru dupre satele loru; Davidu
şi Samuelu, vĕḑĕtorulu, 'i aşeḑaseră
în serviciulu loru. Ei şi fiii loru *fură* 23
preste porţele casei lui Iehova, *adecă*
ale casei cortului, ca să *le* păzéscă.
După cele patru vênturi stăteau uşi- 24
erii, spre resăritu, spre apusu, spre
méḑă-nópte, şi spre méḑă-ḑi. Şi fra- 25
ţii loru *locuiau* în satele loru, şi ve-
niau pe câte şepte ḑile din cându în

26 cându cătră d'înşii. Deci în serviciu statornicu erau patru uşieri mai mari; ei *erau* Leviţi, şi puşi preste cămările şi tesaurele casei lui Dumneḍeu.
27 Şi ei mâneau împrejurulu casei lui Dumneḍeu; căci a loru *era* paza, şi ei *aveau sarcina* a *o* deschide în tótă
28 demânéţa. Şi *unii* din ei erau puşi preste vasele serviciului; căci ei le aduceau în lăîntru după numeru, şi
29 le scoteau după numeru. Şi *unii* din ei *erau* puşi preste vasele, preste tóte vasele sanctuariului şi preste făină, preste vinu şi oleiu, şi tămâiă
30 şi aromate. Şi *unii* din fiii preuţiloru
31 pregătiau mirulu din aromate. Şi Matitia, *unulu* din Leviţi, ânteiunăscutulu lui Şallumu, Korahitulu, *era* în serviciulu statornicu asupra
32 celoru ce se făceau în tigăi. Şi *alţii* dintre fiii Kehatiţiloru, fraţii loru, *erau puşi* preste pânile punerei-înainte, ca să le pregătéscă în fie-care
33 sabbatu. Şi *dintr'*acestia *erau* cântăreţii, capii *caseloru* părinţesci ai Leviţiloru, *şi* ei *şedeau* în camară, fără altu serviciu; căci erau în ser-
34 viciulu *acela* ḍiua şi nóptea. Acestia *sûnt* capii *caseloru* părinţesci ai Leviţiloru, dupre generaţiunile loru; capi *fură* ei, si locuiau în Ierusalimu.
35 Şi în Ghibeonu locuia părintele lui Ghibeonu, Iehielu; şi numele fe-
36 meei sale *era* Maaca. Şi ânteiu-născutulu lui *era* Abdonu; apoi Zuru,
37 Kişu, Baalu, Neru, Nadabu, Ghe-
38 doru, Ahio, Zecaria, şi Miklotu. Şi Miklotu născu pre Şimeamu. Şi acestia locuiau în faţa fraţiloru loru, cu
39 fraţii loru în Ierusalimu. Şi Neru născu pre Kişu, şi Kişu născu pre Saulu, şi Saulu născu pre Ionatanu, Malchişua, Abinadabu, şi Eşbaalu.
40 Şi fiiulu lui Ionatanu *era* Meribu-Baalu; şi Meribu-Baalu născu pre
41 Mica. Şi fiii lui Mica *erau*: Pitonu,
42 şi Melecu, şi Tahrea, *şi Ahazu*. Şi Ahazu născu pre Iara, şi Iara născu pre Alemetu, Aţmavetu, şi Zimri;
43 şi Zimri născu pre Moţa, Şi Moţa născu pre Binea; fiiulu acestuia *era* Refaia; fiiulu acestuia, Eleaza; fiiulu
44 acestuia, Azelu. Şi Aţelu avea şese fii, şi acestea *sûnt* numile loru: Azrikamu, Bocru, Işmaelu, Şearia, Obadia, şi Hananu. Acestia *sûnt* fiii lui Aţelu.

CAP. 10.

Mórtea lui Saulu şi a lui Ionatanu.

Şi Filistenii se luptară cu Israelu. 1
şi bărbaţii lui Israelu fugiră de dinaintea Filisteniloru, şi căḍură ucişi
pe muntele Ghilboa. Şi Filistenii ur- 2
mărira pre Saulu şi pre fiii lui; şi Filistenii uciseră pre Ionatanu, pre Abinadabu, şi pre Malchişua, fiii luî Saulu. Şi se întări lupta în jurulu 3
lui Saulu, şi-lu ajunseră arcaşii, şi
elu fu rănitu de arcaşi. Şi Saulu 4
ḍise cătră purtătorulu seu de arme: Trage sabia ta, şi străpunge-mĕ cu ea, ca să nu vină acesti necircumcişi, şi să-şi bată jocu de mine: dară purtătorulu de arme alu seu nu voiá; căci se temea fórte. Atuncea luà Saulu sabia, şi se aruncà preste d'însa. Şi vĕḍêndu purtătorulu seu 5
de arme, cumcă Saulu era mortu, se aruncà şi elu preste sabiă, şi muri.
Aşa muri Saulu, şi cei trei fii ai sei; 6
şi tótă casa lui muri împreună *cu elu*. Şi vĕḍêndu toţi bărbaţii lui Is- 7
raelu, cari *locuiau* în vale, cumcă fugiau, şi că Saulu şi fiii sei au muritu, părăsiră cetăţile loru, şi fugiră; şi veniră Filistenii, şi locuiră acolo.
Şi a duoa ḍi veniră Filistenii, ca 8
să desbrace pre ucişi, şi găsira pre Saulu şi pre fiii sei căḍuţi pe muntele Ghilboa. Şi-lu desbrăcară, şi 9
luară capulu seu şi armele sale, şi trămeseră în pămêntulu Filisteniloru de juru împrejuru, ca să dee scire idoliloru loru şi poporului. Şi 10
puseră armele sale în casa ḍeiloru loru, şi capulu seu 'lu pironiră în templulu lui Dagonu.
Şi auḍindu toţi *din* Iabeşu-Ga- 11
laadu tóte câte Filistenii făcură lui Saulu; Se sculară toţi bărbaţii vi- 12
teşi, şi luară corpulu lui Saulu, şi corpurile fiiloru sei, şi le aduseră la Iabeşu, şi îmmormêntara ósele loru subu stejarulu din Iabesu, şi postiră şepte ḍile.
Aşă muri Saulu pentru pĕcatulu 13
seu, pre care l'a făcutu în contra lui Iehova, contra cuvêntului lui Iehova, pre care nu l'a ţinutu, şi pentru că

a întrebatupre necromanți, svătuin-
14 du-se *cu ei;* Si *pentru că* nu întrebà pre Iehova; de aceea l'a omoritu, și a mutatu regatulu asupra lui Davidu, fiiulu lui Iși.

CAP. 11.

Davidu se face rege la Hebronu, și iea Ierusalimulu de la Iebusei. Viteșii lui Davidu.

1 Și s'a adunatu totu Israelulu la Davidu în Hebronu, și dise: Écce! noi
2 *sûntemu* osulu teu și carnea ta. Și chiaru și mai 'nainte, pre cându Saulu era rege, tu *erai* acela, care scoteai și aduceai pre Israelu. Și Iehova, Dumnedeulu teu, dise cătră tine: Tu să pasci pre poporulu meu, Israelu, și tu să fii domnu preste po-
3 porulu meu, Israelu. Deci veniră toți bătrânii lui Israelu cătră regele în Hebronu; și încheià Davidu legămêntu cu d'înșii în Hebronu, înaintea lui Iehova; și unseră pre Davidu rege preste Israelu, dupre cuvêntulu lui Iehova prin Samuelu.

4 Și Davidu plecà cu totu Israelulu la Ierusalimu, adecă Iebusu, căci acolo erau Iebusei, cari locuiau în
5 țéră. Și diseră locuitorii din Iebusu cătră Davidu: Tu nu vei întra aicea. Dară Davidu luà cetățuea Sionu,
6 adecă cetatea lui Davidu. Că dis'a Davidu: Celu ce va bate maiântêiu pre Iebusei, va fi capu și căpiteniă. Și se suí mai ântêiu Ioabu, fiiulu
7 Țeruiei, și se făcu capu. Și Davidu locui în cetățue; de aceea s'a nu-
8 mitu cetatea lui Davidu. Și zidi cetatea juru împrejuru; adecă de la Millo juru împrejuru: și Ioabu direse
9 remășița cetății. Și Davidu se mări din ce în ce mai multu, și Iehova, *Dumnedeulu* ostiriloru, *era* cu d'însulu.

10 Și acestia *sûnt* capii viteșiloru lui Davidu, cari se ținură tare lângă d'însulu pentru regatulu seu, cu totu Israelulu, ca sa-lu facă rege preste Israelu dupre cuvêntulu lui Iehova.
11 Acesta *este* numerulu viteșiloru lui Davidu: Iașobeamu, fiiulu lui Hacmoni, capulu căpitenieloru; elu 'și redicà lancea de odată preste trei
12 sute, pre cari 'i ucise. Și după d'însulu Eliazaru, fiiulu lui Dodo, Aho-
heulu; elu *era* între cei trei viteși.
13 Acesta era lângă Davidu la Pasu-Dammimu, cându Filistenii se adunară acolo la luptă, și era *acolo* o țérână acoperită cu ordu. Și poporulu fugí de dinaintea Filisteniloru. Și se opriră în medulu țérânei,
14 și o apĕrară, și bătură pre Filisteni. Și Iehova li dădu isbêndă mare.

15 Și trei din cei trei-deci capi se pogorîră la stâncă cătră Davidu, în pescerea Adullamu: și óstea Filisteniloru era tăbĕrîtă în valea Refaimu.
16 Și Davidu *era* atuncea în întăritură, și garnisóna Filisteniloru *era* în Betu-Lehemu.
17 Și dori Davidu, și dise: Cine-'mi va da apă de bĕutu din fôntâna din Betu-Lehemu, cea de la pórtă?
18 Atuncea năvăliră cei trei în tabera Filisteniloru, și scóseră apă din fôntâna de la Betu-Lehemu, cea de la pórtă, și luară, și aduseră lui Davidu. Dară Davidu nu voí să o bee,
19 ci o versà lui Iehova; Și dise: Dumnedeulu meu! departe fie de mine, să facu lucrulu acesta! Au dóră voiu bé sângele acestoru ómeni, viéța loru? Căci cu viéța loru adus'au ei *apa* acésta. Așa elu nu voí să o bea. Acésta făcură cei trei viteși.

20 Și Abișai, fratele lui Ioabu, era capulu celoru trei. Și elu 'și redicà lancea preste trei sute, și-*i* ucise; și avea nume între cei trei.
21 Și pentru că era mai cu nume între cei trei de câtu cei duoi, de aceea fu mai marele loru; totuși elu nu ajunse pre cei *d'âncêi* trei.

22 Benaia, fiiulu lui Iehoiada, fiiulu unui bărbatu din Kabțeelu, carĕ *era* avutu în fapte. Acesta ucise duoi bărbați ai Moabului asemenea leiloru. Și elu se *mai* pogorî, și ucise unu leu într'o grópă, în timpulu o-
23 mĕtului. Și elu *mai* ucise pre unu Egipténu, bărbatu de statură mare, de cinci coți lungime. Și în mâna Egipténului *era* o lance, ca lemnulu de stative; și elu se repedí asupră-i cu unu toégu, și smulse lancea din mâna Egipténului, și-lu ucise cu chiaru lancea sa.
24 Acésta făcu Benaia, fiiulu lui Iehoiada, și avu nume între cei trei viteși.
25 Elu era mai cu nume între cei trei-deci, dară la cei

trei nu ajungea. Şi Davidu 'lu alese de credinciosulu seu.

26 Şi cei mai viteşi *erau*: Asahelu, fratele lui Ioabu; Elhananu, fiiulu
27 lui Dodo din Betu-Lehemu; Şammotu, Haroreulu; Heleţu, Peloneu-
28 lu; Ira, fiiulu lui Ikkeşu, Tekoeulu,
29 Abiezeru, Antoteulu; Sibecai, Huşa-
30 teulu; Ilai, Ahoheulu; Maharai, Netofateulu; Heledu, fiiulu lui Baana,
31 Netofateulu; Itai, fiiulu lui Ribai, din Ghibea a fiiloru lui Beniaminu;
32 Benaia, Piratoneulu; Hurai, din Na-
33 hale-Gaaşu; Abielu, Arbateulu; Aţmavetu, Baharumeulu; Eliaba, Şaalu-Boneulu; Bene-Haşşemu, Ghi-
34 zoneulu; Ionatanu, fiiulu lui Şaghe,
35 Harareulu; Ahiamu, fiiulu lui Sacaru, Harareulu; Elifalu, fiiulu lui
36 Uru; Heferu, Mecherateulu; Ahia,
37 Peloneulu; Heţro, Carmelénulu; Na-
38 arai, fiiulu lui Ezbai; Ioelu, fratele lui Natanu; Mibcaru, fiiulu lui Ha-
39 gri; Ţeleku, Ammonitulu; Nahrai, Beroteulu, purtătorulu de arme alu
40 lui Ioabu, fiiulu Ţeruiei; Ira, Itre-
41 ulu; Garebu, Itreulu; Uria, Hete-
42 ulu; Zabadu, fiiulu lui Ahlai; Adina, fiiulu lui Şiza, Rubenitulu, capitanu alu Rubeniţiloru, şi cu d'însulu
43 trei-ḑeci. Hananu, fiiulu lui Maaca;
44 Iosafatu, Mitneulu; Uzia, Aşterateulu; Şama şi Iehielu, fiii lui Hota-
45 mu, Aroereulu; Iediaelu, fiiulu lui Şimri, şi Ioha, fratele seu, Tizeulu;
46 Elielu, Mahaveulu; Ieribai, şi Ioşavia, fiii lui Elnaamu; şi Itma, Moa-
47 bitulu; Elielu, şi Obedu, şi Iasielu din Mezobaia.

CAP. 12.

Lista celoru ce se unirĕ cu Davidu la Ţiklagu. Lista acelora ce venirĕ la Davidu în Hebronu, ca sĕ-lu facă rege.

1 Acestia *sûnt* aceia, carii au venitu la Davidu în Ţiklagu, pre cându se ţinea închisu de faţa lui Saulu, fiiulu lui Kişu, şi ei *erau* între viteşi, aju-
2 tători în luptă; Si *erau* înarmaţi cu arcuri, *şi* cu drépta şi cu stânga aruncau petre, şi săgetau din arcu: Din fraţii lui Saulu, din Beniaminu:
3 Capulu, Ahiezeru, apoi Ioaşu, *amîndnoi* fii ai lui Şemaa, Ghibeateulu; Iezieulu, şi Peletu, fiii lui Azmavetu; şi Beraca, şi Iehu, Antoteulu; Şi Is- 4
maia, Ghibeonitulu, unu vitésu din cei trei-ḑeci, şi *care era* preste trei-ḑeci; Ierimia, Iahazielu, Iohananu, şi Ioţabadu, Ghederateulu, Eluzai, Ie- 5
rimotu, Bealia, Semaria, şi Şefatia, Harufeulu; Elkana, Iesia, Azareelu, 6
Ioeţeru, şi Iaşobeamu, Korhei; Ioe- 7
laru, Zebadia, fiii lui Ierohamu din Ghedoru.

Şi din Gaḑiţi s'au despărţitu cătră 8
Davidu în întăritura din pustiiu, viteşii din óste, bărbaţi armaţi de luptă, prevĕḑuti cu scutu şi cu lance, şi faţa loru *era ca* faţa leului, şi ca căpriórele pe munţi aşa de iuţi: E- 9
zeru, capulu; Obadia, alu duoilea; Eliabu, alu treilea; Mişmanna, alu 10
patrulea; Ierimia, alu cincelea; A- 11
tai, alu şeselea; Elielu, alu şeptelea; Iohananu, alu optulea; Elzabadu, 12
alu nouĕlea; Ierimia, alu ḑecelea, 13
Macbannai, alu unu-spre-ḑecelea. Acestia *erau* din fiii lui Gadu, capi 14
ai óstei; celu mai micu *s'a luptatu* cu o sută, celu mai mare cu o mie bărbaţi. Ei *sûnt* aceia, carii trecură 15
preste Iordanu în luna ântĕia, cându acesta a eşitu din malurile lui, şi au luatu pe fugă pre toţi *locuitorii* văiloru spre resăritu şi spre apusu.

Şi veniră şi din fiii lui Beniaminu 16
şi ai lui Iuda în întăritură cătră Davidu. Şi Davidu eşí la d'înşii, şi lu- 17
ându cuvêntulu, li ḑise: Dacă veniţi spre bine la mine, ca să mĕ ajutaţi, va fi şi ânima mea unită cu voi; éru de *veniţi*, ca să mĕ daţi neamiciloru mei, deşí nici o nedreptate nu *este* în mânele mele, să védă Dumneḑeulu părinţiloru nostri, şi să judece. Şi 18
spiritulu veni preste Amasai, capulu căpitenieloru, *şi elu ḑise*: Davidu! ai tei *sûntemu* şi cu tine, fiiule alu lui Işai! Pace, pace ţie, şi pace ajutătoriloru tei! căci pre tine te ajută Dumneḑeulu teu. Atunci 'i primí Davidu, şi-i făcu capi ai ceteloru.

Şi *unii* din Manase trecură la Da- 19
vidu, pre cându elu eşia cu Filistenii asupra lui Saulu la luptă, dară nu-i ajutară, pentru că domnii Filisteniloru cu svatu 'lu depărtaseră, ḑicêndu: Cu capetele nóstre va trece la Saulu, domnulu seu. Şi mergêndu 20

elu spre Ţiklagu, trecură la elu de
la Manase: Adna, Ioţabadu, Iedia-
elu, Micaelu, Iozabadu, Elihu, şi
Ţiltai, capi preste miile din Manase.
21 Şi acestia ajutară pre Davidu asupra
ceteloru; căci ei toţi *erau* viteşi de
óste, şi ajunseră mai mari ai óstei.
22 Căci din ḑi în ḑi veniau la Davidu,
ca să-lu ajute, pênĕ ce *se făcu* o ta-
bĕră mare, ca tabera lui Dumneḑeu.
23 Şi acesta *este* numerulu bărbaţi-
loru înarmaţi de luptă, cari veniră
cătră Davidu în Hebronu, ca să mute
regatulu lui Saulu asupra lui, dupre
24 ordinulu lui Iehova: Fiii lui Iuda,
cari purtau scutulu şi lancea, şese
mii optu sute, înarmaţi pentru luptă;
25 Din fiii lui Simeonu, voinici, viteşi
26 la luptă, şepte mii o sută; Din fiii
27 lui Levi, patru mii şese sute; Şi Ie-
hoiada, mai marele Aaroniţiloru, şi
28 cu d'însulu trei mii şepte sute; Şi
Zadoku, têněru voinicu şi vitésu, şi
casa sa părinţéscă, duoĕ-ḑeci şi duoi
29 mai mari. Şi din fiii lui Beniaminu,
fraţii lui Saulu, trei mii; căci pênĕ
atuncea partea cea mai mare din-
30 tr'înşii ţinea cu casa lui Saulu; Şi
din fiii lui Efraimu, duoĕ-ḑeci mii
optu sute bărbaţi voinici, viteşi re-
31 numiţi în casa loru părinţéscă; Şi
din jumătatea seminţiei lui Manase,
optu-spre-ḑece mii, cari erau renu-
miţi, veniră, să facă prĕ Davidu
32 rege; Şi din fiii lui Isacharu, cari
se înţelegeau în cunóscerea timpu-
lui, cari şi înţelegeau ce trebuia să
facă Israelu, capi ai loru, duoĕ sute;
şi toţi fraţii loru *erau* subu ordinele
33 loru. De la Zabulonu, cari porniră
cătră armată, şi cari erau înarmaţi
pentru luptă cu totu felulu de arme
de resbelu, cinci-ḑeci mii, *gata* a se
pune în şiruri cu ânimă neclintită;
34 Şi din Neftali *veniră* mai mari, o
mie; şi cu d'înşii *erau* scuturi şi
35 lănci, trei-ḑeci şi şepte mii. Şi din
Daniţi, înarmaţi de luptă, duoĕ-ḑeci
36 şi optu mii şi şese sute; Şi din As-
seru, cei eşiţi la ostire şi înarmaţi spre
37 luptă, patru-ḑeci mii; Şi din cei de din-
colo de Iordanu, din Rubeniţi şi din
Gadiţi, şi din jumătatea seminţiei lui
Manase, cu totu felulu de arme de
resbelu, o sută şi duoĕ-ḑeci mii.

Toţi acesti ómeni de resbelu, în 38
şiruri de bataiă, veniră cu ânima ne-
clintită la Hebronu, ca să facă pre
Davidu rege preste totu Israelulu.
Şi tótă remăşiţa lui Israelu o ânimă
avea, ca să facă rege pre Davidu.
Şi fost'au ei acolo la Davidu trei ḑile, 39
şi au mâncatu, şi au bĕutu; căci
fraţii loru pregătiseră pentru d'în-
şii. Şi aceia ce *locuiau* lûngă d'înşii 40
în apropiere pênĕ încolo spre Isa-
caru, Zabulonu, şi Neftali, aduseră
pâne pe asini, pe cămile, pe catâri,
şi pe boi, aluaturi, smochine, frupte
uscate, vinu, oleiu, boi, şi oi mul-
ţime; căci *era* bucuriă în Israelu.

CAP. 13.

Davidu iea chivotulu din Kiriatu-Iearímu, şi-lu pórtă la casa lui Obedu-Edomu.

Şi se svătui Davidu cu mai marii 1
preste mii şi preste sute, *şi* cu toţi
capii; Şi Davidu ḑise cătră tótă a- 2
dunarea lui Israelu: De *credeţi că e*
bine, şi socotiţi că *este plăcutu* lui
Iehova, Dumneḑeulu nostru, să tră-
metemu preste totu loculu juru îm-
prejuru la fraţii nostri cei remaşi în
tóte ţerele lui Israelu, şi cu d'înşii
şi la preuţi şi la Leviţi în cetăţile
şi împrejurimile loru, ca să se adune
la noi: Ca să ducemu chivotulu 3
Dumneḑeului nostru la noi; căci în
ḑilele lui Saulu nu l'amu întrebatu.
Şi ḑise întréga adunare, că aşa să 4
se facă; căci lucrulu era dreptu în
ochii poporului întregu.

Deci adună Davidu totu Israelulu 5
de la Şichoru în Egiptu pênĕ la în-
trarea Hematului, ca să ducă chi-
votulu lui Dumneḑeu de la Kiriatu-
Iearimu. Şi plecă Davidu cu totu 6
Israelulu spre Baala, *adecă* Kiriatu-
Iearimu, care *este* în Iuda, ca să re-
dice de acolo chivotulu lui Dumne-
ḑeu, alu lui Iehova, care şede *între*
cherubimi, cari se chiamă dupre nu-
mele seu. Şi ei duseră chivotulu lui 7
Dumneḑeu pe unu caru nou din casa
lui Abinadabu. Şi Uza şi Ahio con-
duceau carulu. Şi Davidu şi totu 8
Israelulu jucau înaintea lui Iehova
din tóte puterile, cu cântece şi cu
citare, cu harpă, cu dobe, cu cim-
bale, şi cu trîmbiţe. Şi venindu ei la 9

aria lui Chidonu, întinse Uza mâna sa, ca să apuce de chivotu; căci
10 boii erau să-*lu* restórne. Și se aprinse mânia lui Iehova asupra lui Uza, și-lu lovi; pentru că și-a întinsu mâna spre chivotu; și elu muri a-
11 colo înaintea lui Dumnedeu. Și Davidu se scârbi, că a făcutu Iehova o spărtură cu Uza; și numi acelu locu Perețu-Uza *(spartura lui Uza)*, pênĕ
12 în diua de astă-di. Și Davidu se temú de Dumnedeu în acea di, și dise: Cumu voiu duce chivotulu lui Dum-
13 nedeu la mine? Deci Davidu nu trase chivotulu la d'însulu, în cetatea lui Davidu, ci-lu abătu în casa lui Obedu-Edomu, Gatitulu.
14 Și chivotulu lui Dumnedeu remase cu familia lui Obedu-Edomu în casa lui, trei luni. Și Iehova bine-cuvêntă casa lui Obedu-Edomu, și tóte ce *erau* ale lui.

CAP. 14.

Palatulu lui Davidu și copiii sei. Luptele lui Davidu cu Filistenii.

1 Și Hiramu, regele Tirului, trămese soli cătră Davidu, și lemnu de cedru, și petrari și teslari, ca să-i zidéscă
2 casă. Și cunoscú Davidu, că Iehova 'lu întări rege preste Israelu, și că regatulu seu s'a pré înalțatu pentru poporulu seu, Israelu.
3 Și Davidu 'și mai luà femei în Ierusalimu; și Davidu mai născu fii și
4 fete. Și aceste *sûnt* numile copiiloru *sei*, cari i se născură lui la Ierusalimu: Șammua, Șobabu, Natanu, So-
5 lomonu, Ibharu, Elișua, Elpaletu,
6,7 Noga, Nefegu, Iafia, Elișama, Beeliada, și Elifaletu.
8 Și audindu Filistenii, că Davidu s'a unsu rege preste totu Israelulu, se suiră toți Filistenii, ca să caute pre Dăvidu. Și audindu Davidu *acésta*, elu eșí întru întimpinarea loru.
9 Și veniră Filistenii, și s'au întinsu
10 în valea Refaimu. Și Davidu întrebà pre Dumnedeu, dicêndu: Sui-mĕvoiu asupra Filisteniloru, și óre tu 'i vei da în mâna mea? Și Iehova dise cătră d'însulu: Sui-te, și-i voiu
11 da în mâna ta. Deci ei se suiră la Baalu-Peratimu; și Davidu 'i bătu acolo. Și Davidu dise: Rupt'a Dumnedeu pre neamicii mei prin mâna mea, asemenea unei erumperi de apă. De aceea se numi numele locului aceluia: Baalu-Peratimu *(locului erumperei)*.
Și ei lăsără acolo pre deii loru, și Da- 12
vidu ordinà, ca să se ardă cu focu.
Și Filistenii se întinseră din nou 13
în vale. Și Davidu întrebà érăși pre 14
Dumnedeu; și Dumnedeu dise cătră d'însulu: Nu te suí după ei; întórce-te de la d'înșii, și mergi asupră-li prin partea de cătră duzi. Și cându 15
vei audí unu fășnitu de pași în vêrfulu duziloru, atuncea vei eșí la luptă; căci Dumnedeu merge înaintea ta, ca să bată taběra Filisteniloru. Deci 16
Davidu făcu, cumu 'i ordinà Dumnedeu; și ei bătură taběra Filisteniloru de la Ghibeonu pênĕ la Gazeru.
Și numele lui Davidu se respândi 17
în tóte țerele, și Iehova puse spaima lui preste tóte popórele.

CAP. 15, 16.

Davidu aduce chivotulu la Ierusalimu. Rônduirile lui Davidu pentru cultulu divinu stându în legătură cu chivotulu. Psalmii sei de laudă.

Și *Davidu* 'și făcu case în cetatea 1
lui Davidu, și pregăti locu pentru chivotulu lui Dumnedeu, și-i întinse lui cortu. Și dise Davidu: Chivotulu 2
lui Dumnedeu nimenea să nu-lu pórte, de câtu Leviții; căci pre acestia i-a alesu Iehova, ca să pórte chivotulu lui Dumnedeu, și să-i servéscă în eternu.
Și adună Davidu totu Israelulu la 3
Ierusalimu, ca să sue chivotulu lui Iehova la loculu seu, pre care i l'a pregătitu. Și adună Davidu pre fiii 4
lui Aaronu și pre Leviti; Din fiii lui 5
Kehatu: Urielu, pre celu mai mare, și pre frații lui, o sută și duoĕ-deci; Din fiii lui Merari: Asaia, pre celu 6
mai mare, și pre frații lui, duoĕ sute și duoĕ-deci; Din fiii lui Gherșomu: 7
Ioelu, pre celu mai mare, și pre frații lui, o sută și trei-deci; Din fiii 8
lui Elezafanu: Șemaia, pre celu mai mare, și pre frații lui, duoĕ sute; Din fiii lui Hebronu: Elielu, pre celu 9
mai mare, și pre frații lui, optu-deci; Din fiii lui Uzielu: Amminadabu, 10
pre celu mai mare, și pre frații lui, o sută și duoi-spre-dece.

11 Și chiămă Davidu pre Zadoku și Abiataru, preuții, și pre Leviți: Urielu, Asaia, Ioelu, Șemaia, Elielu,
12 și Amminadabu; Și dise cătră d'înșii: Voi *sânteți* capii *caseloru* părințesci ale Leviților; sânțiți-vĕ pre voi și pre frații vostri, și suiți chivotulu lui Iehova, Dumnedeulu lui Israelu, *în locului*, *pre care* eu i *l'amu*
13 pregătitu; Fiindu că voi nu ați *făcutu* acéstaântĕiași dată, de aceea făcu Iehova, Dumnedeulu nostru, rumpere între noi; căci nu l'amu căutatu după cuviință.

14 Și așa se sânțiră preuții, și Leviții, ca să sue chivotulu lui Iehova,
15 Dumnedeulu lui Israelu. Și fiii Leviților purtară chivotulu lui Dumnedeu pe umerii loru, cu pêrghiele pe d'înșii, așa precumu ordinà Moisi dupre cuvêntulu lui Iehova.

16 Și dise Davidu cătră cei mai mari ai Leviților, ca să așede pre frații loru, cântăreții, cu instrumente de cântare, cu harpe, cu citare, și cu cimbale, și să sune din ele cântări
17 resunătóre de bucuriă. Deci Leviții aședară pre Hemanu, fiiulu lui Ioelu, și din frații lui, pre Asafu, fiiulu lui Berechia, și din fiii lui Merari, frații loru, pre Atanu, fiiulu lui Kușaia;
18 Și cu d'înșii *aședară ca cântăreți* de a duoa *tréptă*, pre frații loru: Zecaria, Benu, Iaazielu, Șemiramotu, Iehielu, Unni, Eliabu, Benaia, Maaseia, Matitia, Elifele, Mikneia, Obedu-Edomu, și Ieielu, pre
19 ușieri. Și cântăreții, Hemanu, Asafu, și Etamu, sunau cimbale de ara-
20 mă; Și Zecaria, Azielu, Semiramotu, Iehielu, Unni, Eliabu, Maaseia, și Benaia, cu harpe, după Alamotu;
21 Și Matitia, Elifele, Mikneia, Obedu-Edomu, Ieielu, și Azazia, *jucau* din citare cu optu corți, spre întărirea sunetului.

22 Și Chenania, maestrulu de cântări alu Leviților, conducea cân-
23 tarea; că *era* iscusitu. Și Berechia și Elkana *erau* ușierii chivotului.

24 Și Șebania, Iosafatu, Netaneelu, Amasai, Zecaria, Benaia, și Eliezeru, preuții, suflau în trîmbițe înaintea chivotului lui Dumnedeu. Și Obedu-Edomu și Iehia *erau* ușierii chivotului.

Și așa merseră Davidu, bĕtrânii 25
lui Israelu și cei mai mari preste mii, ca să ducă chivotulu legei lui Iehova din casa lui Obedu-Edomu cu bucuriă. Și fiindu că Dumnedeu 26
ajută pre Leviții, cari purtară chivotulu legei lui Iehova, ei sacrificară șepte tauri și șepte berbeci. Și 27
Davidu *era* îmbrăcatu cu unu vestmêntu de inu subțire, precumu și toți Leviții, cari purtau chivotulu, și cântăreții, și Chenania, maestrulu de cântări alu cântăreților; și Davidu *avea* pe d'însulu efodu de inu.
Așa duse totu Israelulu chivotulu 28
legei lui Iehova cu strigăte de bucuriă, și în sunetulu trîmbițeloru, cornuriloru, și cimbaleloru; și resunară harpele și citarele.

Și, cându ajunse chivotulu legei 29
lui Iehova în cetatea lui Davidu, cautà Micalu, féta lui Saulu, pe feréstră, și vĕdú pre regele Davidu săltându și jucându, și ea 'lu despretuí în ânima ei.

Așa au adusu chivotulu lui Dumne- 1
dĕu, și l'au pusu în mediloculu cortului, pre care Davidu 'lu întinsese pentru elu, și aduseră olocauste și sacrificie de bucuriă înaintea lui Dumnedeu. Și sfârșindu Davidu adu- 2
cerea olocausteloru și a sacrificieloru de bucuriă, elu bine-cuvêntà poporulu în numele lui Iehova. Și 3
împărți între toți ómenii din Israelu, între bărbați și femei, fie-căruia o pâne, o bucată de carne, și o turtă de strafide.

Și înaintea chivotului lui Iehova 4
elu aședà *pre unii* dintre Leviți, cari să facă serviciulu, și să serbătorĕscă, să laude, și să mărĕscă pre Iehova, Dumnedeulu lui Israelu: Pre 5
Asafu, capulu; Zecaria, alu duoilea după elu; Ieielu, Semiramotu, Iehielu, Matitia, Eliabu, Benaia, Obedu-Edomu, și Ieielu *făceau să resune* harpe și citare, și Asafu, făcea să resune cimbale. Și Benaia și Iaha- 6
zielu, preuții, *suflau* necontenitu în trîmbițe înaintea chivotului legei lui Dumnedeu.

7 În aceeaşi ḑi dădu Davidu în mânele lui Asafu şi a fraţiloru sei *acesti psalmi*, pentru începutulu sărbătorirei lui Iehova.

8 Lăudaţi pre Iehova, chiămaţi numele lui,
Faceţi cunoscute popóreloru faptele lui,

9 Cântaţi-i, cântaţi-i psalmi,
Vorbiţi de tóte minunile lui.

10 Făliţi-vĕ în numele seu celu sântu,
Bucure-se ânima acelora, cari caută pre Iehova.

11 Căutaţi pre Iehova şi puterea lui,
Căutaţi totu-dé-una faţa sa.

12 Amintiţi-vĕ de minunile sale, pre cari le-a făcutu,
De semnele sale, şi de judecăţele gurei sale,

13 Voi, seminţia lui Israelu, servulu seu,
Fii ai lui Iacobu, aleşii sei!

14 Elu, Iehova, *este* Dumneḑeulu nostru,
Preste totu pământulu *sânt* judecăţele sale.

15 Amintiţi-vĕ în eternu de legământulu seu,
De cuvêntulu, ce l'a ordinatu pentru o mie de generaţiuni,

16 Pre care l'a încheiatu cu Abraamu.
Şi de jurământulu seu cătră Isaacu;

17 Pre care l'a întăritu lui Iacobu dreptu lege,
Lui Israelu *dreptu* legământu eternu,

18 Ḑicêndu: Da-voiu ţie pământulu Canaanu,
Sorţiu alu moscenirei vóstre;

19 Cându eraţi încă unu numeru micu,
Pucini, şi străini acolo.

20 Şi ei merseră de la poporu la poporu,
Şi de la unu regatu la altu poporu;

21 Elu nu învoi nimĕnui, ca să-i apese,
Ci pedepsí pre regi pentru d'înşii,

22 *Ḑicêndu:* Nu vĕ atingeţi de unsulu meu,
Şi profeţiloru mei nu faceţi nici unu reu!

23 Cânte lui Iehova, pământulu întregu;
Daţi scire ḑi cu ḑi de mântuirea sa!

24 Spuneţi popóreloru mărirea sa,
Tuturoru naţiuniloru minunile sale!

25 Căci mare *este* Iehova şi vrednicu [fórte de laudă,
Şi înfricoşatu preste toţi ḑeii.

26 Căci toţi ḑeii popóreloru idoli *sânt*;
Dară Iehova a făcutu ceriulu.

27 Mărirea şi măreţia *sânt* înaintea lui,
Puterea şi bucuria în loculu seu.

28 Daţi lui Iehova, voi némurile popóreloru,
Daţi lui Iehova mărire şi putere!

29 Daţi lui Iehova mărirea numelui seu,
Aduceţi daruri, şi veniţi înaintea lui,
Închinaţi-vĕ lui Iehova în podóbă sântă;
Tremure înaintea lui totu pământulu!

30 Căci lumea s'a întăritu, *şi* ea nu se va clătina.

31 Bucure-se ceriulu, şi veselĕscă-se pământulu;
Şi să se spună popóreloru: Iehova este regele!

32 Mugéscă marea, şi totu ce o împle;
Voiosu fie câmpulu, şi totu ce *este* asupră-i;

33 Să chiue arborii pădurei
'Naintea lui Iehova; căci elu vine,
Să judece pământulu.

34 Lăudaţi pre Iehova, căci bunu *este* elu,
Căci eternă *este* îndurarea sa.

35 Şi ḑiceţi: Mântuesce-ne, Dumneḑeulu mântuirei nóstre,
Şi ne adună, şi ne scapă dintre popóre,
Ca să lăudămu numele teu celu sântu,
Şi să ne fălimu cu lauda ta.

36 Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, din eternu şi în eternu!
Şi totu poporulu ḑise: Aminu; şi lăudă pre Iehova.

37 Şi elu lăsă acolo înaintea chivotului legei lui Iehova pre Asafu, şi pre fraţii lui, ca să servéscă totu-dé-una înaintea chivotului, cumu cerea lucrulu fie-cărei ḑile;

38 Şi pre Obedu-Edomu, şi fraţii loru, şesedeci şi optu; şi pre Obedu-Edomu, pre fiiulu lui Iedutunu, şi pre Hosa,

39 *să fie* uşieri; Şi pre Zadoku, preutulu, şi pre fraţii lui, preuţi, înaintea locaşului lui Iehova, pe înălţi-

40 mea din Ghibeonu: Ca să aducă pu-
rurea lui Iehova olocauste pe alta-
rulu olocaustului, demânéța și séra,
întocmai dupre cumu este scrisu în
legea lui Iehova, pre care a ordinat'o
41 lui Israelu; Și cu dînșii pre Hema-
nu, Iedutunu, și pre cei-l-alți aleși,
cari au fostu numiți cu numele, să
laude pre Iehova, căci eternă *este*
42 îndurarea sa; Și cu d'înșii pre He-
manu, și Iedutunu, ca să sune din
trîmbiți, din cimbale, și din instru-
mentele de cântare ale lui Dumne-
ḑeu; și pre fiii lui Iedutunu *i-a aşe-*
43 *ḑatu* ușieri. Apoi se duse totu po-
porulu, fie-care la casa sa, și Da-
vidu se 'ntórse, ca să bine-cuvên-
teze casa sa.

CAP. 17.

Dorința lui Davidu de a zidi unu templu; Dumne-ḑeu 'i trămete scire prin Natanu: mulțumirea lui Davidu.

1 Fost-a, pre cându locuia Davidu în
casa sa, că a ḑisu Davidu catră Na-
tanu, profetulu: Éccĕ, eu locuescu
în casă de cedri, dară chivotulu le-
2 gei lui Iehova subu covóre! Atun-
cea ḑise Natanu cătră Davidu: Totu
ce *este* în ânima ta, fă! că Dumne-
ḑeu *este* cu tine.
3 În aceeași nópte fost'a cuvêntulu
lui Dumneḑeu cătră Natanu, ḑi-
4 cêndu: Mergi, și spune lui Davidu,
servulu meu: Așa ḑice Iehova: Tu
să nu-mi zidesci casă de locuință;
5 Căci nici într'o casă n'amu locuitu
din ḑiua aceea în care amu scosu
pre Israelu *din Egiptu* și pênĕ astă-
ḑi; ci amu mersu din cortu în cortu,
6 și din locașu *în locașu*. Pretutindinea
amu călătoritu cu totu Israelulu; și
óre vorbit'amu cânduva cuvêntu
cătră vre unulu din judecătorii lui
Israelu, cărora li ordinasemu să pa-
scă poporulu meu, și ḑis'amu: De
7 ce nu-mi ziditi casă de cedri? Și
acumu așa ḑi servului meu Davidu:
Așa ḑice Iehova, *Dumneḑeulu* osti-
riloru: Eu te-amu luatu din staululu
oiloru, de dinapoia oiloru, ca să fii
domnu preste poporulu meu, Israe-
8 lu; Și fost'amu pretutindinea cu ti-
ne, unde mergeai; și amu stêrpitu
de dinaintea ta pre toți neamicii
tei; și ți-amu făcutu nume aseme-
nea numelui celoru mari de pe pă-
mêntu. Și dat'amu poporului meu 9
Israelu unu locu, și l'amu săditu pre
elu, ca să locuéscă pe loculu seu, și
să nu mai fie neliniscitu, și să nu-lu
mai frângă fiii reutății, ca mai 'nain-
te. Și din ḑiua aceea, în care amu 10
așeḑatu judecători preste poporulu
meu Israelu, amu umilitu pre toți
neamicii tei; și acumu 'ți ḑicu, că
Iehova 'ți va zidi casă. Și cându se 11
voru împlini ḑilele tale, și tu te vei
duce la părinții tei, voiu redica se-
mînța ta după tine, care va fi din
fiii tei, și voiu întări regatulu seu.
Acesta să-mi zidéscă casă, și eu 12
voiu întări tronulu seu în eternu.
Eu 'i voiu fi părinte, și elu 'mi va fi 13
fiiu; și nu voiu îndepărta de la elu
bunĕtatea mea, precumu amu înde-
părtat'o de la celu ce a fostu înainte
de tine; Ci-lu voiu așeḑa în casa 14
mea și în regatulu meu în eternu,
și tronulu seu va fi întemeiatu în
eternu.
Dupre tóte aceste cuvinte, și du- 15
pre tótă acésta vedere, așa vorbi
Natanu cătră Davidu.
Atunci întră regele Davidu, și se 16
ținú înaintea lui Iehova, și ḑise:
Cine *sûnt* eu, Iehova, Dumneḑeule,
și ce *este* casa mea, că m'ai făcutu
să ajungu la atâta! Și, ca și cumu 17
acésta pré puținu a părutu în ochii
tei, Dumneḑeule, tu ai datu încă și
făgăduință casei servului teu pentru
îndelungu; și tu mi-ai aretatu unu
rôndu *de urmași* suindu-se în de-
părtare, Iehova, Dumneḑeule! Ce să 18
mai *vorbéscă* Davidu cătră tine de-
spre onórea servului teu! Tu cuno- 19
sci pre servulu teu, Iehova! pentru
servulu teu, și dupre ânima ta, ai
făcutu tótă acéstă mărire, și ai pre-
ḑisu tóte *aceste* măriri, Iehova! ni- 20
menea nu *este* asemenea ție, nici nu
este Dumneḑeu afară de tine, dupre
tóte câte amu auḑitu cu urechiele
nóstre. Că cine *este* ca poporulu teu, 21
ca Israelu? Poporu unicu pe pă-
mêntu, pentru care s'a dusu Dum-
neḑeu, ca să-lu rescumpere sie-și
de poporu, făcêndu-și nume mare
și înfricoșatu, alungându popórele
de dinaintea poporului teu, pre care

22 l'ai rescumpĕratu din Egiptu. Aşa ai pusu poporulu teu Israelu *să fie* ţie poporu în eternu; şi tu, Iehova, 23 te-ai făcutu Dumneḑeulu loru. Şi acumu, Iehova! cuvêntulu, pre care l'ai făgăduitu tu servului teu şi casei sale, să stee statornicu pênĕ în 24 eternu, şi fă în ce chipu ai ḑisu! Şi statornicu să stee, şi mare să fie numele teu în eternu, ca să se ḑică: Iehova, *Dumneḑeulu* ostiriloru şi alu lui Israelu, *este* Dumneḑeu preste Israelu; şi casa lui Davidu, servulu 25 teu, *fie* întemeiată înaintea ta. Căci tu, Dumneḑeulu meu, ai făgăduitu servului teu, că 'i vei zidi casă; de aceea a cutezatu servulu teu a se 26 ruga înaintea ta. Şi acumu, Iehova! tu *esci* Dumneḑeu, şi ai făgăduitu 27 bunĕtăţile aceste servului teu. Şi acumu învoesce şi bine-cuvîntéză casa servului teu, ca să fie în eternu înaintea ta; căci tu, Iehova, ai bine-cuvêntat'*o*, şi bine-cuvêntată *va fi* în eternu.

CAP. 18.

Biruinţele lui Davidu asupra Filisteniloru, Moabiţiloru, Edomiţiloru, şi Sirieniloru; diregĕtorii sei.

1 După aceea bătu Davidu pre Filisteni, şi-i supuse; şi luă Gatulu şi cetăţile sale din mâna Filisteniloru.
2 Şi elu bătu pre Moabiţi, şi Moabiţii se supuseră lui Davidu, *şi* aduseră daruri.
3 Şi Davidu bătu pre Hadarezeru, regele din Ţoba, la Hamatu, cându mergea spre a-şi întemeia domnirea sa la fluviulu Eufratu.
4 Şi-i luă Davidu o mie de carĕ, şi şepte mii călăreţi, şi duoĕ-ḑeci mii de ómeni pedestri. Şi Davidu tăià vinele tuturoru *cailoru* de trăsuri, reţinêndu din ei *pentru* o sută de carĕ.
5 Şi veniră Sirienii de la Damascu lui Hadarezeru, regele din Ţoba, în ajutoriu; şi Davidu ucise din Sirieni 6 duoĕ-ḑeci şi duoĕ mii de ómeni. După aceea puse Davidu *garnisóne* în Siria Damascului, şi Sirienii se făcură servi lui Davidu, *şi* aduseră daruri. Şi Iehova ajuta pre Davidu ori unde 7 se ducea. Şi Davidu luă scuturile de auru, cari erau la servii lui Hadarezeru, şi le aduse în Ierusalimu. Şi 8 din Tibhatu şi Chunu, cetăţi ale lui Hadarezeru, luă Davidu aramă multă fórte. Din acésta făcu Solomonu marea cea de aramă, şi stâlpii, şi vasele de aramă.

Şi audindu Tou, regele Hamatului, 9 că Davidu bătu tótă óstea lui Hadarezeru, regele din Ţoba; Trămese 10 pre Hadoramu, fiiulu seu, la regele Davidu, ca să întrebe de sănĕtatea sa, şi să-lu feliciteze, pentru că s'a luptatu cu Hadarezeru şi l'a batutu; (căci Tou era încértă cu Hadarezeru); şi *cu d'însulu* totu felulu de vase de auru şi argintu şi aramă. Pre aceste 11 consacrat'a şi regele Davidu lui Iehova, pe lîngă argintulu şi aurulu, pre care 'lu luase de la tóte popórele *acestea*: De la Edomu, de la Moabu, de la fiii lui Ammonu, de la Filisteni, şi de la Amalekiţi.

Şi Abişai, fiiulu Ţeruiei, bătu din 12 Edomiţi în Valea Sărei optu-spreḑece mii de *ómeni*. Şi elu puse gar- 13 nisóne în Edomu, şi toţi Edomiţii se făcură servi lui Davidu.

Şi ajuta Iehova pre Davidu ori unde se ducea.

Şi Davidu domnia preste totu Is- 14 raelulu, şi făcea judecată şi dreptate la totu poporulu seu. Şi Ioabu, fiiulu 15 Ţeruiei, *era* preste armată; şi Iosafatu, fiiulu lui Ahiludu, *era* cancelariu; Şi Zadoku, fiiulu lui Ahitubu, 16 şi Abimelechu, fiiulu lui Abiataru, *erau* preuţi; şi Şavşa *era* scriitoriu; Şi Banaia, fiiulu lui Iehoiada, *era* 17 preste Creti şi Pleti; şi fiii lui Davidu *erau* cei d'ântĕi pe lîngă regele.

CAP. 19, 20.

Însulta regelui din Ammonu; Ammoniţii şi Sirienii bătuţi; împresurarea şi luarea Rabbei; Filistenii bătuţi érăşi.

Fost'a după aceea, că muri Nahaşu, 1 regele fiiloru lui Ammonu, şi fiiulu seu domní în loculu seu. Atun- 2 cea ḑise Davidu: Voiu face milă cu Hanunu, fiiulu lui Nahaşu, căci şi părintele seu a făcutu milă cu mine. Şi Davidu trămese soli, spre a-lu mângăia pentru părintele seu. Şi venindu servii lui Davidu în pămêntulu fiiloru lui Ammonu, la Hanunu, spre

3 a-lu mângăia, Atuncea diseră cei mai mari ai fiiloru lui Ammonu către Hanunu: Socotesci tu óre, că Davidu pentru ca să onoreze pre părintele teu a trămesu la tine mângăiători? Óre n'au venitu servii sei la tine, ca să cerceteze téra, și să o
4 surpe, și să o iscodéscă? Atuncea luà Hanunu pre servii lui Davidu, și-i tunse, și tăià vestmintele loru pe jumătate pênĕ la ședutulu loru,
5 și li dădu drumulù. Și ei se duseră; și spunêndu-se *acésta* lui Davidu despre bărbați, elu a trămesu întru întimpinarea loru; căci bărbații erau rușinați fórte; și regele dise: Remâneți în Ierichonu, pênĕ vî voru cresce barbele, și *atuncea* vĕ veți întórce.

6 Și vĕdêndu fiii lui Ammonu, că sûnt în mirosu reu la Davidu, trămeseră Hanunu și fiii lui Ammonu o mie talente de argintu, spre a-și tocmi carĕ și călăreți din Mesopotamia, din Siria-Maaca și din Toba.
7 Și-și tocmiră trei-dêci și duoĕ mii carĕ, și pre regele de Maaca cu poporulu seu; și ei veniră, și tăbĕrâră înaintea Madebei. Și fiii lui Ammonu se adunară de prin cetățile loru, și veniră la luptă.

8 Și audindu *acésta* Davidu, trămes'a pre Ioabu și pre tótă óstea ce-
9 loru viteși. Și eșiră fiii lui Amnonu, și se rônduiră de bătaiă la întrarea cetății, și regii, cari veniseră, *erau*
10 deosebi pe câmpu. Și vĕdêndu Ioabu, că lupta era întocmită asupra-i și din față și din dosu, a alesu din toți alesii lui Israelu, și se rôndui asupra
11 Sirieniloru. Și remașița poporului o dădu subu mâna lui Abișai, fratele seu, și-lu rôndui asupra fiiloru lui
12 Ammonu; Și dise: De voru fi Sirienii mai tari de câtu mine, tu vei fi mie întru ajutoriu; éru de voru fi fiii lui Ammonu mai tari de câtu tine,
13 te voiu ajuta eu pre tine: Fii tare, și să fimu puternici pentru poporulu nostru și pentru cetățile Dumnedeului nostru; și Iehova să facă *ce va fi* bine în ochii sei.

14 Și Ioabu se apropià cu poporulù ce *era* cu elu la luptă asupra Sirieniloru; și *acestia* fugiră de dinaintea lui. Și vĕdêndu fiii lui Ammonu, 15
că Sirienii fugiau, fugiră și ei de dinaintea lui Abișai, fratele seu, și întrară în cetate. Și Ioabu veni la Ierusalimu.

Și Sirienii, vĕdêndu-se bătuți de 16
Israelu, trămeseră soli, și scóseră pre Sirienii de dincolo de rîu; și Șofahu, mai marele óstei lui Hadarezeru, *era* în fruntea loru. Și spunêndu-se aceste 17
lui Davidu, adunà elu totu Israelulu, trecú Iordanulu, și ajungêndu-i, se rôndui de bătaiă în contra loru. Și după ce Davidu se rôndui de bătaiă asupra Sirieniloru, ei se luptară cu d'însulu. Și fugiră Sirienii de dina- 18
intea lui Israelu; și frânse Davidu șepte mii carĕ de ale Șirieniloru și patru-dêci mii pedestri; și pre Șofahu, mai marele óstei, 'lu ucise. Și 19
vĕdêndu-se servii lui Hadarezeru bătuți de Israelu, făcură pace cu Davidu, și i se supusera. Și *așa* Sirienii nu mai voiră să ajute pre fiii lui Ammonu.

Și împlinindu-se anulu, pe timpulu 1
cându regii esu *la resbelu*, Ioabu se duse cu puterea óstei, și pustií pămêntulu fiiloru lui Ammonu; și se înaintà și împresurà Rabba. Éru Davidu remase în Ierusalimu; și Ioabu bătu Rabba, și o sfărimà. Și Davidu 2
luà coróna regelui loru de pe capulu seu, și o găsi în greutatea unui talentu de auru; și într'însa *erau* petre prețióse; și se puse pe capulu lui Davidu; și scóse prădi din cetate multe fórte. Și pre poporulu din ea 3
'lu scóse, și-lu ferestrui cu ferestreie și cu suluri de feru, și cu topóre. Așa făcu Davidu tuturoru cetățiloru fiiloru lui Ammonu. Atuncea se întórse Davidu și totu poporulu înapoi, la Ierusalimu.

Și Atuncea se născu o luptă în 4
Ghezeru cu Filistenii, și bătu Sibbecai, Hușateulu, pre Șippai, din fiii lui Rafa; și ei fură umiliți.

Și mai fu o luptă cu Filistenii; și 5
bătu Elhananu, fiiulu lui Iairu, pre Lahmi, pre fratele lui Goliatu, Gatitulu; și códa lancei sale *era* ca unu lemnu de stative.

Și mai fu o luptă în Gatu, și fost'a 6

unu bărbatu înaltu fórte, care *avea* şese degete *la mâni,* şi şese *la pecióre*, duoĕ-ḑeci şi patru; încă şi elu
7 era dintre fiii lui Rafa. Acesta batjocoria pre Israelu; şi-lu ucise Ionatanu, fiiulu lui Şimea, fratele lui
8 Davidu. Acestia se născură lui Rafa în Gatu, şi căḑură prin mâna lui Davidu, şi prin mâna serviloru sei.

CAP. 21—23.

Numerarea poporuluí; pedépsa lui prin ciumă, şi depărtarea acesteia. Pregătirile lui Davidu pentru templu; Solomonu se hotăresce de succesoru alu seu. Numerulu şi împărţirea Leviţiloru.

1 Şi se sculà Satana asupra lui Israelu, şi ademeni pre Davidu să nu-
2 mere pre Israelu. Şi Davidu ḑise cătră Ioabu şi cătră cei mai mari ai poporului: Mergeţi, numeraţi pre Israelu de la Beeru-Şeba pênĕ la Danu; şi aduceţi-mi numerulu loru, ca să
3 *lu* cunoscu. Şi Ioabu ḑise: Iehova să facă pre poporulu seu încă de o sută ori pre câtu *este* acuma! Domnulu meu, rege, au nu *sûnt* ei toţi servii domnului meu? Pentru ce cere lucrulu acesta domnulu meu? Pentru ce să se facă acésta întru pĕca-
4 tulu lui Israelu? Totuşi cuvêntulu regelui remase tare în contra lui Ioabu. Şi eşí Ioabu, şi merse prin totu Israelulu; şi se întórse la Ierusalimu.
5 Şi dădu Ioabu lui Davidu numerulu poporului numeratu, şi erau în totu Israelulu o mie de mii şi o sută mii bărbaţi, cari trăgeau sabia, şi în Iuda *erau* patru sute şepte-ḑeci mii băr-
6 baţi, cari trăgeau sabia. Éru pre Levi şi Beniaminu nu-i numerase într'acestia; căci cuvêntulu regelui era urîtu lui Ioabu.
7 Şi fu reu acestu lucru în ochii lui Dumneḑeu, şi elu bătu pre Israelu.
8 Şi ḑise Davidu cătră Dumneḑeu: Pĕcătuit'amu fórte, că amu făcutu acésta. Şi acumu értă pĕcatulu servului teu; căci nebunesce fórte amu lucratu.
9 Şi Iehova vorbi cătră Gadu, vĕ-
10 ḑĕtorulu lui Davidu, ḑicêndu: Du-te şi spune lui Davidu, ḑicêndu: Aşa ḑice Iehova: Trei *pedepse* punu înainte-ţi, alege-ţi una din ele, şi face-
11 voiu ţie. Şi *aşa* veni Gadu la Davidu, şi ḑise cătră d'însulu: Aşa ḑice Iehova: Alege ţie séu trei ani fómete, 12
séu în *timpulu de* trei luni să fii nimicitu, *alungatu* de neamicii tei, aşa ca sabia neamiciloru tei să te ajungă, séu trei ḑile sabia lui Iehova, ciuma în ţéră, şi pre ângerulu lui Iehova ucigêndu în tóte hotarele lui Israelu. Şi acumu veḑi ce respunsu să ducu aceluia care m'a trămesu! Şi ḑise Davidu cătră Gadu: 13
Eu în strîmtóre mare sûnt: să cadu eu în mâna lui Iehova; căci mare fórte *este* îndurarea sa; dară să nu cadu în mâna omului!

Şi trămes'a Iehova ciuma preste 14
Israelu, şi picară din Israelu şepteḑeci mii de bărbaţi. Şi trămes'a 15
Dumneḑeu ângeru la Ierusalimu, ca să-lu strice. Şi stricându elu, vĕḑú Iehova, şi-i păru reu de acelu reu, şi ḑise cătră ângerulu, care strica: Destulu! opresce acumu mâna ta. Şi ângerulu lui Iehova sta lûngă aria lui Ornanu, Iebuseulu. Şi redicà 16
Davidu ochii sei, şi vĕḑú ângerulu lui Iehova stându între pământu şi între ceriu, şi sabia sa trasâ în mâna sa, întinsă preste Ierusalimu. Atuncea căḑură Davidu şi bĕtrânii cu faţa la *pământu*, învĕliţi cu saci. Şi Davidu ḑise cătră Dumneḑeu: 17
Óre nu *sûnt* eu *acela*, *care* amu ḑisu să se numere poporulu? Eu sûnt acela, care a pĕcătuitu şi a făcutu reu; dară aceste oi, ce au făcutu ele? Iehova, Dumneḑeulu meu, rogu-te, să fie mâna ta preste mine şi preste casa părintelui meu, dară nu preste poporulu teu, ca să-lu perḑi.

Şi ângerulu lui Iehova ḑise cătră 18
Gadu să spună lui Davidu, ca Davidu să se sue, şi să rĕdice altaru lui Iehova în aria lui Ornanu, Iebuseulu. Şi Davidu se suí dupre cu- 19
vêntulu lui Gadu, pre care l'a vorbitu în numele lui Iehova. Şi întor- 20
cêndu-se Ornanu, şi vĕḑêndu ângerulu, se ascunse elu şi cei patru fiii ai sei, cari *erau* cu elu. Şi Ornanu triera grâu. Şi Davidu veni la Or- 21
nanu; şi Ornanu căutà, şi vĕḑú pre Davidu, şi eşí din ariă, şi se prosternú lui Davidu cu faţa la pa-

22 mêntu. Și Davidu dise cătră Ornanu: Dă-mi loculu ariei, ca să zidescu acolo altaru lui Iehova. Pentru argintu deplinu dămi-lu, și să în-
23 ceteze plaga de la poporu. Și dise Ornanu cătră Davidu: Ié-ți-*lu* și facă domnulu meu, regele, *ce este* bunu în ochii lui. Éccĕ, eu dau boii pentru olocaustu, și carĕle de trieru pentru lemne, și grâulu pentru da-
24 rulu de pâne; tóte le dau. Și regele Davidu dise cătră Ornanu: Ba nu! ci-lu voiu cumpĕra pentru argintu deplinu, și nu voiu lua ce *este* alu teu pentru Iehova, nici 'i voiu aduce
25 olocauste *lucru* de daru. Și așa dădu Davidu lui Ornanu pentru locu șese
26 sute sicli de auru cumpeniți. Și Davidu zidi acolo altaru lui Iehova, și aduse olocauste și sacrificie de bucuriă; și elu se rugà lui Iehova, și elu 'lu audí prin focu din ceriu pe
27 altarulu olocausteloru; Și Iehova ordinà îngerului, și elu vîrî sabia sa în téca ei.

28 Din timpulu acela, cându vĕdú Davidu, că Iehova 'lu audise în aria lui Ornanu, Iebuseulu, sacrifica elu
29 acolo. Căci locașulu lui Iehova, pre care 'lu făcuse Moisi în pustiiu, și altarulu olocausteloru *erau* atuncea
30 pe înălțime în Ghibeonu; Dară Davidu nu putú să se ducă înaintea locașului, ca să întrebe pre Dumnedeu; căci elu se temú de sabia îngerului lui Iehova.

1 Și dise Davidu: Acésta *este* casa lui Dumnedeu Iehova, și acesta *este* altarulu olocausteloru lui Israelu.

2 Și ordinà Davidu, ca să se adune străinii, cari *erau* în pământulu lui Israelu; și elu 'i aședà cioplitori de petre, cari să taie petre cioplite, ca
3 să zidéscă casa lui Dumnedeu. Și feru în multime, pentru cuie la aripele porțeloru și pentru scóbe, pregăti Davidu, și aramă multă, fără
4 mĕsură; Și lemne de cedru fără numeru; căci Sidonienii și Tirienii aduseră lui Davidu lemne de cedru
5 multime. Și Davidu dise: Solomonu, fiiulu meu, *este* tênĕru și gingașiu; și casa, care se va zidi lui Iehova, să fie mare fórte, spre faimă și mărire în tóte țerele; eu voiu pregăti deci *cele de trebuință* spre *zidirea* ei. Așa pregăti Davidu în multime înaintea morței lui.

Și elu chiămà pre Solomonu, fi- 6
iulu seu, și-i ordinà ca să zidéscă casă lui Iehova, Dumnedeulu lui Israelu. Și Davidu dise cătră Solomo- 7
nu: Fiiulu meu, fost'a în ânima mea să zidescu casă numelui lui Iehova, Dumnedeulu meu; Dară cuvêntulu 8
lui Iehova a fostu cătră mine, dicêndu: Tu sânge multu ai vĕrsatu și resbele mari ai purtatu; tu să nu zidesci casă numelui meu; căci tu multu sânge ai vĕrsatu pe pământu înaintea mea. Éccĕ, fiiu ți se va na- 9
sce; acesta va fi omu alu repausului; și-i voiu da repausu înaintea tuturoru neamiciloru sei de juru împrejuru; căci Solomonu (*pace*) va fi numele lui, și pace și linisce voiu da lui Israelu în dilele lui. Acesta va 10
zidi casă numelui meu; și elu' mi va fi fiiu, și eu 'i *voiu fi* părinte; și eu voiu întări tronulu regatului seu preste Israelu în eternu. Acumu, fii- 11
ulu meu! Iehova fie cu tine, să prosperi, și casă lui Iehova, Dumnedeulu teu, să zidesci, precumu a vorbitu elu de tine. Numai să-ți dee 12
Iehova înțelepciune și minte, și să te pună preste Israelu, pentru ca să păzesci legea lui Iehova, Dumnedeulu teu. Că atuncea *numai* vei pro- 13
spera, cându vei căuta să faci legile și judecățele, pre cari Iehova le-a datu lui Moisi pentru Israelu. Întărésce-te și îmbărbătézĕ-te! nu te teme, și nu te spăimênta!

Éccĕ, cu tótă neliniscea mea amu 14
pregătitu pentru casa lui Iehova o sută mii talente de auru, și de o mie ori de o mie talente de argintu; aramă și feru fără mĕsură, multu fórte; și amu pregătitu lemne și pe-
tre; și tu li vei mai adăugi. Și cu 15
tine *sûnt* mulți lucrători; cioplitori de petre, și petrari, și teslari, și maiestri pentru totu felulu de lucru; Și auru, argintu, aramă, și feru, 16
fără numeru. Scólă-te *dară*, și lucrézĕ, și Iehova fie cu tine.

Și Davidu ordinà tuturoru mai 17
mariloru lui Israelu să ajute pre So-

18 Iomonu, fiiulu seu, *dicêndu*: Au nu *este* Iehova, Dumnedeulu vostru, cu voi, si elu au nu v'a datu repausu de juru împrejuru? Că elu a datu în mâna mea pre locuitorii terei, şi téra s'a supusu înaintea lui Iehova
19 şi înaintea poporului seu. Acumu puneţi deci ânima vóstră şi sufletulu vostru, să caute pre Iehova, Dumnedeulu vostru. Sculaţi-vĕ deci şi ziditi sanctuarulu lui Dumnedeu, Iehova, ca să aduceţi chivotulu legei lui Dumnedeu şi uneltele cele sânte ale lui Dumnedeu, în casa, ce *este* a se zidi numelui lui Iehova.

1 Şi înbĕtrânindu Davidu, şi sătulu *fiindu* de dile, făcu pre Solomonu, fiiulu seu, rege preste Israelu.
2 Şi adună pre toţi cei mari ai lui Israelu, şi pre preuţi, şi pre Leviţi.
3 Şi s'au numeratu Leviţii de la treideci de ani şi mai susu, şi numerulu loru era, dupre capetele loru, trei-
4 deci şi optu mii de bărbaţi. Dintre acestia duoĕ-deci şi patru mii *erau hotărîţi* să aibă supraveghiarea preste lucrulu la casa lui Iehova, şi şese mii *să fie* diregĕtori şi judecă-
5 tori, Şi patru mii *să fie* usieri, şi patru mii să laude pre Iehova din instrumente, pre cari eu le-amu făcutu, *dise Davidu*, pentru cântare de laudă.
6 Şi Davidu 'i împărţi în rônduri dupre fiii lui Levi: Gherşomu, Kehatu, şi Merari.
7 Dintre Ghersomiţi *eraù*: Laadanu
8 şi Şimei. Fiii lui Laadanu: Capulu, Iehielu, apoi Ţetamu, şi Ioelu, trei.
9 Fiii lui Şimei: Şelomitu, Hazielu, şi Haranu, trei; acestia *erau* capii *caseloru* părintesci ai lui Laadanu.
10 Şi fiii lui Şimei: Iahatu, Zina, Ieu-
11 şu, şi Beria. Acesti patru *erau* fiii lui Şimei. Iahatu era capu, şi Zita, alu duoilea; dară Ieuşu şi Beria nu avură mulţi fiii, pentru aceea s'au numeratu dreptu o casă părintéscă.
12 Fiii lui Kehatu *erau*: Amramu, Itharu, Hebronu, şi Uzielu, patru.
13 Fiii lui Amramu, Aaronu şi Moisi. Şi Aaronu fu deosebitu, ca să-i sântéscă lucrurile pré sânte, elu şi fiii lui, în eternu; să tămâieze înaintea lui Iehova; să-i servéscă, şi să binecuvinteze în numele seu, în eternu.
Câtu pentru Moisi, omulu lui Dum- 14
nedeu, fiii lui s'au numitu dupre seminţia lui Levi. Fiii lui Moisi *erau*: 15
Gherşomu şi Eliezeru. Din fiii lui 16
Gherşomu Şebuetu *era* capulu. Şi 17
fiii lui Eliezeru *erau*: Rehabia, capulu. Şi Eliezeru n'avea alţi fii. Şi 18
fiii lui Rehabia erau numerosi fórte. Din fiii lui Itharu Şelomitu *era* capulu. Din fiii lui Hebronu Ieria *era* 19
capulu; Amaria, alu duoilea; Iehazielu, alu treilea; şi Iekameanu, alu patrulea. Din fiii lui Uzielu Mica *era* 20
capulu, şi Iişia, alu duoilea.
Fiii lui Merari *erau*: Mahli şi 21
Muşi. Fiii lui Mahli: Eleazaru şi Kişu. Şi muri Eleazaru, şi n'avea 22
fii, ci fiice; şi le luară *de femei* fiii lui Kişu, fraţii loru. Fiii lui Muşi 23
erau: Mahli, şi Ederu, şi Ieremotu, trei.
Acestia *sûnt* fiii lui Levi, dupre 24
casele loru părintesci, capii părinţiloru, dupre cumu s'au numeratu dupre numerulu numiloru, dupre capetele loru, *toţi* cari împliniau serviciulu în casa lui Iehova, de la
duoĕ-deci de ani şi mai susu. Căci 25
Davidu dise: Iehova, Dumnedeulu lui Israelu, a datu repausu poporului seu, şi va locui în Ierusalimu în eternu; Deci Leviţii *mai multu* nu 26
voru purta locaşulu, şi tóte uneltele sale pentru serviciulu seu. Că, după 27
cuvintele cele din urmă ale lui Davidu, se numerară fiii lui Levi, de la
duoĕ-deci de ani şi mai susu; Căci 28
detoria loru *era*, ca ei să stee alăturea cu fiii lui Aaronu spre serviciu în casa lui Iehova, în curţi şi în cămări, şi spre curăţirea tuturoru celoru sânte, şi pentru împlinirea serviciului în casa lui Dumnedeu; Şi 29
pentru pânile de punere-înainte, şi pentru flórea făinei a darului de pâne, şi pentru aluatulu nedospitu, şi pentru cele din tigăi, şi pentru prăjituri, şi pentru tótă mĕsura şi greutatea; Şi ca să stee în tótă demâ- 30
nĕţa şi tótă séra, să laude şi să măréscă pre Iehova; Şi ca să aducă lui 31
Iehova tóte olocaustele la diua sabbatului, la lună nouă şi la serbători,

dupre numerulu şi legea loru, pu-
32 rurea înaintea lui Iehova; Şi să facă paza cortului întrunirei, şi paza sanctuarului, şi paza fiiloru lui Aaronu, fraţii loru, la serviciulu *loru* în casa lui Iehova.

CAP. 24.

Împărţirea preuţiloru, si genealogia Leviţiloru.

1 Şi rôndurile fiiloru lui Aaronu *erau acestea*: Fiii lui Aaronu *erau*: Nadabu, Abihu, Eleazaru, şi Itamaru.
2 Şi Nadabu şi Abihu muriră înaintea părintelui loru, şi nu aveau fii; deci Eleazaru şi Itamaru se făcură preuţi. Şi Davidu 'i împărţi, adecă pre
3 Zadoku din fiii lui Eleazaru, şi pre Ahimelecu din fiii lui Itamaru, dupre rônduelele loru în serviciulu loru.
4 Şi se găsiră mai mulţi capi între fiii lui Eleazaru decâtu între fiii lui Itamaru; deci 'i împărţi *aşa*: din fiii lui Eleazaru, şese-spre-ḑece capi, dupre casele *loru* părinţesci, şi din fiii lui Itamaru optu, dupre ca-
5 sele loru părinţesci. Prin sorţi 'i împărţi atâtu pre acestia câtu pre aceia; căci mai marii sanctuarului şi mai marii *casei* lui Dumneḑeu *erau* ei din fiii lui Eleazaru şi din fiii lui Itamaru.
6 Şi Şemaia, fiiulu lui Netaneelu, scriitorulu, *unulu* din Leviţi, 'i încrise înaintea regelui şi a mai mariloru şi a lui Zadoku, preutulu, şi a lui Ahimelecu, fiiulu lui Abiataru, şi a capiloru părinţesci ai preuţiloru şi ai Leviţiloru; câte o casă părinţéscă era luată pentru Eleazaru, şi *câte una era* luată pentru Itamaru.
7 Şi eşí sorţulu întêiu pentru Iehoiaribu; pentru Iedaia, alu duoi-
8 lea; Pentru Harimu, alu treilea;
9 pentru Seorimu, alu patrulea; Pentru Malchia, alu cincelea; pentru
10 Miiaminu, alu şeselea; Pentru Hakkozu, alu şeptelea; pentru Abia, alu
11 optulea; Pentru Ieşua, alu nouĕlea;
12 pentru Şekania, alu ḑecelea; Pentru Eliaşibu, alu unu-spre-ḑecelea; pentru Iakimu, alu duoi-spre-ḑecelea;
13 Pentru Huppa, alu trei-spre-ḑecelea; pentru Ieşebabu, alu patru-
14 spre-ḑecelea; Pentru Bilga, alu cinci-spre-ḑecelea; pentru Immeru, alu
15 şese-spre-ḑecelea; Pentru Heziru, alu şepte-spre-ḑecelea; pentru Appiţeţu, alu optu-spre-ḑecelea; Pen-
16 tru Petahia, alu nouĕ-spre-ḑecelea; pentru Iehezekelu, alu duoĕ-ḑecelea; Pentru Iachinu, alu douĕ-ḑeci
17 şi unulu; pentru Gamulu, alu duoĕ-ḑeci şi duoilea; Pentru Delaia, alu
18 duoĕ-ḑeci şi treilea; pentru Maazia, alu duoĕ-ḑeci şi patrulea.

Acésta *era* rônduéla loru în ser-
19 viciulu loru, *dupre care* să vină în casa lui Iehova, dupre îndetoririle *date* loru prin Aaronu, părintele loru, aşa precumu 'i ordinase Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu.

Şi cei-l-alţi fii ai lui Levi *erau*:
20 din fiii lui Amramu: Şubaelu; din
21 fiii lui Şubaelu, Iehdeia. Câtu pentru Rehabia: din fiii lui Rehabia,
22 Isşia *era* capulu; Din Iţhariti, Şelomotu, din fiii lui Şelomotu, Iahatu.
23 Şi fiii *lui Hebronu*: Ieria, *ântĕiulu*; Amaria, alu duoilea; Iahazielu, alu treilea; Iekameamu, alu patrulea.
24 Fiii lui Uzielu: Mica; din fiii lui Mi-
25 ca, Şamiru; Fratele lui Mica, Isşia;
26 din fiii lui Isşia, Zecaria. Fiii lui Merari: Mahli şi Muşi; fiii lui Iaazia:
27 Beno. Fiii lui Merari: din Iaazia: Beno, şi Şohamu, şi Zaccuru, şi Ibri;
28 Din Mahli: Eleazaru; şi acesta nu
29 avea fii. Câtu pentru Kişu: Fiiulu
30 lui Kişu: Ierahmeelu. Şi fiii lui Muşi: Mahli, Ederu, şi Ierimotu. Acestia *sûnt* fiii Leviţiloru, dupre casele loru părinţesci. Şi acestia au
31 aruncatu sorţi lûngă fraţii loru, fiii lui Aaronu, înaintea lui Davidu, regele, şi a lui Zadoku şi a lui Ahimelecu, şi înaintea capiloru *caseloru* părinţesci ale preuţiloru şi ale Leviţiloru, casa cea întêia părinţéscă de o potrivă cu fratele seu celu mai micu.

CAP. 25.

Aşeḑarea si rônduirea cântăreţiloru sí a musicanţiloru.

Şi deosebiră Davidu şi cei mai mari 1
ai óstei spre serviciu din fiii lui Asafu, ai lui Hemanu şi ai lui Iedutunu, cari să cânte cântări cu citare, cu harpe, şi cu cimbale. Şi numerulu

ómeniloru de lucru spre serviciulu
2 loru era: Din fiii lui Asafu: Zaccuru, Iosefu, Netania, şi Asarela, fii ai lui Asafu; subu conducerea lui Asafu, care cânta cântări subu con-
3 ducerea regelui. Din Iedutunu: pre fiii lui Iedutunu: Ghedalia, Zeri, Ieşaia, Haşabia, şi Matitia, şese, subu conducerea părintelui loru, Iedutunu, care cânta cântări cu citare, ca să laude şi să măréscă pre Iehova. Din Hemanu: pre fiii lui Hemanu: Bukkia, Mattania, Uzielu,
4 Şebuelu, Ierimotu, Hanania, Hananiu, Eliata, Ghiddalti, Romamti-Ezeru, Ioşbekaşa, Malloti, Hotiru, *şi*
5 Mahaziotu. Toţi acestia *erau* fiii lui Hemanu, vĕdĕtorulu regelui în cuvintele lui Dumneḑeu; ca să-*i* înalţe cornulu; *căci* Dumneḑeu dădu lui Hemanu patru-spre-ḑece fii şi trei
6 fiice. Toţi acestia *stăteau* subu conducerea părintelui loru la cântare *în* casa lui Iehova, cu cimbale, harpe şi citare, pentru serviciu în casa lui Dumneḑeu, dupre ordinulu regelui, *datu* lui Asafu, lui Iedutunu şi lui
7 Hemanu. Şi numerulu loru cu celu alu fraţiloru loru, cari erau învĕţaţi în cântările lui Iehova, toţi încercaţi, erau: duoĕ sute, optu-ḑeci şi optu.

8 Şi aruncară sorţi pentru rônduéla loru, pentru celu micu ca şi pentru celu mare, pentru învĕţătoru ca şi
9 pentru celu învĕţatu; Şi pentru Asafu eşí ântĕiulu sorţiu lui Iosefu; Ghedalia *era* alu duoilea, elu, fraţii
10 sei şi fiii sei, duoi-spre-ḑece; Alu treilea, Zaccuru, *elu*, fiii sei şi fraţii
11 sei, duoi-spre-ḑece; Alu patrulea, Izri, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-
12 spre-ḑece; Alu cincelea, Netania, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-
13 ḑece; Alu şeselea, Bukkia, *elu*, fiii
14 sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu şeptelea, Ieşarela, *elu*, fiii sei şi fra-
15 ţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu optulea, Ieşaia, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-
16 spre-ḑece; Alu nouĕlea, Matania, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-
17 ḑece; Alu ḑecelea, Şimei, *elu*, fiii
18 sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu unu-spre-ḑecelea, Azareelu, *elu*, fiii
19 sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu duoi-spre-ḑecelea, Haşabia, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu 20
trei-spre-ḑecelea, Şubaelu, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu 21
patru-spre-ḑecelea, Matitia, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu 22
cinci-spre-ḑecelea, Ierimotu, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu 23
şese-spre-ḑecelea, Hanania, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu 24
şepte-spre-ḑecelea, Ioşbekaşa, *elu*, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece;
Alu optu-spre-ḑecelea, Hanani, *elu*, 25
fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece;
Alu nuoĕ-spre-ḑecelea, Malloti, *elu*, 26
fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece;
Alu duoĕ-ḑecelea, Iliata, *elu*, fiii sei 27
şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu 28
duoĕ-ḑeci şi unulu, Hotiru, *elu*, fiii
sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece; Alu 29
duoĕ-ḑeci şi duoilea, Ghiddalti, *elu*,
fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-ḑece;
Alu duoĕ-ḑeci şi treilea, Mohaziotu, 30
elu, fiii sei şi fraţii sei, duoi-spre-
ḑece; Alu duoĕ-ḑeci şi patrulea, Ro- 31
mamti-Ezeru, *elu*, fiii sei şi fraţii
sei, duoi-spre-ḑece.

CAP. 26.

Uşierii şi custoḑii de provisiune în casa lui Dumneḑeu; diregĕtorii şi judecătorii.

Şi rôndurile usieriloru: dintre Ko- 1
rahiţi, Meşelemia, fiiulu lui Kore,
din fiii lui Asafu. Şi fiii lui Meşele- 2
mia: Zecaria, ântĕiu-născutulu; Iediaelu, alu duoilea; Zebadia, alu
treilea; Iatnielu, alu patrulea; E- 3
lamu, alu cincelea; Iehohananu, alu
şeselea; Elioenai, alu şeptelea. Fiii 4
lui Obedu-Edomu: Şemaia, ântĕiu-născutulu; Iehozabadu, alu duoilea;
Ioahu, alu treilea; Sacaru, alu patrulea; Netaneelu alu cincelea; Ammielu, alu şeselea; Issacaru, alu 5
şeptelea; Peultai, alu optulea; căci
Dumneḑeu 'lu bine-cuvêntà. Si lui 6
Şemaia, fiiulu seu, se născură fii,
cari domnirĕ în casa părintelui loru;
că ei *erau* bărbaţi descepţi. Fiii 7
lui Şemaia: Otni, Refaelu, şi Obedu-Elzabadu; fraţii sei, bărbaţi descepţi, Elihu şi Şemakia. Toti ace- 8
etia *erau* din fiii lui Obedu-Edomu;
ei, fiii loru şi fraţii loru, bărbaţi descepţi, puternici pentru serviciu, şe-

se-ḑeci şi duoi din Obedu-Edomu.
9 Fiii şi fraţii lui Meşelemia, bărbaţi
10 descepţi, optu-spre-ḑece. Fiii lui Hoşa, dintre fiii lui Merari: Şimri, capulu, (deşí nu era ântĕiu-născutulu, dară părintele seu 'lu puse capu);
11 Hilkia, alu duoilea; Tebalia, alu treilea; Zecaria, alu patrulea; toţi fiii şi fraţii lui Hoşa, trei-spre-ḑece.
12 Acestea *erau* rôndurile uşieriloru dupre capii loru bărbătesci, *şi aveau* sarcină împreună cu fraţii loru, de
13 a serví în casa lui Iehova. Si aruncară sorţi, pentru celu micu ca şi pentru celu mare, dupre casele loru
14 părinţesci, pentru fie-care pórtă. Şi sorţulu despre resăritu picà pe Şelemia; şi aruncară sorţi pentru Zecaria, fiiulu seu, *bărbatu* înţeleptu în svatulu; şi sorţulu seu eşí spre
15 méḑă-nópte; Pentru Obedu-Edomu spre méḑă-ḑi, şi pentru fiii sei casa
16 de reservă; Pentru Şuppimu şi Hosa spre apusu, lângă pórta Şallechetu, unde se urcă calea în susu, aşa *încâtu urmá* custode după custode.
17 Cătră resăritu *erau* şese Leviţi; cătră méḑă-nópte, patru pe ḑi; cătră méḑă-ḑi patru pe ḑi; şi lângă casa
18 de reservă câte duoi; Lângă Parbaru, cătră apusu, patru pe cale, *şi*
19 duoi lângă Parbaru. Acestea *sûnt* rôndurile uşieriloru din fiii lui Kore şi din fiii lui Merari.
20 Şi din Leviţi *era* Ahia preste tesaurele casei lui Dumneḑeu şi preste
21 tesaurele celoru consacrate. *Câtu pentru* fiii lui Laadanu, fiii Gherşonitului Laadanu, capii *caseloru* părinţesci, *adecă* din Laadanu, Gher-
22 şonitulu, *erau*: Iehieli. Fiii lui Iehieli: Zetamu, şi Ioelu, fratele seu, *cari erau* preste tesaurele casei lui
23 Iehova. Din Amramiţi şi din Iţhariţi, din Hebroniţi, *şi* din Uzieliţi,
24 *Era* Şebuelu, fiiulu lui Gherşomu, fiiulu lui Moisi, mai marele preste
25 tesaure. Şi fraţii sei din Eliezeru: Rehabia, fiiulu seu; Ieşaia, fiiulu acestuia; Ioramu, fiiulu acestuia; Zicri, fiiulu acestuia; şi Şelomitu,
26 fiiulu acestuia. Acestu Şelomitu şi fraţii sei *erau* preste tóte tesaurele celoru consacrate, pre cari regele Davidu şi capii *caseloru* părinţesci, cei mai mari preste mii şi preste sute, şi cei mari ai óstei le consacraseră. Din préda câstigată în re- 27
sbele consacraseră *aceste*, pentru zidirea casei lui Iehova, Şi totu ce 28
consacrase Samuelu, vĕḑĕtorulu, şi Saulu, fiiulu lui Kişu, şi Abneru, fiiulu lui Neru, şi Ioabu, fiiulu Ţeruiei; *tóte* cele consacrate *erau* subu mâna lui Şelomitu şi a fraţiloru sei.

Din Iţhariţi: Chenania şi fiii sei 29
erau pentru trebele de dinafară preste Israelu, ca diregĕtori şi ca judecători. Din Hebroniţi: Hoşabia şi 30
fraţii sei, o mie şepte sute bărbaţi descepţi *erau* puşi preste Israelu din cóce de Iordanu cătră apusu, la tóte trebele lui Iehova şi la serviciulu regelui. Din Hebroniţi Ieria *era* ca- 31
pulu, dupre generaţiunile Hebroniţiloru *şi dupre casele loru* părinţesci. (În alu patru-ḑecelea anu alu domnirei lui Davidu fură ei căutaţi, şi s'au găsitu între d'înşii la Iazeru în Galaadu bărbaţi descepţi). Şi fraţii 32
sei, bărbaţi descepţi, *erau* duoĕ mii şepte sute, capii *caseloru* părinţesci; şi Davidu regele 'i puse preste Rubeniţi şi Gadiţi, şi preste jumătatea seminţiei lui Manase, la tóte trebele lui Dumneḑeu şi ale regelui.

CAP. 27.

Rônduirea armatei; mai marii seminţieloru, custoḑii caseloru de reservă ale regelui, şi alţi diregetori

Şi fiii lui Israelu dupre numerulu 1
loru, capii *caseloru* părinţesci, mai mari preste mii şi sute, şi ai loru loru diregĕtori, serviau regelui în tóte pe rônduri, cari întrau şi eşiau din lună, în luna, în tóte lunele anului; fie-care rôndu *avea* duoĕ-ḑeci şi patru mii.

Preste rôndulu ântĕiu pentru luna 2
ântĕia *era* Iaşobeamu, fiiulu lui Zabdielu; şi la rôndulu seu *erau* duoĕḑeci şi patru mii. Elu *era* din fiii lui 3
Pereţu, capulu tuturoru mai mariloru óstei pentru luna ântĕia. Şi 4
preste rôndulu pentru luna a duoa *era* Dodai, Ahoheulu, şi din rôndulu seu *era* Miklotu, de asemene conducĕtoru; şi în rôndulu seu *erau* duoĕḑeci şi patru mii. Celu mai mare 5

alu óstei a treia pentru luna a treia *era* Benaia, fiiulu lui Iehoiadă, preutulu, capulu; şi la rôndulu seu *erau*
6 duoĕ-ḑeci şi patru mii. Acestu Benaia *era* unu vitésu din cei trei-ḑeci, şi preste cei trei-ḑeci; şi la rôndulu seu *era* Ammizabadu, fiiulu
7 seu. Alu patrulea, pentru luna a patra, *era* Asahelu, fratele lui Ioabu, şi Zebadia, fiulu seu, după d'însulu; şi în rôndulu seu *erau*
8 duoĕ-ḑeci şi patru mii. Alu cincelea, pentru luna a cincea, *era* mai mare Şamhutu, Ihraheulu; şi în rôndulu
9 seu *erau* duoĕ-ḑeci şi patru mii. Alu şeselea, pentru luna a şesea, *era* Ira, fiiulu lui Ikkeşu, Tekoeulu; şi în rôndulu seu *erau* duoĕ-ḑeci şi patru
10 mii. Alu şeptelea, pentru luna a şeptea, *era* Heleţu, Peloneulu, din fiii lui Efraimu; şi în rôndulu seu *erau*
11 duoĕ-ḑeci şi patru mii. Alu optulea, pentru luna a opta, *era* Sibbecai, Huşateulu, din Zarhiţi; şi în rôndulu
12 seu *erau* duoĕ-ḑeci şi patru mii. Alu nouĕlea, pentru luna a noua, *era* Abiezeru, Anetoteulu, din Beniaminiţi; şi în rôndulu seu *erau* duoĕ-
13 ḑeci şi patru mii. Alu ḑecelea, pentru luna a ḑecea, *era* Maharai, Netofateulu, din Zarhiţi; şi în rôndulu
14 seu *erau* duoĕ-ḑeci şi patru mii. Alu unu-spre-ḑecelea, pentru luna a unu-spre-ḑecea, *era* Benaia, Piratoneulu, din fiii lui Efraimu; şi în rôndulu
15 seu *erau* duoĕ-ḑeci şi patru mii. Alu duoi-spre-ḑecelea, pentru luna a duoĕ-spre-ḑecea, *era* Heldai, Netofateulu, de la Otnielu; şi în rôndulu seu *erau* duoe-ḑeci şi patru mii.
16 Şi preste semińţiele lui Israelu *erau*: mai mare preste Rubeniţi Eliezeru, fiiulu lui Sicri; preste Simeoniţi, Şefatia, fiiulu Maachei;
17 Preste Leviţi, Haşabia, fiiulu lui Kemuelu; preste Aaroniţi, Zadoku;
18 Preste Iuda, Elihu, din fraţii lui Davidu; preste Issacaru, Omri, fiiulu
19 lui Micaelu; Preste Zabulonu, Işmaia, fiiulu lui Obadia; preste Neftali, Ierimotu, fiiulu lui Azrielu; Pre-
20 ste fiii lui Efraimu, Hoşea, fiiulu lui Azazia; preste jumătatea semińţiei lui Manase, Ioelu, fiiulu lui Pedaia;
21 Preste jumătatea *semińţiei* lui Manase în Galaadu, Iddo, fiiulu lui Zecaria; preste Beniaminu, Iaasielu, fiiulu 22
lui Abneru; Preste Danu, Azareelu, fiiulu lui Ierohamu. Acestia *sûnt* mai marii semińţieloru lui Israelu.
Numerulu Israeliţiloru de duoĕ- 23
ḑeci de ani şi mai josu, nu i-a pusu Davidu; căci Iehova ḑisese, *că* va îmmulţi pre Israelu, ca stelele ceriului. Ioabu, fiiulu Ţeruiei, începú a 24
numera, dară nu sfĕrşi; căci veni pentru acésta mânia *lui Iehova* preste Israelu; de aceea numerulu nu s'a primitu în istoria Croniceloru regelui Davidu.
Şi preste tesaurele regelui *era* Az- 25
mavetu, fiiulu lui Adielu; şi preste magasinele din câmpu, din cetăţi, din sate şi din turnuri, *era* Ionatanu, fiiulu lui Uzia. Şi preste lucrătorii 26
câmpului la lucrarea pămêntului *era* Ezri, fiiulu lui Chelubu; Şi preste 27
vii *era* Şimei, Ramateulu; şi preste magasinele de vinu din vii era Zabdi, Şifmeulu. Şi preste olivi şi sicomorii 28
din vale *era* Baalu-Hananu, Ghedereulu; şi preste magasinele de oleiu Ioaşu. Şi preste boii, cari păsceau 29
în Şaronu, *era* Şitrai, Şaroneulu; şi preste boii din văi *era* Şafatu, fiiulu lui Adlai. Şi preste cămile *era* Obilu, 30
Işmaelitulu; şi preste asini, Iehdeia, Meronoteulu. Şi preste oi *era* Iazizu, 31
Hagareulu. Toţi acestia *erau* supraveghiători preste avutulu regelui Davidu.
Şi Ionatanu, unchiulu lui Davidu, 32
era consiliaru, bărbatu cu minte şi învĕţatu; şi Iehielu, fiiulu lui Hacmoni, *era* lûngă fiii regelui; Şi Ahi- 33
tofelu *era* consiliaru alu regelui; şi Huşai, Aracheulu, *era* amicu alu regelui; Şi după Ahitofelu erau Ieho- 34
iada, fiiulu lui Benaia, şi Abiataru; şi mai marele óstei regelui *era* Ioabu.

CAP. 28, 29.

Davidu cuvintéză mai mariloru şi lui Solomonu; darurile de bună-voiă ale mai mariloru şi ale poporului pentru templu; mulţumirea şi rugăciunea lui Davidu. Solomonu este aşedatu pe tronu; Davidu móre în pace şi onóre.

Şi adună Davidu pre toţi mai marii 1
lui Israelu, pre mai marii semińţieloru, şi pre mai marii rônduriloru, cari serviau regelui, şi pre mai marii

preste mii, şi pre mai marii preste sute, şi pre mai marii preste totu avutulu, preste turmele regelui şi preste fiii sei, împreuna cu diregĕtorii şi cu cei viteşi, şi pre toţi bărbaţii tari, la Ierusalimu.

2 Şi Davidu regele stătu în pecióre, şi ḑise: Ascultaţi-mĕ, fraţii mei, şi poporulu meu! Fost'a în ânima mea să zidescu casă de repausu pentru chivotulu legei lui Iehova, şi pentru asternutulu pecióreloru Dumneḑeului nostru; şi pregătiri făcut'amu 3 pentru zidire. Dară Dumneḑeu ḑise cătră mine: Tu să nu zidesci casă numelui meu; căci *esci* omu de res- 4 belu, şi ai vĕrsatu sânge. Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, m'a alesu pre mine din tótă casa părintelui meu, ca să fiu rege preste Israelu în eternu, căci pre Iuda alesu-l'a conducĕtoriu; şi din casa lui Iuda, casa părintelui meu; şi dintre fiii părintelui meu a bine-voitu întru mine, şi *mĕ* făcu rege preste totu Israelulu. 5 Şi dintre toţi fiii mei, (căci mulţi fii mi-a datu Iehova,) ales'a elu pre Solomonu, fiiulu meu, ca să şédă pe tronulu regatului lui Iehova, preste 6 Israelu. Şi elu ḑise cătră mine: Solomonu, fiiulu teu, va zidi casa mea şi curţile mele; căci eu mi l'amu alesu de fiiu, şi eu 'i voiu fi părinte; 7 Şi voiu întări regatulu seu în eternu, de va fi statornicu în împlinirea ordineloru melĕ şi judecăţeloru mele, 8 ca şi astă-ḑi. Şi acumu înaintea întrĕgului Israelu, adunarea lui Iehova, şi înaintea urechieloru Dumneḑeului nostru, păziţi tóte ordinele lui Iehova, Dumneḑeulu vostru, pentru ca să remâneţî în stĕpânirea acestui pământu bunu, şi să-*lu* lăsaţi moscenire fiiloru vostri după voi în eternu.

9 Şi tu, Solomonu, fiiulu meu! recunósce pre Dumneḑeulu părintelui teu, şi-i servesce cu tótă ânima şi cu bună-voinţă; căci Iehova cercetézĕ tóte ânimele, şi înţelege tóte închipuirile cugeteloru. De-lu vei căuta, elu se va lasa să fie găsitu de tine; dară de-lu vei părăsi pre d'însulu, şi elu te va lepĕda pre tine în 10 eternu. Caută acuma; căci Iehova alesu-te-a, ca să zidesci casă pentru sanctuariu. Fii statornicu, si fă-*o*!

11 Şi dădu Davidu lui Solomonu, fiiulu seu, forma porticului, şi a caseloru sale, şi a tesaureloru sale, şi a cămăreloru sale de susu, şi a caseloru sale din lăîntru, şi a casei propiţiătorului; 12 Şi forma tuturoru cari erau în ânima lui, a curţiloru casei lui Iehova, şi a tuturoru cămăreloru de juru împrejuru, a tesaureloru casei lui Dumneḑeu, şi a tesaureloru celoru consacrate; 13 Şi pentru rôndurile preuţiloru şi ale Leviţiloru, şi pentru tóte lucrurile serviciului casei lui Iehova, şi pentru tóte uneltele serviciului în casa lui Iehova; 14 Şi trasulu în auru alu tuturoru unelteloru pentru fie-care serviciu, şi trasulu tuturoru unelteloru de argintu pentru tóte uneltele fie-cărui serviciu; 15 Şi trasulu policandreloru de auru, şi a candeleloru loru de auru, trasulu fie-cărui policandru, şi alu candeleloru sale; şi trasulu policandreloru de argintu, şi alu policandrului şi alu candeleloru sale, dupre serviciulu fie-cărui policandru; 16 Şi trasulu în auru pentru mesele pânei punereiînainte, pentru fie-care mésă, şi *trasulu* în argintu pentru mesele de argintu; 17 Şi pentru furci, cupe, şi plăci, în auru curatu, şi pentru cupele de auru, trasulu fie-cărei cupe, *şi în argintu* pentru cupele de argintu, trasulu fie-cărei cupe; 18 Şi trasulu în auru curatu pentru altarulu tămâiărei; şi forma carului cherubimiloru de auru, cari să se întindă şi să acopere chivotulu legei lui Iehova. 19 Tóte *aceste*, totu lucrulu formeloru, le-a însemnatu şi prin înscrisu, prin înţelepciune ce i-a datu Iehova.

20 Şi Davidu ḑise lui Solomonu, fiiulu seu: Întăresce-te, şi îmbărbătézĕ-te, şi fă-*o*; nu te teme, şi nu te spăimênta! căci Dumneḑeu, Iehova, Dumneḑeulu meu, *este* cu tine! Elu nu te va lăsa, nici nu te va părăsi, pênĕ nu vei sfârşi totu lucrulu pentru serviciulu casei lui Iehova. 21 Şi éccĕ! aicea *sûnt* rôndurile preuţiloru şi ale Leviţiloru pentru totu

serviciulu casei lui Dumnedeu; și cu tine *sûnt* pentru totu lucrulu totu felulu de ómeni de bună-voință, iscusiți pentru totu felulu de lucru, și mai marii și totu poporulu la tóte ordinele tale.

1 Și regele Davidu dise cătră întréga adunare: Solomonu, fiiulu meu, singurulu, pre care l'a alesu Dumnedeu, *este* tênĕru și gingașiu, și lucrulu *este* mare; căci nu pentru ómeni *are a fi* palatulu, ci pentru Ie-
2 hova, Dumnedeu. Și *acumu*, după tóte puterile mele făcut'amu pregătiri pentru casa Dumnedeului meu: auru pentru *cele* de auru, argintu pentru *cele* de argintu, aramă pentru *cele* de aramă, feru pentru *cele* de feru, și lemnu pentru *cele* de lemnu, petre de onice, și *petre* de împfibulatu, petre de împodobire și de diferite colori, și totu feliulu de petre prețióse, și petre de marmoră, în
3 mulțime. Și încă fiindu că amu binevoitu pentru casa Dumnedeului meu, și avêndu tesaure de auru și de argintu, da-le-voiu casei Dumnedeului meu, pe lângă tóte, pre cari le-amu pregătitu pentru sânta casă:
4 Trei mii talente de auru din aurulu de Ofiru, și șepte mii talente de argintu curățitu, pentru îmbrăcarea
5 părețiloru caseloru; Și auru pentru *cele* de auru, și argintu pentru *cele* de argintu, și pentru tóte lucrurile maiestriloru. Și cine este gata a consacra astă-di serviciulu seu lui Iehova?
6 Și aduseră de bună-voiă capii *caseloru* părintești, și capii semințieloru lui Israelu, și cei mai mari preste mii și preste sute, și cei mai mari
7 preste avutulu regelui; Și dădură pentru lucrarea casei lu Dumnedeu, cinci mii talente de auru, și dece mii drahme, și dece mii talente de argintu, și optu-spre-dece mii talente de aramă, și o sută mii talente
8 de feru. Și la cine s'au gasitu petre *prețióse*, acela *le*-a datu la tesaurulu casei lui Iehova, în mâna lui Iehielu,
9 Ghersonitulu. Și poporulu se bucură, căci *le* aducea de bună-voiă; că din tótă ânima dăruiau lui Iehova; încă și Davidu regele se bucură cu bucuriă mare.

Și Davidu bine-cuvêntă pre Ie- 10
hova înaintea întregei adunări, și dise: Bine-cuvêntatu *să fii* tu, Iehova, Dumnedeulu lui Israelu, părintele nostru, din eternu și în eternu: A ta, Iehova, *este* mărimea, 11
și puterea, mărirea și biruința, și măreția; căci totulu în ceriu și pe pământu *este alu teu*; a ta, Iehova, *este* împĕrăția, și tu esci înălțatu capu preste tóte. Și averea și onórea 12
de la tine *vinu*; și tu *esci* domnu preste tóte, și în mâna ta *este* tăriă și putere, în mâna ta *stă* de a face totulu mare și tare. Și acumu, Dum- 13
nedeulu nostru, 'ți mulțumimu, și lăudămu numele teu celu strălucitu. Căci cine *sûnt* eu, și ce *este* popo- 14
rulu meu, ca să putemu dărui atâtea? Căci de la tine *vine* totulu, și din alu teu ți-amu datu noi; Căci 15
străini *sûntemu* înaintea ta, și nemernici, ca toți părinții nostri; ca o umbră *sûnt* dilele nóstre pe pământu, și nu *este* nici o remânere. Ie- 16
hova, Dumnedeulu nostru! acésta întrégă adunătură, ce amu pregătitu, spre a-ți zidi casă pentru numele teu celu sântu, din mâna ta *este* ea, și alu teu *este* totulu. Sciu, Dumnedeulu 17
meu, că cerci ânima, și că iubesci dreptulu. Și eu cu ânima dréptă amu dăruitu tóte aceste, și pre poporulu teu, care se află aicea, l'amu vĕdutu cu bucuriă dăruindu-ți. Iehova, Dum- 18
nedeulu lui Abraamu, alu lui Isaacu și alu lui Israelu, părinții nostri! păstrézĕ în eternu acésta în închipuirea cugeteloru ânimei poporulni teu, și îndréptă ânimele loru cătră tine. Și lui Solomonu, fiiulu meu, 19
dă-i ânimă desevârșită, ca să păzéscă ordinele tale, mărturiele tale și legile tale, și să facă tóte *acestea* și să zidéscă palatulu, *pentru* care amu făcutu pregătirile.

Și Davidu dise cătră tótă aduna- 20
rea: Bine-cuvêntați pre Iehova, Dumnedeulu vostru. Și tótă adunarea bine-cuvêntă pre Iehova, Dumnedeulu părințiloru loru, și se plecară, și se prosternură lui Iehova și regelui; Și junghiară sacrificie lui 21

Iehova, şi aduseră a duoa-dĭ lui Iehova olocaustu: o mie tauri, o mie berbeci, o mie miei, cu libaţiunile loru, şi *alte* sacrificie în multĭme,
22 pentru totu Israelulu. Şi mâncară şi bĕură înaintea lui Iehova în aceeaşi dĭ cu bucuriă mare.

Şi făcură pentru a duoa dată pre Solomonu, fiiulu lui Davidu, rege, şi-*lu* unseră lui Iehova *să fie* domnu, şi pre Zadoku *să fie* preutu.
23 Şi Solomonu şedú pe tronulu lui Iehova ca rege în loculu lui Davidu, parintele seu; şi elu prospera, şi
24 totu Israelulu 'lu asculta pre elu. Şi toţi mai marii şi viteşii şi toţi fiii regelui Davidu se supuseră lui So-
25 lomonu, regele. Şi Iehova făcu pre Solomonu mare fórte înaintea a totu Israelulu, şi-i dădu atâta strălucire regéscă, că asemenea acesteia n'avu nici unu rege preste Israelu mai 'nainte de elu.

Aşa Davidu, fiiulu lui Işai, domní 26
preste totu Israelulu. Şi dilele câte 27
a domnitu elu preste Israelu *fură* patru dĕci ani. La Hebronu a domnitu şepte ani, şi la Ierusalimu a domnítu trei-dĕci şi trei *ani*. Şi muri 28
în bĕtrâneţă fericită, sătulu de dilĕ, de avere şi de onóre; şi Solomonu, fiiulu seu, se făcu rege în loculu seu.
Şi faptele lui Davidu, regele, cele 29
d'întei şi cele de pe urmă, éccĕ, *sûnt* scrise în cartea lui Samuelu, vĕdĕtorulu, şi în cartea lui Natanau, profetulu, şi în cartea lui Gadu, vĕdĕtorulu, Împreună cu tótă domnia lui 30
şi cu tóte faptele lui cele mari, şi cu timpurile, cari trecură preste d'însulu şi preste Israelu şi preste tóte regatele ţereloru.

CARTEA A DUOA A CRONICELORU.

CAP. 1.

Sacrificiulu lui Solomonu la Ghibeonu; ruga sa pentru înţelepciunei; şi făgăduinţele lui Dumnedeu către d'însulu. Avuţia şi comerciulu lui Solomonu.

1 Şi Solomonu, fiiulu lui Davidu, se întări în regatulu seu; şi Iehova, Dumnedeulu seu, *era* cu d'însulu,
2 şi-lu făcu mare fórte. Şi Solomonu vorbi către totu Israelulu, către mai marii preste mii şi preste sute, şi către judecători, şi către toţi conducĕtorii a totu Israelulu, capi *ai*
3 *caseloru* părinţesci; Şi Solomonu, şi tótă adunarea cu d'însulu, se duseră la înălţimea din Ghibeonu; căci acolo era cortulu întrunirei lui Dumnedeu, pre carele Moisi, servulu lui
4 Iehova, 'lu făcuse în pustiiu. Éru chivotulu lui Dumnedeu 'lu adusese Davidu de la Kiriatu-Iearimu în *loculu*, *pre care i-lu* pregătise Davidu; căci 'i întinsese cortu la Ierusalimu.
5 Dară altarulu de aramă, pre care 'lu făcuse Betaleelu, fiiulu lui Uri, fiiulu lui Huru, *era* acolo înaintea locaşului lui Iehova; deci Solomonu şi *tótă* adunarea pre acesta 'lu căutară.
6 Şi Solomonu se suí acolo înaintea lui Iehova pe altarulu de aramă, care *era* înaintea cortului întrunirei, şi aduse o mie de olocauste pe elu.

În aceeaşi nópte se aretă Dumne- 7
dĕu lui Solomonu, şi dise către dînsulu: Cere ce să-ţi dau ţie? Şi So- 8
lomonu dise către Dumnedeu: Tu ai aretatu mare iubire lui Davidu, părintele meu, şi m'ai făcutu rege în loculu seu; Acumu Iehova, Dumne- 9
dĕule, fă să se adeverĕscă cuvêntulu teu, *datu* lui Davidu, părintele meu; căci tu m'ai făcutu rege preste unu poporu numerosu fórte, ca pulberea pământului. Dreptu care dă-mi în- 10
ţelepciune şi minte, ca să potu eşí şi întra înaintea acestui poporu; căci cine póte judeca acestu poporu mare alu teu?

Şi a disu Dumnedeu către Solo- 11
monu: Pentru că acésta este în ânima ta, şi tu n'ai cerutu avuţiă, tesaure şi onóre, nici viéţa neamiciloru tei, şi n'ai cerutu dile multe; ci ai cerutu ţie înţelepciune şi minte, ca să poţi judeca poporulu meu, preste care te-amu făcutu rege; Deci 12
date 'ţi *sûnt* înţelepciunea şi mintea; şi încă şi avere şi tesaure şi onóre 'ţi voiu da, asemenea cărora nu avură regii, cari *au fostu* înainte

de tine, şi nici unulu după tine nu le va ave.

13 Şi plecà Solomonu de la înălţimea din Ghibeonu la Ierusalimu, înaintea cortului întrunirei, şi domní preste Israelu.

14 Şi Solomonu a adunatu carĕ şi călăreţi, şi avea o mie patru sute de carĕ, şi duoĕ-spre-ḑece mii de călăreţi, pre cari 'i aşeḑà în întăririle pentru carĕ şi aprópe de rege, în Ierusalimu.

15 Şi regele făcu ca argintulu şi aurulu *să fie* în Ierusalimu ca petrele, şi cedrii *să fie* ca sicomorii cei din
16 vale, prin mulţimea *loru*. Şi aduseră lui Solomonu cai şi totu felulu de marfă din Egiptu; neguţiatorii regelui cumperau acéstă marfă cu preţiu. Şi ei aduseră din Egiptu unu
17 caru pentru şese sute *sicli* de argintu, şi unu calu pentru o sută cinci-ḑeci. Şi aşa se aduseră şi pentru toţi regii Heteiloru şi pentru regii Siriei prin mânele aceloru *neguţiători*.

CAP. 2.

Intocmirile lui Solomonu cu Huramu, şi alte pregătiri pentru zidirea templului.

1 Şi Solomonu hotărî să zidéscă casă numelui lui Iehova, şi o casă dom-
2 néscă. Şi Solomonu numerà şeptedeci mii de purtători de greutăţi, şi optu-ḑeci de mii tăiători pe munte, şi trei mii şese sute supraveghiători preste acestia.

3 Şi Solomonu trămese la Huramu, regele Tirului, ḑicêndu: Precumu ai făcutu lui Davidu, părintele meu, adecă, i-ai trămesu cedri, ca să-şi zidécsă casă, ca să locuéscă într'însa, *fă şi mie*.
4 Éccĕ, zidescu o casă numelui lui Iehova, Dumneḑeulu meu, ca să *o* sânţescu lui, *şi* să tămâezu înaintea lui tămâiă aromatică, şi *să punu în ea* în perpetuu pânile punerei-înainte, şi *să aducu* olocauste demânéţa şi séra, şi la sabbate, şi la lunele nouĕ, şi la serbătorile lui Iehova, Dumneḑeulu nostru; că aşa
5 *este* îndetoritu în eternu Israelu. Şi casa, care o zidescu, *va fi* mare; căci mai mare *este* Dumneḑeulu nostru de câtu
6 toţi ḑeii. Dară cine óre póte a-i zidi casă? Căci ceriurile şi ceriurile ceriuriloru nu-lu cuprindu; şi cine *sûnt* eu, ca să-i zidescu casă, decâtu numai spre a tămâiá înaintea lui? Deci tră- 7
mete-mi unu bărbatu, maiestru în lucrarea aurului şi a argintului şi a aramei şi a ferului şi a purpurului şi a carmesinului şi a vênătului, şi care să sciă să facă sepături, şi *care să ajute* pre maiestrii ce amu la mine în Iuda şi în Ierusalimu, pre cari Davidu, părintele meu, i-a pregătitu;
Şi-mi trămete de pe Libanu lemnu 8
de cedru, de pinu şi de algummimu; că sciu, că servii tei se înţelegu în tăiatulu lemnelor de pe Libanu; şi éccĕ, servii mei *voru fi* cu servii
tei. Şi să-mi pregătéscă lemnu multu; 9
căci casa, care o zidescu, *va fi* mare *şi* măréţă. Şi éccĕ, tăiătoriloru, ser- 10
viloru tei, cari voru tăia lemnulu, li voiu da grâu trieratu, duoĕ-ḑeci mii core, şi orḑu duoĕ-ḑeci mii de core, şi vinu duoĕ-ḑeci mii de baturi, şi oleiu duoĕ-ḑeci mii de baturi.

Şi Huramu, regele Tirului, respunse 11
prin scrisórea, pre care o trămese lui Solomonu: Fiindu că Iehova 'şi iubesce poporulu seu, de aceea te făcu rege preste d'însulu. Huramu 12
mai ḑise: Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, care a făcutu ceriulu şi pământulu, că dădu regelui Davidu unu fiiu înţeleptu, priceputu şi cu minte, care va zidi casă lui Iehova şi casă domnéscă pentru sine. Şi acumu *éccĕ*, trămetu 13
la tine unu bărbatu înţeleptu şi cu minte, pre Huramu-Abi, Fiiulu unei 14
femei din fiicele lui Danu, alu cărui părinte *era* unu Tirianu; că se înţelege în lucrarea aurului, a argintului, a aramei, a ferului, a petreloru, a lemnului, a purpurului, a vênătului, a inului subţire şi a carmesinului, şi la facerea a totu felulu de sépătură, *care* şi născocesce totu felulu de planuri, ce i se voru da, cu cei înţelepţi ai tei, şi cu cei înţelepti ai domnului meu Davidu, părintele teu. Şi acumu 15
grâulu, orḑulu, oleiulu, şi vinulu, de cari a vorbitu domnulu meu, să le trămétă serviloru sei: Şi vomu tăia 16
lemnu de pe Libanu, dupre tótă trebuinţa ta, şiţi-lu vomu aduce în plute pe mare la Ioppa, şi tu 'lu vei suí la Ierusalimu.

17 Deci Solomonu numerà pre toți
străinii, cari *erau* în pămêntulu lui
Israelu, dupre numerarea, cu care
Davidu, părintele seu, 'i numerase; și s'au găsitu: o sută cinci-deci și
18 trei de mii șese sute. Din acestia făcu
elu șepte-deci de mii purtători de
greutăți, și optu-deci de mii tăiători
pe munte, și trei mii șese sute supraveghiători, cari să îndemne pre poporu la lucru.

CAP. 3—8.

Zidirea și pregătirea templului. Chivotulu se aduce și se pune în templu: rugăciunea și sacrificiulu lui Solomonu la consacrarea templului. Respunsulu lui Dumnedeu la rugăciunea lui Solomonu.

1 Și Solomonu începú a zidi casa lui
Iehova în Ierusalimu, pe muntele
Moria, unde *Domnulu* s'a aretatu
părintelui seu Davidu, pe acelu locu,
pre carele l'a pregătitu Davidu: în
2 aria lui Ornanu, Iebuseulu. Și începú
a zidi în *diua* a duoa a lunei a
duoa, în alu patrulea anu alu domniei sale.

3 Și acesta *a fostu* planulu lui Solomonu pentru zidirea casei lui Dumnedeu; șese-deci coți lungimea și
duoĕ-deci coți lărgimea, dupre mĕ-
4 sura vechiă *a coțiloru*. Și porticulu,
care cu lungulu seu *venia* în totulu
casei, avea duoĕ-deci coți, și o sută
duoĕ-deci coți în înălțime.

Și pe din lăîntru o acoperí cu auru
5 curatu. Și casa cea mare o îmbrăcà
cu lemnu de pinu, și îmbrăcà pre
acésta cu auru curatu, și făcu asupra
6 acestora palmieri și înlânțuituri; Și
acoperí casa cu petre de prețu spre
frumuseță, și aurulu *era* auru din
7 Parvaimu. Și îmbrăcà casa, grindele,
pragurile, părețiĭ ei și ușele ei cu
auru; și sépà cherubimi pe părețI.

8 Și făcu casa sântei sânteloru: lungimea ei, dupre lărgimea casei, duoĕ-deci de coți, și lărgimea ei, duoĕ-
deci de coți; și o îmbrăcà cu auru
9 bunu, șese sute de talente. Și greutatea aurului pentru cuie *era* de cinci-deci sicli. Și cămărele de susu le
îmbrăcà cu auru.

10 Și în casa sântei sânteloru făcu
duoi cherubimi, lucru de sepătoriu,
11 și-i îmbracà cu auru. Și lungimea
aripeloru cherubimiloru *erau* de duoĕ-deci de coți; aripa unuia, de cinci
coți, atingea păretele casei, și cea-l-altă aripă, *totu* de cinci coți, atingea
aripa celui-l-altu cherubimu; Și o 12
aripă a celui-l-altu cherubimu, de
cinci coți, atingea *cela-l-altu* părete
alu casei, și aripa cea-l-altă a sa,
totu de cinci coți, se lipia de aripa
celui d'ântĕiu cherubimu; Așa că ari- 13
pele acestoru cherubimi se întindeau
în lungime de duoĕ-deci de coți. Și
ei stăteau pe peciórele loru, și fețele
loru *erau îndreptate* spre casă. Și 14
mai făcu o perdé de vênătu, de purpuru, de carmesinu, și de inu suptire,
și lucrà cherubimi pe d'însa.

Și mai făcu înaintea casei duoi 15
stâlpi, înalți de trei-deci și cinci *de*
coți; și capitelurile, cari *erau* pe crescetulu fie-căruia dintr'înșii, *înalte* de
cinci coți. Și făcu rețele, *ca* și în ora- 16
culu, și *le* puse pe capetele stâlpiloru; și făcu o sută de mere-granate,
și *le* puse pe rețele. Și aședà stâlpii 17
înaintea templului, unulu de a drépta
și unulu de a stânga; și numi celu
din drépta Iachinu (*va întări*), și
numi celu din stânga Boazu (*într'însulu este putere*).

Și făcu unu altaru de aramă, duoĕ- 1
deci de coți lungimea sa, duoĕ-deci
coți lățimea sa, și dece coți înălțimea sa.

După acésta făcu elu marea vĕr- 2
sată, dece coți de la o margine pênĕ
la cea-l-altă margine, rotundă împrejuru; și cinci coți înălțimea ei; și
unu firu de trei-deci coți aru fi încunjurat'o. Și *erau* subu ea chipuri 3
de boi de juru împrejuru încunjurând'o; câte dece la cotu încunjurau
marea de juru împrejuru; duoĕ rônduri de boi *erau*, turnați dintr'o vĕrsătură cu *marea*. Ea sta pe duoi- 4
spre-dece boi: trei priviau către
médă-nópte, trei priviau către apusu,
trei priviau către médă-di, și trei
priviau către resăritu; și marea *ședea* pe d'înșii, și tóte dosurile loru
erau întórse în lăîntru. Grosimea ei 5
era de unu latu de palmă, și marginea ei făcută ca marginea unei
cupe, în chipulu flórei de crinu; trei
mii de baturi încăpea în ea.

6 Şi mai făcu şi ḑece spălători, şi puse cinci de a drépta şi cinci de a stânga, pentru spălarea în ele; pre cele junghiate pentru olocauste le spălau într'însele; şi marea *servia* preuţiloru, ca să se spele în ea.
7 Şi mai făcu ḑece policandre de auru, dupre forma ce trebuiau să aibă, şi *le* puse în templu, cinci de a drépta şi cinci de a stânga.
8 Şi făcu ḑece mese, şi *le* puse în templu, cinci de a drépta şi cinci de a stânga; şi făcu o sută cupe de auru.
9 Şi făcu curtea preuţiloru, şi curtea cea mare, şi uşi spre curte, şi
10 îmbrăcà uşele loru cu aramă. Şi marea o aşeḑà pe partea dréptă, cătră resăritu-méḑă-ḑi.
11 Şi Huramu făcu ólele şi lopeţele şi cupele. Şi *aşa* Huramu sfârşi de făcutu lucrulu, pre care 'lu avea de făcutu regele Solomonu pentru casa
12 lui Dumneḑeu: Duoi stâlpi, şi sferele şi capitelurile de pe capulu celoru duoi stâlpi, şi cele duoĕ reţele, ca să acopere cele duoĕ sfere ale capitelu-
13 riloru de pe capulu stâlpiloru; Şi patru sute de mere-granate pentru cele duoĕ reţele, duoĕ rônduri de mere-granate pentru fie-care reţé, ca să acopere cele duoĕ sfere ale ca-
14 piteluriloru de pe stâlpi. Şi făcu şi pedestalele, şi spălătorile de pe pe-
15 destale. Marea şi cei duoi-spre-ḑece
16 boi de subu ea; Ólele, lopeţele, furculiţele, şi tóte uneltele loru le făcu Huramu-Abi regelui Solomonu pentru casa lui Iehova din aramă lus-
17 truită. În şesulu Iordanului le versà regele, în pământulu argilosu dintre Succotu şi Zeredata.
18 Şi făcu Solomonu tóte aceste unelte multe forte, aşa că nu se cercetà greu-
19 tatea arămei. Şi făcu Solomonu tóte uneltele casei lui Dumneḑeu; altarulu celu de auru, şi mesele, de asupra cărora *se puseră* pânile punerei-
20 înainte; Şi policandrele şi candelele loru, ca să ardă, dupre datină, îna-
21 intea oraculului, de auru curatu; Şi florile, şi candelele, şi mucările, *de* auru; aceste *erau tóte* de auru alesu:
22 Şi cuţitele, şi cupele, lingurele, şi tămâiătórile, *de* auru curatu, şi pórta casei, uşele sale din lăîntru spre sânta sânteloru, şi uşele casei templului, de auru.

Şi sfârşindu-se totu lucrulu, pre care-lu făcu Solomonu pentru casa lui Iehova, Solomonu aduse într'*însa tóte* cele consacrate de Davidu, părintele seu; argintulu şi aurulu şi tóte uneltele le puse în tesaurele casei lui Dumneḑeu. 1

Atuncea adună Solomonu pre bĕtrânii lui Israelu, şi pre toţi capii semînţieloru, pre mai marii *caseloru* părinţesci ale fiiloru lui Israelu, în Ierusalimu, ca să aducă chivotulu legei lui Iehova ḑin cetatea lui Davidu, adecă Sionulu. 2

Deci se adunară la rege toţi bărbaţii lui Israelu la serbătórea din luna a şeptea. 3 Şi veniră toţi bĕtrânii lui 4 Israelu: şi Leviţii redicară chivotulu. Şi aduseră chivotulu şi cortulu în- 5 trunirei si tóte uneltele sacre, cari *erau* în cortu; preuţii *şi* Leviţii le duseră. Şi regele Solomonu şi tótă 6 comunitatea lui Israelu, care se adunase la d'însulu înaintea chivotului, sacrificară oi şi boi, cari nu se puteau nici numera nici socoti pentru mulţimea *loru*. Şi aşa preuţii aduseră 7 chivotulu legei lui Iehova la loculu seu în oracululu casei, în sânta sânteloru, subu aripele cherubimiloru; Şi cherubimii întindeau aripele preste 8 loculu chivotului, şi cherubimii acoperiau chivotulu şi pârghiele lui pe de asupra. Şi aşa de lungi erau pârg- 9 hiele, că capetele pârghieloru se vedeau, *eşite* din chivotu, înaintea oraculului; dară nu se vedeau din afară; şi se află acolo pênĕ în ḑiua de astăḑi. Nimicu nu *era* în chivotu, de câtu 10 cele duoĕ table, pre cari Moisi le puse *în lăîntru* pe Horebu, unde Iehova încheià *legământu* cu fiii lui Israelu, cându au eşitu din Egiptu.

Şi a fostu, cându eşiau preuţii din 11 sanctuariu, (căci toţi preuţii, cari *erau* de faţă, se sânţiră, că nu se mai păziră rôndurile, Încă şi Leviţii, 12 toţi cântăreţii, *precumu*: Asafu, Hemanu, Iedutunu, şi fiii loru, şi fraţii loru, învestmêntaţi în inu suptire, stătură cu cimbale şi harpe şi citare

în partea de cătră resăritu a altarului, şi lûngă d'înşii o sută duoĕ-ḑeci
13 preuţi, cari suflau din trîmbiţă;) Pre cându acei, cari suflau din trîmbiţi, şi acei, cari cântau, făceau să resune, ca cu o singură *vóce,* laudă şi mărire lui Iehova, şi cându redicau vócea din trîmbiţi şi cimbale şi alte înstrumente de musică, şi cându lăudau pre Iehova, *cântându*: Bunu *este* elu, că în eternu *ţine* îndurarea sa; atuncea unu nuoru împlú casa, *anume*
14 casa lui Iehova; Aşa că preuţii nu putură sta, ca să servéscă, de nuoru; căci mărirea lui Iehova împluse casa lui Dumneḑeu.

1 Atuncea ḑise Solomonu: Iehova a
2 ḑisu, că în întunerecu va locui. Dară zidit'amu ţie casă de locuinţă, şi locu,
3 ca să locuesci în eternu. Şi întorcêndu-şi regele faţa, bine-cuvêntà tótă adunarea lui Israelu; şi tótă adunarea lui Israelu sta.
4 Şi elu ḑise: Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, care îndeplini prin mâna sa aceea, ce a promisu cu gura sa lui Davidu, pă-
5 rintele meu, ḑicêndu: Din ḑiua, în care amu scosu pre poporulu meu din pământulu Egiptului, n'amu alesu dintre tóte semińţiele lui Israelu nici o cetate, în care să se zidéscă casă, în care să fie numele meu, şi n'amu alesu nici unu bărbatu, care să fie domnu preste poporulu meu Israelu;
6 Ci Ierusalimulu l'amu alesu, ca numele meu să fie acolo, şi pre Davidu l'amu alesu, ca să fie preste popo-
7 rulu meu Israelu. Şi era în ânima lui Davidu, părintele meu, să zidéscă casă numelui lui Iehova, Dumne-
8 ḑeulu lui Israelu; Dară Iehova a ḑisu lui Davidu, părintele meu: Fiindu că este în ânima ta să zidesci casă numelui meu, bine faci, că este
9 *acésta* în ânima ta; Dară tu să nu zidesci casa; ci fiiulu teu, care va eşí din cópsele tale, acela să zidéscă
10 casă numelui meu. Şi Iehova îndeplini cuvêntulu seu, pre care l'a promisu; că m'amu redicatu eu în loculu lui Davidu, părintele meu, şi şedu pe tronulu lui Israelu, dupre cumu a promisu Iehova, şi amu zi-
ditu casă numelui lui Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu; Şi amu pusu 11
acolo chivotulu, în care *se află* legământulu lui Iehova, pre care-lu încheià cu fiii lui Israelu.

Şi stându înaintea altarului lui 12
Iehova, înaintea întregei adunări a lui Israelu, 'şi întinse mânele sale:
Căci Solomonu făcuse o tréptă de 13
aramă, şi o aşeḑase în meḑiloculu curţei *celei mari*; cinci coţi era lungimea acesteia, şi cinci coţi lărgimea sa, şi trei coţi înălţimea sa; pe acésta elu stătu, şi îngenunchià pe genunchiele sale înaintea întregei adunări a lui Israelu, şi-şi întinse mânele sale cătră ceriu, Şi ḑise: 14

Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu! nu *este* Dumneḑeu asemenea ţie în ceriu şi pe pământu; tu carele păstrezi legământulu şi îndurarea cătră servii tei, cari âmblă înaintea ta din tótă ânima loru; Care ai împlinitu 15
servului teu Davidu, părintele meu, *totu* ce ai promisu lui; cu gura ta ai promisu, şi cu mâna ta ai îndeplinitu, cumu *vede-se* în ḑiua de astăḑi. Şi acuma, Iehova, Dumneḑeulu 16
lui Israelu, îndeplinesce servului teu Davidu, părintele meu, aceea ce ai promisu lui, ḑicêndu: Nici odată nu va lipsi din tine bărbatu de dínaintea mea, şeḑĕtoru pe tronulu lui Israelu: numai de voru lua aminte fiii sei la calea loru, ca să âmble în legea mea, cumu ai âmblatu tu înaintea mea. Şi acumu Iehova, Dumne- 17
ḑeulu lui Israelu, să se adeveréscă cuvêntulu teu, pre care l'ai promisu servu lui teu Davidu! Că óre cu 18
adevĕratu va locui Dumneḑeu cu ómeni pe pământu? Éccĕ! ceriulu şi ceriurile ceriuriloru nu te încapu, cu câtu mai puţinu casa acésta, pre care amu zidit'o eu. To- 19
tu-şi privesce la rugăciunea servului teu şi la cererea lui, Iehova, Dumneḑeulu meu! Auḑi strigarea şi rugăciunea, cu care se rógă servulu teu înaintea ta. Fie ochii tei deschişi 20
ḑiua şi nóptea preste casa acésta, preste loculu, în carele mi-ai ḑisu să puni numele teu acolo! Auḑi rugăciunea, cu care se rógă servulu teu în loculu acesta. Şi ascultă cererile 21

servului teu şi ale poporului teu Israelu, cu cari se voru ruga în loculu acesta; ascultă-i din loculu şederei tale, din ceriu; şi ascultându-*i*, értă-*i*.

22 De va păcătui vre unulu asupra aprópelui seu, şi i se va pune jurământu, *şi*-lu va face să jure, şi jurământulu va veni înaintea altarului
23 teu în casa acésta; Atuncea tu ascultă din ceriu, şi fă, şi judecă pre servii tei, condemnându pre celu vinovatu, aşa ca să se întórcă preste capulu lui fapta lui; şi îndreptându pre celu dreptu, şi să-i faci lui dupre dreptatea lui.

24 Şi cându poporulu teu Israelu va fi lovitu de neamicu, pentru că a păcătuitu ţie, şi se va întórce către tine, şi va mărturisi numele teu, şi va aduce rugi şi cereri ţie în casa
25 acésta; Atuncea auḑi-*lu* din ceriu, şi értă păcatulu poporului teu Israelu, şi adă-i érăşi în pământulu, pre care l'ai datu loru şi părinţiloru loru.

26 Cându ceriulu se va închide, şi nu va veni plóiă, pentru că au păcătuitu ţie, şi se voru ruga în loculu acesta, şi voru mărturisi numele teu, şi se voru intórce de la păcatulu loru,
27 după ce i-ai umilitu pre ei; Atuncea ascultă-i din ceriu, şi értă păcatulu serviloru tei şi alu poporului teu Israelu, învĕţându-i calea cea bună, pe care să âmble; şi dă plóiă pe pământulu teu, pre care l'ai datu poporului teu de moscenire.

28 Fómete de va fi pe pământu, ciumă de va fi, arsură în grâu, pălitură, locustă au omiḑi de voru fi, séu dacă neamiculu loru 'i va împresura pre ei în ţéra loru, în cetăţile loru, dacă vre o plagă *va fi*, séu vre o bólă;
29 *Atuncea* tótă rugăciunea şi tótă cererea, ce va face vre unu omu séu întregulu teu poporu Israelu, cându va cunósce fie-care rana sa si durerea sa, şi va întinde mânele sale către
30 casa acésta; Atuncea auḑi-*i* din ceriu, *din* loculu şederei tale, şi értă-*i*! şi dă fie-căruia dupre căile lui, tu care cunosci ânima lui; căci numai tu cunosci ânima fiiloru ómeniloru;
31 Ca să se témă de tine, să âmble în căile tale în tóte ḑilele, câte voru trăi pe pământulu, pre care l'ai datu părinţiloru nostri.

Şi pre străinulu, care nu este din 32
poporulu teu Israelu, dară va veni din pământu depărtatu, pentru numele teu celu mare şi mâna ta cea tare şi braçulu teu celu întinsu, de va veni, şi se va închina în casa acésta; Atuncea auḑi-*lu* dín ceriu, 33
din loculu şederei tale, şi fă tóte pentru câte străinulu va striga către tine; ca să cunóscă tóte popórele pământului numele teu, şi să se témă de tine, ca şi poporulu teu Israelu; şi să cunóscă, că dupre numele teu se numesce casa acésta, pre care eu amu zidit'o.

Cându poporulu teu va eşí la luptă 34
cu neamiculu seu pe calea, pe unde 'i vei trămete, şi se voru ruga ţie, *privindu* la cetatea acésta, pre care ai ales'o, şi spre casa, ce amu ziditu
numelui teu: Atuncea ascultă din 35
ceriu rugăciunea loru şi cererea loru, şi fă-li dreptate.

Cându voru păcătui ţie, (căci nu 36
este omu, care să nu păcătuéscă,) şi te vei mâniá asupra loru, şi-i vei da *în mânele* neamicului, şi aşa că cei ce-i voru prinde 'i voru duce prinşi în pământu departe séu aprópe; Şi 37
voru veni în sine-şi în pământulu, unde fură duşi prinşi, şi se voru întórce, şi se voru ruga ţie în pământulu acelora cari 'i-au dusu prinşi, ḑicêndu: Amu păcătuitu, amu nelegiuitu, şi amu nedreptăţitu: Şi se 38
voru întórce către tine din tótă ânima loru şi din totu sufletulu loru în pământulu neamiciloru loru, cari i-au dusu prinşi, şi se voru ruga, *privindu* către pământulu loru, ce l'ai datu părinţiloru loru, şi *către* cetatea, pre care ai ales'o, şi către casa, ce amu zidit'o numelui teu; Atuncea 39
ascultă din ceriu, *din* loculu şederei tale, rugăciunea loru şi cererea loru, şi fă-li dreptate; şi értă poporului teu cele ce a păcătuitu ţie.

Şi acuma, Dumneḑeulu meu, de- 40
schişi fie ochii tei, şi urechiele tale *fie* ascultătóre la rugăciunea din loculu acesta! Şi acumu redică-te, le- 41
hovă, Dumneḑeule, la loculu teu de repausu, tu şi chivotulu puterei tale!

Fă ca preuții tei, Iehova, Dumnedeule, să fie îmbrăcați cu mântuire, și sânții tei să se bucure întru bunătăți. 42 Iehova, Dumnedeule! nu înturna unsului teu faça *ta;* adă-ți aminte de milele tale cătră Davidu, servulu teu.

1 Și după ce a sfârșitu Solomonu a se ruga, se pogorî focu din ceriu, și mistuí olocaustulu și sacrificiele, și 2 mărirea lui Iehova împlú casa. Și preuții nu putură întra în casa lui Iehova, pentru că mărirea lui Iehova 3 împlú casa lui Iehova. Și cându toți fiii lui Israelu vĕdură pogorîndu-se pe casă focului și mărirea lui Iehova, cădură cu faça la pământu pênĕ la pardoséla petrei, se închinară, și lăudară pre Iehova, *dicêndu*: Bunu *este* elu, și în eternu *ține* îndurarea sa!

4 Atuncea regele și totu poporulu aduseră sacrificie înaintea lui Iehova. 5 Și regele Solomonu sacrificà duoĕ-deci și duoĕ mii de boi, și o sută duoĕ-deci mii de oi. Astu feliu sânțiră regele și totu poporulu casa 6 lui Dumnedeu. Și preuții stătură la posturile loru, și Leviții cu înstrumentele de cântare lui Iehova, pre cari le făcuse Davidu, regele, ca să laude pre Iehova, *dicêndu*: Că eternu *ține* îndurarea sa! cu cântarea de laudă a lui Davidu în mâna loru; și preuții suflau în trîmbiți înaintea 7 loru, și totu Israelulu stătu. Și *mai* sânțí Solomonu mediloculu curței, care *era* înaintea casei lui Iehova; căci acolo aduse olocaustele și grăsimea sacrificieloru de bucuriă; căci altarulu de aramă, pre care-lu făcuse Solomonu, nu putú cuprinde olocaustele și darulu de pâne și grăsimile.

8 În timpulu acela serbà Solomonu serbătórea de șepte dile, și totu Israelulu cu d'însulu, adunare mare fórte, de la întrarea Hamatu, pênĕ 9 la pĕrîulu Egiptului. Și în diua a opta făcură eșirea; căci sânțirea altarului o facură șepte dile, și serbă- 10 tórea șepte dile. Și în diua a duoĕ-deci și treia a lunei a șeptea dădu elu drumulu poporului la corturile sale, bucurându-se și voioși pentru bunătățile, pre cari le făcuse Iehova lui Davidu, lui Solomon, și lui Israelu, poporulu seu.

Așa sfârși Solomonu casa lui Ie- 11 hova și casa regelui; și totu ce a fostu în cugetulu lui Solomonu să facă în casa lui Iehova și în casa sa 'i eși cu norocire.

Atuncea se arĕtà Iehova lui Solo- 12 monu nóptea, și-i dise: Audit'amu rugăciunea ta, și amu alesu mie loculu acesta dreptu casă de sacrificie. De voiu închide ceriulu, și nu va fi 13 plóiă, și de voiu dice locusteloru să mânânce pământulu, și de voiu trămete ciumă preste poporulu meu; De se va umilí poporulu meu, care 14 este numitu dupre numele meu, și de se voru ruga, și voru căuta faça mea, și se voru întórce de la căile loru cele rele, atuncea și eu voiu asculta din ceriu, și voiu erta pĕcatele loru, și voiu vindeca pământulu loru. Și ochii mei voru fi deschiși, 15 și urechiele mele ascultătóre la rugăciunea, *ce voru face* din loculu acesta. Și acumu amu alesu, și amu 16 sânțitu casa acésta, ca numele meu în eternu să fie acolo; și ochii mei și ânima mea voru fi acolo în tóte dilele.

Câtu pentru tine, de vei âmbla 17 înaintea mea, cumu a âmblatu Davidu, părintele teu, și vei face totu ce amu ordinatu ție, și vei ține legile mele și judecățele mele; Atun- 18 cea și eu voiu întări tronulu regatului teu, dupre *legământulu* ce l'amu încheiatu cu Davidu, părintele teu, dicêndu: Nu va lipsi din tine bărbatu domnitoriu în Israelu.

Dară de vĕ veți întórce, și vĕți 19 părăsi legile mele și ordinele mele, pre cari le-amu pusu înaintea vóstră, și veți merge, și veți serví altoru dei, și vĕ veți închina loru; A- 20 tuncea și eu 'i voiu stêrpi din pământulu meu ce l'amu datu loru; și acéstă casă, ce amu sânțit'o numelui meu, o voiu arunca de la faça mea, și o voiu face de proverbu și de deridere între tóte popórele. Și 21 casa acésta, câtu de înaltă este, totu celu ce va trece pe lângă ea, va re-

mâné încreminitu, şi va ḑice: Pentru ce făcu Iehova aşa pământului
22 acestuia şi casei acesteia? Şi se va respunde: Fiindu că părăsit'au pre Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru loru, care i-a scosu pre ei din pământulu Egiptului, şi se lipiră de alţi ḑei, şi se închinară loru, şi servíră loru; de aceea aduse elu totu reulu acesta asupră-li.

CAP. 8.

Alte zidiri ale lui Solomonu; diregĕtorii sei şi comerciulu seu; şi întocmirile sale pentru serviciulu templului.

1 Şi la sfârşitulu celoru duoĕ-ḑeci de ani, în cari Solomonu a ziditu casa
2 lui Iehova şi casa sa, Zidi Solomonu şi cetăţile, pre care i le dădu Huramu *înapoi*, şi puse să locuéscă într' însele pre fiii lui Israelu.
3 Atuncea plecă Solomonu la Ha-
4 matu-Ţoba, şi a cuprins'o. Şi zidi Tadmorulu în pustiiu şi tóte întăririle pentru provisiune, pre cari le
5 zidi în Hamatu. Şi zidi Betu-Horonulu de susu şi Betu-Horonulu de josu, cetăţi întărite cu ziduri, cu
6 porţi şi cu zevóre; Şi Baalatulu, şi tóte întăririle pentru provisiune, pre cari le avea Solomonu, şi tóte întăririle pentru carĕ, şi întăririle pentru călăreţi, şi ori-ce dorí Solomonu să zidéscă în Ierusalimu şi în Libanu şi în totu pământulu stĕpânirei sale.
7 *Câtu pentru* totu poporulu, *ce* remăsese din Heteii şi Amoreii, şi Feriseii, şi Heveii, şi Iebuseii, cari nu
8 *erau* din Israelu: *Câtu pentru* fiii acelora, ce remăseseră în ţĕră după ei, şi pre cari fiii lui Israelu n'au pututu a-i nimici, asupra acestora Solomonu a pusu dare de muncă
9 pênĕ în ḑiua de astă-ḑi. Dară din fiii lui Israelu Solomonu n'a pusu pre nimenea să servéscă la lucrulu seu; căci ei *erau* bărbaţi de resbelu, şi mai marii căpitenieloru sei, mai marii preste carĕle sale, şi călăreţii sei.
10 Şi supraveghiători mai mari, pre cari 'i avea regele Solomonu, *au fostu* duoĕ sute şi cinci-ḑeci, cari au statu preste poporu.
11 Şi aduse Solomonu pre fiica lui Faraonu din cetatea lui Davidu în casa ce o zidi pentru ea; căci ḑise: Femee nu-mi va locui în casa lui Davidu, regele lui Israelu; căci *locuri* sânte *suntu* aceste, în cari chivotulu lui Iehova a întratu.
12 Atuncea Solomonu adus'a lui Iehova olocauste pe altarulu lui Iehova, pre care 'lu zidise înaintea
13 porticului; Adecă dupre mĕsură hotărîtă sacrificà elu ḑi cu ḑi dupre legea lui Moisi, la sabbatele, la lunele noue, şi la serbătorile cele trei de preste anu: la serbătórea azimeloru, la serbătórea septĕmâneloru, şi
14 la serbătórea corturiloru. Şi aşeḑà dupre ordinulu lui Davidu, părintele seu, rôndurile preuţiloru la serviciulu loru, şi pre Leviţi la posturile loru, ca să laude, şi să servéscă înaintea preuţiloru, dupre trebuinţa fie-cărei ḑile; şi pre uşieri, dupre rôndurile loru, la fie-care pórtă; căci aşa *era* ordinulu lui Davidu, o-
15 mulu lui Dumneḑeu. Ei nu se abătură de la ordinulu regelui pentru preuţi şi Leviţi, în cele ce priviau
16 ori-ce serviciu séu tesaurele. Aşa s'a îngrijitu totu lucrulu lui Solomonu, din ḑiua întemeierei casei lui Iehova, pênĕ ce sfârşi casa lui Iehova cu totulu.
17 Atuncea s'a dusu Solomonu la Eţionu-Gheberu, şi la Elotu, pe ţermulu mărei în pământulu Edomului.
18 Şi Huramu a trămesu lui prin servii sei corăbii şi servi, încercaţi pe mare; acestia se duseră cu servii lui Solomonu la Ofiru, şi luară de acolo patru sute şi cinci-ḑeci talente de auru, şi *le* aduseră la regele Solomonu.

CAP. 9.

Visita reginei din Şeba. Avuţia, înţelepciunea, mărimea şi mórtea lui Solomonu.

Şi regina din Şeba auḑindu de renumele lui Solomonu, veni la Ierusalimu, ca să încerce pre Solomonu prin întrebări grele, cu o svită mare fórte, şi cu cămile, încărcate cu aromate şi auru pré multu şi petre preţióse. Şi venindu la Solomonu, a vorbitu cu elu de tóte ce erau în

2 ânima ei. Şi Solomonu deslegà tóte întrebările ei; nu era nimicu ascunsu lui Solomonu, care să nu-i fi deslegatu.
3 Şi vĕdêndu regina din Şeba înţelepciunea lui Solomonu, şi casa ce
4 o zidise, Şi bucatele mesei lui, şi locuinţa serviloru lui, şi rônduéla căseniloru sei, şi vestmintele loru, şi cuparii lui, şi vestmintele loru, şi trépta pe care se suia elu în casa
5 lui Iehova, remase în uimire. Şi dise regelui: Adevĕratu *era* cuvêntulu, ce în ţéra mea amu auditu de lucru-
6 rile tale şi de înţelepciunea ta; Dară n'amu creḑutu aceloru cuvinte, pênĕ ce amu venitu şi au vĕḑutu ochii mei, şi éccĕ, nici jumătate nu mi s'a spusu de mărimea înţelepciunei tale; tu întreci faima, ce au-
7 ḑiiu. Fericiţi *sûnt* ómenii tei, fericiţi acesti servi ai tei, ce pururea stau înaintea ta, şi ascultă înţelep-
8 ciunea ta! Bine-cuvêntatu fie Iehova, Dumneḑeulu teu, care a binevoitu întru tine, punêndu-te pe tronulu seu rege, pentru Iehova, Dumneḑeulu teu! fiindu că Dumneḑeulu teu iubesce pre Israelu, şi voesce a-lu statornicí în eternu, de aceea te făcu pre tine rege preste d'înşii, ca
9 să faci judecată şi dreptate. Şi ea dădu regelui o sută şi duoĕ-ḑeci talente de auru, şi aromate multe fórte, şi petre preţióse; nici odată n'a mai fostu asemene a *celoru*, ce regina din Şeba dădu regelui Solomonu.
10 Şi servii lui Huramu şi servii lui Solomonu, cari aduseră auru de la Ofiru, aduseră încă şi lemnu de al-
11 gumminu, şi petre preţióse. Şi regele făcu *din* lemnulu de algumminu îngrădiri la casa lui Iehova şi la casa regelui; şi citare şi harpe pentru cântăreţi; astu feliu de *lemnu* nu s'a vĕḑutu pênĕ atunci în pământulu lui Iuda.
12 Şi regele Solomonu dădu reginei din Şeba tóte, câte ea le dori, şi câte ea le cerú, afară de *darulu pentru* cele ce ea adusese regelui. Şi aşa ea se înturnà, şi se duse în pământulu ei, ea şi servii ei.
13 Şi greutatea aurului, ce venia la Solomonu pe fie-care anu, *era* şese sute şese-ḑeci şi şese talente de auru, Afară de celu strînsu de la ne- 14
guţiătorii cei mari şi de la neguţiătorii cei mici, şi de la toţi regii Arabiei, şi de la guvernătorii ţerei, cari au adusu auru şi argintu lui Solomonu.
Şi a făcutu regele Solomonu duoĕ 15
sute scuturi *de* auru ciocănitu; şese sute *sicli* de auru ciocănitu a pusu de totu scutulu; Şi trei sute scuturi 16
mici de auru ciocănitu; trei sute *sicli* de auru a pusu de totu scutulu. Şi le aşeḑà regele în casa *numită*: Pădurea Libanului.
Şi mai făcu regele unu tronu ma- 17
re de fildişu, şi-lu acoperí cu auru curatu. Şese trepte *avea* tronulu, şi 18
unu asternutu pentru pecióre, de auru, *care era* ţintuitu de tronu, şi rădimători de o parte şi de alta a scaunului de şedere, şi duoi lei stăteau lîngă rădimători; Şi duoi- 19
spre-ḑece lei de o parte şi de alta stăteau pe acele şese trepte. Unu astu feliu nu s'a mai făcutu în nici unu regatu. Şi tóte vasele de bĕutu 20
ale regelui Solomonu *erau* de auru, şi tóte vasele casei, *numită*: Pădurea Libanului, *erau de* auru curatu, nimicu de argintu; *argintulu* dreptu nimicu se socotia în ḑilele lui Solomonu. Că corăbiele regelui călăto- 21
riau la Tarşişu cu servii lui Huramu; odată în trei ani veniau corăbiele de la Tarşişu, şi aduceau auru, argintu, fildişu, momiţi, şi păuni.
Aşa s'a măritu regele Solomonu 22
în avere şi în înţelepciune mai pre susu de câtu toţi regii pământului. Şi toţi regii pământului căutau faţa 23
lui Solomonu, ca să audă înţelepciunea lui, pre care Dumneḑeu o pusese în ânima lui. Şi pe totu anulu 24
aducea fie-care darulu seu: vase de argintu, vase de auru, vestminte, armătură şi aromate, cai şi catâri.
Şi avea Solomonu patru mii de 25
grajdiuri pentru cai şi carĕ, şi duoĕspre-ḑece mii de călăreţi; şi-i aşeḑà în întăririle pentru carĕ, şi aprópe de rege, în Ierusalimu.
Şi domní *Solomonu* preste toţi 26

regii de la fluviu pênĕ în pămêntulu Filisteniloru, şi pênĕ la hotarulu E-
27 giptului. Şi regele făcu argintulu *să fie* în Ierusalimu ca petrele, şi cedrii *să fie* ca sicomorii văiei, prin mulţi-
28 mea *loru*. Şi aduseră cai pentru Solomonu din Egiptu şi din tóte ţerelĕ.
29 Şi cele-l-alte fapte ale lui Solomonu, cele d'ântĕiu şi cele de pe urmă, óre nu *sûnt* scrise în istoria lui Natanu, profetulu, în profeţia lui Achia, Şilonitulu, şi în visiunile lui Iddo, vĕdĕtorulu, despre Ieroboamu,
30 fiiulu lui Nebatu? Şi domní Solomonu în Ierusalimu preste totu Israelulu patru-ḑeci de ani. Si adormí Solomonu cu părinţii sei, şi-lu îmmormêntară în cetatea lui Davidu, părintele seu. Şi Rehoboamu, fiiulu seu, domní în loculu seu.

CAP. 10, 11.

Rehoboamu urmézĕ lui Solomonu pe tronu; cele ḑece seminţii se rescólă asupră-i. Mĕsurele lui Rehoboamu pentru întărirea regatului seu, şi reuşirea sa.

Şi s'a dusu Rehoboamu la Şechemu; cĕ la Şechemu venise totu Israelulu, ca sĕ-lu facă rege.
2 Şi cumu audí *acésta* Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu, (carele *era încă* în Egiptu, unde fugise de regele Solomonu,) se'nturnă Ieroboamu din E-
3 giptu. Şi ei trămeseră şi-lu chiămară, şi veni Ieroboamu şi totu Israelulu, şi vorbiră cătră Rehoboamu,
4 ḑicêndu: Părintele teu a îngreuiatu jugulu nostru; deci tu uşuréză acumu serviciulu celu aspru alu părintelui teu, şi jugulu seu celu greu, ce elu a pusu asupra nóstră; şi-ţi vomu
5 serví. Éru elu li ḑise: După trei ḑile veniţi la mine! şi poporulu plecă.
6 Şi se svătui regele Rehoboamu cu bĕtrânii, cari stătuseră înaintea lui Solomonu, părintele seu, pre cându încă trăia, ḑicêndu: Cumu svătuiţi voi, să respundu poporului acestuia?
7 Şi ei 'i respunseră, ḑicêndu: Dacă te vei areta bunu poporului acestuia, şi vei plăce loru, şi li vei vorbi cuvinte bune, atuncea *şi* ei voru fi servii tei în tóte ḑilele.
8 Dară elu părăsi svatulu ce bĕtrânii i-au datu, şi se svătui cu tinerii, cari crescuseră cu elu, *şi* cari stătură înaintea lui; Şi a ḑisu loru: 9
Cumu svătuiţi voi, să respundemu poporului acestuia, care 'mi vorbi, ḑicêndu: Uşuréză jugulu, pre care părintele teu l'a pusu asupra nóstră?
Şi i-au respunsu tinerii, cari crescu- 10
seră cu elu, ḑicêndu: Aşa vei vorbi poporului acestuia, care ţi-a vorbitu, ḑicêndu: Părintele teu a îngreuiatu jugulu nostru, dară tu uşuréză-ni-*lu*; aşa vorbesce-li: *Degetulu* meu celu micu va fi mai grosu de câtu cópsele părintelui meu; Şi acumu 11
părintele meu de a pusu asupră-vî jugu greu, eu jugulu vostru mai greu 'lu voiu face; *şí* de v'a pedepsitu părintele meu cu bice, eu cu scorpióne vĕ *voiu pedepsi*.
Si a treia ḑi veni Ieroboamu şi 12
totu poporulu la Rehoboamu, cumu ordinase regele, ḑicêndu: Întórceţi-vĕ la mine a treia ḑi. Şi regele li re- 13
spunse aspru; şi părăsi regele Rehoboamu svatulu bĕtrâniloru; Şi li 14
vorbi dupre svatulu tineriloru, ḑicêndu: Părintele meu de a îngreuiatu jugulu vostru, eu *şi* mai greu 'lu voiu face; şi de v'a pedepsitu părintele meu cu bice, eu cu scorpióne *vĕ voiu pedepsí*.
Şi nu ascultă regele pre poporu; 15
căci aşa s'a datu de la Dumneḑeu, ca să adeveréscă Iehova cuvêntulu seu, ce l'a vorbitu prin Ahia, Şilonitulu, lui Ieroboamu, fiiulu lui Nebatu. Si vĕḑêndu totu Israelulu, că 16
regele nu i-a ascultatu, poporulu respunse regelui, ḑicêndu: Ce parte avemu noi în Davidu? Nici o moscenire n'*avemu* în fiiulu lui Işai; fie-care la cortulu seu, Israele! Acumu, Davide, privesce la casa ta; şi *aşa* totu Israelulu se duse la corturile sale. *Câtu pentru* fiii lui Is- 17
raelu, ce locuiau în cetăţile lui Iuda, preste acestia domní Rehoboamu. Şi trămese regele Rehoboamu 18
pre Hadoramu, care *era* preste dări; şi fiii lui Israelu 'lu uciseră cu petre, de murí. Şi se grăbi regele Rehoboamu a se suí în carulu *seu*, ca să fugă la Ierusalimu. Aşa s'a ruptu 19
Israelu de la casa lui Davidu pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.

1 Şi venindu Rehoboamu la Ierusalimu, a adunatu casa lui Iuda şi a lui Beniaminu, o sută şi optu-ḑeci mii de bărbaţi, luptători aleşi, ca să se lupte cu Israelu, spre a aduce regatulu érăşi *subu stĕpânirea lui* Re-
2 hoboamu. Dară cuvêntulu lui Iehova a fostu cătră Şemaia, omulu lui
3 Dumneḑeu, ḑicêndu: Vorbesce cătră Rehoboamu, fiiulu lui Solomonu, regele lui Iuda, şi cătră totu Israelulu din Iuda şi Beniaminu, ḑicên-
4 du: Aşa ḑice Iehova: Nu vĕ suiţi, nici vĕ luptaţi cu fraţii vostri; întórceţi-vĕ fie-care la casa sa; căci de la mine se făcu lucrulu acesta. Şi a ascultatu de cuvintele lui Iehova, şi s'a întorsu de la ostirea cu Ieroboamu.

5 Şi Rehoboamu şeḑú în Ierusalimu, şi zidi cetăţi spre întărire în
6 Iuda. Elu zidi Betu-Lehemulu, E-
7 tamulu, Tekoa, Betu-Zurulu, Soco-
8 ulu, Adullamulu, Gatulu, Mareşa,
9 Zifulu, Adoraimulu, Lachişulu, A-
10 zeka, Zora Aialonulu, şi Hebronulu, cari *sûnt* cetăţi întărite în Iuda şi
11 Beniaminu. Şi întări *aceste* cetăţi, şi puse în ele căpitani şi provisiuni
12 de bucate, de oleiu şi de vinu; Şi în fie-care cetate *a pusu* scuturi şi lanci, şi le întări tare fórte, şi ai lui erau Iuda şi Beniaminulu.

13 Şi preuţii şi Leviţii, cari *erau* în totu Israelulu, se uniră cu elu *ve-*
14 *nindu* din tóte hotarele loru. Căci Leviţii părăsiră împrejurimile loru şi stĕpânirile loru, şi se duseră la Iuda şi la Ierusalimu: pentru că Ieroboamu şi fiii sei 'i respinseră de
15 la diregĕtoria preuţiei lui Iehova, Şişi aşeḑase preuţi pentru înălţimi, şi pentru ţiapii şi viţeii, pre cari-i
16 făcuse. Şi după ei *urmară* din tóte seminţiele lui Israelu aceia cari 'şi îndreptau ânima să caute pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu; *şi* veniră la Ierusalimu, ca să sacrifice lui Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru lo-
17 ru. Aşa ei întăriră regatulu lui Iuda, şi făcură tare pre Rehoboamu, fiiulu lui Solomonu, timpu de trei ani; căci trei ani a urmatu elu calea lui Davidu şi a lui Solomonu.

Şi-şi luă Rehoboamu de femee 18
pre Mahalatu, fiica lui Ierimotu, fiiulu lui Davidu, *şi* pre Abihailu, fiica lui Eliabu, fiiulu lui Işai, Care a 19
născutu lui fii: pre Ieuşu, Şemaria, şi Zahamu. Şi după acésta luă pre 20
Maaca, fiica lui Absalomu; şi ea 'i născu pre Abia, Attai, Ziza, şi Şelomitu. Şi Rehoboamu iubi pre Maa- 21
ca, fiica lui Absalomu, mai multu de câtu pre tóte femeele sale şi concubinele sale; căci luă optu-spreḑece femei şi şese-ḑeci de concubine, şi făcu duoĕ-ḑeci şi optu de fii şi şese-ḑeci de fete, Şi puse Rehobo- 22
amu pre Abija, fiiulu Maachei, capu, *adecă* domnu, preste fraţii sei; căci *cugeta* să-lu facă rege. Şi lucrà cu 23
minte, şi împărţi pre toţi cei-l-alţi fii ai sei în totu pământulu lui Iuda şi alu lui Beniaminu, prin tóte cetăţile cele întărite, şi li dădu hrană multă fórte. Si *li* căută femei multe.

CAP. 12.

Rehoboamu şi poporulu seu, părăsindu legea lui Dumneḑeu, se pedepsescu prin năvălirea lui Şişaku.

Şi îndată ce regatulu lui Rehobo- 1
amu s'a întăritu şi elu se făcu tare, elu părăsi legea lui Iehova, şi totu Israelulu cu d'însulu.

De aceea în anulu alu cincelea alu 2
regelui Rehoboamu, se suí Şişaku, regele Egiptului, asupra Ierusalimului; căci pĕcătuiseră împotriva lui Iehova; *Şi cu d'însulu* o mie duoĕ 3
sute de carĕ, şi şese-ḑeci mii de călăreţi; şi unu poporu fără numeru, care venia cu d'însulu din Egiptu: Libieni, Sukkiţi, şi Etiopieni. Si elu 4
luă cetăţile cele întărite ale lui Iuda, şi ajunse pênĕ la Ierusalimu.

Si veni Şemaia, profetulu, la Re- 5
hoboamu şi *la* mai marii lui Iuda, cari se adunaseră la Ierusalimu de téma lui Şişaku, şi ḑise cătră d'înşii: Aşa ḑice Iehova: Voi m'ati părăsitu, de aceea vĕ lasu şi eu pre voi în mâna lui Şişaku. Deci se umi- 6
liră mai marii lui Israelu şi regele, şi ḑiseră: Dreptu *este* Iehova.

Şi Iehova vĕḑêndu, că se umile- 7
scu, a fostu cuvêntulu lui Iehova cătră Şemaia, ḑicêndu: S'au umilitu; nu-i voiu strica, ci preste pu-

çinu 'i voiu mântuí; şi mânia mea nu se va revĕrsa preste Ierusalimu
8 prin mâna lui Şişaku. Dară servi lui *Şişaku* voru fi, ca să cunóscă *ce deosebire este* a serví mie, şi a serví regateloru pământesci.
9 Şi se suí Şişaku, regele Egiptului, în Ierusalimu, şi luà tesaurele casei lui Iehova şi tesaurele casei regelui: luà tóte; şi luà scuturile de auru, pre cari le făcuse Solomonu.
10 Şi în loculu loru făcu regele Rehoboamu scuturi de aramă, şi *le* dădu în mânele capiloru alergătoriloru, cari custodiau lângă întrarea casei
11 regelui. Şi ori cându întra regele în casa lui Iehova, veniau alergătorii, şi le purtau, şi érăşi le puneau în
12 camara alergătoriloru. Şi pentru că se umilí, de aceea se întórse mânia lui Iehova de la d'însulu, şi nu-lu strica cu totulu; căci era în Iuda ceva bunu.
13 Si aşa se întări regele Rehoboamu în Ierusalimu, şi domní; de patru-ḑeci şi unulu de ani *era* Rehoboamu, cându se făcu rege, şi şeptespre-ḑece ani domní în Ierusalimu, în cetatea, pre care Iehova a ales'o din tóte semińţiele lui Israelu, ca să-şi pună numele seu acolo. Şi numele mumei lui *era* Naama, o Am-
4 monită. Şi elu făcu rele; căci nu-şi îndreptă ânima sa să caute pre Iehova.
15 Şi faptele lui Rehoboamu, cele d'ântĕie şi cele de pe urmă, óre nu *sûnt* scrise în Cartea lui Şemaia, profetulu, şi a lui Iddo, vĕḑĕtorulu, în cartea genealogieloru? Şi *fu* resbelu în tóte ḑilele între Rehobo-
16 amu şi Ieroboamu. Si adormí Rehoboamu cu părinţii sei, şi se îmmormêntă în cetatea lui Davidu. Şi Abija, fiiulu seu, domní în loculu seu.

CAP. 13, 14.

Domnia lui Abija; biruinţa sa asupra lui Ieroboamu. Domnia lui Asa; năvălirea şi învingerea lui Zerahu şi a armatei sale.

1 În anulu alu optu-spre-ḑecelea alu regelui Ieroboamu se făcu Abija
2 rege preste Iuda. Trei ani domní elu în Ierusalimu; şi numele mumei lui *era* Micaia, fiica lui Urielu, din Ghibea.

Şi a fostu resbelu între Abija şi între Ieroboamu. Şi Abija începú 3 lupta cu óste de viteşi în ostire, patru sute mii de bărbaţi aleşi; şi Ieroboamu înşirui de resbelu asupra lui optu sute mii de ómeni aleşi, bărbaţi viteşi.

Şi se puse Abija pe muntele Ţe- 4 maraimu, care *se află* pe muntele lui Efraimu, şi ḑise: Ieroboame, şi întregu Israelule, ascultaţi-mĕ! Óre nu 5 scieţi, că Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, a datu regatulu preste Israelu lui Davidu în eternu, lui şi fiiloru lui, prin legământulu de sare? Dară Ieroboamu, fiiulu lui Ne- 6 batu, unu servu alu luí Solomonu, fiiulu lui Davidu, se sculà, şi se redicà asupra domnului seu. Şi s'au 7 adunatu la d'însulu ómeni netrebnici, înreutăţiţi, şi se opuseră lui Rehoboamu, fiiulu lui Solomonu; cându Rehoboamu era tênĕru şi slabu la ânimă, şi nu putú a li se împotrivi. Şi acumu gândiţi, că vĕ veţi îm- 8 potrivi regatului lui Iehova în mâna fiiloru lui Davidu, pentru că *sûnteţi* în mulţime mare, şi *aveţi* cu voi viţei de auru, pre cari Ieroboamu vi i-a făcutu ḑei. Au nu aţi respinsu 9 voi pre preuţii lui Iehova, pre fiii lui Aaronu, şi pre Leviţi, şi v'aţi făcutu preuţi, ca popórele *altoru* ţeri? Totu celu ce venia cu unu bou tênĕru şi cu şepte berbeci, ca să se consacre, *acela* se făcea preutu *celoru ce* nu *sûnt* Dumneḑei. Câtu 10 pentru noi, Iehova *este* Dumneḑeulu nostru, şi nu l'amu părăsitu, şi preuţii, cari *sûnt* fiii lui Aaronu, servescu lui Iehova, şi Leviţii *sûnt* în diregĕtoriă; Şi ei facu să fumege lui 11 Iehova olocauste în tótă demânéţa şi în tótă séra, şi tămâieri aromatice; şi *punu* pânile punerei-înainte pe mésa cea curată, şi policandrulu de auru cu candelele sale, ca să ardă în tótă séra; căci noi păzimu cele de păzitu cătră Iehova, Dumneḑeulu nostru; dară voi l'aţi părăsitu. Şi 12 éccĕ, cu noi în frunte *este* Dumneḑeu şi preuţii sei, şi trîmbiţele resunătóre, cari să resune în contra vóstră. Fii ai lui Israelu! nu vĕ luptaţi cu Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru vostri, căci nu veţi prospera.

13 Dară Ieroboamu pusese pândași, cari să vină pe din dosulu loru, așa că *ostirea* era în faça lui Iuda, și
14 pândașii în dosulu loru. Și căutându Iuda, éccĕ, lupta *era* din față și din dosu! Atuncea strigară cătră Iehova,
15 și preuții suflară din trîmbiți. Și bărbații lui Iuda sunară; și a fostu, cându bărbații lui Iuda au sunatu, că lovi Dumnedeu pre Ieroboamu și pre totu Israelulu înaintea lui Abija
16 si a lui Iuda. Și fiii lui Israelu fugiră de dinaintea lui Iuda, și Dum-
17 nedeu 'i dădu în mâna loru. Și Abija și poporulu seu făcură ucidere mare între ei, și cădură morți din Israelu cinci sute mii de bărbați aleși.
18 Așa fură umiliți atuncea fiii lui Israelu; și fiii lui Iuda se făcură tari; căci s'au încredutu în Iehova,
19 Dumnedeulu părinților loru. Și urmări Abija pre Ieroboamu, și-i luă cetățile: Betu-Elulu cu cetățile sale, Iesana cu cetățile sale, și Efrai-
20 mulu cu cetățile sale. Și Ieroboamu nu mai avu putere în dilele lui Abija; și Iehova 'lu lovi, și elu muri.
21 Și Abija se întări, și-și luă patruspre-dece femei, și făcu duoĕ-deci și duoi de fii și șese-spre-dece fete.
22 Și cele-l-alte fapte ale lui Abija, și căile sale, și vorbele sale, *sûnt* scrise în scrierile profetului Iddo.

1 Și Abija adormí cu părinții sei, și-lu îmmormêntară în cetatea lui Davidu.

Și Asa, fiiulu seu, domní în loculu seu. În dilele lui țéra avu dece ani
2 de pace. Și făcea Asa *ce era* bunu și dreptu în ochii lui Iehova, Dumne-
3 deulu seu; Și depărtă altarele *deiloru* străini și înălțimile, și sfărimă
4 stâlpii, și tăià Astarteele; Și dise lui Iuda să caute pre Iehova, Dumnedeulu părinților loru, și să înde-
5 plinéscă legea și ordinele. Și depărtă din tóte cetățile lui Iuda înălțimile și chipurile sórelui. Și regatulu avu pace subu d'însulu.
6 Și zidi cetăți întărite în Iuda; căci țéra avea pace, și n'a fostu nici unu resbelu asupra lui în acesti ani;
7 căci Iehova 'i dădu repausu. Și elu dise cătră Iuda: Să zidimu aceste cetăți, și să *le* încunjurămu cu ziduri, cu turnuri, porți și zevóre. Țéra mai *este* încă a nóstră, pentru că amu căutatu pre Iehova, Dumnedeulu nostru; noi *l'*amu căutatu, și elu ni-a datu repausu de juru împrejuru. Deci zidiră și prosperară. Și 8
avu Asa o óste din Iuda, trei sute mii, purtători de scuturi și de lănci, și din Beniaminu duoĕ sute optudeci mii, purtători de scuturi, și întindĕtori de arcu; toți acestia *erau* bărbați viteși.

Si eșí în contra loru Zerahu, Eti- 9
opiénulu, cu o óste de o mie de mii, și trei sute carĕ; și veni pênĕ la Mareșa. Și eșí Asa înaintea lui, și se 10
înșiruiră de bataiă în valea Țefata, lângă Mareșa. Și strigà Asa cătră 11
Iehova, Dumnedeulu seu, și dise: Iehova, nimicu nu-ți *este* a ajuta pre celu puternicu séu pre celu fără putere. Ajută-ne Iehova, Dumnedeulu nostru! căci pe tine ne rădimămu, și în numele teu amu venitu asupra acestei multimi. Tu, Iehova, *esci* Dumnedeulu nostru; în contra ta omulu nu póte nimica. Și lovi Ie- 12
hova pre Etiopieni înaintea lui Asa și a lui Iuda, și Etiopienii fugiră. Si Asa și poporulu, care *era* cu d'în- 13
sulu, 'i urmarira pênĕ la Gheraru și cădură *mulți* dintre Etiopeni, ,că n'aveau medilóce de traiu; și fură sfărimați înaintea lui Iehova și înaintea ostirei sale. Și *Iuda* duse *cu sine* o multime de prédă. Și bătură 14
tóte cetățile dimprejurulu Gherarulu; căci spaima lui Iehova era preste d'înșii; și ei prĕdară tóte cetățile; că prédă multă era în ele. Și 15
loviră corturile viteloru, și duseră *cu sine* oi multe și cămile; și se 'ntórseră la Ierusalimu.

CAP. 15.

Cuvêntulu lui Dumnedeu cătră Asa prin Azaria; reformele lui Asa; pacea și prosperitatea poporului.

Și a fostu spiritulu lui Dumnedeu 1
preste Azaria, fiiulu lui Odedu. Și 2
elu eșí înaintea lui Asa, și dise cătră d'însulu: Ascultați-mĕ, tu Asa și totu Iuda și Beniaminulu! Iehova *este* cu voi, cându voi sûnteți cu d'însulu; și de-lu veți căuta, și elu

se va lăsa să fie găsitu de voi; éru de-lu veţi părăsi pre elu, *şi* elu vĕ
3 va părăsi pre voi. Multe ḑile Israelu *a fostu* fără de adevĕratulu Dumneḑeu, şi fără de preutu învĕţătoriu, şi
4 fără de lege. Dară se întórseră în strîmtorarea loru cătră Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, şi-lu căutară, şi
5 elu se lăsă să fie găsitu de ei. În acele timpuri nu *era* pace pentru celu ce eşia şi pentru celu ce întra; că mari turburări *veniră* preste toţi
6 locuitorii ţereloru. Unu poporu fu încălecatu de *altu* poporu, şi o cetate de *altă* cetate; că Dumneḑeu 'i turbură cu totu feliulu de strîmtorări.
7 Dară voi întăriţi-vĕ, şi să nu slăbéscă mânele vóstre! Căci este resplătire pentru lucrulu vostru.

8 Si auḑindu Asa aceste cuvinte şi profeţia lui Odedu, profetulu, se întări, şi depărtă urîciunile din totu pămêntulu lui Iuda şi alu lui Beniaminu, şi din cetăţile, pre cari le luase în muntele lui Efraimu; şi înnouí altarulu lui Iehova, care *sta*
9 înaintea porticului lui Iehova. Şi adună pre totu Iuda şi Beniaminulu, şi cu d'înşii pre străinii din Efraimu şi din Manase şi din Simeonu; căci mulţi din Israelu trecură la d'însulu, vĕḑêndu, că Iehova, Dumneḑeulu seu, *era* cu d'însulu.
10 Şi se adunară la Ierusalimu în luna a treia a anului alu cinci-spreḑecelea alu domniei lui Asa;
11 Si sacrificară lui Iehova în aceeaşi ḑi din préda, *pre care* o aduseseră, şepte
12 sute de boi, şi şepte mii de oi; Şi întrară în legămêntu, de a căuta pre Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru loru, cu tótă ânima loru şi cu totu
13 sufletulu loru; Ca fie-care, ce nu aru căuta pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, *acela* să se omóre, de la micu pênĕ la mare, de la bărbatu pênĕ
14 la femee. Şi ei jurară lui Iehova cu vóce tare şi cu strigăte de bucurià
15 şi cu trîmbiţi şi buciume. Şi întregulu Iuda se bucură de *acestu* juramêntu; căci cu tótă ânima loru juraseră, şi cu tótă voinţa loru l'au căutatu; şi elu se lăsă să fie găsitu de ei. Si Iehova li dădu repausu juru-împrejuru.

16 Şi pre Maaca, muma lui Asa, regele, elu o depărtà, ca *să* nu *fie* regină; fiindu că făcuse unu chipu alu Astarteei. Şi Asa taià chipulu ei, *'lu* sfărimà, şi-*lu* arse lîngă pĕrîulu
17 Kedronu. Dară înălţimile nu s'au depărtatu din Israelu; totuşi ânima lui Asa era întrégă în tóte ḑilele sale.
18 Şi a adusu în casa lui Dumneḑeu pre cele consacrate de părintele seu, şi pre cele consacrate de sinĕ însu-şi: argintu şi auru şi unelte.
19 Şi n'a mai fostu nici unu resbelu, pênĕ la alu trei-ḑeci şi cincelea anu alu domniei lui Asa.

CAP. 16.

Năvălirea lui Baaşa în Iuda; Asa, căutându ajutorulu Sirieniloru, se mustră de unu profetu; bóla şi mórtea lui Asa.

1 În anulu alu trei-ḑeci şi şeselea alu domniei lui Asa, se suí Baaşa, regele lui Israelu, asupra lui Iuda, şi zidi Rama, ca să nu lase pre nimenea să ésă séu să între la Asa,
2 regele lui Iuda. Atuncea luà Asa argintu şi auru din tesaurele casei lui Iehova şi ale casei regelui, şi trămese la Benhadadu, regele Siriei, care locuia la Damascu, ḑicêndu:
3 *Să fie* legătură întrĕ mine şi între tine *cumu a fostu* între părintele meu şi părintele teu; éccĕ, 'ţi trămetu argintu şi auru: mergi, desfă legămêntulu teu cu Baaşa, regele lui Israelu, ca să se tragă de la mine.
4 Şi ascultà Benhadadu pre regele Asa, şi trămese pre mai marii ostiloru sale asupra cetăţiloru lui Israelu, şi bătură Ijonulu, şi Danulu şi Abelu-Maimulu şi tóte întăririle de provisiuni ale lui Neftali.
5 Şi cumu audí Baaşa de *aceste,* se opri de la zidirea Ramei, şi puse
6 capĕtu lucrului seu. Dară Asa, regele, luà pre întregulu Iuda, şi redicară de la Rama petrele şi lemnele ei, cu cari zidise Baaşa; şi elu cu d'însele zidi Gheba şi Mispa.
7 În acelu timpu veni Hanani, vĕḑĕtorulu, la Asa, regele lui Iuda, şi ḑise cătră d'însulu: Fiindu că te-ai răḑimatu pe regele Siriei, şi nu te-ai răḑimatu pe Iehova, Dumneḑeulu teu, pentru aceea a scăpatu óstea regelui Siriei din mâna ta.
8 Au nu

erau Etiopienii şi Libienii o óste mare, cu multe carĕ şi călăreţi? Dară fiindu că te-ai rădimatu pe Iehova, *de aceea* i-a datu în mâna ta. Căci ochii lui Iehova vĕdu preste totu pământulu, ca să se arete tare cătră aceia, cari *sûnt* cu ânima întrégă cătră d'însulu. Tu nebunesce ai lucratu în acésta; deci de acumu înainte vei ave resbele.

10 Şi Asa se mânià asupra vĕdĕtorului, şi-lu puse în închisóre; căci *era* înfuriatu asupra lui pentru acésta. Şi totu în acelu timpu apĕsà Asa *pre unii* din poporu.

11 Şi éccĕ, faptele lui Asa cele d'ântĕiŗ şi cele de pe urmă, éccĕ, acestea *sûnt* scrise în Cartea Regiloru lui Iuda şi ai lui Israelu.

12 În alu trei-ḑeci şi nouĕlea anu alu domniei sale se 'nbolnăvi Asa de pecióre, şi bóla sa se 'ntări; dară nici în bóla sa nu căuta pre Iehova, ci pre
13 medici. Şi adormí Asa cu părinţii sei, şi murí în anulu alu patru-ḑeci
14 şi unulea alu domniei sale. Şi-lu îmmormêntară în mormêntulu seu, pre care şi-lu sĕpase în cetatea lui Davidu; şi-lu culcară pe unu asternutu, pre care-lu împluse cu aromate şi cu totu feliulu *de unsori*, pregătite dupre artea făcĕtoriloru de miru, şi i făcură o ardere mare fórte.

CAP. 17.

Domnia cea bună şi fericită a lui Iosafatu.

1 Şi Iosafatu, fiiulu seu, domní în locului seu, şi se întări împotriva lui I-
2 sraelu. Aşeḑà *ómeni de* óste în tóte cetăţile întărite ale lui Iuda, şi puse garnisóne în pământulu lui Iuda şi în cetăţile lui Efraimu, pre cari Asa,
3 părintele seu, le luase. Şi Iehova era cu Iosafatu; căci âmbla în căile cele d'ântĕie ale lui Davidu, părintele seu,
4 şi nu căuta pre Baali; Ci pre Dumneḑeulu părintelui seu căuta elu, şi âmbla dupre ordinele sale, şi nu du-
5 pre faptele lui Israelu. Şi Iehova întări regatulu în mâna lui, şi întregulu Iuda aduse daruri lui Iosafatu,
6 şi elu avu avere şi onóre multă. Şi ânima lui se 'ntări din ce în ce în căile lui Iehova; şi depărtà chiaru şi înălţimile şi Astarteele din Iuda.

7 Şi în alu treilea anu alu domniei sale trămese pre cei mai mari ai sei: pre Benu-Hailu, pre Obadia, pre Zecaria, pre Netaneelu şi pre Micaia, să înveţe în cetăţile lui Iuda, Şi cu
8 d'înşii pre Leviţii: pre Şemaia, pre Netania, pre Zebadia, pre Asahelu, pre Şemiramotu, pre Ionatanu, pre Adonia, pre Tobia şi pre Tobu-Adonia, Leviţii; şi cu d'înşii pre Elişama şi pre Ioramu, preuţii. Şi ei învĕţau
9 în Iuda, şi *aveau* la sine cartea legei lui Iehova, şi merseră prin tóte cetăţile lui Iuda, şi învĕţau pre poporu.

10 Şi a fostu téma lui Iehova preste tóte regatele ţereloru, cele dimprejurulu lui Iuda, şi nu se luptau cu
11 Iosafatu. Şi dintre Filisteni aduseră *unii* daruri, şi argintu dreptu dare, lui Iosafatu. Şi Arabii 'i aduseră oi, şepte mii şepte sute de berbeci, şi şepte mii şepte sute de çiapi. Iosa-
12 fatu se făcu din ce în ce mai mare; şi zidi palate în Iuda, şi întăriri pentru provisiuni, Şi avea multă avere în ce-
13 tăţile lui Iuda, şi ómeni de resbelu, ostaşi viteşi, în Ierusalimu.

14 Şi acésta *este* numerarea loru dupre casele loru părinţesci: Din Iuda *erau* mai mari preste mii: Adna, capulu; *elu avea* trei sute mii de bărbaţi viteşi cu sine. Şi după d'însulu *era*
15 Iohananu, mai marele; şi *avea* duoĕ sute şi optu-ḑeci de mii cu sine. Şi
16 după acesta *era* Amasia, fiiulu lui Zicri, carele se dădu pe deplinu lui Iehova, şi *avea* cu sine duoĕ sute mii de bărbaţi viteşi. Şi din Beniaminu:
17 Eliada, bărbatu vitésu; şi *avea* cu sine duoĕ sute mii be dărbaţi, cari *erau* înarmaţi cu arcuri şi scuturi. Şi după
18 d'însulu Iozabadu; şi *elu avea* cu sine o sută optu-ḑeci de mii ostaşi înarmaţi. Acestia aveau serviciulu pe
19 lângă rege afară de *aceia*, pre carii i-a pusu regele prin cetăţile întărite în totu *pământulu lui* Iuda.

CAP. 18, 19.

Legământulu lui Iosafatu cu Ahabu; espediţiunea unită a loru contra Sirieniloru; profeţiele lui Micaia şi ale lui Iehu. Guvernarea înţeleptă a lui Iosafatu, şi mĕsurele sale pentru administrarea dreptăţei.

1 Şi avea Iosafatu avere şi onóre multă,
2 şi se încuscri cu Ahabu. Şi după trecerea *cătorva* ani veni la Ahabu în

Samaria. Şi Ahabu 'i junghià lui şi poporului, ce *era* cu d'însulu, oi şi boi mulţi. Şi elu 'lu ademeni să se sue *cu elu* asupra Ramotu-Galaadu-
3 lui. Că Ahabu, regele lui Israelu, ḑise cătră Iosafatu, regele lui Iuda: Merge-vei cu mine asupra Ramotu-Galaadului? Şi elu ḑise cătră d'însulu: Eu *sûnt* ca şi tine, poporulu meu ca şi poporulu teu; *vomu pleca* cu tine la luptă.

4 Şi Iosafatu ḑise cătră regele lui Israelu: Întrébă, rogu-te, astă-ḑi cu-
5 vêntulu lui Iehova. Deci adună regele lui Israelu pre profeţi, patru sute de bărbaţi, şi ḑise cătră d'înşii: Merge-vomu la luptă asupra Ramotu-Galaadului, séu ne vomu lăsa? Şi ei ḑiseră: Sui-te; căci Dumneḑeu 'lu va da în mâna regelui.

6 Şi a ḑisu Iosafatu: Óre nu mai *este* aicea vre unu profetu alu lui Ie-
7 hova, ca să-lu întrebămu? Şi regele lui Israelu ḑise cătră Iosafatu: Mai *este* unu bărbatu, prin carele putemu să întrebămu pre Iehova; dară 'lu urĕscu, căci nici odată nu-mi profeţesce bine, ci totu-dé-una reu. Acesta *este* Micaia, fiiulu lui Jimla. Şi Iosafatu ḑise: Să nu ḑică aşa regele.

8 Şi chiămă regele lui Israelu pre unu diregĕtoru, şi ḑise: Grăbesce-te *a aduce* pre Micaia, fiiulu lui Jimla.
9 Şi regele lui Israelu şi Iosafatu, regele lui Iuda, şedură fie-care pe tronulu seu, îmbrăcaţi cu vestminte *regesci*, în locu deschisu, la întrarea porţei Samariei; şi toţi profeţii pro-
10 feţiră înaintea loru. Şi Zedekia, fiiulu lui Chenaana, 'şi făcuse córne de feru, şi ḑise: Aşa ḑice Iehova: Cu acestea vei împunge pre Sirieni, pênĕ
11 'i vei nimici. Şi toţi profeţii profeţiră aşa, ḑicêndu: Sui-te la Ramotu-Galaadu, şi prosperézá; că Iehova *'lu* va da în mâna regelui.

12 Şi trămesulu, care se dusese să chiăme pre Micaia, vorbí cătră elu,
13 ḑicêndu: Éccĕ! cuvintele profeţiloru tóte într'una *spunu* bine pentru rege; rogu-te dară, fie cuvêntulu teu ca alu unuia dintre ei, şi vorbesce-*i* de bine! Éru Micaia ḑise: Viu *este* Iehova! ce-mi va ḑice Dumneḑeulu meu, aceea voiu vorbi.

Şi venindu la rege, ḑise regele 14
cătră d'însulu: Micaia, merge-vomu la luptă asupra Ramotu-Galaadului, séu ne vomu lăsa? Şi elu respunse: Suiţi-vĕ, şi prosperaţi! căci se voru da în mâna vóstră. Şi regele a ḑisu 15
lui: De câte ori jura-te-voiu, ca să nu-mi spui de câtu adevĕrulu în numele lui Iehova! Şi elu a ḑisu: Amu 16
vĕḑutu pre totu Israelulu împrăsciatu pe munţi, ca oile ce nu au păstoru. Şi Iehova a ḑisu: Acestia n'au domnu; să se întórcă fie-care la casa sa în pace. Şi a ḑisu regele lui Isra- 17
elu cătră Iosafatu: Nu ţi-amu spusu óre, *că* nu va profeţí bine despre mine, ci reu? Şi *Micaia* mai ḑise: 18
Ascultaţi deci cuvêntulu lui Iehova: Amu vĕḑutu pre Iehova şedêndu pe tronulu seu, şi tótă ostirea ceriului stându de a drépta lui şi de a stânga lui. Şi Iehova a ḑisu: Cine va amăgi 19
pre Ahabu, pre regele lui Israelu, să se sue şi să cadă în Ramotu-Galaadu? Şi unulu ḑicea aşa, şi altulu ḑicea aşa. Şi eşí unu spiritu, şi stătu 20
înaintea lui Iehova, şi ḑise: Eu 'lu voiu amăgi. Şi Iehova ḑisu-i-a: Cu 21
ce? Şi elu a respunsu: Voiu eşí, şi voiu fi spiritu mincinosu în gura tuturoru profeţiloru lui. Şi a ḑisu *Iehova*: Tu *'lu* vei amăgi, şi vei şi isbuti: eşi deci, şi fă aşa. Şi acumu 22
éccĕ, Iehova a pusu spiritu mincinosu în gura acestoru profeţi ai tei şi Iehova a vorbitu rele de tine.

Atuncea se apropià Zedekia, fiiulu 23
lui Chenaana, şi lovi pre Micaia preste faţă, şi ḑise: Pe ce cale trecú spiritulu lui Iehova de la mine, spre a vorbi cu tine? Şi Micaia ḑise: Éccĕ, 24
vei vedé în ḑiua aceea, cându vei întra în camara cea mai din lăîntru, ca să te ascuńḑi.

Şi a ḑisu regele lui Israelu: Lu- 25
aţi pre Micaia, şi duceţi-lu înapoi la Ammonu, guvernătorulu cetăţei, şi la Ioaşu, fiiulu regelui; Şi ḑiceţi: 26
Aşa ḑice regele: Puneţi pre acesta în închisóre, şi hrăniţi-lu cu pânea întristărei şi cu apa întristărei, pênĕ ce mĕ voiu întórce în pace. Şi a ḑisu 27
Micaia: Dacă cu adevĕratu tu te vei re'ntórce în pace, *atuncea* Iehova n'a

vorbitu prin mine. Şi adause: Ascultaţi voi, tóte popórele!
28. Deci se suiră regele lui Israelu şi Iosafatu, regele lui Iuda, la Ramotu-
29 Galaadu. Şi regele lui Israelu dise cătră Iosafatu: Eu 'mi voiu schimba vestmintele, şi voiu pleca la luptă: éru tu îmbracă vestmêntulu teu *de rege!* Şi regele lui Israelu 'şi schimbà
30 vestmintele, şi plecà la luptă. Éru regele Siriei a fostu datu ordinu căpitenieloru-carĕloru sale, dicêndu: Nu vĕ luptaţi nici cu celu micu, nici cu celu mare, ci numai cu regele lui I-
31 sraelu. Şi cumu vĕdură căpiteniele carĕloru pre Iosafatu, diseră: Acesta *este* regele lui Israelu; şi-lu împresurară, ca să se lupte *cu d'însulu;* Şi Iosafatu strigà, şi Iehova 'lu ajutà, şi Dumnedeu 'i întórse pre ei de la
32 d'însulu. Căci cându căpiteniele carĕloru vĕdură, că nu *era* regele lui
33 Israelu, se întórseră de la elu. Dară unu omu trăgêndu cu arculu din întêmplare, lovi pre regele lui Israelu între închieturele armăturei; şi elu dise cătră conducĕtorulu carului seu: Întórnă mâna ta, şi scóte-mĕ, din
34 tabĕră, căci sûnt rânitu. Şi lupta s'a făcutu totu mai crâncenă în acea di; şi regele lui Israelu stătu pe caru în faça Sirieniloru pênĕ séră, şi la apusulu sórelui muri.

1 Şi se întórse Iosafatu, regele lui Iuda,
2 în pace la casa sa la Ierusalimu. Şi eşí Iehu, fiiulu lui Hanani, vĕdetorulu, înaintea lui, şi dise cătră regele Iosafatu: Cumu de ai ajutatu pre celu reu, şi ai iubitu pre cei ce urĕscu pre Iehova! De aceea *va veni* preste
3 tine mânia lui Iehova. Dară totu se mai găsesce ceva bunu în tine, fiindu că ai stêrpitu Astarteele din ţéră, şi ai îndreptatu ânima ta a căuta pre Dumnedeu.
4 Şi Iosafatu locui în Ierusalimu, şi eşí érăşi *spre cercetarea* poporului, de la Beerşeba pênĕ la muntele lui Efraimu, şi-lu întórse érăşi la Iehova, Dumnedeulu părinţiloru loru.
5 Şi aşedà judecători în ţéră, în tóte cetăţile întărite din Iuda, în fie-care
6 cetate; Şi dise cătră judecători: Vedeţi ce faceţi! căci nu judecaţi pentru ómeni, ci pentru Iehova, carele *este* cu voi la judecată. Dreptu aceea 7
fie în voi temerea de Iehova, luaţi aminte, şi faceţi-o! Căci la Iehova, Dumnedeulu nostru, nu *este* nici o nedreptate, nici căutare la façă, nici primire de daruri.

Şi în Ierusalimu aşedà Iosafatu 8
Leviţi şi preuţi, şi capi *ai caseloru* părinţesci din Israelu pentru judecăţele lui Iehova, şi pentru certe. Şi cându se întórseră înapoi la Ierusalim, Li ordinà, dicêndu: Lucrati în 9
frica lui Iehova, cu credinţă şi ânimă întrégă: La fie-care judecată, ce va 10
veni înaintea vóstră de la fraţii vostri, cari locuescu în cetăţile loru, între sânge şi sânge, între lege şi ordinu, între statute şi judecăţi; să-i învĕţaţi să nu se facă vinovaţi înaintea lui Iehova, ca mânia lui să nu vină preste voi şi preste fraţii vostri. Aşa lucraţi, şi nu veţi fi vinovaţi.
Şi éccĕ, Amaria, archiereulu, *este* 11
preste voi în tóte trebele lui Iehova, şi Zebadia, fiiulu lui Işmaelu, guvernătorulu preste casa lui Iuda în tóte trebele regelui; şi Leviţii *sûnt* diregĕtori înaintea vóstră. Întăriţivĕ, şi *astu feliu* lucraţi, şi Iehova va fi cu celu bunu.

CAP. 20, 21.

Navălirea Moabiţiloru şi a altora; rugăciunea lui Iosafatu; profeţia de mântuire a lui Iehazielu, şi îndeplinirea sa. Characterulu generalu alu domniei lui Iosafatu; legătura sa cu Ahazia, ce remâne fără reuşire. Domnia cea rea a lui Iehoramu: rescularea Edomiţiloru, şi năvălirile Filisteniloru şi ale Arabiloru.

După aceste veniră fiii lui Moabu, 1
şi fiii lui Ammonu, şi cu d'înşii din Edomiţi, asupra lui Iosafatu cu resbelu. Şi veniră *unii* şi spuseră lui 2
Iosafatu, dicêndu: Vine asupră-ţi mare mulţime de d'încolo de mare, din Siria; şi éccĕ, ei sûnt la Haţaţonu-Tamaru, adecă Enghedi. Şi se 3
temú Iosafatu, şi-şi îndreptà faça sa, spre a căuta pre Iehova. Şi prochiamà postu pentru întregulu Iuda. Şi 4
se adunà Iuda să caute pre Iehova; şi chiaru din cetăţile lui Iuda veniră să caute pre Iehova.
Şi stătu Iosafatu în adunarea lui 5
Iuda şi a Ierusalimului în casa lui Iehova, înaintea porticului celui nou,

6 Şi ḑise: Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru nostri! au nu *esci* tu Dumneḑeu în ceriu? *nu esci* tu domnitorulu preste tóte regatele popóreloru? şi *nu este* în mâna ta tăria şi puterea, aşa că nimenea nu ţi se póte opune? Nu ai alungatu tu, Dumneḑeulu nostru, pre locuitorii acestei ţeri de dinaintea poporului teu Israelu, şi ai dat'o seminţiei lui
8 Abraamu, care te iubi în eternu? Şi ei au locuitu într'însa, şi ţi-au ziditu sanctuariu pentru numele teu, ḑi-
9 cêndu: Dacă va veni nenorocirea preste noi, sabia judecăţei, séu ciuma, séu fómetea, şi vomu sta înaintea acestei case, şi înaintea feţei tale, (căci numele teu *este* în acéstă casă,) şi vomu striga la tine în strîmtorarea nóstră, tu să ne asculţi şi să
10 ne mântui. Şi acumu éccě, fiii lui Ammonu, şi Moabulu, şi cei de pe muntele Seiru, prin a cărora *ţeri* nu îngăduişi lui Israelu să trécă, cându veniră din pământulu Egiptulu, ci se abătură de la d'înşii, şi nu-i nimi-
11 ciră: Éccě, *cumu* ni resplătescu *acumu*, venindu, să ne gonéscă din stĕpânirea ta, pre care ni-ai dat'o
12 nouî de moscenire. Dumneḑeulu nostru, au nu-i vei judeca pre ei? Căci noi nu avemu nici o putere înaintea acestei mari mulţimi, care vine asupra nóstră, *şi* nu scimu ce să facemu, ci cătră tine *îndreptămu* ochii nostri.

13 Şi întregulu Iuda sta înaintea lui Iehova, chiaru şi pruncii loru, femeele loru şi fiii loru.

14 Şi a fostu spiritulu lui Iehova în meḑiloculu adunărei preste Iehazielu, fiiulu lui Zecharia, fiiulu lui Benaia, fiiulu lui Ieielu, fiiulu lui Mat-
15 tania, Levitu din fiii lui Asafu; Şi ḑise: Ascultaţi, totu Iuda, şi voi, locuitori ai Ierusalimului, şi tu, rege Iosafatu! asa ḑice Iehova cătră voi: Nu vĕ temeţi, şi nu vĕ înspăimêntaţi înaintea acestei mari mulţimi: căci lupta nu *este* a vóstră, ci a lui Dum-
16 neḑeu. Mâne pogoriţi-vĕ asupră-li. Éccě, ei se suiau pe nălţimea Zizu, şi voi 'i veţi întêlni la capĕtulu rîu-
17 lui în dreptulu pustiiului Ieruelu. Nu veţi *ave a* vĕ luptá în *lupta* aceea; aşeḑaţi-vĕ, staţi, şi priviţi mântuirea ce Iehova vî va *da*, Iuda şi Ierusalime! Nu vĕ temeţi, şi nu vĕ înspăimêntaţi; mâne eşiti înaintea loru, şi Iehova *va fi* cu voi. Şi Iosafatu 'şi 18
plecă faţa la pământu, şi totu Iuda şi locuitorii Ierusalimului căḑură înaintea lui Iehova, ca să se închine lui Iehova. Şi Leviţii dintre fiii Ke- 19
hatiţiloru şi din fiii Korahiţiloru se sculară, ca să laude cu vóce tare pre Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu.

Deci ei se sculară de demânéţă, şi 20
eşiră spre pustiiulu Tekoa; şi cându eşiau, stătu Iosafatu, şi ḑise: Ascultaţi-mĕ, Iuda şi voi, locuitori ai Ierusalimului! Încredeţi-vĕ în Iehova, Dumneḑeulu vostru, şi veţi fi siguri; încrediţi-vĕ în profeţii lui, şi veţi prospera! Şi se svătui cu po- 21
porulu, şi aşeḑă cântăreţi lui Iehova, cari cântau în podóbe sacre, în timpu ce eşiau înaintea celoru înarmaţi, şi ḑise: Lăudaţi pre Iehova, căci în eternu *ţine* îndurarea sa.

Şi în timpulu acela, cându înce- 22
pură cu cântece şi cu laudă, atuncea puse Iehova pândă asupra fiiloru lui Ammonu şi ai lui Moabu, şi asupra *celoru de pe* muntele Seiru, cari veniseră contra lui Iuda: şi fură bătuţi. Căci fiii lui Ammonu şi Moa- 23
bulu se puseră împotriva locuitoriloru muntelui Seiru, să-i stêrpéscă pre ei, şi să-*i* nimicéscă; şi după ce sfârşiră cu locuitorii de la Seiru, ajuta unulu să nimicéscă pre cela-l-altu.

Şi venindu Iuda pênĕ la custodia 24
din pustiiu, şi căutându la mulţime, éccě toţi *erau* cadavre, căḑute pe pământu, şi nici unulu nu scăpase. Şi 25
venindu Iosafatu şi poporulu seu, ca să facă prédă de la d'înşii, ei găsiră la d'înşii mulţime de avere şi cadavre, şi vase preţióse; şi au prĕdatu, pênĕ ce nu mai puteră duce; trei ḑile au prĕdatu, *căci* multă prédă era. Şi a patra ḑi se adunară în 26
valea Berachia *(bine-cuvêntărei)*; căci acolo bine-cuvêntară pre Iehova: pentru aceea au numitu numele acestui locu: Valea Berachia, pênĕ în ḑiua de astă-ḑi.

Şi plecară toti bărbaţii din Iuda 27

şi din Ierusalimu, şi Iosafatu în fruntea loru, şi se întórseră cu bucuriă în Ierusalimu; căci Iehova li dădu
28 bucuriă asupra neamiciloru loru. Şi întrară în Ierusalimu în casa lui Ie-
29 hova cu harpe, citare şi trîmbiţi. Şi veni téma de Dumneḑeu preste tóte regatele *acestoru* ţeri, cându audiră, că Iehova s'a luptatu cu neamicii lui
30 Israelu. Şi regatulu lui Iosafatu avea pace; Căci Dumneḑeulu seu 'i dădu pace de juru împrejuru.

31 Şi Iosafatu domní preste Iuda: de trei-ḑeci şi cinci de ani *era* elu, cându se făcu rege, şi duoĕ-ḑeci şi cinci de ani domní în Ierusalimu; şi numele mumei lui *era* Azuba, fiica lui
32 Şilhi. Şi elu âmblà pe calea lui Asa, părintele seu; nu se abătu din ea, ci făcea cele drepte în ochii lui Ie-
33 hova. Dară înălţimile nu le depărtà; căci poporulu totu încă nu-şi îndrepta ânima sa cătră Dumneḑeulu părinţiloru loru.

34 Şi cele-l-alte fapte ale lui Iosafatu, cele d'ăntĕiu şi cele de pe urmă, éccĕ, *sûnt* scrise în istoria lui Iehu, fiiulu lui Hanani, care *este* cuprinsu în Cartea Regiloru lui Israelu.

35 Şi după acésta se uni Iosafatu, regele lui Iuda, cu Ahazia, regele lui Israelu, care era pĕcătosu în faptele
36 sale. Elu se uní cu d'însulu, şi ei făcură corăbii, ca să mérgă la Tarşişu; şi făcură corăbii la Eţionu-Gheberu.
37 Atuncea profeţí Eliezeru, fiiulu lui Dodova, de la Mareşa, asupra lui Iosafatu, ḑicêndu: Fiindu că te-ai unitu cu Ahazia, *de aceea* Iehova a rumptu lucrările tale. Şi corăbiele fură sfărimate, şi nu putură merge la Tarşişu.

1 Şi Iosafatu adormi cu părinţii sei, şi fu îmmormêntatu lûngă părinţii sei în cetatea lui Davidu.

Şi Iehoramu, fiiulu seu, domní în
2 loculu seu. Şi avea fraţi, fii ai lui Iosafatu: Azaria, Iehielu, Zecaria, Azaria, Micaelu, şi Şefatia; toţi acestia *erau* fiii lui Iosafatu, regele lui
3 Israelu. Şi părintele loru li-a fostu datu daruri multe în argintu, în auru, şi în lucruri prĕţióse, şi cetăţi întărite în Iuda; dară regatulu 'lu dădu lui Iehoramu; că elu *era* întĕiu-născutulu. Şi Iehoramu ajun- 4
gêndu la regatulu părintelui seu, şi întărindu-se, ucise pre toţi fraţii sei cu sabia, şi încă *câţiva* din mai marii lui Israelu.

De trei-ḑeci şi duoi de ani *era* Ie- 5
horamu, cându se făcu rege, şi optu ani domní la Ierusalimu. Şi âmblà 6
pe căile regiloru lui Israelu, dupre cumu făcuse casa lui Ahabu; că o fétă a lui Ahabu 'i era femee; şi elu făcu rele în ochii lui Iehova. Dară 7
Iehova nu voí să pérdă casa lui Davidu, pentru legămêntulu, pre carelu închiase cu Davidu, şi fiindu că ḑisese, că 'i va da candelă, lui şi fiiloru lui pentru totu-dé-una.

În ḑilele lui se rumpse Edomulu de 8
subu stĕpânirea lui Iuda, şi puse rege preste sine. Şi eşí Iehoramu cu 9
mai marii ostiloru sale, şi tóte carĕle lui cu d'însulu, şi porni nóptea, şi bătu pre Edomiţi, cari-lu încunjuraseră, şi pre căpiteniele carĕloru loru. Totuşi Edomulu se rumpse de 10
subu stĕpânirea lui Iuda pênĕ în ḑiua de astă-ḑi. Totu în acelu timpu se rumpse Libna de subu stĕpânirea lui *Iehoramu*; căci elu părăsise pre Iehova, Dumneḑeulu părintiloru sei.

Şi făcu înălţimi pe munţii lui Iu- 11
da, şi trase pre locuitorii Ierusalimului în desfrênare, şi amăgi pre Iuda. Şi veni o scrisóre de la Ilie, 12
profetulu, cătră d'însulu, ḑicêndu: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Davidu, părintele teu: Fiindu că n'ai âmblatu pe căile lui Iosafatu, părintele teu, şi pe căile lui Asa, regele din Iuda; Ci ai âmblatu pe căile re- 13
giloru lui Israelu, şi ai trasu pre Iuda şi pre locuitorii Ierusalimului în desfrênare, precumu casa lui Ahabu a trasu în desfrênare *pre Israelu*, şi pre fraţii tei, casa părintelui teu, cari *erau* mai buni de câtu tine, i-ai ucisu; Éccĕ, cu mare lovitură 14
va lovi Iehova pre poporulu teu, pre fiii tei, şi pre femeele tale, şi tótă averea ta; Şi tu *vei cădé* în bólă grea, în bólă 15
de mĕnuntaie, pênĕ ce de bólă voru cădé din tine mĕnuntaiele ḑi pe ḑi.

Şi desceptà Iehova asupra lui Ie- 16
horamu spiritulu Filisteniloru şi alu

Arabiloru, cari *locuiau* lûngă Etio-
17 pieni. Și se suiră asupra lui Iuda, și năvăliră asupră-i, și duseră *cu ei* tótă averea ce se află în casa regelui, precumu și pre fiii lui și femeele lui, așa că nu-i remase nici unu fiiu, afară de Ioahazu, celu mai tênĕru
18 din fiii sei. Și în urma tuturoru acestoru 'lu lovi pre elu Iehova în mênuntaiele sale cu o bólă fără de lécu.
19 Și a fostu, că *strecurându-se* ḑi cu ḑi, sfârșindu-se timpulu de duoi ani de ḑile, căḑură mĕnuntaiele sale de bóla sa, și muri de bólă grea ; dară poporulu seu nu-i făcu arderi, dupre
20 cumu făcuse părinților sei. De treiḑeci și duoi de ani *era* elu, cându se făcu rege, și optu ani domní la Ierusalimu. Și muri fără să fie doritu; și l'au îmmormêntatu în cetatea lui Davidu, dară nu în mormêntulu regiloru.

CAP. 22.

Domnia cea rea a lui Ahazia ; Atalia perde familia regéscă dară Ioașu scapă.

1 Și făcură locuitorii din Ierusalimu pre Ahazia, fiiulu seu celu mai tênĕru, rege în loculu seu, căci pre toți cei mai mari în vrêstă 'i ucise céta, care venise cu Arabii, în tabĕră. Așa se făcu Ahazia, fiiulu lui Iehoramu,
2 rege lui Iuda. De patru-ḑeci și duoi de ani *era* Ahazia, cându se făcu rege, și unu anu domní elu în Ierusalimu. Și numele mumei lui *era* Ata-
3 lia, fiica lui Omri. Încă și elu âmblà pe căile casei lui Ahabu, căci muma lui 'i era svătuitóre la facere de rele.
4 Și făcu rele în ochii lui Iehova, ca și casa lui Ahabu ; căci acestia erau svătuitorii lui după mórtea părinte-
5 lui seu, spre stricăciunea lui. Dupre svatulu loru âmblà elu ; și merse cu Ioramu, fiiulu lui Ahabu, regele lui Israelu, la luptă asupra lui Hazaelu, regele Siriei, la Ramotu-Galaadu ;
6 și Sirienii bătură pre Iehoramu. Și se întórse înapoi, să se vindece la Ezreelu de ranele, pre cari le căpĕtase la Rama, cându se lupta cu Hazaelu, regele Siriei.

Și Ahazia, fiiulu lui Iehoramu, regele lui Iuda, se pogorî la Ezreelu ca să véḑă pre Ioramu, fiiulu lui A-
7 habu, căci era bolnavu. Și era de la Dumneḑeu spre stricăciunea lui Ahazia, că veni la Ioramu ; căci cumu veni, eși elu cu Ioramu asupra lui Iehu, fiiulu lui Nimși, pre care Iehova l'a unsu, ca să stêrpéscă casa lui Ahabu. Și a fostu, cându Iehu 8
făcu judecată asupra casei lui Ahabu, că găsi pre mai marii lui Iuda și pre fiii fraților lui Ahazia, cari serviau lui Ahazia, și i ucise și pre ei.
După aceea căută elu pre Ahazia, 9
și-lu prinseră, deși se ascunsese în Samaria ; și-lu aduseră la Iehu ; și-lu uciseră, și-lu îmmormêntară pre elu; căci ḑiseră : Elu *este* fiiulu lui Iosafatu, care a căutatu pre Iehova cu tótă ânima sa.

Astu feliu casa lui Ahazia nu avu putere spre a se ține în regatu. Și 10
vĕḑêndu Atalia, muma lui Ahazia, că fiiulu ei era mortu, se sculà, și stêrpi tótă semênța regéscă a casei lui Iuda. Dara Ioșabeatu, féta rege- 11
lui, luà pre Ioașu, fiiulu lui Ahazia, și-lu furà din meḑiloculu fiiloru regelui, cari fuseseră uciși, și-lu puseră pre elu și pre doica lui în camara paturiloru ; și-lu ascunse Ioșabeatu, féta regelui Iehoramu, femeea lui Iehoiada, preutulu, (caci era sora lui Ahazia) de dinaintea Ataliei, ca
să nu-lu omóre ; Și a fostu ascunsu 12
la d'înșii, în casa lui Iehova, șese ani ; și Atalia domní preste țéră.

CAP. 23.

Ioașu se încoronéză, și se așéḑă pe tronu.

În alu șeptelea anu se întări Iehoia- 1
da, și luà cu sine *și făcu* legămêntu cu sutași, anume : pre Azaria, fiiulu lui Ierohamu, pre Ișmaelu, fiiulu lui Iohanamu, pre Azaria, fiiulu lui Obedu, pre Maaseia, fiiulu lui Adaia și pre Elișafatu, fiiulu lui Zicri ; Și 2
merseră preste totu loculu în Iuda, și adunară pre Leviții din tóte cetățile lui Iuda, și pre capii *caseloru* părințesci din Israelu, și veniră la Ierusalimu. Și tótă adunarea încheià 3
cu regele legămêntu în casa lui Dumneḑeu. Și elu ḑise cătră d'înșii : Éccĕ, fiiulu regelui va domní, dupre cumu a promisu Iehova fiiloru lui Davidu. Acesta *este* lucrulu, ce aveți 4
a face ; o treime din voi, aceia cari

veţi fi de septĕmână, atâtu preuţi
5 câtu şi Leviţi, *să fie* uşieri; Şi o
treime *să fie* în casa regelui, si o
treime la pórta Iesodu, şi totu po-
porulu în curţile casei lui Iehova.
6 Dară nimenea să nu vină în casa lui
Iehova, de câtu preuţii şi Leviţii,
cari sûnt de serviciu; acestia să vi-
nă, căci *sûnt* sânţi; şi totu cela-
l-altu poporu să păzéscă cele de pă-
7 zitu ale lui Iehova. Şi Leviţii să în-
cunjure pre rege de juru împrejuru,
fie-carele cu armele lui în mână; şi
cine va pătrunde în casă, acela să se
omóre; şi voi să fiţi pe lângă rege,
cându întră şi cându ese.
8 Şi făcură Leviţii şi totu Iuda în-
tocmai dupre cumu ordinà Iehoiada
preutulu, şi luà fie-care ómenii sei
cu sine, pre cei cari erau de septĕ-
mână, şi pre cei ce şi-au făcutu sep-
tĕmâna; căci Iehoiada, preutulu, nu
9 dădu drumulu rôndurilorn. Şi Ieho-
iada, preutulu, dădu sutaşilorn lan-
cele şi pavazele şi scuturile regelui
Davidu, cari *erau* în casa lui Dum-
10 neḑeu; Şi aşeḑà totu poporulu, pre
fie-care cu arma sa în mână, de la
partea dréptă a casei pênĕ la stânga
casei, de-alungulu altarului şi a ca-
11 sei, juru împrejurulu regelui. Atun-
cea scóseră pre fiiulu regelui, şi-i
puseră coróna, şi-*i dădură* mărturia,
şi-lu făcură rege. Şi Iehoiada şi fiii sei
'lu unseră, şi ḑiseră: Să trăéscă regele.
12 Şi auḑindu Atalia strigătulu po-
porului, care alergà şi lăudà pre re-
ge, veni ea la poporu în casa lui Ie-
13 hova; Şi se uità, şi éccĕ! regele stă-
tea la întrare, şi cântăreţii cu trim-
biţele lângă rege, şi totu poporulu
ţerei era voiosu, şi sunà din trim-
biţi, şi cântăreţii *cântau* din instru-
mente de musică, şi întonau cântări
de laudă. Atunci Atalia 'şi rumpse
vestmintele sale, şi ḑise: Vêndare!
14 vêndare! Dară Iehoiada, preutulu,
scóse pre sutaşi, pre mai marii óstei,
şi ḑise cătră d'înşii: Scóteţi-o din
şiruri, şi cine o va urma, să se ucidă
cu sabia. Căci preutulu ḑisese: Nu
15 o ucideţi în casa lui Iehova. Şi-i fă-
cură locu, şi cându ajunse prin în-
trarea porţei cailoru la casa regelui,
acolo o uciseră.

Şi încheià Iehoiada legământu în- 16
tre sine şi totu poporulu şi rege, ca
să fie poporulu lui Iehova. Şi totu 17
poporulu merse la casa lui Baalu,
şi o dĕrîmară; şi altarele sale şi
chipurile sale le sfărimară, şi pre
Matanu, preutulu lui Baalu, 'lu
uciseră înaintea altareloru. Şi Iehoi- 18
ada încredinţà diregĕtoriele în casa lui
Iehova preuţiloru şi Leviţiloru, pre
cari le împărţise Davidu preste casa
lui Iehova, ca să aducă lui Iehova
olocauste, dupre cumu *era* scrisu în
legea lui Moisi, cu bucuriă şi cu cân-
tări, dupre rônduéla lui Davidu. Şi 19
aşeḑà uşieri pe la porţele casei lui
Iehova, pentru ca nici unu necuratu
prin veri-ce lucru să nu între. Şi luà 20
pre sutaşi, şi pre cei mai însemnaţi,
şi pre guvernătorii poporului, şi pre
totu poporulu ţerei, şi pogorî pre
regele din casa lui Iehova; şi întrară
prin pórta de susu în casa regelui,
şi puseră pre rege pe tronulu rega-
tului. Şi se bucură totu poporulu 21
ţerei şi cetatea era liniscită, dară pre
Atalia a ucis'o cu sabia.

CAP. 24.

Ioaşu începe a domní bine, şi direge templulu; dară cade în idololatriă, ucide pre profetul Zecaria, şi este pedepsitu prin năvălirea Sirieniloru.

De şepte ani *era* Ioaşu, cându se 1
făcu rege, şi patru-ḑeci de ani domní
elu în Ierusalimu; şi numele mumei
lui *era* Ţibia de la Beeru-Şeba. Şi 2
Ioaşu făcu drepte în ochii lui Iehova
în tóte ḑilele lui Iehoiada, preutulu.
Şi luà Iehoiada pentru d'însulu duoĕ 3
femei, şi elu născu fii şi fete.

Şi după aceste fost'a în ânima lui 4
Ioaşu, să înnoéscă casa lui Iehova;
Şi adunà pre preuţi şi Leviţi, şi ḑise 5
cătră d'înşii: Eşiţi în cetăţile lui Iuda,
şi stringeţi bani de la totu Israelulu,
pentru diregerea casei Dumneḑeului
vostru din anu în anu; şi grăbiţi-
vĕ cu lucrulu. Dară Leviţii nu se
grăbiră.

Atuncea chiămà regele pre Ieho- 6
iada, capulu, şi ḑise cătră d'însulu:
Pentru ce n'ai luatu séma de Leviţi,
ca să aducă din Iuda şi din Ierusa-
limu darea lui Moisi, servulu lui Ie-

hova, şi a adunărei lui Israelu, pentru cortulu mărturiei? Căci fiii Ataliei, a pecătósei, sfărîmaseră casa lui Dumnedeu, şi *tóte* lucrurile consacrate ale casei lui Iehova le întrebuinţaseră pentru Baali.

8 Şi ordină regele, să se facă o ladă, şi să se pună afară lîngă pórta
9 casei lui Iehova. Şi se prochiămă în Iuda şi în Ierusalimu, să se aducă lui Iehova darea, *pre care* Moisi, servulu lui Dumnedeu *o puse* preste
10 Israelu în pustiiu. Şi se bucurară toţi mai marii şi totu poporulu, şi aduseră, şi aruncară în ladă, pênê ce
11 s'a împlutu. Şi cându Leviţii aduceau lada din ordinulu regelui, *ceea ce faceau*, cându vedeau că *era* argintu multu în ea, atuncea venia scriitorulu regelui şi diregătorulu archiereului, şi deşertau lada, o rédicau, şi o duceau înapoi la loculu ei. Aşa făceau în tóte dilele, şi strinseră
12 argintu multu. Şi regele şi Iehoiada 'lu dădeau lucrătoriloru zidirei casei lui Iehova; şi acestia tocmiau cioplitori de petre şi teslari, spre a înnoui casa lui Iehova, şi lucrători de feru şi de aramă, pentru diregerea
13 casei lui Iehova. Şi lucrătorii lucrau, şi diregerea se sfârşi prin mâna loru, şi restatornicira casa lui Dumnedeu în starea ei, şi o întăriră.
14 Şi după ce *o* sfârşiră, aduseră argintulu remasu înaintea regelui şi a lui Iehoiada. *Şi* elu făcu din acesta unelte pentru casa lui Iehova, unelte pentru serviciu şi pentru sacrificare, şi lingure, şi alte unelte de auru şi de argintu. Şi ei aduseră în casa lui Iehova olocaustele în tóte dilele lui Iehoiada.

15 Şi Iehoiada se făcu bătrânu şi sătulu de dile, şi muri; de *o* sută trei-
16 deci de ani *era* elu, cându muri. Şi fu îmmormêntatu în cetatea lui Davidu lîngă regi; căci lucrase bine în Israelu şi către Dumnedeu şi către casa sa.

17 Şi după mórtea lui Iehoiada veniră mai marii lui Iuda, şi se închinară regelui; atuncea regele 'i as-
18 cultă. Şi părăsiră casa lui Iehova, Dumnedeulu părinţiloru loru, şi serviau Astarteeloru şi idoliloru; şi veni mânia *lui Iehova* preste Iuda şi Ierusalimu pentru acésta vină a loru. Şi 19 trămese pre profeţi la d'înşii, ca să-i întórcă la Iehova; şi li mărturisi; dară ei nu ascultară.

Şi spiritulu lui Dumnedeu îm- 20 brăcà pre Zacaria, fiiulu lui Iehoiada, preutulu, care stătu de asupra poporului, şi dise către d'înşii: Aşa dice Dumnedeu: Pentru ce călcaţi ordinele lui Iehova? căci nu veţi prospera. Fiindu că voi aţi părăsitu pre Iehova, de aceea şi elu v'a părăsitu pre voi. Şi ei se jurară asupra 21 lui, şi-lu uciseră cu petre, dupre ordinulu regelui, în curtea casei lui Iehova. Aşa regele Ioaşu nu-şi a- 22 minti de bunătatea, pre carè i-o făcuse Iehoiada, părintele lui, ci ucise pre fiiulu acestuia. Şi cându muri acesta, dise: Védă Iehova, şi céră.

Şi după trecerea anului, se suí 23 asupră-i o óste de Sirieni, şi veniră la Iuda şi la Ierusalimu, şi stêrpiră pre toţi mai marii poporului dintre poporu, şi tótă préda loru o trămeseră la regele din Damascu. Căci cu 24 puçinu numeru de ómeni veni óstea Sirieniloru, dară Iehova dădu în mâna loru o óste mare fórte, pentru că au părăsitu pre Iehova, Dumnedeulu părinţiloru loru. Astu felu făcură ei judecată asupra lui Ioaşu.

Şi după ce se duseră de la d'în- 25 sulu, (căci l'au lasatu pre elu în bólă grea), se jurară asupră-i servii sei, pentru sângele fiiloru lui Iehoiada, preutulu, şi-lu uciseră pe patulu seu, şi muri; şi-lu îmmormêntară în cetatea lui Davidu; dară nu l'au îmmormêntatu în mormêntulu regiloru. Şi aceia, cari s'au juratu asupră-i, 26 *erau:* Zabadu, fiiulu Şimeatei, Ammonită; şi Iozabadu, fiiulu Şimritei, Moabită. Câtu pentru fiii lui, şi mul- 27 ţimea profeţieloru în contra lui, şi reîntemeiarea casei lui Dumnedeu, éccè acestea *sûnt* scrise în istoria Cărţei Regiloru. Şi Amazia, fiiulu seu, domní în loculu seu.

CAP. 25.

Domnia lui Amazia; elu bate pre Edomiți, dară închinându-se ḑeiloru loru este învinsu de regele lui Israelu.

1 De duoĕ-ḑeci și cinci de ani *era* Amazia, cându se făcu rege, și duoĕ-
ḑeci și nouĕ de ani domní în Ierusalimu; și numele mumei lui *era*
2 Ioadanu din Ierusalimu. Și elu făcu drepte în ochii lui Iehova, dară nu
3 cu ânima întrégă. Și cumu se întări regatulu seu, ucise pre servii lui, cari au ucisu pre regele, părintele
4 seu. Dară pre fiii loru nu i-a ucisu: ci făcu, precumu *este* scrisu în lege, în cartea lui Moisi, unde ordinà Iehova, ḑicêndu: Părinții să nu móră pentru fii, și nici fiii să nu móră pentru părinți, ci fie-care să móră pentru pĕcatulu seu.

5 Și adunà Amazia pre Iuda, și-i puse pre ei dupre casele *loru* părintești mai mari preste mii și mai mari preste sute, preste totu Iuda și Beniaminulu; și-i numerà de la duoĕ-ḑeci de ani și mai susu, și-i găsi: trei sute de mii aleși, cari puteau eșí la óste, și a purta lancea și
6 scutulu. Și tocmi din Israelu o sută de mii bărbați viteși pentru o sută talente de argintu.

7 Și veni cătră elu unu omu alu lui Dumneḑeu, și ḑise: Rege! să nu mérgă cu tine óstea lui Israelu; căci Iehova nu *este* cu Israelu, cu toți fiii lui E-
8 fraimu; Éru de vrei să mergi, fă *ce voesci*, întăresce-*te* de luptă; *dară să scii că* Dumneḑeu te va face să caḑi înaintea neamicului; căci Dumneḑeu are puterea de a ajuta, și de
9 a face să caḑi. Și Amazia ḑise cătră omulu lui Dumneḑeu: Ce e de făcutu cu cele o sută de talente, pre cari le-amu datu cetei lui Israelu? Și omulu lui Dumneḑeu ḑise: *În puterea* lui Iehova este a-ți da ție și
10 mai multu de câtu acésta. Atuncea deosebí Amazia céta, care venise la d'însulu de la Efraimu, ca să mérgă la loculu ei. Și se aprinse fórte mânia loru preste Iuda, și se întórseră înapoi în mare mâniă la loculu loru.

11 Și se întări Amazia, și conduse poporulu seu, și merse în Valea Sărei, și bătu din fiii lui Seiru ḑece mii. Și *alte* ḑece mii prinseră vii fiii 12
lui Iuda, și-i duseră pe vêrfulu unei stânci, și-i aruncară de pe vêrfulu stâncei, așa că toți se sdrobiră.

Dară céta, pre care o trămese 13
Amazia înapoi, ca să nu mérgă cu d'însulu la luptă, se reslăți preste cetățile lui Iuda, de la Samaria pênĕ la Betu-Horonu, și bătu dintr'înșii trei mii înși, și făcu mare prédă.

Și cumu se întórse Amazia de la 14
învingerea Edomiților, aduse pre ḑeii fiiloru lui Seiru, și-și așeḑà ḑei sie-și, și se închinà loru, și li tămâià. Și se aprinse mânia lui Iehova asupra 15
lui Amazia, și trămese profetu cătră d'însulu, care 'i ḑise: Pentru ce cauți pre ḑeii poporului, cari n'au pututu mântui pre poporulu loru din mâna ta? Și cumu vorbí elu cătră d'însulu, 16
regele 'i ḑise: Făcutu-te-au pre tine svătuitoriu alu regelui? Lasă! Pentru ce să te lovéscă pre tine? Atuncea lăsà profetulu, dară ḑise: Cunoscu, că Dumneḑeu s'a svătuitu să te pérḑă, pentru că ai făcutu acésta, și n'ai ascultatu de svatulu meu.

Și se svătui Amazia, regele lui 17
Iuda, și trămese cătră Ioașu, fiiulu lui Ioahazu, fiiulu lui Iehu, regele lui Israelu, ḑicêndu: Vină să ne uităm în față! Și Ioașu, regele lui 18
Israelu, trămese cătră Amazia, regele lui Iuda, ḑicêndu: Spinulu din Libanu a trămesu cătră cedrulu din Libanu, ḑicêndu: Dă féta ta de femee fiiului meu. Dară o féră din Libanu trecú, și călcà spinulu. Éccĕ, 19
tu ḑici, că ai bătutu Edomulu, și ânima ta te înalță, și tu te mândresci. Remâi mai bine a casă! De ce stêrnesci unu rĕu, prin care vei căḑe tu și Iuda cu tine? Dară Amazia nu 20
ascultà, căci *era* de la Dumneḑeu, ca să-i dee în mâna *neamiciloru loru*, fiindu că au căutatu pre ḑeii Edomului. Atuncea se suí Ioașu, regele 21
lui Israelu, și se uitară în față, elu și Amazia, regele lui Iuda, la Betu-Semeșulu lui Iuda. Și Iuda fu bătutu 22
înaintea lui Israelu, și fugiră, fiecarele la cortulu seu. Și pre Amazia, 23

regele lui Iuda, pre fiiulu lui Ioaşu, fiiulu lui Ioahazu, 'lu prinse Ioaşu, regele lui Israelu, în Betu-Semeşu, şi-lu duse la Ierusalimu; şi dĕrîmà din zidulu Ierusalimului, de la pórta lui Efraimu pênĕ la pórta colţului,
24 patru sute de coţi; Şi *luà* totu aurulu şi argintulu, şi tóte uneltele, cari s'au aflatu în casa lui Dumneḑeu la Obedu-Edomu, şi tesaurele casei regelui, şi ostateci, şi se întórse în Samaria.

25 Şi Amazia, fiiulu lui Ioaşu, regele lui Iuda, trăi după mórtea lui Ioaşu, fiiulu lui Ioahazu, regele lui Israelu,
26 cinci-spre-ḑece ani. Şi cele-l-alte fapte ale lui Amazia, cele d'ântĕie şi cele de pe urmă, au nu *sûnt* scrise în Cartea Regiloru lui Iuda şi
27 ai lui Israelu? Din timpulu acela, cându Amazia s'a abătutu de la Iehova, se făcu o conjurare asupra lui în Ierusalimu, şi elu fugí la Lachişu; dară trămeseră după d'însulu la La-
28 chisu, şi-lu uciseră acolo. Şi l'au adusu pre elu pe cai, şi l'au îmmormêntatu lûngă părinţii sei în cetatea lui Iuda.

CAP. 26.

Domnia fericită a lui Uzia; sumeţia lui cea de pe urmă, şi pedépsa lui.

1 Atuncea totu poporulu lui Iuda luà pre Uzia, care *era* de şese-spre-ḑece ani, şi-lu făcu rege în loculu părin-
2 telui seu Amazia. Elu zidi Elotulu, şi-lu aduse înapoi la Iuda, după ce adormí regele cu părinţii sei.

3 De şese-spre-ḑece ani *era* Uzia, cându se făcu rege, şi cinci-ḑeci şi duoi de ani domní elu în Ierusalimu; şi numele mumei lui *era* Iecolia din
4 Ierusalimu. Elu făcu drepte în ochii lui Iehova, întocmai cumu făcuse
5 Amazia, părintele seu. Elu căutà pre Dumneḑeu în ḑilele lui Zecaria, omu cu pricepere în visiunile lui Dumneḑeu; şi câtu a căutatu pre Iehova, Dumneḑeu i-a datu fericire.

6 Elu eşí, şi se luptà cu Filistenii, şi sfărimà zidulu Gatului şi zidulu Iabnei şi zidulu Aşdodului, şi zidi cetăţi în Aşdodu şi între Filisteni.
7 Şi Dumneḑeu 'lu ajutà asupra Filisteniloru şi asupra Arabiloru, cari locuiau în Guru-Baalu, şi asupra Meuniloru. Şi Ammoniţii dădură lui 8
Uzia daruri; şi renumele lui se respândi pênĕ la întrarea Egiptului; căci se întărise fórte.

Şi Uzia zidi turnuri în Ierusalimu 9
de asupra porţei colţului, şi de asupra porţei văiei, şi de asupra colţului *zidului,* şi le întări. Şi zidi turnuri 10
în pustiiu, şi sepà fôntâni multe; căci avea turme mari, atâtu în vale, câtu şi pe şesu, plugari şi vieri pe munţi şi pe câmpuri mănóse; căci iubia *lucrarea* pământului.

Şi avea Uzia óste de ostaşi, cari 11
eşiau la resbelu în cete, dupre numerulu numerărei loru prin Ieielu, scriitorulu, şi prin Maaseia, căpitenia, subu conducerea lui Hanania, *unulu* din mai marii regelui. Totu 12
numerulu capiloru *caseloru* părinţesci ale bărbaţiloru viteşi *era*: duoĕ mii şese sute. Şi subu conducerea loru 13
era o putere înarmată, de trei sute şepte mii şi cinci sute de ostaşi, puternici în ostire; ca să ajute pre rege asupra neamicului. Şi Uzia pregăti 14
pentru tótă óstea scuturi şi lănci şi coifuri şi platóşe şi arcuri şi petre de prăstiă. Şi făcu în Ierusalimu 15
maşine iscodite de maiestru mesteşugitu, cari să fie aşeḑate pe turnurile şi colţurile *ziduriloru*, ca să arunce săgeţi şi petre mari. Şi renumele lui se respândi departe; căci minunatu a fostu ajutatu, pênĕ ce s'a întăritu.

Dară după ce s'a întăritu, se înălţà 16
ânima lui pênĕ la stricăciunea *sa*; căci elu pĕcătui contra lui Iehova, Dumneḑeulu seu, şi merse în templulu lui Iehova, ca să ardă tămâiă pe altarulu tămâierei. Şi Azaria, preutulu, mergea pe urma lui, şi cu 17
d'însulu optu-ḑeci de preuţi ai lui Iehova, bărbaţi viteşi; Şi se opuseră 18
lui Uzia, regele, şi ḑiseră cătră d'însulu: Nu-ţi *e datu*, Uzia, să tămâiezi înaintea lui Iehova, ci preuţiloru, fiiloru lui Aaronu, cari sûnt consacraţi să tămâieze. Eşi din sanctuariu, căci pĕcătuesci, şi nu ţi *se va socoti* spre onóre de cătră Iehova, Dumneḑeu.

Atuncea se mânià Uzia, şi în mâ- 19

nă-i *era* tămâiătórea, spre a tămâiá; şi cumu se mânià pre preuţi, resări pe fruntea lui lepra, înaintea ochiloru preuţiloru, în casa lui Iehova, 20 înaintea altarului tămâierei. Şi-lu priviră Azaria, archiereulu, şi toţi preuţii, şi éccĕ, *era* leprosu pe fruntea lui, şi-lu scóseră cu grăbire de acolo, şi chiaru elu se sili să ésă, 21 fiindu că Iehova 'lu lovise. Şi Uzia, regele, a fostu leprosu pênĕ în ḑiua morţei sale, şi locuia într'o casă deosebită, *fiindu că era* leprosu; căci a fostu depărtatu de casa lui Iehova; şi Iotamu, fiiulu seu, *era* preste casa regelui, şi judeca poporulu ţerei.

22 Şi cele-l-alte fapte ale lui Uzia, cele d'ântĕie şi cele de pe urmă, le-a scrisu Isaia, fiiulu lui Amozu, pro-23 fetulu. Şi adormí Uzia cu părinţii sei, şi-lu îmmormêntară lûngă părinţii sei pe câmpulu morminteloru regiloru; căci ḑisu-s'au; *A fostu* leprosu. Şi Iotamu, fiiulu seu, domní în loculu seu.

CAP. 27.

Domnia fericită a lui Iotamu; biruinţa sa asupra Ammoniţiloru.

1 De duoĕ-ḑeci şi cinci de ani *era* Iotamu, cându se făcu rege, şi şese-spre-ḑece ani domní elu în Ierusalimu; şi numele mumei lui *era* Ieruşa, 2 fiica lui Zadokŭ. Şi făcu drepte în ochii lui Iehova, tocmai cumu făcu Uzia, părintele seu; numai că nu merse în templulu lui Iehova; dară poporulu totu mai multu se stricà. 3 Elu zidi pórta de susu a casei lui Iehova; şi la zidulu Ofelu *(turnu)* zidi elu multe.

4 Şi zidi cetăţi în muntele lui Iuda; şi în păduri zidi palate şi turnuri. 5 Şi se luptà cu regele fiiloru lui Ammonu, şi-i învinse; şi fiii lui Ammonu 'i dădură în acelaşi anu o sută talente de argintu, şi ḑece mii core de grâu, şi ḑece mii *core* de orḑu. Acésta 'i dădură lui fiii lui Ammonu şi în alu duoilea şi în alu treilea 6 anu. Aşa se făcu Iotamu tare, fiindu că 'şi îndreptà căile lui înaintea lui Iehova, Dumneḑeulu seu.

7 Şi cele-l-alte fapte ale lui Iotamu, şi tóte resbelele sale, şi căile sale, éccĕ! acestea *sûnt* scrise în Cartea Regiloru lui Israelu şi ai lui Iuda. De duoĕ-ḑeci şi cinci de ani 8 *era* elu, cându se făcu rege, şi şese-spre-ḑece ani domní elu în Ierusalimu. Şi adormí Iotamu cu părinţii 9 sei, şi-lu îmmormêntară în cetatea lui Davidu. Şi Ahazu, fiiulu seu, domní în loculu seu.

CAP. 28.

Domnia lui Ahazu; reutatea sa; pedepsirea sa prin Sirieni, Israeliţi, Edomiţi şi Filisteni.

De duoĕ-ḑeci de ani *era* Ahazu, 1 cându se făcu rege, şi şese-spre-ḑece ani domní elu în Ierusalimu; şi nu făcu drepte în ochii lui Iehova, ca Davidu, părintele seu; Ci âmblà pe 2 căile regiloru lui Israelu, şi făcu chipuri vĕrsate Baaliloru: Şi tămâià 3 în valea fiiului lui Hinnomu, şi trecú pre fiii sei prin focu, dupre urîciunile popóreloru, pre cari le alungase Iehova de dinaintea fiiloru lui Israelu. Şi sacrificà şi tămâià pe înăl- 4 ţimi şi pe coline şi subu totu arborele verde.

Şi Iehova, Dumneḑeulu seu, 'lu 5 dădu în mâna regelui Siriei; şi ei 'lu loviră, şi luară de la d'însulu mulţi prinşi, şi-i duseră la Damascu. Ba şi în mâna regelui lui Israelu fu datu; şi acesta 'lu lovi cu lovire mare. Şi Pekahu, fiiulu lui Re- 6 malia, ucise în Iuda o sută şi duoĕḑeci de mii într'o ḑi, toţi bărbaţi viteşi; fiindu că părăsiseră pre Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru loru. Şi 7 Zicri, unu vitésu din Efraimu, omorî pre Maaseia, fiiulu regelui, pre Azrikamu, mai marele casei, şi pre Elkana, alu duoilea după rege. Şi 8 fiii lui Israelu luară prinşi de la fraţii loru duoĕ sute de mii femei, fii şi fete; şi luară mare prédă de la d'înşii, şi aduseră préda la Samaria.

Dară era acolo unu profetu alu 9 lui Iehova, alu cărui nume *era* Odedu; elu eşí înaintea óstei, care venia la Samaria, şi ḑise cătră d'însa: Éccĕ! fiindu că Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru vostri, s'a mâniatu pre Iuda, de aceea datu-i-a în mânele vóstre, şi voi aţi ucisu între d'înşii cu o furiă, ce pênĕ la ceriu a a-

10 junsu. Şi acumu óre socotiţi voi, a
vî supune pre fiii lui Iuda şi ai Ie-
rusalimului servi şi serve. Au nu
sûnt şi între voi pĕcate asupra lui
11 Iehova, Dumneḑeulu vostru? Şi
acumu ascultaţi-mĕ, şi trămeteţi în-
apoi pre prinşii, pre cari i-aţi prinsu
de la fraţii vostri; căci mânia lui
12 Iehova *s'a aprinsu* asupră-vî. Atun-
cea se sculară *câţiva* bărbaţi dintre
capii fiiloru lui Efraimu: Azaria, fi-
iulu lui Iohananu; Berechia, fiiulu
lui Meşillemotu; Hezekia, fiiulu lui
Şallumu, şi Amasa, fiiulu lui Had-
lai, asupra celoru ce se înturnau din
13 luptă. Şi ḑiseră cătră d'înşii. Voi să
nu aduceţi aicea pre prinşi; *Destulu*
de vinovaţi sûntemu lui Iehova, şi
voi mai căutaţi a adăugi încă la pĕ-
catele nóstre şi la vina nóstră! căci
mare este vina nóstră, şi mânia
14 mare *este* asupra lui Israelu. Deci
lăsară ostaşii pre cei prinşi şi préda
înaintea celoru mai mari şi a tótă
15 adunarea. Şi se sculară bărbaţii, cari
fură numiţi cu nume, şi luară pre
cei prinşi, şi pre toţi, cari dintr'înşii
erau goli, 'i îmbrăcară din prédă, şi
li dădură de îmbrăcatu, de încălţatu,
de mâncatu şi de bĕutu; şi-i unse-
ră, şi duseră pre toţi, cari erau sla-
bi, pe asini, şi-i aduseră la Ierichonu
cetatea palmieriloru, la fraţii loru;
şi apoi se întórseră în Samaria.
16 În acelaşu timpu trămese regele
Ahazu la regii Asiriei, ca să-i ajute.
17 Că érăşi veniseră Edomiţii, şi bă-
tură pre Iuda, şi duseră *cu sine*
18 prinşi. Şi Filistenii se reslăţiră pre-
ste cetăţile din şĕsu şi de la méḑă ḑi
a lui Iuda, şi cuprinseră Betu-Seme-
şulu, Aialonulu, Ghederotulu, şi Şo-
coulu cu cetăţile sale, şi Timna cu
cetăţile sale, şi Ghimzoulu cu cetă-
19 ţile sale; şi locuiră acolo. Căci Ie-
hova umilí pre Iuda, pentru Ahazu,
regele lui Israelu; căci elu a trasu
pre Iuda în desfrênare, şi a pĕcătuitu
20 fórte asupra lui Iehova. Şi veni Tig-
latu-Pilneseru, regele Asiriei, la d'în-
sulu, şi-lu strîmtorí, în locu de a-lu
21 ajuta. Căci Ahazu luă o parte *a tesau-*
reloru casei lui Iehova şi ale casei
regelui şi ale mai mariloru, şi o dădu
regelui Asiriei; dară elu nu-lu ajută.

Şi în timpulu acela, cându 'lu 22
strîmtoria, pĕcătui elu şi mai multu
asupra lui Iehova: acestu rege Aha-
zu! Căci sacrificà ḑeiloru din Da- 23
mascu, cari 'lu bătuseră, şi ḑise: În-
tr'adevĕru! ḑeii regiloru Siriei 'i a-
jută pre ei; li voiu sacrifica, şi ei
mĕ voru ajuta. Dară fost'a acésta
spre căderea lui şi a totu Israelulu.
Şi luà Ahazu uneltele casei lui Dum- 24
neḑeu la unu locu, şi sfărimà une-
ltele casei lui Dumneḑeu, şi închise
uşele casei lui Iehova, şi-şi făcu al-
tare în fie-care colţu în Ierusalimu.
Şi în tóte cetăţile lui Iuda făcu înăl- 25
ţimi, ca să tămâieze altoru ḑei; şi
întărîtà mânia lui Iehova, Dumne-
ḑeulu părinţiloru sei.
Şi cele-l-alte fapte ale lui, şi tóte 26
căile sale, cele d'întĕiu şi cele de pe
urmă, éccĕ, acestea *sûnt* scrise în
Cartea Regiloru lui Iuda şi ai lui
Israelu. Şi adormí Ahazu cu părin- 27
ţii sei, şi-lu îmmormêntară în ceta-
te, *adecă* în Ierusalimu; dară nu l'au
adusu în mormintele regiloru lui Is-
raelu. Şi Hezekia, fiiulu seu, domní
în loculu seu.

CAP. 29.

Hezekía urméză părintelui seu; restatornicesce cul-
tulu lui Dumneḑeu, şi aduce sacrificie mari
de espiare.

Hezekia se făcu rege, cându *era* de 1
duoĕ-ḑeci şi cinci de ani, şi duoĕ-
ḑeci şi nouĕ de ani domní în Ieru-
salimu; şi numele mumei lui *era*
Abia, fiica lui Zecaria. Şi făcu dre- 2
pte în ochii lui Iehova, întocmai
cumu a făcutu Davidu, părintele seu.
În anulu întĕiu alu domniei sale, 3
în luna întĕia, deschise uşele casei
lui Iehova, şi le direse. Şi ordinà să 4
vină preuţii şi Leviţii, şi-i adunà pe
loculu deschisu spre resăritu; Şi ḑise 5
cătră d'înşii; Ascultaţi-mĕ, voi Le-
viţiloru! Sânţiţi-vĕ acumu, şi sânţiţi
casa lui Iehova, Dumneḑeulu părin-
ţiloru vostri, şi scóteţi din sanctua-
riu necurăţenia. Căci părinţii nostri 6
au pĕcătuitu, şi au făcutu rele în
ochii lui Iehova, Dumneḑeulu no-
stru, şi l'au părăsitu, şi faţa loru o
au întorsu de la locaşulu lui Iehova,
şi *i*-au întorsu spatele, Ba, ei au în- 7

chisu şi uşele porticului, şi au stinsu candelele, şi n'au tămâiatu tămâiă, nici n'au adusu olocauste Dumneḑeului lui Israelu în sanctuariu. 8 Pentru aceea veni mânia lui Iehova preste Iuda şi Ierusalimu, şi elu i-a făcutu de gróză şi de spaimă şi de bătaiă de jocu, precumu vedeţi cu ochii vostri. 9 Éccĕ, pentru aceea au căḑutu părinţii nostri de sabiă, şi fiii nostri şi fetele nóstre şi femeele nóstre *sûnt* în captivitate. 10 Acumu *este* în ânima mea, să încheiu legământu cu Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, ca să se întórcă 11 de la noi aprinderea mâniei sale. Nu întârḑiaţi deci, fiii mei! căci pre voi v'a alesu Iehova, să staţí înaintea lui, să-i serviţi, să fiţi servii sei, şi să-*i* tămâiaţi.

12 Atuncea se scularĕ Leviţii: Mahatu, fiiulu lui Amasai, şi Ioelu, fiiulu lui Azaria, dintre fiii Kehatiţiloru; şi dintre fiii Merariţiloru: Kişu, fiiulu lui Abdi, şi Azaria, fiiulu lui Iehalelelu; şi dintre Gherşoniţi: Ioahu, fiiulu lui Zimma, şi 13 Edenu, fiiulu lui Ioahu; Şi dintre fiii lui Elizafanu: Şimri şi Ieielu; şi dintre fiii lui Asafu: Zecaria şi Mat- 14 tania; Şi dintre fiii lui Hemanu: Iehielu şi Şimei; şi dintre fiii lui 15 Iedutunu: Şemaia şi Uzielu: Şi adunară pre fraţii loru, şi se sânţiră, şi merseră, dupre ordinulu regelui, în lucrulu lui Iehova, ca să curăţe casa 16 lui Iehova. Şi întrară preuţii în lăîntrulu casei lui Iehova, să o curăţe, şi scóseră tóte necurăţeniele, pre cari le-au găsitu în templulu lui Iehova, în curtea casei lui Iehova; şi Leviţii *le* adunară, spre a *le* scóte 17 afară la pĕrîulu Kedronu. Şi ei începură a sânţí în *ḑiua*ântĕia a lunei ântĕie, şi în a opta ḑi a lunei veniră la porticulu lui Iehova, şi sânţiră casa lui Iehova în optu ḑile; şi în ḑiua a şese-spre-ḑecea a lunei ântĕie erau gata.

18 Şi merseră în lăîntrulu la regele Hezekia, şi ḑiseră: Amu curăţitu tótă casa lui Iehova, şi altarulu de olocauste, şi tóte uneltele sale, şi mésa pâniloru de punere-înainte, şi 19 tóte uneltele sale. Şi tóte acele unelte, pre cari le depărtase regele Ahazu, în timpulu domniei sale în nelegiuirile sale, le-amu gătitu şi sânţitu; şi éccĕ, *sunt* înaintea altarului lui Iehova.

20 Şi Hezekia, regele, se sculă demânéţă, şi adună pre mai marii cetăţii, şi se suí în casa lui Iehova. 21 Şi aduseră şepte boi, şepte berbeci, şepte miei şi şepte çapi pentru sacrificiulu de pĕcatu, pentru regatu şi pentru sanctuariu şi pentru Iuda. Şi elu ordinà fiiloru lui Aaronu, preuţiloru, ca să-i sacrifice *pre ei* pe altarulu lui Iehova. 22 Şi ei junghiară boii, şi preuţii luară sângele, şi-*lu* stropiră preste altariu; şi junghiară berbecii, şi stropiră sângele preste altariu; şi junghiară mieii, şi stropiră sângele preste altariu. 23 Şi duseră çapii sacrificiului pentru pĕcatu înaintea regelui şi a adunărei, şi acestia puseră mânele loru pe d'înşii: 24 Şi-i junghiară preuţii, şi curăţiră altarulu cu sângele loru, ca să facă espiare pentru totu Israelulu; căci pentru totu Israelulu ordinase regele acestu olocaustu şi sacrificiulu pentru pĕcatu. 25 Şi puse pre Leviţi în casa lui Iehova cu cimbale, harpe şi citare, dupre rônduéla lui Davidu şi a lui Gadu, vĕḑĕtorulu regelui, şi a lui Natanu, profetulu; căci *astu feliu era* ordinatu de la Iehova prin profeţii sei. 26 Şi Leviţii stătură cu înstrumentele lui Davidu, şi preuţii cu trîmbiţele. 27 Şi Hezekia ordinà să se aducă olocaustulu pe altariu; şi în acelaşi timpu, cându se începú olocaustulu, începú şi cântarea lui Iehova cu trîmbiţele şi înstrumentele lui Davidu, regele lui Israelu. 28 Şi tótă adunarea se închinà, şi cântăreţii cântară, şi trîmbiţaşii sunară; aceste tóte *ţinură* pênĕ ce se sfârşi olocaustulu. 29 Şi sfârşindu-se olocaustulu, se prosternură regele şi toţi, câţi se aflau cu elu, şi se închinară. 30 Şi regele Hezekia şi mai marii ḑiseră Leviţiloru, să laude pre Iehova cu cuvintele lui Davidu şi ale lui Asafu, vĕḑĕtorulu; şi-*lu* lăudară cu bucuriă, se prosternură, şi se închinară.

31 Şi Hezekia cuvêntà, şi ḑise: Acuma v'aţi sânţitu lui Iehova; apropiaţi-vĕ,

și aduceți sacrificie și laude în casa lui Iehova! Și adunarea aduse sacrificie și laude; și fie-care, pre care l'a îndemnatu ânima, *aduse* olocau-
32 stu. Și numerulu olocausteloru, pre cari le aduse adunarea, era: șeptedeci de boi, o sută berbeci, duoĕ sute miei; olocaustu lui Iehova *erau*
33 tóte aceste. Și lucrurile consacrate *erau*: șese sute de boi și trei mii de
34 oi. Dară preuți erau puçini fórte, și nu puteau despoia tóte olocaustele; deci 'i ajutară frații loru, Leviții, pênĕ ce s'a sfârșitu lucrulu, și pênĕ ce s'au sânțitu preuții; căci Leviții mai din tótă ânima dĕcâtu preuții se
35 sânțiră. *Erau* multe fórte și olocauste, cu grăsimile sacrificieloru de bucuriă, și cu libațiunile olocausteloru. Astu feliu se întocmi serviciulu casei
36 lui Iehova. Și se bucurară Hezekia și totu poporulu, că Dumnedeu pregăti pre poporu; căci pe neasceptate se făcu lucrulu *acesta*.

CAP. 30, 31.

Hezekia face să se serbeze pasci mari pentru totu Israelulu și Iuda, și să se nimicéscă toți idolii și înălțimile. Hezekia restatornicesce serviciulu în templu.

1 Și trămese Hezekia cătră totu Israelulu și Iuda, și scrise epistole și cătră Efraimu și Manase, ca să vină la casa lui Iehova în Ierusalimu, să facă pasca lui Iehova, Dumnedeulu
2 lui Israelu. Și se svătui regele cu mai marii sei și cu tótă adunarea în Ierusalimu, să facă pasca în a duoa
3 lună. Că nu o puteau face în acelu timpu: că nu se sânțiseră îndestui preuți, și poporulu nu se adunase
4 încă la Ierusalimu. Și lucrulu era dreptu în ochii regelui și în ochii a
5 tótă adunarea. Așa se hotărîră să facă prochiămare în totu Israelulu, de la Beeru-Șeba pênĕ la Danu, ca să vină, să facă lui Iehova, Dumnedeulu lui Israelu, pasca la Ierusalimu: căci nu *o* făcuseră de demultu dupre cumu era ordinatu.

6 Și merseră alergătorii cu scrisorile regelui și ale mai mariloru sei în totu Israelulu și Iuda, și diceau dupre ordinulu regelui: Voi fii lui Israelu, întórceți-vĕ cătră Iehova, Dumnedeulu lui Abraamu, alu lui Isaacu, și alu lui Israelu, ca și elu să se întórcă la remășița, ce a mai remasu din voi de mâna regiloru Asiriei. Și nu fiți ca părinții vostri, și 7
ca frații vostri, cari au pĕcătuitu asupra lui Iehova, Dumnedeulu părinților loru, *care* de aceea i-a datu pustiirei, precumu vedeți. Deci nu 8
fiți tari la cerbice ca părinții vostri; dedați-vĕ lui Iehova, și veniți la sanctuarulu seu, pre care l'a consacratu în eternu, și serviți lui Iehova, Dumnedeulu vostru, ca să se întórcă de la voi aprinderea mâniei sale. Căci cându vĕ veți întórce la Iehova, 9
atuncea și frații vostri și fiii vostri *voru afla* compătimire înaintea acelora, cari 'i ținu prinși, și se voru întórce în țéra acésta; căci milosu și îndurătoru *este* Iehova, Dumnedeulu vostru, și nu-și va înturna faça *sa* de la voi, dacă vĕ veți întórce la elu.

Și trecură alergătorii din cetate 10
în cetate prin pământulu lui Efraimu și alu lui Manase, și pênĕ la Zabulonu; dară ei rîseră de d'înșii, și-și băturâ jocu de d'însii. Éru unii 11
din bărbații din Asseru și din Manase și din Zabulonu se umiliră, și veniră la Ierusalimu. Și preste Iuda a fostu 12
mâna lui Dumnedeu, și li dădu o ânimă, că să împlinéscă ordinulu regelui și alu mai mariloru în lucrulu lui Iehova.

Așa se adună poporu multu la Ie- 13
rusalimu, ca să serbeze serbătórea azimeloru în a duoa lună, o adunare mare fórte. Și se sculară, și depăr- 14
tară altarele, cari *erau* în Ierusalimu, și tóte altarele de tămâiere le depărtară, și *le* aruncară în pĕrîulu Kedronu: Și junghiară pasca în a 15
patru-spre-dĕcea di a lunei a duoa; și preuții și Leviții se rușinară, și se sânțiră, și aduseră olocauste în casa lui Iehova. Și se aședară în locu lu 16
loru, dupre datina loru, dupre legea lui Moisi, omulu lui Dumnedeu. Preuții stropiră sângele, *ce-lu primiră* din mâna Leviților.

Căci mulți *erau* în adunare, cari 17
nu se sânțiseră; pentru aceea Leviții luară asupră-și junghiarea pascei pentru toți, cari nu *erau* curați,

18 spre a-*i* sânțí lui Iehova. Căci mulți din poporu, mulți din Efraimu, din Manase, din Isacaru și din Zabulonu, nu se curățiseră; căci mâncară pasca altu feliu, de câtu precumu *era* scrisu; dară Hezekia se rugà pentru d'înșii, dicêndu: Iehova celu bunu
19 să erte fie-căruia, *Care* și-a îndreptatu ânima, spre a căuta pre Dumnedeu Iehova, Dumnedeulu părințiloru sei, de-șí nu *se curățí* dupre cu-
20 rățirea sanctuarului. Și Iehova ascultà pre Hezekia, și vindecà pre poporu.

21 Și așa serbară fiii lui Israelu, cari se aflau în Ierusalimu, serbătórea azimeloru șepte dile cu bucuriă mare, și Leviții și preuții lăudau pre Iehova din di în di, *cântându* lui Ie-
22 hova cu instrumente puternice. Și Hezekia vorbí la ânima tuturoru Leviților, cari aveau pricepere bună în lucrurile lui Iehova; și ei mâncară în timpulu serbărei aceloru șepte dile, aducêndu sacrificie de bucuriă, și mărturisiră lui Iehova, Dumnedeulu părințiloru loru.

23 Și tótă adunarea se svătui a *mai* serba alte șepte dile: și serbară *încă*
24 șepte dile cu bucuriă. Căci Hezekia, regele lui Iuda, dădu adunărei o mie de boi și șepte mii de oi; și mai marii dădură adunărei o mie de boi și dece mii de oi; și se sânțiră pre-
25 uți mulți fórte. Și se bucură tótă adunarea lui Iuda, și preuții, și Leviții, și tótă adunarea *acelora*, cari veniseră din Israelu, și străinii, cari veniseră din pământulu lui Israelu,
26 și *aceia* cari locuiră în Iuda. Și era bucuriă mare în Ierusalimu, asemenea căreia nu *fusese* în Ierusalimu din dilele lui Solomonu, fiiulu lui
27 Davidu, regele lui Israelu. Atuncea se sculară preuții și Leviții, și binecuvêntară pre poporu; și vócea loru fu audită, și rugăciunea loru veni pênă la locuința sa cea sântă, la ceriu.

1 Și sfârșindu-se tóte acestea, eșí totu Israelulu, câți se aflaseră în cetățile lui Iuda, și sfărimară stâlpii, și tăiară Astarteele, și surpară înălțimile și altarele din totu Iuda și Beniaminulu, din Efraimu și Manase, pênă ce le nimiciră cu toții. Atuncea se 'ntórseră toți fiii lui Israelu, fie-carele la stăpânirea sa, în cetățile loru.

2 Și aședà Hezekia rôndurile preuțiloru și ale Levițiloru, dupre rôndurile loru, pre fie-carele dupre serviciulu seu, *dupre celu* alu preuțiloru, pentru olocauste și sacrificiele de bucuriă, spre servire și spre mărire și spre laudă, pe la porțele tabereloru lui Iehova. Și *hotărî* par-
3 tea regelui din averea sa pentru olocaustele, *adecă* pentru olocaustele de demânéță și de séră, și pentru olocauste ale sabbateloru și ale luneloru noue și ale serbătoriloru, dupre cumu *este* scrisu în legea lui Iehova.

4 Și ordinà poporului, carele locuia în Ierusalimu, să dee preuțiloru și Levițiloru partea *loru*, pentru ca sa
5 se întăréscă în legea lui Iehova. Și eșindu ordinulu, aduseră fiii lui Israelu în mulțime prinósele grâului, ale mustului, și ale oleiului și ale mierei și ale tuturoru veniturilor câmpului; și aduseră decimea de la tóte în
6 mulțime. Și fiii lui Israelu și ai lui Iuda, cari locuiau în cetățile lui Iuda, aduseră și ei decimea din boi și oi, și decimea din lucrurile sânte, cari erau consacrate lui Iehova, Dumnedeulu loru, și puseră grămădi lângă
7 grămădi. În luna a treia începură a pune grămădile, și în a șeptea lună *le*
8 sfârșiră. Și venindu Hezekia și mai marii, și vedêndu grămădile, ei binecuvêntară pre Iehova și pre poporulu seu Israelu. Atuncea Hezekia întrebà
9 pre preuți și pre Leviți în privirea
10 grămădiloru. Și-i respunse Azaria, archiereulu, din casa lui Zadoku, și dise: De cându s'au începutu a se aduce darulu redicatu în casa lui Iehova, noi amu mâncatu, ne-amu îndestulatu, și a remasu și mulțime; căci Iehova a bine-cuvêntatu pre poporulu seu; și ce a mai remasu *este* grămada acésta.

11 Și ordinà Hezekia, ca să gătéscă cămări în casa lui Iehova; și *le* gătiră.
12 Și aduseră darulu redicatu, și decimea, și *lucrurile* consacrate, cu credință; și mai mare asupra acestora era Cononia, Levitulu, și Șimei, fratele seu,
13 *era* alu duoilea. Și Iehielu, Azazia,

Nohatu, Asaelu, Ierimotu, Iozabadu, Elielu, Ismachia, Mahatu, şi Benaia, *erau* veghiători subu Cononia şi Şimei, fratele seu, dupre ordinulu lui Hezekia, regele, şi alu lui Azaria,
14 mai marele casei lui Dumnedeu. Şi Kore, fiiulu lui Imna, Levitulu, uşierulu de cătră resăritu, *era* preste dărurile de bună-voiă ale lui Dumnedeu, a împărți darulu redicatu alu lui Iehova şi lucrurile cele pré sânte.
15 Şi subu d'însulu *erau* Edenu, Miniaminu, Ieşua, Şemaia, Amaria, şi Şecania, în cetățile preuțiloru, cu îndĕtorire statornică, să *le* împartă fraţiloru loru dupre rônduri, celui mare
16 precumu şi celui micu: Pe lîngă *acestora, împărțiră* celoru dintre d'înşii, cari erau înscrişi în cartea nasceriloru de parte bărbătéscă de trei ani şi mai susu, a tuturoru acelora cari întrau în casa lui Iehova, cele de trebuinţă pentru fie-care di dupre serviciulu loru în cele de păzitu ale loru dupre rôndurile loru;
17 Şi a preuţiloru cei înscrişi dupre casele loru părinţesci, şi a Leviţiloru de la duoĕ-dĕci de ani şi mai susu, în cele de păzitu ale loru, dupre rôn-
18 durile loru; Şi a tuturoru pruncilor loru, a femeeloru loru şi fiiloru loru, şi feteloru loru, cei înscrişi din tótă adunarea; căci cu îndĕtorire statornică fură sânţiţi pentru *lucrurile* cele sânte. Şi pentru fiii lui Aa-
19 ronu, preuţii, în câmpiele împrejurimiloru cetăţiloru loru, *erau* în fiecare cetate bărbaţii, cari anume erau numiţi, spre a împărți partea tuturoru celoru de partea bărbătescă dintre preuţi, şi la toti înscrişii dintre Leviţi.
20 Şi aşa făcu Hezekia în totu Iuda; şi făcu *ce era* bunu, dreptu şi adevĕratu înaintea lui Iehova, Dumne-
21 dĕulu seu. Şi în totu lucrulu, pre care l'a începutu în serviciulu casei lui Dumnedeu, alu legei, şi alu ordinului, ca să caute pre Dumnedeulu seu, lucră cu tótă ânima sa, şi prosperă.

CAP. 32.

Năvălirea lui Senăcheribu, şi împresurarea Ierusalimului; nimicirea armatei sale. Bóla lui Hezekia; pecatulu seu în lucrulu solitoru din Babilonu; averea şi fericirea sa.

După aceste lucruri şi *acésta* statornicire, veni Senacheribu, regele Asiriei, întră în Iuda, şi tăbĕră asupra cetăţiloru întărite, şi se hotărî a şi-le lua. 1

Şi vĕdêndu Hezekia, că veni Senacheribu, şi că ţintia a se luptá asupra Ierusalimului, Se svătui cu 2
mai marii sei şi viteşii sei, ca să 3
astupe apele isvóreloru cele din afară de cetate şi ei 'lu ajutară.

Şi poporu multu s'a strînsu, şi 4
astupă tóte isvórele, şi pĕrîulu, care curge prin mediloculu ţerei, dicêndu: Pentru ce să vină regii Asiriei şi să găséscă apă multă? Şi elu se întări, 5
şi zidi totu zidulu care era stricatu, şi înălţà turnurile, şi *zidi* pe dinafară unu altu zidu, şi întări Millo *în* cetatea lui Davidu, şi făcu arme şi scuturi mulţime. Şi puse mai 6
mari de resbelu preste poporu, şi-i adunà la sine în locu deschisu la pórta cetăţei, şi li vorbí la ânimă, dicêndu: Fiţi tari, şi îmbărbătaţi- 7
vĕ; nu vĕ temeţi, şi nu vĕ înspăimêntaţi înaintea regĕlui Asiriei, nici de tótă mulţimea, ce *este* cu d'însulu; căci cu noi *sûnt* mai mulţi de câtu cu d'însulu. Cu d'însulu *este* unu 8
braţiu de carne, dară cu noi *este* Iehova, Dumnedeulu nostru, ca să ne ajute, şi să pórte resbelele nóstre. Şi poporulu se redimà pe cuvintele lui Hezekia, regele lui Iuda.

După acésta trămese Senacheribu, 9
regele Asiriei, pre servii sei la Ierusalimu, (elu însu-şi împresurà Lachişulu, şi tótă puterea lui cu d'însulu), cătră Hezekia, regele lui Iuda, şi cătră totu Iuda, care *era* în Ierusalimu, dicêndu: Aşa dice 10
Senacheribu, regele Asiriei: În ce vĕ încredeţi voi, de staţi împresuraţi în Ierusalimu? Au nu vĕ amăgesce 11
Hezekia, ca să vĕ dee morţei prin fómete şi sete, cându dice: Iehova, Dumnedeulu nostru, ne va mântui din mâna regelui Asiriei. Au nu 12

acelaşi Hezekia depărtà înălţimile sale şi altarele sale, şi a ordinatu lui Iuda şi Ierusalimului, dicêndu: Înaintea unui singuru altariu să vĕ închinaţi, şi *numai* pe d'însulu
13 să tămâiaţi? Nu sciţi, ce amu făcutu eu şi parinţii mei tuturoru popóreloru ţereloru? Putut'au mântui ḑeii popóreloru ţereloru acelora pământulu loru din mâna mea?
14 Care dintre toţi ḑeii aceloru popóre, pre cari părinţii mei le perdură, a pututu mântui pre poporulu seu din mâna mea, *aşa* ca şi Dumneḑeulu vostru să vĕ pótă mântui
15 din mâna mea? Şi acumu, să nu vĕ încete Hezekia, şi să nu vĕ amăgéscă în chipulu acesta, să nu vĕ încredeţi în elu! Căci nici unu ḑeu alu vre unui poporu séu regatu n'a pututu mântui pre poporulu seu din mâna mea şi din mâna părinţiloru mei; şi cu atâtu mai puçinu Dumneḑeulu vostru vĕ va puté mântui
16 din mâna mea! Şi *altele* mai vorbiră servii sei asupra lui Iehova, Dumneḑeu, şi asupra lui Hezekia, servulu seu.
17 Şi elu scrise o epistolă, blăstemându pre Iehova Dumneḑeulu lui Israelu; şi vorbindu în contra lui, ḑicêndu: Precumu ḑeii popóreloru celoru-l-alte ţeri, nu mântuiră pre poporulu loru din mâna mea, aşa nici Dumneḑeulu lui Hezekia nu va mântui pre poporulu seu din mâna
18 mea. Şi strigară cu vóce tare în limba Iudaică cătră poporulu din Ierusalimu, care *era* pe zidu, spre a-i înspăimênta, şi a-i turbura, ca
19 să pótă lua cetatea; Şi vorbiră asupra Dumneḑeului Ierusalimului, ca asupra ḑeiloru popóreloru pământului, *cari sûnt* făptura mâneloru omenesci.
20 Şi se rugară asupra acestora Hezekia, regele, şi Isaia, fiiulu lui Amozu, profetulu, şi strigară cătră
21 ceriu. Şi trămese Iehova pre unu ângeru, care nimici pre toti bărbatii viteşi şi pre căpitenii şi pre mai mari în tabĕra regelui Asiriei; şi *aşa* elu întórse cu ruşine faça sa înapoi în téra sa, si merse în casa ḑeului seu; şi-lu uciseră cu sabiă cei ce eşiseră din cópsele sale. Aşa mântui 22
Iehova pre Hezekia şi pre locuitorii Ierusalimului din mâna lui Senacheribu, regele Asiriei, şi din mâna tuturoru *celoru-l-alţi*, şi-i apĕră din tóte părţile. Şi mulţi aduseră daruri 23
lui Iehova la Ierusalimu, şi lui Hezekia, regele lui Iuda, lucruri scumpe, şi elu se înălţà după acésta în ochii tuturoru popóreloru.

În ḑilele acele Hezekia se'mbol- 24
năvi de mórte, şi se rugà cătră Iehova; şi elu vorbi cătră d'însulu, şi-i dădu semnu. Dară Hezekia nu res- 25
plăti dupre bunĕtatea *ce* i *se aretà*, ci ânima lui se înălţà; de aceea veni mâniă preste d'însulu, şi preste Iuda şi Ierusalimu. Dară Hezekia se 26
umili pentru înălţarea ânimei sale, elu şi locuitorii Ierusalimului, şi mânia lui Iehova nu veni preste d'înşii în ḑilele lui Hezekia.

Hezekia avu avere mare fórte şi 27
onóre, şi-şi făcu tesaure pentru argintu şi auru, pentru petre preţióse, aromate şi scuturi, şi pentru totu felulu de unelte preţióse, Şi case de 28
reservă pentru venitulu grâului, alu mustului şi alu oleiului, şi staule pentru totu felulu de vite, şi ţarcuri pentru turme. Şi-şi zidi cetăţi, şi 29
avea turme de oi şi de boi mulţime; căci Dumneḑeu 'i dăduse avere multă fórte.

Totu acestu Hezekia a astupatu 30
şi gura de susu a apei Ghihonu şi a dus'o în josu pe la partea despre apusu a cetăţii lui Davidu. Şi Hezekia prosperà în tóte lucrările sale.
Numai în privinţa soliloru mai ma- 31
riloru din Babilonu, cari trămeseră la d'însulu, ca să întrebe despre minunea, care s'a întêmplatu în ţeră, 'lu părăsi Dumneḑeu, ca să-lu încerce, şi să cunóscă totu, *ce era* în ânima lui.

Si cele-l-alte fapte ale lui Heze- 32
kia, şi lucrările sale cele bune, éccĕ aceste *sûnt* scrise în visiunea lui Isaia, profetulu, fiiulu lui Amozu, în Cartea Regiloru lui Iuda şi ai lui Israelu. Şi adórmí Hezekia cu pă- 33
rinţii sei, şi-lu îmmormêntară în celu mai bunu dintre mormintele fiiloru lui Davidu; şi la mórtea lui

'lu onorară totu Iuda şi locuitorii Ierusalimului. Şi Manase, fiiulu seu, domní în loculu seu.

CAP. 33.

Domnia cea rea a lui Manase; captivitatea, pocăinţa şi îndreptarea sa. Domnia cea rea a lui Amonu.

1 De duoi-spre-ḑece ani *era* Manase, cându se făcu rege, în cinci-ḑeci şi cinci de ani domní elu în Ierusalimu.
2 Şi făcu rele în ochii lui Iehova, dupre urîciunile popóreloru, pre cari Iehova le alungase de dinaintea fii-
3 loru lui Israelu. Şi zidi érăşi înălţimile, pre cari le sfărîmase Hezekia, părintele seu, şi rĕdică altare pentru Baali, şi făcu Astartei, şi se închinà înaintea a tótă ostirea ceriului, şi-i
4 serví. Şi zidi altare în casa lui Iehova, despre care ḑisese Iehova: În Ierusalimu va fi numele meu în eter-
5 nu. Şi zidi altare la tótă ostirea ceriului în amînduoĕ porticele casei
6 lui Iehova. Şi trecú pre fiii sei prin focu în valea fiiului Hinoamu; şi întrebuinţà descântece şi fermecătorii, şi avea cu sine necromanţi şi magi: elu făcu multe rele în ochii
7 lui Iehova, întăritându-lu. Şi puse unu chipu cioplitu, idolulu pre care elu l'a făcutu, în casa lui Dumneḑeu, despre care ḑisese Dumneḑeului Davidu, şi lui Solomonu, fiiulu seu: În acéstă casă şi în Ierusalimu, pre care l'amu alesu din tóte seminţiele lui Israelu, voiu pune numele
8 meu în eternu; Şi pecioru din Israelu nu voiu mai strămuta din pămêntulu, pre care l'amu datu părinţiloru vostri; numai dacă voru lua séma, să facă totu, ce li-amu ordinatu prin Moisi, dupre tótă legea şi aşeḑămintele şi judecăţele.
9 Şi Manase ademeni pre Iuda şi pre locuitorii Ierusalimui, aşa că făceau mai reu, de câtu popórele, pre cari le nimicise Iehova de dinaintea
10 fiiloru lui Israelu. Şi Iehova desceptà pre Manase şi pre poporulu seu;
11 dară nu voiau să asculte. Deci Iehova aduse preste ḑ'înşii pre mai marii ostiriloru regelui Asiriei, şi acestia prinseră pre Manase cu laţuri, şi-lu legară cu lanţuri şi-lu
12 duseră la Babilonu. Şi cându era în strîmtorare, se rugà lui Iehova, Dumneḑeulu seu, şi se umilí fórte înaintea Dumneḑeului părinţiloru sei. Şi rugându-se elu la ḑ'însulu, 13
elu l'a auḑitu, şi ascultà rugăciunea lui, şi-lu duse înapoi la Ierusalimu în regatulu seu; şi Manase cunoscú, că Iehova *este* Dumneḑeu.

Şi după acésta zidi unu zidu pe 14
din afară, *împrejurulu* cetăţii lui Davidu, pe partea despre apusu *a apei* Ghihonu, în vale, pênĕ la pórta pesciloru, şi-*lu* duse împrejurulu lui Ofelu (*turnului*) şi-lu făcu înaltu fórte; şi aşeḑà mai mari de resbelu în tóte cetăţile întărite ale lui Iuda. Şi depărtà pre ḑeii străini şi idolulu 15
din casa lui Iehova şi tóte altarele, pre cari le zidise pe muntele casei lui Iehova, si în Ierusalimu, şi *le* aruncară afară din cetate. Şi direse 16
altarulu lui Iehova, şi sacrificà pre elu sacrificie de bucuriă şi de laudă, şi ordinà lui Iuda, să servéscă lui Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu. Dară 17
poporulu totu sacrificà pe înălţimi, dară numai lui Iehova, Dumneḑeulu loru.

Şi cele-l-alte fapte ale lui Manase 18
şi ruga sa cătră Dumneḑeulu seu, şi cuvintele vĕḑĕtoriloru, cari-i vorbiau în numele lui Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu, éccĕ, acestea *sûnt scrise* în istoria Regiloru lui Israelu. Şi 19
ruga sa, şi *cumu Dumneḑeu* 'lu ascultà, şi tóte pĕcatele sale şi nelegiuirile sale şi locurile, pe unde a ziditu înălţimi şi a aşeḑatu Astartei, şi chipuri cioplite, înainte de a fi umilitu, éccĕ, acestea *sûnt* scrise în ḑicerile vĕḑĕtoriloru. Şi adormí Ma- 20
nase cu părinţii sei şi l'au îmmormêntatu în casa lui. Şi Amonu, fiiulu seu, domní în loculu seu.

De duoĕ-ḑeci şi duoi de ani *era* 21
Amonu, cându se făcu rege, şi duoi ani domní elu în Ierusalimu. Şi făcu 22
rele în ochii lui Iehova, precumu făcuse Manase, părintele seu; că Amonu sacrificà tuturoru chipuriloru cioplite, pre cari le făcuse Manase, părintele seu, şi servii loru. Şi nu se 23
umilí înaintea lui Iehova, precumu se umilise Manase, părintele seu; ci Amonu mai adause la vină. Şi se 24

jurară asupră-i servii sei, şi-lu uci-
25 seră în casa sa. Dară poporulu ţerei ucise pre toţi, cari se juraseră asupra regelui Amonu, şi poporulu ţerei făcu pre Iosia, fiiulu seu, rege în loculu seu.

CAP. 34.

Domnia cea bună a lui Josia; diregerea templului; găsirea cărţii de lege.

1 De optu ani *era* Iosia, cându se făcu rege, şi trei-ḑeci şi unulu de ani
2 domní în Ierusalimu. Şi făcu drepte în ochii lui Iehova, şi âmblà pe căile lui Davidu, părintele seu, şi nu se abătu *nici* în drépta nici în stânga.
3 Căci în anulu alu optulea alu domniei sale, tênĕru încă fiindu, începú a căuta pre Dumneḑeulu lui Davidu, părintele seu, şi în alu duoi-spreḑecelea anu începú a curăţi Iuda şi Ierusalimulu de înălţimi şi de Astartei şi de chipuri cioplite şi vĕrsate. Şi ei sfărimară înaintea feţei
4 lui altarele Baaliloru, şi tăiară stâlpii sórelui, cari *se aflau* de asupra loru, şi Astarteele; şi stricară şi prefăcură în pulbere chipurile ciopliti şi vĕrsate, şi *le* împrăsciară pe mormintele acelora, cari li sacrificaseră;
5 Şi arse ósele preuţiloru de asupra altareloru loru, şi curăţí Iuda şi Ie-
6 rusalimu. *Acésta făcură* şi în cetăţile lui Manase, ale lui Efraimu şi ale lui Simeonu, pênĕ la Neftali, cu
7 topórele loru juru împrejuru; Elu sfărimà altarele şi Astarteele, şi chipurile cioplite le stricà, *şi le* prefăcu în pulbere, şi tăià stâlpii sórelui în totu pamêntulu lui Israelu. *Şi* se întórse la Ierusalimu.
8 Şi în alu optu-spre-ḑecelea anu alu domniei sale, după ce curăţi ţéra şi casa, trămese pre Şafanu, fiiulu lui Azalia, pre Maaseia, guvernătorulu cetăţei, şi pre Ioahu, fiiulu lui Ioahazu, cancelarulu, ca să dirégă casa lui Iehova, Dumneḑeulu seu.
9 Şi ei merseră la Hilkia, archiereulu, şi dădură argintulu, care s'a adusu în casa lui Dumneḑeu, şi pre carelu strînseseră Leviţii, uşierii, de la Manase şi Efraimu, şi de la tótă remăşiţa lui Israelu şi de la totu Iuda şi Beniaminulu; şi se întórseră la Ierusalimu; Şi ei *'lu* dădură în mâna 10
meseriaşiloru, cari aveau asupra-le veghiarea preste casa lui Iehova, şi acestia 'lu dădură lucrătoriloru, cari făceau *lucrările* în casa lui Iehova, spre întocmirea şi diregerea casei, Ei *'lu* dădură teslariloru şi 11
petrariloru, ca să cumpere petre cioplite şi lemnu pentru grinḑi, spre a pune grinḑi preste casele, pre cari le stricară regii lui Iuda. Şi ómenii 12
făcură lucrulu cu credinţă; şi preste ei *erau* rônduiţi Iahatu şi Obadia, Leviţi, dintre fiii lui Merari; şi Zecaria şi Meşullamu dintre fiii Kehatiţiloru, ca să grăbéscă *lucrulu*; şi *toţi* Leviţii, cari cunosceau înstrumentele de cântare. Şi ei *erau* preste 13
purtătorii de povóre şi *erau* îndemnători la lucru preste toţi meseriaşii a totu lucrulu; dintre Leviţi *erau* şi scriitorii, diregĕtorii şi uşierii.

Şi scoţêndu ei argintulu, care fu- 14
sese adusu în casa lui Iehova, găsi Hilkia, preutulu, cartea legei lui Iehova *dată* prin Moisi. Şi Hilkia lu- 15
ându cuvêntulu, ḑise cătră Şafanu, scriitorulu: Cartea legei amu găsitu în casa lui Iehova! Şi Hilkia dădu lui Şafanu cartea. Şi Şafanu aduse 16
cartea la rege, şi spuse regelui, ḑicêndu; Totu, ce a fostu ordinatu serviloru tei, s'a facutu. Au versatu 17
argintulu, care se găsi în casa lui Iehova, şi l'au datu în mâna supraveghiătoriloru, şi în mâna lucrătoriloru. Apoi spuse Şafanu, scriitorulu 18
regelui, dicêndu: O carte ni-a datu Hilkia, preutulu. Şi Şafanu ceti într'însa înaintea regelui. Şi cumu 19
audí regele cuvintele legei, 'şi rumpse vestmintele sale. Şi ordinà regele 20
lui Hilkia şi lui Ahikamu, fiiulu lui Şafanu, lui Abdonu, fiiulu lui Mica, lui Şafanu, scriitorulu, şi lui Asaia, servulu regelui, ḑicêndu: Mergeţi, 21
întrebaţi pre Iehova pentru mine şi pentru remăşiţa din Israelu şi din Iuda asupra cuvinteloru cărţei, care s'a găsitu; căci mare *este* mânia lui Iehova, care s'a revĕrsatu preste noi, fiindu că părinţii nostri n'au ţinutu cuvêntulu lui Iehova, ca să facă în totulu, ce *este* scrisu în acéstă carte.

Deci se duseră Hilkia şi trămeşii 22

regelui la Hulda, profetésa, femeea lui Şallumu, fiiulu lui Tikehatu, fiiulu lui Hasra, păzitorulu vestminteloru; (şi ea locuia la Ierusalimu în despărţirea Mişne); şi vor-
23 bíră în *chipulu* acela cătră ea. Şi ea dise cătră d'înşii: Aşa dice Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu: Spuneţi bărbatului, care v'a trămesu la mine: Aşa dice Iehova: Éccĕ, voiu
24 aduce nenorocire preste acestu locu şi preste locuitorii sei: tóte blăstemele, cari *sûnt* scrise în cartea, care s'a cetitu înaintea regelui lui Iuda;
25 Fiindu că m'au părăsitu, şi au tămâiatu altoru ḑei, întărităndu-mĕ cu tóte lucrările mâneloru loru; şi mânia mea s'a vĕrsatu preste acestu
26 locu, şi nu se va stinge. Dară cătră regele lui Iuda, care v'a trămesu să întrebaţi pre Iehova, aşa să-i ḑiceţi: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu: Cuvintele ce le-ai auḑitu,
27 *se voru împlini; Dară* fiindu că ânima ta s'a înduioşitu, şi tu te-ai umilitu înaintea lui Dumneḑeu, cându ai auḑitu cuvintele sale asupra locului acestuia şi asupra locuitoriloru sei, şi te-ai umilitu înaintea mea, rumpêndu vestmintele tale, şi plângêndu înaintea mea: de aceea şi eu *te*-amu auḑitu, ḑice Iehova.
28 Éccĕ, te voiu adăugi la părinţii tei, şi tu vei fi strînsu în mormêntulu teu în pace, şi ochii tei nu voru vedé tótă nenorocirea, pre care o voiu aduce preste acestu locu şi preste locuitorii sei. Şi ei aduseră regelui respunsulu.
29 Atuncea trămese regele, şi adună pre toţi bĕtrânii din Iuda şi din Ie-
30 rusalimu. Şi regele se suí în casa lui Iehova, şi cu d'însulu toţi bărbaţii lui Iuda şi locuitorii Ierusalimului şi preuţii şi Leviţii şi totu poporulu, de la mare pênĕ la micu; şi elu ceti înaintea urechieloru loru tóte cuvintele cărţei legămêntului, care s'a gă-
31 situ în casa lui Iehova. Şi stătu regele la loculu seu, şi încheiă legămêntu înaintea lui Iehova, să âmble după Iehova, şi să ţină ordinele sale, mărturiele sale şi legile sale cu tótă ânima loru şi cu totu sufletulu loru şi să împlinéscă cuvintele legămêntului, cari sûnt scrise în acéstă carte. Şi făcu ca toţi, cari se găsiau în 32
Ierusalimu şi în Beniaminu, să stee *în legămêntu*; şi locuitorii Ierusalimului făcură dupre legămêntulu lui Dumneḑeu, Dumneḑeulu părinţiloru loru.

Şi Iosia depărtà tóte urîciunile din 33
tóte ţerele fiiloru lui Israelu, şi făcu ca toţi, cari se aflau în Israelu, să servéscă lui Iehova, Dumneḑeulu loru; tóte ḑilele lui nu se abătură de la Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru loru.

CAP. 35.

Iosia serbéză pasci mari; se opune regelui Egiptului, şi este ucisu în luptă.

Şi făcu Iosia în Ierusalimu pască lui 1
Iehova, şi ei junghiară pasca în a patru-spre-ḑecea *ḑi* a lunei ântĕia. Şi aşeḑà elu pre preuţi în rônduelele 2
loru, şi-i încuragià la serviciulu casei lui Iehova. Şi cătră Leviţii, cari 3
învĕţară pre toţi Israeliţii, cari erau sânţiţi lui Iehova, ḑise: Aşeḑaţi chivotulu celu sântu în casa pre care a zidit'o Solomonu, fiiulu lui Davidu, regele lui Israelu. *Ea* nu *va mai fi* sarcină pe umerii *vostri;* acumu serviţi lui Iehova, Dumneḑeulu vostru, şi poporului seu, Israelu; Şi pregă- 4
tiţi-*vĕ* dupre casele vóstre părinţesci *şi* dupre rôndurile vóstre, dupre scrierea lui Davidu, regele lui Israelu, şi dupre scrierea lui Solomonu, fiiulu seu; Şi staţi în sanctuariu pen- 5
tru rôndurile caseloru părinţesci ale fraţiloru vostri, ale fiiloru poporului şi pentru rôndurile caseloru părinţesci ale Leviţiloru; Şi junghiaţi 6
pasca, şi sânţiţi-vĕ, şi *o* pregătiţi *pentru* fraţii vostri, ca să facă dupre cuvêntulu lui Iehova, *datu* prin Moisi.

Şi Iosia dădu fiiloru poporului 7
miei şi eḑi, tóte pentru pasca tuturoru, cari se aflau, dupre numeru trei-ḑeci de mii, şi boi trei mii; acestia *erau* din averea regelui. Şi 8
mai marii sei dădură de bună-voiă poporului, preuţiloru şi Leviţiloru: Hilkia, Zecaria şi Iehielu, capii casei lui Dumneḑeu, dădură preuţiloru pentru pască, duoĕ mii şi şese sute

9 de *miei* şi trei sute de boi. Şi Cananía, Semaia şi Netaneelu, fraţii sei, şi Haşabia, Ieielu, şi Iozabadu, mai marii Leviţiloru, dădură Leviţiloru pentru pasca cinci mii de *miei* şi cinci sute de boi.

10 Aşa se pregăti serviciulu, şi preuţii se aşedară la loculu loru, şi Leviţii dupre rôndurile loru, dupre or-
11 dinulu regelui. Şi junghiară pasca; şi preuţii stropiră *sângele* din mânele loru; şi Leviţii despoiară pelea.
12 Şi depărtară olocaustulu, ca să-*lu* dee rônduriloru caseloru părinţesci ale fiiloru poporului, ca să-*lu* aducă la Iehova, precumu *este* scrisu în cartea lui Moisi, şi totu aşa *făcură*
13 *şi* cu boii. Şi au fertu pasca cu focu, dupre prescriere, şi cele sânte le-au fertu în óle, căldări şi tigăi; şi *le* întinseră tuturoru fiiloru poporului.
14 După acésta pregătiră pentru sine şi pentru preuţi; căci preuţii, fiii lui Aaronu, *erau cuprinşi* pênĕ în nópte cu aducerea olocausteloru şi a grăsimiloru; de aceea Leviţii au pregătitu pentru sine şi pentru pre-
15 uţii, fiii lui Aaronu. Şi cântăreţii, fiii lui Asafu, *stăteau* la loculu loru, dupre rônduéla lui Davidu, a lui Asafu, a lui Hemanu, şi a lui Iedutunu, vĕdĕtorulu regelui; şi uşieri la fie-care pórtă: nu trebuiau să se depărteze din serviciulu loru, căci fraţii loru, Leviţii, pregătiră pentru
16 d'înşii. Aşa s'a pregătitu în aceiaşi di totu serviciulu lui Iehova, ca să serbeze pasci, şi să aducă olocaustele pe altarulu lui Iehova, dupre
17 ordinulu regelui Iosia. Şi fiii lui Israelu, cari se aflau *acolo*, serbară în acelaşi timpu pasci şi serbătórea azimeloru şepte dile.
18 Şi n'au fostu pasci, ca acestea, serbate în Israelu, din dilele lui Samuelu, profetulu; şi toţi regii lui Israelu nu serbaseră aşa pasci, cumu le serbară Iosia, preuţii, Leviţii şi totu Iuda şi Israelulu, ce era de faţă, şi locuitorii Ierusalimului.
19 În alu optu-spre-decelea anu alu domniei lui Iosia fură serbate pascele aceste.
20 După tóte aceste, după ce Iosia întocmi casa, se suí Neco, regele Egiptului, să se lupte asupra Carchemişului, la Eufratu: şi Iosia eşí în-
21 tru întimpinarea lui. Şi acela trămese soli la d'însulu, dicêndu: Ce este mie şi ţie, rege alu lui Iuda? Nu *vinu* acumu asupră-ţi, ci asupra casei, care are resbelu cu mine; şi Dumnedeu mi-a ordinatu să mĕ grăbescu. Lasă-te de *a te împotrivi* lui Dumnedeu, care *este* cu mine, ca să
22 nu te strice. Dară Iosia nu-şi întórse faţa sa de la d'însulu, ci se grăbi să se lupte cu elu; nu ascultă cuvintele lui Neco din gura lui Dumnedeu, ci se duse, ca să se lupte în valea
23 Meghiddo. Şi traseră săgetătorii asupra regelui Iosia; şi regele dise cătră servii sei: Duceţi-mĕ *de aicea*,
24 căci sûnt rânitu fórte. Atuncea 'lu duseră servii sei din acelu caru, şi-lu aşedară pe alu duoilea caru alu seu, şi-lu duseră la Ierusalimu. Şi elu muri, şi fu îmmormêntatu în mormintele părinţiloru sei; şi totu Iuda şi Ierusalimu jăliră pre Iosia.
25 Şi Ieremia cântă plângeri pentru Iosia, şi toţi cântăreţii şi cântăreţele vorbiră în plângerile loru de Iosia, pênĕ în diua de astă-di, şi ele făcutu s'au dreptu datină în Israelu; şi éccĕ, ele *sûnt* scrise în plângeri.
26 Şi cele-l-alte fapte ale lui Iosia, şi lucrările sale cele bune, dupre
27 cele scrise în legea lui Iehova, Şi istoria sa, ceaântĕia şi cea de pe urmă, éccĕ, acestea *sûnt* scrise în Cărtea Regiloru lui Israelu şi ai lui Iuda.

CAP. 36.

Domnia lui Ioahazu, a lui Ioiakimu, a lui Ioiachinu şi a lui Zedekia; nimicirea templului şi a cetăţii; strămutarea poporului la Babilonu, şi pustiirea ţerei. Prochiămarea lui Ciru, ce dă voiă Iudeiloru a se întórce la ţéra loru.

1 Şi poporulu ţerei luă pre Ioahazu, fiiulu lui Iosia, şi-lu făcu rege în Ierusalimu, în loculu părintelui seu.
2 De duoĕ-deci şi trei de ani era Ioahazu, cându se făcu rege, şi trei luni domní elu în Ierusalimu.
3 Dară regele Egiptului 'lu detronà în Ierusalimu, şi a pusu asupra ţerei unu tributu de o sută talente de argintu
4 şi unu talentu de auru. Şi regele Egiptului făcu pre Eliakimu, fratele aceluia, rege preste Iuda şi Ierusa-

limu, şi chimbà numele lui în Ioiakimu; şi pre Ioahazu, fratele seu, 'lu luà Neco, şi-lu duse în Egiptu.

5 De duoĕ-ḑeci şi cinci de ani *era* Ioiakimu cându se făcu rege, şi unu-spre-ḑece ani domní elu în Ierusalimu; şi făcu rele în ochii lui
6 Iehova, Dumneḑeulu seu. În contra lui se suí Nebuchoḑonosoru, regele Babilonului, şi-lu legà cu lanţuri, ca
7 să-lu ducă la Babilonu. Şi din uneltele casei lui Iehova aduse Nebuchodonosoru la Babilonu, şi le aşeḑă în templulu seu în Babilonu.

8 Şi cele-l-alte fapte ale lui Ioiakimu, şi urîciunile sale, cari le-a făcutu, şi ce s'au găsitu asupră-i, éccĕ, acestea *sînt* scrise în Cărtea Regiloru lui Israelu şi ai lui Iuda. Şi Ioiachinu, fiiulu seu, se făcu rege în loculu seu.

9 De optu ani *era* Ioiachinu, cându se făcu rege, şi trei luni şi ḑece ḑile domní în Ierusalimu; şi făcu rele în
10 ochii lui Iehova. Şi după trecerea anului trămese regele Nebuchodonosoru, şi-lu aduse la Babilonu, împreună cu uneltele preţióse ale casei lui Iehova; şi făcu pte Zedekia, fratele seu, rege preste Iuda şi Ierusalimu.

11 De duoĕ-ḑeci şi unulu de ani *era* Zedekia, cându se făcu rege, şi unu-spre-ḑece ani domní în Ierusalimu.
12 Şi făcu rele în ochii lui Iehova, Dumneḑeulu seu, *şi* nu se umilí înaintea lui Ieremia, profetulu, *care vorbia*
13 dupre cuvêntulu lui Iehova. Ci se sculà în contra regelui Nebuchodonosoru, care 'lu pusese să jure pe Dumneḑeu, şi întări cerbicea lui, şişi învêrtoşà ânima, aşa că nu s'a întorsu la Iehova, Dumneḑeulu lui Israelu.

14 Şi cei mai mari ai preuţiloru şi poporulu nelegiuiră fórte, dupre tóte urîciunile popóreloru, şi spurcară casa lui Iehova, pre care elu o consacrase în Ierusalimu.

15 Şi Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru loru, trămese prin solii sei cătră d'înşii, sculându-se de demânéţa şi trămeţêndu-*i*, căci i se făcu milă de poporulu seu şi de locaşulu seu.
16 Dară ei batjocoriră pre trămeşii lui Dumneḑeu, şi despreţuiră cuvintele lui şi ţinură de amăgitori pre profeţii lui, pênĕ ce isbucni mânia lui Iehova preste poporulu seu, de nu mai *fu* vindecare.

17 Căci lăsà să se sue în contra loru regele Chaldeiloru, care ucise pre feciorii loru cu sabia în casa Sanctuariului loru, şi nu cruţà nici pre fecioru, nici pre fecióră, nici pre bĕtrânu, nici pre celu, care se pleca de bĕtrâneţe: totulu dădu în mâna lui.
18 Şi tóte uneltele casei lui Dumneḑeu, cele mari şi cele mici, tesaurele casei lui Iehova, şi tesaurele regelui şi ale mai mariloru sei, totulu duse la
19 Babilonu. Şi arseră ei casa lui Dumneḑeu, şi stricară Zidulu Ierusalimului, şi arseră tóte palatele sale cu focu, şi nimiciră tóte uneltele sale
20 cele preţióse. Şi pre cei ce mai remaseră de sabiă 'i strămută la Babilonu, şi ei 'i fură servi, lui şi fiiloru lui, pênĕ la domnirea Perşiloru:
21 Ca să se împlinéscă cuvêntulu lui Iehova prin gura lui Ieremia, pênĕ cându pământulu se bucură de sabatele sale; *căci* pe câtu timpu elu a statu pustiitu, a ţinutu sabatu, pênĕ la împlinirea a şepte-ḑeci de ani.

22 Dară în întĕiulu auu alu lui Ciru, regele Perşiloru, desceptà Iehova spiritulu lui Ciru, regele Perşiloru, ca să se împlinéscă cuvêntulu lui Iehova prin gura lui Ieremia; şi elu făcu prochiamare în tótă împĕrăţia sa, încă şi cu scrisóre, ḑicêndu:
23 Aşa ḑice Ciru, regele Perşiloru: Tóte regatele pământului mi le-a datu Iehova, Dumneḑeulu ceriului, şi mi-a ordinatu, să-i Zidescu casă în Ierusalimulu din Iuda. Cine dintre voi *este* din totu poporulu seu Iehova Dumneḑeulu seu *fie* cu d'însulu, şi să se sue.

CARTEA LUI EZRA.

CAP. 1.

Prochiamarea lui Ciru, ce dă voia Iudeiloru a se întórce si a rezidi templulu.

1 In ântĕiulu anu alu lui Ciru, regele Perşiloru, desceptà Iehova spiritulu lui Ciru, regele Perşiloru, ca să se împlinéscă cuvêntulu lui Iehova prin gura lui Ieremia; şi elu făcu prochiamare în tótă împĕrăţia sa, încă şi cu scrisóre, ḑicêndu:

2 Aşa ḑice Ciru, regele Perşiloru: Tóte regatele pămêntului mi le-a datu Iehova, Dumneḑeulu ceriului, şi mi-a ordinatu, să-i zidescu casă în Ierusalimulu lui Iuda:

3 Cine între voi *este* din totu poporulu seu? Dumneḑeulu seu fie cu d'însulu, şi să se sue la Ierusalimu, ce este în Iuda, să zidéscă casă lui Iehova, Dumnedeulu lui Israelu! (Elu *este* Dumneḑeulu,) care *este* în Ierusalimu.

4 Şi toţî câţi voru remâné, ori unde elu aru petrece, să-lu ajute ómenii locului seu cu argintu, cu auru, cu avere şi cu vite, pe lângă darurile de bună-voiă pentru casa lui Dumneḑeu, care *este* în Ierusalimu.

5 Atuncea se sculară capii *caseloru* părinţesci ale lui Iuda şi ale lui Beniaminu, şi preuţii şi Leviţii, cu toţi aceia pe alu cărora spiritu l'a desceptatu Dumneḑeu, ca să se sue, *şi* să zidéscă casă lui Iehova, care *este* 6 în Ierusalimu. Şi toţi, cari *erau* împrejurulu loru, întăriră mânele loru cu vase de argintu, cu auru, cu avere, cu vite şi cu lucruri preţióse, pe lângă acele *ce* aducea *fie-care* de bună-voiă.

7 Şi scóse regele Cîru vasele casei lui Iehova, pre cari le scósese Nabucodonosoru din Ierusalimu, şi le pu- 8 sese în casa ḑeiloru sei. Pre aceste le scóse Ciru, regele Perşiloru, prin Mitridatu, tesaurarulu, şi le numerà lui Şeşbaţaru, mai marele-lui Iuda.

9 Şi acesta *este* numerulu loru: trei-ḑeci blide de auru, o mie blide de argintu, duoĕ-ḑeci şi nuoĕ de cuţite, 10 Trei-ḑeci cupe de auru, patru sute ḑece cupe de argintu de alu duoilea *rôndu*, *şi* alte vase o mie. Tóte va- 11 sele de auru şi de argintu *erau* cinci mii şi patru sute. Pre tóte *acestea* le sui Şeşbaţaru cu *cei din* captivitate cari s'au suitu din Babilonu la Ierusalimu.

CAP. 2.

Lista antĕei cete a Iudeiloru, cari se întórseră cu Zerubabelu.

Acestia *sûnt* fiii provinciei, cari s'au 1 suitu din captivitate, dintre aceia, ce au fostu strămutaţi, pre cari Nabucodonosoru, regele Babilonului 'i strămută la Babilonu, şi cari se întórseră la Ierusalimu şi în Iuda, fiecare la cetatea sa; Cari au venitu cu 2 Zerubabelu: Ieşua, Neemia, Seraia, Reelaia, Mordocheu, Bilşamu, Miţparu, Bigvai, Rehumu *şi* Baana.

Numerulu bărbaţiloru poporului 3 lui Israelu *a fostu acesta*: Fiii lui Paroşu: duoĕ mii o sută şepte-ḑeci şi duoi; Fiii lui Şefatia: trei sute 4 şepte-ḑeci şi ḑuoi; Fiii lui Arahu, 5 şepte sute şepte-ḑeci şi cinci; Fiii 6 lui Pahatu-Moabu: din fiii lui Ieşua *şi* ai lui Ioabu: duoĕ mii optu sute duoi-spre-ḑece. Fiii lui Elamu: o 7 mie duoĕ sute cinci-ḑeci şi patru; Fiii lui Zattu: nouĕ sute patru-ḑeci 8 şi cinci. Fiii lui Zaccai; şepte sute 9 şese-ḑeci; Fiii lui Bani: şese sute 10 patru-ḑeci şi duoi; Fiii lui Bebai: 11 şese sute duoĕ-ḑeci şi trei: Fiii lui 12 Azgadu: o mie duoĕ sute duoĕ-ḑeci şi duoi; Fiii lui Adonikamu: şese 13 sute şese-ḑeci şi şese; Fiii lui Big- 14 vai: duoĕ mii cinci-ḑeci şi şese; Fiii lui Adinu: patru sute, cinci- 15 ḑeci şi patru; Fiii lui Ateru, din ai 16 lui Hezekia: nuoĕ ḑeci şi optu; Fiii 17 lui Beţai: trei-sute duoĕ ḑeci şi trei; 18 Fiii lui Iorahu: o sută duoi-spre-ḑece. Fiii lui Haşumu: duoĕ sute 19 duoĕ ḑeci şi trei; Fiii lui Ghibbaru: 20 nouĕ ḑeci şi cinci; Fiii Betu-Lehe- 21 mului: o sută duoĕ-ḑeci şi trei; Băr- 22 baţii din Netofa: cinci-ḑeci şi şese; Bărbaţii din Anatotu: o sută duoĕ- 23 ḑeci şi optu; Fiii lui Azmavetu: pa- 24 tru ḑeci şi duoi: Fiii Kiriatu-Ari- 25

mului, ai Chefirei şi ai Beerotului :
26 şepte sute patru-ḑeci şi trei ; Fiii
Ramei şi ai Gabei : şese sute duoĕ-
27 ḑeci şi unulu ; Bărbaţii din Micma-
28 su : o sută duoĕ ḑeci şi duoi ; Băr-
baţii din Betu-Elu şi din Aiu : duoĕ-
29 sute duoĕ-ḑeci şi trei ; Fiii lui Ne-
30 bo : cinci ḑeci şi duoi ; Fiii lui Mag-
31 bişu : o sută cinci-ḑeci şi şese ; Fiii
celui-l-altu Elamu : o mie duoĕ sute
32 cinci-ḑeci şi patru ; Fiii lui Ha-
33 rimu : trei sute şi duoe ḑeci ; Fiii lui
Lodu, ai lui Hadidu şi ai lui Ano :
34 şepte sute duoĕ-ḑeci şi cinci ; Fiii
Ierichonului : trei sute patru-ḑeci şi
35 cinci ; Fiii lui Senaa : trei mii şese
sute şi trei-ḑeci.
36 Preuţii : fiii lui Iedaia, din casa
lui Ieşua : nouĕ sute şepte-ḑeci şi
37 trei ; Fiii lui Immeru : o mie cinci-
38 ḑeci şi duoi ; Fiii lui Paşuru : o mie
39 duoĕ sute patru-ḑeci şi şepte ; Fiii
lui Harimu : o mie şi şepte-spre-ḑece.
40 Leviţii : fiii lui Ieşua şi ai lui
Kadmielŭ din fiii lui Hodavia : şepte-
41 ḑeci şi patru. Cântăreţii : fiii lui A-
42 safu : o sută duoĕ-ḑeci şi optu ; Fiii
uşieriloru : fiii lui Şallumu ; fiii lui
Ateru, fiii lui Talmonu, fiii lui Ak-
kubu, fiii lui Hatita, fiii lui Şobai,
toţi : o sută-trei-ḑecĕ şi nuoĕ.
43 Servii templului : fiii lui Ţiha, fiii
44 lui Hasufa, fiii lui Tab baotu, Fiii lui
Kerosu, fiii lui Siaha, fiii lui Padonu,
45 Fiii lui Lebana, fiii lui Hagaba, fiii lui
46 Akkubu, Fiii lui Hagabu, fiii lui Şam-
47 lai, fiii lui Hananu, Fiii lui Ghiddelu
48 fiii lui Gaharu, fiii lui Reaia, Fiii lui
Reţinu, fiii lui Nekoda, fiii lui Ga-
49 zamu, Fiii lui Uzza, fiii lui Paseahu,
50 fiii lui Besai, Fiii lui Asna, fiii lui
51 Meunimu, fiii lui Nefusimu, Fiii lui
Bakbuku, fiii lui Hakufa, fiii lui Har-
52 huru, Fiii lui Baţlutu, fiii lui Me-
53 hida, fiii lui Harşa, Fiii lui Barkosu,
54 fiii lui Sisera, fiii lui Tamahu, Fiii
55 lui Neţiahu, fiii lui Hatifa ; Fiii ser-
viloru lui Solomonu : Fiii lui Sotai,
56 fiii lui Soferetu, fiii lui Peruda, Fiii
lui Iaala, fiii lui Darkonu, fiii lui
57 Ghiddelu, Fiii lui Şefatia, fiii lui
Hattilu, fiii lui Pockeretu-Haţebai-
58 mu, fiii lui Ami : Toţi servii templu-
lui şi fiii serviloru lui Solomonu *erau*
trei sute nouĕ-ḑeci şi duoi.

Şi acestia *sûnt* aceia, cari se suíră 59
de la Telu-Melahu, Telu-Harşa,
Cherubu, Addonu, *şi* Immeru : dară
nu putură arĕta casa loru părinţéscă,
şi seminţia loru, că *aru fi* din Isra-
elu : Fiii lui Delaia, fiii lui Iobia, 60
fiii lui Nekoda : şese sute cinci-ḑeci
şi duoi. Şi dintre fiii preuţiloru : Fiii 61
lui Habaia, fiii lui Koţu, fiii lui Bar-
zillai, care a luatu de femee pre o
fétă a lui Barzillai, Galaaditulu ; şi
se numia dupre numele ei, Acestea 62
'şi căutară însemnarea loru în cărţile
nasceriloru, dară nu *o* găsiră, de a-
ceea au fostu alungaţi din preuţiă ;
Şi ḑis'a loru guvernătorulu, că nu 63
potu mânca din cele sânte, pênĕ nu
se va redica unu preutu cu Urimu
şi Tummimu.

Tótă adunarea *era :* patru-ḑeci şi 64
duoĕ mii, trei sute şese-ḑeci, Fără 65
de servii loru şi servele loru, cari
erau : şepte mii trei sute trei-ḑeci
şi şepte. Aveau şi cântăreţi şi cântă-
reţe duoĕ sute. Caii loru *erau* : şepte 66
sute trei-ḑeci şi şese ; catârii loru :
duoĕ sute patru-ḑeci şi cinci ; Că- 67
milele loru : patru sute trei-ḑeci şi
cinci ; *şi* asinii *loru* : şese mii şepte
sute duoĕ-ḑeci.

Şi *unii* din mai marii *caseloru* pă- 68
rinţesci, cându au ajunsu la casa lui
Iehova, care *este* în Ierusalimu, dă-
dură daruri de bună-voiă pentru casa
lui Dumneḑeu, spre a o întocmi la
loculu ei. Dupre putinţa loru dădură 69
la tesaurulu lucrului şese-ḑeci şi una
mii drachme de auru, cinci mii mine
de argintu, şi o sută de vestminte
preuţesci.

Şi aşa preuţii şi Leviţii, şi cei din 70
poporu, şi cântăreţii şi uşierii şi ser-
vii templului locuiră în cetăţile loru,
şi totu Israelulu în cetăţile sale.

CAP. 3.

Altariulu se aşéḑă, şi sacrificiele şi serbătorile se păzescu ; rezidirea templului se începe.

Şi sosindu luna a şeptea, şi fiii lui 1
Israelu *fiindu* prin cetăţile *loru*, se
adună poporulu, ca unu singuru omu,
la Ierusalimu. Atuncea se sculară 2
Ieşua, fiiulu lui Ioţadaku, şi fraţii
sei, preuţii, şi Zerubabelu, fiiulu lui
Şealtielu, şi fraţii sei, şi zidiră alta-

rulu Dumnedeului lui Israelu, ca să aducă pe d'însulu olocauste, dupre cumu scrisu *este* în legea lui Moisi, omulu lui Dumnedeu.

3 Şi aşedară altarulu pe pedestalele sale, căci spaimă li *era* de popórele ţerei, şi aduseră pe d'însulu olocauste lui Iehova, olocauste de demânéţă
4 şi de séră. Şi serbară serbătórea corturiloru, dupre cumu scrisu *este*, *şi aduseră* olocauste di cu di dupre numeru, *şi* dupre datină, dupre trebu-
5 inţa fie-cărei dile; Şi după aceea olocaustulu perpetuu, şi cele de lunele noue, şi cele de tóte serbătorile lui Iehova cele sânte, şi *acele ce* fiecare de bună voiă aducea lui Iehova.
6 Din diua ântéia a lunei a şeptea începură a aduce olocauste lui Iehova, de şí *încă* nu se pusese temelia tem-
7 plului lui Iehova. Şi dădură argintu cioplitoriloru de pétră şi teslariloru, şi bucate şi béutură şi oleiu Sidoneniloru şi Tirieniloru, ca să aducă de pe Libanu lemne de cedru pe mare la Ioppa dupre învoirea *dată* loru de Ciru, regele Perşiloru.

8 Şi în anulu alu duoilea de la sosirea în casa lui Dumnedeu la Ierusalimu, în a duoa lună, începură Zerubabelu, fiiulu lui Şealtielu, şi Ieşua, fiiulu lui Iotadaku, şi cei-l-alţi fraţi ai loru, preuţii, şi Leviţii, şi toţi, cari din captivitate veniseră la Ierusalimu, şi aşedară pre Leviţii de duoĕ-deci de ani şi mai susu, ca să aibă supraveghiarea preste lucrulu
9 casei lui Iehova. Şi stătură Ieşua, fiii sei, fraţii sei, şi Kadmielu, şi fiii sei, fiii lui Iuda, cu toti supraveghiătorii preste lucrătorii în casa lui Dumnedeu; fiii lui Henadadu, fiii loru, şi fraţii loru, Leviţii.

10 Şi precându zidarii puneau temelia templului lui Iehova, aşedat'au pre preuţii în vestmintele loru cu trimbiţe, şi pre Leviţii, fiii lui Asafu, cu cimbale, ca să laude pre Iehova dupre rônduéla lui Davidu, regele
11 lui Israelu. Şi ei cântară, lăudându şi mărindu pre Iehova: Căci bunu *este elu*, că eternu *ţine* îndurarea sa preste Israelu! Şi totu poporulu striga cu strigare mare, lăudându pre Iehova, căci se întemeia casa lui Iehova. Dară mulţi dintre preuţi 12 şi Leviţi şi *dintre* capii *caseloru* părinţesci, bĕtrâni, cari vĕduseră casa cea d'ântéiă, plânseră fórte, când se puse temelia acestei case înaintea ochiloru loru; şi mulţi înălţau vócea loru cu strigare de buçuriă, Aşa în- 13 câtu poporulu nu putea deosebí vócea celoru ce strigau de bucuriă de vócea de plângere a poporului; că poporulu înălţă strigare de bucuriă şi strigarea se audia de departe.

CAP. 4.

Opunerea Samaritenilorn, şi amânarea zidirei templului.

Şi audindu neamicii lui Iuda şi ai 1 lui Beniaminu, cumu că fiii captivităţii zidescu templu lui Iehova, Dumnedeulu lui Israelu, Se apro- 2 piară de Zerubabelu şi de capii *caseloru* părinţesci, şi diseră cătră d'înşii: Lăsaţi-ne şi pre noi să zidimu cu voi; căci noi căutămu, ca şi voi pre Dumnedeulu vostru; şi noi 'i sacrificămu din dilele lui Asarhaddanu, regele Asiriei, care ne-a adusu pre noi aicea. Dară Zerubabelu, şi 3 Ieşua şi cei-l-alţi capi ai *caseloru* părinţesci ale lui Israelu li respunseră: Ce este vouî şi nouî ca să zidiţi casă Dumnedeului nostru; ci noi singuri vomu zidi-o Dumnedeului lui Israelu, precumu ni-a ordinatu regele Ciru, regele Perşiloru.

Atuncea poporulu ţerei slăbi mâ- 4 nele poporului lui Iuda, şi-i turbură la zidire; Şi mituiră pre consiliari 5 în contra loru, ca să zĕdărnicéscă svatulu loru în tóte dilele lui Ciru, regele Perşiloru, pênĕ la împĕrăţia lui Dariu, regele Perşiloru.

Şi subu împĕrăţia lui Ahasveru, 6 la începutulu domniei sale, scriseră pêră asupra locuitoriloru lui Iuda şi ai Ierusalimului. Şi în dilele lui Ar- 7 taxerxe scriseră Bişelamu, Mitridatu, Tabeelu, şi cei-l-alţi soci ai loru cătră Artaxerxe, regele Perşiloru, şi scrisórea epistolei *era* cu litere siriene şi în limba siriénă. Rehumu, 8 cancelarulu, şi Şimşai, scriitorulu, scriseră epistolă asupra Ierusalimului cătră Artaxerxe, regele, în chipulu următoru: „Rehumu, cancela- 9

rulu, şi Şimşai, scriitorulu, si cei-l-alţi soçi ai loru, Dinaii, Afarsatcheii, Tarpeleii, Afarseii, Archeveii, Babilonenii, Susancheii, Dehaveii, Elameii; Şi cele-l-alte popóre, pre cari le-a strămutatu marele şi măritulu Asnapparu, şi le-a pusu în cetăţile Samariei, şi cele-l-alte de dincóce de fluviu, şi aşa mai departe.

Acesta *este* cuprinsulu epistolei, pre care a trămes'o cătră d'însulu, cătră Artaxerxe, regele; Servii tei, bărbaţii de dincóce de fluviu, şi aşa mai departe: Sciutu să fie regelui, că Iudeii, cari s'au suitu de la tine la noi, au venitu la Ierusalimu, zidindu *acéstă* cetate resvrătitóre, şi rea, şi zidurile întărescu, şi temelele *le* încheiă. Deci sciutu să fie regelui, că, dacă cetatea acésta se va zidi şi zidurile se voru întări, ei nu voru mai da biru, dări şi drumuri, şi acésta va fi spre pagubă tesaurulu lui regiloru. Şi fiindu că mâncămu sarea palatului, şi nu ni şede bine, să privimu paguba regelui, pentru aceea amu trămesu, şi amu adusu *acésta* la cunoscinţa regelui; Ca să se caute în cartea croniceloru părinţiloru tei, şi tu vei găsi în cartea croniceloru, şi vei sci, că cetatea acésta *este* resvrătitóre şi vătămătóre regiloru şi ţereloru, şi cum-că în timpuri trecute, ei făcêndu resvrătiri în ea, pentru aceea acéstă cetate a fostu nimicită. *Deci* facemu sciutu regelui, că, dacă acéstă cetate se va zidi, şi zidurile sale se voru întări, tu pentru acésta nu vei mai ave parte de dincóce de fluviu.

Atuncea trămese regele respunsu cătră Rehumu, cancelarulu, *cătră* Şimşai, scriitorulu, şi cătră cei-l-alţi soçi ai loru, cari locuiau în Samaria, şi *cătră* cei-l-alţi de dincolo de fluviu: Pace, şi aşa mai departe: Epistola, pre care aţi trămesu cătră noi, mi s'a cetitu lămuritu. Şi datu-s'a ordinu de cătră mine, şi s'a căutatu, şi s'a găsitu, că acéstă cetate din vechime s'a redicatu asupra regiloru, şi s'a făcutu în ea rescólă şi resvrătire; Şi că au fostu regi puternici în Ierusalimu, cari au domnitu preste totu *cuprinsulu* de dincolo de fluviu, şi li s'a datu biru, dări şi drumuri. Deci daţi ordinu, să opréscă pre acesti ómeni, şi cetatea aceea să nu mai fie zidită, pênă ce se va da ordinu de mine. Luaţi aminte, să nu vĕ abateţi de la acéstă; ca să nu créscă reulu spre paguba regiloru.

Deci cetindu-se cuprinsulu epistolei lui Artaxerxe, regele, înaintea lui Rehumu, şi a lui Şimşai, scriitorulu, şi a soçiloru loru, merseră ei în grabă la Ierusalimu la Iudei, şi-i opriră cu silă şi cu putere. După acésta se opri lucrulu casei lui Dumneḑeu, care *este* în Ierusalimu; şi se opri pênă în anulu alu duoilea alu domnirei lui Dariu, regele Perşiloru.

CAP. 5, 6.

Zidirea templului începe érăşi; visita şi cercetarea guvernatorului; scrisóre la curtea Persană; decretulu lui Dariu, sfârşirea şi cónsacrarea templului,

Atuncea profeţii, Haggai, profetulu, şi Zecaria, fiiulu lui Iddo, profeţiră Iudeiloru, cari *erau* în Iuda şi *în* Ierusalimu, în numele Dumneḑeului lui Israelu. Şi atuncea se sculară Zerubabelu, fiiulu lui Şealtielu, şi Ieşua, fiiulu lui Ioţadaku, şi începură a zidi casa lui Dumneḑeu, care *este* în Ierusalimu, şi cu d'înşii profeţii lui Dumneḑeu, cari i ajutau.

În acelaşi timpu veniră la d'înşii Tatnai, guvernătorulu de dincóce de fluviu, şi Şetaru-Boznai, şi soçii loru, şi ḑiseră aşa cătră d'înşii: Cine v'a datu ordinu să ziditi acéstă casă, şi să întăriţi zidulu acesta? Şi li mai ḑiseră: Cari sûnt numile bărbaţiloru, cari zidescu acéstă zidire? Dară ochiulu Dumneḑeului loru era asupra bĕtrâniloru Iudeiloru, şi nu i-au opritu, pênă ce scirea *despre acésta* nu veni la Dariu, şi *nu* s'a trămesu ordinulu seu pentru acésta.

Cuprinsulu epistolei, pre care a trămes'o Tatnai guvernătorulu de dincóce de fluviu, şi Şetaru-Boznai, şi soçii sei, Afarsecheii, cari *erau* dincóce de fluviu, cătră Dariu, regele. Ei trămeseră epistola cătră d'însulu, şi în ea era scrisu aşa:

Lui Dariu, regele, pace întru tóte! Sciutu să fie regelui, că amu mersu în provincia lui Iuda, la casa Dumneḑeului celui mare care se zidesce

cu petre mari, şi lemnu se pune în păreţi; şi lucrulu sporesce cu zelu, şi prosperă subu mânele loru.
9 Atuncea noi amu întrebatu pre cei bĕtrâni, şi amu vorbitu astu feliu cătră d'înşii; Cine v'a datu ordinu, să ziditi casa acésta, şi să întăriţi
10 zidulu acesta? Şi de numile loru i-amu întrebatu, ca să ţi *le* spunemu, ca să scriemu numile bărbaţiloru,
11 cari *sûnt* în fruntea loru. Şi ei ni dădură acestu respunsu, dicendu: Noi sûntemu sevii Dumnedeului ceriului şi alu pământului, şi rezidimu casa, care s'a ziditu cu mulţi ani mai 'nainte, şi pre care a zidit'o şi a sfârşit'o unu mare rege alu lui
12 Israelu. Dară după ce părinţii nostri au mâniatu pre Dumnedeulu ceriului, elu 'i dădu în mâna lui Nabucodonosoru, regele Babilonului, Chaldeulu, care nimici casa acésta, şi
13 strămută poporulu la Babilonu. Dară în anulu ântĕiu alu lui Ciru, regele Babilonului, dădu ordinu *acestu* rege Ciru, de a zidi acéstă casă a lui
14 Dumnedeu. Şi chiaru şi vasele de auru şi *de* argintu ale casei lui Dumnedeu, pre cari le scósese Nabucodonosoru din templulu din Ierusalimu, şi le adusese în templulu din Babilonu, le scóse regele Ciru din templulu din Babilonu, şi *le* dădu *unuia*, alu căruia nume *era* Şeşbaţaru, pre care l'a aşedatu gu-
15 vernătoru. Şi dise cătră d'însulu: Ié aceste vase; mergi, du-le în templulu din Ierusalimu, şi casa lui Dumnedeu să fie zidită pe loculu ei.
16 Atuncea veni acelu Şeşbaţaru şi puse temelia casei lui Dumnedeu din Ierusalimu, şi din timpulu acela pênĕ acumu se zidesce, şi *încă* nu
17 s'a sfârşitu. Şi acumu de va bineplăcé regelui, să se caute în casa tesaurului regelui, care *este* acolo în Babilonu, dacă în adevĕru s'a datu ordinu de cătră regele Ciru, să se zidéscă acéstă casă a lui Dumnedeu în Ierusalimu; şi voinţa regelui asupra acestui lucru bine-voéscă a ni-o trămite.

1 Atuncea dădu ordinu regele Dariu, şi s'a căutatu în casa archivei unde se păstrau tesaurele în Babilonu. Şi s'a găsitu în Acmeta, în 2
palatulu, care *se află* în provincia Media, unu tui, în care *este* scrisu acéstă aducere-aminte:

În anulu ântĕiu alu regelui Ciru, 3
dădu ordinu *acelu* rege Ciru *pentru* casa lui Dumnedeu din Ierusalimu; Să se zidéscă casă, loculu unde se aducu sacrificie, şi temeliele ei să se întărésca fórte; înălţimea ei *să fie* de şese-deci coţi, *şi* lăţimea ei de şese-deci coţi. Cu trei rônduri de 4
petre mari, şi unu rôndu de lemnu nou, şi cheltuelele să se dee din casa regelui. Şi vasele cele de auru şi 5
argintulu casei lui Dumnedeu, pre cari le scósese Nebucodonosoru din templulu, care *este* în Ierusălimu, şi *le* adusese la Babilonu, să se dee înapoi, şi ele să vină la loculu loru, în templulu, care *este* în Ierusalimu, şi să se aşede în casa lui Dumnedeu.

Deci, depărtaţi-vĕ de acolo, tu 6
Tatnai, guvernătorule de dincolo de fluviu, Şetaru-Boznai, şi voi soci ai loru, voi Afarsachei, cari *sûnteţi* dincolo de fluviu. Lăsaţi *în pace* lucrulu 7
acelei case a lui Dumnedeu; gubernătorulu Iudeiloru şi cei bĕtrâni ai Iudeiloru să zidéscă acea casă a lui Dumnedeu pe loculu ei. Încă şi or- 8
dinu dau pentru cele ce aveţi a face bĕtrâniloru Iudeiloru *spre servicîulu* la zidirea acelei case a lui Dumnedeu, ca din tesaurulu regelui, din dările de dincolo de fluviu, să se dee bărbaţiloru acelora îndată cheltuelele, pentru ca să nu fie împedecaţi; Şi ce este de trebuinţă *adecă*: 9
junci, berbeci, şi miei pentru olocaustele pentru Dumnedeulu ceriului, grâu, sare, vinu şi oleiu, dupre cererea preuţioru, cari *sûnt* în Ierusalimu, să li se dee di cu di, *aşa încâtu să* nu *fie* nici o lipsâ. Pentru 10
ca să aducă mirosuri plăcute Dumnedeului ceriului, şi să se róge pentru viéţa regelui şi a fiiloru sei. Încă 11
şi ordinu dau, ca, ori-cine aru călca acestu ordinu, să se scótă din casa lui o grindă, şi elu să fie redicatu şi spênzurutu pe ea, şi casa lui pentru acésta să se prefacă în grămadă de gunoiu. Şi Dumnedeu, care a 12

pusu numele seu să locuéscă acolo, să restórne pre totu regele, şi poporulu, care va întinde mâna sa, să calce *ordinulu*, *şi* să nimicéscă acea casă a lui Dumneḍeu; care *este* în Ierusalimu. Eu, Dariu, amu datu ordinulu; cu grăbire să fie făcutu.

13 Atunci îndeplinirā Tatnai, guvernătorulu de dincóce de fluviu, Şetaru-Boznai, şi soţii loru, cu grăbire acele ce ordinase Dariu, regele.

14 Şi bĕtrânii Iudeiloru zidirā, şi prosperară prin îndemnarea lui Haggai, profetulu, şi a lui Zecaria, fiiulu lui Iddo; şi ei *o* zidirā, şi *o* sfârşirā dupre ordinulu Dumneḍeului lui Israelu, şi dupre ordinulu lui Ciru, şi alu lui Dariu, şi alu lui Ar-
15 taxerxe, regele Perşiloru. Şi se sfârşi casa acésta în ḍiua a treia a lunei Adaru, care era anulu alu şeselea alu domniei regelui Dariu.

16 Şi serbară cu bucuriă fiii lui Israelu, preuţii, şi Leviţii, şi cei-l-alţi fiii ai captivităţii consacrarea
17 casei acestei a lui Dumneḍeu; Şi aduseră pentru consacrarea acestei case a lui Dumneḍeu o sută de boi, duoĕ sute de berbeci, patru sute de miei; şi pentru sacrificie de pĕcatu pentru întregulu Israelu: duoi-spreḍece çiapi, dupre numerulu se-
18 minţieloru lui Israelu. Şi aşeḍară pre preuţi dupre rôndurile loru, şi pre Leviţi dupre rôndurile loru, la serviciulu lui Dumneḍeu, care *este* în Ierusalimu, dupre cele scrise în cartea lui Moisi.

19 Şi serbară fiii captivităţii pasci în a patru-spre-ḍecea *ḍi* a lunei ân-
20 tĕie. Căci preuţii şi Leviţii se curăţiseră cu toţii, toţi *erau* curaţi; şi tăiară pasca pentru toţi fiii captivităţii şi pentru fraţii loru, preuţii, şi
21 pentru sine-şi. Şi mâncară fiii lui Israelu, cari se întórseră din captivitate, şi toţi cari s'au deosebitu cătră d'înşii din necurăţenia popóreloru ţerei, spre a căuta pre Iehova,
22 Dumneḍeulu lui Israelu; Şi serbară cu bucuriă serbarea azimeloru şepte ḍile. Căci Iehova 'i bucurase, şi întorsese ânima regelui Asiriei cătră d'înşii, întărindu mânele loru la lucrulu casei lui Dumneḍeu, Dumneḍeulu lui Israelu.

CAP. 7, 8.

Ezra plécă la Ierusalimu cu o însărcinare de la rege, si duce cu d'însulu mare céta de Iudei.

După acestea, subu domnia lui Ar- 1
taxerxe, regele Perşiloru, *se suí* Ezra, fiiulu lui Seraia, fiiulu lui Azaria, fiiulu lui Hilkia, Fiiulu lui Şal- 2
lumu, fiiulu lui Zadoku, fiiulu lui Ahitubu, Fiiulu lui Amaria, fiiulu 3
lui Azaria, fiiulu lui Meraiotu, Fii- 4
ulu lui Zeraia, fiiulu lui Uzi, fiiulu lui Bukki, Fiiulu lui Abişua, fiiulu 5
lui Fineasu, fiiulu lui Eleazaru, fiiulu lui Aaronu, archiereulu. Acestu 6
Ezra să suí din Babilonu; şi elu *era* cărturariu iscusitu în legea lui Moisi, pre care a dat'o Iehova, Dumneḍeulu lui Israelu; şi regele 'i împlini tótă cererea lui, fiindu că mâna lui Iehova, Dumneḍeulu seu, *era* preste d'însulu. Şi se suiră *cu d'însulu* la 7
Ierusalimu dintre fiii lui Israelu, dintre preuţi, *dintre* Leviţi, *dintre* cântăreţi, *dintre* uşieri, şi *dintre* servii templului, în anulu alu şeptelea alu lui Artaxerxe, regele. Şi 8
elu veni la Ierusalimu în luna a cincea, din anulu alu şeptelea alu regelui. Că în *ḍiua* ântĕia a lunei ân- 9
tĕie începú a se suí din Babilonu, şi în *ḍiua* ântĕia a lunei a cincea veni la Ierusalimu; fiindu că mâna cea bună a Dumneḍeului seu *era* preste d'însulu. Că Ezra 'şi pregăti ânima, 10
spre a căuta legea lui Iehova, şi a *o* face, şi a învĕţa în Israelu legile şi judecăţele.

Acesta *este* cuprinsulu epistolei, 11
pre care a dat'o Artaxerxe lui Ezra, preutulu, cărturarulu, *adecă* cărturaru în cuvintele ordineloru lui Iehova şi ale legiloru lui pentru Israelu:

Artaxerxe, regele regiloru, cătră 12
Ezra, preutulu, cărturarulu în legea Dumneḍeului ceriului, deplină *pace* şi aşa mai departe. Ordinu dau, ca 13
fie-care din regatulu meu, ce voesce să mérgă la Ierusalimu de bunăvoiă dintre poporulu lui Israelu şi dintre preuţii sei şi Leviţii sei, póte să mérgă cu tine; Tu esci trămesu 14

de rege şi de cei şepte consiliari ai lui, să cercetezi în Iuda şi în Ierusalimu dupre legea Dumnedeulu teu,
15 carea *este* în mâna ta; Şi să duci *acolo* argintulu şi aurulu, pre care l'a datu regele şi consiliarii lui cu bună voiă Dumnedeului lui Israelu,
16 a cărui locaşu *este* în Ierusalimu; Şi totu argintulu şi aurulu, pre carelu vei găsi în tótă provincia Babiloniei pe lîngă darurile de bună voiă, pre cari le va da poporulu şi preuţii pentru casa Dumnedeului loru, ce
17 *este* în Ierusalimu. Ca să cumperi pe dată din argintulu acesta viţei, berbeci, miei, cu darurile loru de pâne şi cu libaţiunile loru, şi să le aduci pe altarulu casei Dumnedeu-
18 lui vostru, ce *este* în Ierusalimu. Şi ce se va păré binetie şi fraţiloru tei, ca să faceţi cu remăşiţa argintului şi a aurului, faceţi dupre voia Dum-
19 nedeului vostru. Şi vasele, cari ţi-s'au datu pentru serviciulu casei Dumnedeului teu, pune-*le* înaintea
20 lui Dumnedeu în Ierusalimu. Şi ce va mai fi de trebuinţă pentru casa Dumnedeului teu, aceea ce va trebui să mai chieltuesci încă, *aceea* vei
21 lua din casa tesaureloru regelui. Şi ordinu dau eu Artaxerxe, regele, cătră toţi păzitorii tesaurului, cari *sûnt* dincolo de fluviu, ca totu ce va cere de la voi Ezra, preutulu, cărturarulu în legea Dumnedeului ceriului, cu
22 grăbire să se îndeplinéscă, Pênĕ la o sută talente de argintu, şi o sută core de grâu, şi o sută baturi de vinu, şi o sută baturi de oleiu, şi sare
23 fără mĕsură. Totu ce este voia Dumnedeului ceriului, să se îndeplinéscă întocmai pentru casa Dumnedeului ceriului, căci pentru ce să vină mânia *sa* preste regatulu regelui şi alu
24 fiiloru sei? Şi vî facemu sciutu, că asupra tuturoru preuţiloru, a Leviţiloru, a cântăreţiloru, a uşieriloru, a serviloru templului, séu a serviloru acestei case a lui Dumnedeu, nu
25 aveţi nici o putere a pune biru, dare şi drumuri. Şi tu, Ezra, pune dupre înţelepciunea Dumnedeului teu, carea *este* în tine, judecători şi diregĕtori, cari să judece totu poporulu, ce *este* dincolo de fluviu, pre toţi, cari cunoscu legile Dumnedeului teu; şi cari nu le cunoscu, pre aceia învĕţaţi-i. Şi fie-care, ce nu va 26
îndeplini legea Dumnedeului teu, şi legea regelui, să fie pe dată condemnatu, séu la mórte, séu la esiliu, séu lă glóbă, séu la închisóre.

Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, Dum- 27
nedeulu părinţiloru nostri, care a pusu una ca acésta în ânima regelui, pentru ca să măréscă casa lui Iehova, ce *este* în Ierusalimu; Şi a 28
întorsu spre mine îndurarea regelui şi a consiliariloru sei, şi a tuturoru mai mariloru, puterniciloru regelui. Şi m'amu întăritu, căci mâna lui Iehova, Dumnedeulu meu, *era* preste mine; şi amu adunatu capii lui Israelu, ca să se sue cu mine.

Acestia *sûnt* capii *caseloru* părin- 1
ţesci şi cartea nascerei acelora, cari s'au suitu cu mine din Babilonu, subu domnia lui Artaxerxe, regele:
Din fiii lui Fineasu, Gerşomu; din 2
fiii lui Itamaru, Danielu; din fiii lui
Davidu, Hattuşu; Din fiii lui Seca- 3
nia, din fiii lui Parosu, Zecaria, şi cu d'însulu scrişi in cartea nascerioru o sută cinci-deci de bărbaţi,
Din fiii lui Pahatu-Moabu: Elioenai, 4
fiiulu lui Zerahia, şi cu d'însulu duoĕ
sute de bărbaţi. Din fiii lui Şecania, 5
fiiulu lui Iahazielu, şi cu d'însulu trei sute de bărbaţi. Şi din fiii lui 6
Adinu, Ebedu, fiiulu lui Ionatanu, şi cu d'însulu cinci-deci de bărbaţi;
Şi din fiii lui Elamu, Ieşaia, fiiulu 7
Ataliei, şi cu d'însulu şepte-deci de bărbaţi. Şi din fiii lui Şefatia, Ze- 8
badia, fiiulu lui Micaelu, şi cu d'însulu optu-deci de bărbaţi. Din fiii 9
lui Ioabu: Obadia, fiiulu lui Iehielu, şi cu d'însulu duoĕ sute optuspre-dece bărbaţi. Şi din fiii lui Şe- 10
lomitu, fiiulu lui Iosifia, şi cu d'însulu o sută şese-deci de bărbaţi. Şi 11
din fiii lui Bebai, Zecaria, fiiulu lui Bebai, şi cu d'însulu duoĕ-deci şi optu de bărbaţi. Şi din fiii lui Aţ- 12
gadu: Iohananu, fiiulu lui Hakkatanu, şi cu d'însulu o sută şi dece bărbaţi. Şi din fiii cei de pe urmă ai 13
lui Adonikamu, ale căroru nume *erau aceste*: Elifeletu, Ieielu, şi

Şemaia şi cu d'înşii şese-ḑeci de
14 bărbaţi. Şi din fiii lui Bigvai: Utai şi Zabbudu, şi cu d'înşii şepte-ḑeci de bărbaţi.
15 Şi-i udunaiu la pĕriulu ce curge la Ahava; şi noi remaserămu acolo trei ḑile; şi eu căutaiu între poporu şi între preuţi, şi nu găsiiu nici pre
16 unulu din fiii lui Levi. Atuncea trămeseiu la Eliezeru, la Arielu, la Semaia, la Elnatanu, la Iaribu, la Elnatanu, la Natanu, la Zecaria, şi la Meşullumu, capii; şi la Ioiaribu, şi
17 la Elnatanu, bărbaţi înţelepţi; Si iamu trămesu cătră Iddo, capulu din loculu Casifia; şi amu pusu în gura loru cuvintele, ce trebue să se vorbéscă cătră Iddo, *şi* cătră fraţii sei, servii templului la loculu Casifia, ca
18 să ni aducă servi pentru casa Dumneḑeului nostru. Şi ei ni aduseră, fiindu că mâna cea bună a Dumneḑeului nostru *era* preste noi, pre unu bărbatu cu minte din fiii lui Mahli, fiiulu lui Levi, fiiulu lui Israelu, şi pre Şerebia, pre fiii sei şi pre fraţii
19 sei, optu-spre-ḑece; Şi pre Haşabia, şi cu d'însulu pre Ieşaia, din fiii lui Merari, pre fraţii sei şi pre fiii loru,
20 duoĕ-ḑeci; Şi dintre servii templului, pre cari i-a datu Davidu şi cei mai mari pentru servirea Leviţiloru, duoĕ sute şi duoĕ-ḑeci de servi ai templului; ei toţi au fostu anume numiţi.
21 Şi prochiămaiu acolo, la pĕrîulu Ahava, postu, ca să ne umilimu înaintea Dumneḑeului nostru, ca să ni dee cale bună, pentru noi, pentru copiii nostri şi pentru totu avutulu
22 nostru. Căci 'mi era ruşine, să ceru de la rege óste şi călăreţi, ca să ne ajute pe cale în contra neamicului, fiindu că ḑiseserămu cătră rege: Mâna Dumneḑeului nostru *este* preste toţi, cari-lu caută, spre bine; dară puterea şi mânia lui preste toţi aceia
23 ce-lu părăsescu. Deci pentru acésta amu postitu, şi amu rugatu pre Dumneḑeulu nostru, şi elu ne-a ascultatu.
24 Atunci amu despărţitu dintre mai marii preuţiloru duoi-spre-ḑece: pre Şerebia, pre Haşabia, şi cu d'înşii
25 ḑece dintre fraţii loru; Şi li-amu cumpenitu argintulu şi aurulu şi vasele, darulu pentru casa Dumneḑeului nostru, pre care l'au dăruitu regele şi consiliarii sei, mai marii sei, şi toţi Israeliţii, *cari erau* de façă, Şi li-umu cumpenitu pe mâna 26
loru şese sute şi cinci-ḑeci talente de argintu, şi vase de argintu o sută de talente, şi *vase* de auru o sută de talente: Şi duoĕ-ḑeci de cupe de 27
auru, câte o mie de drachme, şi duoĕ vase de aramă bună, strălucitóre, scumpă ca şi aurulu. Şi ḑisu- 28
li-amu; Voi *sînteţi* sântiţi lui Iehova, şi vasele *sînt* consacrate; şi argintulu şi aurulu *este* darulu de bună voiă pentru Iehova, Dumneḑeulu părinţiloru vostri. Fiţi descepţi, 29
şi luaţi séma *asupră-li*, pênĕ ce *le* veţi cumpeni înaintea mai mariloru preuţiloru şi ai Leviţiloru, şi *înaintea* capiloru *caseloru* părinţesci ale lui Israelu în Ierusalimu, în cămările casei lui Iehova. Aşa luară pre- 30
uţii şi Leviţii greutatea argintului şi a aurului şi a vaseloru, ca să le ducă la Ierusalimu în casa Dumneḑeului nostru.
Şi noi plecarămu de la rîulu Aha- 31
va, în a duoĕ-ḑecea *ḑi* a lunei întĕiu, ca să mergemu la Ierusalimu, şi mâna Dumneḑeului nostru *era* preste noi, şi ne scăpă din mâna neamicului şi a pânditoriloru pe cale.
Şi venirămu la Ierusalimu, şi rema- 32
serămu acolo trei ḑile. Şi în ḑiua 33
a patra s'a cumpenitu argintulu şi aurulu şi vasele în casa Dumneḑeului nostru în mâna lui Meremotu, fiiulu lui Uzia, preutulu, şi cu d'însulu *era* Eleazaru, fiiulu lui Fineasu, şi cu ei Ioţabadu, fiiulu lui Iesua, şi Noadia, fiiulu lui Binnui, Leviti, Dupre numerulu şi greutatea 34
fie-căruia, şi tótă greutatea se însemnă atuncea.
Şi fiii celoru strămutaţi, cei ce se 35
întórseră din captivitate, aduseră olocauste Dumneḑeului lui Israelu, duoi-spre-ḑece viţei pentru totu Israelulu, noue-ḑeci şi şese de berbeci, şepte-ḑeci şi şepte de miei, duoi-spre-ḑece çiapi pentru sacrificiu de pĕcatu: tóte aceste *erau* olocauste lui Iehova. Şi dădură ordinele rege- 36

lui satrapiloru regelui, şi guvernătoriloru de dincóce de fluviu; şi acestia ajutară pre poporu şi casa lui Dumnedeu.

CAP. 9, 10.

Incuscrirea Iudeiloru cu pagânii, durerea şi rugăciunea lui Ezra; căinţa şi îndreptarea Iudeiloru.

1 După ce se sfârşi acésta, se apropiară mai marii de mine, şi diseră: Poporulu lui Israelu, preuţii şi Leviţii nu s'au deosebitu de poporulu pământului, (făcêndu tóte urîciunile loru), de Cananei, Hetei, Ferezei, Iebusei, Ammoniţi, Moabiţi, Egip-
2 teni şi Amorei. Căci au luatu dintre fetele loru *de femei* pentru sine şi pentru fiii loru, şi au amestecatu semînţa sacră cu popórele *acestoru* ţeri, şi mâna mai mariloru şi a căpitenieloru mai întêiu a fostu în
3 fără-de-legea acésta. Şi audindu acestea, amu ruptu vestmêntulu meu, şi mantia mea, şi amu smulsu din pĕrulu capului meu şi din barba mea,
4 şi amu căzutu uimitu. Atuncea se adunară la mine toţi cari se temeau de cuvêntulu Dumnedeului lui Israelu pentru fără-de-legea celoru din captivitate, şi eu amu şedutu uimitu pênĕ la sacrificiulu de séră.
5 Şi mĕ sculaiu la sacrificiulu de séră din umilirea mea, şi cu vestmêntulu şi mantia mea rupte, plecat'amu genunchiele, şi amu întinsu mânele mele cătră Iehova, Dumnedeulu meu.
6 Şi dis'amu: Dumnedeulu meu! 'mi este ruşine şi mĕ roşescu, a redica ochii mei cătră tine, Dumnedeulu meu; că fără-de-legile nóstre s'au îmmulţitu preste capetele *nóstre*, şi vina nóstră s'a măritu pênĕ
7 la ceriu. Din dilele părinţiloru nostri *sûntemu* în mare vină pênĕ în diua de astă-di, şi pentru pĕcatele nóstre amu fostu daţi noi, regii nostri, *şi* preuţii nostri în mâna regiloru ţereloru, săbiei, în captivitate, în prédă, şi în ruşinea feţei, precu-
8 mu se vede astă-di. Şi acumu puţintelu s'a înduratu spre noi Iehova, Dumnedeulu nostru, ca să ni se lase mântuire, şi să ni se dee întemeiare în loculu seu celu sântu, ca Dumnedeulu nostru să ni lumineze ochii, şi să ni dee puţină resuflare în servitutea nóstră. Căci servi *eramu* noi; 9
dară Dumnedeulu nostru nu ne-a părăsitu în servitutea nóstră, ci ne-a făcutu să găsimu charu înaintea regelui Perşiloru, dându-ni resuflare, ca să redicămu casa Dumnedeului nostru, şi să diregemu ruinele ei, şi să ni dee zidu în Iuda şi în Ierusalimu. Ce deci să mai dicemu noi, 10
Dumnedeulu nostru, după *tóte* acestea! Că noi amu părăsitu ordinele 11
tale, pre cari le-ai datu prin mâna serviloru tei, a profeţiloru, dicêndu: Pământulu, în care întraţi, ca să-lu stĕpâniţi, *este* pământu necuratu, mânjitu de popórele ţereloru prin urîciunile loru, cu cari l'au împlutu de la unu capĕtu pênĕ la cele-l-altu cu necurăţeniele loru. Voi deci să 12
nu daţi fetele vóstre fiiloru loru, şi să nu luaţi fetele loru pentru fiii vostri, şi să nu căutaţi în eternu pacea şi binele loru, ca să fiţi tari, şi să mâncaţi binele pământului, şi să-*lu* păstraţi de moscenire peniru fiii vostri în eternu. Şi după tóte, câte au 13
venitu asupra nóstră prin faptele nóstre cele rele, şi pentru pĕcatulu nostru celu mare, *şi* pentru că tu, Dumnedeului nostru, ne-ai pedepsitu mai puţinu de câtu dupre fără-de-legea nóstră, şi ni-ai datu mântuirea acésta, *Se cuvine óre* să călcămu 14
érăşi ordinele tale, şi să ne încuscrimu cu popórele acestoru urîciuni? Nu te vei mâniá óre asupra nóstră pênĕ la nimicire, aşa că nu *va remâné* nici o remăşiţă şi nici o mântuire? Iehova, Dumnedeulu lui Is- 15
raelu! tu *esci* dreptu; căci noi amu remasu mântuiţi, precumu *se vede* astă-di; éccĕ! *sûntemu* înaintea ta cu vina nóstră; că nu putemu sta pentru acésta înaintea ta.

Şi după ce Ezra plângêndu, şi 1
stându prosternutu înaintea casei lui Dumnedeu se rugă, şi mărturisi *pĕcatele*, se adună la elu o multime mare fórte de bărbaţi şi de femei şi de copii din Israelu; şi poporulu plângea fórte. Şi luă cuvêntulu Şe- 2
cania, fiiulu lui Iehielu, *unulu* din

fiii lui Elamu, şi ḍise cătră Ezra; Noi amu pĕcătuitu contra Dumneḍeului nostru, că amu luatu femei străine din popórele ţerei; dară totuşi este *încă* ceva speranţă pentru
3 Israelu întru acésta. Dreptu aceea să încheiămu legămêntu cu Dumneḍeulu nostru, că vomu scóte tóte femeele, şi *totu* ce s'a născutu din ele, dupre svatulu domnului meu şi alu acelora, cari se temu de ordinele Dumneḍeului nostru; şi facă-se du-
4 pre lege. Scólă-te! căci a ta *este* tréba *acésta*; şi noi *vomu fi* cu tine. Fii tare, şi lucréză.

5 Atuncea se sculă Ezra, şi puse să jure pre cei mai mari ai preuţiloru, ai Leviţiloru, şi a totu Israelulu, să facă dupre cuvêntulu acesta; şi ei
6 jurară. Atuncea se sculă Ezra de dinaintea casei lui Dumneḍeu, şi merse în camara lui Iohananu, fiiulu lui Eliaşibu; şi întrându acolo, nu mânca pâne, şi nici nu bea apă; căci elu bocia pentru pĕcatele celoru din cap-
7 tivitate. Şi ei prochiămară în Iuda şi în Ierusalimu cătră toţi fiii captivităţii, ca să se adune la Ierusalimu;
8 Şi că averea fie-căruia, care nu va veni pênĕ în trei ḍile, dupre svatulu mai mariloru şi alu bĕtrâniloru, să fie anatemă, şi să se deosebéscă din adunarea celoru din captivitate.

9 Atuncea se adunară toţi bărbaţii din Iuda şi din Beniaminu la Ierusalimu în trei ḍile: acésta *a fostu* în luna a noua, în a duoĕ-ḍecea *ḍi* a lunei; şi totu poporulu şedea pe loculu deschisu înaintea casei lui Dumneḍeu, tremurându pentru acésta şi
10 de plóiă. Şi Ezra, preutulu, se sculă şi ḍise cătră d'înşii: Voi aţi pĕcătuitu, că aţi luatu femei străine, ca să adăugiţi preste pĕcatulu lui Isra-
11 elu. Deci daţi mărturisire lui Iehova, Dumneḍeulu părinţiloru vostri, şi faceţi voia lui, şi deosebiţi-vĕ de popórele pământului şi de femeele străine.

12 Şi respunse tótă adunarea, şi ḍise cu vóce tare: Precumu ai ḍisu, aşa
13 trebue să facemu. Dară poporulu *este* multu, şi *este* timpu ploiosu tare, şi nu putemu sta afară; şi *acésta* nici nu *este* lucru de una séu de duoĕ ḍile; căci noi sûntemu mulţi, cari amu pĕcătuitu în acésta. Deci să se 14
aşeḍe mai marii din tótă adunarea; şi toţi câţi au luatu femei străine în cetăţile nóstre, să vină la timpuri hotărîte, şi cu d'înşii cei bĕtrâni ai fie-cărei cetăţi şi judecătorii ei, pênĕ ce se va întórce de la noi aprinderea mâniei Dumneḍeului nostru pentru acésta. Şi Ionatanu fiiulu lui Asaelu, 15
şi Iahazia, fiiulu lui Tikva fură puşi preste *lucrulu* acesta, şi Meşullamu, şi Şabtai, Levitulu, 'i ajută. Asemenea făcură şi fiii captivităţii.

Şi se aleseră Ezra, preutulu, *şi* 16
bărbaţii, copii părinţesci, dupre casele loru părinţesci; şi toţi acestia dupre numile loru, fură puşi în ḍiuaântĕia a lunei a ḍecea, ca să cerceteze lucrulu. Şi în ḍiua ântĕia din 17
luna ântĕia sfârşiră cu toţi bărbaţii, cari luaseră femei străine; Şi se gă- 18
siră dintre fiii preuţiloru, cari au luatu femei străine: d'intre fiii lui Ieşua, fiiulu lui Ioţadaku, şi dintre fraţii sei: Maaseia, Eliezeru, Iaribu, şi Ghedalia. Şi ei dădură mâna loru, 19
că voru scóte pre femeele loru, şi cei vinovaţi aduseră unu berbece de turmă pentru vina loru. Şi dintre fiii 20
lui Immeru: Hananii şi Zebadia. Şi 21
dintre fiii lui Harimu: Maaseia, Elia Şemaia, Iehielu, şi Uzia. Şi dintre 22
fiii lui Paşhuru: Elioenai, Maaseia, Işmaelu, Netaneelu, Ioţabadu, şi Elasa. Şi dintre Leviţi: Ioţabadu, şi 23
Şimei, şi Kelaia, [acesta *este* Kelita], Petahia, Iuda, şi Eliezeru. Şi dintre 24
cântăreţi: Eliaşibu; şi dintre uşieri: Şallumu, Telemu, şi Uri; Şi din 25
Israelu: dintre fiii lui Paroşu: Ramia, Iezia, Malchia, Miaminu, Eleazaru, Malchia şi Benaia. Şi dintre 26
fiii lui Elamu: Mattania, Zecaria, Iehielu, Abdi, Ieremotu, şi Elia. Şi 27
dintre fiii lui Zattu: Elioenai, Eliaşibu, Mattania, Ieremotu, Zabadu şi Aziza. Şi dintre fiii lui Bebai: Io- 28
hananu, Hanania, Zabbai, *şi* Atlai. Şi dintre fiii lui Bani: Meşullamu, 29
Mallucu, Adaia, Iaşubu, Şealu şi Ramotu. Şi dintre fiii lui Pahatu-Mo- 30
abu: Adna, şi Chelalu, Benaia, Maaseia, Mattania, Beţaleelu, Binuni, şi Manase. Şi *dintre* fiii lui Harimu: 31

Eliezeru, Iṣia, Malchia, Ṣemaia, Si-
32 meonu, Beniaminu, Mallucu, *ṣi* Ṣe-
33 maria. Dintre fiii lui Haṣumu:
Matenai, Matata, Zabadu, Elifeletu,
34 Ierenai, Manase, *ṣi* Ṣimei. Dintre fiii
lui Bani: Maadai, Amramu, Uelu, Be-
35, 36 naia, Bedia, Chellu, Vania, Meremotu,
37 Eliaṣibu, Mattania, Matnai, Iaaṣau,
38, 39 Bani, Biunui, Ṣimei, Ṣelemia, Nata-
nu, Adaia, Maceadbai, Ṣaṣai, Ṣarai, 40
Azareelu, Ṣelemia, Ṣemaria, Ṣallu- 41, 42
mu, Amaria, ṣi Iosefu. Dintre fiii lui 43
Nebo: Ieielu, Matitia, Zabadu, Ze-
bina, Iaddai, Ioelu, *ṣi* Benaia. Toți 44
acestia luaseră femei străine, ṣi unii
dintr'înṣii aveau copii de la femeele
acestea.

CARTEA LUI NEEMIA.

CAP. 1.

Neemia primesce sciri despre compatrioții sei; durerea și rugăciunea sa.

1 Cuvintele lui Neemia, fiiulu lui Acalia.

În luna Chisleu, în anulu alu duoẽdecelea alu *domniei lui Artaxerxe*,
2 cându eramu în Ṣuṣanu palatulu, Veni Hanani, unulu dintre frații mei, elu ṣi *nisce* bărbați din Iuda, ṣi i-amu întrebatu despre Iudeii cei scăpați, cari remăseseră din captivitate, ṣi
3 despre Ierusalimu. Ṣi ei 'mi diseră: Remășița ce a mai remasu din captivitate acolo în provinciă, *sûnt* în supĕrare mare ṣi în ocară; ṣi Zidulu Ierusalimului *este* ruinatu ṣi porțele lui s'au arsu cu focu.

4 Ṣi cumu amu auditu cuvintele acestea, amu ședutu, ṣi amu plânsu, ṣi m'amu bocitu *câteva* dile, amu postitu, ṣi m'amu rugatu înaintea
5 Dumnedeului ceriului; Ṣi amu disu: Rogu-te, Iehova, Dumnedeulu ceriului, Dumnedeulu celu mare ṣi înfricoṣatu, care păzesce legămêntulu si mila cătră cei ce-lu iubescu ṣi pă-
6 zescu ordinele lui; Rogu-te, fie urechia ta ascultătóre ṣi ochii tei deschiṣi, ca să audi rugăciunea servului teu, că eu mĕ rogu înaintea ta diua ṣi nóptea pentru fiii lui Israelu, servii tei, ṣi mărturisescu pĕcatele fiiloru lui Israelu, ce noi ți-amu pĕcătuitu; eu ṣi casa părintelui meu amu
7 pĕcatuitu; Fórte ți-amu nelegiuitu, ṣi n'amu păzitu ordinele, legile ṣi judecățele, ce ai ordinatu servului teu
8 Moisi. Amintesce-ți, rogu-te, de cuvêntulu, ce l'ai ordinatu servului teu Moisi, dicêndu: *De* veți nelegiui, eu vĕ voiu împrăscia printre popóre.
9 Dara *de* vĕ veți re'ntórce la mine, ṣi veți păzi ordinele mele, ṣi le veți face, chiaru de aru fi aruncați *unii* dintre voi pênĕ la marginea ceriulu, încă ṣi de acolo 'i voiu aduna, ṣi-i voiu aduce în loculu, ce l'amu, alesu, ca să facu să locuéscă numele
10 meu acolo. Ṣi acestia *sûnt* servii tei ṣi poporulu teu, pre care l'ai rescumpĕratu cu puterea ta cea mare ṣi cu
11 mâna ta cea tare. Rogu-te, Iehova, fie urechia ta ascultătóre la rugăciunea servului teu ṣi la rugăciunea serviloru tei cărora li place a se teme de numele teu; ṣi fă, rogu-te, să prospere servulu teu în diua acésta, ṣi fă, să afle charu înaintea bărbatului acestuia. Căci eramu cuparulu regelui.

CAP. 2.

Neemia, primindu o însărcinare de la rege, merge la Ierusalimu, ṣi încuragézĕ pre poporu a rezidi templulu.

Ṣi în luna Nisanu, în anulu alu duoẽ- 1
decelea alu regelui Artaxerxe, *era* vinu inaintea lui; ṣi luându vinu amu datu regelui; ṣi *nici o dată* nu fusesemu tristu înaintea lui. De aceea 2
regele 'mi dise: Pentru ce faça ta *este* tristă, de óre ce tu nu *esci* bolnavu? Acésta nu *póte fi* fără de câtu tristeța ânimei. Atuncea m'amu te- 3
mutu fórte, ṣi dis'amu regelui: În eternu să trăéscă regele; de ce faça mea să nu fie tristă, de óre ce cetatea, loculu morminteloru părinților mei, *este* pustiită, ṣi porțele ei *sûnt* mistuite de focu?

Atuncea regele 'mi dise: Ce voesci 4
să-*mi* ceri? Deci m'amu rugatu la Dumnedeulu ceriului. Ṣi amu disu 5
regelui: De va plăce regelui, ṣi dacă

servulu teu a aflatu charu înaintea ta, trămete-mĕ la Iuda, la cetatea morminteleru părinţiloru mei, ca să o rezidescu.

6 Şi ḑisu-mi-a regele [şeḑêndu lûngă d'însulu şi regina]: Câtu de lungă va fi călătoria ta? Şi cându te vei re'ntórce? Şi *aşa* bine-voi regele a mĕ trămete; şi-i-amu hotărîtu timpulu. 7 Şi amu ḑisu regelui: De va plăce regelui, dee-mi-se epistole cătră guvernătorii de dincolo de fluviu, ca să mĕ petrácă, pênĕ voiu sosi la Iuda: 8 Şi o epistolă cătră Asafu, păzitorulu pădurei regelui, ca să-mi dee lemne, ca să facă grînḑi pentru porţele palatului, care se *ţine* de casa, şi pentru Zidulu cetăţei, şi pentru casa, în care voiu întra. Şi-mi încuviinţă regele *tóte*: căci mâna cea bună a Dumneḑeului meu *era* cu mine.

9 Deci amu sositu la guvernătorii de dincolo de fluviu, şi datu-li-amu epistolele regelui. Şi regele trămesese cu mine mai mari preste óste şi 10 călăreţî. Éru Sanballatu, Horonculu, şi Tobia, servulu, Ammonitulu, auḑindu *acésta*, se supĕrară fórte, că a venitu unu omu, să caute binele fiiloru lui Israelu.

11 Şi amu venitu la Ierusalimu, şi 12 amu remasu acolo tr ei ḑile. Şi m'amu sculatu nóptea, eu şi cătiva bărbaţi cu mine; şi n'amu spusu nimenui ce pusese Dumneḑeulu meu în ânima mea, ca să facu în Ierusalimu; şi altu animalu nu *era* cu mine, fără numai animalulu, pe care călăriamu. 13 Şi amu eşitu nóptea pe pórta văiei, şi *amu venitu* în faţa fôntânei smeului, şi pe pórta gunoiului, şi amu privitu zidurile Ierusalimului, cari erau ruinate, şi porţele lui mistuite 14 de focu. Apoi amu trecutu la pórta fôntânei şi la ézulu regelui, dară nu *era* locu pe unde să trécă animalulu 15 de subu mine. Apoi m'amu suitu nóptea, la pĕrîu, şi după ce amu privitu zidulu, m'amu întorsu, şi amu întratu érăşi pe pórta văiei, şi m'amu întorsu.

16 Şi diregĕtorii nu sciură, unde amu mersu, nici ce amu făcutu; căci nu spusesemu încă *acésta* nici Iudeiloru, nici preuţiloru, nici mai mariloru, nici diregĕtoriloru, nici celoru-l-alţi cari făceau lucrurile. 17 Şi ḑisu-li-amu: Vedeţi starea rea, în care *ne aflămu*, cumu Ierusalimulu este pustiitu şi porţele sale arse de focu; haideţi să rezidimu zidurile Ierusalimului, şi să nu mai fie de ocară. 18 Şi li-amu spusu de mâna cea bună, Dumneḑeului meu cătră mine, şi încă şi cuvintele regelui, ce le vorbise cătră mine. Şi ei ḑiseră: Să ne sculămu, şi să zidimu. Aşa s'au întăritu mânele loru pentru *acestu lucru* bunu.

19 Dară cumu auḑiră Sanballatu, Horoneulu şi Tobia, servulu, Ammonitulu, şi Gheşemu, Arabulu, ne riseră, şi ne despreţiură, şi ḑiseră: Ce *este* fapta acésta, ce o faceţi? 20 Voiţi să vĕ resculaţi asupra regelui? Atunci respunsu-li-amu, şi li-amu ḑisu: Dumneḑeulu ceriului, acela ne va face să prosperămu; de aceea noi, servii sei, ne vomu scula, şi vomu zidi, éru voi nu aveţi nici parte, nici dreptu, nici amintire în Ierusalimu.

CAP. 3.

Rezidirea ziduriloru şi a porţeloru cetăţii.

1 Atuncea se sculă Eliaşibu archiereulu, şi fraţii sei, preuţii, şi zidiră pórta oiloru; au sânţit'o, şi puseră uşele sale; şi au sânţit'o pênĕ la turnulu Mea, pênĕ la turnulu lui Hananeelu. 2 Şi lûngă ea zidiră bărbaţii din Ierichonu; şi lûngă ei zidi Zaccuru, fiiulu lui Imri.

3 Şi pórta pesciloru o zidiră fiii lui Aseraa, cari o îmbrăcară cu scênduri, şi puseră uşele sale, încuetórile sale, şi zevórele sale. 4 Şi lûngă ei direse Meremotu, fiiulu lui Uriu, fiiulu lui Hakozu; şi lûngă ei direse Meşullamu, fiiulu lui Berechia, fiiulu lui Meşe zabeelu; şi lûngă ei direseră Zadoku, fiiulu lui Baana; 5 Şi lûngă ei direseră Tekoiţii; dară fruntaşii loru nu-şi plecară cerbicea la lucrulu Domnului loru.

6 Şi pórta cea vechiă o direseră Iehoiada, fiiulu lui Paseaku, şi Meşullamu, fiiulu lui Besodia; acestia o îmbrăcară cu scênduri, şi puseră uşele sale, încuitórile sale şi zevórele sale. 7 Şi lûngă ei direseră Melatia, Ghibeonitulu, şi Iadanu, Meronitulu, băr-

baţi din Ghibeonu şi din Miţpa, pênê
la tronulu guvernătorului celoru de
8 dincóce de fluviu; Lûngă ei direseră
Uzielu, fiiulu lui Harhaia, dintre ar-
gintari; şi lûngă elu direse Anania,
fiiulu *unuia dintre* făcĕtorii de miru;
şi ei întăriră Ierusalimulu pênĕ la zi-
9 dulu celu latu. Şi lûngă ei direse Re-
faia, fiiulu lui Uru, mai marele preste
jumătate din ţinutulu Ierusalimului;
10 Şi lûngă elu direse Iedaia, fiiulu lui
Harumafu, pe dinaintea casei sale;
şi lûngă elu direseră Hattuşu, fiiulu
11 lui Hasabnia; Malchia, fiiulu lui Ha-
remu, şi Aşubu, fiiulu lui Pahatu-
Moabu, direseră cea-l-altă bucată şí
12 turnulu coptóreloru. Şi lûngă elu di-
rese Şallumu, fiiulu lui Haloheşu, mai
marele preste jumătate din ţinutulu
Ierusalimului, elu şi fiicele sale.
13 Pórta văiei o diresoră Hanunu şi
locuitorii din Zanoa; acestia o zidi-
ră, şi puseră uşele sale, încuitórile
sale şi zevórele sale, şi *făcură* o mie
de coţi din zidu pênĕ la pórta gu-
14 noiului. Şi pórta gunoiului o direse
Malchia, fiiulu lui Recabu, mai ma-
rele preste ţinutulu Betu-Hacce-
remului; acesta o zidi şi puse uşele
sale, încuitórile sale şi zevórele sale.
15 Şi pórta fôntânei o direse Şallumu,
fiiulu lui Colu-Oze, mai marele pre-
ste ţinutulu Miţpa; acesta o zidi, şi
o acoperí, şi puse uşele sale, încui-
tórile sale şi zevórele sale, *încă* şi
zidulu ézului Silea de lûngă grădina
regelui şi pênĕ la treptele de pogo-
rîre din cetatea lui Davidu.
16 După elu direse Neemia, fiiulu
lui Azbucu, mai marele preste ju-
mătate din ţinutulu Betu-Zuru, pênĕ
în faţa morminteloru lui Davidu şi
pênĕ la ézulu celu făcutu, şi pênĕ la
17 casa celoru tari. După elu direseră
Leviţii: Reumu, fiiulu lui Bani; şi
lûngă elu direse Aşabia, mai marele
preste ţinutulu din Cheila din ţinu-
18 tulu seu. După elu direseră fraţii
loru: Bavai, fiiulu lui Enadadu, mai
marele preste *cea-l-altă* jumătate
19 din tinutulu Cheila. Şi lûngă elu di-
rese Ezeru, fiiulu lui Ieşua, mai ma-
rele preste Miţpa, o bucată din
dreptulu suişului la arsenalulu din
20 ânghiu. După elu direse Barucu, fii-
ulu lui Zabai, cu ardóre, cea-l-altă
bucată, din ânghiu pênĕ la intrarea
casei lui Eliaşibu, archiereulu. După 21
elu direse Merematu, fiiulu lui Uria,
fiiulu lui Hacozu, o altă bucată, de
la pórta casei lui Eliaşibu pênĕ la
sfârşitulu casei lui Eliaşibu.
Şi după elu direseră preuţii, băr- 22
baţii împrejurimiloru. După ei di- 23
reseră Beniaminu şi Haşubu în faţa
caseloru loru. După ei direseră Azaria, fiiulu lui Maaseia, fiiulu lui
Anania, lûngă casa sa. După elu di- 24
rese Binui, fiiulu lui Enadadu, altă
bucată, de la casa lui Azaria, pênĕ
la cotitură, şi chiaru pênĕ la ânghiu.
Palalu, fiiulu lui Uzai, *direse* înain- 25
tea cotiturei şi a turnului, care ese
din casa cea înaltă a regelui, ce
este lûngă curtea închisórei; după
elu Pedaia, fiiulu lui Paroşu.
Şi servii templului locuiau în O- 26
felu, *şi direseră* pênĕ dinaintea por-
ţei apeloru spre resăritu, şi pênĕ la
turnulu ce ese afară.
După ei direseră Tekoiţii o altă 27
bucată, din dreptulu turnului celui
mare ce ese în afară, şi pênĕ la zi-
dulu lui Ofelu.
De d'asupra porţei cailoru dire- 28
seră preuţii, fie-care pe dinaintea
casei sale. După ei direse Zadoku, 29
fiiulu lui Immeru, pe dinaintea casei
sale; şi după elu direse Şemaia, fi-
iulu lui Şecania, păzitorulu porţei
despre resăritu. După elu direse Ha- 30
nania, fiiulu lui Şelemia, şi Hanu-
nu, alu şeselea fiiu alu lui Zalafu, o
altă bucată; după elu direse Meşul-
lamu, fiiulu lui Berechia, pe dina-
intea cămărei sale. După elu direse 31
Malchia, pênĕ la casa serviloru tem-
plului şi a neguţătoriloru, pe dina-
intea portei Mifkadu, şi pênĕ la sui-
şulu ânghiului. Şi între suişulu ân- 32
ghiului şi pórta oiloru direseră ar-
gintarii şi neguţătorii.

CAP. 4.

Opunerea neamiciloru şi mĕsurele prevĕdĕtóre luate în contra loru.

Şi cumu audi Sanballatu, că noi zi- 1
dimu zidulu, se mâniă şi se aprinse
fórte, şi rise de Iudei; Şi vorbi îna- 2
intea fraţiloru sei şi a óstei Samari-

ei, şi ḑise : Ce facu *acesti* Iudei neputincioşi? Óre 'i voru lăsa să urmeze? Óre voru sacrifica? Óre sfârşi-voru într'o singură ḑi? Din grămăḑi de moluzu, şi încă arse, óre
3 voru reface petrele? Şi lîngă elu *era* Tobia, Ammonitulu, şi ḑise : Chiaru de l'aru zidi, o vulpe suinduse, va dĕrîma zidulu loru de petre.

4 Ascultă, Dumneḑeulu nostru! căci sûntemu batjocoriţi; şi întórce ocara loru asupra capului loru, şi dă-i spre
5 prédă în pămêntulu captivităţii. Şi să nu acoperi nelegiuirea loru, şi pĕcatulu loru să nu se stérgă de dinaintea ta; căci nĕcăjiră pre cei ce zidescu.

6 Aşa amu ziditu zidulu; şi se încheià zidulu pênĕ la jumătatea sa; căci poporulu avea ânimă la lucru.

7 Dară, cându auḑiră Sanballatu şi Tobia şi Arabii şi Ammoniţii şi Aşdodenii, că zidurile Ierusalimului se diregu, şi că spărturele începu a se
8 astupa, se mâniară fórte; Şi se jurară toţi împreună, ca să vină, să se lupte contra Ierusalimului, şi şă-i
9 facă stricăciuni, Éru noi ne-amu rugatu Dumneḑeului nostru, şi amu pusu custodiă pentru ei ḑiua şi nóp-
10 tea de téma loru. Şi Iuda ḑise: Puterea purtătoriloru de povori slăbesce, şi moluzulu *este* multu, *şi* nu
11 putemu, să zidimu zidulu, Şi neamicii nostri ḑiseră : Nu voru sci, nici nu voru vedé *ceva,* pênĕ cându vomu veni în meḑiloculu loru, şi i vomu ucide, şi vomu face să înceteze lucrulu.

12 Şi cându veniră Iudeii, cari locuiau aprópe de ei, ni spuseră de ḑece ori : *Păziţi* locurile, prin cari co-
13 municaţi cu noi. De aceea amu şi pusu în locurile cele mai de josu pe dinapoia zidului, în locuri tari, pre poporu, dupre némurile sale, cu săbiele loru, cu lancele loru şi cu ar-
14 curile loru, Şi amu vĕḑutu, şi m'amu sculatu, şi amu ḑisu cătră mai mari şi cătră diregĕtori şi cătră celu-l-altu poporu : Nu vĕ temeţi de d'înşii; amintiţi-vî de Domnulu celu mare şi înfricoşatu, şi luptaţi-vĕ pentru fraţii vostri, fii vostri, fetele vóstre, femeele vóstre şi casele vóstre.

Şi cându neamicii nostri auḑiră, 15
că svatulu loru se făcu cunoscutu nouî, şi că-*lu* zĕdărnicise Dumneḑeu, ne-amu întorsu cu toţii la zidu, fie-care la lucrulu seu. Şi din ḑiua 16
aceea jumătate din ómenii mei lucrau la lucru, şi cea-l-altă jumătate din ei ţineau lancea, scuturi, arcuri şi platoşe; şi dinapoia *loru erau* căpiteniele a tótă casa lui Iuda. Şi 17
cei ce zidiau zidulu, şi cei ce încărcau pre purtătorii de povori, cu o mână lucrau, şi cu cea-l-altă ţineau arma. Căci petrarii, fie-care *avea* 18
sabia sa încinsă preste cópsele sale, şi *aşa* zidia; şi suflătorulu din trîmbiţă *era* lîngă mine. Şi amu ḑisu 19
mai mariloru, diregĕtoriloru şi celui-l-altu poporu : *Locului unde* lucrămu *este* mare şi latu; şi noi *sûntemu* împrăsciaţi pe zidu, departe unulu de altulu; *Deci* în ce locu veţi auḑí 20
sunetulu trîmbiţei, acolo să vĕ adunaţi la noi; şi Dumneḑeulu nostru se va lupta pentru noi.

Aşa făceamu lucrulu, şi jumătate 21
din ei ţineau lancele, din ḑioriulu ḑilei pênĕ la eşirea steleloru. Şi în 22
acelaşi timpu amu ḑisu poporului: Fiecare cu servulu seu să mâiă nóptea în meḑiloculu Ierusalimului, ca nóptea de pază să ni fie, şi ḑiua de lucru. Si nici eu, nici fraţii mei, nici 23
servii mei, nici custoḑii, ce mĕ urmau, nimenea dintre noi nu se desbrăcà de vestmintele sale; şi fiecare cu arma sa *şi aducea* apă.

CAP. 5.

Neemia întocmesce plângerile saraciloru.

Şi fu strigare mare în poporu şi în- 1
tre femeele loru asupra Iudeiloru, fraţii loru. Căci erau *unii*, cari ḑi- 2
ceau : Noi, fiii nostri şi fetele nóstre *sûntemu* mulţi; dreptu care să luămu grâu, ca să mâncămu şi să trăimu.
Şi erau *unii*, ce ḑiceau : Noi amu 3
pusu amanetu ţĕrânele nóstre, viele nóstre şi casele nóstre, ca să luămu grâu în fómete. Şi *mai* erau *unii*, cari 4
ḑiceau : Noi *pe* ţĕrâne le nóstre şi viele nóstre ne-amu împrumutatu cu argintu pentru birulu regelui. Şi acumu 5

carnea nóstră *este* ca şi carnea fraţiloru nostri, *şi* copiii nostri ca copiii loru; şi éccĕ, noi supunemu servituţii pre fiii nostri şi pre fetele nóstre, ca să fie servi, şi *unele* din fetele nóstre chiaru sûnt şi supuse, şi nu *este* în puterea nóstră, *a le rescumpĕra*; că a altora sûnt ţérânele şi viele nóstre.

6 Şi m'amu mâniatu fórte audindu strigarea loru şi cuvintele acestea.
7 Şi m'amu svătuitu în ânima mea, şi amu mustratu pre mai mari şi pre diregĕtori, şi li-amu disu: Voi luaţi fie-care camătă unulu de la altulu. Şi amu chiămatu asupră-li o adunare
8 mare. Şi li-amu disu: Noi dupre puterea nóstră amu rescumpĕratu pre fraţii nostri, Iudeii, cari erau vênduţi popóreloru, şi voi înşi-vĕ veţi vinde pre fraţii vostri? Óre *cade-se* ca ei să fie vênduţi? Éru ei
9 tăceau, şi n'au găsitu *respunsu*. Şi amu *mai* disu: Nu *este* bună *fapta*, ce voi faceţi. Óre nu trebue să âmblaţi în temerea Dumnedeului nostru, ca *să* nu *fie* spre ocară po-
10 póreloru, neamicii nostri? Eu, fraţii mei şi servii mei *încă* i-amu împrumutatu cu argintu şi cu grâu, *dară* să li lăsămu, rogu-vĕ detoria
11 acésta. Întórceţi-li *dară*, rogu-vĕ, astă-di ţérânele loru, viele loru, olivii loru şi casele loru, şi o sutime din argintulu şi grâulu, vinulu şi oleiulu, ce cereţi de la d'înşii.
12 Atuncea disĕră ei: Vomu întórce, şi nu vomu cere nimicu de la ei; cumu dici, aşa vomu face. Atunci amu chiămatu pre preuţi, şi-i făcură
13 să jure, că voru face acésta. Amu scuturatu şi pólele mele, şi amu disu: Aşa să scuture Dumnedeu pre totu omulu din casa sa şi de la munca sa, care nu va întări cuvêntulu acesta, şi aşa să fie scuturatu şi deşertatu. Şi tótă adunarea dise: Aminu; şi lăudă pre Iehova; şi poporulu făcu dupre cuvêntulu acesta.
14 Şi din diua, în care amu fostu pusu guvernătoru alu loru în pămêntulu lui Iuda, de la anulu alu duoĕdecelea pênĕ la anulu alu trei-deci şi duoilea alu regelui Artaxerxe, *adecă* duoi-spre-dece ani, eu şi fraţii mei n'amu mâncatu pâne de guvernătoru.
Éru guvernătorii de mai 'nainte, 15
cari *fură* înainte de mine, însărcinau poporulu, şi luau de la elu pâne şi vinu, afară de cei patru-deci sicli de argintu; încă şi servii loru domniau preste poporu; dară eu n'amu făcutu astu feliu, temêndu-mĕ de Dumnedeu. Şi m'amu dedatu la 16
lucrulu zidului acestuia, şi ţérână nu cumpĕraiu; şi toţi servii mei erau adunaţi acolo la lucru. *Ba* 17
încă la mésa mea *erau* o sută cinci-deci de bărbaţi din Iudei şi din diregĕtori, afară de cei ce veniau la noi de la popórele din jurulu nostru.
Şi ceea, ce se pregătia fie-care di 18
pentru mine, era: unu bou *şi* şese oi alese; şi paseri se pregătiau pentru mine, şi o dată în dece dile *era* mulţime de totu feliulu de vinu; şi cu tóte acestea n'amu cerutu pânea de guvernătoru; căci lucrulu apĕsa greu asupra poporului acestuia.
Dumnedeulu meu, adă-ţi aminte 19
de mine spre bine, *dupre* tóte câte amu făcutu pentru poporulu acesta.

CAP. 6.

Comploturi făcute asupra lui Neemia, credinţa şi statornicia sa.

Şi cumu audiră Sanballatu, Tobia 1
şi Gheşemu, Arabulu, şi cei-l-alţi neamici ai nostri, că eu zidisemu zidulu, şi *că* nu mai remăsese spărtură la d'însulu, (deşí pênĕ la acelu timpu uşele încă nu le pusesemu la pórtă), Sanballatu şi Gheşemu tră- 2
meseră la mine, dicêndu: Veniţi, să ne întĕlnimu împreună în *unulu* din satele din Valea Ono; căci cugetau a-mi face reu. Şi li-amu trămesu 3
soli, dicêndu: Amu unu lucru mare de făcutu şi nu potu să mĕ pogoru; de ce să înceteze lucrulu, lăsându-lu, şi pogerîndu-mĕ la voi?
Şi ei trămeseră la mine de patru 4
ori *totu* în chipulu acesta; şi eu li-amu respunsu *totu* în chipulu acesta.
Atuncea trămese Sanballatu la 5
mine pre servulu seu, *totu* în chipulu acesta, a cincea óră, cu o epistolă deschisă în mâna sa, În care 6
era scrisu: S'a auditu între popóre,

şi Gaşmu *o* ḑice, *că* tu şi Iudeii cugetaţi, să vĕ resculaţi; tu, după aceste vorbe de aceea zidesci zidulu,
7 ca să ajungi regele loru. Şi ai pusu încă şi profeţi, ca să te prochiăme în Ierusalimu, ḑicêndu: *Este* rege în Iuda; şi acumu se va da în scire regelui lucrurile acestea; Şi acumu vină şi să ne svătuimu împreună.
8 Atunci amu trămesu la elu, ḑicêndu: Ceea ce ḑici, nu este, ci de
9 la tine le născocesci. Căci toţi acestia voiau a ne înspăimênta, ḑicêndu: Mânele loru voru slăbi de la lucru, şi nu se va sfârşi. Şi acumu, *Dumneḑeule*, întăresce-mi mânele.
10 Şi amu întratu în casa lui Şemaia fiiulu lui Delaia, fiiulu lui Mehetabeelu, care se închisese pre sine; şi elu ḑise: Să ne întêlnimu împreună în casa lui Dumneḑeu, în lăîntrulu templului şi să închidemu uşele templului; căci ei vinu să te ucidă; chiaru
11 nóptea vinu să te ucidă. Dară eu amu respunsu: Unu omu ca mine fugi-va óre? Şi cine, ca mine, aru întra în templu, ca să-şi cruţe viéţa sa? Nu
12 voiu întra. Şi éccĕ, amu cunoscutu, că Dumneḑeu nu-lu trămesese, ca să cuvinteze profeţia *acésta* în contra mea; ci Tobia şi Sanballatu 'lu
13 tocmiseră. De aceea era tocmitu *de ei*, ca să mĕ înspăimênte, să facu aşa, şi să pĕcătueseu, şi să-mi facu la ei nume reu, şi să mĕ ocăréscă.
14 Dumneḑeulu meu, amintesce-ţi de Tobia şi Sanballatu după faptele loru, şi de profetésa Noadia, şi de cei-l-alţi profeţi, cari voescu să mĕ înspăimênte.
15 Aşa se sfârşi zidulu în a duoĕḑeci şi cincea *ḑi* a *lunei* Elulu, în
16 cinci-ḑeci şi duoĕ de ḑile. Şi cându audiră toţi neamicii nostri, atuncea se temură tóte popórele din jurulu nostru şi căḑură fórte în ochii loru; căci cunoscură, că de la Dumneḑeulu nostru se făcu lucrulu acesta.
17 Şi în ḑilele acele *mulţi din* mai marii lui Iuda trămeteau epistole ce se duceau la Tobia, şi *epistole* de la
18 Tobia sosiau la ei. Caci *erau* în Iuda mulţi legaţi cu d'însulu prin jurămêntu, că *era* ginere alu lui Şecania. fiiulŭ lui Arahu, şi Iohananu, fiiulu seu, luase de femee féta lui Meşullamu, fiiulu lui Berechia.
Şi încă istorisiau înaintea mea 19
şi binefacerile lui, şi-i spuneau cuvintele mele. *Şi* Tobia trămetea epistole, ca să mĕ înspăimênte.

CAP. 7, 8.

Mĕsurele luate pentru siguranţa cetăţei; lista strămutaţiloru ce s'au întorsu mai ântĕiu de la Babilonu. Cetirea şi esplicarea legei de faţă; serbarea serbătorei corturiloru.

Şi după ce se zidi zidulu, şi aşeḑaiu 1
uşele, şi fură puşi uşieri şi cântăreţi şi Leviţi;
Amu ordinatu lui Hanani, fratele 2
meu, şi lui Hanania, mai marele preste palatu; (căci elu *era* omu credinciosu, şi se temea de Dumneḑeu, mai multu de câtu multi). Şi 3
li-amu ḑisu: Să nu se deschidă porţele Ierusalimului, pênĕ se va încălḑi sórele; şi pe cându ei erau încă acolo, porţele se închiseră bine: şi custoḑi se rônduiră din locuitorii Ierusalimului, fie-care la custodia sa, şi fiecare dinaintea casei sale.
Şi cetatea *era* largă şi mare, dară 4
poporulu puçinu *fórte* în ea, şi case nu *erau* zidite.
Şi puse Dumneḑeulu meu în âni- 5
ma mea, să adunu pre mai mari şi pre diregĕtori şi pre poporu, ca să-i înscriu în cartea nasceriloru. Şi amu aflatu cartea nasceriloru acelora, cari se suiseră mai ântĕiu, şi amu aflatu scrisu în ea:
Acestia *sûnt* fiii provinciei, ce se 6
suiră din captivitate, din cei ce fură strămutaţi, pre cari i-a strămutatu Nebucodonosoru, regele Babilonului, şi *cari* s'au întorsu în Ierusalimu şi în Iuda, fie-care la cetatea sa; Cari 7
au venitu cu Zerubabelu: Ieşua, Neemia, Azaria, Baamia, Nahamani, Mordocheu, Bilşanu, Mizperetu, Bigvai, Nehumu, Baana; numerulu bărbaţiloru poporului lui Israelu *era acesta*:
Fiii lui Paroşu, duoĕ mii o sută şepte- 8
ḑeci şi duoi; Fiii lui Şefatia, trei sute 9
şepte-ḑeci şi duoi; Fiii lui Arahu, 10
şese sute cinci-ḑeci şi duoi; Fiii lui 11
Pahatu-Moabu, din fiii lui Ieşua şi ai lui Ioabu, duoĕ mii, optu sute optu-spre-ḑece, Fii lui Elamu, o 12
mie duoĕ sute cinci-ḑeci şi patru;

13 Fiii lui Zattu, optu sute patru-ḑeci
14 şi cinci; Fiii lui Zaccai, şepte sute
15 şése-ḑeci; Fiii lui Binnui, şese sute
16 patru-ḑeci şi optu; Fiii lui Bebai,
17 şesĕ sute duoĕ-ḑeci şi optu; Fiii lui
Azgadu, duoĕ mii trei sute duoĕ-ḑeci
18 şi duoi; Fii lui Adanikamu, şese sute
19 şese-ḑeci şi şepte; Fiii lui Bigvai,
20 duoĕ mii şese-ḑeci şi şepte; Fiii lui
Adinu, şese sute cinci-ḑeci şi cinci;
21 Fiii lui Ateru, de la Hazekia, nouĕ-
22 ḑeci şi optu; Fiii lui Haşumu, trei
23 sute duoĕ-ḑeci şi optu; Fiii lui Be-
24 zai, trei sute duoĕ-ḑeci şi patru; Fiii
lui Harifu, o sută duoi-spre-ḑece;
25 Fiii lui Ghibeonu, nouĕ-ḑeci şi cinci;
26 Bărbaţii din Betu-Lehemu, şi Netofa,
27 o sută, optu-ḑeci şi optu. Bărbaţii
de la Anatotu, o sută duoĕ-ḑeci şi
28 optu; Bărbaţii din Betu-Azmavetu,
29 patru-ḑeci şi duoi. Bărbaţii din Ki-
riatu-Iearimu, din Kefira, şi din Be-
rotu, şeptĕ sute patru-ḑeci şi trei;
30 Bărbaţii din Rama şi Gaba, şese sute
31 duoĕ-ḑeci şi unulu; Bărbaţii din Mic-
maşu, o sută duoĕ-ḑeci şi duoi;
32 Bărbaţii din Betu-Elu şi Aiu, o
33 sută duoĕ-ḑeci şi trei; Bărbaţii ce-
lui-l-altu Nebo, cinci ḑeci şi duoi;
34 Fiii celui-l-altu Elamu, o mie
35 duoĕ sute cinci-ḑeci şi patru. Fiii
lui Harimu, trei sute şi duoĕ-ḑeci;
36 Fiii Ierichonului, trei sute patru-
37 ḑeci şi cinci; Fiii lui Lodu, lui Ha-
didu şi lui Ono, şepte sute duoĕ-
38 ḑeci şi unulu; Fiii din Senaa, trei
mii, nouĕ sute şi trei-ḑeci.

39 Preuţii: fiii lui Iedaia, din casa
lui Ieşua, noue sute şepte-ḑeci şi
40 trei; Fiii lui Immeru, o mie cinci-
41 ḑeci şi duoi; Fiii lui Paşhuru, o mie
42 duoĕ sute patru-ḑeci şi şepte; Fiii
lui Harimu, o mie şi şepte-spre-ḑece.

43 Leviţii: fiii lui Ieşua din Kad-
mielu, din fiii lui Hodavia, şepte-
ḑeci şi patru.

44 Cântăreţii: fiii lui Asafu, o sută
patru-ḑeci şi optu.

45 Uşierii: fiii lui Şallumu, fiii lui
Ateru, fiii lui Talmonu, fiii lui Ak-
kubu, fiii lui Hatita, fiii lui Şobai, o
sută trei-ḑeci şi optu.

46 Servii templului: fiii lui Ziha, fiii
47 lui Haşufa, fiii lui Tabaotu, Fiii lui
Kerosu, fiii lui Sia, fiii lui Padonu,
Fiii lui Lebana, fiii lui Hagaba, fiii 48
lui Şalmai, Fiii lui Hananu, fiii lui 49
Ghidelu, Fiii lui Reaia, fiii lui Re- 50
zinu, fiii lui Nekoda, fiii lui Gaaru,
Fiii lui Gazamu, fiii lui Uzza, fiii 51
lui Paseahu, Fiii lui Besai, fiii lui 52
Meunimu, fiii lui Nefişesimu, Fiii lui 53
Bakbuku, fiii lui Akufa, fiii lui Har-
kuru, Fiii lui Bazlitu, fiii lui Mekida, 54
fiii lui Harşa; Fiii lui Barkosu, fiii 55
lui Sisera, fiii lui Tamahu; Fiii lui 56
Nezia, fiii lui Hatifa.

Fiii serviloru lui Solomonu: fiii 57
lui Sotai, fiii lui Soferetu, fiii lui
Perida, Fiii lui Iaala, fiii lui Darkomu, 58
fiii lui Ghidelu, Fiii lui Şefatia, 59
fiii lui Hattilu, fiii lui Pokeretu, de
la Zebaimu, fiii lui Amonu: Toţi 60
servii templului şi fiii serviloru lui
Solomonu *erau*: trei sute nouĕ-ḑeci
şi duoi.

Şi acestia *sânt* aceia, ce se suiră 61
de la Telu-Melahu şi Telu-Hareşa,
Cherubu, Addonu, şi Immeru; dară
nu putura areta casa loru părinţéscă,
nici seminţia loru, de *sânt* din Isra-
elu: Fiii lui Delai, fiii lui Tobia, fiii 62
lui Nekoda: şese sute patru-ḑeci şi
duoi.

Şi dintre preuţii: fiii lui Habaia, 63
fiii lui Hakozu, fiii lui Barzillai, care
şi-a luatu femee din fetele lui Bar-
zillai, Galaaditulu, şi s'a numitu du-
pre numele loru. Acestia 'şi căutară 64
cartea nasceriloru loru, dară n'o gă-
siră, pentru care s'a respinsu din pre-
uţiă; Şi Tirşata ḑis'a loru, să nu 65
mânânce din cele pré sânte, pênĕ ce
nu se va redica unu preutu cu Urimi
şi Tummini.

Tótă adunarea împreună *era* pa- 66
tru-ḑeci şi duoĕ mii trei sute şése-
ḑeci; Afară de servii loru şi de ser- 67
vele loru, cari *erau* şepte mii trei
sute trei-ḑeci şi şepte; şi pe lângă
acestia duoĕ sute patru-ḑeci şi cinci
de cântăreţi şi cântărețe. Caii loru, 68
şepte sute, trei-ḑeci şi şese; catârii
loru, duoĕ sute patru-ḑeci şi cinci;
Cămilele *loru* patru sute trei-ḑeci şi 69
cinci; şi asinii *loru* şese mii şepte
sute duoĕ-ḑeci.

Şi unii din capii *caseloru* părin- 70
ţesci dăruiră la lucrulu *templului*;
Tirşata dărui la tesauru o mie drach-

me de auru, cinci-ḑeci de cupe, cinci sute trei-ḑeci de vestminte preuţesci.
71 Şi *unii* din capii *caseloru* părinţesci dăruiră la tesaurulu lucrului : duoĕ-ḑeci mii de drachme de auru, şi duoĕ mii duoĕ sute mine de ar-
72 gintu. Şi ce dărui cel-l-altu poporu *fu* : duoĕ-ḑeci mii de drachme de auru, duoĕ mii mine de argintu, şi şese-ḑeci şi şepte de vestminte preuţesci.
73 Aşa preuţii şi Leviţii şi uşierii şi cântăreţii şi *unii* din poporu şi servii templului şi totu Israelulu locuiră în cetăţile loru ; şi cându veni în a şeptea lună, fiii lui Israelu *erau* în cetăţile loru.

1 Şi totu poporulu s'a adunatu ca unu singuru omu, în piéţa dinaintea porţei apeloru, şi ḑise lui Ezra, cărturarulu, să aducă cartea legei lui Moisi, pre care a ordinat'o Iehova
2 lui Israelu. Şi în ḑiua ântĕia a lunei a şeptea aduse Ezra, preutulu, legea înaintea adunărei bărbaţiloru şi a femeeloru, şi a tuturoru, cari pu-
3 tură audí cu înţelegere ; Şi ceti în ea, în piéţa cea de dinaintea porţei apeloru, de demânéţa pênĕ la méḑă-ḑi înaintea bărbaţiloru şi a femeeloru şi a acelora, cari putură înţelege ; şi urechiele întregului poporu *erau* cu *luare a-minte* spre cartea le-
4 gei. Şi Ezra, cărturarulu, sta pe o înălţătură de lemnu, ce o făcuse în adinsu ; şi aprópe de elu stăteau la drépta lui : Matitia, Şema, Anaia, Uria, Hilkia şi Maaseia ; si la stânga lui : Pedaia, Mişaelu, Malchia, Haşumu, Haşbadana, Zecaria, *şi* Me-
5 şullamu. Şi Ezra deschise cartea înaintea a totu poporulu, (căci era mai susu de totu poporulu) si cându o
6 deschise, totu poporulu se sculà. Şi Ezra bine-cuvêntà pre Iehova, Dumneḑeulu celu mare. Şi totu poporulu respunse : Aminu, aminu ; si redicându mânele loru, si plecându-se, s'a prosternutu lui Iehova cu faça la
7 pământu. Şi Ieşua, Bani, Şerebia, Iaminu, Akkubu, Şabbetai, Hodija, Maaseia, Kelita, Azaria, Ioţabadu, Hananu, Pelaia si Leviţii, esplicau poporului legea ; si poporulu *sta* în loculu seu. Şi *aşa* cetiră lămuritu în 8
cartea legei lui Dumneḑeu, si aretau însemnarea *legei*, si esplicau cele cetite.

Şi Neemia (acesta *este* Tirşata), si 9
Ezra, preutulu, cărturarulu, si Leviţii, cari esplicau poporului, ḑiseră cătră totu poporulu : Ḑiua acésta *este* ḑi sântă lui Iehova, Dumneḑeulu vostru, nu bociţi, nici plângeţi. Căci totu poporulu plânse, cumu audí cuvintele legei. Şi a ḑisu cătră 10
ei : Mergeţi, mâncaţi *bucate* grase, si beţi bĕuturi dulci, si trămeteţi părţi la cei ce nu au *nimicu* ; pregătiţi ; căci ḑiua *acésta este ḑi* sântă Domnului nostru ; si nu vĕ întristaţi ; căci bucuria lui Iehova este puterea vóstră. Aşa făcură Leviţii ca sa tacă 11
totu poporulu, ḑicêndu : Linisciţi-vĕ, căci *acésta este* ḑi sântă, si nu vĕ întristaţi. Şi asa se duse totu popo- 12
rulu, ca să mânânce, si să bee, si să trămétă părti, si să facă desfĕtare mare ; căci înţeleseră cuvintele, ce li se cetiră.

Şi a duoa ḑi se adunară capii *ca-* 13
seloru părinţesci din totu poporulu, preuţiii si Leviţii, la Ezra, cărturarulu, ca să învĕţe din cuvintele legei. Şi aflară scrisu în legea, pre care 14
Iehova a dat'o prin Moisi, ca să locuéscă fiii lui Israelu în corturi la serbătórea lunei a septea. Şi *acésta* 15
se prochiămà, si se dădu în tóte cetăţile loru, si în Ierusalimu, ḑicêndu : Eşiţi la munte, si aduceţi ramuri de olivu, si ramuri de pinu, si ramuri de mirtu, si ramuri de palmieri, si ramuri de arbori tufosi, ca să faceţi colibi, dupre cele scrise. Deci eşindu poporulu, *le*-au adusu, 16
şi şi-a făcutu colibi, fie-care pe acoperimêntulu casei sale, în curţile sale si în curţile casei lui Dumneḑeu si în piéţa porţei apeloru, si în piéţa porţei lui Efraimu. Şi tótă adunarea 17
celoru, ce se întórseră din captivitate, 'si făcu colibi, şi locui în colibi ; căci din ḑilele lui Iosua, fiiulu lui Nunu, pênĕ în acea ḑi fiii lui Israelu nu făcuseră astu feliu. Şi se făcu bucuriă mare fórte.

Şi în tótă ḑiua, de la cea d'ântĕiă 18
ḑi pênĕ la cea de pe urmă ḑi, ceti în

cartea legei lui Dumnedeu. Si a făcutu serbătóre șepte dile, éru a opta di *fu* eșirea din serbătóre, dupre cele ordinate.

CAP. 9, 10.

Unu postu națională ; mărturisirea pĕcateloru și rugăciunea ; căința și legămêntulu serbătorescu alu poporului.

1 Și în a duoĕ-dĕci și patra di a acestei luni se adunară fiii lui Israelu cu postu, cu saci, și cu cenușă pe *ca-*
2 *pulu* loru. Și s'a despărțitu semînța lui Israelu de toți străinii ; și stându și-au mărturisitu pĕcatele loru și
3 nelegiuirile părințiloru loru. Și stându în loculu loru, cetiră în cartea legei lui Iehova, Dumnedeulu loru, a patra parte de di ; și *altă* a patra parte marturisiră, și se închinară lui
4 Iehova, Dumnedeulu loru. Atuncea se suiră pe înălțătura, *ce se făcuse*, dintre Leviți : Ieșua, și Bani, Kadmielu, Șebania, Bunni, Șerebia, Bani *și* Chenani, și strigară cu vóce tare cătră Iehova, Dumnedeulu loru.

5 Și Leviții : Ieșua și Kadmielu, Bani, Hașabnia, Șerebia, Hodia, Șebania *și* Petahia, diseră :

Sculați-vĕ, bine-cuvêntați pre Iehova, Dumnedeulu vostru, din eternu în eternu, și bine-cuvêntatu fie măritulu teu nume celu înălțatu preste tótă bine-cuvêntarea și lauda.

6 Tu singuru *esci* Iehova! Tu ai făcutu ceriulu, și ceriurile ceriuriloru, și tótă ostirea loru, pământulu și tóte cele de d'asupra lui, mările și tóte cele dintrînsêle, și tu păstrezi pre tóte ; și ție se închină ostile ceriuriloru.

7 Tu *esci* Iehova, Dumnedeulu, care ai alesu pre Abramu, și l'ai scosu pre elu din Urulu Chaldeiloru, și
8 Abramu ai pusu numele lui ; Și ai aflatu ânima sa credinciósă înaintea ta, și ai încheiatu cu elu legământu, că-i vei da pământulu Cananeiloru, alu Heteiloru, alu Amoreiloru, și alu Ferezeiloru, și alu Iebuseiloru, și alu Ghergheseiloru, că-lu vei da, *dicu*, seminției sale ; și ai împlinitu cu-
9 vintele tale, căci tu *esci* dreptu. Și ai vĕdutu strîmtorarea părințiloru nostri în Egiptu, și ai auditu stri-
10 garea loru la Marea-Roșia ; Și ai aretatu semne și minuni asupra lui Faraonu și asupra serviloru sei, și asupra a totu poporulu pământului seu ; căci ai cunoscutu, că s'a sumețitu asupra loru. Și *așa* ți-ai făcutu 11
nume, cúmu *se vede* astă-di. Și ai despicatu marea înaintea loru, de aŭ trecutu pe uscatu prin mediloculu mărei ; éru pre cei ce-i urmăriau, i-ai aruncatu în adûncuri, ca pétra în ape puternice. Și i-ai condusu 12
diua in stâlpu de nuoru, și nóptea în stâlpu de focu, ca să li luminezi calea, pe care erau să mérgă.

Și te-ai pogoritu pe muntele Si- 13
nai, și ai vorbitu cu d'înșii din ceriu și li-ai datu judecăți drepte și legi adevĕrate, aședăminte bune și ordine, și li-ai făcutu cunoscutu sabbatulu teu celu sântu, și li-ai datu ordine, aședăminte și legi prin mâna lui Moisi, servulu teu ; Și pâne din 14
ceriu li-ai datu în fómea loru, și apă din stâncă li-ai scosu la setea loru ; și ai ordinatu loru să între, ca să stĕpânéscă pământulu, ce cu jurământu l'ai promisu că-*lu* vei da loru.

Dară ei și părinții nostri s'au su- 15
mețitu, și și-au întăritu cerbicea, și n'au ascultatu de ordinele tale : Și 16
n'au voitu să asculte, și nu și-au amintitu de minunile tale, ce ai făcutu pentru ei ; ci și-aŭ întăritu cerbicea, și în resvrĕtirea loru și-au pusu capu, care să-i întórcă în servituteă loru ; dară tu *esci* Dumnedeu ertătoru, milosu și îndurătoru, târdiu la mâniă și plinu de bunĕtate, și nu i-ai părăsitu. Mai cu sémă, 17
cându și-au făcutu vițelu vĕrsatu, și au disu : Acesta *este* Dumnedeulu teu, 18
care te-a scosu din Egiptu, și a făcutu mari hule. Dară tu cu îndura- 19
rea ta cea mare nu i-ai părăsitu în pustiiu ; stâlpulu de nuoru nu s'a depărtatu de la ei diua, ca să-i conducă în cale, nici stâlpulu de focu nóptea, ca să li lumineze calea pe care erau să mérgă.

Și li-ai datu spiritulu teu celu 20
bunu, spre a-i înțelepți ; și n'ai trasu mâna ta din gura loru, și apă li-ai datu la setea loru. Și patru-dĕci de 21
ani i-ai nutritu în pustiiu, nimicu nu li-a lipsitu ; vestmintele loru nu s'au

învechitu, şi peciórele loru nu s'au
22 îmflatu. Şi li-ai datu regate şi popóre, şi i-ai împărţitu în ţinuturi; şi au luatu în stĕpânire pământulu lui Sihonu, adecă pământulu regelui Hesbonului, şi pământulu lui Ogu,
23 regele Basanului. Şi ai îmmulţitu pre fiii loru ca stelele ceriului; şi i-ai adusu în pământulu, în care ai disu părinţiloru loru să între, ca să-
24 *lu* iee în stĕpânire. Şi au întratu fiii *loru*, şi au luatu în stĕpânire pământulu; şi ai supusu loru pre locuitorii pământului, pre Cananei; şi i-ai datu în mânele loru pre d'înşii, pre regii loru şi pre popórele pământului, ca să facă cu ei dupre
25 voia loru. Şi au cuprinsu cetăţi tari şi pământu grasu, şi au luatu în stĕpânire case pline cu tóte bunĕtăţile, puţuri sĕpate, vii, olivi, şi pomi roditori în abundanţă; şi au mâncatu şi s'au săturatu şi s'au îngrăşatu şi s'au desfătatu din marea ta bunĕtate.

26 Totusi s'au resvrĕtitu, şi s'au resculatu asupră-ţi, şi au aruncatu legea ta înapoia dosúriloru loru, şi au ucisu pre profeţii tei, cari au mărturisitu în contra loru, ca să-i întórcă la tine; şi au făcutu hule
27 mari. De aceea datu-i-ai în mâna neamiciloru loru, cari-i strimtorară; şi în timpulu strimtorării loru strigat'au cătră tine, şi tu *i*-ai auditu din ceriu; şi în îndurarea ta cea mare datu-li-ai mântuitori, cari i-au mântuitu din mâna neamiciloru loru.
28 Dară, îndată ce aflară repausu, érăşi făcură rele înaintea ta; de aceea i-ai lăsatu în mâna neamiciloru loru, şi i-au stĕpânitu; şi érăşi au strigatu cătră tine, şi tu *i*-ai auditu din ceriu, şi de multe ori i-ai mân-
29 tuitu dupre îndurarea ta. Şi ai mărturisitu în contra loru, ca să-i re'nţorci la legea ta, dară ei s'au sumetitu, şi n'au ascultatu de ordinele tale, ci au pĕcătuitu în contra judecăţeloru tale, (pre cari de le va face omulu, viu va fi într'însele,) şi au datu umĕru neascultătoriu, şi cerbicea loru şi-au învĕrtoşatu, şi n'au
30 ascultatu. Si totuşi mulţi ani i-ai îngăduitu, şi i-ai mărturisitu prin spiritulu teu, prin profeţii tei; dară n'au ascultatu; pentru acésta i-ai datu în mâna popóreloru ţereloru.
Dară în îndurarea ta cea mare nu 31
i-ai nimicitu, nici i-ai părăsitu, căci *esci* Dumnedeu milosu şi îndurătoriu.

Şi acumu Dumnedeulu nostru, 32
celu mare, celu puternicu, celu înfricoşatu, celu ce păzesci legămêntulu şi îndurarea! Să nu se pară mică înaintea ta tótă strîmtorarea, ce a venitu asupra nóstră, asupra regiloru nostri, a mai mariloru nostri, a preuţiloru nostri, a profeţiloru nostri şi a părinţiloru nostri, şi a totu poporulu teu, din dilele regiloru Asiriei pênĕ în diua de astă-di.
Căci tu dreptu *esci* în tóte câte au 33
venitu asupra nóstră; căci tu ai făcutu adevĕrulu, dară noi amu pĕcătuitu. Şi regii nostri, mai marii no- 34
stri, preuţii nostri şi părinţii nostri n'au păzitu legea ta, şi n'au datu ascultare la ordinele tale şi la mărturiele tale, cu cari ai mărturisitu
în contra loru. Căci ei, în timpulu 35
regiloru loru, şi în marea ta bunĕtate, ce li-ai aretatu, şi în pământulu celu latu şi grasu, ce l'ai datu loru, nu ţi-au servitu, nici s'au întorsu de la faptele loru cele rele.
Éccĕ, servi *sûntemu* în diua acésta, şi 36
în pământulu, ce ai datu părinţiloru nostri, spre a mânca fruptulu lui şi bunĕtăţile lui, éccĕ, servi *sûntemu* într'însulu. Şi elu dă venitu mare 37
legiloru, pre cari i-ai pusu asupra nóstră pentru pĕcatele nóstre; şi ei domnescu preste corpurile nóstre şi preste vitele nóstre, dupre placulu loru; şi sûntemu în strîmtorare mare.

De aceea, pentru tóte acestea, noi 38
amu încheiatu *legămêntu* statornicu, şi l'amu scrisu; şi mai marii nostri, Leviţii nostri şi preuţii nostri l'au sigilatu.

Şi acestia fură cei ce l'au sigilatu: 1
Neemia, Tirşata, fiiulu lui Hacalia, şi Zedekia, Seraia, Azaria, Ieremia; 2
Paşhuru, Amaria, Malchiia. Hattu- 3,4
şu, Şebania, Mallucu, Harimu, Me- 5,6
remotu, Obadia, Danielu. Ghinetonu, 7

Baruchu, Meşullamu, Abia, Miamin-
8 nu, Maazia, Bilgai, Şemaia: acestia
fură d'intre preuţi.
9 Éru *d'intre* Leviţii : Ieşua, fiiulu
lui Azania, Binni, din fiii lui Hena-
10 dadu, Kadmielu, Şi fraţii loru : Şe-
11 bania, Hodia, Kelita, Pelaia, Hanan-
12 nu, Mica, Rehobu, Haşabia, Zac-
13 curu, Şerebia, Şebania, Hodia, Bani
şi Beninu.
14 Capii poporului : Paroşu, Pahatu-
Moabu, Elamu, Zattu, Bani, Bumi,
15, 16 Azgadu, Bebai, Adania, Bigvai,
17, 18 Adinu, Ateru, Hezekia, Azuru, Hodia,
19 Haşumu, Bezai. Harifu Anatotu,
20 Nebai, Magpiaşu, Meşullamu, He-
21 ziru, Meşezabeelu, Zadoku, Iadua,
22, 23 Pelatia, Hananu, Anaia, Hoşea, Ha-
24 nania, Haşubu, Halobeşu, Peleha,
25, 26 Sabeku. Rehumu, Haşabna, Maaseia,
27 Ahiia, Hananu, Ananu, Mallucu,
Harimu *şi* Baana.
28 Şi celu-l-altu poporu : Preuţii,
Leviţii, uşierii, cântăreţii, servii
templului, şi toţi, cari se deosebi-
seră de popórele ţereloru, *ca să facă*
legea lui Dumneḑeu, femeele loru,
fii loru, şi fetele loru, totu celu ce
29 avea cunoscinţă şi înţelege. S'au li-
pitu de fraţii loru, mai marii, şi au
întratu subu blăstemulu şi jură-
mêntulu, că voru âmbla în legea lui
Dumneḑeu, cea dată prin Moisi, ser-
vulu lui Dumneḑeu, şi că voru păzi
şi voru face tóte ordinele lui Ieho-
va, Domnulu nostru, judecăţele lui
30 şi legile lui : Şi că nu vomu da fe-
tele nóstre la poporulu ţerei, şi fe-
tele loru nu le vomu lua pentru fiii
nostri.
31 Şi *dacă* poporulu ţerei va aduce
mărfuri, şi totu feliulu de grâne, ca
să le vêndă în ḑiua sabatului, nu
vomu cumpĕra *acestea* de la ei în
sabatu, şi în ḑile sânte; şi vomu
lăsa în anulu alu şeptelea şi cererea
a tótă detoria.
32 Şi ni-amu împusu lege, a ne în-
sărcina în totu anulu cu o treime de
siclu pentru serviciulu casei Dum-
33 neḑeului nostru, Pentru pânile pu-
nerei-înainte, şi pentru darulu de
pâne celu perpetuu, şi pentru olo-
caustulu celu perpetuu alu sabate-
loru, alu luneloru noue, alu serbă-
toriloru, şi pentru *darurile* consa-
crate, şi pentru sacrificiele pentru
pĕcatu, spre a face espiare pentru
Israelu, şi *pentru* ori ce lucru în ca-
sa Dumneḑeului nostru.
Şi amu aruncatu sorţi între pre- 34
uţi, Leviţi, şi poporu pentru darulu
lemneloru, de adusu în casa Dum-
neḑeului nostru, dupre casele nóstre
părinţesci, în timpuri hotărîte din
anu în anu, ca să ardă pe altarulu
lui Iehova, Dumneḑeului nostru, du-
pre cele scrise în lege; Şi să adu- 35
cemu din anu în anu în casa lui Ie-
hova, prinósele pământului nostru
şi prinósele fructeloru din totu po-
mulu; Şi întĕiu-născuţii ai fiiloru 36
nostri şi ai viteloru nóstre, dupre
cele scrise în lege, şi întĕiu-născu-
ţii boiloru nostri şi ai turmeloru
nóstre, să-*i* aducemu în casa Dum-
neḑeului nostru preuţiloru, cari ser-
vescu în casa Dumneḑeului nostru;
Şi să aducemu prinosulu aluatului 37
nostru şi darurile nóstre redicate, şi
fructele din totu pomulu, din mustu
şi din oleiu preuţiloru la cămărele
casei Dumneḑeului nostru; şi ḑeci-
mile pământului nostru Leviţiloru,
ca şi Leviţii să iee ḑecimile din tóte
cetăţile arăturei nóstre. Şi preutulu, 38
fiiulu lui Aaronu, va fi cu Leviţii,
cându Leviţii voru lua ḑecimile; şi
Leviţii voru aduce ḑecimea ḑeci-
miloru în casa Dumneḑeului nostru, în
cămărele casei tesaurului. Căci fiii 39
lui Israelu şi fiii Leviţiloru voru a-
duce darurile redicate din grâu, din
mustu şi din oleiu în cămărele, unde
sûnt uneltele sanctuarului, şi preu-
ţii, cari servescu şi uşierii şi cântă-
reţii, şi nu vomu părăsi casa Dum-
neḑeului nostru.

CAP. 11.

Împărţirea poporului în Ierusalimu şi în alte cetăţi.

Şi capii poporului locuiră în Ierusa- 1
limu; şi celu-l-altu poporu aruncă
sorţi, ca să mérgă în Ierusalimu,
cetatea sântă, şi cele-*l-alte* nouĕ
părţi, în *alte* cetăţi. Şi a bine-cu- 2
vêntatu poporulu pre toţi ómenii,
cari de bună-voiă se înfăţişară să
locuéscă în Ierusalimu.
Acestia *sûnt* capii provinciei, ce 3

locuiră în Ierusalimu: éru în cetăţile lui Iuda a locuitu fie-care la moşia sa, în cetăţile loru, *adecă* Israelu, preuţii şi Leviţii şi şervii templului şi fiii serviloru lui Solomonu.
4 Şi în Ierusalimu au locuitu din fiii lui Iuda şi din fiii lui Beniaminu.
5 Din fiii lui Iuda: Ataia, fiiulu lui Uzia, fiiulu lui Zecaria, fiiulu lui Amaria, fiiulu lui Şefatia, fiiulu lui
6 Mahalaleelu, din fiii lui Pereţu; Şi Maaseia, fiiulu lui Barucu, fiiulu lui Colu-Hoze, fiiulu lui Hazaia, fiiulu lui Adaia, fiiulu lui Ioiaribu, fiiulu lui Zecaria, fiiulu lui Şiloni; Toţi fiii lui Pereţu, cari locuiră în Ierusalimu, *erau*: patru sute şese-deci şi optu bărbaţi viteşi.
7 Şi fiii lui Beniaminu sûnt acestia: Sallu, fiiulu lui Meşullamu, fiiulu lui Ioedu, fiiulu lui Pedaia, fiiulu lui Kolaia, fiiulu lui Maaseia, fiiulu
8 lui Itielu, fiiulu lui Iesaia; Şi cu d'înşii: Gabai, Salai, noue sute duoĕ-
9 deci şi optu; Şi Ioelu, fiiulu lui Zicri, *era* supraveghiătorulu loru; şi Iuda, fiiulu lui Senua, *era* alu duoilea asupra cetăţei.
10 Dintre preuţi: Iedaia, fiiulu lui
11 Ioiaribu, Iachinu; Seraia, fiiulu lui Hilkia, fiiulu lui Meşullamu, fiiulu lui Zadoku, fiiulu lui Meraiotu, fiiulu lui Ahitubu, *era* capulu casei
12 lui Dumnedeu. Şi fraţii loru, cari făceau serviciulu casei, *erau* optu sute duoĕ-deci şi duoi; şi Adaia, fiiulu lui Ierohamu, fiiulu lui Pelalia, fiiulu lui Amzi, fiiulu lui Zecaria, fiiulu lui Paşhuru, fiiulu lui Mal-
13 chia. Şi fraţii lui, capi ai *caseloru* părinteşci: duoĕ sute patru-deci şi duoi: şi Amaşai, fiiulu lui Azareelu, fiiulu lui Ahazai, fiiulu lui Meşile-
14 motu, fiiulu lui Immeru, Şi fraţii loru, bărbaţi viteşi, o sută duoĕ-deci şi optu; şi supraveghiătorulu loru *era* Zabdielu, fiiulu lui Ghedolimu.
15 Şi din Leviţi: Şemaia, fiiulu lui Haşubu, fiiulu lui Azrikamu, fiiulu
16 lui Haşabia, fiiulu lui Buni, Şi Şabetai şi Iozabadu, dintre capii Leviţiloru, *erau* asupra lucrăriloru de din afară ale casei lui Dumnedeu.
17 Şi Mattania, fiiulu lui Mica, fiiulu lui Zabdi, fiiulu lui Asafa, *era* conducĕtorulu cântăriloru de rugăciune; şi Bakbukia, alu duoilea intre fraţii sei, şi Abda, fiiulu lui Şammumu, fiiulu lui Galalu, fiiulu lui Iedutunu. Toţi Leviţii în sânta ce- 18
tate, *erau* duoĕ sute optu-deci şi patru.
Şi uşierii: Akkubu, Talmonu, şi 19
fraţii loru, cari păziau la porţi, *erau* o sută şepte-deci şi duoi.
Şi remăşiţa lui Israelu, a preuţi- 20
loru *şi* a Leviţiloru *erau* în tóte cetăţile lui Iuda, fie-care la moscenirea sa.
Éru servii templului locuiau în 21
Ofelu; şi Ziha şi Ghispa *erau* preste servii templului.
Şi supraveghiătorulu Leviţiloru 22
în Ierusalimu *era* Uzi, fiiulu lui Bani, fiiulu lui Aşabia, fiiulu lui Mattania, fiiulu lui Mica. Din fiii lui Asafu, cântăreţii, *erau* asupra serviciului casei lui Dumnedeu. Căci 23
era unu ordinu alu regelui pentru ei, şi o porţiune hotărită pe tótă diua cântăreţiloru.
Şi Petatia, fiiulu lui Meşezabeelu, 24
dintre fiii lui Zera, fiiulu lui Iuda, *era* comisaru alu regelui pentru tóte afacerile cu poporulu.
Câtu pentru satele cu câmpiele 25
loru, *unii* din fiii lui Iuda locuiră în Kiriatu-Arba şi *în* satele sale; în Dibonu şi *în* satele sale; în Iekabzeelu şi *în* satele sale; În Ieşua, în 26
Molada, în Betu-Feletu, În Hazaru- 27
Şualu, în Beeru-Şeba, şi *în* satele sale; În Ţiklagu, şi în Mekona, şi 28
în satele sale; În Enu-Rimmonu, în 29
Zarea, în Iarmutu, Şi în Zanoahu, în 30
Adullamu, şi *în* satele loru, în Lachişu şi în câmpiele sale, în Azeka, şi *în* satele sale. Şi au locuitu de la Beeru-Şeba pênĕ la valea lui Hinnomu.
Şi fiii lui Beniaminu *locuiră* de la 31
Gheba, în Micmaşu, în Aia, şi în
Betu-Elu, şi în satele loru, În Ana- 32
totu, în Nobu, în Anania, În Hazaru, 33
în Rama, în Ghittaimu, În Hadidu, 34
în Zeboimu, în Nebalatu, În Lodu, 35
şi în Ono, *în* valea teslariloru.
Şi din Leviţi *locuiră* în părţile lui 36
Iuda *şi* ale lui Beniaminu.

CAP. 12. 13.

Lista preuţiloru şi a Leviţiloru, cari s'au întorsu de la Babilonu. Consacrarea ziduriloru cetăţei. Aşedarea diregătoriloru templului; îndreptarea diferiteloru abusuri.

1 Şi acestia *sûnt* preuţii şi Leviţii,
cari s'au suitu cu Zerubabelu, fiiulu
2 lui Şealtielu, şi *cu* Ieşua: Seraia,
Ieremia, Ezra, Amaria, Malucu, Hat-
3 tuşu, Şecania, Rehumu, Meremotu,
4, 5 Ido, Ghineto, Abia, Miaminu, Maa-
6 dia, Bilga, Şemaia şi Ioiaribu, Ie-
daia, Sallu, Amoku, Hilkia, Iedaia,
7 acestia *erau* capii preuţiloru; Şi ai
fraţiloru loru în ḑilele lui Ieşua.
8 Şi *din* Leviţii: Ieşua, Binui, Kad-
mielu, Şerebia, Iuda, *şi* Mattania,
celu asupra cântăriloru, elu şi fra-
9 ţii lui. Şi Bakbukia şi Unni, fraţii loru
erau faţă cu d'înşii preste custoḑi.
10 Şi Ieşua născu pre Ioiakimu, şi
Ioiakimu născu pre Eliaşibu şi Elia-
11 şibu născu pre Ioiada, Şi Ioiada născu
pre Ionatanu, şi Ionatanu născu pre
Iadua.
12 Şi în ḑilele lui Ioiakimu erau pre-
uţi capii *caseloru* părinţesci: celu
alu lui Seraia, Meraia; celu alu lui
13 Ieremia, Anania; Alu lui Ezra, Me-
şullamu; alu lui Amaria, Iohananu;
14 Alu lui Melicu, Ionatanu; alu lui
15 Şebania, Iosefu; Alu lui Harimu,
16 Adna, alu lui Meraiotu, Helkai; Alu
lui Ido, Zecaria; alu lui Ghinetanu,
17 Meşullamu; Alu lui Abia, Zicri; alu
18 lui Meniaminu şi Moadia, Piltai; Alu
lui Bilga, Şamua; alu lui Şemaia,
19 Iehonatanu; Şi alu lui Ioiaribu, Mat-
20 tenai; alu lui Iedaia, Uzi; Alu lui
Salai, Kalai; alu lui Amocu, Eberu;
21 Alu lui Hilkia, Haşabia; alu lui Ie-
daia, Netaneelu.
22 Leviţii în ḑilele lui Eliaşibu, Io-
iada, Iohananu, şi Iaddua, *fură* în-
scrişi capi ai *caseloru* părinţesci, şi
preuţii *fură înscrişi* subu domnia
23 lui Dariu, Persulu. Fiii lui Levi,
capii *caseloru* părinţesci, *fură* în-
scrişi în Cartea Croniceloru, pênĕ în
ḑilele lui Iohananu, fiiulu lui Eliaşi-
24 bu; Şi capii Leviţiloru: Haşabia,
Şerebia, şi Ieşua, fiiulu lui Kadmielu,
şi fraţii loru *erau* faţă cu d'înşii, ca
să laude şi să aducă mulţumiri lui
Dumneḑeu dupre ordinulu lui Da-
vidu, omulu lui Dumneḑeu, rôndu
pe rôndu. Mattania şi Bakbukia, O- 25
badia, Meşullamu, Talmonu, Akku-
bu *fură* uşieri, făcêndu pază la pra-
gurile porţeloru. Ei *fură* în ḑilele lui 26
Ioiakimu, fiiulu lui Ieşua, fiiulu lui
Iozadoku, şi în ḑilele lui Neemia,
guvernătorulu, şi ale preutului Ezra,
cărturarulu.

Şi la sânţirea Ziduriloru Ierusali- 27
mului, au căutatu pre Leviţi din tóte
locurile loru, ca să-i aducă la Ieru-
salimu, ca să facă sânţirea cu bucu-
riă, mulţămindu şi cântându *în* cim-
bale, psaltire, şi citare. Şi s'au adu- 28
natu fiii cântăreţiloru, şi din ţinu-
tulu din jurulu Ierusalimului, şi din
satele Netofatului, Şi din casa Ghil- 29
galu, şi din câmpiele Gheba şi Az-
mavetu; căci cântăreţii 'şi zidiseră
sate în jurulu Ierusalimului, Şi se 30
curăţiră preuţii, şi Leviţii, şi au cu-
răţitu pre poporu, porţele şi zidulu.

Atunci amu suitu pre capii lui 31
Iuda pe zidu, şi amu rônduitu duoĕ
mari coruri de cântăreţi, *unulu* mer-
gea la drépta, pe zidulu dinspre pórta
gunoiului; Şi în urma loru mergea 32
Oşaia şi jumătate din capii lui Iuda,
Şi Azaria, Ezra, Meşullamu, Iuda, 33, 34
Beniaminu, Şemaia, şi Ieremia; Şi 35
unii din fiii preuţiloru, *erau* cu trîm-
biţe: Zecaria, fiiulu lui Ionatanu, fi-
iulu lui Şemaia, fiiulu lui Mattania,
fiiulu lui Micaia, fiiulu lui Zaccuru,
fiiulu lui Asafu, Şi fraţii sei: Şemaia, 36
şi Azraelu, Milalai, Ghilalai, Maai,
Netaneelu, Iuda şi Hanani, cu in-
strumentele de cântări ale lui Davi-
du, omulu lui Dumneḑeu, şi Ezra,
cărturarulu, înaintea loru. Şi la pór- 37
ta fôntânei celei din faţă cu ei s'au
suitu pe treptele cetăţei lui Davidu,
pe redicătura zidului, de d'asupra
casei lui Davidu şi pênĕ la pórta a-
peloru despre resăritu.

Şi celu-l-altu *coru* alu cântăre- 38
ţiloru mergea de cea-l-altă parte, şi
eu în urma loru şi jumătate de po-
poru pe zidulu de d'asupra turnului
cuptóreloru şi pênĕ la zidulu celu
latu. Şi pe de asupra porţei lui E- 39
fraimu şi pe de asupra porţei celei
vechie, şi pe de asupra porţei pes-
ciloru şi a turnului Hananeelu şi a

turnului Mea şi pênĕ la pórta turmeloru; şi au statu la pórta închisórei.
40 Şi aşa au statu amînduoĕ *corurile* cântăreţiloru în casa lui Dumneḑeu, şi eu, şi jumătate din diregĕtori cu
41 mine; Şi preuţii Eliakimu, Maaseia, Meniaminu, Micaia, Elioenai, Zeca-
42 ria *şi* Hanania, cu trîmbiţe: Şi Maaseia, Şemaia, şi Eleazaru, Uzzi, Iehohananu, Malchia, Elamu, şi Ezeru; şi cântăreţii înălţară vócea loru cu
43 Iezraia, conducĕtorulu *loru*. Şi au adusu în acea ḑi sacrificie mari, şi s'au bucuratu; căci Dumneḑeu 'i bucurase cu bucuriă mare. Şi chiaru femeele şi copiii s'au bucuratu, încâtu bucuria Ierusalimului se audí pênĕ departe.
44 În ḑiua acea s'au rônduitu ómeni asupra cămăreloru tesaureloru, pentru darurile redicate, pentru prinóse, şi pentru ḑecimi, ca să adune în ele din ţĕrânele cetăţiloru părţile *otărîte* de lege pentru preuţi şi leviţi; căci Iuda avu bucuriă de preuţi şi de le-
45 viţii cei ce erau de façă. Căci ei păziră cele de păzitu ale Dumneḑeului loru, şi cele de păzitu pentru curăţire. Şi *s'au* mai *pusu* cântăreţi şi uşieri dupre rônduéla lui Davidu, *şi*
46 a lui Solomonu, fiiulu seu. Căci din vechime, din ḑilele lui Davidu şi ale luí Asafu, *s'au pusu* capu preste cântăreţi, şi preste cântările de laudă şi
47 imnurile pentru Dumneḑeu. Şi totu Israelulu în ḑilele lui Zerubabelu şi în ḑilele lui Neemia dădu părţile hotărîte cântăreţiloru şi uşieriloru pe tótă ḑiua; şi consacrară leviţiloru, şi leviţii consacrară fiiloru lui Aaronu.

1 În ḑiua acea se ceti în cartea lui Moisi în auḑulu poporului, şi s'a aflatu scrisu într'însa, că Ammoniţii şi Moabiţii nu li se cădea a întra în adunarea lui Dumneḑeu nici o dată;
2 Pentru că n'au întimpinatu pre fiii lui Israelu cu pâne şi cu apă, ci tocmiră pre Balaamu contra loru, spre a-i blăstema; dară Dumneḑeulu nostru a prefăcutu blăstemulu în bine-
3 cuvêntare. Şi cumu auḑiră legea, au deosebitu din Israelu tóta amestecătura.

Éru mai 'nainte de aceste Elia- 4
şibu, preutulu, care era prestè cămărele casei Dumneḑeului nostru, *era* rudă cu Tobia; Şi făcuse pen- 5
tru elu o camară mare, unde mai 'nainte se puneau darurile de pâne, tămâia şi uneltele şi ḑecimile de grâu, de mustu şi de oleiu, *părţile* hotărîte pentru leviţi şi cântăreţi şi uşieri şi darurile redicate ale preuţiloru. Şi 6
la tóte acestea eu nu eramu în Ierusalimu; căci în anulu alu trei-ḑeci şi duoilea alu lui Artaxerxe, regele Babilonului, amu venitu la rege, şi după câteva ḑile m'amu cerutu de la rege. Şi amu venitu la Ierusa- 7
lîmu, şi amu veḑutu reulu, ce făcuse Eliaşibu pentru Tobia, făcêndu-i o camară în curţile casei lui Dumneḑeu. Şi mi-a părutu reu fórte; şi 8
amu aruncatu afară din locuinţă tóte uneltele casei lui Tobia. Şi amu or- 9
dinatu şi s'au curăţitu cămărele, şi amu readusu acolo uneltele easei lui Dumneḑeu şi darurile de pâne şi tămâiă.

Şi amu aflatu, că părţile leviţiloru 10
nu *li* se dădură: şi că leviţii şi cântăreţii, cari făceau serviciulu, fugiseră fie-care la ţĕrâna sa, Şi m'amu 11
certatu cu diregĕtorii şi *li*-amu ḑisu: Pentru ce s'a părăsitu casa lui Dumneḑeu? Şi i-amu adunatu, şi i-amu reaşeḑatu la loculu loru. Atuncea totu 12
Iuda începú a aduce în tesaure ḑecimea de grâu şi de mustu şi de oleiu. Şi amu aşeḑatu tesaurari preste te- 13
saure: pre Şelemia, preutulu, şi pre Zadoku, cărturarulu, şi dintre leviti, pre Pedaia; şi pe lîngă d'înşii pre Hananu, fiiulu lui Zaccuru, fiiulu lui Mattania; căci erau socotiţi credincioşi, şi însărcinarea loru *era* să împărţéscă fraţiloru loru.

Amintesce-ţi de mine, Dumne- 14
ḑeulu meu despre acésta, şi să nu stergi milele mele, ce le-amu făcutu cătră casa Dumneḑeului meu şi la serviciulu ei.

În ḑilele acele amu vĕḑutu în Iuda 15
pre unii cari călcau la téscu în sabatu, şi aduceau snopi, şi încărcau pre asini cu vinu, cu struguri, şi cu smochine, şi ori ce feliu de sarcină, pre cari le aduceau la Ierusalimu în

ḍiua de sabatu ; şi amu mărturisitu *în eontra loru* în ḍiua cându se vin-
16 deau bucate. Şi Tirienii, cari locuiau acolo, aduceau pesci şi totu feliulu de mărfuri, şi *le* vindeau în sabatu
17 la fiii lui Iuda şi în Ierusalimu. Şi m'amu certatu cu mai marii lui Iuda,
18 şi li-amu ḍisu : Ce *este* acésta faptă rea, ce voi faceţi, profanându ḍiua sabatului ? N'au făcutu totu astu feliu părinţii vostri, şi a adusu Dumneḍeulu nostru tóte relele aceste asupra nóstră şi asupra cetăţei acésteia ? Şi voi mai adăugiţi mâniă asupra lui Israelu, profanându sabatulu.
19 Şi cându începú să întunece, în porţele Ierusalimului înainte de sabatu, amu ordinatu, si s'au închisu porţele, si amu ḍisu, să nu se deschidă pênĕ după sabatu ; si la porţi amu aseḍatu *pre unii* din servii mei, *ca* să nu se aducă nici o greutate în
20 ḍiua sabatului ; Şi *aşa* neguţiătorii si vênḍĕtorii de ori-ce marfă au masu nóptea afară din Ierusalimu, odată
21 si de duoĕ ori. Atunci amu mărturisitu asupră-li şi li-amu ḍisu : Pentru ce mâneţi nóptea dinaintea zidului ? De veţi mai face *acésta*, voiu pune mâna pe voi. De atuncea n'au mai venitu în sabatu.
22 Şi ordinaiu leviţiloru, să se curăţéscă, si să vină, să păzéscă porţele, pentru a sânţi ḍiua sabatului.

Amintesce-ţi de mine, Dumneḍeulu meu si *despre* acésta, si cruţămĕ dupre mărimea îndurărei tale.
23 Pe lângă aceste in ḍilele acele amu vĕḍutu Iudei, cari luaseră femei : Aşḍodene, Ammonite şi Moabite ; Şi copiii loru vorbiau jumătate 24
limba Aşḍodului şi nu sciau să vorbéscă limba Iudeiloru, ci limba acestui séu a acelui poporu. Şi i-amu 25
certatu, şi i-amu blăstematu, şi amu şi bătutu pre unii din ei, şi amu smulsu pĕrulu loru, şi i-amu juratu pe Dumneḍeu, *ḍicêndu* : Să nu daţi fetele vóstre fiiloru loru, şi să nu luaţi din fetele loru pentru fiii vostri, séu pentru 26
voi însi-vĕ. Au n'a pĕcătuitu în aceste Solomonu, regele lui Israelu ? Desi printre multe popóre nu era rege asemenea lui, care să fi fostu iubitu de Dumneḍeulu seu, şi să-lu fi pusu Dumneḍeu rege preste totu Israelulu, dară şi pre elu femeele străine l'au trasu în pĕcatu. Deci, vomu 27
îngădui óre, să faceţi totu acestu reu mare, să nelegiuţi în contra lui Dumneḍeu, luându femeistráine ?

Şi *unulu* din fiii lui Iehoiada, fiiulu 28
lui Eliaşibu, archiereulu, *era* ginere lui Sanballatu, Horoneulu ; pentru care l'amu alungatu de dinaintea mea, Amintesce-ţi de d'înşii, Dumneḍeulu 29
meu, căci au profanatu preuţia, şi legămêntulu preuţiei şi alu Leviţiloru.

Astu feliu i-amu curăţitu de toţi 30
străinii, şi amu reaşeḍatu rôndurile preuţiloru şi ale Leviţiloru pre fiecare în serviciulu seu. Şi pentru da- 31
rurile de lemne, în timpuri hotărîte, şi pentru prinósele loru.

Dumneḍeulu meu, amintesce-ţi de mine spre bine.

CARTEA ESTEREI.

CAP. 1.

Ospĕţulu celu mare datu de Ahasveru ; Vaşti depusă din demnitatea de regină.

1 În ḍilele lui Ahasveru, (acestu Ahasveru domní de la Iudia pênĕ la Etiopia, *preste* a sută duoĕ-ḍeci şi şepte
2 provincii ;) În ḍilele acele, cându regele Ahasveru a şeḍutu pe tronulu regatului seu în Şuşanu, cetatea pa-
3 latului, În anulu alu treilea alu domniei sale făcut'a elu unu ospĕţu tuturoru mai mariloru sei şi serviloru sei ; *aşa că totă* puterea Persiei şi a Mediei : guvernătorii şi mai marii provincieloru *au stătutu* înaintea lui. Şi atunci arĕtatu-*li*-a elu avuţia mă- 4
rirei regatului seu, şi pompa mărirei strălucirei sale, *în* multe ḍile : o sută, optu-ḍeci de ḍile.

Şi sfârşindu-se ḍilele acele, făcut'a 5
regele ospĕţu poporului întregu, ce se afla în Şuşanu, *cetatea* palatului, de la mare pênĕ la micu, şepte ḍile, în curtea grădinei palatului domnescu, *Ce era împodobitu cu covóre* 6
albe, verḍi şi vînete, întinse pe funii

de inu subțire și de purpuru, pe verigi de argintu, pe stâlpi de marmură; paturi de auru și de argintu *erau* pe podéla de marmură róșiă,
7 vênétă și albă și négră. Și turnau în pahare de auru, (și paharele erau de deosebíte forme), și vinulu regelui cu prisosință, dupre bogăția regelui.
8 Și chipulu de a bé *fost'a* așa cumu se ordinase; nimenea nu era silitu; căci așa rônduise regele tuturoru economiloru palatului seu, ca să facă
9 dupre voia fie-căruia. Și Vaști, regina, a făcutu femeeloru unu ospețu *în* casa domnéșcă a regelui Ahasveru.

10 Și în ḍiua a șeptea, veselu de vinu fiindu regele, a ordinatu lui Mehumanu, luiBizta, lui Harbona, lui Bigta, lui Abagta, lui Zeteru și lui Carcașu, celoru șepte eunuchi, cari serviau
11 înaintea regelui Ahasveru, Ca să aducă pre regina Vasti înaintea regelui cu diadema domnéscă, ca să arete frumușeța ei poporului și mai mariloru;
12 căci *era* frumósă de vĕḍutu. Dară regina Vaști nu voí să vină dupre ordinulu regelui, ce *i s'a trămesu* prin unulu dintre eunuchii; de aceea regele se mânia fórte, și urgia lui se aprinse în elu.

13 Și ḍise regele cătră înțelepții, cari cunosceau datina țerei, (căci așa *era* chipulu regelui cu toți cei ce sciau
14 legea și dreptulu; Și aprópe de elu *erau:* Carșena, Șetaru, Admatu, Tarșișu, Meresu, Marsena, *și* Memucamu, cei șepte mai mari ai Persiei și ai Mediei, cari vedeau fața regelui, și ședeau cei d'ântĕi în regatu.
15 Ce se va face reginei Vaști dupre lege, pentru că nu a făcutu ordinulu *trămesu* prin eunuchii regelui Ahasveru?
16 Și respunse Memucanu înaintea regelui și a mai mariloru: Regina Vaști n'a nedreptățitu numai pre rege, ci și pre toți mai marii și pre tóte popórele din tóte provin-
17 ciele regelui Ahasveru. Căci fapta reginei se va respândi între tóte femeele, și ele 'și voru despreți bărbații în față, cându se va spune, că regele Ahasveru a ordinatu, ca să se aducă înaintea sa regina Vaști, și ea
n'a venitu. Și astă-ḍi dómnele Persiei 18
și ale Mediei, câte voru auḍi fapta reginei, voru vorbi *totu așa* cătră toți mai marii regelui; și va veni desprețu și mânia mare. Deci de *este* 19
plăcutu regelui, să ésă unu edictu domneseu de la elu, și să se scriă între legile Perșiloru și ale Meḍiloru, ca să nu se schimbe: Ca să nu mai vină Vaști înaintea regelui Ahasveru; și regele să dee titlulu ei de regină la alta mai bună de câtu d'însa. Și cându edictulu, ce regele 20
'lu va face, se va publica în totu regatulu seu, (*că* elu este mare), tóte femeele voru da onóre bărbaților loru, de la mare pênĕ la micu.

Si cuvêntulu plăcu regelui și mai 21
mariloru; și regele făcu dupre svatulu lui Memucanu, Că trămese scri- 22
sori la tóte provinciele regelui în fiecare provinciă dupre chipulu scrierei sale, și la fie-care poporu dupre limba sa, pentru ca fie-care bărbatu să fie domnu în casa sa; și s'a publicatu în limba fie-carui poporu *a-lu seu.*

CAP. 2.

Estera se alege regină. Mordocheu descopere o conjurare în contra regelui.

După întêmplările aceste, liniscin- 1
du-se mânia regelui Ahasveru, 'și aduse aminte de Vaști, și de ce făcu ea, și ce s'a hotărîtu asupră-i. Atun- 2
cea servii regelui, cari i serviau, ḍiseră: Să se caute pentru rege fecióre tinere, frumóse la chipu; Și să așeḍe 3
regele diregĕtori în tóte provinciele regatului seu, și să adune în Șușanu, *cetatea* palatului, la casa femeeloru, pre tóte feciórele tinere, frumóse, la chipu subu paza lui Heghe, eunuchulu regelui, păzitorulu femeeloru, și să *li* se dee dresuri. Și tênĕra, 4
care va plăcé regelui, să fie regină în loculu Vașstii. Și cuvêntulu a plăcutu regelui, și elu așa a făcutu.

În Șușanu *cetatea* palatului, era 5
unu omu, Iudeu, numitu Mordocheu, fiiulu lui Iairu, fiiulu lui Șimei, fiiulu lui Kișu, Beniaminitulu, Care a 6
fostu dusu prinsu din Ierusalimu, cu cei prinși *și* duși cu Iconia, regele lui Iuda, pre cari Nebucodonosoru,

regele Babilonului, i-a dusu prinşi.
7 Şi acesta crescú pre Hadassa (adecă Esteră) fiica unchiului seu; căci ea nu avea nici părinte, nici mumă; şi tênĕra *era* frumósă la chipu, şi plăcută la vedere, şi Mordocheu, după ce părintele şi muma ei muriră, şi-o înfiià.
8 Şi cumu se audí edictulu regelui şi ordinulu seu, şi după ce se adunaseră în Şuşanu, *cetatea* palatului, multe fecióre subu paza lui Heghe, a fostu dusă şi Estera în casa regelui subu paza lui Heghe, păzitorulu
9 femeeloru. Şi fecióra 'i plăcu, şi află charu înaintea lui, şi elu se grăbi a-i da dresurile ei şi părţile ei; şi a-i da şepte tinere, alese din casa regelui; şi o strămută pre ea şi pre tinerele ei în *camara* cea mai bună
10 din casa femeeloru. Şi Estera nu-şi arĕtà nici poporulu seu nici rudele sale; căci Mordocheu 'i ordi-
11 nase să nu *le* arete. Şi în fie-care di se preâmbla Mordocheu pe dinaintea curţei casei femeeloru, ca să cerceteze cumu se află Estera, şi ce se face cu ea.
12 Şi atuncea venia rôndulu de întrare la regele Ahasveru a fie-cărei fecióre, după ce stăteau duoĕ-spre-dece luni, *spre a face* cele ce erau rônduite femeeloru, (căci aşa se îndepliniră dilele dresului loru, şese luni *se ungeau* cu oleiu de miru, şi şese luni cu aromate, şi cu *alte* dre-
13 suri femeesci); Aşa întrà fecióra la rege; şi totu ce cerea, ca să iee cu sine din casa femeeloru, i se da.
14 Séra întra şi demânéţa se înturna în a duoa casă a femeeloru, *care era* subu paza lui Şaaşgazu, eunuchiulu regelui, care păzia concubinele; *şi* nu mai întra la rege, fără numai dacă regele nu avea plăcere de ea şi nu o chiăma anume.
15 Şi venindu rôndulu să între la rege şi Estera, féta lui Abikaelu, unchiulu lui Mordocheu, care şi-o înfiase, ea nu cerú nimicu, de câtu cele ce-i rônduise Heghe, eunuchiulu regelui, păzitorulu femeeloru; şi Estera aflà charu în ochii tutu-
16 roru, cari o căutau; Şi *aşa* Estera fu dusă la regele Ahasveru, la casa sa domnéscă, în luna a decea, adecă luna Tebetu, în alu şeptelea anu alu domniei sale. Şi regele iubi pre Es- 17
tera mai multu de câtu pre tóte femeele, şi ea aflà charu şi iubire înaintea lui mai multu de câtu tóte fecióre; deci puse diadema domnéscă pe capulu ei, şi o făcu regină în loculu Vaştii. Atuncea făcu regele 18
unu ospĕţu mare la toţi mai marii sei şi la servii sei, ospĕţulu Esterei, şi uşurà *sarcinele* provincieloru, şi dădu daruri dupre bogăţia regelui.
Si pre cându strîngeau unu alu 19
duoilea rôndu de fecióre, Mordocheu şedea la pórta regelui. Şi Estera 20
nu-şi aretase rudele sale, nici poporulu seu, cumu 'i ordinase Mordocheu; căci ea făcea *şi acumu* ceea ce-i ordina Mordocheu ca şi cându crescea lîngă d'însulu.
În una din dile, pre cându Mor- 21
docheu şedea în pórta regelui, duoi din eunuchii regelui, Bigtanu şi Tereşu, din custodii pragului, se aprinseră, şi căutau să pună mâna pe regele Ahasveru. Şi Mordocheu în- 22
ţelegêndu lucrulu, *'lu* spuse Esterei, regina, şi Estera *'lu* spuse regelui în numele lui Mordocheu. Şi luân- 23
du-se în cercetare lucrulu, se află *aşa*; deci amînduoi fură spênduraţi pe lemnu, şi se scrise în cartea Croniceloru înaintea regelui.

CAP. 3.

Hamanu, mâniandu-se câstigă unu decretu pentru stêrpirea Iudeiloru.

După întêmplările aceste regele A- 1
hasveru mări pre Hamanu, fiiulu lui Hammedata, Agagheulu, şi-lu înălţà, şi puse scaunulu seu mai susu decâtu *alu* tuturoru mai mariloru de lîngă elu. Şi toţi servii regelui, cari 2
erau la pórta regelui, se plecau şi se închinau lui Hamanu; că aşa ordinase regele pentru elu. Dară Mor- 3
docheu nu se plecà, nici nu i se închinà lui. Atuncea diseră servii regelui, cari *erau* la pórta regelui cătră Mordocheu: Pentru ce calci ordinulu regelui?
Şi ei în tóte dilele 'i diceau *acésta*, 4
şi elu nu ascultà de ei; şi ei spuseră lui Hamanu, ca să véda, dacă Mor-

docheu va fi statornicu în hotărîrea *sa*; căci elu li-a fostu spusu, că *este*
5 Iudeu; Şi Hamanu, vĕdêndu că Mordocheu nu se plécă şi nu se închină lui, Hamanu se împlú de mâ-
6 niă; Şi credú pré puçinu pentru elu de a pune mâna numai pe Mordocheu; de aceea căută Hamanu, să nimicéscă pre toţi Iudeii, cari *erau* în totu regatulu lui Ahasveru, *anume* pre poporulu lui Mordocheu.

7 În luna întêia, care *era* luna Nisamu, în anulu alu duoi-spre-ḑecelea alu regelui Ahasveru, se aruncà Puru, adecă sorţu, înaintea lui Hamanu, din ḑi în ḑi, şi din lună în lună, *şi a căḑutu sorţulu* pe luna a duoĕ-spre-ḑecea, adecă luna Adaru.

8 Şi Hamanu ḑise către regele Ahasveru. Este unu poporu împrăsciatu şi resipitu printre popórele din tóte provinciele regatului teu; şi legile lui se deosebescu de *legile* tuturoru popóreloru, şi nu ţine legile regelui; deci nu *este* în folosulu regelui,

9 ca să-i sufere. De place regelui, *atuncea* să se scriă, ca ei să fie nimiciţi; şi eu voiu cumpeni ḑece mii de talente de argintu în mânele celoru însărcinaţi cu lucrulu, ca să *le*

10 aducă în tesàurele regelui. Şi scoţêndu regele ânelulu seu din mâna sa, *'lu* dădu lui Hamanu, fiiulu lui Hamedata, Agagheulu, neamiculu

11 Iudeiloru. Şi regele ḑise către Hamanu: Argintulu ţine-ţi-lu, şi cu poporulu fă, cumu 'ţi va plăce.

12 Deci se chiămară servitorii regelui în a trei-spre-ḑecea ḑi a lunei întêie, şi se scrise în totulu, cumu ḑisese Hamanu, către satrapii şi către guvernătorii fie-cărei provincii, şi către mai marii fie-cărui poporu din fie-care provinciă, dupre chipulu scrierei loru, şi către fie-care poporu în limba sa; în numele regelui Ahasveru se scrise, şi se sigila cu ânelulu

13 regelui. Şi se trămeseră scrisori cu alergatori în tóte provinciele regelui, ca să nimicéscă, să omóre, şi să perdă pre toţi Iudeii, tineri şi bĕtrâni, copii şi femei, *pre toti* într'o ḑi, în a trei-spre-ḑecea *ḑi* a lunei a duoĕspre-ḑecea, adecă luna Adaru, si să prede averile loru. Câte o copiă de pe scrisóre s'a trămesu în tótă provincia, ca să prochiăme ca edictu către tóte popórele, pentru ca să fie gata în acea ḑi.

Alergĕtorii grăbiţi de ordinulu 14
regelui, eşiră, si edictulu se prochiămà şi în Şuşanu, *cetatea* palatului. Şi regele şi Hamanu se puseră la bĕutu; éru cetatea Şuşanu *era* în nelinisce.

CAP. 4—8.

Mordocheu se îndreptéză către Estera, care încércă a împăca pre rege. Planulu lui Hamanu pentru perderea lui Mordocheu; onórea de façă a lui Mordocheu. Estera se îndreptéză către rege, care-i împlinesse cererea; Hamanu este ucisu, şi Mordocheu înălţatu. Estera câstigă unu decretu în favórea Iudeiloru.

Şi Mordocheu înţelelegêndu tóte, 1
ce se făcuse, Mordocheu 'si rupse vestmintele sale, şi se îmbrăcà în sacu şi cenuşă, şi esí în meḑiloculu cetăţei, şi strigà strigătu tare şi amaru. Şi veni dinaintea porţei re- 2
gelui: că nimenea nu *putea* întra în pórta regelui îmbrăcatu în sacu. Şi 3
în ori-ce provinciă, unde sosia ordinulu regelui şi edictulu lui, *era* bocetu mare între Iudei, şi postu şi plângere şi vuetu; şi mulţi se culcară în sacu şi cenuşă.

Şi întrară tinerele Esterei şi eu- 4
nuchii ei, şi-i spuseră *acésta*. Şi regina se spĕriă fórte, şi trămese vestminte, ca să îmbrace pre Mordocheu, şi să iee de pe elu saculu; dară elu nu *le* primi. Atuncea Estera chiămà 5
pre Hatacu, *unulu* din eunuchii regelui, ce era rônduitu spre serviciulu ei, şi-lu trămese la Mordocheu, ca să afle ce *este*, şi pentru ce *se pórtă* astu felu. Deci eşí Hatacu către Mor- 6
docheu în piéţa cetăţei, ce *era* în faça porţei regelui. Şi Mordocheu 'i 7
spuse tóte, ce i se întêmplase, şi suma baniloru, ce Hamanu a promisu, că va cumpeni în tesaurele regelui, ca să pérdă pre Iudei. Şi-i dădu o 8
copiă de pe scrisóre de pe edictu, ce se prochiămase în Şuşanu, pentru nimicirea loru, ca să *o* arete Esterei, şi să-i spună, şi să o îndemne, ca să între la rege, să-lu róge, şi să stăruésca pentru poporulu ei.

Şi veni Hatacu, şi spuse Esterei 9
cuvintele lui Mordocheu. Şi Estera 10

ḍise cătră Hatacu, trămeţêndu-lu
11 érăşi la Mordocheu : Toţi servii regelui şi poporulu provincieloru regelui sciu, că ori ce bărbatu ori femee, care ar întra la rege în curtea cea mai din lăîntru, fără a fi chiămatu, o lege este a-i omorî ; afară de acela căruia va întinde regele sceptrulu *seu* celu de auru ca să trăéscă ; şi eu de trei-ḍeci de ḍile n'amu fostu chiămată, ca să întru la
12 rege. Şi se spuse lui Mordocheu cuvintele Esterei.
13 Atuncea Mordocheu ḍise, respunḍêndu Esterei : Nu-ţi închipui, că tu singură vei scăpa dintre toţi Iudeii,
14 pentru că *esci* în casa regelui. Căci dacă tu vei tăce cu totulu în timpulu acesta, va veni din aiurea uşurare şi mântuire Iudeiloru, éru tu şi casa părintelui teu se va perde ; şi cine scie, dacă tu n'ai venitu la regatu pentru unu timpu ca acesta ?
15 Atuncea ḍise Estera, să respundă
16 lui Mordocheu : Mergi, adună pre toţi Iudeii aflători în Şuşanu, şi postiţi pentru mine, şi nici să mâncaţi nici să beţi, trei ḍile, nóptea şi ḍiua ; şi eu şi tinerele mele vomu posti de asemenea, şi după aceea voiu întra astu felu la rege, deşí acésta nu *este* dupre lege ; dară de este să peru,
17 voiu peri. Şi ducêndu-se Mordocheu, făcu în tóte dupre cumu i-a ordinatu Estera.

1 Şi a treia ḍi îmbrăcându-se Estera *cu vestmêntulu ei* de regină, a statu în porticulu celu din lăîntrulu palatului regelui ; şi regele şedea pe tronulu seu de rege în palatulu seu domnescu, în faţa întrărei palatului.
2 Şi cumu vĕḍú regele pre regina Estera stându în curte, ea aflà charu înaintea sa ; şi regele întinse sceptrulu de auru ce *era* în mâna sa ; deci se apropià Estera, şi atinse vêrfulu sceptrului.
3 Şi regele ḍise cătră ea : Ce-ţi este, regină Esteră, şi care *este* cererea ta ? *cere* ! şi pênĕ la jumătatea regatului meu ţi se va da.
4 Şi Estera respunse : Dacă-i place regelui, să vină regele şi Hamanu astă-di l'a ospĕţulu, ce l'amu pregătitu pentru elu. Şi regele ḍise : Cu
5 grabă chiămaţi pre Hamanu, ca să facă dupre cuvêntulu Esterei ; şi *aşa* veniră regele şi Hamanu la ospĕţulu, ce-lu pregătise Estera.
6 Şi la bĕutură de vinu ḍise regele cătră Estera : Care *este* rugăciunea ta ? şi ţi se va da ; şi care *este* cererea ta ? *cere* şi pênĕ la jumătatea regatului, şi ţi se va face.
7 Şi respunḍêndu Estera, ḍise : Rugăciunea şi
8 cererea mea *este* ; De amu aflatu charu înaintea regelui, şi dacă va plăcé regelui să facă rugăciunea mea şi să facă cererea mea, să vină regele şi Hamanu la ospĕţulu, celu voiu pregăţi pentru ei ; şi mâne voiu face dupre cuvêntulu regelui.
9 Şi eşí Hamanu în acea ḍi voiosu şi veselu ; dară vĕḍêndu Hamanu pre Mordocheu în pórta regelui, că nu s'a sculatu, nici s'a miscatu pentru elu, s'a împlutu Hamanu de mâniă
10 asupra lui Mordocheu. Totuşi se stepâní Hamanu ; şi întrându în casa sa, a trămesu şi a chiămatu pre amicii sei şi pre Zereşu, femeea sa ;
11 Şí spus'a loru Hamanu mărirea averiloru sale şi mulţimea copiiloru sei, şi cumu regele l'a măritu, şi cumu l'a înălţatu mai pe susu de toţi mai marii şi servii regelui. Şi ḍis'a Ha-
12 manu : Chiaru regina Estera n'a chiămatu împreună cu regele la ospĕţulu, ce-lu pregăti, de câtu pre mine ; şi încă şi mâne sûnt chiămatu la d'însa împreună cu regele ;
13 Dară tóte aceste nu-mi voru folosi nimicu, pe câtu timpu voiu vedé pre Mordocheu, Iudeulu, şeḍêndu în pórta
14 regelui. Şi ḍisu-i-a Zereşu, femeea sa, şi toţi amicii sei : Să se facă o spênḍurătóre, înaltă de cinci-ḍeci de coţi, şi mâne cere de la rege, ca Mordocheu să fie spênḍuratu pe ea ; şi du-te apoi voiosu cu regele la ospĕţu. Şi a plăcutu acésta lui Hamanu, şi a făcutu spênḍurătórea.

1 În acea nópte somnulu fugí de la rege ; şi elu ordinà să se aducă cartea de amintire, Cronicele ; şi se ceti
2 înaintea regelui. Şi s'a aflatu scrisu, că Mordocheu dăduse scire, că Bigtanu şi Tereşu, duoi din eunuchii regelui, dintre păzitorii pragului,

căutaseră să pună mâna pe regele Ahasveru.

3 Şi dis'a regele: Ce onóre şi mărire s'a făcutu lui Mordocheu pentru acésta? Atuncea tinerii, cari serviau,
4 regelui; diseră: Nimicu nu i s'a făcutu; Şi regele dise: Cine *este* în curte? Éru Hamanu venise în curtea din afară a casei regelui, ca să céră de la rege punerea lui Mordocheu la spêndurătórea, ce o pregă-
5 tise pentru d'însulu. Şi tinerii regelui 'i diseră: Éccĕ, Hamanu este în curte! Şi regele a disu: Să între.

6 Şi cumu întră Hamanu, dis'a lui regele: Ce se cade să se facă omului, pre care regele voesce a-lu onora! Éru Hamanu cugetà în ânima sa: Pre cine *altu* voesce regele a-lu o-
7 nora, decâtu pre mine? Şi Hamanu respunse regelui: Omului, pre care
8 regele voesce a lu onora, Să i se aducă vestmêntulu regelui cu care se îmbracă regele, şi calulu, pre care călăresce regele, şi să se pună dia-
9 dema pe capulu seu; Şi vestmêntulu *acesta* şi calulu să se dee în mâna unuia dintre mai marii cei mai de frunte ai regelui, ca să îmbrace pre *acelu* omu, pre care regele voesce a-lu onora; şi ducêndu-lu călare pe ulițele cetății, să se strige înaintea lui: Aşa se face omului, pre care regele voesce a-lu onora.

10 Si dis'a regele cătră Hamanu: Grăbesce-te, ié vestmêntulu şi calulu, cumu ai disu, si fă aşa lui Mordocheu, Iudeulu, care şede în pórta regelui; să nu lipséscă nimicu din tóte câte ai disu:

11 Deci luà Hamanu vestmêntulu si calulu, si îmbrăcà pre Mordocheu, si-lu duse călare pe ulițele cetății, strigându înaintea lui: Asa se face omului, pre care regele voesce a-lu onora!

12 Şi s'a întorsu Mordocheu la pórta regelui; éru Hamanu s'a dusu răpede la casa sa, tristu fórte si cu
13 capulu acoperitu. Şi Hamanu spuse Zeresei, femeea sa, si tuturoru amiciloru sei tóte ce i se întêmplaseră. Şi dis 'au cătră elu înțelepții sei si Zeresu, femeea sa: Dacă Mordocheu, înaintea căruia ai începutu a căde, *este* de seminția Iudeiloru, nu-lu vei puté învinge, ci vei căde înaintea lui.

Şi pre cându vorbiau cu elu, ve- 14
nirà eunuchii regelui, si se grăbiră să aducă pre Hamanu la ospĕțulu, ce pregătise Estera.

Şi *aşa* venirà regele si Hamanu, să 1
ospĕteze cu regina Estera. Şi dis'a 2
regele cătră Estera si a duoa di la bĕutură de vinu: Care *este* rugăciunea ta, regină Esterà? *care* şi ți se va da; şi care *este* cererea ta? *cere* şi pênĕ la jumătatea regatului, şi se va face. Atuncea respunse regina 3
Estera, şi dise: De amu aflatu charu înaintea ta, o rege, şi de va plăce regelui, să mi se dee viĕța mea la rugăciunea mea, şi poporulu meu la cererea mea; Căci sûntemu vênduți 4
eu şi poporulu meu, spre nimicire, ucidere şi perdere. Dară de amu fi fostu vênduți *numai* ca sclavi séu sclave, aşu fi tăcutu, cu tóte că neamiculu n'aru puté resplăti regelui, *perderea ce aru veni din acésta.*

Atuncea respuns'a regele Ahas- 5
veru, şi dis'a cătră Estera, regina: Cine este elu, şi unde este acela, care s'a sumețitu să facă acésta? Şi Estera dise: Apĕsătorulu, şi neamiculu *este* acestu înreutățitu Hamanu. Atuncea se înspăimêntà Hamanu în- 6
aintea regelui şi a reginei.

Şi sculându-se regele de la bĕu- 7
tură de vinu în urgia sa, *se duse* în grădina palatului; éru Hamanu stătu, ca să céră viĕța sa de la regina Estera căci a vĕdutu, că regele era hotăritu a-lu perde.

Şi întorcêndu-se regele din gră- 8
dina palatului în cămara ospĕțului; *éccĕ*, Hamanu era aruncatu pe patulu, pe care *şedea* Estera. Şi dis'a regele: Cumu, *caută* chiaru a sili şi pre regina în faça mea, în casa *mea?* Şi cumu eşí vorba din gura regelui, 'şi acoperia faça. Şi dise Harbona, 9
unulu dintre eunuchii, înaintea regelui: Éccĕ, şi o spêndurătore, înaltă de cinci-deci de coți, pre care Hamanu a făcut'o pentru Mordocheu, care a vorbitu spre binele regelui, în casa lui Hamanu. Şi regele dise: Spêndurați-lu pe ea.

10 Deci spênḍurară pre Hamanu la spênḍurătórea, ce o pregătise pentru Mordocheu, şi *aşa* se linisci mânia regelui.

1 În ḍiua aceea regele Ahasveru dădu reginei Estera casa lui Hamanu, neamiculu Iudeiloru. Şi veni Mordocheu înaintea regelui; căci Estera 'i spu-
2 sese, ce-i era elu. Şi scoţêndu ânelulu seu, pre care l'a luatu de la Hamanu, 'lu dădu lui Mordocheu. Şi Estera puse pre Mordocheu asupra casei lui Hamanu.

3 Şi érăşi vorbi Estera către rege, şi căḍu la peciórele lui, şi-lu rugà cu lacrimi, să întimpine reutatea lui Hamanu, Agagheulu, şi uneltirea, ce
4 elu uneltise Iudeiloru. Şi întins'a regele sceptrulu celu de auru către Estera. Şi Estera se sculà, *şi* stătu
5 înaintea regelui, Şi ḍise: De va plăce regelui, şi de amu aflatu charu înaintea lui, şi lucrulu *se va păre* dreptu regelui, şi eu *sûnt* plăcută în ochii lui, să se scriă, ca să desfiinţeze scrisorile cele uneltite de Hamanu, fiiulu lui Hamedata, Agagheulu, pre cari le scrise ca să nimicéscă pre Iudei din tóte provinciele
6 regelui; Căci cumu aşu puté vedé reulu, ce aru căde preste poporulu meu? Séu cumu aşu puté să vĕḍu perderea rudeloru mele?

7 Atuncea ḍis'a Ahasveru către regina Estera, şi către Mordocheu, Iudeulu: Éccĕ, amu datu Esterei casa lui Hamanu, şi pre elu l'au spênḍuratu pe spênḍurătóre, pentru că a întinsu mâna sa asupra Iudei-
8 loru. Deci scrieţi pentru Iudei, cumu vi se va păre mai bine, în numele regelui, şi sigilaţi cu ânelulu regelui; căci scrisórea, scrisă în numele regelui, şi sigilată cu ânelulu regelui, nu se desfiinţéză.

9 Şi chiămară atuncea pre scriitorii regelui în luna a treia, adecă, luna Sivanu, în a duoĕ-ḍeci şi treia ḍi a ei, şi se scrise în totulu dupre cumu ordinâ Mordocheu către Iudei si către satrapi şi guvernători şi mai marii provincieloru, de la Iudeea pênĕ la Etiopia, o sută duoĕ-ḍeci şi şepte de provincii, la fie-care provinciă dupre chipulu scrierei sale, şi la totu poporulu în limba sa, şi către Iudei, dupre scrierea loru şi în limba loru.

Şi scrise scrisori în numele rege- 10
lui Ahasveru, şi *le* sigilà cu ânelulu regelui, şi *le* trămese prin alergători călări, cari călăriau pe cai iuţi şi pe catâri din epe: *Scrisori*, în cari re- 11
gele învoia Iudeiloru din ori-ce cetate să se adune, şi să-şi apere viéţa loru, să pérdă, să omóre, şi să nimicéscă ori-ce putere a poporului şi a provinciei, ce i-aru apĕsa, *stêrpindu* copiii şi femeele, şi prădându averile loru. Într'o ḍi, în tóte provin- 12
ciele regelui Ahasveru, *adecă*, în a trei-spre-ḍecea a lunei a duoĕ-spre-ḍecea, luna Adaru *se scrise*.

Câte o copiă de pe *aceste* scrisori 13
s'a datu ca edictu, şi s'a prochiămatu în fie-care provinciă către tóte popórele, *ordinându* Iudeiloru a fi gata în ḍiua aceea, ca să-şi resbune de neamicii loru. Şi *aşa* eşiră aler- 14
gătorii, călărindu pe cai iuţi, şi pe catâri, grăbiţi *şi* siliţi fiindu din ordinulu regelui. Şi edictulu se prochiămà şi în Şuşanu, *cetatea* palatului.

Éru Mordocheu eşí de dinaintea 15
regelui în vestmêntu de rege, vênătu şi albu, şi cu coróná mare de auru, şi mantiă de inu subţire şi de purpură; şi cetatea Şuşanu se bucurà, şi se veselí. Şi pentru Iudei fu 16
lumină, veseliă, bucuriă şi onóre, Şi 17
în ori-ce provinciă şi în ori-ce cetate, unde sosi ordinulu regelui şi edictulu, bucuriă şi veseliă, ospĕtare şi ḍi bună era Iudeiloru. Şi mulţi din poporulu ţerei se făcură Iudei; căci frica de Iudei căḍuse preste ei.

CAP. 9—10.

Iudeii se opunu neamiciloru loru, şi-i învingu. Înstituirea serbătórei Purimu; mărirea lui Mordocheu.

Şi în luna a duoĕ-spre-ḍecea, luna 1
Adaru, în a trei-spre-ḍecea ḍi a ei, cându ordinulu regelui şi edictulu lui erau aprópe să fie îndeplinite, în ḍiua în care neamicii Iudeiloru sperau să domnéscă asupra loru, (deşí s'a întorsu lucrulu, căci Iudeii dominară asupra celoru, ce-i uriau), Se 2

adunară Iudeii în cetățile loru, în
tóte provinciele regelui Ahasveru, ca
să pună mâna pe cei, ce căutau ne-
norocirea loru; și nimenea nu putú
a li sta înainte, căci frica de d'înșii
3 căduse preste tóte popórele. Și toți
mai marii provincieloru și satrapii
și guvernătorii și economii regelui
ajutară pre Iudei; căci frica de Mor-
4 docheu căduse preste ei. Căci Mor-
docheu *era* mare în casa regelui, și
faima lui străbătuse în tóte provin-
ciele; că omulu acesta Mordocheu
mergea, mărindu-se.
5 Și loviră Iudeii pre toți neamicii
loru cu lovitură de sabiă, și cu uci-
dere și cu nimicire; și făcură cu ne-
6 amicii loru dupre voia loru. Chiaru
și în Șușanu, *cetatea* palatului, Iu-
deii uciseră și stêrpiră cinci sute de
7 bărbați; Și pre Parșandata, Dalfo-
8 nu, Aspata, Pre Parata, Adalia, Ari-
9 data, Pre Parmașta, Arisai, Aridai
10 și Vaezata: Pre cei dece fii ai lui
Hamanu, fiiulu lui Hammedata, ne-
amiculu Iudeiloru, *pre toți* 'i ucise-
ră; dară nu-și întinseră mâna loru
spre prédă.
11 Și se spuse regelui în acea di nu-
merulu celoru uciși în Șușanu, *ceta-*
12 *tea* palatului. Și regele dise către
Estera, regina: În Șușanu, *cetatea*
palatului, Iudeii au ucisu și stêrpitu
cinci sute de bărbați, și pre cei dece
fii ai lui Hamanu; ce voru fi făcutu
în cele-l-alte provincii ale regelui?
Și acumu care *este* rugăciunea ta?
cere, și ți se va da; și care *este* ce-
rerea ta? și ți se va face.
13 Și Estera dise: de va plăce rege-
lui, să învoéscă Iudeiloru din Șu-
șanu, să facă și mâne dupre edictulu
de astă-di, și pre cei dece fii ai lui Ha-
manu să-i spêndure pe spêndurătóre.
14 Deci ordină regele, ca să se facă așa;
și prochiămă edictu în Șușanu; și
spêndurară pre cei dece fii ai lui
15 Hamanu. Și se adunară Iudeii din
Șușanu și în *diua* a patru-spre-decea
a lunei Adaru, și uciseră trei sute de
bătbati în Șușanu; dară nu au în-
tinsu mâna loru spre prédă.
16 Și Iudeii din cele-l-alte provincii
ale regelui se adunară, și-și apĕrară
viéța loru, și căpĕtară repausu din
partea neamiciloru loru, și uciseră
din neamicii loru șepte-deci și cinci
de mii; dară nu au întinsu mâna
loru spre prédă). *Fost'a acésta* în
diua a trei-spre-decea a lunei A-
daru; Éru în diua a patru-spre-de- 17
cea se repausară, și o făcură di de
ospĕțu și de veseliă. Dară Iudeii cei 18
din Șușanu se adunară în a trei-spre-
decea *di* a acestei *luni*, și în a patru-
spre-decea; și în a cinci-spre-decea
di a ei se repausară, și o făcură di de
ospĕtare și de desfĕtare. Pentru acé- 19
sta Iudeii din sate, cari locuiau
în cetăți neîntărite făcură a patru-
spre-decea *di* a lunei Adaru *di* de
desfătare și de ospĕtare, și di bună,
și de trămetere de daruri unulu
altuia.
Și a scrisu Mordocheu lucrurile 20
aceste, și a trămesu scrisori către
toți Iudeii din tóte provinciele rege-
lui Ahasveru, către cei din apropiare
și către cei din depărtare, Ordinân- 21
du-li, ca să păzéscă diua a patru-
spre-decea a lunei Adaru, și a cinci-
spre-decea di a acesteia, pe fie-care
anu, Dile, în cari Iudeii s'au repau- 22
satu de neamicii loru; și luna, în
care amărîciunea loru s'a prefăcutu
în bucuriă, și bocetulu în di bună;
ca să le facă dile de ospĕtare și de
veseliă, și de trămetere de daruri
unulu altuia, și de daruri saraci-
loru. Și Iudeii primiră să facă ceea 23
ce au începutu, și ceea ce li-a
scrisu Mordocheu. Căci Hamanu, 24
fiiulu lui Hammedata, Agagheulu,
neamiculu tuturoru Iudeiloru, unel-
tise asupra Iudeiloru, ca să-i pérdă,
și aruncase Puru, adecă sorțu, ca
să-i pérdă, și ca să-i nimicéscă;
Dară cumu a venitu *Estera* înaintea 25
regelui, a ordinatu prin epistole, să
se întórcă asupra capului lui unelti-
rea lui cea rea, ce a uneltitu asupra
Iudeiloru, și spêndu ratu-l'au pre elu
și pre fiii lui pe spêndurătóre. Pen- 26
tru acésta au numitu dilele aceste
Purimu, de la numele Puru. De
aceea dupre tóte întêmplările scri-
sórei acesteia, și *ale celoru*, ce ei au
vĕdutu în lucrulu acesta, și cele ce
s'au întêmplatu loru, Au asedatu 27
Iudeii, și au luatu asupra loru și

asupra seminţiei loru, şi asupra tuturoru celoru ce s'au unitu cu ei, să nu lipséscă vre o dată de a păzi aceste duoĕ ḑile, dupre cele scrise, şi în timpulu loru, în fie-care
28 anu; Şi ḑilele aceste să se amintéscă şi să se păzéscă în tótă generaţiunea, în tótă familia, în tótă provincia, şi în tótă cetatea; şi ḑilele aceste Purimu să nu lipséscă din meḑiloculu Iudeiloru, şi sa nu înceteze amintirea loru din seminţia loru.
29 Atuncea Estera, regina, féta lui Ahihaelu, şi Mordocheu, Iudeulu, au scrisu a duoa óra în tótă puterea, ca să întăréscă cele scrise pentru
30 Purimu; Şi au trămesu scrisori cătră toţi Iudeii în cele o sută duoĕḑeci şi şepte provincii ale regatului lui Ahasveru, cuvinte de pace şi de
31 adevĕru: Ca să întăréscă ḑilele aceste, Purimu, în timpurile loru, cumu li-a hotărîtu loru şi Mordocheu, Iudeulu, şi Estera, regina, şi cumu li-a hotărîtu loru şi semintiei loru, *adăugindu* postu şi rugăciune. Şi edictulu Esterei a întăritu hotă- 32
rîrea acésta a Purimului, şi s'a scrisu în carte.

Şi a pusu regele Ahasveru dare a- 1
supra pămêntului şi *asupra* insuleloru mărei. Şi tóte faptele puterei 2
lŭi şi ale tăriei lui şi descrierea mărirei lui Mordocheu, la care l'a redicatu regele, óre nu *sûnt* scrise în cartea croniceloru regiloru Mediei şi a Persiei? Căci Mordocheu, Iu- 3
deulu, era alu duoilea după regele Ahasveru, şi mare între Iudei, şi plăcutu mulţimei fraţiloru sei, căutându binele poporului seu, şi vorbindu de pace pentru tótă seminţia sa.

CARTEA LUI IOVU.

CAP. 1, 2.

Prosperitatea lui Iovu, durerea sa şi rĕbdarea sa.

1 Fost'a în pămêntulu Uzu unu bărbatu, alu carui nume *era* Iovu; şi bărbatulu acesta era fără prihană şi dreptu, şi temĕtoru de Dumneḑeu,
2 şi se feria de *totu* lucrulu reu. Şi i
3 se născură şepte fiii si trei fete, Şi erau vitele lui şepte mii de oi şi trei mii de cămile, cinci sute părechi de boi, şi cinci sute de asine, cu mulţime mare de servi. Şi *aşa* bărbatulu acesta era celu mai mare între toţi fiii resăritului.
4 Şi mergeau fiii lui unulu la altulu, şi dădeau ospeţe, fie-care în casa *sa* în ḑiua sa; şi trămeteau, şi chiămau pre *tóte* trei surorile loru, să mâ-
5 nânce şi să bee cu d'înşii. Şi cându rôndulu ospeţeloru loru trecea, trămetea Iovu, ca să-i sânţéscă; şi se scula de demânéţă fórte, şi aducea olocauste *dupre* numĕrulu tuturoru. Căci ḑicea Iovu: Póte au pĕcătuitu fiii mei, şi s'au despărţitu de Dumneḑeu în ânima loru. Aşa făcea Iovu totu-dé-una.
6 Şi fost'a într'o ḑi, că venindu fiii lui Dumneḑeu, spre a se înfăţişa înaintea lui Iehova, veni şi Satana în meḑiloculu loru. Şi ḑise Iehova 7
cătră Satana: De unde vii? Şi Satana respunse lui Iehova, şi ḑise: Din cutrierarea pe pămêntu şi din preâmblarea pe elu. Şi Iehova ḑise 8
cătră Satana: Cautat'ai spre servulu meu, Iovu? Nimenea nu *este* ca d'însulu pe pămêntu, bărbatu fără prihană şi dreptu, temĕtoriu de Dumneḑeu, şi *care* se feresce de *totu* lucrulu reu. Respuns'a Satana lui Ie- 9
hova, şi ḑise: Óre în zădaru se teme Iovu de Dumneḑeu? Au nu l'ai 10
îngrăditu pre elu şi casa lui şi tóte ce sûnt ale lui, de juru împrejuru? Lucrulu mâneloru lui l'ai bine-cuvêntatu, şi vitele lui *le*-ai îmmulţitu pe pămêntu. Dară întinde acumu 11
mâna ta, şi lovesce tóte ce sûnt ale lui, şi *să vedemu*, de nu te va blăstema în faţă? Şi Iehova ḑise cătră 12
Satana: Éccĕ, tóte ale lui *fie* în mâna ta; numai asupră-i nu întinde mâna ta. Şi eşí Satana din faţa lui Iehova.
Şi fost'a într'o ḑi, că fiii lui şi fe- 13
tele lui mâncau, şi beau vinu în casa fratelui loru celuântĕiu-născutu. Şi 14

veni unu trămesu cătră Iovu, şi ḍise: Boii arau, şi asinele păsceau lûngă
15 d'înşii, Şi se aruncara Şebeii, şi-i luară *cu sine*, şi uciseră pre servii *tei* cu ascuţitulu sabiei; şi numai eu, eu singuru, amu scăpatu, spre a-ţi da
16 de scire. Şi încă vorbindu acesta, veni şi unu altulu, şi ḍise: Foculu lui Dumneḍeu picà din ceriu, şi arse oile şi servii *tei*, şi-i mistui; şi numai eu, eu singuru, amu scăpatu,
17 spre a-ţi da de scire. *Şi* încă vorbindu acesta, veni şi unu altulu, şi ḍise: Chaldeii, făcêndu-se trei cete, se aruncară asupra cămileloru, şi le luară *cu sine*, şi uciseră pre servii *tei* cu ascuţitulu sabiei; şi numai eu, eu singuru, amu scăpatu, spre
18 a-ţi da de scire. *Şi* încă vorbindu acesta, veni unu alu treilea, şi ḍise: Fiii tei şi fiicele tale mâncau, şi beau vinu în casa fratelui loru celu ântĕiunăscutu,
19 Şi éccĕ, veni vêntu puternicu dinspre pustiiu, şi lovi cele patru colţuri ale casei; şi ea căḍu preste tinerii, şi ei periră; şi numai eu, eu singuru, amu scăpatu, spre a-ţi da de scire.
20 Atuncea se redicà Iovu, şi rupse mantia sa, şi-şi tunse capulu seu, căḍu pe pământu, şi se prosternú.
21 Şi ḍise: Golu amu eşitu din pântecele mumei mele, şi golu mĕ voiu întórce acolo; Iehova a datu, şi a luatu; bine-cuvêntatu fie numele lui
22 Iehova! În tóte acestea Iovu nu pĕcătui; şi n'a însuşitu nici o prostiă lui Dumneḍeu.

1 Şi fost'a într'o ḍi, cându veniră fiii lui Dumneḍeu, spre a se înfăţişa înaintea lui Iehova, că veni Satana în meḍiloculu loru, spre a se înfăţişa înaintea lui Iehova.
2 Şi ḍise Iehova cătra Satana: De unde vii? Şi respunse Satana lui Iehova, şi ḍise: Din cutrierarea pe pământu şi din
3 preâmblarea pe elu. Şi Iehova ḍise cătră Satana: Căutat'ai spre servulu meu, Iovu? Nimenea nu *este* ca d'însulu pe pământu, bărbatu fără prihană şi dreptu, temĕtoriu de Dumneḍeu, şi *care* se feresce de *totu* lucrulu reu; Éccĕ, elu este statornicu în neprihănirea sa, deşí m'ai îmbolditu asupră-i, spre a-lu perde în zădaru. Şi respunse Satana lui Iehova, 4
şi ḍise: Pele pentru pele! Tóte, ce are omulu, le va da pentru viéţa sa. Înse întinde mâna ta acumu, şi lo- 5
vesce ósele lui şi carnea lui, şi *să vedemu*, de nu te va blăstema în faţă. Şi ḍise Iehova cătră Satana: Éccĕ, 6
fie elu în mâna ta; numai de viéţa lui păzesce-te.

Şi aşa se duse Satana din faţa lui 7
Iehova, şi lovi pre Iovu cu ulcere mari, de la talpa sa pênĕ la crescetulu seu, Şi luà unu hîrbu, şi se scăr- 8
pinà, şi şeḍú în cenuşă.

Atuncea ḍise femeea sa cătră 9
d'însulu: Mai esci încă statornicu în neprihănirea ta? Blastemă pre Dum- 10
neḍeu, şi mori! Dară elu ḍise cătră ea: Precumu vorbescu prostii, aşa vorbesci şi tu; ce! să primimu noi de la Dumneḍeu bunulu, şi reulu să nu-lu primimu? În tóte acestea Iovu nu pĕcătui cu buzele sale.

Şi trei amici ai lui Iovu: Elifaşu- 11
Temaneulu, şi Bildadu-Suheulu, şi Zofaru-Naamateulu, auḍindu tóte nenorocirile ce veniră preste elu, plecară fie-care de la loculu unde era, şi se vorbiră între ei, să vină, spre a-lu compătimi şi a-lu mângăia. Şi redicându de departe ochii 12
loru, nu l'au cunoscutu; şi înălţându vócea loru, plânseră, şi rupseră fie-care mantia sa, şi au aruncatu pământu preste capetele loru spre ceriu. Şi şeḍură lûngă d'însulu 13
pe pământu şepte ḍile şi şepte nopţi, şi nici unulu nu vorbi unu cuvêntu cătră d'însulu; căci vedeau, că durerea *sa* era mare fórte.

CAP. 3.

Plângerea lui Iovu.

După aceste deschide Iovu gura sa, 1
şi blăstemà ḍiua sa:
Şi Iovu începú şi ḍise: 2
Péră ḍiua, în care m'amu năs- 3
[cutu;
Şi nóptea, care a ḍisu: S'a conce-
[putu unu omu;
Acea ḍi să *nu* fie *de câtu* întunerecu; 4
Dumneḍeu să nu o caute de susu;

Şi lumina să nu o lumineze;
5 Întunereculu şi umbra morţei şă şi-o [céră;
Nuori groşi să jacă preste ea;
Eclipsulu să o înspăimênte!
6 Acea nópte întunereculu să o ră- [péscă;
Să nu se numere între ḑilele anului;
Sa nu vină în numerulu luneloru!
7 Eccĕ, acea nópte să fie stérpă;
Nici o bucuriă să nu aibă locu în- [tr'însa;
8 Să o blăsteme cei ce afurisescu ḑi- [lele,
Cei ce cu iscusinţă descéptă Levia- [tanulu,
9 Să întunece stelele amurgului ei;
Să ascepte lumina, şi *ea să* nu *vină*!
Da, să nu védă genele ḑioriloru!
10 Căci nu mi-a închisu porţele pânte- celui mumei;
Şi n'a ascunsu nĕcasulu înaintea [ochiloru *mei*.
11 De ce n'amu muritu în pântecele [*mumei?*
Eşindu din pântece, de ce *n*'amu [espiratu?
12 Pentru ce m'au primitu genun- [chiele?
Şi pentru ce *m'au primitu* ţiţele, să [le sugu?
13 Căci acumu aşiu jăce, şi aşiu ave [pace;
Aşiu dormi, şi aşiu ave repunsu;
14 Cu regii şi cu guvernătorii pămîn- [tului,
Cari-şi zidiră clădiri, *căḑute* acumu [în ruine;
15 Séu cu cei mari, cari aveau auru,
Şi împleau casele loru cu argintu;
16 Séu *de ce* nu sûnt o lepedătură în- [gropată,
Ca pruncii, *cari* n'au vĕḑutu lumina,
17 Acolo reii încetézĕ de a turbura,
Şi cei osteniţi se repauséză;
18 Cei în lanţuri cu toţii află repausu;
Şi nu audu vócea celui ce-i îmbol- [desce.
19 Acolo sûnt şi cei mici şi cei mari,
Şi servulu *e* liberu de domnulu seu.
20 Pentru ce dă elu lumină celui mi- [seru,
Şi viéţă celoru amărîţi *la* sufletu?
21 Cari ascéptă mórtea, şi *ea* nu *vine*,
Deşí o caută mai multu de câtu pre [tesaurele cele ascunse;
Cari se bucură fórte, 22
Şi se veselescu, cându găsescu [mormêntulu;
Pentru ce se dă lumină omului, că- 23 [ruia 'i este ascunsă calea sa?
Şi pre care Dumneḑeu l'a îngrăditu;
Da, înaintea mâncării 'mi vine sus- 24 [pinulu;
Şi oftatulu meu se revérsă ca apa.
Éccĕ, de ce m'amu temutu mai mul- 25 [tu, *aceea* m'a lovitu;
De ce m'a înspăimêntatu, *aceea* m'a [ajunsu,
N'amu nici linisce, nici pace, nici 26 [repausu,
Şi vijelia a venitu preste *mine*.

CAP. 4. 5.

Vorba ânteiă a lui Elifazu.

Şi începu Eliazu, Temaneulu, şi 1 [ḑise:
De amu căuta să-ţi vorbimu, 2 [óre mânia-te-vei?
Şi cine póte opri cuvêntulu?
Éccĕ, pre mulţi i-ai învĕţatu tu, 3
Şi mâni slabe ai întăritu,
Pre celu ce şiovăia, cuvintele tale 4 [l'au redicatu,
Şi genunchiele cele ce se plecau le- [ai întăritu,
Şi acumu cându ţi se întêmplă acé- 5 [sta, te mânii?
Cându te-a ajunsu *reulu*, tu te spăi- [mênţi?
Au nu cuviosia ta *a fostu* speran- 6 [ţa ta?
Şi *nu* neprihănirea căiloru tale *a fo-* [*stu* încrederea ta?
Amintesce-ţi, rogu-te, cine nevino- 7 [vatu fiindu, a peritu;
Şi drepţi fiindu, au peritu?
Amu vĕḑutu totu-dé-una, că cei ce 8 [au aratu nedreptatea,
Şi au semênatu fără-de-legea, au şi [secerat'o;
Perindu de suflarea lui Dumneḑeu; 9
Şi mistuindu-se de strănutatulu nă- [riloru lui.
Elu înăbuşesce mugetulu leului şi 10 [strigătulu leóiei,
Şi sdrobesce dinţii leiloru tineri,
Leulu bĕtrânu pere din lipsă de 11 [prédă,

Şi puii leóiei se împrăscie,
12 Unu cuvêntu mi se furişă ;
Şi urechia mea audí şópta lui,
13 În gândurile versuriloru de nópte,
Cându somnulu adûncu cade preste [ómeni,
14 Témă şi cutremuru m'a întimpinatu,
Şi făcu să se cutremure tóte ósele [mele.
15 Şi unu spiritu trecú pe dinaintea mea ;
Şi pĕrulu mi se sburli pe corpu.
16 Élu stătu, dară nu cunoscuiu faţa sa,
Unu chipu *era* înaintea ochiloru mei;
Şi amu auditu o vóce slabă ;
17 „Óre fi-va omulu mai dreptu de [câtu Dumneḍeu ?
„Fi-va omulu mai dreptu de câtu [celu ce l'a făcutu ?
18 „Éccĕ, elu nu se încrede serviloru [sei ?
„Şi găsesce greşeli în îngerii sei ?
19 „Cu câtu mai multu *elu nu va crede* [celoru ce locuescu în case de lutu ?
„Cu temelia în ţérână,
„*Ce* se strivescu la întêlnirea ver- [miloru,
20 „Ei de demânéţă pênĕ în séră sûnt [nimiciţi,
„Pe nesimţite peru pentru totu-dé- [una.
21 „Éccĕ, se răpesce tótă préputerea [loru :
„Moru fără înţelepciune.

1 Strigu acumu, fi-va óre cine să- [ţi respundă ?
Şi óre la care din sânţi te vei în- [drepta ?
2 Căci mânia ucide pre nebunu,
Şi rîvna omóră pre celu prostu :
3 Vĕḍut'amu unu nebunu, care prin- [dea rădicini,
Dară pe dată amu numitu blăste- [matu locaşulu seu.
4 Fiii sei, departe de *a fi* în siguranţă,
Sûnt striviţi în pórtă,
Fără ca nimenea să-*i* apere.
5 Hămisitulu mânâncă secerişulu seu ;
Care-lu scóte chiaru şi din spini ;
Şi hoţulu înghite averile sale ;
6 Căci necasulu din pulbere nu resare,
Şi truda nu încoltesce din pământu,
7 Ci omulu se nasce pentru trudă,
Precumu fiii fulgerului se redică spre [a sbura,

De aceea în *locu-ţi* aşiu căuta spre [celu Puternicu, 8
Şi aşiu îndrepta cuvintele mele că- [tră Dumneḍeu,
Care face lucruri mari, necuprinse, 9
Lucruri mari şi fără numeru ;
Care dă plóiă pe pământu, 10
Şi trămete apă preste câmpuri ;
Care înalţă pre cei umiliţi, 11
Şi redică la mântuire pre cei ce [plângu.
Care abate svaturile celoru vicleni, 12
Pentru ca mânele loru să nu înde- [plinéscă cugetele *loru*
Care prinde pre cei iscusiţi în vic- 13 [lenia loru,
Şi svatulu celoru stricaţi se restórnă,
Ḍiua 'i întimpină întunereculu, 14
Şi în méḍă-ḍi pipăescu ca nóptea.
Şi *aşa* elu scăpă pre sermanu de sa- 15 [bia *loru,*
Din gura loru şi de mâna celui pu- [ternicu,
Şi astu feliu rĕmâne speranţă sara- 16 [cului,
Şi nedreptatea amuţesce.
Éccĕ, fericitu *este* omulu, pre care 17 [Dumneḍeu 'lu cértă ;
Deci nu respinge mustrarea celui a [Totu-Puternicu,
Căci elu rânesce, şi elu légă ; 18
Elu lovesce, şi *totu* mânele lui vin- [decă,
Căci din nevoi de şese ori te va 19 [scóte,
Şi în a şeptea nenorocirea totu nu [te va ajunge ;
În fómete, de mórte te va scăpa. 20
Şi în resbelu de sabiă.
De biciulu limbei te va ascunde, 21
Şi de pustiiuri viitóre nu te vei teme,
În pustiiuri şi în fómete tu vei rîde, 22
Şi de férele pământului nu te vei [teme.
Pênĕ şi cu petrele câmpului vei fi în 23 [înţelegere,
Şi vei fi în pace cu férele.
Şi pace vei afla în cortulu teu ; 24
Şi vei cerceta staulele tale, şi nimicu [nu-*ţi* va lipsi,
Tu vei vedé semînţa ta adăugindu-se, 25
Şi odraslele tale *crescêndu* ca érba [pământului.
Coptu vei întra în mormêntu, 26
Ca snopulu strînsu la timpulu seu.

27 Éccĕ, acestĕ *sûnt* cele ce amu cer-
[cetatu,
Audi-le, şi cunósce *că sûnt* spre
[folosulu teu.

CAP. 6, 7.

Respunsulu lui Iovu.

1 Şi Iovu respunse, şi dise:
2 O, de s'aru fi cumpenitu supĕ-
[rarea mea!
Şi de s'aru fi pusu în aceéşi cum-
[penă *cu* suferinţele mele!
3 *Să se védă* că mai grele sûnt de
[câtu năsipulu măriloru,
De aceea cuvintele mele sûnt aspre.
4 Căci săgeţele a Totu-Puternicului
[*sûnt* în mine,
Şi veninulu loru bea spiritulu meu;
Spaimele lui Dumneḍeu se înar-
[méză asupră-mi.
5 Óre sbiéră asinulu sĕlbaticu, cându
[are verdéţă?
Séu rage boulu, cându are nutreţu?
6 Cine óre mânâncă ce este fară
[gustu *séu* nesăratu?
Óre zerulu este gustosu?
7 Lucrulu *de care* sufletulu meu nu
[se atingea,
S'a făcutu pânea desgustului meu.
8 De s'aru încuviinţa cererea mea!
De aru împlini Dumneḍeu speranţa
[mea!
9 De aru plăce lui Dumneḍeu să mĕ
[sfarime!
Şă întindă mâna sa, şi să mĕ stĕr-
[péscă;
10 Aşiu ave în caltea *acéstă* mângăiere,
De care m'aşiu veselí în durerea
[cea mai crudă,
Că nu m'amu lepĕdatu de cuvin-
[tele celui pré Santu.
11 Dară care *este* tăria mea, pentru
[ca să mai potu spera,
Şi care *este* sfârşitulu meu, pentru
[ca să potu suferí în rebdare?
12 Tăria mea *este* óre *ca* tăria petre-
[loru?
Séu carnea mea *este* ea óre de a-
[ramă?
13 Óre nu sûnt fără ajutoriu?
Au *n'*a fugitu mântuirea de la
[mine?
14 Nenorocitului *se cuvine* compăti-
[mire de la amiculu seu,
Chiaru *de* părăsesce téma de a
[Totu-Puterniculu.
15 Fraţii mei sûnt necredincioşi ca unu
[părîu,
Şi ca cursulu părîeloru, ce trecu,
16 Pre cari o brumă le usucă,
Şi pe cari se îngrămădesce omĕ-
[tulu.
17 Cându vine căldura, ele lipsescu,
Căci, cumu simtu căldura, disparu,
18 Şi *se scurgu* din loculu loru;
Şerpuindu pe drumulu scurgerei
[loru,
Pênĕ se nimicescu, şi peru.
19 Caravanele din Tema *le* cautu,
Şi cetele din Şeba le asceptu.
20 *Dară* ele se ruşinézâ de speranţa
[loru,
Ajungêndu la d'însele, roşescu.
21 Aşa sûnteţi şi voi pentru mine;
Aţi vĕḍutu nenorocirea mea, şi
[v'aţi îngrozitu.
22 Ḍisu-v'amu óre: Daţi-mi *ceva*?
Séu: Dăruiţi-mi din avutulu vo-
[stru?
23 Séu: Mântuiţi-mĕ din mâna nea-
[micului?
Séu: Rescumpĕraţi-mĕ din mâna
[hoţiloru?
24 Învĕţaţi-mĕ, şi voiu tăcé;
Şi arĕtaţi-mi în ce amu greşitu!
25 Câtu de tari sûnt cuvintele drepte!
Dară la ce sûnt bune mustrările
[vóstre?
26 Óre n'aveţi cuvinte, *de câtu* spre
[a *mĕ* mustra?
Şi cuvintele unui omu desperatu,
[ce *sûnt pentru voi* de câtu vêntu?
27 Voi v'aţi arunca chiaru şi asupra
[orfanului,
De óre ce sepaţi *grópă* amicului
[vostru.
28 Şi acumu căutaţi, rogu-vĕ, spre
[mine,
Şi *vedeţi*, de mintescu înainte-vî?
29 Întórceţi-vĕ *în voi înşivĕ*, rogu-
[vĕ, ca să nu fie nedreptate;
Întórceţi-vĕ, *căci* dreptulu *este* în
[partea mea,
30 Óre să fie nedreptate în limba
[mea?
Óre gustulu meu nu póte deosebi
[între reutăţi?

1 Au nu *este* omulu pe pământu totu [în luptă?
Au nu *sunt* ḑilele lui ca ḑilele năi- [mitului?
2 Ca unu sclavu doresce dupre umbră,
Ca unu năimitu ascéptă simbria sa,
3 Aşa mi s'au datu luni de durere,
Şi mi s'au numeratu nopţi *pline* [de trudă.
4 De mĕ culcu, ḑicu:
Cându mĕ voiu scula, şi *cându* [óre nóptea 'şi va încheia mesura sa?
Şi sûnt sătulu de neodihnă pênĕ la [resăritulu ḑioriloru.
5 Carnea mea este acoperită de ver- [mi şi de mârşavia pulberei;
Pelea mea crépă, şi puruiéză.
6 Ḑilele mele trecu mai răpede de [câtu mosorulu ţesetorului,
Şi se perdu fără speranţă.
7 Amintesce-ţi, că viéţa mea *nu este de câtu* o suflare!
Ochiulu meu nu va mai vedé feri- [cirea;
8 Ochiulu celoru ce mĕ privescu, nu [mĕ va *mai* vedé;
Ochii tei *voru căuta* spre mine, şi eu [nu *voiu* mai *fi*.
9 *Ca* nuorulu, *ce* se împrăscià şi [trece;
Aşa şi celu, ce se pogóră în mor- [mêntu, nu se va *mai* redica;
10 Nu se va mai întórce la casa sa;
Şi loculu seu nu-lu va mai recu- [nósce.
11 De aceea nici eu nu voiu mai stĕ- [pâní gura mea;
Voiu vorbi în strîmtorarea spíritului [meu;
Mĕ voiu tângui în amărîciunea su- [fletului meu.
12 Óre *sûnt* o mare séu unu bălauru?
De m'ai îngrăditu *astu feliu*?
13 Dacă ḑicu: Patulu mĕ va mângăia,
Culcuşulu 'mi va alina durerea mea.
14 Atuncea tu mĕ spăimênţi prin vi- [suri,
Şi mĕ tulburi cu vederi.
15 De aceea sufletulu meu doresce zu- [grumarea;
Mai bine mórtea de câtu óse ca ale [mele.
16 Mĕ trecu, nu voiu trăi eternu!
Lasă-mĕ, căci ḑilele mele *sûnt* o [suflare.
Óre ce *este* omulu, de-lu măresci 17
atâta?
Şi ei sémă de d'însulu?
Dĕ-lu cercetezi în tótă demânéţa, 18
Şi-lu cerci pe fie-care clipă?
Pênĕ cându nu te vei depărta de la 19 [mine?
Şi *nu* mĕ vei lasa, măcaru ca să [înghitu scuipatulu meu?
De amu pĕcătuitu, ce ţi-amu făcutu, 20 [păzitoriule alu ómeniloru!
De ce m'ai făcutu *să fiu* ţinta ta?
Şi să fiu mie însu-mi de povóră?
Şi pentru ce nu redici pĕcatulu meu? 21
Şi *nu* faci să trécă nedreptatea mea?
Căci preste puçinu voiu adormí în [pulbere,
Şi mĕ vei căuta, eu nu *voiu* mai *fi*.

CAP. 8.

Vorba întĕia a lui Bildadu.

Şi Bildadu, Şuheulu, respunse, şi 1 ḑise:
Pênĕ cându vei mai vorbi astu 2 [feliu.
Şi cuvintele gurei tale *voru fi ca* unu [vêntu puternicu?
Óre va resturna Dumneḑeu drep- 3 [tulu?
Séu va resturna a totu Puterniculu [dreptatea?
De au pĕcătuitu fiii tei asupra sa, 4
Elu i-a datu în mâna fără-de-legei.
De vei căuta pre Dumneḑeu, 5
Şi te vei ruga la a totu Puterniculu,
De *esci* curatu şi onestu, 6
Atuncea, de siguru va veghia preste [tine,
Şi va ferici coliba dreptăţii tale;
De a fostu micu începutulu teu, 7
Sfârşitulu teu va fi mare fórte.
Da, întrébă, rogu-te, generaţiunile 8 trecute;
Şi îndréptă-te pe urma părinţiloru [loru;
Căci noi *sûntemu de* eri, şi nu scimu 9 [nimicu,
Pentru că ḑilele nóstre pe pământu [*sûnt* o umbră,
Şi ei te voru învĕţa, 'ţi voru spune, 10
Şi din înţelepciunea loru voru scóte [cuvintele,
„Óre odrăslesce papura fără de baltă? 11

„Óre cresce trestia fără de apă ?
12 „Verde fiindu, nu se taiă,
„*Şi* se usucă înaintea tuturoru erbu-
[riloru.
13 „Aşa *este* cursulu tuturoru celoru,
[ce uită pre Dumneḍeu,
„Aşa se perde speranţa nelegiuitu-
[lui.
14 „Speranţa lui se va curma,
„Şi încrederea lui *va fi* ca ţesetura
[de păingenu,
15 „Elu se va reḍima de casa sa, dară
[ea nu va sta,
„Elu se va ţiné de d'însa, dară ea nu
[va ţiné ;
16 „Elu, la lucirea sórelui, încărcatu
[de sucuri,
„*Ca unu arbore* 'şi va întinde ramu-
[rile sale preste grădina sa,
17 „Şi va împletici rădicinele sale în
[dreptulu isvóreloru,
„Şi va îmbrăçişa temeliele clădi-
[riloru.
18 „Dară de-lu va scóte cineva din lo-
[culu seu,
„Acesta nu-lu mai cunósce, *si va*
[*ḍice* :
Eu nu te-amu vĕḍutu nici o dată !
19 „Acésta va fi bucuria urmărei sale !
„Ba înca din pulberea lui voru o-
[drăsli şi alţii după *d'însulu.*"
20 Aşa Dumneḍeu nu lépĕdă pre celu
[dreptu,
Şi nici ajută pre cei rei.
21 Ci încă cu rîsu va împlé gura ta, şi
[buzele tale cu strigătu de bucuriă ;
22 Cei ce te urĕscu, se voru acoperí cu
[rușine,
Şi cortulu celoru rei nu va mai fi.

CAP. 9, 10.

Respunsulu lui Iovu.

1 Şi Iovu respunse şi ḍise :
2 Cu adevĕratu sciu, că aşa *este*,
Căci cumu s'aru îndrepta omulu
[înaintea lui Dumneḍeu ?
3 De aru voí să se judece cu d'însulu,
Din o mie la nici una nu aru puté
[să-i respundă,
4 *Lui*, *celui* înţeleptu la ânimă, şi tare
[la putere,
Cine 'i s'a împotrivitu, şi a remasu
[în pace ?
5 Elu fără veste strămută munţii ;
'I restórnă în mânia sa.
Elu sguduie pămêntulu din loculu 6
[seu,
De se cutremură stâlpii sei.
Elu ḍice sórelui, să nu resară, 7
Şi ţine stelele subu sigilulu *seu*.
Elu, elu numai plécă ceriulu. 8
Şi păşesce spre înălţimile mărei.
Elu făcu ursulu, Orionulu şi pleia- 9
[ḍele,
Şi cămărele de cătră méḍă-ḍi.
Elu face lucruri mari, nepătrunḍĕ- 10
[tóre,
Şi minunate, fără numĕru.
Éccĕ, *de* vine asupră-mi, şi nu-*lu* 11
[vĕḍu;
Trece înainte-*mi*, şi nu-lu zărescu.
Éccĕ, *de* răpesce, cine-lu opresce ? 12
Cine-i ḍice : Ce faci ?
De nu rechiamă Dumneḍeu mâ- 13
[nia sa,
Atunci chiaru şi ajutătorii îndĕrĕt-
[nici se plécă subu d'însulu.
Cu câtu mai puçinu să-i respundu 14
[eu,
Şi să alegu eu cuvinte spre a-i *re-*
[*spunde*,
Chiaru de aşiu fi în dreptu, nu i-asiu 15
[respunde,
Ci aru trebui să chiămu în ajutoru
[pre judecătoriulu meu.
De aşiu striga, şi elu mi-aru re- 16
[spunde,
Totu n'aşiu crede, că elu a luatu sé-
[mă la vócea mea.
Elu, care în fortună mĕ zdrumică, 17
Şi îmmulţesce ranele mele fără cu-
[vêntu.
Elu care nu mĕ lasă să respiru, 18
Ci mĕ satură de amărîciuni,
De *este* de putere, éccĕ, elu puter- 19
[nicu *este* !
De *este* de judecată, cine mĕ va
[apĕra ?
Dreptu de aşiu fi, chiaru gura mea 20
[m'aru condemna.
Nevinovatu *de aşiu fi*, elu m'aru în-
[vinovăţi.
Sûnt dreptu, ce-mi pésă că sûnt ; 21
Sûnt desgustatu de viéţa mea.
Totulu *vine* la aceea-şi, de aceea 22
[amu ḍisu :
Ori nevinovatu, ori nelegiuitu *este*
[*cineva*, — Elu *totu* 'lu nimicesce.
Celu puçinu, dacă biciulu aru ucide 23
[dintr'una.

Dară elu rîde de suferinţele celoru [nevinovaţi.
24 Pămêntulu este datu în mânele ne- [legiuiţiloru,
Elu astupă vederile judecătoriloru [sei;
De nu *elu*, *apoi* cine altulu?
25 Ḑilele mele trecu mai răpede de câtu [unu alergătoriu,
Ele trecu, fără de a vedé fericirea,
26 Trecu înainte ca corăbiele cele iuţi,
Precumu vulturulu se răpede asupra [prăḑei.
27 Cându ḑicu: Să uitu plângerea mea,
Să-mi lasu întristarea, şi să fiu vo- [iosu,
28 Atuncea chiaru mĕ spăimêntă dure- [rile mele,
Sciu, că nevinovatu tu nu mĕ vei [ţiné;
29 *Deja* sûnt condamnatu;
Deci, pentru ce mĕ ostenescu în zădaru?
30 Chiaru de m'aşiu scălda în apă de [omĕtu,
Chiaru cu leşiă de mi-aşiu curăţí [mânele,
31 Totuşi m'ai afunda în noroiu,
Ca să mĕ urêscă vestmintele mele.
32 În adevĕru, *elu* nu *este* omu, ca mi- [ne, *ca* să-i respundu,
Şi să ne ducemu împreună înaintea [judecăţei;
33 Între noi nu este arbitru,
Care să pună mâna preste amînduoi.
34 Depărteze vérga lui de deasupra mea,
Şi spaima lui să nu mĕ turbure,
35 *Şi*-i voiu vorbi, fără să mĕ temu de [d'însulu;
Dară în starea mea de acumu, eu nu [*sûnt* în sine-mi,

1 Şi e desgustu de viéţă;
Cursu liberu voiu da plângerei mele;
Voiu vorbi în amărîciunea sufletu- [lui meu;
2 Voiu spune lui Dumneḑeu: Nu mĕ [condamna;
Fă-mĕ să sciu, pentru ce te certi cu [mine!
3 Óre 'ţi place să apeşi,
Să despreţuesci făptura mâneloru [tale,
Şi să strălucesci în svaturile celo- [ru rei?
Ai tu ochi de carne? 4
Séu veḑi, cumu vede omulu?
Sûnt ḑilele tale, ca ḑilele omului? 5
Şi anii tei, ca ḑilele omului?
Ca să cercetezi greşelele mele, 6
Şi să spionezi pĕcatulu meu?
Deşí scii, că n'amu nelegiuitu, 7
Şi că nimenea nu póte să scape din [mâna ta,
Mânele tale m'au făcutu; 8
Ele au rônduitu tóte părţile corpu- [lui meu, şi tu să mĕ perḑi?
Amintesce-ţi, rogu-te, că tu m'ai 9 [făcutu din lutu,
Şi tu să mĕ prefaci în pulbere?
Au nu ca laptele m'ai mulsu? 10
Şi ca pe unu caşu m'ai închiegatu?
M'ai îmbrăcatu cu pele şi carne, 11
Şi cu óse şi cu muşchi m'ai împle- [titu.
Viéţă şi iubire nu-ai aretatu, 12
Şi îngrijirea ta a păzitu spiritulu [meu,
Şi éccĕ ce ascundeai în ânima ta! 13
Acumu sciu, care-ţi *era* gândulu.
De amu pĕcătuitu, tu m'ai pân- 14 [ditu.
Şi nu mi-ai ertatu pĕcatulu meu.
De amu greşitu, vai mie! 15
Dreptu *de* aşiu fi, *totu* nu mi-aşiu [redica capulu,
Sătulu *fiindu* de ocară, şi vĕḑêndu [miselia mea,
Ea totu cresce. Tu mĕ urmăresci ca 16 [unu leu,
Şi te areţi totu mai înfuriatu asu- [pră-mi,
Tu 'mi dai lovituri noue; 17
Şi îmmulţesci furiele tale asupra-mi;
Óste după óste *trămeţi* asupră-mi.
Pentru ce óre m'ai scosu din pân- 18 [tece?
O de aşiu fi muritu, şi ochiulu nu [m'aru fi vĕḑutu,
De aşiu fi, ca şi cumu n'aşiu fi fostu; 19
Din pântece dusu în mormêntu.
Ḑilele mele nu *sûnt* puţine? 20
Lasă-*mĕ*, *şi* îndepărtéză-te de la [mine, ca să resuflu puţinu,
Înainte de a mĕ duce *acolo*, *de* 21 [*unde* nu mĕ voiu întórce,
În pămêntulu întunerecului şi a um- [brei morţii,
În pămêntulu întunecimei, cea ase- 22 [menea umbreloru

Negre a morţii, unde nu *este* nici o [rônduélă,
Şi *unde* lumina cea mai strălucitóre [*este* ca întunereculu.

CAP. 11.

Vorba ântĕiă a lui Zofaru.

1 Şi respunse Zofaru, Naamateulu, şi [ḍise ;
2 Să remână fără respunsu atâtea cu- [vinte ?
Şi *să crédă* limbutulu că are drep- [tate ?
3 Au dóră vorbele tale deşerte voru [amuţi pre ómeni ?
Au dóră 'ţi vei rîde de *alţii*, fără ca [nimenea să te ruşineze ?
4 Căci ai ḍisu : Dréptă *este* învĕţătura [mea,
Şi dreptu sûnt în ochii tei !
5 O de aru vorbi Dumneḍeu,
Şi aru deschidè buzele sale cătră tine,
6 Şi ţi-aru descoperí ascunsurile înţe- [lepciunei *sale*,
Care *este* de duoĕ ori mai mare de- [câtu cea descoperită ;
Atunci ai cunósce, că Dumneḍeu 'ţi [értă nedreptatea ta.
7 Au poţi să pătrunḍi misteriulu Dum- [neḍeirei ?
Să descoperi fundulu înţelepciunei [celui a Totu-Puternicu?
8 Înaltă ca ceriurile *este !* Ce poţi face?
Mai adûncă de câtu înfernulu ! Ce [poţi cunosce ?
9 Mĕsura sa *este* mai lungă de câtu pă- [mêntulu,
Şi mai lată de câtu marea !
10 Dacă elu apucă, şi închide, şi chiamă [*la judecată*,
Cine-lu póte opri ?
11 Căci elu cunósce pre făcĕtorii de rele,
Şi vede *pênĕ şi* fără-de-legea *cea ne-* [*presupusă* ;
Dară ei nu vinu la cunoscinţă.
12 Vină dară omulu celu deşertu la [minte,
Şi mânzulu asinului sĕlbaticu pre- [facă-se în omu !
13 *Şi* de-ţi vei pregăti ânima ta,
Şi vei întinde mânele tale cătră d'în- [sulu,
14 Fără-de-legea o vei depărta din mâ- [na ta,
Şi nici o nedreptate nu va locui în [cortulu teu,
15 Atuncea 'ţi vei redica fruntea fără [pată ;
Vei fi tare, şi nu te vei teme *de ni-* [*micu*,
16 Atuncea vei uita ostenelele *tale*,
Amintindu-ţi *de ele*, ca de apa cea [strecurată
17 Mai senină de câtu méḍă-ḍi *ţi* se va [redica viéţa ;
Şi întunereculu *de acumu* se va pre- [face în demânéţă.
18 Plinu de încredere şi de speranţă [vei fi ;
Şi căutându în jurulu *teu*, vei repausa [fără temere.
19 Da, te vei culca, şi nimenea nu *te* va [spăimênta.
Şi mulţi voru căuta faça ta.
20 Dară ochii celoru rei se voru perde ;
Scăparea va perí pentru ei,
Şi speranţa loru *va fi* darea sufletului.

CAP. 12—14.

Respunsulu lui Iovu.

1 Şi Iovu respunse, şi ḍise :
2 Cu adevĕratu, unu poporu *sûnteţi* !
Şi înţelepciunea va muri cu voi !
3 Amu şi eu minte, ca voi ;
Şi de câtu voi nu *sûnt* mai pe josu.
Şi cine nu scie acestea !
4 Sûnt *ca* batjocoritulu de cătră ami- [culu seu,
Care chiamă în ajutoru pre Dumne- [ḍeu, şi elu 'lu aude ;
Celu dreptu *şi* celu neprihănitu *sûnt* [de batjocoră !
5 Despreţiu nenorocitului, *ce este* aprópe
A aluneca cu peciorulu ! *aşa* cugetă [norocitulu.
6 Liniscite sûnt corturile hoţiloru ;
În siguranţă *sûnt* cei ce întărită pre [Dumneḍeu,
Cei ce pórtă pre Dumneḍeulu loru în [mâna loru,
7 Dară, întrébă-te, rogu-te, de ani- [male, şi ele te voru învĕţa,
Şi de paserile ceriului, ele 'ţi voru [spune.
8 Séu vorbesce pământului, şi elu te va [învĕţa,
Chiaru şi pescii mărei ţi *le* voru is- [torisi,
9 Cine nu cunósce tóte acestea,

Si că mâna lui Iehova le-a făcutu?
10 În a cărui mână *este* sufletulu a tótă [vietatea,
Şi suflarea tuturoru muritoriloru.
11 Au dóra urechia să nu cerceteze vor- [bele,
Cumu gura gustă bucatele?
12 Înţelepciunea *este* la bĕtrâni,
Şi înţelegerea în lungimea vieţei;
13 La d'însulu *este* înţelepciunea şi tăria,
La d'însulu svatulu şi înţelegerea.
14 Éccĕ, *ceea ce* elu surpă, *nimenea* nu [va puté rezidi;
Pre cine 'lu légă elu, *nimenea* nu ['*lu* va puté libera.
15 Éccĕ, elu opresce apele, şi ele sécă;
Elu li dă drumulu, şi ele pustiescu [pământulu,
16 La d'însulu *este* puterea şi înţelep- [ciunea;
Subu d'însulu *sûnt* şi rătăcitulu şi [rătăcitorulu.
17 Elu duce *cu sine* pre consiliari *ca* [pradă.
Şi iea mintea judecătoriloru;
18 Elu desprinde pre cei legaţi de regi;
Şi pune încingĕtóre în jurulu cópse- [loru loru.
19 Elu duce *cu sine* pre preuţi *ca* pradă,
Şi restórnă pre cei puternici;
20 Elu iea vorba celoru elocuenţi
Elu iea mintea bĕtrâniloru;
21 Elu revérsă despreţulu preste cei [mai mari;
Şi slăbesce brîulu celoru puternici.
22 Elu descopere adâncimile întunere- [culuí;
23 Şi aduce la lumină umbra morţii;
Elu îmmulţesce naţiunile, şi elu le [stêrpesce;
Elu reslăţesce popórele, şi le măr- [ginesce.
24 Elu iea mintea capiloru popóreloru [pământului,
Şi-i lasă să rătăcéscă prin deşerturi [fără căi,
Ei pipăiă în întunerecu fără lumină,
Şi-i lasă să se poticnéscă ca cei beţi.

1 Éccĕ, pre tóte le vĕdú ochiulu meu,
Urechia mea *le* audí, şi le înţelese
2 Ceea ce voi sciţi, sciu şi eu;
De câtu voi nu *sûnt* mai pe josu.
3 Dară cu Atotu-Puterniculu aşiu [voí să vorbescu,
Şi cu Dumneḑeu aşiu dori să mĕ [judecu.
4 Căci voi *nu sûnteţi de câtu* născoci- [tori de minciuni;
Nu sûnteţi cu toţii *de câtu nisce* [medici nefolositori.
5 O de aţi fi tăcutu!
Câtă înţelĕpciune aţi fi aretatu!
6 Ascultaţi întimpinarea mea,
Şi luaţi sémă la apĕrarea buzeloru [mele!
7 *Se cuvine óre*, să vorbiţi nedreptu [pentru Dumneḑeu?
Şi să spuneţi minciuni pentru elu?
8 *Se cuvine óre* să fiţi părtinitori pen- [tru d'însulu?
Să vĕ certaţi pentru Dumneḑeu?
9 Óre bine vî va fi, dacă vĕ va cerceta?
Óre puteţi voi să-lu amăgiţi, cumu [se amăgesce omulu?
10 De siguru elu vĕ va mustra,
Dacă în ascunsu 'i veţi fi părtinitori.
11 Mărirea sa au nu vĕ va înspăimênta?
Şi temerea de d'însulu au nu cade [preste voi?
12 Proverbele vóstre *sûnt* vorbe de ce- [nuşă;
Şi tăria argumenteloru vóstre *este* [tăriă de lutu.
13 Tăceţi înaintea mea,
Şi eu voiu vorbi: ori-ce *va puté* să [*mi* se întêmple.
14 Luatu-mi-amu carnea în dinţi,
Şi mi-amu pusu viéţa în mână,
15 *Éccĕ*, să mĕ omóre, să nu mai amu [nimicu de speratu,
Şi totu voiu apĕra urmările mele [înaintea lui.
16 Numai acésta mĕ póte mântui:
Căci făţarniculu nu póte sta în fa- [ţa sa.
17 Ascultaţi cuvêntulu meu,
Şi vorbirea mea *să între* în urechiele [vóstre!
18 Éccĕ, mi-amu rônduitu causa *mea*,
Sciu, că voiu fi îndreptatu.
19 *Este* cine să mĕ pêréscă? *Arete-se.*
De voiu tăce, să moru!
20 Numai duoĕ *lucruri de nu*-mi vei face,
Nu me voiu ascunde dinaintea feţei [tale.
21 Ţine departe mâna ta de la mine,
Şi spaima ta să nu mĕ înspăimînte.
22 Atuncea chiamă-mĕ, şi eu voiu res- [punde;

Séu lasă-mĕ să vorbescu, şi tu să-mi [respunḍi.
23 *Spune-mi* câte *sûnt* greşelele şi pĕ- [catele mele?
Fă-mĕ să cunoscu nelegiuirile şi [pĕcatele mele!
24 Pentru ce 'ţi ascunḍi *astu feliu* faţa?
Şi mĕ ţini de neamiculu teu?
25 Óre *esci deprinsu* a înspăimênta [frunḍa portată de vêntu.
Şi a urmări miriscea sécă?
26 De ordinezi *astu feliu de* asprimi în [contră-mi,
Şi mĕ faci să moscenescu pĕcatele tinereţeloru mele,
27 Şi pui peciórele mele în butucu,
Şi pândesci tóte urmările mele,
Şi faci grópă în jurulu talpeloru pe- [cióreloru mele;
28 Şi faci c' *acestu corpu* să trécă ca [mucigaiulu
Ca unu vestmîntu, *pre care-lu* mânâncă molia?

1 Omulu, născutu din femee,
Are puçine ḍile, dară multe necasuri;
2 Resare ca o flóre, şi se taiă,
Şi fuge ca umbra, şi nu remâne.
3 Şi tu ţi îndrepţi ochii tei asupra [unuia ca acesta,
Şi mĕ tragi la judicată cu tine?
4 Cine póte deosebí *între* curatu şi [necuratu?
5 Nimenea, — Dacă ḍilele lui *sûnt* [hotărîte.
Şi numerulu luneloru lui *este* în mâna [ta;
Şi i-ai pusu margine, preste care să [nu trécă,
6 *Atunci* întórce *privirea ta* de la d'în- [sulu, ca să se resufle puçinu.
Pênĕ ce va sfârşi ḍiua sa ca unu [năimitu.
7 Căci arborele are speranţă;
De va fi tăiatu, să odrăsléscă érăşi,
Şi mlădiţele lui să nu înceteze *a cresce.*
8 De îmbĕtrânesce în pămêntu rădicina [sa,
Séu de pere în ţérână trunchiulu seu,
9 De mirosulu apei înfloresce,
Şi dă ramuri, ca o plântă *nouă*
10 Dară omulu, *cându* móre, remâne în- [tinsu;
Cându omulu 'şi dă sufletulu, unde [*mai este?*
Cumu se perdu apele din lacuri, 11
Şi rîulu séca şi se usucă,
Aşa omulu se culcă, şi nu se *mai* 12 [scólă;
Câtu *va fi* ceriulu, nu se voru de- [scepta,
Şi nu se voru scula din somnulu loru.
O, de m'ai ascunde în mormêntu, 13
De m'ai acoperí, pênĕ ce-ţi va trece [mânia;
De mi-ai pune unu terminu, dupre [care să-ţi amintescí de mine!
Dară de móre omulu, re'nvia-va óre? 14
În tóte ḍilele luptei mele aşiu ascepta,
Pênĕ 'mi va veni schimbarea.
Atuncea m'ai chiăma şi eu ţi-aşiu 15 [respunde;
Căci ai dori de făptura mâneloru tale.
Dară acumu numeri paşii mei; 19
Şi pândesci pĕcatulu meu.
Greşelele mele în sacu le sigilezi, 17
Şi născocescí pĕcate asupră-mi.
Cumu se prebuşesce şi se desface 18 [unu munte,
Şi o stâncă se mută din loculu ei.
Cumu apa sépă petrele; 19
Cumu valurile ducu cu sine pulberea [pământului;
Aşa nimicesci speranţa omului.
Tu 'lu urmăresci neîncetatu, pênĕ 20 [ce pere;
Şi-lu trămeţi, după ce ai schimbătu [faça sa.
Fiii sei *de* ajungu la onóre, elu nu *o* 21 [scie;
De sûnt înjosiţi, elu nimicu nu află [de acésta,
Carnea simte numai durerile sale; 22
Sufletulu seu se chinuesce *numai* pen- [tru sine.

CAP. 15.

Vorba a duoa a lui Elifazu.

Şi Elifazu, Temaneulu, respunse şi 1 [ḍise:
Cade-se óre, ca înţeleptulu sa re- 2 [spundă *cu* înţelepciune deşértă;
Şi să-şi împle peptulu cu vêntu de [resăritu?
Să se apere cu cuvinte, cari nu ajută 3 [nimicu,
Şi cu vorbe, cari nu folosescu nici de [cumu?
Tu nimicesci temerea *de Dumneḍeu,* 4
Şi desfiinţezi rugăciunea către Dum- [neḍeu.

5 Căci gura ta arétă ânima ta,
Deşí alegi limba vicleniloru.
6 Gura ta te condamnă, şi nu eu;
Împotriva ta mărturisescu buzele [tale.
7 Au tu *esci* omulu celu d'ântêiu născutu? [scutu?
Şi au *esci* făcutu mai înainte de munţi? [munţi?
8 Au doră auḑit'ai svatulu lui Dumneḑeu, [ḑeu,
Şi *din elu* ti-ai însuşitu înţelepciunea?
9 Ce scii, şi noi nu scimu?
Ce pricepi, şi noi nu pricepemu?
10 Între noi *sûnt* bĕtrâni şi cărunţi,
Mai avuţi de ḑile, de câtu părintele [teu,
11 Mângăerile lui Dumneḑeu *erau* pré [puçinu pentru tine.
Şi cuvêntulu *seu*, celu atâtu de blându [cătră tine?
12 În cotro te trage ânima ta,
Şî în cotro se aţintă ochii tei,
13 De-ţi întorci împotriva lui Dumneḑeu [suflarea ta?
Şi *că* scoţi din gura ta cuvinte ca [aceste?
14 Ce *este* omulu, ca să fie curatu?
Ca sa fie dreptu celu născutu din [femee?
15 Éccĕ, în sânţii sei elu nu se încrede!
Şi ceriurile nu *sûnt* curate în ochii [sei.
16 Cu câtu *este* mai urîciosu şi mai neCuratu omulu,
Care bea nedreptatea ca apa.
17 Voiu să te învĕţu, ascultă-mĕ;
Şi să-ţi spunu ce amu vĕḑutu,
18 Ceea ce înţelepţii *cunoscêndu* de la [părinţii loru au spusu,
Şi n'au ascunsu. *Nému curatu,*
19 Cărora singuri li s'a datu pământulu,
Şi în a cărora meḑilocu nici unu [străinu n'a străbătutu:
20 Omulu celu reu în tóte ḑilele *sale* [*este* ca în chinulu de facere,
Şi *numai* unu *micu* numĕru de ani [este păstratu pentru celu aprigu;
21 Ţipete de spaimă resună în urechiele [sale,
În meḑlulu păcei *crede* că pustietoriulu [se aruncă asupră-i
22 Elu nu speră, că va scăpa de întuneric,
Şi se crede păstratu pentru sabiă.
Alérgă *pretutindenea* după pâne, ḑi- 23
[cêndu: Unde-i?
Scie, că ḑilele întunerecului sûnt [pregătite.
Mişelia şi strîmtorarea 'lu spăimêntă; 24
Ele 'lu cuprindu, ca unu rege armatu [de luptă;
Căci elu a întinsu mâna sa asupra 25
[lui Dumneḑeu;
Şi s'a încumĕtatu asupra celui A totu [Puternicu.
Dumneḑeu alérgă asupra-i cu gîtulu 26
[*întinsu*
Cu celu mai tare din scuturile sale;
Căci grăsimea i-a acoperitu faça, 27
Şi a depusu sûu pe cópsele *sale.*
Pentru aceea locuesce în cetăţi pu- 28
[stiite,
În case nelocuite,
Cari sûnt hotărîte spre dĕrimare,
Elu nu se va mai înavuţi, şi avutulu 29
[seu nu va ţiné;
Averea sa nu se va lăţi pe pământu.
Elu nu va eşí din întunerecu; 30
Mlădiţele sale le va arde flacăra,
Şi elu va dispăre la suflarea gurei [sale.
Elu, încelatulu, să nu se încrédă 31
[în deşertăciune;
Căci deşertăciunea, 'i va fi resplată.
Înainte de timpu se va împlini ḑi- 32
[ua sa;
Şi ramurele sale nu voru înverḑi,
Ca şi butuculu de viă va arunca stru- 33
[gurulu seu necoptu,
Şi ca olivulu va lepĕda flórea sa.
Căci neroditóre *este* familia nelegiu- 34
[itului
Şi foculu mistuiesce cortulu mituirei,
Concepe amărîciune, şi nasce neno- 35
[rocire;
Şi sinulu seu pregătesce încelăciune.

CAP. 16, 17.

Respunsulu lui Iovu.

Şi Iovu respunse, şi ḑise: 1
De aceste multe amu auḑitu, 2
Toţi *sûnteţi* nisce mângâitori supĕ- [răcioşi.
Sfârşit'ai cu vorbele seci? 3
Şi ce te îmboldesce să respunḑi?
Óre eu aşiu vorbi cu voi, 4
De aţi fi voi în loculu meu?
Óre m'aşi lega de voi cu cuvinte,
Şi aşiu clătina din capu la voi?

5 *Nu, Ci* v'aşiu încuragia cu gura mea;
Şi compătimirea buzeloru mele aru [alina *durerea vóstră.*
6 De vorbescu, durerea mea nu se [alină;
Şi *de* încetezu, óre se depărtéză mă- [caru ceva de mine?
7 Puterile mi-a slăbitu;
Tu ai pustiitu tóte ale mele;
8 Tu m'ai apucatu *ca pre unu vinovatu;*
Dovédă este slăbiciunea mea,
Care se redică şi-mi mărturisesce în [façă,
9 Mânia lui mĕ sfăşiă şi mĕ urmăresce;
Elu scrîşnesce la mine din dinţii sei;
Neamiculu meu 'şi ascute căutătu- [rile sale în contra mea.
10 Cască gura loru asupră mea;
Cu ocară lovescu obrajii *mei*;
Tóte se adună asupră-mi,
11 Dumneḑeu mĕ dă nedrepţiloru,
Şi mĕ aruncă în mânele reiloru.
12 Liniscitu eramu, şi elu mĕ nimici;
Mĕ apucà de cerbice, şi mĕ sfărimà,
Şi mĕ luà dreptu ţintă.
13 Săgeţele sale *sbóră,* mĕ împresoru;
Elu despică rărunchii mei fără cru- [ţare;
Ele vérsă pe pământu ferea mea;
14 Elu mĕ frânge bucăţi, bucăţi,
Şi se aruncă asupră-mi ca unu vi- [tésu,
15 Amu cusutu unu sacu *de plângere* [preste pelea mea,
Şi amu vêrîtu cornulu meu în colbu;
16 Faça mea este roşită de plânsetu,
Şi pe genele mele *este culcată* umbra [morţei;
17 Deşí nu *este* nici o nedreptate în mâ- [nele mele,
Şi rugăciunea mea *est* curată.
18 Pământule, nu acoperí sângele meu!
Şi ţipetulu meu să nu afle margine!
19 Şi acumu, éccĕ, chiaru martorulu [meu în ceriu,
Şi în susu respunḑĕtoriulu meu.
20 Rîdă-şi de mine amicii mei,
Cătră Dumneḑeu în susu lacrimă o- [chiulu meu;
21 Ah, de aşiu puté să *mĕ* judecu cu [Dumneḑeu,
Ca fiiulu omului cu aprópele seu;
Căci puçinii mei ani trecu,
Şi eu plecu pe calea, *pe care* nu mĕ [voiu *mai* întórce.

Şpiritulu mi se frânge; 1
Ḑilele mele se stîngu; — Mormên- [tulu mĕ ascéptă.
În juru-mi *nu vĕdu de câtu* derî- 2 [ḑĕtori,
Şi ochiulu meu *nu* vede *de câtu* cer- [tele loru.
Depune, rogu-te, dă cauţiune pentru 3 [mine;
Căci cine *altulu* 'mi va da mâna?
Căci ai ascunsu înţelepciunea din 4 [ânima loru.
Pentru aceea nu-*i* vei lăsa să în- [vingă.
Cine dă spre prédă pre amicii sei, 5
Ochii fiiloru aceluia se voru topi.
Elu m'a făcutu de proverbu po- 6 [póreloru;
Da, sûnt ca unu scuipatu în façă,
Ochiulu meu se întunecă de întri- 7 [stare,
Şi membrele mele tóte *sûnt* ca o [umbră,
Cei drepţi se uimescu de acésta, 8
Şi nevinovatulu se aprinde asupra [nelegiuitului,
Dară dreptulu urméză calea sa, 9
Şi celu cu mânele curate cresce în [putere,
Înturnaţi-vĕ şi veniţi cu totii, 10
Şi *vî voiu areta* că între voi nici u- [nulu nu e înţeleptu.
Ḑilele mele se trecu, 11
S'au nimicitu planurile mele,
Pre cari cu iubire le nutria ânima [mea,
Ei prefăcură nóptea în ḑi; 12
Şi lumina vóstră séménă luminei în- [tunerecului.
Să speru? Mormêntulu *e* casa mea; 13
În întunerecu 'mi asternu culcuşulu.
Strigu mormêntului: Tu *esci* părin- 14 [tele meu!
Şi vermiloru: Tu *esci* muma mea, [sóra mea!
Unde *este* dară speranţa mea? 15
Cine vede speranţa mea?
S'a pogorîtu subu zevórele înfernului, 16
De *este* repaosu măcară în pulbere.

CAP. 18.

Vorba a duoa a lui Bildadu.

Şi Bildadu, Şuheulu, respunse şi 1 [ḑise:

2 Cându óre vei pune capĕtu vorbe-
[loru *tale*?
Vină-ţi în minte, şi apoi să vor-
[bimu!
3 Pentru ce ne socoţi *atâtu* de dobitoci?
Si sûntemu în ochii tei atâtu de de-
[spreţuiţi?
4 Óre pentru tine, care singuru te sfăşii
[în mânia ta,
Să se părăséscă pământulu,
Şi să se strămute stânca din loculu ei?
5 Da, lumina reului se va stinge,
Şi nu va luci flacăra focului seu;
6 Lumina se va întuneca în cortulu seu,
Şi candela sa se va stînge de d'asu-
[pra lui.
7 Şi se voru strimta paşii sei cei pu-
[ternici,
Şi însu-şi svatulu seu 'lu va resturna.
8 Căci elu va fi trasu în cursă de chiaru
[peciórele sale,
9 Şi va păşi pe reţea. — Laţulu '*i* va
[apuca călcâiulu,
Şi arcanulu 'lu va prinde.
10 Capcana, *în care se va prinde* stă
[ascunsă în pământu,
Şi prinzĕtórea în calea *sa*.
11 De juru împrejuru spăimele 'lu îm-
[pressoru,
Şi-lu urmărescu din pasu în pasu.
12 Puterea *i* se perde de fóme;
Nenorocirea privighiéză la costele
[sale;
13 Ea va mistui membrele sale;
Ântĕiu-născutulu morţii va róde ó-
[sele sale.
14 Va fi smulsu din cortulu, *în care re-*
[*pausă* încrederea sa;
Şi-lu va mână spre regele spaime-
[loru.
15 Străinii voru locui în cortulu lui,
Şi voru presera puciósă în locuinţa sa.
16 Josu se voru usca rădicinele lui,
Şi susu voru vesteji ramurele lui.
17 Amintirea de d'însulu va perí de pe
[pământu,
Şi în pieţe nu se va *mai* vorbí de nu-
[mele lui.
18 Va fi împinsu din lumină la întu-
[tunericu,
Şi se va goni din lume.
19 Nu-i va remâné în poporulu seu nici
[fiiu nici nepotu,
Nici o remaşiţă în locuinţa sa.
20 Urmaşii sei se voru uimi de sórta lui,
Şi pre străbuni 'i va cuprinde grózā.
21 Da, aşa *voru fi* locuinţele pĕcăto-
[sului,
Şi loculu *aceluia*, *care* n'a cunoscutu
[pre Dumneḑeu.

CAP. 19.

Respunsulu lui Iovu.

1 Şi Iovu respunse, şi ḑise:
2 Pênĕ cându veţi întrista sufletulu
[meu?
Şi mĕ veţi zdrumica cu cuvintele
[*vóstre*?
3 Pênĕ acumu de ḑece ori maţi în-
[fruntatu;
Şi fără de ruşine m'aţi condamnatu.
4 Căci dacă cu adevĕratu amu greşitu,
Greşéla mea pre mine mĕ va apĕsa.
5 Érā de *vĕ* redicaţi asupră-mi,
Ca să-mi împutaţi suferinţele mele,
6 Atuncea să sciţi, că Dumneḑeu m'a
[nedreptăţitu,
Şi m'a învĕluitu în cursele sale.
7 Éccĕ, eu ţipu asupra silniciei, şi
[nu sûnt auditu;
Strigu, şi totuşi nu mi *se face drep-*
[*tate*.
8 Calea mi-a îngrădit'o, ca să nu potu
[trece;
Şi întunereculu l'a pusu în cărările
[mele.
9 Onórea mi-a luat'o,
Şi coróna de pe capulu meu a rapit'o.
10 Elu în tóte m'a sfărimatu, şi eu
[peru;
Ca pre unu arbore a smulsu speranţa
[mea;
11 Aprinsu-s'a asupră-mi mânia lui,
Şi ca pre unu neamicu mĕ privesce.
12 Cetele sale într'una înaintézā,
Şi-şi facu calea cătră mine,
Şi taberescu în jurulu cortului meu.
13 Pre fraţii mei i-a depărtatu de mine,
Şi pre cunoscuţii mei i-a înstrăinatu
[de mine.
14 Rudele mele *m*'au părăsitu,
Şi cunoscoţii mei m'au uitatu.
15 Casnicii mei, chiaru servele mele,
Ca pre unu străinu mĕ privescu.
Sûnt nimernicu în ochii loru.
16 *De* chiămu pre servulu meu, elu nu-
[*mi* respunde;
Deşi 'lu rogu cu chiaru gura mea.
17 Suflarea mea a ajunsu a fi nesuferi-
[tă femeei mele.

Şi chiaru fiiloru corpului meu mĕ [rogu.
18 Încă şi copiii mĕ despreţuescu,
Şi cându mĕ scolu, ei 'mi vorbescu [de reu.
19 Toţi întimii mei mĕ urescu,
Chiaru şi cei, pre cari i-amu iubitu, [s'au întorsu asupră-mi.
20 De pelea şi carnea mea se ţinu ósele [mele,
Şi buzele mele abia acopĕru dinţii [mei.
21 Înduraţi-vĕ de mine, înduraţi-vĕ, a- [micii mei,
Căci mâna lui Dumneḑeu m'a lovitu.
22 Pentru ce mĕ urmăriţi, ca şi Dum- [neḑeu ?
Şi nu vĕ săturaţi de carnea mea ?
23 O, de aru fi scrise cuvintele mele!
În carte de aru fi sepate!
24 Cu condeiu de feru de aru fi tăiate!
În plumbu, în stâncă, în eternu!
25 Dară sciu, că resbunătoriulu meu [trăesce.
Şi *că* pênĕ în sfârşitu totu se va are- [ta pe pământu.
26 Şi *deşí* acésta pele este spârcuită ;
Totu voiu privi în carne pre Dum- [neḑeu.
27 Pre d'însulu 'lu voiu privi, spre bi- [nele meu ;
Ochii mei 'lu voru vedé, şi nu ai [altuia ;
De acestu doru sûnt mâncaţi rerun- [chii din sinulu meu.
28 Atuncea veţi ḑice : Pentru ce l'amu [urmăritu ?
Şi se va vedé rădicina cuvinteloru [mele,
29 Temeţi-vĕ de sabiă ;
Căci mânia *lui Dumneḑeu vĕ* va pe- [depsi prin sabiă ;
Ca să sciţi, că *este* o judecată.

CAP. 20.

Vorba a duoa a lui Zofaru.

1 Şi Zofaru, Naamateulu, respunse, şi [ḑise :
2 Tocmai d'aceea, gândurile mele mĕ [silescu să respundu,
Şi mĕ grăbescu *a o face.*
3 Amu auḑitu îndreptându-mi-se mu- [strare ruşinósă,
Dară din *adûnculu* consciinţei mele [spiritulu 'mi respunde.
Nu scii acésta, *ceea ce a fostu* din [eternu, 4
De când omulu este pe pământu,
Că scurtu *este* triumfulu reiloru, 5
Şi *că* bucuria făçarniculuí *nu* ţine *de* [*cătu* unu minutu ?
Când înălţarea sa s'aru redica pênĕ 6 [la ceriu,
Şi capulu seu aru atinge nuorii,
Élu *totu* va perí ca lepĕdătura sa în 7 [eternu,
Şi cei cari l'au vĕḑutu, voru ḑice : [Unde *este* elu ?
Ca unu visu va perí şi nu se va *mai* 8 [găsi ;
Da, va fugí ca o aretare a nópţii.
Ochiulu, *care* l'a vĕḑutu, nu-*lu* va 9 [mai vedé ;
Pre d'însulu nu-lu va mai zări lo- [culu seu.
Fiii sei voru împăca pre sermani, 10
Şi mânele loru voru înapoí érăşi a- [verea *răpită.*
Ósele sale, pline de *pĕcatele* tinereţei, 11
Voru repausa cu d'însulu în pulbere.
Deşí reutatea e dulce în gura sa, 12
Şi o ascunde subu limba sa ;
Şi se desmérdă cu d'însa, şi nu o lasă, 13
Ci o opresce în gura sa,
Totuşi hrana sa se va preface în mê- 14 [nuntaiele sale ;
Veninu de şerpe *va fi* în lăintrulu seu.
Tesaurele, *pre cări* le-a înghiţitu, 15 [érăşi le va vĕrsa.
Din pântecele lui le va scóte Dum- [neḑeu.
Veninu de viperă va suge ; 16
Şi-lu va ucide limba năpârcei,
Nici o dată nu va vedé pĕrîe, fluviu, 17
Rîuri de miere şi lapte.
Cele câstigate le va da înapoí, 18
Fără să fi gustatu *din ele ceva* ;
Dupre averea *sa va fi* şi ceea ce va [înapoí, şi *de ea* nu se va mai bucura;
Fiindu că apĕsà *şi* părăsí pre ser- 19 [mani ;
Predà case, pre cari nu le-a ziditu ;
Fiindu că nici o dată n'a creḑutu în- 20 [destulatu pântecele seu;
Poftei sale nimicu nu scăpà ;
Nimicu nu a scăpatu de lacomia sa; 21
De aceea fericirea sa nu va ţiné.
Lipsitu va fi în plină îndestulare, 22
Şi voru căde preste d'însulu tóte lo- [virile nevoiei.

23 Voindu să împle pântecele seu,
Dumnedeu va trămete asupră-i a-
[prinderea mâniei sale,
Şi o va ploua d'asupra lui dreptu
[mâncare.
24 Va fugí de dinaintea armei de feru,
Şi-lu va străpunge arculu de aramă.
25 *Săgéta abia* va eşí din corpulu *seu*,
Şi oţelulu scênteitoru va străpunge
[ferea sa;
Grózele *morţii voru căde* preste d'în-
[sulu.
26 Întunereculu se va ascunde în lăîn-
[trulu seu,
Unu focu, de sine aţiţatu, 'lu va
[mistui;
Nenorocitu va fi celu remasu în cortu.
27 Ceriulu va descoperi fără-de-legea sa,
Şi pământulu se va redica asupră-i;
28 Averea casei sale se va perde;
Totulu se va perde în ḑiua mâniei
[sale,
29 Acésta *este* de la Dumnedeu sórta o-
[mului reu,
Şi moscenirea hotărîtă pentru elu de
[la a Totu-Puterniculu.

CAP. 21.

Respunsulu lui Iovu.

1 Şi Iovu respunse, şi ḑise:
2 Luaţi aminte la cuvêntulu meu!
Acésta să fie mângăierea vóstră!
3 Îngăduiţi-mĕ să vorbescu,
Şi după vorbirea mea veţi puté să
[mĕ rîdeţi.
4 *Este* óre tânguirea mea asupra vre
[unui omu?
Şi chiaru dacă *aşa aru fi*, pentru ce
[să nu fiu nerăbdătoriu?
5 Căutaţi la mine, şi vĕ uimiţi,
Şi puneţi-vî mâna la gură.
6 Da, cându 'mi amintescu, mĕ cu-
[tremuru,
Şi carnea mea se cuprinde de gróză.
7 Pentru ce reii trăescu?
Îmbĕtrânescu, şi sporescu în putere?
8 Semînţa loru cresce cu ei împreună,
Şi odrasla loru înaintea ochiloru loru.
9 Casele loru *sûnt* în pace, fără témă,
Şi vérga lui Dumnedeu nu *vine* pre-
[ste d'înşii.
10 Taurulu loru generéză, nu-şi perde
[*semînţa*
Vaca loru fétă, şi nu lépĕdă.
Ei respândescu pruncii loru ca o 11
[turmă,
Şi copiii loru saltă *în juru-li*.
Ei se desfată cu timpane şi citare. 12
Ei se bucură la sunetulu buciumului.
Ei 'şi petrecu ḑilele loru în fericire, 13
Şi într'unu momentu se pogoru în
[mormêntu,
Deşí au ḑisu lui Dumnedeu: „De- 14
[părtéză-te de la noi!
„Căci cunoscinţa căiloru tale nu o do-
[rimu!
„Ce *este* a Totu-Puterniculu, ca să-i 15
[servimu?
„Ce ni folosesce nouî, de ne vomu
[rugá lui?“
Au nu *stă* în mâna loru fericirea 16
[loru?
Svatulu reiloru departe fie de mine.
Óre adesea se stînge candela reiloru! 17
Şi vine asupră-li stricăciunea!
Şi elu li împarte sorţurile în mânia sa!
Óre *adesea* sûnt ei ca paiele în faça 18
[vêntului?
Şi ca plévă pulberată de fortună?
„Dumnedeu păstréză pentru fiii sei 19
[pedépsa sa!“
Resplătéscă-şi-*o* singuru, ca să *o*
simtă;
Cu chiaru ochii sei védă elu stricá- 20
[ciunea sa;
Ba singuru din mâna a Totu-Puter-
[nicului!
Căci ce-i pésă de casa sa în ur- 21
[ma sa,
Cându numerulu luneloru, i s'a îm-
[plinitu?
Cine va învĕţa minte pre Dum- 22
[nedeu?
Pre d'însulu, care judecă pre cei
[mari?
Unulu móre în medíloculu prosperi- 23
[tăţii sale,
Cu totulu fericitu şi liniscitu;
Vinele sale sûnt pline de sucu, 24
Şi adăpată este mĕduva óseloru sale.
Altulu móre cu sufletulu întristatu, 25
Şi fără să fi gustatu din bine vre o
[dată.
Împreună sûnt culcaţi în pulbere, 26
Şi vermii 'i acopĕru *pre amênduoi*.
Éccĕ, eu cunoscu gândurile vóstre, 27
Şi hotăririle *cu cari* mĕ nedreptăţiţi.
Căci ḑiceţi: Unde *este* casa celui 28
[apĕsătoriu?

Şi unde cortulu, în care locuiescu cei [rei?
29 *De ce* n'aţi întrebatu de călĕtori?
Şi nu ţineţi sémă de mărturiele loru?
30 Óre celu reu este păstratu pentru [ḑiua perḑărei,
„Óre elu fi-va dusu în ḑiua mâniei“?
31 Cine va cuteza a-i spune în faţă [urmările!
Şi cine-i va resplăti *cele ce* a făcutu?
32 'Lu ducu afară la morminte,
Şi *sémĕnă că*-şi priveghiéză mauso- [leulu.
33 Linu jacu asupră-i brazdele văei;
Şi elu trage după sine o lume în- [trégă,
Şi o mulţime nenumerată l'a prece- [datu,
34 Deci nu-mi daţi de câtu mângăieri [deşerte,
Căci întimpinările vóstre *nu* sûnt [*de câtu* minciuni.

CAP. 22.

Vorba a treia a lui Elifazu.

1 Şi Elifazu, Temaneulu, respunse, şi ḑise:
2 Póte omulu să foloséscă pre Dum- [neḑeu?
Chiaru dacă celu înţeleptu 'şi folo- [sesce sie-şi?
3 *Este* óre spre binele celui Atotu- [Puternicu, de esci dreptu?
Séu spre câstigulu *lui* de urmezi [fără vinovăţiă căile tale.
4 De frică de tine certa-se-va cu tine?
Séu merge-va cu tine la judecată?
5 Au dóră reutatea ta nu *este* mare?
Şi fără capĕtu fără-de-legile tale?
6 Căci ai luatu amanetu fără temeiu [de la fraţii tei,
Şi ai despoiatu pre cei goi de vest- [mintele loru.
7 Tu n'ai datu apă de bĕutu celui os- [tenitu,
Şi ai reţinutu pânea celui flămându.
8 *Tu ai datu* pământulu celui puter- [nicu,
Şi celu, căruia i-ai căutatu la faţă, [locuí într'însulu.
9 Pre vĕduve le-ai lăsatu să mérgă cu [*mânele* deşerte;
Şi braţiele orfăniloru le-ai frântu.
10 Pentru acésta *esci* încunjuratu de [curse,
Şi spaima te uimesce de o dată.
Au nu veḑi întunericulu, 11
Si mulţimea apei, *care* te acopere?
Au nu *este* Dumneḑeu în înălţi- 12 [mea ceriului?
Privesce înălţimea steleloru, câtu [sûnt de înalte!
Şi tu ḑici: „Ce póte să sciă Dumne- 13 [ḑeu?
„Cumu póte să judece din dosulu [întunericului de nuori?
„Nuorii deşi 'lu ascundu, şi-lu opres- 14 [cu a vedé.
„Şi elu cutrieră cerculu ceriului,“
Óre voiesci să urmezi calea cea 15 [vechiă?
Pe care au âmblatu ómenii strică- [ciunei,
Cari au fostu răpiţi înainte de timpu, 16
Preste a cărora temeliă s'a vĕrsatu [potopulu,
Cari ḑiseră cătră Dumneḑeu: Depăr- 17 [téză-te de noi!
„Căci ce ni póte face a Totu-Puter- [niculu?
Deşí împluse casele loru cu bunetăţi. 18
Departe fie de mine svatulu celoru rei.
Acésta o vĕḑu drepţii, şi se bucură; 19
Şi nevinovatulu 'şi rîde de d'înşii:
Écce *va ḑice elu*, neamiculu nostru 20 [este stêrpitu,
Şi averea lui mistuită de focu?
Fă-te cunoscutu cu d'însulu, şi 21 [bine'ti va fi,
Şi fericirea érăşi va veni pentru tine.
Primesce învĕţătura din gura lui, 22
Şi ié în ânimă vorbele sale.
De te vei întórce cătră a Totu-Pu- 23 [terniculu, érași te vei restatornici;
Depărtéză deci nedreptatea din cor- [turile tale,
Aruncă aurulu în pulbere, 24
În pruntulu pĕrîeloru *aruncă* au- [rulu din Ofiru,
Şi a Totu-Puterniculu va fi aurulu teu, 25
Şi argintulu teu celu strălucitoriu.
Atuncea cu adevĕratu te vei bucura 26 [de a Totu-Puterniculu,
Şi vei redica faţa ta cătră Dumne- [ḑeu;
Te vei ruga cătră d'însulu, şi elu te 27 va asculta,
Şi-ţi vei îndeplini votulu.
În totu ce vei întreprinde, — Vei 28 [isbuti.

Şi pe căile tale va luci lumina.
29 Apĕsaţiloru veispune: Înălţatu-v'aţi!
Pre celu cu ochii plecaţi Dumne-
[ḍeu 'lu va scăpa.
30 Mântui-va şi pre celu vinovatu;
Da, *şi* acesta se va mântuí prin cu-
[răţenia mâneloru tale.

CAP. 23, 24.

Respunsulu lui Iovu.

1 Şi Iovu respunse şi ḍise:
2 Şi astă-ḍi amară *este* plângerea mea;
Şi totuşi suspinurile mele nu voru fi
[deopotrivă cu suferinţele mele.
3 O, de aşiu sci, unde să-lu potu găsi,
Şi să vinu la tronulu seu.
4 Aşiu rôndui causa *mea* înaintea sa,
Şi gura mea aşiu împlé cu doveḍi.
5 *Atuncea* aşiu sci cuvintele, *ce* mi-
[aru respunde,
Şi aşiu audí, ce va vorbi cu mine.
6 Óre certa-se-va cu a Totu-Putinţa
[*sa* în contra mea?
Nu; Ci aru lua aminte la mine!
7 *Va cunósce,* că e dreptu a te judeca
[cu elu;
Şi aşiu scăpa pentru totu-dé-una de
[judecătoriulu meu;
8 Éccĕ, 'lu cautu înainte, *dară* elu nu
[*este acolo,*
Şi în dĕrĕptu nu-lu zărescu,
9 *'Lu cautu* la stânga, unde lucréză,
Dară nu-*lu* vĕḍu; — La drépta se
[ascunde;
Şi nu-*lu* descopĕru.
10 Dară elu cunósce calea mea;
Cerce-mĕ elu, ca aurulu voiu eşí.
11 De urma lui se ţine peciorulu meu;
Pe calea lui amu urmatu, şi *de la ea*
[nu m'amu abătutu;
12 Ordinele buzeloru lui nu le-amu căl-
[catu;
Mai multu de câtu hotărîrile mele
[amu păzitu cuvintele buzeloru sale.
13 Dară elu se *ţine* de una; cine-lu pó-
[te opri?
Ce voiesce, *aceea* face.
14 Deci va împlini cele hotărîte cu
[mine;
Şi multe ca aceste *are* la în-de-mână.
15 De aceea tremuru înaintea feţei sale;
Cându cugetu *la acésta*, mĕ înspăi-
[mêntu de elu.
16 Da, Dumneḍeu a muiatu ânima mea,
Şi a Totu-Puterniculu m'a înspăi-
[mêntatu.
17 O, de ce n'amu fostu răpitu inainte
[de *acestu* întunerecu,
Şi nu mi-a fostu ascunsă *acéstă* în-
[tunecime!

1 Pentru ce timpurile de judecată nu
[sûnt păzite de a Totu-Puterniculu!
2 Pentru ce cei, cari-lu cunoscu, nu
[vĕḍu ḍilele lui de pedépsă?
Unii strămută hotarele,
Răpescu turme, şi *le* pascu,
3 Asinulu orfaniloru 'lu gonescu,
Şi boulu vĕḍuvei 'lu iéu amanetu,
4 Pre cei sermani 'i abatu din calea
[*loru,*
Şi saracii din ţéră sûnt siliţi a se
[ascunde.
5 Éccĕ, *acestia ca* şi asinii selbatici
[esu în deşertu.
Căutându cu muncă hrana *loru*;
Deşertulu *trebue să li dee* mâncare
[copiiloru *loru,*
6 De pe câmpu *nu* adună *de câtu ce re-*
[*mâne în urma* strînsurei,
Şi pândescu bobiţăritulu viei celui reu,
7 'I cuprinde nóptea goi, fără vest-
[minte,
Fără învĕlitóre în contra frigului,
8 Sûnt muiaţi de ploile munţiloru,
Şi neavêndu *altu* adăpostu îmbrăţi-
[şéză stânca,
9 Aceia smulgu de la peptulu *mumei*
[pre orfanu,
Şi iéu amanetu *totu ce are* saraculu
[asupră-şi.
10 Acestia âmblă goi, fără vestminte,
Şi flămânḍi adună snopii,
11 Storcu oleiulu din îngrăḍiturele *ace-*
[*lora,*
Calcă tésculu, şi suferu de sete;
12 Din cetăţi se aude gemetulu murin-
[ḍiloru,
Şi strigătulu celoru râniţi de mórte;
Şi Dumneḍeu nu ascultă rugăciunea
[loru,
13 *Alţii* sûnt neamicii luminei,
Nu cunoscu căile sale,
Şi nu stau în căile ei.
14 În ḍiorulu demâneţei plécă ucigaşulu,
Omóră pre celu lipsitu şi nevoiéşu
Şi nóptea este ca şi hoţulu.
15 Ochiulu celui adulteriu pândesce a-
[murgulu,

Ḍicêndu : Nici unu ochiu nu mĕ va [vedé.
16 Și-*și* învĕlesce faça,
Cându e întunericu spargu casele ;
Ḍiua se închidu în lăintru ;
Și nu sciu, ce *este* lumina.
17 Căci *lumina* demâneței *este* umbra [morții pentru ei ;
Și cându *o* vĕdu, *simțescu* spaimele [umbrei morții.
18 *Sûnt ca unu corpu* ușoru pe *supra-* [*faça* apei ;
Moscenirea loru e blăstemată pe pă- [mêntu,
Și *nici o dată* nu va apuca calea viiloru.
19 *Precumu* seceta și căldura sugu a- [pele omĕtului,
Așa mormêntulu *va răpi* pre cei pĕ- [cătoși.
20 Pântecele *mumei* 'lu va uita ;
Va fi de ospĕțu vermiloru ;
Va remâné cu totulu fără amintire ;
Ca unu arbore se va frânge celu ne- [dreptu.
21 Elu apĕsa pre *femeea* stérpă, *care* [n'a născutu,
Și vĕduvei *nici o dată* nu i-a făcu- [tu bine,
22 Ba, chiaru pre cei puternici i-a trasu [în puterea sa.
Cându elu se scólă, nimenea nu este [siguru de viéța *sa.*
23 Unuia ca acestuia dă *Dumneḍeu* si- [guranță, și-lu sprijină.
Și ochii sei *sûnt ațintiți* asupra ur- [măriloru sale.
24 Sûnt mari ; o clipă, și nu mai sûnt ;
Cadu, moru, peru ca toți *cei-l-alți*,
Ca spicele cópte sûnt secerați.
25 Au nu *este* așa ? Cine mĕ va da de [minciună,
Și va nimici cuvêntulu meu ?

CAP. 25.

Vorba a treia a lui Bildadu.

1 Și Bildadu, Șuheulu, respunse, și [ḍise :
2 La d'însulu *sûnt* domnia și temerea,
Elu mânține pacea în înălțimile sale,
3 Óre se póte numera ostirile lui ?
Și preste cine nu resare lumina sa ?
4 Ḍeci cumu va puté omulu să se în- [drepteze înaintea lui Dumneḍeu ?
Și cumu va fi curatu celu născutu [din femee.
5 Écce, în ochii sei nici luna nu lu- [minéză,
Și nici stelele nu sûnt curate ;
6 Cu câtu mai puçinu omulu, molia,
Și fiiulu omului, vermele !

26. CAP.

Respunsulu lui Iovu.

1 Și Iovu respunse, și ḍise :
2 *Ḍeci* cumu ai ajutatu pre celu ne- [puternicu ?
Și ai sprijinitu braçiulu celui fără [tăriă ?
3 *Ḍeci* cumu ai datu svatu celui ne- [sciutoru ?
Și ai obscitu înțelepciunea cu îmbel- [șugare ?
4 Cu a cui *ajutoru* ai vorbitu,
Și a cui suflare eșí din tine ?
5 Titanii se cutremură subu apă,
Și locuitorii ei.
6 Golu *este* înfernulu înaintea lui,
Și fără acoperișu adûnculu.
7 Elu a întinsu meḍulu nopții asupra [chaosului,
Și a spêndûratu pămêntulu d'asupra [neamicului.
8 Elu a legatu apa în nuorii sei,
Fără ca nuorii să se spargă subu [*greutatea* ei.
9 Elu a acoperitu faça tronului seu,
Și a întinsu preste d'însulu nuorii sei [cei deși ;
10 Elu a deschisu bolta de d'asupra apei,
Pênĕ la hotarele luminei și ale întu- [nericului.
11 Stâlpii ceriului se cutremură,
Și se spăimêntă la amenințarea sa.
12 Prin tăria sa turbură marea,
Și prin înțelepciunea sa frânge fu- [ria *ei.*
13 Prin odiarea sa a înseninatu ceriulu ;
Mâna sa a creatu dragonulu sbură- [toriu.
14 Écce, acestea *sûnt* începuturile căi- [loru lui ; și abiá de amu auḍitu mur- [murulu linu alu lucrăriloru *sale.*
Dară tunetulu tăriei sale, cine-lu *póte* [cuprinde ?

CAP. 27, 28.

Urmarea vorbei celei de pe urmă a lui Iovu.

1 Și Iovu urmà cuvêntulu seu parabo- [licu, și ḍise :

2 Juru pe Dumnedeu celu viu, *care* înlă-
[tură dreptulu meu,
Și pe a Totu-Puterniculu, *care* 'mi
[amăresce viéța.
3 Că pênĕ *va fi* sufletu în mine,
Și suflarea lui Dumnedeu în nările
[mele,
4 Buzele mele nu voru vorbi nedreptăți,
Nici limba mea nu va spune înce-
[lăciune.
5 Să mĕ păzéscă Dumnedeu a vî da
[dreptate,
Pênĕ voiu muri, nu mi se va lua ne-
vinovăția mea.
6 Ținu tare la dreptatea mea, și nu
[o lasu;
Consciința mea nu va osêndi nici una
[din ḑilele mele.
7 Facă-se neamicului meu ca ce-
[lui reu,
Și împotrivitorului meu ca celui ne-
legiuitu.
8 Căci care *va fi* asceptarea ipocritului,
Cându Dumnedeu va tăia, va trage
[la d'însulu *firulu* vieței sale,
9 Óre va asculta Dumnedeu rugăciu-
[nea lui,
Cându strîmtorarea va veni preste elu?
10 Va puté elu să se bucure de a Totu-
[Puterniculu?
Să chiăme pre Dumnedeu în totu
[timpulu?
11 Vĕ voiu învĕța *ce este* în mâna lui
[Dumnedeu;
Cele ce *sûnt* la a Totu-Puterniculu
[nu voiu ascunde.
12 Éccĕ, voi toți *le*-ați vĕḑutu,
Și de ce adăugiți deșertăciune preste
[deșertăciune?
13 „Acésta *este* sórtea omului celui reu
[de la Dumnedeu;
„Și partea de moscenire a apĕsăto-
[riloru,
„*Pre care o* primescu de la a Totu-
[Puterniculu:
14 „De se îmmulțescu fiii lui, pentru
[sabiă *se îmmulțescu*,
„Și urmașii sei nu voru ave pâne cu
[îndestulare.
15 „Remășița lui va afla prin ciumă
[mormêntulu seu,
„Și vĕduvele sale nu voru plânge.
16 „De aru aduna argintu ca pulberea,
„Și aru pregăti vestminte ca lutulu:
„Elu *le* va pregăti, dară dreptulu *le* 17
[va îmbrăca,
„Și celu nevinovatu va împărți ar-
[gintulu *seu*.
„Casa *ce-și* va zidi *va fi* ca o moliă, 18
„Ca coliba, *ce* și-o face păzitoriulu
[*țérânei*.
„Se va culca bogatu, dară pentru cea 19
[din urmă dată,
„*Căci* 'și va deschide ochii sei, și nu
[*va mai fi*.
„Ca valurile 'lu voru ajunge spaimele 20
„Fortuna 'lu va răpi în *timpulu*
[nopții.
„Vêntulu de resăritu 'lu va redica, 21
[și-*lu* va duce,
„Și-lu va spulbera din loculu seu.
„*Dumnedeu* va arunca *săgeți* fără 22
[cruțare asupră-i;
„Și *urmăritu* de mâna lui, nu va în-
[ceta de a fugí.
„*Toți* voru bate din palme la d'în- 23
[sulu,
„Și-lu voru șuera din loculu seu.

Argintulu are vêna sa, 1
Aurulu unu locu, *pe unde* se strecóră;
Ferulu din pământu se scóte 2
Și topindu-se pétra *ese* aramă;
Omulu pune capĕtu întunerecului. 3
Și cercetéză pênĕ în adâncurile cele
[mai de josu,
Pênĕ la pétra întunericului și a um-
[brei morții,
Elu sépă, departe de drumurile bă- 4
[tute, șanțuri.
Pre cari peciorulu nu *le*-a cunoscutu;
Se acață *și* se clatină departe de lo-
cuința ómeniloru.
Pământulu, din care resare pânea, 5
Pe de desubtu se surpă ca *de* focu.
Petrișulu lui *este* loculu safirului, 6
Acolo *se găsesce* și pulberea de auru.
Vulturulu nu cunósce calea *acésta*, 7
Și ochiulu uliului nu o ḑiăresce;
Férele selbatice n'o calcă; 8
Și leulu *nici o dată* n'a trecutu pe ea.
Omulu pune mâna sa pe stânca de 9
[cremine;
Elu restórnă munții din rădicina *loru*;
Elu sépă canaluri în stânci, 10
Și ochiulu seu vede tóte tesaurele *loru*.
Elu iezesce rîurile, ca să nu curgă, 11
Și scóte la lumină cele ascunse.
Dară înțelepciunea, unde se va afla? 12

Şi unde *este* şederea priceperei?
13 Omulu nu cunósce preţulu ei;
Ea nu se află în pământulu celoru vii.
14 Adâncul dice: Nu *este* în mine;
Şi marea dice: Nu *se află* la mine.
15 Ea nu se dă pentru aurulu celu mai [bunu,
Şi nici argintulu nu se póte cumpeni [cu d'însa.
16 Ea nu se dă în schimbu nici pentru [aurulu de Ofiru,
Nici pentru onichinulu celu preţiosu, [nici pentru safiru.
17 Nimicu n'o egaléză, nici aurulu, nici [diamantulu,
Ea nu se dă în schimbu nici *pentru* [vase de auru,
18 Numai vorbescu de mărgénu şi de [cristalu;
Preţiulu înţelepciunei întrece cu [multu p'alu mărgăritarului.
19 Cu ea nu se aséměnă nici topasulu [Etiopiei;
Chiaru si cu aurulu celu mai curatu [nu se va da în schimbu.
20 De unde vine deci înţelepciunea?
Şi unde *este* şederea priceperei?
21 De se ascunde de ochii tuturoru [ómeniloru,
Şi se tăinuesce de paserile ceriului?
22 Abisulu şi mórtea dicu:
Cu urechiele nóstre audirămu fai- [ma ei.
23 Dumnedeu *singuru* scie calea că- [tră d'însa,
Şi cunósce şederea ei.
24 Căci elu vede pênĕ la marginile pă- [mêntului,
Şi pătrunde totu *ce este* subu ceriu.
25 Când dădu greutate vêntului,
Şi cumpení apele cu mĕsură,
26 Când dădu legi plóiei,
Şi îndrumă fulgerulu tuneteloru.
27 Atunci o vĕdú, şi o descoperí,
O pregăti şi o pătrunse.
28 Şi dise cătră omu: Éccĕ-*o*!
Înţelepciunea *este* temerea de Dum- [nedeu,
Şi priceperea *este* ferirea de rele.

CAP. 29—34.

Sfârşirea vorbei de pe urmă a lui Iovu. Vorba lui Elihu.

1 Şi Iovu urmă cuvêntulu seu para-
bolicu şi dise:
2 O, de aşiu fi ca *în* lunele trecute,
Ca *în* dilele, *cându* mĕ păzia Dum- [nedeu,
Pre când *încă* candela lucia de [asupra capului meu.
Şi eu cu lumina lui âmblamu *în* în- [tunerecu.
De aşiu fi ca în dilele prosperităţii [mele,
Când amicia lui Dumnedeu *era* în [cortulu meu,
Când a Totu-Puterniculu *era* încă [cu mine,
Şi în jurulu meu copiii mei,
Când paşii mei se scăldau în lapte,
Şi stânca 'mi revĕrsà pĕrîie de oleiu.
Atuncea, de eşiamu la pórta cea [de dinainte a cetăţii,
Şi-mi aşedamu scaunulu în piaţă.
Tinerii, vĕdêndu-mĕ, se trăgeau [înapoi,
Şi bĕtrânii se sculau, *şi* remâneau [în pecióre.
Cei mai mari 'şi opriau vorba,
Şi puneau mâna pe gura loru;
Vócea fruntaşiloru amuţia,
Şi limba loru se lega de ceriulu gu- [rei loru.
Urechia celui ce mĕ audia, mĕ feri- [cia;
Şi ochiulu celui ce *mĕ* vedea, măr- [turisia pentru mine.
Căci mântuiamu pre sermanii, cari [strigau,
Şi pre orfanulu celu fără ajutoriu.
Bine-cuvêntarea celui ce periá, ve- [nia preste mine,
Şi ânima vĕduvei o înveseliamu.
Cu dreptatea eramu îmbrăcatu, şi [ea 'mi serviá de vestmêntu.
Mantia şi diadema' mi *erau* drep- [tatea;
Orbului eramu ochiu,
Şi ologului pecióre,
Celoru sermani părinte,
Şi judecata celui neconoscutu *o* a- [pĕramu;
Sfărimamu dinţii celui nedreptu,
Şi din dinţii lui scoteamu préda.
Şi-mi diceamu: În cuibulu meu voiu [muri,
Şi ca nĕsipulu *mărei* 'mi voiu îmmulţi [dilele.
Rădicina mea *se* va întinde în apă,
Şi róua va sta *tótă* nóptea pe ramu- [rile mele;

20 Mărirea mea se va re'noí,
Şi arculu meu se va întări în mâna [mea.
21 Ei mĕ ascultau, şi asceptau,
Şi tăceau *să audă* svatulu meu.
22 *Şi* după cuvêntarea mea *nimenea* nu [mai vorbia,
Şi asupra loru *ca róua* picau cuvin- [tele mele.
23 Mĕ asceptau, ca pre plóiă,
Şi *la vorbele mele* căscau gura loru [*ca* la plóiă târdiă;
24 *De* li surideamu, nu li venia a crede,
Cu lăcomiă căutau lumina feţei mele.
25 *De* mergeamu cu ei, şedeamu în [fruntea loru.
Şi tronamu ca unu rege în meḑilo- [culu armatei,
Ca unu mângâiătoru celoru tristi.

1 Éru acumu rîdu de mine cei mai ti- [neri de câtu mine,
Pre ai cărora părinţi nu-i socotiamu [vrednici de a fi puşi alături cu câ- [nii turmei mele.
2 Şi în adevĕru ce-mi *folosia* puterea [mâneloru loru,
Din ei perise *tótă* puterea!
3 Sfrijiţi de lipsă şi fóme,
Rodeau în pămênturi stórse de de- [multu secătuite şi pustiite.
4 Ei tăiau loboda tufărişului,
Şi rădicina de juniperu *era* pânea loru.
5 Din meḑiloculu *ómeniloru* erau alun- [gaţi,
Şi se striga la ei, ca *la unu* furu.
6 Locuiau în văi spăimêntătóre,
În pescerile pămêntului şi ale stân- [celoru.
7 Sbierau în tufărişuri,
Şi se adăpostiau în spinuşuri;
8 Fiii celoru fără minte da fiii celoru neonesti,
Cu lovituri de bice erau alungaţi din [ori-ce pămêntu *locuitu*
9 Şi acumu amu ajunsu a fi de cânte- [culu loru,
Şi de vorba loru.
10 Cu urîciune se depărtéză de mine,
Şi nu se sfiescu a-mi sciupa în faţă.
11 Ei, deslegându-mi chinga, mĕ chi- [nuescu,
Şi frêulu 'lu lasă asupră-mi.
12 O ploditură se redică la drépta mea;
Şi cércă să depărteze peciórele mele,
Şi deschidu asupră-mi căile strică- [ciunei loru.
Cărarea mea o închidu. 13
Şi peirea mea o gătescu,
Ei, cei fără nici o putere.
Ca *printr'o* spărtură mare străbatu; 14
Cu vuetu se rostogolescu *aicea*.
Spaimele mĕ încunjuru, 15
Ca *de* fortună s'a spulberatu pro- [speritatea mea,
Şi ca nuorulu a trecutu fericirea mea.
Şi acumu se topesce în mine sufle- 16 [tulu meu;
Ḑile de întristare m'au cuprinsu;
Nóptea nu străpunge ósele, 17
Şi *relele*, ce mĕ rodu, n'au astêmpĕru.
Ele prin puterea *loru*, s'au făcutu 18 [vestmêntulu meu;
Şi mĕ strîngu ca gulerulu vestmên- [tului meu.
Elu m'a aruncatu în tină, 19
Şi amu ajunsu pulbere şi cenuşă.
Eu strigu cătră tine, şi tu nu mĕ auḑi; 20
Stau *înainte-ţi*, şi *nu* mĕ veḑi.
Crudu te-ai făcutu pentru mine; 21
Cu tótă tăria mânei tale mĕ urmă- [resci.
M'ai aruncatu, m'ai datu vêntului, 22
Cu suflarea furtunei mĕ topesci.
O sciu, *la* mórte mĕ duci, 23
În loculu, unde se voru aduna toţi [cei vii.
Dară óre celu strîmtoratu nu va în- 24 [tinde mâna sa?
Celu în peire nu va striga după scă- [pare?
Óre n'amu plânsu pre celu amărîtu? 25
Pentru saracu au *nu* mi-amu întri- [statu sufletulu?
Şi écce, cându asceptamu fericirea, 26 ['*mi* veni nefericirea.
Ascept'amu lumina, şi întunereculu [cădu *asupră-mi*,
Mênuntaiele mele ferbu *în mine* 27 [fără încetare;
Ḑilele suferinţei m'au cuprinsu.
Âmblu înegritu, *dară* nu de sóre; 28
Stându în adunare, strigu,
M'amu făcutu frate şacaliloru, 29
Şi soţiu struţiloru.
Pelea mi s'a înegritu, 30
Şi ósele mi s'au uscatu de arsură;
De aceea în jale *întorsu*-s'a citara 31 [mea,
Şi harpa mea în cântare de plângere.

1 Făcut'amu legământu cu ochii mei;
Deci cumu *aşiu fi cutezatu* să cautu
[la vr'o fecióră?
2 Căci care *mi-aru fi fostu* sorţulu de
[la Dumneḑeulu de susu?
Şi *ce* moscenire de la a Totu-Puter-
[niculu din înăltimi?
3 Au nu *se cuvine* stricăciune celui
[fără de Dumneḑeu?
Şi peire făcătoriloru de rele?
4 Au n'a vĕḑutu elu căile mele?
Şi au n'a numeratu elu toţi paşii mei?
5 De amu âmblatu cândva cu minciună,
Şi a alergatu peciorulu meu spre în-
[celătură;
6 (Cumpenéscă-mĕ cu cumpênă dreptă,
Şi Dumneḑeu va recunósce nevino-
văţia mea!)
7 De a părăsitu peciorulu meu calea,
Şi pre ochii mei de i-a urmatu âni-
[ma mea,
Şi de s'a lipitu vr'o pată de mânele
[mele,
8 *Atuncea*, *ce* amu semînatu eu, mâ-
[nânce unu altulu,
Ce amu plântatu, desrădicineze-se!
9 De s'a amăgitu ânima mea de *vr'o*
[femee,
De amu pânditu la uşa aprópelui meu,
10 *Atuncea* pentru unu altulu să maci-
[ne femeea mea,
Şi alţii să se plece preste ea!
11 Căci faptă de ruşine *aru fi* acésta,
Şi fără-de-lege *pedepsită de* jude-
[cători,
12 Ea *este* focu *ce* mistuesce pênĕ la
[stricăciune,
Şi aru perde totu venitulu meu.
13 De aşiu fi nesocotitu dreptulu
[servului meu,
Séu alu servei mele, cându se certau
[cu mine,
14 Ce aşiu puté face, dacă s'aru redica
Dumneḑeu?
Şi de *mi*-aru cere séma, ce i-aşiu
[respunde?
15 Au nu l'a făcutu *şi* pre d'însulu ce-
[lu ce m'a făcutu pre mine în pân-
[tecele *mumei?*
Şi nu ne-a pregătitu *totu* unulu în
[pântecele mumei?
16 De amu respinsu dorinţa serma-
[niloru,
Séu ochii vĕduvei de aşiu fi lăsatu
[să lângeḑescă;
17 *De* aşiu fi mâncatu singuru bucata
[mea?
Şi din acésta n'a mâncatu şi orfanulu;
18 [Da, din tinereţa mea cu mine a
[crescutu elu, ca *la* unu părinte;
Şi din pântecele mumei mele l'amu
[condusu.)
19 De amu vĕḑutu pre cineva perindu
[din lipsa de vestminte,
Séu fără învĕlişu pre celu sermanu;
20 De nu m'au bine-cuvêntatu cóp-
[sele lui,
Şi *de nu* s'a încălḑitu elu din lâna
[mieilor mei;
21 De amu redicatu mâna mea asupra
[orfanului,
În scaunulu judecăţei sperându;
22 *Atuncea* să-mi pice umerii din spete;
Şi braţiulu să mi se rumpă din în-
[cheiătura *sa*.
23 Dară temutu-m'amu de pedépsa lui
[Dumneḑeu,
Şi n'amu putut'o *face*, de măreţia sa,
24 De amu pusu încrederea mea în
[auru,
Séu *de* amu ḑisu aurului celui mai
[curatu: *Tu esci* încrederea mea.
25 De m'amu îngâmfatu, pentru că ma-
[re'mi era averea.
Pentru că multu a câstigatu mâna
[mea;
26 De m'amu uitatu la sóre, pentru că
[luminéză.
Séu la lună, care măreţu trece:
27 De s'a încelatu în ascunsu ânima mea,
Şi gura mea mâna mea de a sărutatu,
28 Şi acésta încă *este* o fără-de-lege
[*pedepsită de* judecatori;
Căci *m*'aşi fi lepĕdatu de Dumne-
[ḑeulu din înalţime.
29 De m'amu bucuratu de nenorocirea
[neamicului meu,
Séu *de* m'amu veselitu, cându relele
[l'au lovitu:
30 [Dară n'amu datu voiă gurei mele să
[pĕcătuéscă, Cerêndu cu blăstemu su-
[fletulu seu:
31 De n'au întrebatu ómenii cortului
[meu:
„Mai este vre unulu, *care* nu s'a să-
[turatu de pânea lui“.

32 Nici o dată străinulu n'a înoptatu pe [drumu,
Fără ca să deschidu călĕtoriului u- [şele mele ;
33 De amu ascunsu dupre obiceiulu ó- [meniloru greşelele mele ;
Şi de amu îndositu în sinu vina mea;
34 Dacă, neîndrăsnindu *de a mĕ areta* [înaintea unei mari mulţimi,
Séu temêndu-mĕ de despreţiulu né- [muriloru,
M'amu ţinutu închisu, fără să *cutezu* [a trece pragulu porţei mele.
35 Dară cine-mi va fi auditoriu?
Éccĕ, apĕrarea mea! a Totu-Puter- [niculu, respundă-mi,
Şi pĕrîşulu meu să-mi scrie acusarea!
36 Aşiu purta-o pe umerii mei,
Si mi-aşiu lega-o *ca* o diademă.
37 Sémă i-aşiu da de urmările mele,
Mândru ca unu domnu m'aşiu apro- [pia de elu.
38 De a strigatu asupră-mi ogorulu meu [séu de s'au plânsu brazdele sale;
39 De amu mâncatu fruptele sale fără [plată,
Séu *de* amu chinuitu sufletulu stĕ- [pânului seu,
40 *Atuncea* să-mi resară spini în locu [de grâu, şi neghină în locu de orţu!
Sfârşite sûnt cuvintele lui Iovu.

1 Aşa acesti trei bărbaţi încetară de a mai respunde lui Iovu, căci elu în ochii sei *totu* dreptu se socotia.
2 Atuncea se aprinse mânia lui Elihu, fiiulu lui Barachelu, Buzénulu, din némulu lui Ramu; asupra lui Iovu se aprinse mânia sa, fiindu că s'a judecatu pre sine însu-şi mai
3 dreptu de câtu Dumneţeu. Şi încă şi asupra *celoru* trei amici ai sei se aprinse mânia sa, pentru că nu găsiră ce să respundă, *şi totuşi* condemnară
4 pre Iovu. Şi Elihu nu respunsese încă lui Iovu; căci aceia *erau* mai bĕtrâni
5 de ţile de câtu elu. Dară vĕţêndu Elihu, că respunsu nu *era* în gura celoru trei bărbaţi, se aprinse mânia
6 sa. Şi Elihu, fiiulu lui Barachelu, Buzénulu, respunse şi ţise:
Tênĕru *sûnt* de dile, şi voi bĕtrâni;
De aceea m'amu temutu,
Şi m'amu feritu a vî spune părerea mea.
7 Ţisu-*mi*-amu: Ţilele să vorbéscă,
Şi mulţimea aniloru va face cuno- [scută înţelepciunea.
8 Dară *înţelepciunea este* unu spiritu [*pusu* în ómeni,
Şi suflarea a Totu-Puternicului, *care*-i [face înţelegĕtori.
9 Cei neînaintaţi *în ţile* potu fi şi ei [înţelepţi;
Şi *cei cari nu sûnt* bĕtrâni potu sci [*şi ei* ce este dreptu.
10 Dreptu aceea ţicu; ascultă-mĕ,
Şi eu, voiu spune părerea mea.
11 Éccĕ, asceptat'amu cuvintele [vóstre,
Ascultat' amu doveţile vóstre,
Pênĕ ce *v*'au lipsitu cuvintele.
12 Luatu-*v*'amu séma;
Dară éccĕ, nimenea n'*a fostu*, care [să fi convinsu pre Iovu,
Care să fi respunsu vorbeloru lui.
13 Să nu ţiceţi: Găsit'amu *în elu* înţe- [lepciunea *însă-şi*,
Dumneţeu *numai* 'lu póte birui, *éru* [omulu nu!
14 Nu asupră-mi şi-a îndreptatu cuvên- [tarea,
Şi nici 'i voiu respunde cu cuvintele [vóstre.
15 Ei s'au uimitu; nu mai respundu;
Cuvêntulu depărtatu-s'a de ei.
16 Asceptat'amu pênĕ ce nu *mai* vorbiră,
Pênĕ ce încetară de a mai respunde.
17 *Şi atuncea ţisu-mi-amu:* Voiu re- [spunde din partea mea
Şi-mi voiu spune părerea mea.
18 Căci plinu sûnt de cuvínte,
Spiritulu în lăîntrulu meu mĕ apésă.
19 Éccĕ, lăîntrulu meu *este* ca vinulu [neresuflatu,
Gata a erumpe ca unu fóle nou.
20 Voiu vorbi *ţeci* şi mĕ voiu uşura,
Voiu deschide buzele mele, şi voiu [respunde.
21 Faţa nici unuia nu voiu căta,
Şi pre nici unulu nu voiu linguşi,
22 Căci nu sciu a linguşi;
Altu feliu pe minutu m'aru răpi Fă- [cĕtoriulu meu!

1 Ascultă, rogu-te, Iovu, cuvintele [mele,
Ié în urechi tóte cuvintele mele.
2 Éccĕ deschis'amu gura mea;
Limba mea început'a să-şi vorbéscă [în gura mea.

3 Cuvintele mele *voru areta* dreptatea [ânimei mele,
Şi buzele mele voru mărturisi învě- [ţătura cea adevěrată.
4 Spiritulu lui Dumneḑeu m'a făcutu,
Şi suflarea a Totu-Puternicului mi-a [datu viéţă.
5 De poţi, respunde-mi;
Rônduesce-te asupră-mi, fii gata!
6 Éccě, ca şi tine *sûnt* înaintea lui Dum- [neḑeu,
Din lutu sûnt făcutu şi eu.
7 Éccě, frica de mine nu te va spăimênta,
Şi mâna mea nu va apěsa preste tine.
8 Da, ḑis' ai la urechiele mele,
Şi auḑit'amu vócea cuvinteloru *tale*:
9 „Sûnt curatu, fără pěcatu.
„Sûnt fără prihană, şi fără vină;
10 „Éccě, elu caută cuvinte asupră-mi,
„*Şi* mě socóte de neamicu alu seu.
11 „Pus'a în butucu peciórele mele,
„Pândesce toţi paşii mei."
12 Éccě, la acésta 'ţi respundu, că nu ai [dreptate,
Căci Dumneḑeu mai mare este de [câtu omulu.
13 Pentru ce te certi cu d'însulu?
Căci elu nu dă sémă *nimenui* de [faptele sale.
14 Dumneḑeu vorbesce o dată, şi de [duoě ori,
De n'a luatu séma *la ânteia óră*.
15 În visu, în vedere de nópte,
Cându somnulu adûncu vine preste [ómeni, *şi* sûnt adormiţi în patulu *loru*,
16 Atunci elu deschide urechia ómeni- [loru,
Şi li întipăresce învěţătura.
17 Ca să întórcă pre omu de la făptui- [rea *sa*,
Ca să scape pre omu de trufiă;
18 Ca să împedece sufletulu seu de la [perḑare,
Şi viéţa lui să nu péră de sabiă.
19 Şi elu se chinuesce cu durere pe [patulu seu,
Şi tóte ósele lui cu *suferinţi* mari,
20 Sufletulu seu uresce pânea,
Şi pofta lui mâncarea cea mai alésă;
21 Carnea lui pere věḑêndu *cu ochii*,
Şi ósele lui, *cari abiá* se ḑiorescu, [se arétă.
22 Sufletulu seu se apropiă de mor- [mêntu,
Şi viéţa lui de *ângerulu* perḑětoriu.
De este la d'însulu unu trămesu, 23 [unu tălcuitoru,
Unulu din miile *ostirei ceresci*, *care* [să spună omului dětoria sa,
Şi elu se îndură de d'însulu, şi ḑice: 24
„Apără-lu, să nu se pogóre în mor- [mêntu;
„Amu găsitu cu cale a-lu ierta".
Atuncea carnea lui re'nfloresce mai 25 [multu de câtu în copilăriă;
Elu se re'ntórce la ḑilele tinereţei sale.
Se rógă lui Dumneḑeu şi elu 'i este 26 [cu milă,
Şi-lu lasă să-i privéscă cu veseliă [faţa;
Şi re'ntórce omului nevinovăţia sa.
Atuncea *omulu* cântă între ómeni, şi 27 [ḑice:
„Pěcătuit'amu, şi dreptulu strâmbă- [tatit'amu,
„Dară nu mi s'a resplătitu *dupre* [*fapta mea*.
„Elu apěrat'a sufletulu meu, să nu 28 [se pogóre în mormêntu;
„Şi viéţa mea vede lumina."
Éccě, tóte aceste 29
Le face Dumneḑeu de duoě, de trei [ori omului,
Ca să re'ntórcă sufletulu lui de la 30 [peire,
Şi să-*lu* lumineze cu lumina vieţei.
Ié aminte, Iovu, ascultă-mě, 31
Taci, şi voiu vorbi.
Dară de ai ceva de spusu, respunde-mi, 32
Vorbesce, căci dorescu să te îndrep- [tezi.
Éru de nu, ascultă-mě, 33
Taci, şi înţelepciune te voiu învěţa.

CAP. 34.

Urmarea vorbei lui Elihu.

Şi Elihu urmă, şi ḑise: 1
Ascultaţi, înţelepţiloru, cuvintele 2 [mele,
Şi voi, scriitoriloru, auḑiţi-*le*!
Căci urechia cercetéză cuvintele, 3
Precumu gura gustă bucatele.
Să ni alegemu ce *este* dreptu; 4
Şi să vedemu între noi ce *este* bunu,
Căci Iovu ḑise: Sûnt nevinovatu; 5
„Şi Dumneḑeu 'mi iea dreptulu meu.
„Pentru că apěru dreptulu meu, să 6 [trecu óre de mincinosu,
„Rana 'mi este fără de vindecare, [deşi *sûnt* fără vină,

7 Ce omu *este* acestu Iovu,
Care bé blăstemulu ca apa?
8 Care se însoţiesce cu făcĕtorii de rele,
Şi âmblă cu ómenii cei rei?
9 Căci ḑise: „Nimicu nu folosesce o-
[mului,
„De a plăcé lui Dumneḑeu.“
10 Deci ascultaţi-mĕ, voi bărbaţi ai
[priceperei,
Departe de Dumneḑeu este reulu,
Şi *de* a Totu-Puterniculu nedreptatea;
11 Căci *dupre* fapta omului elu 'i dă,
Si dupre purtarea fie-căruia 'i res-
[plătesce.
12 Nu, nu! Dumneḑeu nu condamnă
[pentru *nimicu*,
Şi a Totu-Puterniculu nu strâmbă-
[tăţesce pre celu dreptu.
13 Cine i-a datu stĕpânirea asupra pă-
[mêntului?
Şi cine i-a încredinţiatu universulu?
14 De aru lua *omulu* séma de aprópe,
Aru trage la sine totu spiritulu seu
[şi suflarea sa;
15 Totu *ce e* carne şi-aru da sufletulu,
Şi omulu în pulbere s'aru re'ntórce.
16 Da, de ai pricepere, ascultă acésta;
Ié séma la vócea cuvinteloru mele!
17 Póte să domnéscă celu ce uresce
[dreptulu?
Condamna-vei pre celu Dreptu, pre
[celu a Totu-Puternicu
18 Care ḑice cătră regi: Netrebniciloru.
Şi cătră domni: Inreutăţiţiloru!
19 Care nu caută la faça mai mariloru,
Şi nu preţuesce pre bogatu mai mul-
[tu *de câtu* pre saracu?
Căci făpturi ale mâneloru sale *sûnt*
[şi unulu şi altulu.
20 *Cei tari* într'o clipă în meḑiloculu
[nopţii moru,
Poporulu se scólă, trece,
Celu tare dispare fără silniciă.
21 Căci ochii lui Dumneḑeu *sûnt în-*
[*dreptaţi* pe căile omului.
Şi elu vede toţi paşii sei.
22 Nu *este* nici întunerecu, nici umbră
[a morţei,
În care să se ascundă făcĕtorii de rele,
23 Elu n'*are trebuinţă să privéscă* de
[duoĕ ori pre omu,
Spre a-lu trage înaintea sa, la jude-
[cată.
24 Elu sdrobesce pre cei puternici fără
[cercetare
Şi aşéḑă pre alţii în loculu loru;
Élu cunósce faptele loru, 25
'*I* restórnă nóptea, 'i sdrobesce.
'I lovesce, ca pre făcĕtori de rele, 26
În faça tuturoru;
Fiindu că s'au abătutu de la elu, 27
Şi au nebăgatu în sémă căile sale.
De aceea lasă să vină înaintea lui 28
[strigarea sermaniloru,
Şi aude strigarea celoru apĕsaţi,
De dă elu linisce, cine póte a *o* tul- 29
[bura?
Şi de ascunde faça *sa*, cine póte a o
[vedé?
O ascunde, fie de unu poporu, fie de
[unu omu.
Ca să nu *împedece* domnia celui reu, 30
Şi amăgirea poporului.
Óre ḑis'a *Iovu* cătră Dumneḑeu: 31
„Suferit'amu, *dară* nu voiu *mai* pĕ-
[cătui!
„*Ce* nu înţelegu, învéţă-mĕ; 32
„De amu făcutu nedreptate, nu voiu
[mai face.“
Bine, resplătéscă-ţi elu dupre pur- 33
[tareă ta,
Dacă o vei respinge séu o vei primi,
[*elu o va resplati* şi nu eu;
Deci spune ce cugeţi?
Bărbaţii cu înţelegere 'mi voru ḑice; 34
Şi *totu* omulu înţeleptu va conveni:
Iovu n'a vorbitu cu înţelepciune, 35
Şi cuvintele sale *sûnt* fără înţelesu.
Éi bine: Iovu fie încercatu cu dese- 36
[vârşire,
Căci a respunsu ca unu făcĕtoru de rele.
Elu a adaosu pĕcatu cătră pĕcatu, 37
'Şi rîde de noi în faça nóstră,
Şi îmmulţesce cuvintele sale asupra
[lui Dumneḑeu.

CAP. 35.

Urmarea vorbei lui Elihu.

Şi Elihu urmă, şi ḑise: 1
Socoţi dreptu acésta, *cându* ḑici: 2
„Sûnt mai dreptu de câtu Dum-
[neḑeu?“
Cându ḑici: „Ce-ţi folosesce *dre-* 3
[*ptatea?*
Ce câstigu mai multu, *făcêndu-o* de
[câtu cându aşiu pĕcatui?
Voiu respunde şi *la acésta* ţie, 4
Şi amiciloru tei cu tine.
Caută spre ceriu şi veḑi, 5

Uită-te la nuori, *şi vedi câtu* mai
[înalţi sûnt ei de câtu tine!
6 De pĕcătuesci, ce-i face lui?
Séu de voru fi fără-de-legile tale încă
[pe atâtu de multe, ce-i faci?
7 De esci dreptu, ce-i dai?
Séu ce primesce elu din mâna ta?
8 *Numai* omului, asemenului teu, *póte*
[*să strice* reutatea ta.
Numai fiiului omului *póte folosi* dre-
[ptatea ta.
9 *Cei împilaţi* strigu pentru mul-
[ţimea apĕsăriloru,
Se tânguescu de asuprirea celoru pu-
[ternici.
10 Dară nici unulu nu ḑice: Unde *este*
[Dumneḑeu, Făcĕtoriulu meu?
Care dăruesce *pre ai sei* cu cântece
[nóptea;
11 Care ni-a datu pricepere mai multă
[de câtu viteloru pământului.
Şi ni-a datu înţelepciune mai multă
[de câtu paseriloru ceriului.
12 Ei strigă, dară nimenea nu *li* respunde,
Pentru îngâmfarea celoru rei.
13 Da, Dumneḑeu nu ascultă deşer-
[tăciune,
Şi a Totu-Puterniculu nu caută la ea.
14 Cu atâtu mai puţinu, cându ḑici, că
[nu-ţi pésă de elu,
Judecata ta *este* înaintea sa,
Ascéptă-lu!
15 Dară, fiindu că mânia sa nu pedep-
[sesce pe dată,
Şi nu iea aminte la fără-de-legea *lui*,
16 De aceea Iovu deschide gura cu de-
[şertăciune;
Şi vorbesce atâtea cuvinte fără în-
[ţelesu.

CAP. 36, 37.

Sfârşirea vorbei lui Elihu,

1 Şi Elihu urmă, şi ḑise:
2 Ascéptă puţinu, şi eu 'ţi voiu arĕta,
Căci *multe amu* încă de vorbitu pen-
[tru Dumneḑeu,
3 De departe'mi voiu aduce doveḑele
[mele,
Şi voiu îndreptăţi pre Făcĕtoriulu meu.
4 Şi *fii* siguru! fără încelăciune *voru fi*
[cuvintele mele;
Căci cu sciinţă deplină *este* celu ce-
[ţi *vorbesce*.
5 Éccĕ Dumneḑeu *este* mare, şi nu
[despreţuesce *pre nimenea*!
Este mare prin tăria înţelepciunii sale.
Elu pre celu reu nu-*lu* lasă să tră- 6
[éscă;
Şi celoru apĕsaţi li face dreptate.
Elu nu trage ochii sei de la celu 7
[dreptu,
Ci 'i *pune* pe tronu cu regii.
Da, elu 'i pune pentru totu-dé-una,
[ţi înalţă;
Şi cându *sûnt* ferecaţi cu lanţuri, 8
Prinşi în funiele miseriei,
Li pune înainte faptele loru, 9
Şi fără-de-legile loru, cu cari s'au
[sumeţitu,
Şi deschide urechia loru spre în- 10
[dreptare;
Şi *li* ḑice, să se întórcă de la rele.
De ascultă şi se supunu, 11
'Şi sfârşescu ḑilele loru cu fericire,
Şi anii loru cu bucuriă;
Éru de nu ascultă, cadu de sabiă, 12
Şi moru prin nepricepere.
Da, cei nelegiuiţi îngrămădescu *asu-* 13
[*pră-li* mânia sa.
Nu se rógă, cându elu 'i ferecă.
Moru de tineri, 14
Şi *petrecu* viéţa loru ca cei desfrênaţi.
Pre celu suferindu 'lu scapă prin 15
[suferinţa sa;
Prin apĕsare deschide urechia sa.
Pre tine chiaru te-aru fi scosu din 16
[*gura* apĕsărei,
La locu largu, unde nu *este* nevoiă,
Şi mésa ta *aru fi* încărcată cu gră-
[sime.
Dară ai făcutu pe deplinu lucrulu 17
[reului,
Şi judecata şi dreptatea *te*-a apucatu.
Şi *nu te măguli*, că vei amăgi mâ- 18
[nia sa!
Şi *speranţa* rescumpĕrărei să nu te
[rătăcéscă.
Căci lua-va óre elu în sémă avu- 19
[ţia sa?
Nu! nici aurulu, nici tóte tesaurele
[avuţiei!
Nu-ţi dori nóptea, 20
Noptea popóreloru din înfernu.
Păzesce-te, de a te mai întórce la 21
[*aceste* cugete pĕcătóse,
Cari te-au făcutu să alegi mai bine
[*mortea* de câtu suferinţa.
Éccĕ, Dumneḑeu este măreţu în 22
[puterea sa;
Cine dă învĕţătura, ca elu?

23 Cine-i prescrie calea sa?
Şi cine-i póte dice: Tu faci nedreptate?
24 Mai bine gândesce-te, înalţă fap-
[tele lui,
Pre cari ómenii le dărescu.
25 Toţi ómenii le vĕdu,
Fie-care *le* privesce de departe.
26 Éccĕ, Dumneḍeu *este* mare, şi nu-lu
[putemu pricepe,
Numerulu aniloru sei este preste
[*tótă* pĕtrunderea.
27 Elu desface în picuri picăturele
[apeloru,
Cari respândescu plóiă aborului seu.
28 Şi nuorii o strecoru,
Şi o picură asupra ómeniloru cu îm-
[belşugare.
29 Cine póte pricepe rumperea nuori-
[loru?
Şi bubuitulu cortului seu?
30 Éccĕ, *acumu* respândesce înjuru-i
[lumina sa;
Acumu ascunde fundulu măriloru.
31 Da, printr'înşii judecă pre popóre,
Şi printr'înşii dă de mâncare cu îm-
[belşugu.
32 Elu ascunde în mânele *sale* fulgerulu,
Şi-lu aruncă asupra celui, ce-*i* stă
[împotrivă.
33 Tunetulu seu 'lu anunţiă,
Pên' şi turmele *presimtu* apropiarea
[*lui*.

1 Da, la *auḍirea* lui se cutremură âni-
[ma mea,
Şi sare din loculu ei.
2 Ascultaţi trănsetulu tunetului seu,
Si resunetulu, *ce* ese din gura sa!
3 Prin tóte ceriurile duce fulgerulu *seu*
Şi-lu *duce* pênĕ la marginile pămên-
[tului.
4 În urmă-i se aude unu bubuitu;
Elu tună din măréţa sa vóce,
Şi nu întârḍiă de îndată ce resună
[vócea sa.
5 Dumneḍeu tună din minunata sa vóce,
Elu face lucruri mari, nepĕtrunse de
[noi;
6 Elu ḍice omĕtului: „Fii *pe* pământu!“
Aşa şi burei şi plóieloru mari ale pu-
[terei sale.
7 Legându *astu feliu* mâna omului,
Ca toţi să recunóscă lucrulu seu.
8 Chiaru férele se tragu în pescera *loru*,
Şi se ascundu în culcuşulu loru.
Dintr'o camară vine fortuna,
Şi de la méḍă-nópte frigulu.
Prin suflarea lui Dumneḍeu se face 10
[ghiaça,
Şi apele cele mai late se strîngu.
Elu stórce nuorii prin scurgerea *loru*, 11
Şi împrăscia negura *prin* lumina sa.
Ei se ducu d'intr'o parte în alta, 12
[subu conducerea sa,
Ca să împlinéscă tóte câte li-a ordi-
[natu
Preste tótă faţa pământului.
Cându spre biciu asupra făptureloru 13
[sale,
Cându spre îndurare le întrebuinţéză.
Iovu, ascultă acésta! 14
Stă, şi iea aminte la minunile lui
[Dumneḍeu,
Óre scii tu, cumu Dumneḍeu rôn- 15
[duesce nuorii?
Şi face să strălucéscă din ei fulgerulu?
Óre cunosci cumpenirea nouriloru, 16
Minunile celui desevârşitu în înţe-
[lepciune?
Séu cumu se înferbintă vestminte- 17
[le tale,
Cându se înăduşă pământulu de
[*vêntulu* de méḍă-ḍi?
Poţi tu întinde ca d'însulu ceriulu? 18
Celu tare, ca o oglindă turnată?
Învéţă-ne, ce i-amu puté spune? 19
Căci nu putemu rosti *nimicu* din ne-
[sciinţa *nóstră*.
Cine-i va spune cele ce vorbescu? 20
Care e omulu, ce doresce perderea sa?
Şi acumu *ómenii* nu vĕḍu lumina cea 21
[curată, cea *ascunsă* în ceriu,
Dară, *éccĕ*, unu vêntu trece şi-lu cu-
[răţĕ.
De la méḍă-nópte *ni* vine aurora; 22
O măreţiă înspăimêntătóre a luiDum-
[neḍeu!
Pre a Totu-Puterniculu noi nu-lu 23
[cuprindemu,
Măreţu în putere şi judecată,
Şi plinu de dreptate, elu nu respunde.
De aceea, ómeniloru, temeţi-vĕ de 24
[d'însulu!
Înţelepţii, toţi *împreună* nu-*lu* potu
[vedé.

CAP. 38, 39.

Vorba lui Iehova cătră Iovu.

Atunci Iehova respunse lui Iovu din 1
fortună, şi ḍise:

2 Cine *este* celu, ce întunecă svatulu
Prin cuvinte fără sciință?
3 *Scólă-te*, încinge cópsele tale ca unu [bărbatu;
Eu să te întrebu, și tu să mĕ înveți!
4 Unde erai, cându amu întemeiatu [pământulu?
Spune, de ai pricepere!
5 Cine a otărîtu mĕsurele lui, de scii?
Séu cine a trasu mĕsura lui?
6 Pe ce sûnt aședate temeliele sale?
Séu cine a pusu pétra lui unghiulară,
7 *Atuncea* cându stelele demâneței [cântau în choru,
Și toți fiii lui Dumnedeu aruncau [strigate de bucuriă?
8 Cine a închisu marea cu porți,
Atuncea cându spărgêndu matricea [*mumei*, se areta,
9 Și-i dăduiu nuorii de vestmêntu,
Și întunereculu dreptu fașă?
10 Cându 'i hotărîiu hotarele,
Și i-amu pusu zăvóre și porți,
11 Și amu disu: Pênĕ aicea să vini, și [mai departe nu,
Și aicea frângă-se sumețirea valuri- [loru tale?
12 Ordinat'ai tu cându demâneței,
Séu însemnat'ai tu aurorei loculu ei?
13 Ca să apuce de aripele pământului,
Și să scuturi reii de pe elu.
14 Prefăcêndu *pământulu* ca sigilulu *pe* [lutu,
Și *cele de pe elu* făcêndu-*i*-se vest- [mêntu.
15 Și să oprésca celoru rei lumina,
Și să se frângă *totu* brațiulu redicatu [*spre reu*?
16 Ajuns'ai pênĕ la isvórele mărei,
Și âmblat'ai pe fundulu adâncului?
17 Deschisu-ți-s'au porțile morței,
Și vĕdut'ai porțele umbrei morței?
18 Cuprins'ai întinsulu pământului?
Spune, căci tóte le scii!
19 Unde *este* calea cătră locașului lu- [minei?
Și unde 'și *are* loculu întunericulu?
20 Ca să le mâi la hotarele loru,
Cunoscêndu cărările cătră casa loru!
21 *De siguru* tu *le* cunosci, căci și erai [atunci născutu!
Și numerulu dileloru tale *este* mare!
22 Venit'ai pênĕ la cămărele omĕtului?
Și vĕdut'ai cămărele grândinei,
Pre cari le-amu păstratu pentru tim- [pulu strîmtorărei
Pentru diua de luptă și de resbelu? 23
Pe care cale se împarte lumina? 24
Se împrăscia vêntulu resăritului pre- [ste pământu?
Cine deschide scurgerile torentului [de plóiă? 25
Și calea fulgerului?
Ca să plóie preste pământulu nelo- [cuitu, 26
Preste deșertulu lipsitu de omeni?
Ca să sature sĕlbătăciunea cea us- [cată; 27
Și să facă să resară coltulu erbei?
Cine este părintele pluóiei? 28
Séu cine a născutu picăturele de rouă?
Din alu cui sinu a eșitu ghiața? 29
Si bruma ceriului, cine a născut'o?
După *care* apa se ascunde, *prefăcên-* [*du-se* în pétră 30
Și faça adâncului se légă.
Prins'ai tu legăturele pleiadeloru? 31
Séu deprins'ai tu lanțurile Orionului?
Au tu faci să ésa zodiaculu la tim- [pulu seu, 32
Și Ursa Mică cu fiii sei tu o conduci?
Cunosci tu aședămintele ceriului? 33
Hotărît'ai tu domnia sa preste pă- [mêntu?
Redica-vei tu vócea ta cătră nuoru, 34
Ca să te acopere mulțimea apei?
Au tu trămeți fulgerii, ca ei plecându, 35
Să-ți dică: Éccĕ-ne?
Cine pune înțelpciune în rerunchi? 36
Séu cine dă pricepere ânimei?
Cine numeră nuorii prin înțelepciu- [nea *sa*? 37
Și fólele ceriului, cine-lu revérsă,
De se adună pulbere și se înhleiă, 38
Și brazdele se prindu?
Tu óre vênezi leóicei préda *sa*? 39
Și au dóră tu alini fómea leiloru tineri?
Cându stau culcați în vidiunele *loru*? 40
Și ascéptă pândindu în tufari?
Cine dă corbului hrana sa, 41
Cându puii sei strigă cătră Dum- [nedeu,
Retăcindu fără mâncare?

Scii tu timpulu nascerei capreloru 1
[selbatice
Păzit'ai tu fĕtatulu cerbóiceloru?
Numĕrat'ai tu lunele îngrecărei loru? 2
Și scii tu timpulu fĕtatului loru?

3 Ele îngenunchiézá, fétă puii loru,
Şi se uşuréză de durerile loru.
4 Puii loru se îngraşă, crescu subu [ceriu,
Se ducu şi nu se mai întorcu la [d'însele.
5 Cine a lăsatu liberu onagrulu?
Scii cine a deslegatu frênele asinului [selbaticu?
6 Căruia i-amu datu deşertulu dreptu [casă,
Şi sărătura dreptu locuinţă,
7 Elu 'şi rîde de vuetulu cetăţiloru
Şi nu aude strigarea celui ce mînă.
8 Ce găsesce în munţi *este* hrana sa,
Şi-şi caută păşiunea ori-unde.
9 'Ţi va lucra rinocerulu de bună- [voiă
Pune-se-va elu la ieslele tale?
10 Puté-vei lega la brazdă rinocerulu [cu funiă?
Şi grăpa-va elu văile în urma ta?
11 Increde-te-vei lui, fiindu că mare [*este* puterea lui?
Şi lăsa-vei lui lucrulu *câmpului* teu?
12 Lăsa-te-vei pre elu pentru căratulu [semênăturei tale,
Şi *o* va duce elu în aria ta?
13 Aripa struţiului bate fără încetare,
Dară totuşi are ea óre aripa séu [pana cocostêrcului?
14 Elu încredinţéză pământului ouêle [sale,
Şi lasă să se încălđescă în nĕsipu,
15 Şi uită, că peciorulu le póte strivi,
Şi că férele câmpului le potu călca.
16 Este crudu cu puii sei, ca şi cumu [nici nu *aru fi* ai sei;
Deşértă 'i este ostenéla sa, nu *pórtă* [nici o grijă *de ei*.
17 Căci Dumneđeu l'a lipsitu de înţelep- [ciune,
Şi nu i-a datu pricepere;
18 *Éccĕ-lu*, cumu se redică,
Rîde de calu şi de călăreţulu seu!
19 Tu dat'ai putere calului?
Tu îmbrăcat'ai gîtulu seu cu *cómă* [mândră?
20 Tu 'lu faci să sară ca locusta?
Câtu de măreţu şi spăimêntătoru *e* [nechezatulu seu.
21 Bătêndu pământulu şi veselu de pu- [terea *sa*,
Se răpede asupra celoru înarmaţi,
22 *Şi* rîde de temere, şi nu tremură,
Nu dă îndĕrĕptu înaintea sabiei;
23 *Cându* săgeţele şueră d'asupra lui,
Şi sulița şi lancea lucescu.
24 Nechéză puternicu, şi sépă pămên- [tulu cu furiă,
Şi nu are astêmpĕru, de îndată ce [resună trîmbiţa,
25 La sunetulu trîmbiţei *pare* a đice: [Haide!
Din depărtare mirósă lupta,
Frémătulu căpitenieloru şi strigătulu [*armatei*.
26 Au prin înţelepciunea ta sbóră u- [liulu,
Şi-şi întinde aripa sa către méđă-đi?
27 Óre din ordinulu teu se redică vul- [turulu,
Şi-şi face cuibulu seu pe înălţimi?
28 Élu locuesce şi mâne pe stânci,
În dinţătura stânceloru şi pe locuri [tari;
29 De aci descopere elu préda,
Pre care ochii sei *o* vĕdu;
30 Şi puii sei 'i sorbu sângele;
Şi unde *sûnt* ucişi, acolo *este* şi elu.

CAP. 40, 41.

Iovu se supune mustrărei lui Dumneđeu. Urmarea vorbei lui Iehova.

1 Şi Iehova urmă, şi đise lui Iovu:
2 Mai voesci să te judeci cu Atotu- [Puterniculu, tu acusătorulu seu?
Mustrătorule a lui Dumneđeu, mai ai [ce respunde?
3 Şi Iovu respunse lui Iehova şi đise:
4 Éccĕ, sûnt pré micu, ce să-ţi respundu?
Mai bine voiu pune mâna mea la gura [mea!
5 Vorbit'amu o dată, dară nu voiu *mai* [respunde;
Ba de duoĕ ori, dară nu voiu adăugi.
6 Şi Iehova respunse lui Iovu din [furtună, şi đise:
7 *Scólă-te*, încinge cópsele tale ca [unu bărbatu;
Eu să te întrebu, şi tu să mĕ înveţi!
8 Au dóră voesci să frângi dreptatea [mea?
Condemna-mĕ-vei, spre a te îndre- [pta?
9 Ai tu unu braţiu ca a lui Dumneđeu?
Şi detuni tu cu vócea ca d'însulu?
10 *De este astu feliu*, împodobesce-te [*cu* mărire şi măreţia;
Şi îmbracă-te cu strălucire şi pompă!

11 Revérsă valurile mâniei tale;
Privesce pe totu mândrulu, şi-lu [dobóră
12 Privesce pre toţi mândrii, *şi*-i umi- [lesce,
Şi sfărimă pe locu pre cei rei!
13 Ascunde-i pre toţi în pulbere;
Faça loru învĕlesce-o cu întunereculu.
14 Atuncea voiu mărturisi şi eu în lau- [da ta,
Că drépta ta póte să te mântuéscă.
15 Éccĕ Behumotulu, pre care ca şi [pre tine eu l'amu făcutu;
Ce, ca boulu, mânâncă érbă.
16 Én vedi, *ce* putere în cópsele sale,
Şi *ce* tăriă în muşchii vintrelui seu!
17 Elu mişcă códa sa ca unu cedru,
Şi nervii cópseloru sale sûnt întreţe- [suţi;
18 Ósele sale *sûnt* ca ţevi de aramă;
Şi osiţórele sale drugi de feru.
19 Elu *este* capo-d'opera lui Dumneḑeu,
Făcĕtorulu seu i-a dăruitu sabia;
20 Munţii 'i aducu hrana,
Şi tóte férele câmpului jócă în juru-i;
21 Subu desişulu lotului se repauséză,
Ascunsu în trestiă şi în mocirlă.
22 Desişulu lotului 'lu acopere *cu* um- [bra sa,
Salciele pĕrîului 'lu ascundu.
23 Éccĕ, *de* se îmflă rîulu, elu nu se [spăimêntă,
Aru sta liniscitu, chiaru dacă Iorda- [nulu pênĕ la gură s'aru rĕdica.
24 *Cine* se va încumătà să-lu atace în [façă
Să-lu prindă cu laţulu, să-*i* străpun- [gă nasulu?

1 Trage-vei Leviatanulu cu undiţa?
Şi prinde-vei limba lui cu funia?
2 Petrecĕ-vei papura prin nările sale?
Şi străpunge-vei cu cărligulu fălce- [le lui?
3 'Ţi va face óre multe rugăminţi?
'Ţi va vorbi óre cu blândeţă?
4 Încheia-va legământu cu tine,
Ca să-lu iei servu pentru totu-dé- [una?
5 Juca-te-vei cu elu, ca *cu* o pasere?
Séu 'lu vei lega *cu unu firu spre pe-* [*trecerea* copileloru tale?
6 Soţii tei face-voru din elu prânḑurile [loru?
Neguţiătorii potu óre a-lu împărţi [între d'înşii?
Împlé-vei pelea lui cu ţepuşe? 7
Şi capulu seu cu ostia pĕscariloru?
Pune mâna ta pe d'însulu, 8
Vei ţine-*o* minte, *şi* nu *te vei încerca* [să înoesci lupta.
Éccĕ, asceptarea *d'a-lu prinde* este 9 [amăgită!
Caḑi numai la privirea lui!
Cine *este atâtu de* sumeţu, ca să-lu 10 [întărîte?
Deci cine va puté sta înaintea mea?
Cine m'a îndetoritu, ca să-*i* resplă- 11 [tescu?
Ce este subu totu ceriulu, alu meu este!
Nu voiu tăce de membrele sale, 12 [nici de puterea sa,
Şi nici de frumuseţa armaturei sale.
Cine póte desvĕli póla vestmêntu- 13 [lui seu?
Cine se póte apropia de înduoita sa [dinţătură?
Cine póte desclesta canaturile gurei 14 [sale?
Şirurile dinţiloru lui câtu sûnt de [înspăimêntătóre!
Minunatele părţi ale zaleloru *sale*, 15
Strînsu legate, ca *subu* sigilu;
Se ţinu una de alta, 16
Aşa că aerulu nu le străbate.
Una de alta lipite, 17
Sûnt prinse între d'însele, şi nu se [desprindu.
Strănutatulu lui face să lucéscă ful- 18 [gerulu,
Şi ochii sei ca géna ḑioriloru.
Din gura lui sbucnescu flacări, 19
Şi esu scîntei de focu.
Din nările lui ese fumu, 20
Ca *d'intr'*unu vasu, *ca d'intr'o* câldare [ferbinte,
Suflarea lui aprinde cărbunii, 21
Şi flacări esu din gura sa.
În cerbicea lui locuesce tăria, 22
Şi fiorulu păşesce înaintea sa.
Muşchii sei cărnoşi, încordaţi, 23
Stau ca turnaţi pe d'însulu, neclintiţi,
Ânima lui e tare ca pétra, 24
Tare ca pétră de móră, cea de josu.
Cându elu se redică, viteşii tremură, 25
De spaima lui esu din simţiri.
Cată *cineva* a-lu lovi cu sabia? 26
Ea nu-*lu* prinde, nici lancea, nici [săgéta, nici pavĕza.

27 Pentru d'însulu paiu este ferulu,
Lemnu putredu arama.
28 Săgéta nu-lu póte face să fugă,
În plévă se prefacu înainte-i petrele [prăscieloru,
29 Şi pléva este pentru d'însulu ghiógă;
Şi de sgomotulu lânceloru *'şi* rîde!
30 *Pórtă* ţesturi ascuţite subu d'însulu;
Ce lasă urme *ca* grapa în glodu.
31 Ca o ólă face să clocotéscă adûnculu,
Şi preface marea într'unu amestecu [mirósitoru.
32 Elu face să strălucéscă urma *lui* după [d'însulu,
Si adûnculu să pară căruntu de bĕ- [trâneţe,
33 Nimicu nu-i se aséměnă pe pământu;
Elu este făcutu să nu cunóscă frica,
34 Privesce cu despreţu pre tóte *férele* [cele puternice;
Elu *este* regele tuturoru răpitoriloru.

CAP. 42.

Iovu se mărturisesce de pĕcătosu. Sfârşitulu istóriei lui Iovu.

1 Atuncea Iovu respunse lui Iehova, [şi ḑise:
2 Sciu, că tóte le poţi,
Şi că hotărirei tale nime se póte îm- [potrivi.
3 Cine *este* celu ce întunecă svatulu [prin nepricepere?
Da, vorbiamu de cele ce nu înţele- [geamu,
De lucruri mai înalte de câtu mine,
pre cari nu le puteamu pĕtrunde.
4 Ascultă, rogu-te, şi să vorbescu;
„Eu te voiu întreba, tu învéţă-mĕ!"
5 Cu auḑulu urechiloru melе auḑisemu [de tine,
Dară acumu şi ochiulu meu te vede;
6 De aceea 'mi întorcu cuvêntulu,
Şi mĕ căiescu în pulbere şi cenuşă.
7 Şi după ce vorbi Iehova aceste cuvinte cătră Iovu, ḑise Iehova cătră Elifaşu, Temaneulu: Aprinsus'a mânia mea asupra ta şi asupra celoru duoi amici ai tei; căci voi n'aţi vorbitu aşa de dreptu de mine, ca servulu meu Iovu. 8
Şi acumu, luaţi-vî şepte tauri şi şepte berbeci, şi mergeţi la servulu meu Iovu, şi aduceţi-i olocaustu pentru voi; şi servulu meu Iovu se va ruga pentru voi; şi voiu primi faţa lui; ca să nu vî facu dupre neînţelepciunea *vóstră*; căci voi n'aţi vorbitu dreptu de mine, ca servulu meu Iovu.
Şi se duseră Elifasu, Temaneulu, şi Bildadu, Şuheulu, şi Zofaru, Naamateulu, şi făcură precumu li ḑise Iehova; şi Iehova primi faţa lui Iovu. 9
Şi Iehova puse capĕtu suferinţeloru lui Iovu, după ce se rugă pentru amicii sei; şi Iehova redădu înduoitu lui Iovu tóte câte avusese. 10
Şi 11 veniră la d'însulu toţi fraţii sei, şi tóte surorile sale, şi toţi cunoscuţii sei de mai înainte; şi mâncară cu d'însulu pâne în casa lui; şi compătimiră pentru d'însulu, şi-lu mângăiară de tóte relele, pre cari Iehova le adusese preste d'însulu; şi-i dădură fie-care câte o kesită (*monedă de argintu*) şi fie-care câte unu ânelu de auru.
Aşa Iehova bine-cuvêntă mai 12 multu starea de pe urmă a lui Iovu de câtu cea d'ântĕiu; căci elu avu patru-spre-ḑece mii de oi, şese mii de cămile, şi o mie de părechi de boi, şi o mie de asine. Şi avu şepte 13 fii şi trei fete. Şi chiămă numele u- 14 neia, Iemima, numele celei a duoa, Kezia; şi numele celei a treia, Kerenu-Happucu. Şi nu se afla nici o 15 femee *aşa de* frumósă ca fetele lui Iovu în totu pământulu *acela*; şi părintele loru li dădu mosceniri între fraţii loru.
Şi Iovu trăi după acésta o sută 16 patru-ḑeci de ani, şi vĕḑú pre fiii sei şi pre fiii fiiloru, patru generaţiuni.
Şi muri Iovu bĕtrânu şi sătulu de 17 ḑile.

CARTEA PSALMILORU.

PSALMULU 1.

1 Fericitu barbatulu, care nu âmblă [în svatulu nelegiuiţiloru,
Şi în calea pĕcătoşiloru nu stă,
Şi în scaunulu deriḑĕtoriloru nu şede:
2 Ci în legea lui Iehova *este* plăcerea lui,

Şi în legea lui cugetă ḑiua şi nóptea.
3 Acela este ca pomulu săditu lûngă [curgerile apeloru,
Care fruptulu seu 'lu dă la timpulu [seu,
Şi a căruia frunḑă nu vestedesce,
Şi totu, ce elu face, prosperă.
4 Nu aşa *sûnt* nelegiuiţii,
Ci ca pléva, pre care o spulberă [vêntulu.
5 De aceea nelegiuiţii nu se voru [puté ţiné la judecată,
Nici pĕcătoşii în adunarea drepţiloru:
6 Căci Iehova cunósce calea drepţiloru
Dară calea nelegiuiţiloru va perí.

PSALMULU 2.

1 De ce s'au înfuriatu popórele?
Şi naţiunile cugetă deşerte?
2 Regii pământului s'au resculatu,
Şi mai marii împreună se svătuescu,
Asupra lui Iehova şi asupra Unsului [seu, *ḑicêndu*:
3 Să rumpemu legăturele loru,
Şi să lepĕdămu de la noi funiele loru!
4 Celu ce locuesce în ceriu va rîde,
Domnulu 'şi va bate jocu de d'însii;
5 Atuncea va vorbi cătră d'înşii în [mânia sa,
Şi în aprinderea sa 'i va înspăimênta.
6 „Uns'amu, *dice-va elu*, pre regele meu,
„În Sionu, muntele meu celu sântu."
7 „Voiu prochiăma aşeḑământulu *seu*:
Iehova a ḑisu cătră mine: „Tu *esci* [fiiulu meu,
„Astă-ḑi te-amu născutu.
8 „Cere de la mine,
„Şi-*ţi* voiu da popórele *dreptu* mos- [cenire,
„Şi marginile pământului dreptu [stĕpânire,
9 „Tu 'i vei sdrobi cu sceptru de feru,
„Ca vasele olarului 'i vei sfărima."
10 Şi acumu, regiloru înţelepţi-vĕ,
Învĕţaţi-vĕ, judecători ai pământului!
11 Serviţi lui Iehova cu frică,
Şi bucuraţi-vĕ cu cutremuru!
12 Sărutaţi pre fiiu, ca să nu se mânie,
Şi să nu periţi *în* cale;
Căci mânia lui curêndu se aprinde;
Ferice de toţi, câţi se încredu într'în- [sulu.

PSALMULU 3.

Unu psalmu alu lui Davidu, cumpusu cându fugí d'inaintea lui Absalomu, fiiulu seu.

Iehova, câtu de mulţi sûnt neami- 1 [cii mei!
Mulţi se rescólă asupră-mi.
Mulţi ḑicu de sufletulu meu: 2
„Pentru d'însulu nu *e* nici unu [ajutoru la Dumneḑeu." Sela.
Dară tu, Iehova, *esci* scutu în ju- 3 [rulu meu,
Mărirea mea, şi înălţătorulu capului [meu.
Cu vócea mea amu strigatu cătră 4 [Iehova,
Şi elu mi-a respunsu din muntele [seu celu sântu Sela.
Eu m'amu culcatu, şi amu ador- 5 [mitu:
Desceptatu-m'amu, căci Iehova mĕ [sprijinesce
Nu mĕ temu de miriadele poporului, 6
Cari *s*'au rônduitu asupră-mi de juru [împrejuru.
Scólă-te, Iehova, ajută-mĕ, Dumne- 7 [ḑeulu meu!
Căci tu ai bătutu *preste* fălci pre [toţi neamicii mei;
Dinţii nelegiuiţiloru i-ai sdrobitu.
La Iehova *este* mântuire, 8
Preste poporulu teu *este* bine-cuvên- [tarea ta. Sela.

PSALMULU 4.

Maistrului de cântare pe córde. Unu psalmu alu lui Davidu.

Respunde-mi, cându strigu, Dumne- 1 [ḑeulu dreptăţei mele!
Din strîmtorare la locu largu m'ai [scosu;
Îndură-te de mine, şi ascultă ruga [mea.
O voi, fiii ómeniloru, pênĕ cându 2
[mărirea mea *va fi* spre batjocură
Pênĕ cându veţi iubi deşertăciunea,
[*şi* veţi căuta minciuna? Sela.
Aflaţi deci, că Iehova şi-a alesu pre 3 [celu cuviosu,
Iehova aude, cându strigu cătră d'în- [sulu.
Cutremuraţi-vĕ, şi nu pĕcătuiţi, 4
Cugetaţi în ânimele vóstre,
Pe patulu vostru, şi tăceţi. Sela.
Sacrificaţi sacrificie de dreptate, 5
Şi încredeţi-vĕ în Iehova.

6 Mulți ḑicu: „Cine ni va da feri-
[cirea?“
Înalță preste noi lumina feței tale,
[Iehova!
7 Tu ai datu veseliă în ânima mea,
Mai mare de câtu în timpulu, *cându*
grâulu și mustulu loru erau cu îm-
[belșugare.
8 În pace mĕ voiu culca, si voiu dormí;
Căci tu, Iehova, *esci* singuru *Dum-
neḑeu*, *și* în siguranță mĕ faci să
[locuescu.

PSALMULU 5.

Maistrului de cântare în fiaute. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Ascultă, Iehova, cuvintele mele, iea
[a minte la gândirea mea!
2 Ascultă vócea strigărei mele, regele
[meu și Dumneḑeulu meu!
Căci rogu-mĕ ție.
3 Iehova, de demânéță vei auḑí vócea
[mea,
De demânéță *mĕ* voiu îndrepta cătră
[tine, și *te* voiu pândi.
4 Căci tu nu *esci* unu Dumneḑeu, că-
[ruia să-i placă nedreptatea!
Celu reu cu tine nu va locui;
5 Smintiții nu voru puté sta înaintea
[ochiloru tei;
Tu pre toți făcĕtorii de rele 'i uresci;
6 Tu pre cei ce vorbescu minciuni, 'i
[perḑi,
Bărbatulu sângiuriloru, și celu înce-
[lătoriu urîciosu este lui Iehova.
7 Éru eu întru mulțimea îndurărei
[tale voiu întra *în* casa ta,
Și mĕ voiu închina în sântulu teu
[templu întru frica ta.
8 Iehova, condu-mĕ prin dreptatea ta;
Pentru cei ce mĕ pândescu îndréptă
[înaintea mea calea ta!
9 Căci în gura loru nu *este* adevĕru,
Lăîntrulu loru *este* însa-și reutatea,
Gâtlejulu loru unu mormêntu de-
Limbele loru lingușescu, [schisu,
10 O Dumneḑeule, judecă-i,
Ca să cadă prin plânuirile loru,
Pentru mulțimea fără-de-legiloru
[loru alungă-i;
Căci s'au resculatu asupră-ți,
11 Dară să se bucure, toți cei ce se în-
[credu în tine,
În eternu să se veseléscă, și tu șă-i
[aperi,
Și să se lăude întru tine cei ce iu-
[bescu numele teu,
Căci tu, Iehova, bine-cuvîntezi pre 12
[celu dreptu;
Ca *cu* unu scutu 'lu acoperi cu bu-
[nă-voința ta.

PSALMULU 6.

Maistrului de cântare pe córde, pe unu înstrumentu cu optu córde. Unu psalmu alu lui Davidu.

Iehova, nu mĕ mustra în mânia ta, 1
Și nici nu mĕ pedepsi în urgia ta.
Îndură-te de mine, Iehova, căci *sûnt* 2
[slabu;
Vindecă-mĕ, Iehova, căci cutremu-
[ratu-s'au ósele mele,
Chiaru și sufletulu meu s'a cutre- 3
[muratu fórte:
Și tu, Iehova, pênĕ cându?
Re'ntórce-te, Iehova, mântuesce su- 4
[fletulu meu,
Ajută-mĕ pentru îndurarea ta.
Căci în mórte nu *este* aducere-âmin- 5
[te de tine,
În înfernu cine te va lăuda?
Obosit'amu de suspinare; 6
În tótă nóptea scaldu patulu meu,
În lacrimele mele moiu asternutulu
[meu.
Ochii mei se topescu de mâhnire, 7
Îmbĕtrânescu din causa tuturoru ne-
[amiciloru mei.
Depărtați-vĕ de la mine, toți fă- 8
[cĕtorii de rele,
Căci Iehova a auḑitu vócea plânge-
[rei mele,
Iehova a auḑitu cererea mea, 9
Iehova primesce ruga mea;
Și rușina-se-voru și se voru spăi- 10
[mênta fórte toți neamicii mei,
Într'o clipă se voru întórce rușinați.

PSALMULU 7.

Șiggaionu alu lui Davidu, pre care-lu cântă lui Iehova pentru cuvintele lui Cusu, Beniaminitulu.

Iehova, Dumneḑeulu mĕu încredu- 1
[mĕ ție,
Mântuesce-mĕ de toți cei ce mĕ ur-
[mărescu, și scapă-mĕ;
Ca să nu răpéscă ca unu leu suflе- 2
[tulu meu,
Sfășiîndu-*lu*, fără să fie cine să mĕ
[scape.
Iehova, Dumneḑeulu meu, de amu 3
[făcutu acésta,

De este nedreptate în mânele mele,
4 De amu resplătitu cu reu celui ce [trăia în pace cu mine,
De amu prădatu pre neamiculu meu [fără cuvêntu,
5 Neamiculu *meu* să urmărésca sufle- [tulu meu, şi să-*lu* ajungă
Şi să calce la pământu viéţa mea,
Şi sufletulu meu în pulbere să-lu [tragă. Sela.
Redică-te, Iehova, în mânia ta,
Înalţă-te împotriva furiei neami- [ciloru mei,
Şi scólă-te pentru mine, ordinéză ju- [decata.
7 Şi adunarea popóreloru să te încun- [jure,
Şi pune-te d'asupră-i în înălţime.
8 Iehova, judecă popórele :
Judecă-mĕ, Iehova, dupre dreptatea [mea,
Şi dupre întregimea mea.
9 Pună-se capĕtu releloru celoru nele- [giuiţi,
Şi întăresce pre celu dreptu :
Căci cercătoru alu ânimeloru şi alu rerunchieloru *este* Dumneḑeulu celu [dreptu.
10 La Dumneḑeu *este* scutulu meu,
Ajutorulu celoru drepţi la ânimă.
11 Dumneḑeu *este* judecătoru dreptu,
Şi Dumneḑeu, *ce* se mâniă pe tótă [ḑiua *asupra celoru nelegiuiţi.*
12 De nu se căesce, elu ascute sabia sa,
Arculu seu 'lu întinde, şi-lu îndréptă;
13 Şi asupra lui îndréptă armele morţei,
Săgeţele sale, *pre cari le*-a făcutu [arḑĕtóre.
14 Éccĕ, *nelegiuitulu* concepe nedre- [ptatea,
Şi âmblă îngrecatu cu reutatea,
Şi nasce deşertăciunea.
15 A sepatu grópă, şi a adûncit'o :
Dară va căde în grópa *ce* a făcutu.
16 Întórce-se-va reutatea lui pe capulu [seu însu-şi,
Şi pe crescetulu seu însu-şi se voru [pogorî silniciele tale.
17 Lăuda-voiu pre Iehova dupre drep- [tatea lui,
Şi voiu cânta numelui lui Iehova, [celui Pré-Înaltu.

PSALMULU 8.

Maistrului de cântare pe Ghittitu. Unu psalmu alu lui Davidu.

Iehova, Domnulu nostru, 1
Câtu de măreţu *este* numele teu în [totu pământulu;
Tu celu ce ai pusu măreţia ta preste [ceriu!
Din gura pruncilorŭ şi a sugĕtoriloru 2
Ţi-ai întemeiatu puterea,
Pentru neamicii tei,
Ca să amuţi pre neamicu şi resbu- [nătoru.
Cându privescu ceriurile tale, lu- 3
[crurile degeteloru tale,
Luna şi stelele, pre cari tu le-ai [aşeḑatu :
Ce *este* omulu, de-ti amintesci de 4
[d'însulu,
Şi fiiulu omului, de iéi sémă la elu ?
Cu puţinu mai micu de câtu ângerii 5
[l'ai făcutu,
Cu onóre şi cu mărire l'ai încoronatu;
L'ai făcutu domnu preste lucrurile 6
[mâneloru tale,
Tóte le-ai pusu subu peciórele lui:
Oile şi toţi boii, 7
Ba şi férele câmpului;
Paserile ceriului şi pescii mărei, 8
Totu ce străbate cărările mărei.
Iehova, Domnulu nostru! 9
Câtu de măreţu *este* numele teu în [totu pământulu.

PSALMULU 9, 10.

Maistrului de cântare dupre Mutu-Labenu. Unu psalmu alu lui Davidu.

Lăuda-te-voiu Iehova din tótă ânima 1
[mea,
Spune-voiu tóte minunile tale;
Mĕ voiu bucura şi mĕ voiu lăuda în- 2
[tru tine,
Voiu cânta numelui teu, Pré-Inalte!
Pentru că neamicii mei se întór- 3
[seră îndĕrĕptu,
Căḑură şi periră înaintea feţei tale.
Căci tu ai apĕratu dreptulu meu şi 4
[causa mea,
Şeḑêndu pe scaunu *ca* unu judecă- [toru alu dreptăţei.
Mustrat'ai popórele, 5
Perdut'ai pre cei nelegiuiţi,
Numele loru l'ai stinsu în eternu şi [perpetuu.
În ruină eternă sfârşitu-s'a neamiculu, 6

Şi cetăţile *sale* le-ai dĕrîmatu;
Perit'a amintirea loru.
7 Dară Iehova va trona în eternu,
Elu a pusu scaunulu seu spre judecată;
8 Şi lumea cu dreptate va judeca,
Va judeca popórele cu ecitate.
9 Da, Iehova este scăpare celui îm-
[pilatu,
Scăpare în timpu de strîmtorare:
10 În tine se încredu cei ce cunoscu nu-
[mele teu,
Căci tu nu părăsesci pre cei ce te
[caută, o Iehova!
11 Cântaţi lui Iehova, celui ce locu-
[esce în Sionu,
Daţi scire între popóre de faptele sale,
12 Căci elu, resbunătoriulu sângelui, 'şi
[aduce aminte de ei,
Nu uită strigarea sermaniloru.
13 Îndură-te de mine, Iehova!
Privesce miseria mea din *partea* ce-
[loru ce me urescu,
Tu, care mĕ redici din porţele morţii;
14 Pentru ca să spunu tóte laudele tale
[în porţele fiicei Sionului,
Ca să mĕ bucuru de ajutorulu teu.
15 Popóre s'au cufundatu în grópa,
[*ce* ele au făcut'o;
În cursa, pre care au ascuns'o, s'a
[prinsu piciorulu loru,
16 Făcutu-s'a cunoscutu Iehova, fă-
[cêndu judecată,
Impletindu pre celu reu în chiaru lu-
[crulu mâneloru sale. Higgaionu,
[Sela.
17 În mormêntu se voru întórce ne-
[legiuiţii,
Tóte popórele, ce uită pre Dumnedeu.
18 Căci nu pentru totu-dé-una va fi ui-
[tatu saraculu,
Nici în eternu se va perde speranţa
[sermaniloru.
19 Scólă-te, Iehova, ca să nu se în-
[dĕrĕptnicéscă muritoriul,
Ca popórele să fie judecate înaintea
[feţei tale,
20 Însuflă, Iehova, în ei temerea:
Ca să cunóscă popórele *că* ómeni *sînt*.
[Sela.

1 De ce, Iehova, stai departe,
Te ascunḑi în timpurile de strîm-
[torare?
2 Nelegiuitulu în mândria sa urmăre-
[sce pre celu sermanu,
O de s'aru prinde ei însi-şi în pla-
[nurile, pre cari le-au născocitu!
Căci nelegiuitulu se fălesce în dorin- 3
[ţele sufletului seu,
Şi sgârcitulu blastemă, defaimă pre
[Iehova.
Nelegiuitulu în mândria sa *ḑice*: 4
[„Elu nu pedepsesce;
„Nu *este* Dumnedeu," *aceste sînt*
[tóte cugetările lui.
Căile sale prosperă în totu timpulu, 5
Departe *sînt* judecăţele tale de d'în-
[sulu;
Pre toţi neamicii sei 'i suflă.
Elu ḑice în ânima sa: „Nu mĕ voiu 6
[clăti.
„Voiu *remâné* din generaţiune în ge-
[neraţiune,
„Şi nici o dată nu *voiu fi* în nevoiă."
Gura sa *este* plină de blăstemu, de 7
[vicleşugu, şi de amărîciune,
Subu limba sa reutate şi nedreptate.
Elu şede la pândă prin curţi, 8
În locuri ascunse ucide pre celu ne-
[vinovatu,
Ochii sei pândescu pre celu nefericitu.
Elu pândesce în locu ascunsu, ca unu 9
[leu în tufariu;
Pândesce, ca să prindă pre celu ser-
[manu;
Elu prinde pre celu sermanu, tră-
[gêndu-lu în cursa sa.
Elu se tupiléză, se plécă, 10
Şi nefericiţii cadu subu laba lui.
Elu ḑice în ânima sa: „Dumnedeu 11
[uită;
„Elu ascunde faça sa, nu vede nici
[o dată."
Scólă-te, Iehova; Dumnedeule, re- 12
[dică mâna ta;
Nu uita pre cei sermani!
Pentru ce defaimă nelegiuitulu pre 13
[Dumnedeu,
Şi ḑice în ânima sa: „Tu nu pe-
[depsesci?"
Tu vedi *acésta:* 14
Căci tu privesci amărîciunea şi în-
tristarea, spre a *le* păstra în mâne-
[le tale.
Ţie ţi se încredinţéză nefericitulu;
Orfanului tu 'i esci ajutoru;
Sfărimă braţiulu nelegiuitului şi alu 15
[reului;
Pedepsesce reutatea sa, ca să péră
[de dinaintea ta!

16 Iehova *este* rege din eternu şi în
[eternu;
Peri-voru popórele din pământulu lui.
17 Dorinţa celoru sermani ai ascultat'o
[Iehova,
Tu întăresci ânima loru, urechia ta
[ascultă,
18 Ca să facă dreptate celui orfanu şi
[celui apĕsatu,
Ca omulu de pe pământu să nu ada-
[ugă a apĕsa.

PSALMULU 11.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 În Iehova mĕ încredu;
Cumu de ḑiceţi sufletului meu: „Sbó-
[ră în munţii vostri *ca* paserea!“
2 Căci éccĕ, nelegiuiţii întindu arculu,
Aşéḑă săgeţele loru pe córdă,
Ca să săgeteze în întunerecu pre cei
[drepţi cu ânimă
3 *Căci* temeliele de se surpă,
Dreptulu ce póte să facă?
4 Iehova în sântulu seu templu,
Iehova, alu căruia tronu *este* în ceriu,
Ochii sei privescu, pleópele sale cér-
[că pre fiii ómeniloru.
5 Iehova cércă pre celu dreptu;
Éru pre celu nelegiuitu şi pre celu
ce iubesce silniciă 'i uresce sufle-
[tulu seu,
6 Elu va face să plóie preste cei nele-
[giuiţi fulgere;
Focu şi puciósă;
Vêntu arḑĕtoru *va fi* partea paha-
[rului loru.
7 Căci dreptu *este* Iehova, dreptate iu-
[besce elu;
Drepţii vĕḑu faţa sa.

PSALMULU 12.

Maistrului de cântare pe unu instrumentu cu optu córde. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Ajută, Iehova, căci curioşii se îm-
[puçinézĕ,
Cei credincioşi se sfârşescu dintre
[fiii ómeniloru,
2 Deşerte vorbescu unulu altuia,
Cu buze linguşitóre, cu ânimă fă-
[çarnică vorbescu.
3 Stêrpesce, Iehova, tóte buzele lin-
[guşitóre,
Limba cea sumeţu vorbitóre,
4 Cari ḑicu: „Prin limbele nóstre
[sûntemu puternici,
„Buzele nóstre *sûnt* cu noi: cine ni
[*este* domnu?
Pentru apĕsarea sermaniloru, pen- 5
[tru suspinulu lipsiţiloru,
„Mĕ voiu scula acumu,“ dice Iehova,
„'*I* voiu mântuí de *cei ce*-i suflă.“
Cuvintele lui Iehova *sûnt* cuvinte cu- 6
[rate,
Argintu curăţitu în cuptoriu de pă-
[mêntu, curăţitu de şepte ori,
Ţu, Iehova, 'i vei păzi, 7
'I vei apĕra de generaţiunea acésta
[în eternu.
Căci nelegiuiţii âmblă pretutindenea, 8
Cându mişelia se înalţă între fiii
[ómeniloru!

PSALMULU 13.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

Pênĕ cându, Iehova, de totu mĕ 1
[vei uita?
Pênĕ cându vei ascunde faţa ta de
[la mine?
Pênĕ cându voiu pune svaturi în su- 2
[fletulu meu,
Dureri în ânima mea ḑiua *şi nóptea*?
Pênĕ cându se va înălţa neamiculu
[meu asupră-mi?
O, privesce-*mĕ*, respunde-mi, Ie- 3
[hova, Dumneḑeulu meu!
Luminézĕ ochii mei, ca să nu dormu
[*somnulu* nopţei;
Ca să nu ḑică neamiculu meu: „L' 4
[amu învinsu“,
Nici să se bucure apĕsătorii mei, că
[mĕ clătescu.
Éru eu în îndurarea ta m'amu în- 5
[credutu,
Veseléscă-se ânima mea de ajuto-
[rulu teu;
Voiu cânta lui Iehova;
Căci mi-a făcutu bine!

PSALMULU 14.

Maestrului de cântare. Unu psalmu, alu lui Davidu.

Nebunulu ḑice în ânima sa: „Nu 1
[*este* Dumneḑeu!“
Stricaţi, urîţi sûnt în lucrările *loru*,
Nici unulu nu face bine.
Iehova din ceriu se uită preste fiii 2
[ómeniloru,
Să vĕḑă, de este vre unu înţeleptu,
Care caută pre Dumneḑeu:
Toţi s'au abătutu, 3
S'au stricatu de totu,

Nimenea nu face bine, chiaru nici [unulu.
4 Au n'au pricepere toţi făcĕtorii de [rele,
Toţi câţi mânâncă pre poporulu meu
Precumu aru mânca pâne? Ei lui [Iehova nu s'au rugatu,
5 Deci cutremuru i-a cuprinsu.
Căci Dumneḑeu *este* cu generaţiu- [nea celui dreptu.
6 Aţi ruşinatu svatulu celui sermanu,
Dară Iehova *este* scăparea sa.
7 O, de aru veni din Sionu mântuirea [lui Israelu!
Cându Iehova va întórce captivii po- [porului seu,
Bucura-se-va Iacobu, veseli-se-va [Israelu.

PSALMULU 15.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Iehova, cine va locui în cortulu teu?
Cine va petrece în muntele teu celu [sântu?
2 Celu ce âmblă cu întregime, şi face [dreptate,
Şi grăesce adevĕru în ânima sa;
3 Nu clevitesce cu limba sa,
Nu face reu aprópelui seu,
Şi nu aduce ruşinarea asupra ami- [cului seu;
4 În ochii căruia celu vrednicu de de- [spreţu este urîtu,
Şi pre cei ce se temu de Iehova, 'i [onoréză,
Acela, de s'a juratu, *chiaru şi* în paguba *sa*, nu-*şi* schimbă *cuvêntulu.*
5 Banii sei nu-i dă cu camătă,
Şi mită în contra celui nevinovatu [nu iea.
Celu ce face aceste, în eternu nu se [va clăti.

PSALMULU 16.

O cântare de auru a lui Davidu.

1 Păzesce-mĕ, Dumneḑeule,
Căci ţie mĕ încredu.
2 Ḑis'amu lui Iehova: „Tu *esci* Dom- [nulu meu!
„Afară de tine nu *aflu* fericire."
3 Şi sânţiloru! ce *sûnt* pe pământu,
Voi sûnteţi cei aleşi, în cari *aflu* tótă [plăcerea mea.
4 Îmmulţescu-şi durerile *cei ce* alérgă [*după* unu altu *ḑeu*:
Eu nu voiu aduce libaţiunile loru de [sânge,
Şi nici voiu lua numele loru pe bu- [zele mele.
Iehova *este* partea moscenirei mele 5
[şi paharulu meu,
Tu susţini sorţulu meu.
Moscenirea mi-a căḑutu *în locuri* 6
[plăcute,
Da, plucată mi-i moscenirea.
Bine-cuvêntezu pre Iehova, care 7
[mi-a datu svatu,
Încă şi nóptea mĕ îndémnă renun- [chii mei.
Pururea punu pre Iehova înaintea 8
[mea,
Elu 'mi stă de a drépta; nu mĕ voiu [clăti.
De aceea bucură-se ânima mea, şi 9
[veselesce-se sufletulu meu,
Şi în siguranţă locuesce corpulu meu.
Căci tu nu vei lăsa înfernului sufle- 10
[tulu meu,
Nici nu vei lăsa pre cuviosulu teu
[să véḑă mormêntulu,
Tu 'mi faci cunoscută calea vieţei, 11
Şi plinitatea bucurieloru de dinain- [tea feţei tale;
Căci desfĕtări fără capĕtu *sûnt* la [drépta ta.

PSALMULU 17.

O rugăciune a lui Davidu.

Ascultă, Iehova, nevinovăţia, 1
Iea aminte strigarea mea,
Iea în urechiă ruga mea din buze [fără vicleniă.
Ésă dreptulu meu din faţa ta, 2
Ochii tei véḑă dreptatea.
Tu ai cercatu ânima mea, 3
Cercat'*o*-ai nóptea,
Cercatu-m'ai *şi* n'ai aflatu *nimicu*;
Cugetare *rea* n'a trecutu *prin* gura [mea.
În faptele ómeniloru, dupre cuvên- 4
[tulu buzeloru tale,
Feritu-*m*'amu *de* cărările celui fără- [de-lege.
Întărindu paşii mei în căile tale, 5
Peciórele mele nu s'au clătitu.
Chiămu-te, Dumneḑeule, căci tu 6
[te-ai deprinsu a m'auḑi.
Plécă urechia ta cătră mine, ascultă [cuvêntulu meu.
Minunatu fă îndurările tale, 7

Tu, celu ce mântuesce cu drépta,
Pre cei ce se încredu *în tine* de cei
[ce stau împrotiva *ta*.
8 Păzesce-mĕ ca lumina ochiului,
Subu umbra aripeloru tale ascun-
[de-mĕ
9 De nelegiuiții, cari m'au surprinsu,
De neamicii mei de mórte, cari mĕ
[încunjură.
10 Închis'au ânima loru,
Cu gura loru vorbescu sumeții,
11 Acumu la *totu* pasulu ce facemu,
[ne încunjură,
Si caută, la pământu să *ne* dee.
12 Asemenea leului lacomu de prédă,
Și puiului de leu, ce șede în ascunsu.
13 Scólă-te, Iehova, întimpină-lu,
[dobóră-lu,
Scapă sufletulu meu de celu nele-
[giuitu *prin* sabia ta,
14 De ómenii *acestia prin* mâna ta,
[Iehova,
De ómenii lumei *acesteia*; în viéța
[*de tóte dilele au* ei partea loru,
Și cu avuțiele tale ai împlutu pân-
[tecele loru;
Ei sûnt avuți de fii, și prisosulu 'lu
[lasă copiiloru loru.
15 *Dară* eu prin dreptate vĕdu fa-
[ța ta;
Cându mĕ desceptu, mĕ saturu de
[chipulu teu.

PSALMULU 18.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu, servulu lui Iehova, care a vorbitu către Iehova cuvintele cântărei acesteia în diua cându l'a mântuitu Iehova din mâna tuturoru neamiciloru sei, și din mâna lui Saulu.

1 Și a disu: Iubescu-te, Iehova, tăria
[mea!
2 Iehova *este* stânca mea și cetatea
[mea și mântuitorulu meu;
Dumnedeulu meu, stânca mea, la
[care voiu căuta adăpostu,
Scutulu meu și cornulu mântuirei
[mele, turnulu meu, înaltu.
3 Pre celu vrednicu de laudă, pre Ie-
[hova l'amu chiămatu,
Și de neamicii mei m'amu mântuitu.
4 Pre mine încunjuratu-m'au legă-
[turele morței,
Și torentele fără-de-legei mĕ înspăi-
[mêntau.
5 Legăturele infernului mĕ învăluiau,
Preste mine căduseră lanțurile morței:
În strîmtorarea mea chiămaiu pre 6
[Iehova, și strigaiu către Dumne-
[deulu meu:
Și elu audí din templulu seu vócea
[mea;
Și strigătulu meu veni la urechiele
[sale.
Atuncea s'a sguduitu și s'a cutre- 7
[muratu pământulu,
Și temeliele munților s'au mișcatu
[și se clătiră,
Că elu s'a mâniatu:
Fumu se redică din nările lui, 8
Și focu *ce* mistuie din gura lui,
Cărbuni se aprinseră dintr'însulu.
Elu plecă ceriurile si se pogorî, 9
Și întunereculu *era* subu peciórele lui.
Elu călăria pe unu Cherubimu, și 10
[sbura,
Și plutia pe aripele vêntului.
Înjuru-i dreptu acoperimêntu pus'a 11
[întunecimi,
Adunătură de apă, nuori deși,
De strălucirea ce *era* înaintea lui 12
[trecură *prin* nuorii sei,
Grândină și cărbuni de focu.
Și Iehova tună din ceriu, 13
Și celu Pré-Înaltu făcu să se audă
[vócea sa:
Grândină și cărbuni de focu.
Aruncă săgetele sale, și-i împrăscià, 14
Fulgere multe, și i-a resipitu.
Și fundurile apeloru se vĕdură, 15
Și temeliele pământului se desco-
[periră,
De certarea ta, Iehova,
De suflaréa vêntului năriloru tale!
Elu întinse *mâna sa* din înălțime, 16
[mĕ apucă,
Mĕ scóse din ape puternice:
Elu mĕ scăpă de puterniculu meu 17
[neamicu,
Și de cei ce mĕ uriau,
Cându erau mai tari de câtu mine.
Surprinsu-m'au în diua necasului 18
[meu,
Dară Iehova mi-a fostu sprijinu.
Și m'a scosu la largu; 19
Mântuitu-m'a, pentru că a bine-voitu
[pentru mine.
Rĕsplătitu-mi-a Iehova dupre dre- 20
[ptatea mea,
Dupre curățenia mâneloru mele mi-a
[întorsu.
Căci căile lui Iehova amu păzitu, 21

Şi nu amu pĕcătuitu Dumneḑeului [meu;
22 Căci tóte judecăţele lui înaintea mea [*au fostu;*
Şi aşeḑămintele lui nu le-amu de- [părtatu de la mine;
23 Fost'amu întegru înaintea lui,
Şi de fără-de-lege păzitu-m'amu.
24 De aceea Iehova resplătitu-mi-a du- [pre dreptatea mea,
Dupre curăţenia mâneloru mele îna- [intea ochiloru lui.
25 Cătră celu bunu, bunu te-ai arĕtatu,
Cătră bărbatulu întegru, întegru te-ai [aretatu,
26 Cătră celu curatu, curatu te-ai aretatu
Şi cu celu strîmbu, strîmbu te-ai [luptatu:
27 Şi pre poporu în necasulu *seu* l'ai [mântuitu,
Şi ochii cei mândri i-ai umilitu.
28 Căci tu faci să lumineze candela mea;
Iehova Dumneḑeulu meu, luminézĕ [întunereculu meu.
29 Că cu tine alergu asupra mulţimei,
Cu Dumneḑeulu meu saru preste zidu.
30 Dumneḑeu, desevârşită *e* calea lui;
Curatu *este* cuvêntulu lui Iehova;
Scutu *este* elu pentru toţi, cari se în- [credu într'însulu.
31 Căci cine *este* Dumneḑeu, afară de [Iehova?
Şi cine *este* stâncă, afară de Dumne- [ḑeulu nostru?
32 Dumneḑeulu celu ce mĕ încinge [cu putere,
Şi desevârşită face calea mea;
33 Elu peciórele mele ca ale cerbiloru [le făcu,
Şi pe înălţimile mele m'a pusu;
34 Elu a deprinsu mânele mele la luptă,
Şi braţiele mele să întindă arculu de [aramă.
35 Tu 'mi dăduşi scutulu mântuirei tale,
Şi drépta ta m'a sprijinitu,
Şi mila ta m'a redicatu.
36 Tu ai lărgitu paşii mei subu mine,
Şi glesnele mele nu s'au clătitu.
37 Urmărit'amu pre neamicii mei, şi [i-amu ajunsu,
Şi nu m'amu întorsu, pênĕ ce nu [*i*-amu nimicitu;
38 Sfărimatu-i-amu, de nu s'au mai re- [dicatu,
Căḑut'au subu peciórele mele.
Căci încinsu-m'ai cu putere spre [luptă, 39
Repus'ai pre neamicii mei subu mine;
Şi întors'ai spre mine spetele neami- [ciloru mei, 40
Şi *ale* celoru, ce mĕ uriau, ca să-i [nimicescu.
Ei strigară, dară nu *aflară* nici unu [mântuitoru, 41
Cătră Iehova, dară nu-i auḑí.
Şi ca pulberea *spulberată de* vêntu [tocatu-i-amu, 42
Ca tina de pe uliţi i-amu călcatu.
Mântuitu-m'ai din certele poporului, 43
Pusu-m'ai capu popóreloru,
Popóre, ce nu amu cunoscutu, mĕ [servescu.
Numai auḑindu de mine, mi s'au [supusu; 44
Fiii celoru străini mĕ linguşescu.
Fiii străiniloru se vesteḑescu, 45
Şi tremură în întăririle loru.
Viu este Iehova, şi bine-cuvêntată [*este* stânca mea, 46
Pré înălţatu fie Dumneḑeulu mân- [tuirei mele.
Dumneḑeulu, care m'a resbunatu, 47
Şi popórele mi le-a supusu,
Din *meḑilocului* neamiciloru mei m'a [smulsu, 48
Da, din *meḑilocului* împotrivitoriloru [mei m'ai redicatu;
De apĕsători m'ai mântuitu.
De aceea te laudu, Iehova, între po- [póre, 49
Şi cântu numelui teu;
Care măresce mântuirea regelui seu, 50
Şi arétă milă unsului seu,
LuiDavidu şi seminţiei sale în eternu.

PSALMULU 19.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

Ceriurile spunu mărirea lui Dum- [neḑeu, 1
Şi lucrulu mâneloru sale 'lu prochia- [mă întinsulu.
Ḑilele una alteia revérsă ordinu, 2
Şi nopţile, una alteia dau scire,
Fără vorbe şi fără cuvinte; 3
Neauḑită este vócea loru;
În totu pământulu ese sunetulu loru, 4
Şi pênĕ la marginile lumei ḑisele loru;
Între ele a aşeḑatu cortu sórelui,
Şi acesta ca unu mire, ce ese din ca- [mara sa de nuntă; 5

Bucura-se-va ca unu vitésu făcându-
[şi cursulu *seu.*
6 De la o margine a ceriului plécă,
Şi drumulu seu *se'ncheiă* pênĕ la cea-
[l-altă margine a lui,
Şi nimicu nu se ascunde de căldura sa
7 Desevârşită *este* legea lui Iehova,
[ea reînsufleţesce sufletulu;
Credinciósă *este* mărturia lui Iehova,
[ea înţelepţesce pre cei simpli;
8 Drepte *sûnt* aşeḑămintele lui Iehova,
[ele veselescu ânima;
Luminate *sûnt* ordinele lui Iehova;
[ele luminéză ochii;
9 Curată *este* frica lui Iehova; ea re-
[mâne în eternu;
Adevĕrate *sûnt* judecăţele lui Iehova,
[în totulu drepte,
10 Mai de doritu de câtu aurulu, da, de
[câtu multu auru curatu
Şi mai dulci de câtu mierea şi fa-
[gurulu.
11 Şi de ele se luminéză servulu teu;
Mare resplată *este* în păzirea loru.
12 Greşelele cele din nesciinţă cine
[le cunósce?
De cele ascunse curăţesce-mĕ.
13 Feresce încă pre servulu teu de pĕ-
[catulu mândriei.
Ca ea să nu mĕ stĕpânéscă:
Atuncea voiu fi nevinovatu,
Şi curatu de mari pĕcate.
14 Fie bine-plăcute cuvintele gurei mele,
Şi cugetarea ânimei mele înaintea ta,
O Iehova, stânca mea, şi mântuito-
[rulu meu.

PSALMULU 20.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Iehova auḑă-te în ḑiua strîmtorărei,
Scutéscă-te numele Dumneḑeului lui
[Iacobu!
2 Trămétă-ţi ajutorulu *teu* din sanc-
[tuariu,
Şi din Sionu sprijinéscă-te;
3 Amintéscă-şi de tóte darurile tale
[de pâne,
Şi olocaustulu teu fie-i bine primi-
[tu: Sela.
4 Dee-ţi dupre ânima ta,
Şi totu svatulu teu să-lu împlinéscă.
5 *Fie, ca* să ne bucurămu de mântui-
[rea ta,
Şi în numele Dumneḑeului nostru să
[redicămu stégulu;
Împlinéscă Iehova tóte cererile tale.
Acumu cunoscu, că Iehova ajută 6
[pre unsulu seu,
Elu 'i va respunde din ceriulu seu
[celu sântu,
Prin a Totu-Puterniculu ajutoru alu
[dreptei sale.
Acestia *se réḑămă* în carĕ, şi aceia 7
[în caii *loru,*
Dară noi ni amintimu de numele lui
[Iehova, Dumneḑeulu nostru.
Ei s'au plecatu, şi au căḑutu; 8
Dară noi stăturămu şi ne ţinurămu.
Iehova, ajută pre rege, 9
Respunde-ni în ḑiua, în care *te* vomu
[chiăma.

PSALMULU 21.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

Iehova! Bucure-se regele de pute- 1
[rea ta,
Şi multu veseléscă-se de ajutorulu
[teu!
Tu dorinţa ânimei sale ai făcut'o, 2
Şi cererea buzeloru lui nu ai re'spin-
[s'o. Sela.
Căci întimpinatu-l'ai cu bine-cuvên- 3
[tările fericirei,
Pus'ai pe capulu seu cunună de auru.
Viéţă a cerutu de la tine, *şi* i-ai datu 4
Lungime de ḑile în eternu şi perpetuu.
Mare *este* mărirea lui prin ajutorulu 5
[teu,
Strălucire şi măreţiă pus'ai preste
[d'însulu.
Căci tu pusu-l'ai *dreptu* bine-cu- 6
[vêntare în eternu,
Veselitu-l'ai cu bucuriă înaintea ta.
Căci regele se încrede în Iehova, 7
Şi prin îndurarea celui Pré-Înaltu
[nu se va clăti.
Ajunge-va mâna ta pre toţi nea- 8
[micii tei,
Ajunge-va drépta ta pre cei ce te
[urĕscu.
În cuptoriu de focu 'i vei preface în 9
[timpulu mâniei tale;
Iehova în urgia sa 'i va nimici,
Şi foculu 'i va mistuí.
Tu perde-vei fruptulu loru de pe pă- 10
[mêntu,
Şi semênţa loru dintre fiii ómeniloru.
Căci au uneltitu rele împotriva ta, 11
Cugetat'au vicleşugu, *dară* nu voru
[isbuti;

12 Căci tu 'i vei face să întórcă dosulu,
Cu săgeţele tale 'i vei ţintui în faţă.
13 Înalţă-te, Iehova, în puterea ta;
Cânta-vomu, şi vomu psalmodia pu-
[terea ta.

PSALMULU 22.

Maistrului de cântare după Aieletu-Şaharu. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Dumneḑeulu meu! Dumneḑeulu
[meu! de ce m'ai părasitu?
Departe de ajutorulu meu *şi de* cu-
[vintele strigărei mele.
2 Dumneḑeulu meu, strigu ḑiua, şi tu
[nu mĕ auḑi,
Strigu şi nóptea, şi nu aflu repausu.
3 Totuşi tu Sântu *esci*,
Tronându preste laudele lui Israelu.
4 În tine s'au încreḑutu părinţii nostri;
S'au încreḑutu, şi tu i-ai mântuitu;
5 Cătră tine au strigatu, şi au fostu
[scăpaţi,
În tine s'au încreḑutu, şi n'au fostu
[ruinaţi.
6 Dară eu verme *sûnt*, şi nu omu,
De ruşine ómeniloru şi de despreţu
[poporului.
7 Toţi câţi mĕ vĕḑu 'şi batu jocu de
[mine;
Deschidu buzele, clatină capulu, *ḑi-*
[*cêndu*:
8 „Încrédă-se în Iehova, scape-lu elu,
„Mântuéscă-lu, de are plăcere asu-
[pră-i."
9 Da, tu *esci* celu ce m'a scosu din
[pântece,
Care ai îngrijitu de mine la ţiţele
[mumei mele;
10 La tine m'amu aruncatu din sinulu
[*mumei mele*;
Din pântecele mumei mele tu *esci*
[Dumneḑeulu meu.
11 Nu te depărta de la mine, cându
[strîmtorarea *este* aprópe,
Şi nu *este* nici unu ajutătoru.
12 Încunjuratu-m'au tauri mulţi,
Tauri puternici din Basanu m'au
[ocolitu;
13 Deschis'au la mine gura loru,
Ca unu leu ce sfăşiă, şi mugesce.
14 Ca apa m'amu vĕrsatu,
Şi s'au resipitu tóte ósele mele;
Ânima mea făcutu-s'a ca céră,
Topitu-s'a în mĕnuntaiele mele.
15 Secat'a ca unu hîrbu puterea mea,
Şi limba mea lipitu-s'a de ceriulu
[gurei mele;
Şi în ţerâna morţei m'ai pusu.
16 Că m'au încunjuratu câni *mulţi*,
Adunarea celoru rei m'a cuprinsu,
Străpuns'a mânele mele şi peciórele
[mele,
17 Potu numera tóte ósele mele;
Ei caută la mine *şi* mĕ privescu.
18 Împărţit'au vestmintele mele între ei,
Şi pentru mantia mea au aruncatu
[sorţi.
19 Dară tu, Iehova, nu te depărta!
Tăria mea, grăbesce-te întru ajuto-
[rulu meu!
20 Mântuesce de sabiă sufletulu meu,
Din laba cânelui pre uniculu meu.
21 Scapă-mĕ din gura leului,
Auḑi-mĕ, şi *mĕ scóte* din córnele
[unicornului.
22 Spune-voiu numele teu fraţiloru
[mei,
În meḑiloculu adunărei te voiu lăuda.
23 Cei ce vĕ temeţi de Iehova, lău-
[daţi-lu,
Tótă seminţia lui Iacobu, măriţi-lu,
Şi temeţi-vĕ de elu, tótă seminţia
[lui Israelu.
24 Căci elu n'a despreţuitu şi nici n'a
[urîtu apĕsarea celui întristatu,
Nici n'a ascunsu faţa sa de la elu,
Ci cându a strigatu la elu, l'a ascultatu.
25 Te voiu lăuda în adunare mare;
Votulu meu 'lu voiu îndeplini înain-
[tea celora, ce se temu de elu.
26 Mânca-voru saracii, şi se voru să-
[tura,
Lăuda-voru pre Iehova cei ce-lu
[caută pre elu:
Vieţui-va ânima vóstră în eternu!
27 Aduce-şi-voru aminte şi se voru în-
[tórce cătră Iehova tóte marginile
[pământului,
Şi se voru închina înaintea ta tóte
[némurile popóreloru,
28 Căci alui Iehova *este* împĕrăţia,
Şi elu domnesce preste popóre.
29 Mânca-voru şi se voru închina toţi
[cei graşi ai pământului:
Înaintea lui voru pleca genunchiulu
[toţi cei ce se coboru în ţérână,
Şi celu ce nu-şi póte întreţiné viéţa.
30 Seminţia *ce*-i va serví,
Socoti-se-voru dreptu nému Dom-
[nului.

31 Veni-va, și va prochiăma dreptatea sa
Poporului ce se va nasce, că elu a
[făcutu *acésta*.

PSALMULU 23.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Iehova *este* păstorulu meu;
Nimicu nu-mi va lipsi.
2 Pe pășuni erbóse mĕ face să odih-
[nescu,
La apele odihnei mĕ conduce.
3 Sufletulu meu 'lu întăresce,
Elu mĕ conduce pe cărări drepte,
[pentru numele seu.
4 Deșí âmblu în valea morței,
De nici unu reu nu mĕ temu; căci
[tu *esci* cu mine;
Toégulu teu și sprijinulu teu, ele
[mĕ mângăiă.
5 Tu gătesci mésa înaintea mea în
[faça neamiciloru mei;
Cu oleiu uns'ai capulu meu;
Paharulu meu plinu *este* cu totulu.
6 Numai fericirea și îndurarea mĕ voru
[urma tóte ḑilele vieței mele,
Și locui-voiu în casa lui Iehova ḑile
[îndelungate.

PSALMULU 24.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Alu lui Iehova *este* pământulu și
[plinitatea lui,
Lumea, și cei ce locuescu într'însa;
2 Căci pe mări elu l'a întemeiatu,
Și pe fluvii elu l'a întăritu.
3 Cine se va suí în muntele lui Iehova,
Și cine va sta în loculu seu celu
[sântu?
4 Celu nevinovatu cu mânele și celu
[curatu la ânimă:
Celu ce nu-si îndreptéză sufletulu la
[deșertăciune, și nu se jură cu vicle-
[niă.
5 Elu va lua bine-cuvêntare de la Ie-
[hova;
Și resplată de la Dumneḑeulu mân-
[tuirei sale.
6 Acesta *este* némulu celoru, ce-lu
[cercetéză,
Cari caută faça ta, *Dumneḑeulu* lui
[Iacobu. Sela.
7 Redicați, porțeloru, capetele vóstre,
Redicați-vĕ, porțeloru eterne!
Ca să între regele mărirei!
8 Cine *este* acestu rege alu mărirei?
Iehova celu tare și puternicu,
Iehova celu puternicu în resbelu.
9 Redicați, porțeloru, capetele vóstre;
Redicați-vĕ, porțeloru, eterne;
Ca să între regele mărirei!
10 Cine *este* acestu rege alu mărirei?
Iehova, *Dumneḑeulu* ostiriloru, elu
[*este* regele mărirei. Sela.

PSALMULU 25.

Unu psalmu alu lui Davidu,

1 Cătră tine, Iehova, înalțu sufletulu
[meu.
2 Dumneḑeulu meu, în tine mĕ în-
[credu:
Nu lăsa să fiu rușinatu;
Să nu se laude neamicii mei asupră-
[mi.
3 Da, toți cei ce speră în tine, nu se
[voru rușina,
Rușineze-se cei ce viclenescu fără
[cuvêntu.
4 Căile tale, Iehova, arétă-mi,
Cărările tale învéță-mĕ.
5 Condu-mĕ în adevĕrulu teu, și în-
[véță-mĕ;
Căci tu *esci* Dumneḑeulu mântuirei
[mele,
În tine sperau în tóte ḑilele.
6 Adă-ți aminte de îndurările tale, Ie-
[hova, și de milele tale,
Căci din eternu *sûnt* ele.
7 Păcatele tinerețeloru mele și abate-
[rile mele nu le aminti,
Dupre îndurarea ta adă-ți aminte de
[mine,
Pentru bunătatea ta, Iehova!
8 Bunu și dreptu *este* Iehova:
De aceea elu arétă păcătoșiloru calea.
9 Elu conduce pre cei umiliți în dreptate,
Și învéță pre cei umiliți calea sa.
10 Tóte cărările lui Iehova *sûnt* îndu-
[rare și adevĕru
Pentru cei ce păzescu legămêntulu
[seu și mărturiele sale.
11 Pentru numile teu, Iehova, ért-mi
[fără-de-legea mea;
Căci mare *este*.
12 Cine *este* omulu, care se teme de
[Iehova,
Lui 'i arétă calea, *ce trebuie* să alégă.
13 Sufletulu seu între bunĕtăți va locui,
Și seminția sa va moscení pământulu.
14 Lăîntrulu seu deschide Iehova celoru
[ce se temu de d'însulu,

Şi elu 'i învéţă legămêntulu seu.
15 Ochii mei *sûnt* pururea cătră Iehova,
Căci elu va scóte din cursă peciórele [mele.
16 Întórce-te spre mine, şi îndură-te [de mine;
Căci singuru şi întristatu *sûnt*.
17 Nevoile ânimei mele se lăţescu;
Din strîmtorarea mea scóte-mĕ!
18 Privesce sărăcia mea şi munca mea,
Şi értă-mi tóte pĕcatele mele.
19 Privesce pre neamicii mei, căci mul- [ţi sûnt,
Şi cu ură turbată mĕ urescu;
20 Păzesce sufletulu meu şi mântui-mĕ;
Nu lăsa să fiu ruşinatu, căci în tine [mĕ încredu.
21 Întregimea şi dreptatea *mea* să mĕ [păzéscă,
Căci în tine amu speratu.
22 Scapă, Dumneţeule, pre Israelu din [tóte nevoile sale.

PSALMULU 26.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Judecă-mĕ, Iehova!
Căci în întregimea mea amu âm- [blatu,
Şi în Iehova m'amu încreţutu; nu [mĕ voiu clăti,
2 Cércă-mĕ, Iehova, şi cercetéză-mĕ,
Cércă rărunchii mei şi ânima mea.
3 Căci îndurarea ta *este* înaintea [ochiloru mei;
Şi amu âmblatu în adevĕrulu teu.
4 Cu ómenii deşerţi n'amu şeţutu,
Şi cu cei vicleni n'amu âmblatu:
5 Urescu adunarea făcĕtoriloru de rele,
Şi cu cei nelegiuiţi nu şedu.
6 În nevinovăţiă spĕla-voiu mânele [mele,
Cu să încunjuru altarulu teu, Iehova!
7 Ca să facu să se audă vócea mul- [ţumirei,
Şi să prochiămu tóte minunile tale.
8 Iehova, iubescu locaşulu casei tale,
Şi loculu, în care locuesce mărirea ta.
Nu răpi sufletulu meu cu pĕcătoşii,
Nici viéţa mea cu vĕrsătorii de sânge
10 În ale cărora mâni *este* reutate,
Şi drépta cărora este plină de mituire.
11 Éru eu în întregimea mea voiu âmbla;
Mântui-mĕ şi îndură-te de mine.
Peciorulu meu stă pe calea cea [dréptă;
În adunări voiu bine-cuvênta pre [Iehova.

PSALMULU 27.

Unu psalmu alu lui Davidu.

Iehova *este* lumina mea şi mântui- 1 [rea mea:
De cine să mĕ temu?
Iehova *este* scutulu vieţei mele:
De cine să mĕ înfricoşezu?
De se apropiară de mine făcĕtori de 2 [rele,
Spre a mânca carnea mea,
Apĕsătorii mei şi neamicii mei:
Ei se potecniră, şi cădură.
De tăbĕrî asupră-mi o óste chiaru, 3
Ânima mea nu se temú;
De se redică asupră-mi resbelulu,
Totusi siguru *amu fostu*.
Una ceru lui Iehova; Acésta o cautu: 4
Să locuescu în casa lui Iehova tóte [ţilele vieţei mele,
Ca să vĕdu frumuseţa lui Iehova,
Şi să cercetezu templulu seu.
Căci elu mĕ va ascunde în coliba sa 5 [în ţiua nefericirei,
Elu mĕ va acoperí cu acoperimên- [tulu cortului seu;
Pe stâncă mĕ va înalţa.
Şi acumu se va înălţa capulu meu 6 [asupra neamiciloru mei din ju- [rulu meu.
Şi voiu aduce în cortulu seu sacri- [ficie de bucuriă,
Voiu cânta şi psalmodia lui Iehova.
Ascultă, Iehova, vócea mea: 7
Eu strigu, îndură-te de mine, şi [respunde-mi.
Tu ţiseşi: „Căutaţi faţa mea!“ 8
Şi ânima mea a respunsu: „Faţa ta, [Iehova o voiu căuta!“
Nu ascunde faţa ta de la mine, 9
Nu lepĕda în mâniă pre servulu teu;
Tu, *care* ai fostu ajutorulu meu, nu [mĕ lăsa,
Nici nu mĕ părăsi, Dumneţeulu [mântuirei mele!
Căci părintele meu şi muma mea 10 [m'au părăsitu,
Dară Iehova mĕ primesce.
Arétă-mu, Iehova, calea ta, şi condu- 11 [mĕ în calea cea dréptă,
Din causa neamiciloru mei,
Nu mĕ lăsa în voia apĕsătoriloru [mei:

12 Căci asupră-mi se redică marturi [minciunoşi,
Şi cei ce *nu* respiră *de câtu* silniciă.
13 *Aşiu fi perdutu,* de n'aşiu crede,
că voiu vede bunĕtăţile lui Iehova,
14 În pămêntulu celoru vii; speră în [Iehova,
Întăresce-te, şi îmbărbătézăâni-
Da, speră în Iehova! [ma ta;

PSALMULU 28.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Cătră tine, Iehova, strigu, stânca [mea, să nu-mi taci:
Ca, tăcêndu-mi, să nu mĕ aséměnu [cu cei ce se pogoru în grópă.
2 Ascultă vócea cererei mele, cându [strigu cătră tine,
Cându redicu mânele mele cătră [sântulu teu oraculu.
3 Nu mĕ răpi cu nelegiuiţii şi cu fă- [cĕtorii de rele,
Cari cuvintézăpacea aprópelui loru,
Şi reutatea *este* în ânima loru.
4 Dă-li dupre faptele loru.
Dupre reutatea lucrăriloru loru;
Dupre lucrulu mâneloru loru dă-li;
Dă-li plata loru.
5 Căci ei nu iéu aminte la faptele lui [Iehova,
Nici la lucrulu mâneloru sale;
Surpă-i, şi nu-i rezidi.
6 Bine-cuvêntatu *fie* Iehova,
Pentru că a ascultatu de vócea ce- [rerei mele.
7 Iehova *este* puterea mea şi scutulu [meu;
În elu s'a încredutu ânima mea, şi [amu fostu ajutatu;
Veseléscă-se deci ânima mea,
Şi prin cântarea mea 'i voiu mulţumi.
8 Iehova *este* puterea *poporului*, şi în- [tărirea *lui*,
Şi tăria mântuirei unsului seu *este* elu.
9 Ajută pre poporulu teu, şi bine- [cuvîntézămoscenirea ta,
Păstoresce-i, şi înalţă-i pênĕ în e- [ternu.

PSALMULU 29.

Unu psalmu alu lui Davidu

1 Daţi lui Iehova, fiii celoru putĕrnici!
Daţi lui Iehova mărire şi putere.
2 Daţi lui Iehova mărirea *cuvenită* [numelui seu,
Închinaţi-vĕ înaintea lui Iehova în [podóbă sântă.
Vócea lui Iehova *este* preste ape; 3
Dumneḑeulu mărirei tună,
Iehova *ce şede* pe ape multe;
Vócea lui Iehova *este* puternică, 4
Vócea lui Iehova *este* măréţă.
Vócea lui Iehova sfarimă cedrii, 5
Da, Iehova sfarimă cedrii Libanului,
Şi-i face să salte ca unu viţelu, 6
Pre Libanu şi pre Sirionu ca unu [unicornu tênĕru,
Vócea lui Iehova vérsă flăcări de focu; 7
Vócea lui Iehova cutremură deşer- 8 [tulu,
Iehova cutremură deşertulu Kadeşu.
Vócea lui Iehova face cerboicele să 9 [nască,
Şi desgolesce păduri,
Şi în templulu seu totulu ḑice: Mă- [rire!
Iehova a preşeḑutu preste deluviu, 10
Şi *ca* unu rege va preşedé în eternu.
Iehova va da putere poporului seu. 11
Iehova va bine-cuvênta pre popo- [rulu seu cu pace.

PSALMULU 30.

Unu psalmu, o cântare la consacrarea casei lui Davidu.

Te voiu înălţa, Iehova, căci m'ai 1 [mântuitu,
Şi n'ai lăsatu pre neamicii mei să se [bucure de mine.
Iehova, Dumneḑeulu meu, strigat' 2 [amu cătră tine,
Şi m'ai vindecatu.
Iehova, scos'ai din infernu sufletulu 3 [meu,
Păstratu-mi-ai viéţa, ca să nu mĕ [coboru în grópă.
Cântaţi lui Iehova, cei cuvioşi ai 4 [sei!
Şi lăudaţi amintirea lui cea sântă;
Căci o clipă *ţine* mânia sa; 5
O viéţă bună-voinţa sa;
De cu séra mâne plângerea,
Dară demânéţa *se scolă* bucuria.
Dară eu ḑis'amu în fericirea mea: 6
„Nu mĕ voiu clăti în eternu.“
Iehova, prin bună-voinţa ta dat'ai 7 [tăriă muntelui meu:
Ascuns'ai faţa ta, *şi* amu fostu în- [spăimêntatu.
Cătră tine, Iehova, amu strigatu, 8

Şi pre tine, Iehova, te-amu rugatu:
9 „Ce folosu *este* de sângele meu,
„De mĕ voiu pogorî în grópă?
„Au pulberea te póte lăuda, póte da
[în scire adevĕrulu teu?
10 Ascultă, Iehova, şi îndură-te de mine,
Iehova, fii ajutătoriulu meu!
11 Schimbat'ai plângerea mea în choru,
Deslegat'ai saculu meu, şi m'ai în-
[cinsu cu bucuriă,
12 Ca să-ţi cânte sufletulu *meu*, şi să
[nu tacă:
Iehova, Dumneḑeulu meu, în eternu
[te voiu lăuda.

PSALMULU 31.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 În tine, Iehova, mĕ încredu,
Nu mĕ lăsa să fiu rușinatu nici o
[dată.
Întru dreptatea ta scapă-mĕ,
2 Plécă spre mine urechia ta;
Grabnicu scapă-mĕ; fii mie stâncă
[tare,
Cetate, ca să mĕ mântui.
3 Căci stânca mea şi cetatea mea *esci*;
Deci pentru numele meu îndréptă-
[mĕ şi mĕ condu;
4 Scóte-mĕ din cursa, ce ei în ascunsu
[mi-au întinsu;
Căci tu *esci* întărirea mea,
5 Mânei tale încredinţezu spiritulu meu:
Tu m'ai mântuitu, Iehova, Dumne-
[ḑeulu adevĕrului.
6 Urescu pre cei ce se dedau deşertă-
[ciuniloru amăgitóre:
Şi în Iehova mĕ încredu.
7 Fă să mĕ veselescu şi să mĕ bucuru
[de îndurarea ta:
Căci ai vĕḑutu miseria mea;
Tu în strîmtorare căutat'ai la suflе-
[tulu meu,
8 Şi nu m'ai datu în mâna neamicului;
Peciorulu meu pusu-l'ai în largu.
9 Îndură-te de mine, Iehova, căci
[*sûnt* în strimtorare;
Topitu de întristare este ochiulu meu
Sufletulu meu şi corpulu meu.
10 Căci viéţa mea se trece în necasu,
Şi anii mei în suspinuri:
Slăbită este puterea mea, din vina
[fară-de-legei mele,
Şi ósele mele se topescu.
11 Din causa apĕsătoriloru mei ajuns'-
[amu de ocară,
Veciniloru mei fórte, — Şi spaima
[cunoscuţiloru mei;
Cei ce mĕ vĕḑură afara, Fugiră de
[dinaintea mea.
12 Din amintirea *tuturoru* ca unu mortu
[sûnt uitatu,
Ajuns'amu ca vasulu celu stricatu.
13 Căci auḑit'amu pre mulţi defăi-
[mându-*mĕ*:
Cuprinsu-m'a spaima din tóte păr-
[ţile;
Căci se sfătuescu la unu locu asu-
[pră-mi:
Cugetându să-mi răpéscă viéţa.
14 Éru eu în tine încreḑêndu-mĕ, Iehova,
Ḑis'amu: „Tu *esci* Dumneḑeulu meu.“
15 În mâna ta *sûnt* timpurile mele,
Mântui-mĕ din mâna neamiciloru
[mei
Şi de cei ce mĕ urmărescu.
16 Fă să lumineze faţa ta asupra ser-
[vului teu,
Ajută-mĕ întru adunarea ta.
17 Iehova, nu mĕ lăsa să fiu rușinatu,
[căci pre tine te chiămu;
Rușineze-se nelegiuiţii, tacă în în-
[fernu.
18 Amuţéscă buzele minciunei,
Cari împotriva celui dreptu vorbescu
[cu nerușinare,
Cu mândriă şi despreţu!
19 Câtu de mare *este* bunĕtatea ta,
Pre care ai păstrat'o celoru ce se
[temu de tine,
Pre care ai făcut'*o* celoru ce se în-
[credu în tine înaintea fiiloru
[omului,
20 Tu-i acoperi cu acoperimêntulu fe-
[ţei tale de conjurările ómeniloru,
Tu-i ascunḑi în cortulu *teu* de cérta
[limbeloru.
21 Bine-cuvêntatu *fie* Iehova,
Că în chipu minunatu prefăcutu-
[mi-a îndurarea sa,
Într'o cetate tare.
22 Şi în cutezarea mea ḑis'amu:
„Răpitu sûnt de dinaintea ochiloru
[tei;“
Dară tu auḑit'ai vócea rugămintei
[mele,
Cându amu strigatu cătră tine.
23 Iubiţi pre Iehova, toţi cuvioşii sei!
Pre cei credincioşi 'i păzesce Iehova,
Şi resplătesce cu prisosu celoru ce
[lucréză mândria.

24 Întăriţi-vĕ, şi îmbărbăteze-se ânima [vóstră,
Toţi cei ce asceptaţi pre Iehova!

PSALMULU 32, 33.

De la Davidu o învĕţătură.

1 Fericitu *bărbatulu*, *căruia* s'au [ertatu abaterile,
Alu carui pĕcatu *este* acoperitu.
2 Fericitu bărbatulu, căruia Iehova [nu-i socotesce pĕcatulu,
În a cărui spiritu nu *este* viclenià.
3 Tăcêndu, topitu-s'au ósele mele,
Prin strigarea mea de tótă ḑiua.
4 Căci ḑiua şi nóptea mâna ta s'a în- [greuiatu asupră-mi,
Vlaga mea prefăcutu-s'a în uscă- [ciuni de véră. Sela.
5 Pĕcatele mele ţi le-amu mărtu- [risitu,
Şi fără-de-legea mea nu amu aco- [perit'o; ḑis'amu:
„Mărturisi-voiu abaterile mele lui [Iehova;“
Şi tu vina pĕcateloru mele ai erta- [tu. Sela.
6 Pentru acésta róge-se cătră tine,
Totu cuviosulu în timpulu cuvenitu;
Cu adevĕratu, de se voru revĕrsa [ape multe
Pre elu nu-lu voru ajunge.
7 Tu 'mi *esci* scăpare,
De apĕsare tu m'ai păzitu,
Cu cântări de mântuire m'ai încun- [juratu. Sela.
8 Învĕţa-te-voiu, şi-ţi voiu areta [calea, în care să âmbli;
Cu ochiuulu meu te voiu conduce.
9 Nu fiţi ca calulu, ca catârulu fără [înţelegere:
Cu frêu şi cu zabală, podóba loru, [se îmblânḑescu;
Altu feliu ei se apropie de tine.
10 Multe dureri *cuprindu* pre celu ne- [legiutu;
Éru pre celu ce speră în Iehova, cu [îndurare 'lu încunjură,
11 Bucuraţi-vĕ în Iehova, şi veseliţi-vĕ, [drepţiloru!
Şi cântaţi de bucuriă, toţi cei drepţi [cu ânima!

1 Bucuraţi-vĕ, drepţiloru, în Iehova;
Celoru drepţi se cuvine laudă.
Mulţumiţi lui Iehova din citară, 2
Din harpe cu ḑece strune cântaţi-i.
Cântaţi-i cântare nouă, 3
Cântaţi-i cu măestriă, cu strigăte!
Căci dreptu *este* cuvêntulu lui 4 [Iehova,
Şi tóte faptele sale *sûnt* cu credinţă;
Elu iubesce dreptatea şi judecata; 5
De îndurarea lui Iehova este plinu [pământulu.
Prin cuvêntulu lui Iehova ceriulu 6 [s'a făcutu,
Şi prin suflarea gurei sale tótă osti- [rea lui,
Elu adună în grămăḑi apele mărei, 7
Pune adûncurile în cămări.
Témă-se de Iehova totu pământulu, 8
Cutremure-se de elu toţi locuitorii [lumei.
Căci elu a ḑisu, şi s'a făcutu, 9
Elu a ordinatu, şi s'a ziditu.
Iehova nimicesce svaturile popó- 10 [reloru,
Cugetările naţiuniloru le zădăr- [nicesce,
Svatulu lui Iehova remâne în eternu, 11
Cugetările ânimei sale din genera- [ţiune în generatiune.
Fericitu poporulu, alu cărui Dum- 12 [neḑeu *este* Iehova,
Şi naţiunea, pre care şi-a ales'o de [moscenire.
Din ceriu caută Iehova, 13
Vede pre toţi fiii ómeniloru.
Din loculu şederei sale se uită 14
Preste toţi locuitorii pământului,
Celu ce a făcutu ânima loru, 15
Celu ce cunósce tóte faptele loru.
Regele nu prin mulţimea ostirii în- 16 [vinge,
Vitésulu nu prin mărimea puterei [scapă;
Zădarnicu *este* calulu pentru biruinţă, 17
Prin marea sa putere *pre călăreţiu* [nu scapă.
Éccĕ, ochiulu lui Iehova *este* preste 18 [cei ce se temu de d'însulu,
Preste cei ce ascéptă îndurarea sa,
Ca să scape de mórte sufletele loru, 19
Susţinêndu-i în fómete.
Sufletulu nostru a speratu în Ie- 20 [hova,
Elu *este* ajutorulu nostru şi scutulu [nostru.

21 Într'însulu se va bucura ânima nóstră,
Căci în sântulu seu nume ne-amu [încredutu.
22 Fie îndurarea ta, Iehova, preste noi,
Dupre cumu ne-amu încredutu în tine.

PSALMULU 34.

Unu psalmu alu lui Davidu, cându prefăcu mintea sa înaintea lui Abimelecu, care-lu alungă, și elu se duse.

1 Bine-cuvênta-voiu pre Iehova în [totu timpulu,
Pururea *fie* lauda lui în gura mea.
2 În Iehova laude-se sufletulu meu;
Audi-voru cei saraci, și se voru bu- [cura,
3 Măriți pre Iehova cu mine,
Și să înălțămu împreună numele seu!
4 Căutat'amu pre Iehova, și elu mi- [a respunsu,
Și de tóte temerile mele m'a scăpatu.
5 Ei căutară spre elu, și erau plini de [bucurîă,
Și faça loru nu se roși.
6 Saraculu acesta a strigatu, și Ieho- [va *l'*a auditu,
Și din tóte nevoiele lui l'a mântuitu.
7 Ângerulu lui Iehova tăbăresce în ju- [rulu celoru ce se temu de d'însulu,
Și-i mântue.
8 Gustați și vedeți, câtu de bunu *este* [Iehova:
Fericitu bărbatulu, *ce* se încrede în [elu.
9 Temeți-vĕ de Iehova, voi sânții sei!
Căci nimicu nu lipsesce celoru ce se [temu de d'însulu.
10 Leii tineri suferu lipsă și flămândescu,
Éru cei ce caută pre Iehova nu ducu [lipsă de bine.
11 Veniți, fii, ascultați-mĕ,
Temerea de Iehova vĕ voiu învĕța.
12 Cine *este* omulu, *ce* doresce viéță,
Și iubesce dile *multe*, să védă binele?
13 Feresce-ți limba ta de reu,
Și buzele tale de a vorbi vicleniă;
14 Depărtéză-te de reutate, și fă bine,
Caută pacea, și urméz'o.
15 Ochii lui Iehova *sûnt* spre cei drepți,
Și urechiele lui spre strigarea loru,
16 Faça lui Iehova *este* împotriva fă- [cĕtoriloru de rele,
Ca să pérdă de pe pământu aminti- [rea loru.
17 *Drepții* strigară, și Iehova audí,
Și din tóte nevoiele loru 'i scăpă.
Aprópe *este* Iehova celoru cu ânimă [sdrobită, 18
Și pre cei cu spiritu umilitu 'i ajută.
Multe *sûnt* durerile drepțiloru, 19
Dară din tóte 'i scapă Iehova;
Celu ce păzesce tóte ósele lui, 20
Ca nici unulu din ele să nu se frângă.
Pre celu reu 'lu ucide nefericirea, 21
Și cei ce urescu pre celu dreptu se [voru pedepsi.
Iehova mântue viéța serviloru sei, 22
Și toți cei ce se încredu în elu, nu [se voru pedepsi.

PSALMULU 35.

Unu psalmu alu lui Davidu.

Cértă, Iehova, pre cei ce se cértă [cu mine; 1
Luptă-te cu cei ce se luptă cu mine.
Iea pavĕza și scutulu, 2
Și scólă-te în ajutorulu meu.
Întinde lancea, 3
Și închide *calea* celoru ce mĕ urmă- [rescu;
Și sufletului meu: „Ajutorulu teu, [eu *sûnt*.“
Rușinați și roșiți fie 4
Cei ce caută sufletulu meu;
Fie fugăriți și rușinați
Cei ce cugetă nefericirea mea;
Fie ca pléva înaintea vêntului, 5
Și ângerulu lui Iehova să-*i* urmărésca.
Fie calea loru întunecată și lunecósă, 6
Și ângerulu lui Iehova să-i gonésca.
Căci fără cuvêntu 'mi puseră *în* gró- [pă lațulu loru, 7
Fără cuvêntu separă *grópă* vieței [mele.
Vie preste d'însulu pe neasceptate [ruina, 8
Și lațulu seu, pre care în ascunsu [l'a întinsu să-lu prindă;
Cadă elu în ruina sa.
Éru sufletulu meu să se veselésca în [Iehova, 9
Să se bucure de mântuirea lui.
Tóte ósele mele să dică: 10
„Iehova cine *este* ca tine?
„Care scăpi pre celu saracu de celu [ce este mai tare de câtu d'însulu,
„Da, pre celu apĕsatu și pre celu sa- [racu de predătorulu seu.“
Marturi nedrepți se scólă, 11
De cele ce nu sciamu, m'au între- [batu.

12 Resplătitu-mi-au reu pentru bine,
Vĕduvindu sufletulu meu.
13 Éru eu, cându ei erau bolnavi,
Îmbrăcatu-m'au cu sacu,
Amărît'amu sufletulu meu cu ajunare,
Si rugatu-m'amu cu *capulu* plecatu
[la sinu,
14 Ca *cu* unu amicu, ca *cu* unu frate
[m'amu purtatu, ca celu ce plânge
[pre mumăsa,
Plinu de durere, cu *capulu* plecatu.
15 Éru ei se bucurară de căderea mea,
[şi se adunară;
Se adunară asupră-mi *cu* ómeni de
[nimicu şi necunoscuţi;
Mĕ defăimară, şi nu încetézĕ;
16 Cu caraghioşii ospeţeloru,
Crâşnescu dinţii asupră-mi.
17 Dómne, pênĕ cându vei privi *a-*
[*césta*?
Scapă sufletulu meu de stricăciunea
[loru,
De puii leului pre uniculu meu.
18 Lăuda-te-voiu în adunare mare,
În poporu numerosu te voiu mări.
19 O, să nu se bucure de mine neami-
[cii mei cei fără de cuvêntu;
Cei ce mĕ urĕscu fără temeiu *să nu-*
[şi facă cu ochiulu.
20 De pace ei nu vorbescu,
Şi asupra celoru linisciţi ai pămên-
[tului ei cugetă cuvinte amăgitóre;
21 Şi şi-au lărgitu gura asupră-mi, ḑi-
[cêndu:
„Ha! ha! a vĕḑutu ochiulu nostru
[împlinirea dorinţei nóstre.“
22 Vĕḑut'ai *acésta*, Iehova, nu tăcé,
[Dómne!
Nu te depărta de la mine!
23 Scólă-te, şi descéptă-te pentru dre-
[ptatea mea,
Dumneḑeulu meu şi Domnulu meu!
[pentru cérta mea.
24 Judecă-mĕ dupre dreptatea ta, Ie-
[hova, Dumneḑeulu meu!
Ca ei să nu se bucure de mine,
25 Să nu ḑică în ânima loru: „Ha! do-
[rinţa nóstră s'a împlinitu!
Să nu ḑică: „L'amu înghiţitu!“
Ruşineze-se şi roşéscă-se de la o-l-
[altă,
26 Cei ce se bucură de nefericirea mea;
Îmbrace-se cu ruşine şi ocară
Cei ce *se* îngâmfă asupră-mi.
27 Bucure-se şi veseléscă-se
Cei ce dorescu dreptatea mea,
Şi să ḑică pururea: — „Mare este
[Iehova,
„Celu ce voesce pacea servului seu.“
Şi limba mea va spune dreptatea ta, 28
Tótă ḑiua lauda ta.

PSALMULU 36.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu, servulu lui Iehova.

Fără-de-legile nelegiuitului ḑicu în 1
[ânima mea:
Nu *este* temere de Dumneḑeu înain-
[tea ochiloru sei.
Căci *fără-de-legea* 'i măgulesce ve- 2
[derea,
Cu nedescoperirea şi nepedepsirea
[nelegiuirei sale,
Cuvintele gurei sale *sûnt* reutate şi 3
[vicleşugu;
Lăsatu-s'a d'a fi înţeleptu, de a face
[bine.
Reutate cugetă pe patulu seu, 4
Pusu-s'a pe o cale, *ce* nu *este* bună:
Reulu nu-lu uresce.
Iehova, pênĕ la ceriu *se întinde* 5
[îndurarea ta,
Credincioşia ta pênĕ la nouri,
Dreptatea ta *este* ca munţii cei înalţi, 6
Judecăţele tale ca adûnculu celu mare;
Pre ómeni şi vite ajuţi, Iehova!
Câtu de preţióse *sûnt* îndurările tale, 7
[Dumneḑeule!
Şi fiii ómeniloru se tragu subu um-
[bra aripeloru tale;
Ei se satură din grăsimea casei tale, 8
Şi cu torentulu desfătăriloru tale 'i
[adăpi.
Căci la tine *este* isvorulu vieţei, 9
În lumina ta vedemu lumină.
Urméză cu îndurarea ta cătră cei 10
[ce te cunoscu,
Şî cu dreptatea ta cătră cei drepţi
[cu ânima.
Să nu mĕ calce peciorulu mândriei, 11
Şi mâna nelegiuiţiloru să nu mĕ
[alunge!
Acolo căḑură făcĕtorii de rele, 12
Ei fură resturnaţi şi nu putură a se
[scula.

PSALMULU 37.

Unu psalmu alu lui Davidu.

Nu te aprinde cu făcĕtorii de rele, 1
Nu râvni pre cei ce facu nelegiuire.

2 Căci curêndu se voru cosi ca fênulu,
Şi ca érba verde voru vesteji.
3 Încrede-te în Iehova, şi fă bine,
Locuesce pământulu, şi pasce ade-
[vĕrulu,
4 Desfătéză-te în Iehova :
Şi elu 'ţi va da dorinţele ânimei tale,
5 Încredinţéză lui Iehova calea ta,
Şi încrede-te în elu, şi elu va face
[*acésta* :
6 Va scóte ca lumina dreptatea ta,
Şi judecata ta ca méḑă-ḑiua.
7 Fii liniscitu înaintea lui Iehova,
[şi ascéptă-lu,
Nu te aprinde asupra celuia ce spo-
[resce în calea sa,
Asupra omului, ce aduce întru îm-
[plinire planurile *sale*,
8 Lasă-te de mâniă, şi părăsesce furia;
Nu te aprinde spre facere de reu.
9 Căci făcĕtorii de rele se voru stêrpi,
Dară cei ce speră în Iehova, aceia
[voru moscení pământulu.
10 Încă puçinu, şi nelegiuitulu nu *va*
[*mai fi*.
Şi de vei căuta spre loculu lui, elu
[nu *va mai fi*.
11 Dară cei blânḑi voru moscení pă-
[mêntulu,
Şi se voru desfăta de îmbelşugulu
[păcei.
12 Nelegiuitulu pândesce pe celu
[dreptu,
Şi crâşnesce la d'însulu din dinţii sei:
13 Domnulu rîde de elu,
Căci vede, că vine ḑiua lui.
14 Nelegiuiţii scotu sabia, şi-şi întindu
[arculu,
Ca să dobóre pre celu saracu şi mi-
[seru,
Ca să junghie pre cei ce âmblă pe
[calea cea dréptă ;
15 *Dară* sabia loru va întra în ânima
[loru,
Şi arcurile loru se voru sdrobi.
16 Mai bunu *este* puçinulu celui dreptu,
De câtu prisosulu multoru nelegiuiţi;
17 Căci braçiele nelegiuiţiloru se voru
[sdrobi ;
Dară pre cei drepţi Iehova 'i sprijină.
18 Iehova scie ḑilele celoru fără pri-
[hană,
Şi moscenirea loru va fi în eternu ;
19 Ei nu voru fi ruşinaţi în timpulu
[nefericirei,
Şi în ḑilele fómetei se voru sătura.
Éru nelegiuiţii voru perí, 20
Şi neamicii lui Iehova ca grăsimea
[mieiloru ;
Se voru stînge ; în fumu se voru
[stînge.
Nelegiuitulu împrumută, şi nu plă- 21
[tesce ;
Éru dreptulu *este* îndurătoru şi dă :
Căci cei bine-cuvêntaţi de elu voru 22
[moscení pământulu,
Şi cei blăstemaţi de d'însulu se voru
[stêrpi.
De Iehova se îndréptă paşii omu- 23
[lui *celui dreptu* ;
Căci calea sa 'i *este* bine-plăcută.
Chiaru de va căde, nu se va struncina : 24
Căci Iehova 'i sprijină mâna.
Tênĕru omu amu fostu, şi amu îmbĕ- 25
[trânitu :
Dară n'amu vĕḑutu pre celu dreptu
[părăsitu,
Séu seminţia lui cerêndu pâne.
În totu timpulu *este* îndurătoru, şi 26
[împrumută,
Şi semênţa lui *este* bine-cuvêntată.
Depărtéză-te de reu, şi fă bine, 27
Şi vei remâné în eternu.
Căci Iehova iubesce dreptatea, 28
Şi nu va părăsi pre cuvioşii sei;
În eternu voru fi păziţi,
Dară semênţa nelegiuiţiloru se va
[stêrpi.
Cei drepţi voru moscení pământulu, 29
Şi voru locui într'însulu în eternu.
Gura dreptului cugetă înţelepciune, 30
Şi limba lui vorbesce dreptate.
Legea Dumneḑeului seu *este* în âni- 31
[ma sa,
Şi paşii sei nu se voru clăti.
Nelegiuitulu pândesce pre celu dreptu 32
Şi caută a-lu omorî.
Iehova nu-lu va lăsa în mâna lui, 33
Şi nu-lu va lăsa să fie condamnatu,
[cându'lu voru judeca,
Speră în Iehova, şi păzesce calea lui, 34
Şi elu te va înălţa, ca să moscenesci
[pământulu ;
Stêrpirea nelegiuiţiloru o vei vedé.
Vĕḑut'amu unu nelegiuitu cuteză- 35
[toru
Înălţându-se ca unu arbore verde de
[locu !
Totusi perí ; şi éccĕ, n'a mai fostu ! 36
Căutatu-l'amu, şi nu se putú afla.

37 Ié séma la celu nevinovatu, şi caută
[la celu dreptu:
Căci omulu păcei are viitoriu.
38 Éru făcătorii de rele de la o-l-altă se
[stêrpescu,
Viitoriulu nelegiuiţiloru se nimicesce;
39 Dară ajutoriulu celoru drepţi *vine* de
[la Iehova;
Elu *este* tăria loru în timpu de nevoiă.
40 Căci pre ei 'i ajută Iehova, şi-i scapă;
'I scapă de cei nelegiuţi, şi-i mântue,
Fiindu că se încredu în elu.

PSALMULU 38.

Unu psalmu alu lui Davidu spre aducere aminte.

1 Iehova, nu mĕ mustra în mânia ta,
Şi nici nu mĕ pedepsi în urgia ta.
2 Căci săgeţele tale s'au înfiptu în
[mine,
Şi mâna ta mĕ apésă.
3 Nimicu nu *este* sânĕtosu în carnea
[mea,
De mânia ta; nici o linisce în ósele
[mele,
De pĕcatulu meu.
4 Căci nedreptăţile mele au covărşitu
[capulu meu,
Ca o sarcină grea s'au îngreuiatu
[preste mine.
5 Împuţite, puruiate sûnt ranele mele,
Din nebunia mea.
6 Încovăiatu, gârbovitu sûnt fórte,
Tótă ḑiua âmblu plinu de durere.
7 Căci cópsele mele *sûnt* pline de arsură,
Şi nimicu nu *este* sănĕtosu în carnea
[mea.
8 Înţepenitu şi sfărămatu sûnt fórte,
Mugescu de neliniscea ânimei mele.
9 O Dómne, înaintea ta *este* totu do-
[rulu meu,
Şi suspinulu meu de tine nu *este* as-
[cunsu;
10 Ânima mea bate fórte, părăsitu-m'a
[puterea mea,
Şi nici lumina ochiloru mei nu este
[cu mine,
11 Iubiţii mei şi amicii mei stau departe
[de rana mea,
Şi rudelĕ mele s'au aşeḑatu departe.
12 Căci *'mi* întinseră cursă cei ce caută
[viéţa mea,
Şi cei ce caută nefericirea mea au
[hotărîtu rûina *mea,*
Şi cugetă vicleşuguri tótă ḑiua.
13 Şi eu, ca unu surdu, nu audu;
Sûnt ca unu mutu, *ce* nu-şi deschide
[gura sa.
Sûnt ca unu omu, ce nu aude, 14
Şi în a cărui gură nu *este* respunsu.
Căci pre tine, Iehova, te asceptu; 15
Tu vei respunde, Dómne, Dumneḑe-
[ulu meu!
Căci ḑis'amu: *Ascultă-mĕ,* 16
Căci *altu feliu* ei se voru bucura de
[mine!
Cându peciorulu meu se clăteste, ei
[se înalţă asupră-mi
Aprópe de cădere sûnt, 17
Şi durerea mea *este* pururea înainte-
[mi.
Căci eu mărturisescu fără-de-legea 18
[mea,
Mĕ întristezu de pĕcatulu meu.
Dară neamicii mei *sûnt* vii, sûnt tari, 19
Şi mulţi sûnt cei ce fără cuvêntu mĕ
[urĕscu.
Şi resplătindu cu reu pentru bine 20
Mĕ urĕscu, pentru că urmezu binele.
Nu mĕ părăsi, Iehova, Dumneḑe- 21
[ulu meu,
Nu te depărta de la mine.
Grăbesce-te spre ajutorulu meu, 22
Dómne, mântuirea mea!

PSALMULU 39.

Maistrului de cântare, lui Iedutunu. Unu psalmu alu lui Davidu.

Ḑis'amu: Păzi-voiu căile mele, 1
Ca să nu pĕcătuescu cu limba mea,
Pune-voiu frêu gurei mele,
Câtu va sta nelegiuitulu înaintea mea.
Amuţit'amu în tăcere, 2
Tăcut'amu chiaru şi binele;
Dară durerea mea *totu* s'a aţiţatu.
Ânima mea înferbêntatu-s'a în lă- 3
[întrulu meu,
Şi cugetându, focu a cuprins'o:
Atuncea vorbit'amu cu limba mea:
Fă-mi cunoscutu, Iehova, sfârşitulu 4
[meu,
Şi mĕsura ḑileloru mele, câtu *este;*
Ca, să sciu, câtu de trecĕtoru *sûnt.*
Éccĕ, pe degete urzit'ai ḑilele mele, 5
Şi viéţa mea o nimica *este* înaintea ta:
Da, o suflare *este* totu omulu, ori
[câtu de tare *aru sta.* Sela.
Da, ca o arĕtare âmblă omulu; 6
Da, în zădaru se neliniscesce;
Adună *avutulu* şi nu scie cine 'lu va
[strînge,

7 Şi acumu, ce să asceptu, Dómne?
Speranţa mea *este* în tine!
8 De tóte fără-de-legile mele scapă-mĕ,
Nu mĕ face de ruşine nebunului.
9 Tăcut'amu, gura mea n'amu deschisu:
Căci tu ai făcutu *acésta*.
10 Depărtéză de la mine rana ta,
Căci peru de lovirea mânei tale.
11 Cându mustri pre omu, *şi-lu* pedep-
[sesci pentru pĕcatulu *seu*, 'lu pe-
[depsesci,
Faci să se mistue, ca molia, cele mai
[dorite ale lui;
Da, *numai* o suflare *este* totu omulu.
[Sela.
12 Ascultă ruga mea, Iehova!
Şi ié în urechi strigarea mea;
La lacrimele mele nu tăcé:
Căci străinu *sûnt* la tine,
Nimernicu, ca toţi părinţii mei.
13 Întórce-te de la mine, ca să mai fiu
[voiosu,
Mai înainte de a mĕ duce, şi a nu
[mai fi.

PSALMULU 40.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Sperat'amu în Iehova:
Şi elu se plecă cătră mine, şi audí
[strigarea mea;
2 Şi mĕ scóse din grópa stricăci nei,
Din tina tăului; Şi puse pe stâncă
[peciórele mele,
Întărindu paşii mei:
3 Şi puse în gura mea o cântare nouă,
Lauda Dumneḑeului nostru.
Mulţi *o* voru vedé, şi se voru teme,
Şi se voru încrede în Iehova.
4 Fericitu bărbatulu ce pune speranţa
[sa în Iehova,
Şi nu caută spre cei îngâmfaţi şi a-
[mici ai minciunei!
5 Iehova, Dumneḑeulu meu, mari
[*sûnt* minunile tale,
Şi cugetările tale, pre cari le *areţi*
[nouî; ţie nu este cine să se asemene.
Voiu spune şi voiu vorbi *de d'însele*,
Deşí nu se potu numera.
6 Sacrificii şi daruri nu voesci,
Urechiele mi-ai bortilitu,
Olocaustele şi sacrificii pentru pĕ-
[catu n'ai cerutu.
7 Atuncea ḑis'amu: Eccĕ, vinu!
În tuiulu cărţei scrisu *este* pentru mine;
'Mi place să facu voia ta, Dumneḑe- 8
[ulu meu,
Şi legea ta *este* în lăîntrulu meu;
Predicat'amu dreptatea *ta* în aduna- 9
[re mare;
Eccĕ, buzele mele nu le-amu opritu
[Iehova; tu *o* scii;
Dreptatea ta nu amu ascuns'o în â- 10
[nima mea,
Credincioşia ta şi mântuirea ta amu
[prochiămatu,
N'amu ascunsu îndurarea ta şi ade-
[vĕrulu teu în adunare mare,
Tu, Iehova, nu vei opri îndurarea ta 11
[de la mine,
Mila ta şi adevĕrulu teu pururea mĕ
[voru păzi:
Căci încunjuratu-m'au nefericiri ne- 12
[numerate,
Ajunsu-m'au fără-de-legile mele,
De nu mĕ potu vedé;
Mai numeróse sûnt de câtu pĕrulu
[capului meu,
Şi bărbăţia 'mi lipsesce.
O, bine-voesce, Iehova, a mĕ mântui, 13
Iehova, spre ajutorulu meu grăbe-
[sce-te!
Ruşineze-se şi roşéscă toţi, 14
Cei ce caută sufletulu meu, ca să-lu
[pérdă;
Dee înapoi, şi ruşineze-se
Cei ce dorescu nefericirea mea.
Pérdă-se, şi să aibă ruşinea, 15
Cei ce-mi ḑicu: Ha, ha!
Dară bucure-se şi veseléscă-se în tine, 16
Toţi cei ce te caută;
Să ḑică pururea: „Mare este Iehova!“
Cei ce iubescu ajutorulu teu.
De-şi *sûnt* sermanu şi saracu; 17
Dară Domnulu va îngriji de mine;
Ajutorulu meu şi mântuitorulu meu
[tu *esci*!
Dumneḑeulu meu, nu întărḑia!

PSALMULU 41.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

Fericitu celu ce ié aminte celui 1
[saracu,
Iehova în ḑiua nefericirei 'lu va scăpa;
Iehova 'lu va păzi, şi-lu va ţiné în 2
[viéţă,
Şi va fi bine-cuvêntatu pe pământu:
Tu nu-lu vei da în voia neamiciloru
[sei.

3 Iehova 'lu va sprijini pe patulu du-
[reriloru,
Tu vei face totu asternutulu seu în
[bóla sa.
4 Eu amu ḑisu: „Iehova, îndură-te
[de mine,
Vindecă sufletulu meu, căci amu pĕ-
[cătuitu ţie.“
5 Neamicii mei vorbescu reu de mine,
„Cându va muri, şi va perí numele
[lui ?“
6 Şi cându *vre-unulu* vine, să *mĕ* vĕḑă,
Vorbesce făçarnicu, ânima sa adună
[gânduri rele,
Elu ese afară, *şi o* spune.
7 Împreună şoptescu asupră-mi toţi cei
[ce mĕ urĕscu,
Cugetă stricăciunea mea:
8 Bólă rea se ţine de d'însulu,
„Şi celu ce jace, nu se va mai redica.“
9 Chiaru şi omulu, cu care eramu în
[pace, în care mĕ încredeamu,
Care mânca pânea mea, redică căl-
[căiulu asupră-mi.
10 Dară tu, Iehova, îndură-te de mine,
Şi redică-mĕ, ca să li resplătescu.
11 În acésta voiu cunósce, că ai plăcere
[de mine,
Că neamiculu meu nu se va veselí de
[mine.
12 *Căci* pre mine în întregimea mea tu
[m'ai sprijinitu,
Şi m'ai pusu înaintea feţei tale în
[eternu.
13 Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, Dum-
[neḑeulu lui Israelu,
Din eternu în eternu.
Aminu şi Aminu.

PSALMULU 42. 43.

Maistrului de cântare. O învĕţătură de la fiii lui Korahu.

1 Cumu cerbulu doresce după isvorulu
[de apă,
Aşa doresce sufletulu meu după tine,
[Dumneḑeule!
2 Sufletulu meu însetéză după Dumne-
[ḑeu, după Dumneḑeulu celu viu:
„Cându voiu veni, şi mĕ voiu areta
[înaintea lui Dumneḑeu?
3 Lacrimele mele făcutu-s'au pânea
[mea, ḑiua şi nóptea,
Cându în tóte ḑilele mi se ḑicea:
„Unde *este* Dumneḑeulu teu?“
De acestea 'mi amintiamu, revĕrsân- 4
[du în mine sufletulu meu:
Cându mergeamu cu glóta, *cându* mĕ
[duceamu la casa lui Dumneḑeu
Cu strigări de bucuriă şi de laudă;
Cu mulţimea ce serbătoria.
Ce esci întristatu, suflete alu meu? 5
Şi *ce* suspini în mine?
Aşcéptă pre Dumneḑeu; căci încă
['lu voiu lăuda,
Pentru ajutorulu feţei sale.
Dumneḑeulu meu, sufletulu este
[întristatu în mine,
De aceea 'mi amintescu de tine din
[pămêntulu Iordanului şi alu Her-
[monului.
Adûnculu pre adûncu chiamă, la vu- 7
[etulu sghiaburiloru tale
Tóte undele tale şi valurile tale au
[trecutu preste mine.
Iehova ḑiua ordinéză îndurarea sa, 8
Şi nóptea cântarea lui *este* cu mine,
Şi ruga mea cătră Dumneḑeulu vieţei
[mele,
Voiu ḑice cătră Dumneḑeu, stânca 9
[mea:
„De ce m'ai uitatu?
„De ce trebue să âmblu plinu de du-
[rere subu apĕsarea neamicului?
Cându sdrobite erau ósele mele, bat- 10
[jocoritu-m'au apĕsătorii mei,
Pe tótă ḑiua ḑicêndu-mi: „Unde *este*
[Dumneḑeulu teu?“
Ce esci întristatu, suflete alu meu? 11
Şi *ce* suspini în mine?
Aşcéptă pre Dumneḑeu, căci încă 'l 12
[voiu lăuda,
Ajutorulu feţei mele şi Dumneḑeulu
[meu!

Judecă-mĕ, Dumneḑeule, şi apĕră 1
[causa mea,
Împotriva unui poporu necuviosu;
De omulu vicleniei şi alu nedreptăţei
[scapă-mĕ.
Căci tu *esci* Dumneḑeulu meu scuti- 2
[toru!
Pentru ce m'ai lepĕdatu?
De ce trebue să âmblu plinu de du-
[rere subu apĕsarea neamicului!
Trămete lumina ta şi adevĕrulu teu, 3
Ca să mĕ conducă,
Ca să mĕ ducă la muntele teu celu
[sântu şi la locuinţele tale;
Ca să vinu la altarulu lui Dumneḑeu, 4

La Dumnedeu, bucuria mea cea mare,
Și să te laudu din citară, Dumnedeule, Dumnedeulu meu!
Ce esci întristatu, suflete alu meu?
Și ce suspini în mine?
Ascéptă pre Dumnedeu, căci înca 'lu voiu lăuda,
Ajutorulu feței mele și Dumnedeulu meu!

PSALMULU 44.

Maistrului de cântare, O învețătură de la fiii lui Korahu.

Dumnedeule, cu urechiele nóstre amu auditu,
Părinții nostri ni-au spusu
Faptele, *ce le*-ai făcutu în dilele loru,
În dilele trecute.
Tu prin mâna ta alungat'ai națiuni,
Și pre d'înșii i-ai plântatu;
Perdut'ai popóre,
Și pre ei i-ai lățitu.
Că nu prin sabia loru luat'au pământulu *acesta* în stăpânire,
Și nu braciulu loru ajutatu-i-a pre ei;
Ci drépta ta și braciulu teu și lumina feței tale;
Căci iubitu-i-ai pre ei.
Tu esci regele meu, Dumnedeule!
Fă mântuirea lui Iacobu.
Prin tine vomu împunge pre apăsătorii nostri,
În numele teu călca-vomu în pecióre pre împrotivitorii nostri
Căci nu în arculu meu mă voiu încrede,
Și sabia mea nu mă va ajuta:
Ci tu ajutatu-ne-ai împotriva apăsătoriloru nostri,
Și pre cei ce ne urescu ai rușinatu.
Pre Dumnedeu lăudămu tótă diua,
Și numele teu 'lu mărturisimu în eternu. Sela.
Dară acumu lepădatu-*ne*-ai, și ne-ai rușinatu,
Și nu eși cu ostirile nostre;
Tu ne-ai făcutu să ne întórcemu îndereptu de dinaintea neamiciloru *nostri,*
Și cei ce ne uréscu, *din noi,* și-au făcutu préda loru;
Făcutu-ne-ai ca oile *hotărîte* spre mâncare,
Și între popóre ne-ai împrăsciatu.
Vêndut'ai pentru puținu poporulu teu,
Și n'ai suitu prețiulu vêndărei loru.
Făcutu-ne-ai de rușine veciniloru nostri,
De rîsu și de batjocoră celoru dimprejurulu nostru.
Făcutu-ne-ai de proverbu între popóre,
De clătire cu capulu între națiuni.
Tótă diua rușinarea mea *stă* înainte-mi,
Și faca mea de rușine s'a acoperitu.
La *audulu* vócei înjurătorului și a batjocoritorului,
La *vederea* neamicului și celui lacomu de resbunare.
Venit'au tóte aceste preste noi,
Dară noi nu te-amu uitatu;
Nici n'amu fostu necredincioși legământului teu.
Ânima nostră nu s'a întorsu îndereptu,
Și pasulu nostru nu s'a abătutu din calea ta:
Deși ca pre dragoni ne-ai sdrobitu,
Și ne-ai acoperitu cu umbrele morței.
De amu fi uitatu numele Dumnedeului nostru,
Séu amu fi întinsu mânele nóstre cătră unu deu străinu:
Au nu aru cerceta Dumnedeu acésta?
Căci elu cunósce ascunsurile ânimei.
Da, în tóte dilele sûntemu ucisi pentru tine,
Socotiți ca oile *hotărîte* spre junghiare,
Scólă-te! de ce dormi, Dómne?
Descéptă-te, nu *ne* lepăda pentru totu-de-una.
De ce ascundi fața ta?
De ce uiți miseria și apăsarea nóstră?
Căci plecatu spre pulbere este sufletulu nostru;
Corpulu nostru lipitu de pământu.
Scólă-te în ajutorulu nostru,
Și mântui-ne pentru îndurarea ta.

PSALMULU 45.

Maistrului de cântare, pe Șoșanimu. O învețătură séu o cântare de la fiii lui Korahu.

Ânima mea ferbe de o cântare frumósă;
Eu *închinu* regelui lucrarea mea,
Limba mea *este* condeiu de scriitoru iscusitu.

2 Tu esci mai frumosu de câtu fiii [ómêniloru.
Charulu este vĕrsatu pe buzele tale:
De aceea Dumnedeu bine-cuvêntatu- [te-a în etĕrnu.
3 Vitésule, încinge-ți cópsa cu sabia ta,
Mărirea ta și strălucirea ta!
4 Prosperă în strălucirea ta,
Înaintéză pentru *apĕrarea* adevĕru- [rului si a dreptății *strâmbĕtățite*;
Și drépta ta te va învĕța lucruri în- [fricoșate.
5 Ascuțéscă-se săgețele tale, *stră-* [*pungă ânimele* neamiciloru regelui.
Subu *pașii* tei cadă popórele,
6 Tronulu teu, Dumnedeule, *stă* în [eternu și perpetuu.
Sceptrulu dreptății *este* sceptrulu îm- [pĕrății tale.
7 Tu iubesci dreptatea, și urĕsci nele- [legiuirea:
De aceea unsu-te-a Dumnedeu, Dum- [nedeulu teu
Cu oleiulu bucuriei mai multu de [câtu pre soții tei.
8 Smirnă și aloe și casie *sûnt* tóte vest- [mintele tale;
În palaturi de fildeșu, în cântări pe [organe te-au veselitu.
9 Fete de regi *sûnt* între scumpele tale,
Regina stă la drépta ta în auru de Ofiru.
10 Ascultă, fiică, și vedi, și plécă ure- [chia ta:
Uită poporulu teu și casa părintelui [teu,
11 Atuncea va pofti regele frumusețea ta,
Căci elu *este* Domnulu teu, și închi- [nă-te lui,
12 Și cu daruri, fiica Tirului,
Și avuții poporului voru saluta fața ta.
13 Însa-și mărirea *este* féta regelui în [camara *sa*.
Țesetură de auru *este* vestmêntulu ei.
14 În vestminte pestrițe ea se aduce la [rege.
În urmă feciórele, amicele ei,
Se aducu la tine.
15 Se aducu cu bucuriă și veseliă,
Întră în palatulu regelui.
16 În loculu părinților tei voru fi [fiii tei,
Pre cari-i vei pune domni preste tótă [țéra.
17 Voiu face să se amintéscă numele teu din generațiune în generațiune.
Și popórele te voru lăuda în eternu și [perpetuu.

PSALMULU 46.

Maistrului de cântare. O învĕțătură de la fiii lui Korahu, pe Alamotu.

1 Dumnedeu ni *este* scăpare și pu- [tere,
Ajutoru cercatu fórte în nevoi.
2 De aceea nu ne tememu,
Chiaru cându pământulu s'aru re- [sturna,
Cându munții s'aru muta în animele [mărei,
3 *Și* apele sale aru vui, și aru spumá,
Și munții s'aru clăti de urgia ei. Sela.
4 Elu *este* fluviulu,
Ale căruia pĕrîe desfătéză cetatea lui [Dumnedeu,
Sanctuariulu locuințeloru celui Pré- [Înaltu.
5 Dumnedeu *este* în medilocu ei,
Nu se va clăti;
Dumnedeu o va ajuta la revĕrsatulu [dioriloru.
6 Popóre au vuitu, regate s'au clătitu;
Elu sună cu vócea sa, pământulu se [topesce.
7 Iehova, *Dumnedeulu* ostiriloru, *este* [cu noi,
Scăparea nóstră *este* Dumnedeulu lui [Iacobu. Sela.
8 Veniți, priviți lucrările lui Iehova,
Celu ce pustiiri a făcutu pe pământu,
9 Elu pênĕ la marginile pământului [pune capĕtu resboieloru,
Rumpe arculu și sfărimă lancea. Cu [focu arde carĕle.
10 Fiți linisciți, și recunósceți, că eu [*sûnt* Dumnedeu,
Înaltu între popóre,
Înaltu pe pământu.
11 Iehova, *Dumnedeulu* ostiriloru *este* [cu noi,
Scăparea nóstră *este* Dumnedeulu lui [Iacobu. Sela.

PSALMULU 47.

Maistrului de cântare. Unu psalmu de la fiii lui Korahu.

1 Popóreloru, tóte bateți în palme;
Strigați lui Dumnedeu cu vóce de [bucuriă.
2 Căci Iehova, celu Pré-Înaltu, înfri- [coșatu *este*,
Rege mare preste totu pământulu.

3 Elu supusu-ni-a popórele,
Și națiunile subu peciórele nóstre.
4 Alesu-ni-a moscenirea nóstră,
Fala luiIacobu,pre carel'aiubitu.Sela.
5 Suitu-s'a Dumnedeu cu strigări [de bucuriă,
Iehova cu vóce de trîmbiți,
6 Cântați lui Dumnedeu, cântați-*i*,
Cântați regelui nostru, cântați-*i*!
7 Căci rege preste totu pământulu [*este* Dumnedeu,
Cântați-*i* cântare.
8 Dumnedeu domnesce preste popóre,
Dumnedeu sede pe sântulu seu tronu.
9 Domnii popóreloru s'au adunatu,
Poporulu Dumnedeului lui Abraamu:
Căci ale lui Dumnedeu *sînt* scutu- [rile pământului,
Elu este înălțatu fórte.

PSALMULU 48.

O cântare séu unu psalmu de la fiii lui Korahu.

1 Mare *este* Iehova, și vrednicu de [laudă,
În cetatea Dumnedeului nostru, pe [muntele seu celu sântu,
2 Frumósă înălțime, bucuria, a totu [pământulu *este* muntele Sionu.
În laturile médă-noptei *este* cetatea [regelui celui mare.
3 Dumnedeu este cunoscutu în pala- [turile ei ca o întărire înaltă.
4 Căci éccě, regii s'au adunatu :
Trecut'au de la o-l-altă.
5 *O* vědură, și se uimiră:
Se spăimêntară, *și* fugiră răpede.
6 Tremuru i-a cuprinsu acolo,
Dureri, ca pre femeea în facere.
7 Prin vêntulu de resăritu ai sdrobitu,
Corăbiele Tarsisului.
8 Dupre cumu amu auditu, așa amu [și vědutu,
Cetatea lui Iehova, *Dumnedeulu* os- [tiriloru,cetatea Dumnedeului nostru.
Dumnedeu o va întări în eternu.
9 Cugetat'amu, Dumnedeule, la în- [durarea ta,
În templulu teu.
10 Precumu numele teu, Dumnedeule!
Așa *și* lauda ta *este* pênă la margi- [nile pământului;
De dreptate este plină drépta ta.
11 Muntele Sionu se veselesce,
Se bucură fiicele lui Iuda pentru ju- [decățele tale.
Încunjurați Sionulu, și ocoliți-lu, 12
Numerați turnurile sale;
Luați séma la zidulu seu, priviți 13 [palaturile lui,
Ca să spuneți *de ele* generațiunei [viitóre.
Căci acestu Dumnedeu *este* Dumne- 14 [deulu nostru, în eternu și perpetuu;
Elu pênă la mórte ne va fi conducě- [toru.

PSALMULU 49.

Maistrului de cântare. Unu psalmu de la fiii lui Korahu.

Ascultați aceste, tóte popórele, 1
Luați în urechi toți locuitorii lumei!
Celu micu ca și celu mare, 2
Avutulu și saraculu împreună.
Înțelepciune *vî* va vorbi gura mea, 3
Și cugetarea ânimei mele *va fi* înțe- [léptă.
Pleca-voiu în parabolă urechia mea, 4
Cu citara descoperi-voiu adûnca mea [sciință.
De ce să mě temu în dilele de ne- 5 [fericire,
Cându mě încunjură reutatea celoru [ce mě pândescu,
Celoru, ce se încredu în avuția loru, 6
Și se fălescu în multimea avuției loru?
Fratele *pe frate* nu-lu póte rescum- 7 [pěra de mórte,
Nu póte da lui Dumnedeu prețiulu [rescumpěrărei sale;
(Pré scumpă *este* rescumpěrarea su- 8 [fletului loru,
Și în eternu nu se póte face,)
Ca să trăéscă în eternu, 9
Să nu védă mormêntulu.
Da, elu '*lu* va vedé; înțelepții moru; 10
Și cu d'înșii pere *și* nebunulu și pro- [stulu,
Și lasă altora averea loru.
În lăîntrulu loru se măgulescu, *că* 11 [casele loru *voru sta* în eternu,
Și locuințele loru din generațiune [în generațiune,
Și numescu *încă* cu numele *loru* pă- [mênturile loru.
Totuși în strălucire omulu nu se 12 [póte ține,
Ci asemenea viteloru, voru perí.
Acésta *este* calea loru, nebunia loru; 13
Și pre ei 'i urmézá *cei* cărora li placu [cuvintele loru. Sela.

14 Ca oile în înfernu voru fi puşi,
Mórtea 'i va pasce;
Şi în demânéţa aceea voru domní
[preste d'înşii cei drepţi,
Şi mutra loru o va mânca înfernulu,
[locaşu nu voru mai ave.
15 Dară Dumneḑeu va rescumpĕra su-
[fletulu meu din puterea infernului,
Şi mĕ va primi. Sela.
16 Nu te teme, cându se înavuţesce
[careva
Cându se îmmulţesce mărirea casei
[sale,
17 Căci nimicu nu va lua *cu sine* la
[mórtea sa,
Mărirea lui nu se va pogorî după
[d'însulu.
18 Cu tóte că a îndestulatu sufletulu
[seu în viéţa sa,
(Şi esci lăudatu, cându 'ţi lucrezi
[bunuri.)
19 Elu se va duce la generaţiunea pă-
[rinţiloru sei,
Cari în eternu nu vĕḑu lumina.
20 Omulu în mărire şi fără de minte,
Asemenea viteloru, va perí.

PSALMULU 50.

Unu psalmu alu lui Asafu.

1 Atotu-Puterniculu Dumneḑeu, Ie-
[hova, vorbesce,
Şi chiamă pământulu
De la resăritulu sórelui pênĕ la apu-
[sulu seu.
2 Din Sionu, desevârşirea frumuseţei,
Dumneḑeu strălucesce.
3 Dumneḑeulu nostru vine, şi nu tace,
Foculu înaintea lui mistue,
Şi în jurulu seu viforu cumplitu.
4 Elu chiamă ceriulu de susu, şi pă-
[mêntulu,
Ca să judĕce pre poporulu seu:
5 „Adunaţi-mi pre cuvioşii mei,
„Cari au încheiatu legământu cu
[mine prin sacrificiu.“
6 Şi ceriurile prochiamă dreptatea lui;
Căci Dumneḑeu *este* celu ce judecă.
[Sela.
7 „Ascultă, poporulu meu, şi-*ţi* voiu
[vorbi,
„*Ascultă*, Israele, că voiu mărturisi
[asupră-ţi;
„Dumneḑeu, Dumneḑeulu teu eu *sûnt*,
8 „Nu pentru sacrificiele tale te voiu
[mustra,
„Nici pentru olocaustele tale, *ce* pu-
[rurea *sûnt* înaintea mea.
„Nu voiu lua din casa ta tauri, 9
„*Nici* din staulele tale çiapi;
„Căci ale mele *sûnt* tóte férele pă- 10
[durei,
„*Şi* vitele *ce pascu* în mii de munţi;
„Cunoscu tóte paserile munţiloru, 11
„Şi totu ce se miscă pe câmpu 'mi
[este cunoscutu.
„De aşiu fi flămându, nu-ţi voiu spune, 12
„Căci a mea *este* lumea şi plinita-
[tea ei.
„Au mânâncu eu carnea tauriloru, 13
„Séu béu sângele çiapiloru?
„Sacrifică lui Dumneḑeu mulţumire, 14
„Şi plătesce celui Pré-Înaltu votu-
[rile tale,
„Şi chiamă-mĕ în ḑiua nevoiei: 15
„*Că* eu te voiu mântuí, şi tu mĕ vei
[mărí.“
„Dară celui nelegiuitu, ḑice Dum- 16
[neḑeu:
„Ce ai tu să prochiămi aseḑămin-
[tele mele,
„Şi în gura ta să iei legământulu meu?
„Căci urĕsci învĕţătura, 17
„Şi lepeḑi cuvintele mele înapoia ta.
„De veḑi unu furu, esci amicu cu elu, 18
„Şi cu adulterii este partea ta.
„Gura ta împins'ai spre rele, 19
„Şi limba ta urzesce vicleşugu.
„Şeḑi, *şi* vorbesci asupra fratelui teu, 20
„Pre fiiulu mumei tale 'lu înnegresci.
„Acestea ai făcutu, şi eu amu tăcutu, 21
„Socotit 'ai *pote*, că eu ca tine *sûnt*:
„*Dară* te voiu mustra, şi voiu pune
[*tóte* înaintea ochiloru tei,
„Luaţi deci séma de acésta, cei ce 22
[uitaţi pre Dumneḑeu!
„Ca să nu *vĕ* sfăşiiu, fără să fie cine
[să *vĕ* scape.
„Cine sacrifică laudă, mĕ onoréză; 23
„Şi celuia ce ié aminte la calea sa,
„'I voiu areta mântuirea lui Dum-
[neḑeu.“

PSALMULU 51.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu. Cându veni la d'însulu profetulu Natanu, după ce a întratu la Batu-Şeba.

Miluesce-mĕ, Dumneḑeule, 1
Dupre mila ta;
Dupre mulţimea îndurăriloru tale,
Sterge fără-de-legile mele.

2 Spală-mĕ de totu de fără-de-legea [mea,
Şi de pĕcatulu meu curăţeste-mĕ.
3 Căci fără-de-legea mea cunoscu,
Şi pĕcatulu meu *este* pururea înain- [tea mea.
4 Numai ţie, ţie unuia amu greşitu,
Şi *acestu* reu înaintea ta amu făcutu:
Ca să te îndreptezi întru cúvintele [tale,
Şi să fii curatu în judecăţele tale.
5 *Că*, éccĕ, întru fără-de-legi m'amu [născutu,
Şi în pĕcate m'a conceputu muma [mea.
6 *Că* éccĕ, adevĕrulu iubesci în lă- [întrulu *omului*,
Şi înţelepciunea *ta* m'ai învĕţatu în [ascunsulu *ânimei mele*.
7 Stropi-mĕ-vei cu isopu, şi mĕ voiu [curăţí,
Spăla-mĕ-vei, şi mai multu de câtu [omĕtulu mĕ vei albí.
8 Auḑului meu dă bucuriă şi veseliă,
Ca să se bucure ósele, *ce le*-ai sfă- [rimatu,
9 Întórce faţa ta de la pĕcatele mele,
Şi sterge tóte fără-de-legile mele.
10 Ânimă curată zidesce întru mine,
Şi spiritu dreptu înouesce în lăîn- [trulu meu,
11 Nu mĕ lepĕda de la faţa ta,
Şi spiritulu teu celu sântu nu-lu lua [de la mine,
12 Dă-mi érăşi bucuria mântuirei tale,
Şi cu spiritu bine-voitoru sprijine- [sce-mĕ.
13 *Atuncia* învĕţa-voiu pre cei fără- [de-lege căile tale,
Şi cei pĕcătoşi la tine se voru întórce.
14 Scapă-mĕ de sângiuiri,
Dumneḑeule, Dumneḑeulu mântu- [tuirei mele!
Şi bucura-se-va limba mea de drep- [tatea ta.
15 Dómne, deschide buzele mele,
Şi gura mea va cuvênta lauda ta.
16 Căci sacrificii de ai fi bine-voitu, aşiu [fi datu,
Olocauste nu ceri.
17 Sacrificiele lui Dumneḑeu *sûnt* unu [spiritu sdrobitu,
O ânimă înfrântă şi sdrobită nu vei [urgisi, Dumneḑeule!
Fă bine întru bună-voinţa ta Sio- [nului. 18
Zidesce zidurile Ierusalimului.
Atuncea vei bine-primi sacrificiele [dreptăţei, 19
Olocauste şi arderile de totu;
Şi atuncea voru aduce pe altarulu teu [tauri.

PSALMULU 52.

Maistrului de cântare. O învĕţătură a lui Davidu, compusă cându Doegu, Edomitulu veni şi însciinţă pre Saulu, şi-i ḑise: Venit'a Davidu în casa lui Ahimelecu.

De ce te fălesci întru reutate, puter- [nice? 1
Îndurarea lui Dumneḑeu pe tótă ḑiua [*se arétă*,
Limba ta nedreptate cugetă, 2
Ca unu briciu ascuţitu, uneltindu [viclenià.
Tu iubesci reulu mai multu de câtu [binele, 3
A vorbi minciuni mai multu de câtu [adevĕrulu. Sela.
Iubesci tóte cuvintele ruinătóre, 4
Limba vicléná!
De aceea Dumneḑeu te va sfărima [pentru totu-dé-una, 5
Te va răpi, şi te va smulge din cortu,
Şi te va desrădicina din pământulu [celoru vii. Sela.
Cei drepţi voru vedé *acésta*, şi se voru [teme, 6
Şi voru rîde de elu:
„Éccĕ, omulu, *care* n'a luatu pre [Dumneḑeu de scutu alu seu, 7
Ci s'a încreḑutu în mulţimea a vuţiei [sale,
„Şi s'a rădimatu pe reutatea sa!“
Éru eu ca unu olivu verde *sûnt*, în [casa lui Dumneḑeu, 8
Mĕ încredu în îndurarea lui Dum- [neḑeu în eternu şi perpetuu.
Te voiu lăuda în eternu, pentru că [ai făcutu *acésta*, 9
Şi voiu spera în numele teu,
Căci elu *este* bunu cătră cuvioşii tei.

PSALMULU 53.

Maistruluí de cântare, pe mahalatu. O învĕtatură a lui Davidu.

Nebunulu ḑice în ânima sa: „Nu [*este* Dumneḑeu!“ 1
Stricaţi şi urîţi sûnt în fără-de- le- [gile loru;
Nici unulu nu face bine.

2 Dumnedeu din ceriu privesce la fii [ómeniloru,
Să védă de este *vre-unu* înțeleptu,
Care caută pre Dumnedeu:
3 Toți s'au abătutu:
S'au stricatu de totu,
Nimenea nu face bine, chiaru nici [unulu.
4 Au n'au sciință făcătorii de rele,
Cari mânâncă pre poporulu meu?
Precumu aru mânca pâne; Lui Dum- [nedeu nu s'au rugatu,
5 Deci cutremuru i-a cuprinsu, unde [frica nu *încăpea*,
Căci Dumnedeu a împrăsciatu ósele [împresurătoriloru tei;
Făcutu-s'au de rușine, pentru că [Dumnedeu i-a lepădatu.
6 O, de *aru veni* din Sionu mântuirea lui Israelu!
Cându Dumnedeu va întórce pre [captivii poporului seu,
Bucura-se-va Iacobu, veseli-se-va [Israelu.

PSALMULU 54.

Maistrului de cântare, pe córde. O învățătură a lui Davidu. Când Zifeii veniră și diseră lui Saulu: Écce, Davidu este ascunsu la noi.

1 Dumnedeule, mântui-mĕ prin nu- [mele teu,
Și prin puterea ta apĕră dreptulu meu.
2 Dumnedeule, ascultă ruga mea,
Ié în urechi cuvintele gurei mele.
3 Căci străinii s'au sculatu asupră-mi,
Și ómeni cumpliți caută sufletulu meu;
Ei nu punu pre Dumnedeu înaintea [loru. Sela.
4 Écce, Dumnedeu 'mi *este* ajutoru,
Domnulu *este* între cei ce sprijinescu [viéța mea.
5 Reutatea *loru* o va întórce asupra [împrotivitoriloru mei;
Întru adevĕrulu teu nimicesce.
6 'Ți voiu sacrifica cu spiritu bine-voi- [toru,
Voiu lăuda numele teu, Iehova, căci [*este* bunu.
7 Căci din tótă nevoia elu m'a scăpatu,
Și asupra neamiciloru mei ochiulu [meu și-a vĕdutu împlinirea dorinței [sale.

PSALMULU 55.

Maistrului de cântare, pe córde. O învățătură a lui Davidu.

Ié în urechi, Dumnedeule, ruga mea, 1
Și nu te ascunde de cererea mea.
Ascultă-mĕ, și respunde-mi; 2
Âmblu rĕtăcindu în întristarea mea [și suspinu,
De vocea neamicului, 3
De apĕsarea nelegiuitului;
Căci ei aruncă preste mine nefericire,
Și cu mâniă mĕ urĕscu.
Ânima mea tremură în mine, 4
Și spaime de mórte au căḑutu preste [mine;
Temere și cutremuru au venitu pre- 5
[ste mine,
Și gróză m'a acoperitu.
Ḑis'amu: „Cine 'mi va da aripi 6
[ca de porumbu?
„Să sboru, și să gătescu repausu.
„Écce, departe așiu sbura, 7
„În pustiiu m'așiu opri. Sela.
„M'așiu grăbi să scăpu 8
„De dinaintea vêntului aprigu, de [d'înaintea fortunei.
Nimicesce-*i*, Dómne, împarte limbele 9
[loru,
Căci vĕdu silniciă și cértă în cetate;
Ḑiua și nóptea ocolescu zidurile ei, 10
Și nĕcasulu și neliniscea *sûnt* în me- [ḑiloculu seu;
Reutatea *este* în lăîntrulu ei, 11
Și apĕsarea și vicleșugulu nu se de- [părtéză din ulițele ei.
Că nu unu neamicu m'a batjoco- 12
[ritu,
Așiu fi suferitu *acésta*:
Nu celu ce mĕ urésce *s*'a sculatu [asupră-mi,
M'așiu fi ascunsu de elu.
Ci tu, omule, *care erai* de o protivă 13
[mie,
Amiculu meu și cunoscutulu meu;
Avut'amu dulci întrevorbiri, 14
Împreună mers'amu în casa lui Dum- [nedeu cu mulțimea,
Surprindă-i mórtea, 15
Cobóră-se de vii în infernu;
Căci rĕutate *este* în locuința loru, în [lăîntrulu loru.
Striga-voiu cătră Dumnedeu, 16
Și Iehova mĕ va mântui.
Séra și demânéța și la amĕḑi mĕ 17
[voiu tângui,

Şi voiu suspina;
18 Şi elu va asculta vócea mea.
Scuti-va cu pace sufletulu meu în [lupta ce mi *se face.*
19 Căci mulţi vinu asupră-mi.
Dumneḑeu va asculta, şi-i va umilí,
Elu, care tronéză din vechime. Sela.
Pre ei, pentru cari nu *este speranţă* [de schimbare,
Pre cei ce nu se temu de Dumneḑeu.
20 Pus'au mânele loru pe cei ce erau [în pace cu ei,
Şi au frântu legământulu *făcutu* cu ei.
21 Cuvintele gurei *ori căruia* din ei [sûnt mai alunecóse de câtu untulu,
Dară resbelu *este* în ânima sa;
Cuvintele sale sûnt mai moi de câtu [oleiulu,
Dară ele *sûnt totu atâtea* sabii.
22 Aruncă lui Iehova sarcina ta,
Şi elu te va uşura,
Nu va lăsa în eternu, ca celu dreptu [să se clatine.
23 Ci pre ei Dumneḑeu 'i va coborî în [adûnculu mormêntului,
Bărbaţii sângiuiriloru şi ai viceleşu- [gului nu voru ajunge nici la jumă- [tatea ḑileloru loru;
Dară eu, eu mĕ încredu în tine.

PSALMULU 56.

Maistrului de cântare, după Ionatu-elemu-rekohimu. O cântare de auru a lui Davidu, cându Filistenií 'lu prinseră în Gatu.

1 Îndură-te de mine, Dumneḑeule,
Căci unu muritoru fornăesce la mine,
Tótă ḑiua, luptându-se, mĕ asupresce;
2 Tótă ḑiua fornăescu amicii mei,
Că mulţi *sûnt* cei ce se luptă cu mine [*din* înălţime!
3 În ḑiua, cându me voiu teme,
Mĕ voiu încrede în tine.
4 În *tine*, Dumneḑeule, alu cărui cu- [vêntu laudu,
În Dumneḑeu mĕ voiu încrede: nu [mĕ voiu teme;
Ce-mi póte face carnea?
5 În tóte ḑilele ei strâmbătăţescu [cuvintele mele,
Asupră-mi *sunt îndreptate* spre reu [tóte gândurile loru.
6 Se adună, se ascundu,
Pândescu călcăiulu meu,
Căci caută sufletulu meu.
7 Au dóră întru reutatea loru voru [scăpa?
Dumneḑeule, cu mânia *ta* sfărimă [popórele *aceste*,
Tu ai numeratu pasurile mele; 8
În foi ai pusu lacrimele mele,
Óre nu *sûnt* ele în cartea ta?
Ori în ce ḑi *te* voiu chiăma, întórce- 9
se-voru înapoi neamicii mei;
Acésta o sciu, căci cu mine *este* [Dumneḑeu.
În Dumneḑeu, alu cărui cuvêntu 10 [laudu,
În Iehova, alu cărui cuvêntu laudu,
În Dumneḑeu mĕ încredu: nu mĕ 11 [temu;
Ce-mi póte face omulu?
Spre mine, Dumneḑeule, *sûnt* vo- 12 [turile tale,
Sacrificii de bucuriă 'ţi voiu plăti.
Căci de mórte ai mântuitu sufletulu 13 [meu,
De alunecare peciórele mele,
Ca să âmblu înaintea lui Dumneḑeu [în lumina vieţei.

PSALMULU 57.

Maistruui de cântare, după Altaşetu. O cântare de auru a lui Davidu, compusă cându fugí dinaintea lui Saulu în pescere.

Îndură-te, de mine, Dumneḑeule, 1 [îndură-te de mine,
Căci în tine se încredè sufletulu meu,
Şi subu umbra aripeloru tale cautu [adăpostu,
Pênĕ va trece furtuna.
Striga-voiu cătră Dumneḑeulu celu 2 [Pré-Înaltu,
Cătră Dumneḑeu, care *tote* mi-a în- [deplinitu,
Elu va trămete din ceriu, şi mĕ va 3 [ajuta,
Şi va batjocori pre celu ce fornăesce [la mine. Sela.
Dumneḑeu va trămete îndurarea sa [şi adevĕrulu seu
Să scape sufletulu meu *din mediloculu* 4 [leiloru,
Ce jacu aprinşi în juru-mi
De fiii ómeniloru, ai cărora dinţi [*sunt* lânci şi săgeţi,
Şi limba loru sabiă ascuţită.
Înalţă-te mai susu de ceriuri, Dum- 5 [neḑeule,
Preste totu pământulu *fie* mărirea ta.
Ei pregătescu cursă paşiloru mei, 6
Sufletulu meu se încovóie;
Grópă sépă înaintea mea:

Cădere-aru ei *însişi* în ea. Sela.
7 Gata este ânima mea, Dumneḍeule,
[gata este ânima mea,
Voiu cânta şi voiu psalmodia.
8 Descéptă-te, suflete alu meu! de-
[scéptă-te, harpă şi citară!
Să desceptu ḍiorile.
9 Lăuda-te-voiu între popóre, Dómne!
Cânta-te-voiu între naţiuni.
10 Căci mare pênĕ la ceriu *este* îndu-
[rarea ta,
Şi pênĕ la nuori adevĕrulu teu.
11 Înalţă-te mai susu de ceriuri, Dum-
[neḍeule,
Preste totu pământulu *fie* mărirea ta.

PSALMULU 58.

Maistrului de cântare, după Alu-taşhethu. O cântare de auru a lui Davidu.

1 Adecă, adevĕru, dreptate, vorbiţi
[judecătoriloru?
Judecaţi óre cu ecitate, voi fii ai ó-
[meniloru?
2 Dară în ânimă uneltiţi reutate;
Şi cu mânele vóstre cumpeniţi sil-
[nicia pe pământu!
3 Din pântecele *mumei loru* se abatu
[*de la lege* cei nelegiuiţi,
Din pântecele ei rătăcescu cei ce vor-
[bescu minciuni.
4 Veninu *este* într'înşii ca şi veninulu
[de şerpe,
Sûnt ca viperea cea surdă, *ce*-şi a-
[stupă urechile sale.
5 Ce nu ascultă de vócea încântători-
[loru,
De a farmecătorului celui mai iscu-
[situ.
6 Dumneḍeule! sfărimă dinţii loru
[în gura loru,
Dinţii măselari ai leiloru celoru ti-
[neri sdrobesce-i Iehova!
7 Topéscă-se ca apa, *ce* se scurge;
Întindă-şi săgeţele lui, pênĕ se voru
[têmpi.
8 Péră ca culbeculu, *care tĕrêndu-se* se
[topesce,
Ca avortulu femeei, să nu védă sórele.
9 Mai înainte de ce ólele vóstre să védă
[*foculu de* spinu,
Pre celu verde, ca şi pre celu uscatu,
['lu va spulbera.
10 Celu dreptu se va bucura, că va
[vedé resbunarea *sa*;
Peciórele sale le va spăla în sângele
[nelegiuitului,
Şi omulu va ḍice: „Da, *este* resplă- 11
[tire pentru celu dreptu!
Da, este unu Dumneḍeu, care judecă
[pământulu.“

PSALMULU 59.

Maistrului de cântare, după Alu-taşhetu. O cântare de auru a lui Davidu, compusă cându Saulu trămese, şi-i pândiră casa, ca să-lu omóre

Mântui-mĕ de neamicii mei, Dum- 1
[neḍeulu meu!
Apĕră-mĕ de cei ce se scólă asu-
[prá-mi.
Mântui-mĕ de făcĕtori de rele, 2
Şi ajută-mĕ în contra bărbaţiloru
[sângiuiriloru.
Căci éccĕ, pândescu sufletulu meu, 3
Asupră-mi se adună cei puternici
Fără ca vinovatu să fiu şi fără să fi
[greşitu, Iehova!
Fără să amu vină alérgă, şi se pre- 4
[gătescu;
Descéptă-te să mĕ ajuţi, şi privesce.
Tu, Iehova, Dumneḍeulu ostiriloru, 5
[Dumneḍeulu lui Israelu.
Descéptă-te să pedepsesci tóte na-
[ţiunile;
Nu te îndura de toţi *acesti* nelegiu-
[iţi vicleni. Sela.
Ei se întorcu séra, urlă ca cânele, 6
Şi încunjură cetatea.
Éccĕ, ei vérsă *cuvinte* cu gura loru; 7
Săbii *sûnt* în buzele loru;
Căci ḍicu: „Cine aude *aceste*?“
Dară tu, Iehova, 'ţi rîḍi de d'înşii, 8
'Ţi baţi jocu de tóte naţiunile.
Puterea mea, pre tine te asceptu, 9
Căci Dumneḍeu *este* scăparea mea;
Dumneḍeulu îndurărei mele mĕ va 10
[preîntimpina,
Dumneḍeu mĕ va face să vĕḍu *îm-*
[plinirea dorinţei mele asupra nea-
[miciloru mei,
Nu-i ucide, ca poporulu meu să 11
[nu uite *acésta*.
Sguduie-i prin puterea ta, şi surpă-i,
Scutulu nostru, o Dómne!
Totu cuvêntulu gurei loru şi buze- 12
[loru loru *este* unu pĕcatu;
Prindă-se deci în mândria loru,
Pentru blăstemulu şi minciuna *ce*
[vorbescu.
Nimicesce-*i* în mânia *ta*, nimicesce-*i*, 13
[ca să nu *mai fie*,

Ca să sciă, că Dumnedeu domnesce [în Iacobu,
Pênĕ la marginile pământului. Sela.
14 Ei se întorcu séra, urlă ca cânele,
Şi încunjură cetatea;
15 Ei mergu din locu în locu după mân- [care;
Şi mărâescu de nesaţu.
16 Dară eu voiu cânta puterea ta,
Demânéţa voiu lăuda îndurarea ta;
Căci tu mi-ai fostu tăriă şi scăpare [în diua strîmtorărei mele.
17 Puterea mea, ţie 'ţi voiu psalmodia;
Căci Dumnedeu *este* tăria mea, Dum- [nedeulu îndurărei mele.

PSALMULU 60.

Maistrului de cântare, după Şuşanu-edutu. O cântare de auru a lui Davidu, spre învĕţătură; compusă cându cuceri Aramu-Naharaimulu şi Aramu-Zoba, şi Ioabu se întórse şi bătu din Edomu în valea sării duoĕ-spre-dece mii de inşi.

1 Dumnedeule, tu ne-ai lepĕdatu, [şi ne-ai risipitu,
Te-ai mâniatu; întórce-te érăşi spre [noi,
2 Cutremurat'ai pământulu, l'ai de- [spicatu:
Vindecă stricăciunile lui, căci se cla- [tină.
3 Făcut'ai pre poporulu teu să védă [asprimea,
Adăpatu-ne-ai cu vinu îmbĕtătoru,
4 *Daru pe urmă* dat'ai celoru ce se [temu de tine stégu,
Ca să-lu înalţe pentru *biruinţa* ade- [vĕrului. Sela.
5 Ca să se mântuéscă iubiţii tei,
Ajută *cu* drépta ta, şi respunde-mi.
6 Dumnedeu a promisu în sânţenia sa;
Bucura-mĕ-voiu, împărţindu-*vî* Şe- [chemulu,
Şi valea Succotului mĕsurându-o;
7 Alu meu *este* Galaadulu, şi alu meu [Manase,
Efraimulu *este* tăria capului meu, [Iuda legislătorulu meu;
8 Moabulu *este* lighénulu meu,
Asupra Edomului aruncu încălţiă- [mintea mea;
Filistio, bucură-te de mine.
9 Cine mĕ va duce *la* cetatea cea [întărită?
Cine mĕ va duce la Edomu?
10 Au nu tu, Dumnedeule, celu ce ne-ai [fostu lepĕdatu?
Şi au nu tu, Dumnedeule, *celu ce* [n'ai eşitu cu ostirile nóstre?
11 Dă-ni ajutoru, *ca să scăpămu* din [strimtorare,
Căci amăgitoru *este* ajutorulu omului.
12 Cu Dumnedeu face-vomu lucruri [mărete,
Şi elu va călca în pecióre neamicii [nostri.

PSALMULU 61.

Maistrului de cântare, pe córde. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Ascultă, Dumnedeule, de striga- [rea mea,
Ié séma la ruga mea.
2 De la marginea pământului strigu [cătră tine,
În lânceţirea ânimei mele;
Du-mĕ pe stâncă, *că* este pré înaltă [pentru mine.
3 Căci tu ai fostu adăpostulu meu,
Turnulu *meu* celu tare înaintea nea- [micului.
4 Fă-mĕ să locuescu în cortulu teu [pururea,
Să aflu adăpostu subu scutulu ari- [peloru tale. Sela.
5 Căci tu, Dumnedeule, ai ascultatu [voturile mele,
Mi-ai datu moscenirea celoru ce se [temu de numele teu.
6 Adaugă dile la dilele regelui,
Anii sei *fie* ca şirulu generaţiuniloru;
7 Să troneze în eternu înaintea lui [Dumnedeu,
Fă ca să-lu păzéscă mila şi adevĕ- [rulu *teu*.
8 Atuncea voiu cânta numelui teu pu- [rurea;
Ca să plătescu voturile mele în fie- [care di.

PSALMULU 62.

Maistrului de cântare, lui Eedutunu. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Numai în Dumnedeu este liniscitu [sufletulu meu;
De la d'însulu *vine* ajutorulu meu.
2 Numai elu *este* stânca mea şi ajuto- [rulu meu.
Scăparea mea: cu totulu nu mĕ voiu [clăti.
3 Pênĕ cându vĕ veţi repedi asupra [unui singuru omu?
Veţi năvăli toţi *asupră-i*?

Ca la unu părete, gata a cădé,
Ca la unu zidu gata a se surpa?
4 *Da*, svătuescu-se să-*lu* restórne din înălțimea sa; minciuna iubescu;
Cu gura loru bine-cuvêntézá, și cu ânima loru blastemă. Sela.
5 Numai în Dumnedeu este liniscitu sufletulu meu!
Căci de la d'însulu *vine* speranța mea.
6 Numai elu *este* stânca mea și ajutorulu meu,
Adăpostulu meu: nu mĕ voiu clăti.
7 În Dumnedeu *este* ajutorulu meu și onórea mea,
Stânca puterei mele, adăpostulu meu este în Dumnedeu.
8 Încrede-te în elu în totu timpulu, poporule!
Vĕrsați înaintea lui ânima vóstra:
Dumnedeu *este* adăpostulu nostru. Sela.
9 O suflare numai *sûnt* cei mici, minciună cei mari,
Puși în cumpênă, cu toții *sûnt* mai ușori de câtu suflarea.
10 Nu sperați în apĕsare séu în răpire; nu fiți deșerți;
De sporesce avuția *vóstră*, nu vî lipiți ânima *de ea*.
11 O dată vorbi Dumnedeu, de duoĕ ori amu auditu acésta:
Că puterea *este* a lui Dumnedeu.
Și a ta, Dómne, *este* îndurarea;
Căci tu resplătesci omului dupre fapta lui.

PSALMULU 63.

Unu psalmu alu lui Davidu, compusu cându era în deșertulu Iuda.

1 Dumnedeu, Dumnedeulu meu tu *esci*; pre tine te cautu;
Sufletulu meu însetézá după tine, carnea mea lâncedesce după tine
Într'unu pământu secu, uscatu și fără apă.
2 Ca să vĕdu puterea ta și mărirea ta,
Așa *precumu* te-amu vĕdutu în sanctuariu.
3 Căci mai bună *este* îndurarea ta de câtu viéța;
Buzele mele să te laude:
4 Așa te voiu bine-cuvênta în viéța mea;
În numele teu voiu redica mânele mele.
5 Sufletulu meu se satură *de* mĕduvă și *de* grăsime,
Și gura mea *te* laudă cu buze de bucuriă.
Cându 'mi aducu aminte de tine în asternutulu meu, 6
În veghiările *nopței* cugetu la tine.
Căci tu ai fostu ajutorulu meu, 7
Și subu umbra aripeloru tale voiu cânta.
Sufletulu meu este lipitu de tine, 8
Drépta ta mĕ sprijinesce.
Éru cei, *ce* caută să pérdă sufletulu meu, 9
Voru întra în adûncurile pământului,
Voru căde de sabiă, 10
Voru fi partea șacaliloru.
Veseli-se-va regele în Dumnedeu; 11
Laude-se totu celu ce se jură *în numele* seu;
Căci astupa-se-va gura celoru ce vorbescu minciuna.

PSALMULU 64.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

Ascultă, Dumnedeule, vócea mea în plângerea mea; 1
De spaima neamicului păzesce viéța mea.
Ascunde-mĕ de adunarea celoru nelegiuiți, 2
De céta făcĕtoriloru de rele;
Cari ascutu ca o sabiă limba loru, 3
Aruncă, *ca* pre săgeți, cuvintele *loru* amare,
Ca să săgeteze întru ascunsu pre celu fără prihană; 4
De o dată 'lu săgetézá, și nu se temu.
Se întărescu *în* planulu celu reu, 5
Punu la cale, ca să întindă cursă,
Dicu: „Cine-i va vedé?“
Uneltescu rele, — Sûnt gata la planulu uneltitu! 6
Lăîntrulu fie-căruia și ânima *lui sûnt* adûnci.
Dară Dumnedeu 'i va lovi de o dată *cu* săgétă. 7
Și ranele loru se voru ivi,
Și înse-și limbele loru 'i voru resturna, 8
Clăti-va cu capulu totu celu ce-i va privi.
Și se voru teme toți ómenii, și voru da în scire fapta lui Dumnedeu, 9
Și voru înțelege lucrarea sa.
Celu dreptu bucura-se-va în Iehova, 10
și se va încrede în elu,

Şi se voru lăuda toţi cei drepţi cu [ânimă.

PSALMULU 65.

Maistrului de cântare. Unu psalmu séu o cântare a lui Davidu,

1 Ţie, Dumnedeule, cuvine-se laudă în [Sionu,
Şi ţi se va plăti votulu.
2 Tu celu ce asculţi rugăciunea,
Cătră tine alérgă tótă fiinţa.
3 Învinsu-m'au fără-de-legile;
Tu erţi abaterile nóstre.
4 Fericitu *bărbatulu*, *pre care* tu *'lu* [alegi,
Şi-lu laşi să se apropie, *ca* să locu- [éscă în curţile tale;
Sătura-ne-vomu de bunurile casei [tale,
Templului teu celu sântu.
5 Tu ni respundi, făcêndu lucruri în- [fricoşate cu dreptate,
Dumnedeulu mântuirei nóstre!
Speranţa tuturoru *celoru ce locuescu* [*pênĕ la* marginile pământului,
Şi ale mărei celei mai îndepărtate!
6 Tu celu ce întăresci munţii prin pu- [terea ta
Tu celu ce esci încinsu cu tărĭă;
7 Care alini mugetulu măriloru,
Mugetulu valuriloru şi frémĕtulu po- [póreloru,
8 Şi cei ce locuescu chiaru la margi- [nile *pământului* se temu de semnele [tale;
Eşirile demâneţei şi ale serei tu le [faci să cânte de bucurĭă.
9 Tu cercetezi pământulu, şi-lu adapi;
Şi-lu împli *de* avuţii;
(Plinu de apă este pĕrîulu lui Dum- [nedeu;)
Tu pregătesci grâulu loru;
Aşa 'lu pregătesci.
10 Brasdele sale adapi,
Bulgurii sei 'i asemeni, — Cu plóiă [i moi,
Şi bine-cuvêntezi fruptele sale.
11 Încununi anulu cu bunurile tale,
Şi dîra carului teu stropesce grăsime.
12 Stropesce chiaru şi păşiunile pus- [tiiului,
Colinele se împodobescu.
13 Cu turme se îmbracă câmpiele,
Şi văile în grâu se învĕlescu:
Se înmândrescu, şi cântă.

PSALMULU 66.

Maistrului de cântare. O Cântare séu unu psalmu.

Fereloru tóte strigaţi de bucurĭă [lui Dumnedeu! 1
Cântaţi mărirea numelui seu. 2
Daţi-i mărire *şi* laudă;
Ţiceţi lui Dumnedeu: „Câtu de în- [fricoşate *sûnt* faptele tale! 3
„De mărimea puterei tale neamicii [tei te linguşescu,
„Totu pământulu ţi se prosterne, şi- [ţi cântă; 4
„Cântă numelui teu.“ Sela.
Veniţi, şi vedeţi lucrurile lui [Dumnedeu; 5
Înfricoşatu *este* elu în faptele *sale* [asupra fiiloru ómeniloru:
Marea în uscatu prefăcut'a, 6
Prin fluviu trecură pe josu;
Acolo ne-amu bucuratu de d'însulu.
Elu domnesce prin puterea sa în [eternu, 7
Ochii sei privescu popórele,
Ca să nu se înalţe resculătorii. Sela.
Bine-cuvêntaţi, popóreloru, pre Dum- [nedeulu nostru, 8
Şi faceţi să se audă vócea laudei sale;
Celu ce a păstratu în viéţă sufletulu [nostru, 9
Şi n'a lăsatu să se clătéscă peciorulu [nostru.
Că tu Dumnedeule ne-ai cercatu! 10
Ne-ai curăţitu, cumu se curăţă ar- [gintulu.
Dusu-ne-ai în cursă; 11
Pus'ai sarcină grea pe cópsele nóstre;
Lăsat'ai pe ómeni să încalece capulu [nostru, 12
Trecut'amu prin focu şi prin apă;
Şi scosu-ne-ai la *locu* îmbelşugatu.
Veni-voiu în casa ta cu olocauste, 13
Şi-ţi voiu plăti voturile mele;
Pre cari le-au cuvêntatu buzele mele, 14
Şi le-a vorbitu gura mea în strîmto- [rarea mea.
Olocauste de *vite* grase 'ţi voiu aduce [cu grăsimea berbecelui, 15
Sacrifica-voiu ţie boi şi çiapi. Sela.
Veniţi, şi ascultaţi, toţi cei ce vĕ [temeţi de Dumnedeu! 16
Căci voiu spune ceea ce a făcutu [sufletului meu:
Cătră d'însulu amu strigatu cu gura [mea, 17

Şi cântare de laudă fost'a subu [limba mea.
18 De aşiu fi cugetatu rele întru ânima [mea,
Domnulu nu *m*'aru fi ascultatu.
19 Cu adevěratu! Dumneḑeu a as- [cultatu.
A luatu aminte la vócea rugăciunei [mele.
20 Bine-cuvêntatu *fie* Dumneḑeu,
Care n'a *respinsu* rugăciunea mea şi [n'a depărtatu de la mine îndura- [rea sa.

PSALMULU 67.

Maistrului de cântare, pe córde. Unu psalmu séu o cântare.

1 Dumneḑeule, miluesce-ne, şi ne bi- [ne-cuvintézǎ;
Fă să lucéscă faça sa preste noi. Sela.
2 Ca să se cunóscă pe pământu calea ta,
Între tóte popórele mântuirea ta.
3 Pe tine să te laude popórele, Dum- [neḑeule!
Pe tine să te laude tóte popórele!
4 Popórele să se bucure, şi să-*ţi* cânte [de bucurią;
Căci tu judeci popórele cu dreptate.
Şi conduci naţiunile pe pământu. Sela.
5 Pe tine să te laude popórele, Dum- [neḑeule!
Pe tine să te laude tóte popórele.
6 Pământulu să dee rodurile sale;
Bine-cuvinteze-ne Dumneḑeu, Dum- [neḑeulu nostru,
7 Bine-cuvinteze-ne Dumneḑeu,
Şi să se témă de elu tóte marginile [pamêntului.

PSALMULU 68.

Maistrului de cântare. Unu psalmu séu o cântare a lui Davidu.

1 Scóle-se Dumneḑeu, resipéscă-se ne- [amicii sei,
Şi să fugă de dinaintea lui cei ce-lu [urescu.
2 Cumu se spulberă fumulu, *aşa* să-*i* [spulberi,
Cumu se topesce céra înaintea fo- [cului,
Aşa péră nelegiuiţii de dinaintea lui [Dumneḑeu,
3 Éru cei drepţi să se bucure,
Şi să laude înaintea lui Dumneḑeu,
Şi să se veselésca în desfătare.
Cântaţi lui Dumneḑeu, psalmodiaţi 4 [numelui lui,
Faceţi calea celui ce călătoresce prin [deşerturi.
Iahu *este* numele lui, şi bucuraţi-vě [înaintea lui.
Părinte alu orfaniloru şi judecătoru, 5 [alu věduveloru,
Este Dumneḑeu în sântulu seu lòcaşu.
Dumneḑeu aşéḑă pre cei singuratici 6 [în familii,
Scóte pre cei încătuşaţi la fericire;
Éru cei ce se abatu locuescu pe pă- [mêntu sterpu.
Dumneḑeule, cându ai eşitu îna- 7 [intea poporului teu,
Cându ai păşitu în pustiiu: Sela.
Cutremuratu-s'a pământulu, 8
Ceriurile înse-şi věrsătu-s'au *în ape* [înaintea lui Dumneḑeu,
Chiaru şi Sinaiulu cutremuratu-s'a [înaintea lui Dumneḑeu, Dumneḑe- [ulu lui Israelu.
Cu plóiă îmbelşugată stropit'ai, Dum- 9 [neḑeule, moscenirea ta,
Şi slabă fiindu ai întărit'o.
Turma ta locui într'însa, 10
Da, turmei apěsate tu pregătit'ai bu- [nurile tale, Dumneḑeule!
Domnulu dă cuvêntu, 11
Mare *este* ostirea vestitoriloru lui.
La auḑulu lui regii ostiriloru fugu, 12
Şi dómna a casă împarte préda *loru*.
Repausat'aţi în staulele *vostre*, 13
Strălucindu ca aripele argintii ale [porumbului,
Şi *ca* penişulu seu, ce bate în verde [şi auriu.
Atuncea cându Atotu-Puterniculu, 14
[împrăsciându pre regii din *meḑilo-* [*culu* ei,
A înălbitu *cu ósele loru* muntele Sal- [monu.
Munte înaltu *este* muntele Basa- 15 [nului,
Munte cu piscuri multe *este* muntele [Basa nului.
De ce priviţi cu pismă, munţiloru cu 16 [piscuri multe?
La muntele, *pre care* alesu-l'a Dum- [neḑeu *sie-şi* de locuinţă?
Da, Iehova va locui *pe elu* în eternu.
Carěle lui Dumneḑeu *se numeră* cu 17 [ḑecile de mii, *cu* mii de mii,

În mediloculu loru *este* Domnulu ;
Sinaiu *este Sionulu* în sânteniă ;
18 Suitu-te-ai pe înălțime, luat 'ai cap-
[tivi ;
Primit'ai daruri de la ómeni ;
Chiaru și de la cei ce s'au abătutu ; ca
[să troneze *acolo* Iehova, Dumnedeu.
19 Bine-cuvêntatu *fie* Domnulu în tóte
[dilele ;
Sarcini *de* se punu asupră-ni, Dum-
[nedeu *este* ajutorulu nostru. Sela.
20 Dumnedeulu nostru *este* Dumnedeu
[alu mântuirei,
Și ale lui Iehova, Domnulu, *sûnt* e-
[șirile din mórte.
21 Dumnedeu sdrobi-va capulu neamici-
[loru sei,
Crescetulu pĕrosu alu celui, ce pu-
[rurea âmblă în pĕcatele sale.
22 Domnulu a disu : „Din Basanu *'i* voiu
[întórce,
„*'I* voiu întórce din adûncurile mărei,
23 „Ca peciorulu teu sfărimându-i *să*
[*calce* în sângele *loru*
Și limba câniloru tei să aibă parte
[de neamci".
24 *Éccĕ*, ei vĕdu ducerea ta, ducerea
[Dumnedeului meu,
Regelui meu în Sanctuariu,
25 Înainte mergu cântăreții, în urmă
[cei ce jócă din citară,
În mediloculu fecióre ce cântă din
[timpane.
26 Bine-cuvêntați în adunări pre Dum-
[nedeu,
Pre Domnulu, *voi* cei din isvórele lui
[Israelu !
27 Acolo *este* Beniaminu, celu mai tê-
[nĕru, domnulu loru,
Mai marii lui Iuda, céta loru,
Mai marii lui Zabulonu, *și* mai marii
[lui Neftali.
28 Dumnedeulu teu a rônduitu pu-
[terea ta :
Întăresce, Dumnedeule, ceea ce ai
[făcutu pentru noi.
29 Pentru templulu teu din Ierusalimu,
Aducă-ți regii daruri.
30 Mustră féra trestiei, mulțimea tau-
[riloru cu viteii popóreloru,
Ca să se supună cu plăci de argintu.
Elu a resipitu popórele, *ce* iubiau
[resbelele.
31 Mai marii Egiptului vinu,
Etiopia întinde iute mânele sale cătră
[Dumnedeu.
Regate ale pământului, cântați lui 32
[Dumnedeu,
Psalmodiați Domnului, Sela :
Lui, celui ce călăresce pe ceriurile 33
[ceriuriloru din vechime ;
Éccĕ, elu face să resune vócea sa,
[vóce puternică.
Dați putere lui Dumnedeu ; 34
Preste Isralu *este* mărirea lui,
Și puterea lui în nuori.
Înfricoșatu *esci*, Dumnedeule, din 35
[sanctuarele tale ;
Dumnedeulu lui Israelu dă putere
[și tăriă poporului.
Bine-cuvêntatu *fie* Dumnedeu.

PSALMULU 69.

Maistrului de cântare, după Șoșanimu. Unu psalmu alu lui Davidu.

Ajută-mĕ, Dumnedeule ! 1
Căci apele au străbătutu pênĕ la
[sufletulu *meu*.
Afundatu sûnt în nomolu adûncu, 2
[unde nu *este* locu de stătutu,
Amu datu de adûncimile apeloru, și
[valurile m'au înundatu.
Obosîtu sûnt de strigarea mea, us- 3
[catu este gûtlejulu meu,
Slăbescu ochii mei, asceptându pre
[Dumnedeulu meu.
Mai mulți de câtu pĕrulu capului meu 4
Sûnt cei ce mĕ urĕscu fără cuvêntu ;
Tari *sunt* cei ce caută a me perde,
[pe nedreptulu neamici ai mei :
Ceea ce n'amu răpitu *sûnt apucatu* să
[plătescu.
Dumnedeule, tu scii nebunia mea, 5
Și greșelele mele nu sûnt ascunse
[de tine.
Să nu se rușineze prin mine, 6
Cei ce speră în tine, Iehova, Dom-
[mulu ostiriloru !
Să nu se rușineze prin mine
Cei ce te caută, Dumnedeulu lui Is-
[raelu !
Căci pentru tine suferu ocară, 7
Rușinea acopere fața mea.
Ajuns'amu străinu fraților mei, 8
Străinu fiiloru mumei mele.
Căci rêvna pentru casa ta m'a per- 9
[dutu ;
Și defaimele celoru ce te defaimă
[căduț'au preste mine,

10 *Şi* de amu plânsu, cu ajunu *umilindu*
[sufletulu meu:
Chiaru şi acésta 'mi fu de faimă.
11 Şi mi-amu luatu sacu dreptu vest-
[mêntu,
Şi fost'amu loru de proverbu.
12 De mine vorbescu cei ce şedu în
[pórtă,
Şi de cântecu *sûnt* beţiviloru.
13 Dară eu *îndreptat'amu* la tine
[ruga mea Dómne;
În timpulu bine-voinţei *tale,* dupre
[mulţimea îndurărei tale, Dumne-
[ḑeule, respunde-mi cu adevĕrulu
[ajutorului teu.
14 Scóte-mĕ din nomolu, ca să nu mĕ
[afundu;
Ca să scăpu de cei ce mĕ urescu şi
[din adûncimile apeloru;
15 Ca să nu mĕ înunde valurile apeloru
Şi să nu mĕ înghită adûnculu
Şi puţiulu să nu-şi închidă asuprā-
[mi gura sa.
16 Respunde-mi, Iehova, căci bună *este*
[îndurarea ta,
Dupre mulţimea milei taIe, întórce-
[te spre mine.
17 Şi nu ascunde faţa ta de la servulu teu,
Căci strîmtoratu sûnt; iute respun-
[de-mi.
18 Apropiă-te de sufletulu meu, scapă-lu,
Faţă cu neamicii mei, mântui-mĕ.
19 Tu cunosci ocara mea, ruşinea
[mea şi defaima mea;
Înaintea ta *sûnt* toţi apĕsătorii mei.
20 Ocara mi-a frântu ânima, şi bol-
[navu de mórte amu fostu;
Şi compătimire amu asceptatu:
Dară n'amu găsitu;
Şi mângăiători; şi n'amu aflatu.
21 De mâncare datu-mi-au fere,
Şi în setea mea cu oţetu m'au adă-
[patu.
22 În cursă prefacă-se mésa loru în-
[aintea loru,
Şi în laţiu celoru fără de grijă!
23 Întunece-se ochii loru, ca să nu védă,
Şi fă ca cópsele loru pururea să se
[clatine.
24 Vérsă preste d'înşii mânia ta,
Şi aprinderea mâniei tale apuce-i!
25 Pustiéscă-se curţele loru,
În corturile loru să nu fie locuitoru!
Căci *pre celu,* ce tu l'ai lovitu, ei 'lu 26
[*mai* urmărescu,
Şi-şi facu o basmă din durerea ce-
[loru râniţi de tine.
Adauge-li vină preste vină, 27
Şi să nu între în dreptatea ta!
Ştérgă-se din cartea celoru vii, 28
Şi cu cei drepţi să nu se înscrie!
Dară pre mine, *care sûnt* saracu 29
[şi în suferinţă,
Ajutorulu teu, o Dumneḑeule, mĕ
[va înălţa!
Lăuda-voiu numele lui Dumneḑeu 30
[în cântare,
'Lu voiu mări în laude.
Mai plăcutu 'i va fi lui Iehova *acésta* 31
[de câtu taurii tineri.
Cu córne *şi* copite.
Vedé-voru *acésta* cei saraci, 32
Şi se voru bucura.
Cei ce căutaţi pre Dumneḑeu, reîn-
[sufleţéscă-se ânima vóstră,
Căci Iehova ascultă pre cei lipsiţi, 33
Şi nu despreţuesce pre cei încătu-
[şiati ai sei.
Lăuda-voru pre elu ceriulu şi pă- 34
[mêntulu,
Mările şi totu ce se miscă într'însele.
Căci Dumneḑeu va mântui Sionulu, 35
[şi cetăţile lui Iuda va zidi,
Şi într'însulu voru locui, şi-lu voru
[stĕpâní;
Şi seminţia serviloru sei 'lu va mos- 36
[ceni,
Şi cei ce iubescu numele lui voru
[locui într'însulu.

PSALMULU 70, 71.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu, spre amintire.

Dumneḑeule, spre mântuirea mea, 1
Iehova, spre ajutorarea mea, grā-
[besce-te.
Ruşineze-se, şi roşéscă cei ce caută 2
[sufletulu meu;
Întórcă-se înderĕptu, plini de ocară,
Cei ce dorescu nefericirea mea.
Întórcă-se dreptu resplată pentru 3
[ocara loru
Cei ce ḑicu: „Ha, ha!“
Dară bucure-se 4
Şi veseléscă-se în tine
Toţi cei ce te caută; ḑică pururea:

„Mare *este* Dumnedeu !“ cei ce iu-
[bescu ajutorulu teu.
5 Éru eu *sûnt* saracu şi lipsitu,
Dumnedeule, grăbesce-te cătră mine!
Ajutorulu meu şi mântuitoriulu meu
[tu *esci*;
Iehova, nu în tărdia.

1 La tine Iehova, cautu adăpostu;
Nu mĕ lăsa să fiu ruşinatu nici o dată;
2 În dreptatea ta mântui-mĕ, şi mĕ
[scapă,
Plécă urechia ta cătră mine, şi aju-
[tă-mĕ.
3 Fii mie stâncă de adăpostire, la care
[totu-dé-una să alergu;
Decretézĕ mântuirea mea,
Căci stânca mea şi întărirea mea tu
[*esci*.
4 Dumnedeulu meu, scapă-mĕ din
[mâna nelegiuitului!
Din palma celui reu şi asupritoriu.
5 Căci tu *escí* speranţa mea, Dóm-
[ne, Iehova!
În tine mĕ încredu din tinerețele
[mele.
6 Pe tine mĕ sprijinu din sinulu *mumei*,
Din pântecele mumei mele tu *esci*
[îngrijitorulu meu,
În tine pururea *este* lauda mea.
7 Ca o arĕtare sûnt pentru mulţi,
Dară tu *esci* scăparea mea cea tare,
8 *De* lauda ta *este* plină gura mea,
De mărirea ta tótă ḑiua.
9 Nu mĕ lepĕda în timpulu bĕtrâ-
[neţeloru,
Nu mĕ lăsa în despărerea puterei
[mele.
10 Căci neamicii mei vorbescu de mine,
Şi cei ce pândescu sufletulu meu, se
[svătuescu între ei,
11 Ḑicêndu: „Dumnedeu l'a părăsitu,
[urmăriţi-lu şi-lu apucaţi;
„Căci nu *este* nici unu mântuitoru
[pentru elu.“
12 Dumnedeule, nu fii departe de mine,
Dumnedeulu meu, grăbesce-te întru
[ajutorulu meu.
13 Ruşineze-se, pérdă-se,
Cei ce urĕscu sufletulu meu;
Învĕléscă-se *cu* ocară şi ruşine,
Cei ce caută nefericirea mea.
14 Dară eu pururea voiu ascepta,
Şi totu mai multu te voiu lăuda,
Gura mea va spune dreptatea ta, 15
Tótă ḑiua ajutorulu teu;
Căci nu *le* potu numera.
Voiu veni cu faptele cele mari ale 16
[lui Iehova, Domnulu,
Voiu aminti dreptatea ta, *da*, numai
[a ta.
Dumnedeule, tu ai fostu învĕţători- 17
[ulu meu,
Din tinerețele mele, şi pênĕ acumu
[prochiămu minunile tale,
Şi *le voiu prochiăma* încă pênĕ la 18
[bĕtrâneţă şi cărunteţă;
Dumnedeule, nu mĕ părăsi,
Pênĕ voiu da în scire puterea ta ge-
[neraţiunei *acesteia*,
Tăria ta tuturoru *celoru ce* voru veni.
Pênĕ în înălţime *este* dreptatea ta, 19
[Dumnedeule!
Care ai făcutu lucruri mari; Dum-
[nedeule! cine *este* ca tine?
Tu, care ne-ai făcutu să vedemu 20
[multe şi grele nevoi,
Érăşi ne vei reînsufleţi,
Şi din adûncimile pământului érăşi
[ne vei scóte.
Vei îmmulţi mărirea mea, 21
Şi te vei întórce, ca să mĕ mângăiu.
Deci érăşi te voiu lăuda în harpă; 22
Pentru credinciosia ta, Dumnedeulu
[meu!
'Ţi voiu psalmodia în citară,
Ţie, Sântulu lui Israelu!
Buzele mele se bucură, 23
Cându 'ţi cântu,
Şi sufletulu meu, pre care l'ai mân-
[tuitu,
Şi limba mea va vorbi tótă ḑiua de 24
[dreptatea ta,
Căci ruşinaţi, căci roşiti sûnt cei ce
[caută nefericirea mea.

PSALMULU 72.

Unu psalmu alu lui Solomonu.

Dumnedeule, dă judecăţele tale re- 1
[gelui,
Şi dreptatea ta fiiului regelui;
Ca să judece pre poporulu teu cu 2
[dreptate,
Şi pre saracii tei cu ecitate.
Munţii să aducă pace poporului, 3
Şi colinele îmbelşugare.
Să judece pre saracii poporului, 4
Să ajute pre fiii saracului,

Şi să sfărâme pre celu apĕsătoru.
5 Să se témă de tine, câtu *va luci* [sórele, şi luna se va arĕta,
În tóte generaţiunile.
6 Să se cobóre, ca plóia pe érbă cosită,
Ca picăturele plóiei, *ce* adapă pă- [mêntulu.
7 Înfloréscă în ḑilele lui celu dreptu,
Şi belşugulu păcei, pênĕ nu va mai [fi lună;
8 Domnéscă de la mare pênĕ la mare,
Şi de la rîu pênĕ la marginile pă- [mêntului;
9 Plece-i-se înainte locuitorii deşertu- [riloru,
Şi neamicii sei să guste pulbere.
10 Regii Tarşişului şi ai ţermuriloru [să-i aducă tributu,
Regii din Şeba şi Seba să-*i* aducă [daruri;
11 Şi prostérnă-i-se toţi regii,
Tóte popórele servéscă-i.
12 Căci elu va scăpa pre celu saracu, [care strigă *după ajutoriu*,
Şi pre celu apĕsatu, care n'are nici [unu ajutătoru.
13 Va cruţa pre celu nebăgatu în sémă [şi pre celu saracu,
Şi sufletele lipsiţiloru le va mântui.
14 De apĕsare şi asuprire va scăpa su- [fletele loru,
Şi scumpu va fi sângele loru în [ochii sei.
15 Şi ei voru trăi, şi elu li va da din au- [rulu Şebei,
Şi ei se voru ruga pentru d'însulu [pururea,
Tótă ḑiua 'lu voru bine-cuvênta.
16 Belşugu de grâu va fi pe pământu, [pe vêrfurile munţiloru,
Foşni-voru ca Libanulu fruptele sale,
Şi *ómenii* din cetate ca érba pămên- [tului voru înflori.
17 Numele lui va fi în eternu: câtu va [luci sórele, numele lui se va lăţi,
Şi se voru bine-cuvênta într'însulu,
Tóte popórele, *şi*-lu voru ferici.
18 Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, Dum- [neḑeu, Dumneḑeulu lui Israelu,
Care singuru face minuni
19 Şi bine-cuvêntatu *fie* mărеţulu seu [nume în eternu,
Şi împle-se totu pământulu *de* mă- [rirea lui,
Aminu şi Aminu!
Sfârşitu-s'au rugăciunile lui Da- [vidu, fiiulu lui Işai.

PSALMULU 73.

Unu psalmu alu lui Asafu.

Da, bunu *este* Dumneḑeu cătră Is- [raelu,
Cătră cei cu ânimă curată.
Dară mie, piciorele mai că mi [s'au clătitu,
Paşii mei puçinu a lipsitu să alunece.
Căci pismuiau pre cei mândri,
Vĕḑêndu fericirea nelegiuiţiloru.
Căci mortea li este fără chinu,
Şi grasu *este* corpulu loru.
În necasurile ómeniloru nu *sûnt*,
Şi nu sûnt loviţi ca *alţi* ómeni.
De aceea podóba gâtului loru *este* [mândriă,
Asuprirea 'i acopere *ca* unu vest- [mêntu.
Ochii loru se bulbucă de grăsime,
Ei covêrşescu poftele ânimei loru;
Batjocorescu, şi vorbescu cu reutate [*de* asuprire,
Vorbescu cu mândriă.
Înalţă gura loru pênĕ la ceriu,
Şi limba loru cutrieră pământulu.
Pentru aceea întórce-se spre ei po- [porulu loru,
Şi s'adapă cu belşugu apele *loru:*
Ḑicêndu: „Óre scie Dumneḑeu,
„Şi celu Pré-Înaltu are óre sciinţa [*de acésta*?
Éccĕ, acestia *sûnt* cei nelegiuiti,
Şi pururea *fiindu* fără grijă, adună [avuţii.
Da în zădaru amu lămuritu ânima [mea,
Şi amu spălatu în nevinovăţiă mâ- [nele mele;
În tóte ḑilele amu fostu chinuitu,
Şi pedepsitu în tótă demânĕţa.
De aşiu fi ḑisu: „Voiu vorbi aşa,“
Éccĕ, aşiu fi fostu necredinciosu *cătră* [generaţiunea fiiloru tei.
Totuşi gândit'amu a înţelege acésta;
Dară mi *s'a părutu* cu anevoiă fórte,
Pênĕ ce amu întratu în Sanctuariele [lui Dumneḑeu,
Şi amu înţelesu sfârşitulu loru.
Pusu-i-ai *numai* în locuri lunecóse,
Lăsatu-i-ai să cadă în prăpastiă.
Cumu se pustiiră într'unu minutu,
Se perdură, periră de spaimă.

20 Ca unu visu după desceptare,
Dómne, la tresirea *ta,* ai despreţuitu
[chipulu *loru.*
21 Cându ânima mea *astu feliu* se
[amăria,
Şi pênĕ în renunchii mei mĕ junghia,
22 Nebunu *eramu* şi fără înţelegere;
Ca unu dobitocu eramu înaintea ta.
23 Totuşi *sînt* pururea cu tine,
Tu ai apucatu drépta mea.
24 Prin svatulu teu condu-mĕ,
Şi în mărire primesce-mĕ.
25 Pre cine amu în ceriu, *afară de*
[*tine?*
Şi lûngă tine nu ceru nimicu pe pă-
[mêntu,
26 Carnea mea şi ânima mea se topescu;
Dară Dumneḑeu *este* stânca ânimei
[mele şi partea mea în eternu.
27 Căci éccĕ, cei ce sûnt depărtaţi de
[la tinĕ peru,
Tu perḑi pre totu celu ce desfrênézĕ
[de la tine.
28 Éru eu, fericirea mea *este* a mĕ apro-
[pia de Dumneḑeu;
Punu în Iehova, Domnulu, adăpos-
[tulu meu,
Ca să spunu tóte faptele tale.

PSALMULU 74.

O învĕţătură a lui Asafu.

1 Pentru ce, Dumneḑeule, *ne*-ai lepĕ-
[datu pentru totu-dé-una,
Fumegă mânia ta preste turma pă-
[şiunei tale?
2 Adă-ţi aminte de comunitatea ta, *pre*
[*care* din vechime *ţi*-ai câstigat'o
De seminţia moscenirei tale, *pre care*
[tu ai rescumpĕrat'*o*,
De muntele Sionu, pe care ai locuitu,
3 Redică paşii tei spre ruinele eterne,
Neamiculu tóte strică în Sanctuariu.
4 Mugit'au neamicii tei în locaşulu
[teu,
Rĕdicat'au semnele loru dreptu semne.
5 Erau la privire ca cei ce rĕdică în
[susu
Securile în desişulu pădurei.
6 Aşa sdrobescu ei acuma tóte sĕpătu-
[rele lui,
Cu topóre şi ciocane.
7 Focu aruncară în sanctuarulu teu.
Profanat'au locaşulu numelui teu,
[*totu,* pênĕ la pământu.
Ḑisu-şi-au în ânima loru: „I vomu 8
[nimici cu totulu;“
Ars'au tóte locaşele lui Dumneḑeu
[în ţéră,
Semnele nóstre nu le mai vedemu, 9
Nu mai *este* nici unu profetu,
Şi cu noi nu *este* nimenea care să
[sciă pênĕ cându *va ţiné acesta.*
Pênĕ cându, Dumneḑeule, neami- 10
[culu să-şi bată jocu?
Să blăsteme neamiculu numele teu
[pururea?
Pentru ce-ţi tragi mâna ta, şi dré- 11
[pta ta?
Scóte-o din sinulu teu, nimicesce-*i*!
Căci din vechime *este* Dumneḑeu re- 12
[gele meu,
Care a făcutu mântuire pe pământu:
Despicat 'ai marea prin puterea ta, 13
Sfărămat'ai pe ape capetele drago-
[niloru,
Sdrobit'ai capulu Leviatanului, 14
Datu-l'ai *spre* mâncare unui poporu,
[locuitori ai deşerturiloru.
Rupt'ai isvóre şi pĕrîe, 15
Secat'ai rîuri pururea-curgĕtóre.
A ta *este* ḑiua, şi a ta nóptea; 16
Tu ai pregătitu lumina şi sórele;
Tu ai aşeḑatu tóte marginile pămên- 17
[tului;
Véra şi érna tu le-ai făcutu.
Adă-ţi aminte de acésta, *că* nea- 18
[miculu şi-a bătutu jocu de Iehova,
Şi *că* unu poporu nebunu a blăste-
[matu numele teu.
Nu da féreloru lacome turturica ta, 19
Viéţa saraciloru nu o uita pentru
[totu-dé-una.
Caută legământulu; căci s'au îm- 20
[plutu de locuinţele asuprirei
Chiaru şi locurile cele mai îndosite
[ale pământului,
Celu împilatu să nu se întórcă ru- 21
[şinatu,
Celu saracu şi lipsitu să laude nu-
[mele teu.
Scólă-te, Dumneḑeule, apĕră causa ta, 22
Adă-ţi aminte de ocara asupră-ţi a
[celui nebunu!
Nu uita strigătulu neamiciloru tei, 23
[sgomotulu împotrivitoriloru tei,
Cari pururea se redică.

PSALMULU 75.

Maistrului de cântare, după Alu-tașhethu. Unu psalmu séu o cântare a lui Asafu.

1 Ție-ți mulțumimu, Dumnedeule!
Ție-ți mulțumimu, și aprópe este [numele teu,
Minunile tale istorisescu:
2 „Cându voiu lua timpu cuvenitu,
„*Atuncea* cu dreptate voiu judeca:
3 „Téra se topia, și toți locuitorii ei;
„*Dară* eu întărit'amu stâlpii sei.“ [Sela.
4 Dis'amu cătră cei îngâmfați: „Nu [fiți îngâmfați;“
Și cătră cei nelegiuiți: „Nu înălțați [cornulu;
5 „Nu înălțați în susu cornulu vostru,
„Nu vorbiți cu gâtulu dârju!“
6 Căci nu de la resăritu, nici de la a- [pusu,
Și nici din deșertu *vine* înălțarea!
7 Căci Dumnedeu *este* judecătoru:
Elu umilesce pre unulu, și pre altulu [înaltă.
8 Căci cupa *este* în mâna lui Iehova,
Și vinulu spumegă *în ea*; de ameste- [cătură este plină;
Și elu tórnă dintr'însa:
Cu adevěratu, toți nelegiuiții pământ- [tului voru suge *din ea* drojdiele, și [*le* voru bé.
9 Dară eu pururea voiu istorisi.
Voiu psalmodia Dumnedeului lui Ia- [cobu.
10 Și tóte córnele nelegiuițiiloru se [voru sdrobi;
Dară córnele celui dreptu se voru [înălța.

PSALMULU 76.

Maistrului de cântare, pe córde. Unu psalmu séu o cântare a lui Asafu.

1 Cunoscutu *este* Dumnedeu în Iuda,
În Israelu mare *este* numele lui.
2 Fost'a în Salemu cortulu seu,
Și în Sionu locuința sa.
3 Acolo sfărâmat'a elu fulgerele ar- [cului,
Scuturi, săbii, și *tóte ale* resbelului. [Sela.
4 Strălucitu, măritu *te-ai arětatu*,
Pe *acesti* munți ai prędei.
5 Despoiatu-s'au cei tari la ânimă,
Dormu somnulu loru.
Și toți viteșii nu mai au putere în [mânele loru.
De mustrarea ta, Dumnedeulu lui [Iacobu, 6
Cufundatu-s'au în somnu adâncu [caru și calu.
Tu, tu *numai esci* înfricoșatu! 7
Și cine póte sta înaintea ta, cându te [mânii?
Din ceriu ai făcutu să se audă ju- [decată, 8
Îngrozitu-s'a pământulu, și tăcu,
Cându Dumnedeu se sculă la ju- [decată, 9
Ca să scape pre toți cei apesați ai [țerei. Sela.
Căci furia omului te laudă, 10
Și cu remășița furiei te încingi.
Faceți și plătiți voturi lui Iehova, 11
[Dumnedeulu vostru;
Toți cei de prin prejurulu lui, aduceți [daruri celui înfricoșatu!
Elu taiă suflarea Domniloru, 12
Înfricoșatu *este* elu pentru regii pă- [mêntului.

PSALMULU 77.

Maistrului de cântare, lui Iedutunu. Unu psalmu alu lui Asafu.

Îndreptat'amu cătră Dumnedeu vócea [mea, și amu strigatu; 1
Îndreptat'amu cătră Dumnedeu vó- [cea mea, și elu m'a ascultatu.
În diua strîmtorărei mele căutat'amu [pre Domnulu, 2
Mâna mea *la elu* era întinsă nóptea [fără încetare,
Sufletulu meu nu voia sa fie mân- [gâiatu.
De Dumnedeu 'mi amintiamu, și su- [spinamu; 3
Cugetamu, și spiritulu meu lângedia. [Sela.
Deschis' ai pleópele ochiloru mei, 4
Eramu neliniscitu, și nu puteamu [vorbi.
Gândiamu la dilele din vechime, 5
La anii seculiloru *trecuți*;
'Mi aduceamu amite de cântarea [nopței, 6
Cugetámu în âșima mea,
Și spiritulu meu se'ntreba;
„Óre lepědatu-*m*'a Domnulu pentru [totu-dé-una? 7
„Óre mai multu nu *mě* va milui?
„Sfârșit'a pentru totu-dé-una îndu- [rarea sa? 8

„Încetat'a făgăduința *sa* din gene-
[rațiune în generațiune?
9 „Uitat'a Dumnedeu de a fi înduratu?
„Óre închis'a în mâniă îndurarea
[sa?“ Sela.
10 Și-mi diceamu: „Acésta 'í slăbiciunea
[mea,
„*A crede schimbăciósă* drépta celui
[Pré-Înaltu.“
11 *Dară* amintitu-mi-amu faptele lui
[Iehova,
Da, amintitu-mi-amu minunile tale
[din vechime,
12 Și gândit'amu asupra tuturoru fap-
[teloru tale,
Și cugetat'amu asupra lucrăriloru
[tale.
13 Dumnedeule, în sânțeniă *este* calea ta;
Ce dеu *este atâtu de* mare ca Dum-
[nedeu?
14 Tu *esci* Dumnedeulu, care face mi-
[nuni:
Tu ai arětatu popóreloru puterea ta,
15 Rescumpěrat' ai cu braciu *tare* pre
[poporulu teu,
Pre fiii lui Iacobu, și ai lui Iosefu.
[Sela.
16 Apele te-au vědutu, Dumnedeule!
Apele te-au vedutu, *și* se cutremu-
[rară;
17 Și adâncurile tremurară;
Nuorii vĕrsară apă,
Ceriulu făcu să resune vócea *sa,*
Și săgetele tale sburară încóce și
[încolo,
18 În vârtejuri *era* vócea tunetului teu,
Fulgerele *tale* luminară lumea;
Se cutremură și se clăti pământulu.
19 Prin *mediloculu* mărei *fu* calea ta,
Și cararea ta prin *mediloculu* ape-
[loru puternice,
Și urmele tale nu se cunoscură.
20 Condus'ai ca pre o turmă pre popo-
[rulu teu
Prin Moisi și Aaronu.

PSALMULU 78.

O învățătură a lui Asafu.

1 Ascultă, poporulu meu, învățătura
[mea,
Plecați urechia vóstră la cuvintele
[gurei mele.
2 Deschidе-voiu în parabolă gura mea,
Descoperi-voiu tainele din timpii
[trecuți.
Cele ce noi amu auditu și amu aflatu, 3
Și părinții nostri ni-au istorisitu,
Nu voimu a *le* ascunde de la fiii loru, 4
Pentru ca și ei să spună lauda lui
[Iehova generațiunei viitóre,
Și puterea lui și minunile lui, ce
[le-a făcutu.
Căci elu a aședatu mărturiă în 5
[Iacobu,
Și elu a pusu lege în Israelu,
Ordinându părinților nostri,
Ca să facă cunoscute fiiloru loru;
Ca să *le* cunoscă generațiunea viitóre, 6
Fiii, *ce* se voru nasce;
Ca acestia să se scóle și să *le* spună
[fiiloru loru;
Și să pună în Dumnedeu speranța 7
[loru,
Și să nu uite faptele lui Dumnedeu,
Și ordinele lui să le păzéscă;
Și să nu ajungă ca părinții loru: 8
O generațiune neascultătóre și re-
[sculătóre,
O generațiune *ce* nu și-a pregătitu
[ânima,
Și alu cărei spiritu nu era credinci-
[osu cătră Dumnedeu.
Fiii lui Efraimu, arcași înarmați, 9
Se întórseră îndĕrĕptu în diua luptei.
Nu ținiră legământulu lui Dumnedeu, 10
Și nu voiră să âmble în legea lui;
Și uitară faptele sale, 11
Și minunile sale, pre cari le-a arĕ-
[tatu loru:
Înaintea părinților loru a făcutu 12
[minuni,
În pământulu Egiptului, *în* câmpia
[Zoanului:
Despică marea, și-i trecú, 13
Și făcu să stee apele ca o grămadă.
Și-i conduse diua întru nuoru, 14
Și tótă nóptea întru lumină de focu.
Despică stânci în pustiiu, 15
Și-*i* adăpă ca *din* adâncurile cele
[mari.
Scóse din stâncă rîuri, 16
Făcu să curgă apă ca fluviu.
Dară ei totu urmară a pĕcătui în 17
[contră-i,
Resculându-se asupra celui Pré-
[Înaltu în deșertu.
Și ispitiră pre Dumnedeu în ânima loru, 18
Cerêndu mâncare dupre pofta loru.
Și vorbiră asupra lui Dumnedeu, di- 19
[cêndu:

„Dumnedeu puté-va óre să pregă-
[téscă mésă în deşertu?
Éccě, elu lovi stânca, şi apele cur-
[seră,
Şi pěrîie se revěrsară.
„Puté-va încă şi pâne să dee?
„Pregăti-va óre carne pentru popo-
[rulu seu?“
Dreptu aceea audindu Iehova *acésta,*
[se mâniă;
Şi se aprinse focu în Iacobu,
Şi urgia se rědică în Israelu.
Căci nu credură în Dumnedeu,
Şi nu se încredură în ajutorulu lui.
Totuşi elu a ordinatu nuoriloru ce-
[loru de susu,
Şi deschise portele ceriului;
Şi plouă preste d'înşii Manna spre
[mâncare,
Şi datu-li-a grânele ceriului.
Pânea celoru puternici mânca fie-
[care,
Hrană trămesu-li-a spre îndestulare.
Elu porni în ceriu vêntulu de re-
[săritu,
Şi conduse prin puterea sa pre celu
[de médă-di.
Şi plouă carne preste d'înşii ca pul-
[berea,
Şi paseri aripate ca nĕsipulu mărei,
Şi *le* făcu să cadă în mediloculu ta-
[berei loru,
În jurulu locuinteloru loru.
Şi ei mâncară, şi pré se săturară,
Şi dorinta loru li-o împlini.
Ei *încă* nu-şi perduseră pofta,
Mâncarea loru era încă în gura loru;
Cându mânia lui Dumnedeu se rědică
[asupră-li,
Şi ucise între grasii loru,
Şi doborî pre tinerii lui Israelu.
Cu tóte aceste ei mai pĕcătuiră,
Şi nu credură în minunile lui;
Deci elu lăsă să péră ca suflarea di-
[lele loru,
Şi anii loru cu spaimă.
Cându 'i ucidea, atunci întrebau
[de elu,
Şi se întorceau, şi căutau pre Dum-
[nedeu;
Si-şi aduceau aminte, că Dumnedeu
[*este* stânca loru,
Şi Dumnedeu celu Pré-Înaltu mân-
[tuitorulu loru.
Dară 'lu îmblândiau cu gura loru,
Şi cu limba loru 'i mintiau;
Căci ânima loru nu era statornică cu
[d'însulu,
Şi nu erau credincioşi legământu-
[lui seu.
Totuşi elu îndurătoriu *fiindu,*
Ertà fără-de-legile loru, şi nu-*i* perdea:
Ci adese ori 'şi întórcea mânia sa,
Şi nu descepta tótă urgia sa,
Căci 'şi amintia, că *sûnt* carne,
Unu vêntu ce trece, şi nu se mai întórce.
De câte ori sculatu-s'au asupră-i
[în pustiiu,
Amărîtu-l'au în deşertu!
Şi ispitit'au din nou pre Dumnedeu,
Şi desonorat'au pre sântulu lui Is-
[raelu!
Neamintindu-şi de mâna lui,
De diua cându i-a mântuitu de nea-
[micu:
Cându a făcutu în Egiptu semnele sale,
Şi minunile sale în câmpia Zoanului.
Cându au prefăcutu în sânge fluviele
[loru,
Şi ei *din* isvórele loru nu putură bé.
Cându a trămesu asupră-li totu fe-
[liulu de însecte, cari-i mâncau,
Şi brósce ce li aduceau stricăciune;
Şi venitulu loru l'a datu omideloru,
Şi lucrulu loru locusteloru,
Cându au bătutu cu grândină viele
[loru,
Şi sicomorele loru cu ploiă de petre.
Dându grândinei vitele loru,
Şi fulgereloru turmele loru.
Trămetêndu asupră-li aprinderea mâ-
[niei sale, urgia,
Furia şi strimtorarea;
O soliă de ângeri ai nefericirei.
Gătit'a cale mâniei sale,
Necrutându de mórte sufletulu loru,
Ci viéta loru dându-o ciumei.
Şi a bătutu pre totu întĕiu-născutulu
[în Egiptu,
Începutulu puterei în corturile lui
Hamu.
Şi a pornitu pre poporulu seu ca pre oi,
Şi i-a dusu în pustiiu ca pre o turmă,
Şi i-a dusu în siguranță, aşa că nu
[s'au temutu *de nimicu;*
Éru pre neamicii loru marea i-a
[acoperitu.
I-a adusu în sântulu seu ținutu, *în*
[acestu munte,
*Pre care l'*a dobânditu drépta sa,

55 Şi alungà de d'inaintea loru popórele,
Şi li însemnà sorţurile moscenirei [*loru,*
Şi făcu să locuéscă în corturile loru [seminţiele lui Israelu.
56 Dară ei ispitiră pre Pré-Înaltulu [Dumneḑeu, şi se resculară *asupră-i*,
Şi mărturiele sale nu le păziră ;
57 Se abătură, şi se făcură necredin- [cioşi, ca şi părinţii loru,
Se întórseră, ca unu arcu amăgitoru.
58 Şi-lu mâniară cu înălţimile loru,
Şi cu idolii loru l'au întărîtatu.
59 Audi Dumneḑeu *acésta*, şi se mânià,
Şi luà în ură fórte pre Israelu.
60 Şi părăsi locaşulu din Şilo,
Cortulu, *ce* şi-lu pusese între ómeni.
61 Şi dădu în captivitate puterea sa,
Şi mărirea sa în mâna neamicului.
62 Şi dădu săbiei pre poporulu seu,
Şi asupra moscenirei sale se mânià:
63 Pre tinerii sei 'i mistui foculu,
Şi feciórele sale nu fură lăudate *cu* [*cântări de nuntă*,
64 Preuţii sei căḑură de sabiă,
Şi văduvele loru nu plânseră.
65 Atuncea se desceptà Domnulu, ca [din somnu,
Ca unu vitésu veselu de vinu ;
66 Şi lovi pre neamicii sei la spate,
Şi puse ruşine perpetuă preste d'înşii.
67 Şi lepădà cortulu lui Iosefu,
Şi nu alese seminţia lui Efraimu ;
68 Ci alese seminţia lui Iuda, pre mun- [tele Sionu,
Pre care-lu iubi.
69 Şi zidi sanctuariulu înaltu ca ceriulu,
Aseḑatu-l'a ca pământulu, pre care [l'a întemeiatu pentru eternu.
70 Şi alese pre Davidu, servulu seu,
Şi-lu luà de la turmele oiloru,
71 Din urma oiloru neîntercate luatu-l'a,
Ca să pască pre Iacobu, poporulu seu,
Şi pre Israelu, moscenirea sa.
72 Şi elu 'i păstorí dupre întregimea [ânimei sale,
Şi cu iscusinţa mâneloru sale i-a [condusu.

PSALMULU 79.

Unu psalmu alu lui Asafu.

1 Dumneḑeule, popóre venit'au în [moscenirea ta,
Întinat'au sântulu teu templu,
În ruini prefăcut'au Ierusalimulu.
Dat'au stârvurile serviloru tei 2
Mâncare paseriloru ceriului ;
Carnea cuvioşiloru tei féreloru pă- [mêntului.
Vĕrsaut'au sângele loru ca apă în ju- 3 [rulu Ierusalimului.
Şi nimenea nu-*i* îmmormêntà.
De ocară ajuns'amu veciniloru nostri, 4
De rîsu şi de batjocoră celoru din [jurulu nostru.
Pênĕ cându, Iehova, te vei mânia? 5
Óre pururea ca foculu va arde rîv- [na ta?
Vérsă mânia ta preste popórele, ce nu 6 [te cunoscu,
Şi preste regatele, ce nu chiamă nu- [mele teu.
Căci înghiţiră pre Iacobu, 7
Şi pustiiră locuinţele sale.
Nu-ţi aminti asupră-ni fără-de-legile 8 [strămoşiloru *nostri ;*
Iute să ne preîntimpine îndurarea ta:
Căci înjosiţi fórte sûntemu.
Ajută-ne, Dumneḑeulu mântuirei 9 [nóstre,
Pentru mărirea numelui teu ;
Scapă-ne, şi curăţesce-ni pĕcatele [nóstre,
Pentru numele teu.
De ce să ḑică popórele: „Unde *este* 10 [Dumneḑeulu loru?“
Facă-se cunoscutu între popóre îna- [intea ochiloru nostri
Resbunarea sângelui vĕrsatu alu ser- [viloru tei.
Vină înaintea ta suspinulu celui în- 11 [căţuşatu ;
Păzesce prin puterea ta cea mare pre [cei ce sûnt hotărîţi morţei,
Şi întórce veciniloru nostri 12
De şepte ori în sinulu loru
Defaima, cu care te-au defăimatu, [Dómne!
Dară noi, poporulu teu şi oile pă- 13 [şunei tale,
'Ti vomu mulţumi în eternu ;
Din generaţiune în generaţiune vomu [prochiăma lauda ta.

PSALMULU 80.

Maistrului de cântare, după Şoşanimu-Edutu. Unu psalmu alu lui Asafu.

Păstoriule alu lui Israelu, ié în ure- 1 chi ; tu celu ce conduci pre Iosefu [ca pre o turmă ;

Tu celu ce şedi *preste* Cherubimi, fă
[să lucéscă strălucirea ta.
2 Descéptă puterea ta înaintea lui E-
[fraimu, lui Beniaminu şi a lui Ma-
[nase,
Şi vino în ajutorulu nostru.
3 Dumnedeule, re'ntórce-ne érăşi,
Şi fă să lucéscă faça ta, ca să fimu
[mântuiţi,
4 Iehova, Dumnedeulu ostiriloru!
Pênĕ cându te vei mânia la ruga po-
[porului teu?
5 Datu-li-ai de mâncare pâne de la-
[crimi,
Şi adăpatu-i-ai cu lacrimi, cu plină
[mĕsură,
6 Pusu-ne-ai de cértă veciniloru nostri,
Şi neamicii nostri 'şi rîdu *de noi*.
7 Dumnedeulu oştiriloru, re'ntórce-ne
[érăşi,
Şi fă să lucéscă faça ta, ca să fimu
[mântuiţi.
8 Unu butucu de viă strămutat'ai
[din Egiptu,
Gonit'ai popórele şi l'ai plântatu.
9 *Locu* făcut'ai înaintea lui,
De a prinsu rădicini şi aîmplutu ţéra.
10 Munţii acoperitu-s'au de umbra lui,
Şi ramurele lui *erau ca şi a* cedri-
[loru cei înalţi;
11 Întins'a vitele sale pênĕ la mare,
Şi pênĕ la fluviu odraslele sale.
12 De ce ai surpatu gardurile lui,
De-lu smulgu toţi trecĕtorii pe drumu?
13 Verulu sĕlbaticu 'lu rîmă,
Şi férele câmpului 'lu pascu.
14 Dumnedeulu ostiriloru, rugămu-
[te, întórce-te,
Caută din ceriu, şi uită-te, şi cerce-
[téză via acésta;
15 Şi sprijine sadulu ce a săditu drép-
[ta ta,
Şi vita *ce* ţi-ai întăritu.
16 Arsă de focu, tăiată *este*;
De mustrarea feţei tale pere.
17 Fie mâna ta pe bărbatulu dreptei tale,
Pe fiiulu omului, *pre care* ţi l'ai în-
[tăritu.
18 Şi nu ne vomu abate de la tine;
Re'nviéză-ne, şi numele teu'lu vomu
[chiăma.
19 Iehova, Dumnnedeulu ostiriloru, re-
['ntórce-ne érăşi,
Fă să lucéscă faça ta, ca să fimu
[mântuiţi.

PSALMULU 81.

Maistrului de cântare, după Ghittitu. Unu psalmu alu luí Asafu.

Cântaţi lui Dumnedeu, puterea nó- 1
[stră,
Strigaţi cu bucuriă Dumnedeului lui
[Iacobu.
Sunaţi cântare, bateţi timpana, 2
Citara cea plăcută cu harpa împreună.
Sunaţi în trîmbiţă la lună nouă, 3
La luna plină, în ziua serbărei nóstre.
Căci pentru Israelu asedământu 4
[*este* acesta,
Lege a Dumnedeului lui Iacobu,
Pre care a pus'o *dreptu* mărturiă în 5
[Iosefu,
Cându eşí asupra pământului Egip-
[tului:
„Vócea unui *poporu* necunoscutu
[amu auditu,
„Depărtat'amu de subu sarcină u- 6
[merii sei,
„Mânele sale scutitu-s'au de coşniţă.
„În strîmtorare strigat'ai, şi te-amu 7
[mântuitu;
„Respunsu-ţi-amu din loculu as-
[cunsu alu tunetului,
„Cercatu-te-amu la apa Meriba
(certei). Sela.
„Ascultă, poporulu meu, şi voiu 8
[mărturisi asupră-ţi;
„De m'ai fi ascultatu, Israele,
„Sa nu fie între tine nici unu dеu 9
[străinu,
„Şi să nu te închini vre-unui dеu
[străinu.
„Eu, Iehova, Dumnedeulu teu, 10
„Care te-amu scosu din pământulu
[Egiptului, *ţi-aşi fi zisu*:
„Lărgesce gura ta, şi o voiu împlé.
„Dară poporulu meu nu ascultă de 11
[vócea mea;
„Şi Israelu nu mĕ voí.
„De aceea lasatu-i-amu în învĕrto- 12
[şarea ânimei loru,
Şi ei âmblară în svaturile loru.
„O, de m'aru asculta poporulu meu, 13
„De aru âmbla Israelu în căile mele:
„În dată aşiu umilí pre neamicii loru, 14
„Şi asupra apĕsătoriloru loru aşiu în-
[tórce mâna mea;
„Cei ce urĕscu pre Iehova l'aru linguşi, 15
„Éru zilele loru aru fi în eternu,
„Şi elu i-aru da de mâncare din gră- 16
[simea grâului,

„Şi cu miere din stâncă te-aşiu să-
[tura."

PSALMULU 82.

Unu psalmu alu lui Asafu.

1 Dumnedeu stă în adunarea sa,
Elu judecă în medíloculu judecato-
[riloru.
2 Pênĕ cându veţi judeca strîmbu,
Şi veţi fi părtinitori ai celoru nele-
[giuiţi. Sela.
3 Judecaţi pre celu saracu şi pre celu
[orfanu;
Celui apĕsatu şi celui sermanu faceţi
[dreptate;
4 Scăpaţi pre celu saracu şi pre celu
[lipsitu,
Mântuiţi-*i* din mâna celoru nelegiuiţi.
5 Ei nu cunoscu, nici nu înţelegu,
Âmblă în întunericu:
Tóte temeliele ţerei se clătescu.
6 Dis'amu: „Voi dei *sûnteţi*,
„Şi fii ai celui Pré-Înaltu *sûnteţi*
[voi toţi."
7 Dară ca omulu veţi muri,
Şi veţi căde ca unulu din mai mari.
8 Scólă-te, Dumnedeule, judecă pă-
[mêntulu,
Căci tu esci stĕpânulu tuturoru po-
[póreloru.

PSALMULU 83.

O cântare séu uuu psalmu alu lui Asafu.

1 Dumnedeule, nu tăce!
Nu tăce, nici te odichni, Dumnedeule!
2 Căci éccĕ, neamicii tei facu sgomotu,
Şi cei ce te urĕscu redică capulu.
3 Âsupra poporului teu uneltescu pla-
[nuri viclene,
Şi se svătuescu asupra ocrotiţiloru tei.
4 Dicêndu: „Aideţi, să-i stêrpimu *din*
[*numerulu* popóreloru,
„Să nu se amintéscă numele lui Is-
[raelu."
5 Căci svătuitu-s'au toţi întru una,
Asupra ta făcut'a legătură
6 Corturile Edomului, şi Ismaeliţii,
Moabulu şi Agariţii,
7 Ghebalulu şi Ammonulu si Amale-
[kulu,
Filistia cu locuitorii Tirului;
8 Şi chiaru şi Asurulu s'a unitu cu
[d'înşii;
Ajutându pre fiii lui Lotu. Sela
9 Fă-li ca Madianului, ca lui Sisera,
Ca lui Iabinu la pĕrîulu Kişonu,
Cari fură nimiciţi în Enu-Doru, 10
Se făcură gunoiulu pământului.
Făi pre ei, pre domnii loru, ca pre 11
[Orebu şi Zeebu;
Ca pre Zebahu, şi Zalmunna pre toţi
[unşii loru;
Căci 'şi diseră: „Să luămu în stĕpâ- 12
[nire pentru noi
„Locuinţele lui Dumnedeu."
Dumnedeulu meu, fă-i ca vêrtejulu, 13
Ca miriscea înaintea vêntului;
Ca foculu ce mistuie pădurea, 14
Şi ca flacăra, ce aprinde munţii:
Âşa urmăresce-i cu furtuna ta, 15
Şi înspăimêntă-i cu vijelia ta.
Împle faţa loru cu ruşine, 16
Ca să caute numele teu, Iehova!
Ruşineze-se şi spăimênte-se pentru 17
[totu-dé-una,
Roşéscă-se şi péră.
Şi să cunóscă, că tu, alu cărui nume 18
[*este* Iehova, tu numai
Esci celu Pré-Înaltu preste totu pă-
[mêntulu.

PSALMULU 84.

Maistrului de cântare, după Ghittitu. Unu psalmu de la fiii lui Korahu.

Câtu de iubite *sûnt* locaşele tale, 1
[Iehova, *Dumnedeulu* oştiriloru!
Sufletulu meu doresce, lângedésce 2
După curţile lui Iehova;
Ânima mea şi carnea mea strigă
Cătră viulu Dumnedeu.
Da, paserea a aflatu casă, rôndunica 3
[cuibu,
Unde au depusu puii ei;
Şi eu altarele tale, Iehova, *Dumne-*
[*deulu* oştiriloru,
Regele meu şi Dumnedeulu meu!
Fericiţi cei ce locuescu în casa ta; 4
Pururea te laudă. Sela.
Fericitu bărbatulu, a cărui putere 5
[*este* în tine,
Cei ce iubescu călĕtoriele *sânte*;
Trecêndu prin valea plângerei, în 6
[isvoru o prefacu,
Şi *cu* bine-cuvêntări o acopere plóia.
Ei mergu din putere în putere, 7
Se arétă înaintea lui Dumnedeu în
[Sionu.
Iehova, Dumnedeulu oştiriloru, 8
[ascultă ruga mea,
Ié în urechi, Dumnedeulu lui Iaco-
[bu. Sela.

9 Privesce, Dumnedeule, scutulu nostru,
Şi caută spre faça unsului teu.
10 Căci mai bună *este* o di în curţile [tale, de câtu una mie *aiurea*,
Mai bucurosu voiu păzi pragulu [în casa Dumnedeului meu,
De câtu să locuescu în corturile ce- [loru nelegiuiţi.
11 Căci sóre şi scutu *este* Iehova, Dum- [nedeu;
Charu şi mărire dă Iehova;
Nu opri nici unu bunu
De la cei ce âmblă în neprihănire.
12 Iehova, *Dumnedeulu* ostiriloru, fe- [ricitu *este* barbatulu,
Ce se încrede în tine.

PSALMULU 85.

Maistrului de cântare. Unu psalmu de la fiii lui Korahu.

1 Binevoit'ai, Iehova, pământului teu,
Adus'ai înderĕptu captivii lui Iacobu,
2 Ertat'ai fără-de-legea poporului teu,
Acoperit'ai tóte pĕcatele loru. Sela.
3 Înderĕptu tras'ai tótă mânia ta,
Întorsu-*te*-ai de la aprinderea mâni- [ei tale.
4 Re'ntórce-ne érăşi,
Dumnedeulu mântuirei nóstre!
Fă să înceteze mânia ta asupra nó- [stră.
5 Au dóră în eternu te vei mânià asu- [pră-ni?
Prelungi-vei mânia ta din generaţi- [une în generaţiune?
6 Au nu ne vei reînsufleti érăşi,
Ca poporulu teu să se bucure în tine?
7 Arétă-ni, Iehova, îndurarea ta,
Şi dă-ni mântuirea ta.
8 Voiu asculta cele ce va cuvênta [Dumnedeu, Iehova;
Căci elu cuvintéză pace poporului [seu şi cuvioşiloru sei;
Numai câtu să nu se întórcă la ne- [bunia *loru*.
9 Da, aprópe de cei ce se temu de [d'însulu *este* ajutorulu lui,
Ca *érăşi* să locuéscă mărirea în pă- [mêntulu nostru.
10 Îndurarea şi adevĕrulu se voru în- [timpina,
Dreptatea şi pacea se voru săruta;
11 Adevĕrulu din pământu va resări,
Dreptatea va căuta din ceriu;
Da, Iehova va da bunuri, 12
Şi pământulu nostru va da fructulu [seu;
Dreptatea va âmbla înaintea lui, 13
Şi va urma pe calea paşiloru lui.

PSALMULU 86.

O rugăciune a lui Davidu.

Plécă, Iehova, urechia ta, respun- 1 [de-mi;
Căci saracu şi lipsitu *sûnt*.
Păzesce sufletulu meu, căci cuviosu 2 [*sûnt*,
Ajută, Dumnedeulu meu, pre servulu [teu, carele în tine se încrede.
Îndură-te de mine, Dómne, 3
Căci cătră tine strigu tótă diua.
Veselesce sufletulu servului teu, 4
Căci cătră tine, Dómne, redicu su- [fletulu meu.
Căci tu, Dómne, *esci* bunu şi er- 5 [tătoru,
Şi plinu de îndurare cătră toţi cei ce [te chiamă,
Ié în urechi, Iehova, ruga mea, 6
Şi ascultă vócea cereriloru mele.
În diua strîmtorărei mele te chiămu, 7
Căci tu mĕ audi.
Nimenea nu *este* ca tine între dei, 8 [Dómne!
Şi nimicu ca faptele tale.
Tóte popórele, pre cari le-ai făcutu, 9
Voru veni şi se voru închina înain- [tea ta, Dómne,
Şi voru mări numele teu.
Căci mare *esci* tu, şi făcĕtoru de 10 [minuni,
Numai tu *esci* Dumnedeu.
Învĕţă-mĕ, Iehova, calea ta, 11
Să âmblu în adevĕrulu teu;
Unesce ânima mea, ca să se témă [de numele teu.
Pre tine te voiu lăuda, Dómne, Dum- 12 [nedeulu meu, din tótă ânima mea,
Şi voiu mărí numele teu în eternu.
Căci îndurarea ta asupră-mi *este* 13 [mare,
Şi tu ai mântuitu sufletulu meu din [infernulu celu mai de josu.
Dumnedeule, cei îngâmfaţi rescu- 14 [latu-s'au asupra-mi,
Şi céta asupritoriloru căutat'a suffe- [tulu meu,
Şi nu te-au pusu pre tine înaintea [loru.

15 Tu, Dómne, Dumnedeu îndurătoru
[şi milosu esci.
Târdiu la mânià, şi plinu de îndu-
[rare şi adevĕru.
16 Întórce-te cătră mine, şi îndură-te
[de mine;
Dă tăria ta servului teu,
Şi ajută pre fiiulu servei tale.
17 Arétă-mi unu semnu spre bine,
Ca să-*lu* védă cei ce mĕ urĕscu, şi
[să se roşéscă,
Căci tu, Iehova, m'ai ajutatu, şi m'ai
[mângăiatu.

PSALMULU 87.

Unu psalmu séu o cântare de la fiii lui Korahu.

1 Întemeiatu pe munţi sânţi *este*
[Sionulu;
2 Iehova iubesce porţele lui mai mul-
tu de câtu tóte locaşele lui Ioabu.
3 Măreţe se spunu de tine,
Tu, cetate a lui Dumnedeu! Sela.
4 Amintescu-mi Rahabulu şi Babe-
[lulu ca pre cunoscuţii mei,
Éccĕ, *încă şi* Filistia, şi Tirulu cu
[Etiopia,
Dice-se: „Acesta acolo s'a născutu.“
5 Éru *despre totu însulu* din Sionu,
[dice-se-va: „Elu s'a născutu în-
[tr'însulu“.
Căci însu-şi celu Pré-Înaltu l'a în-
[tăritu.
6 Iehova înscriindu popórele, va nu-
[mera:
„Acesta acolo s'a născutu!“ Sela.
7 Chiaru cântăreţii şi dânţuitorii *dice-*
[*voru:*
„Tóte cugetările mele spre tine *sûnt*.“

PSALMULU 88.

O cântare séu unu psalmu de la fiii lui Korahu. Maistrului de cântare, pe Mahalatu — Leanotu. O învĕţătură a lui Hemanu, Ezraheulu.

1 Iehova, Dumnedeulu mântuirei mele,
Diua *şi* noptea strigat'amu înain-
[tea ta.
2 Viiă înaintea ta ruga mea,
Plécă urechia ta spre strigarea mea.
3 Căci sătulu de rele este sufletulu meu,
Şi viéţa mea se apropiă de infernu.
4 Asemenatu sûnt celoru ce se pogoru
[în mormêntu,
Sûnt ca omulu fără putere.
Între morţi *este* culcuşulu meu cu 5
[cei ucişi,
Ce jacu în mormêntu,
De cari nu-ţi mai aduci aminte,
Şi cari s'au ruptu de subu mâna ta.
Pusu-m'ai în grópa cea mai de josu, 6
În întunerecu, în adûncimi.
Asupra mea jace mânia ta, 7
Şi cu tóte valurile tale *mĕ* apeşi. Sela.
Depărtat'ai pre cunoscuţii mei de 8
[la mine,
Făcutu-m'ai urîciune loru;
Închisu *sûnt*, şi nu potu eşí;
Ochiulu meu lângedesce de miseriă; 9
Chiămu-te;
Iehova! pe tótă diua
Întindu cătră tine mânele mele.
Óre morţiloru li vei face minuni? 10
Scula-se-voru umbrele, ca să te lau-
[de? Sela.
Óre spune-voru în mormêntu de în- 11
[durarea ta?
De credincioşia ta în peire?
Cunósce-se-voru în întunerecu mi- 12
[nunile tale,
Şi dreptatea ta in pămêntulu uitărei?
Şi eu cătră tine, Iehova, amu stri- 13
[gatu,
Şi demânéţa ruga mea te-a preîn-
[timpinatu.
De ce, Iehova, lepedi sufletulu meu, 14
Ascunzi faţa ta de la mine?
Din tinereţă în suferinţe *sûnt* şi a- 15
[próape de mórte,
Rĕbdu spaimele tale, nu sciu unde
[sûnt,
Asupră-mi trecu mâniele tale, 16
Înfricoşările tale mĕ perdu;
Ca o apă pe tótă diua mĕ încunjuru, 17
Tóte m'au cuprinsu.
Depărtat'ai de la mine amicu şi soţiu,
Cunoscuţii mei *sûnt în* întunerecu.

PSALMULU 89.

O învĕţătură a lui Etanu, Ezraheulu.

Îndurările lui Iehova în eternu 1
[cânta-voiu,
Din generaţiune în generaţiune voiu
[face cunoscutu cu gura mea cre-
[dincioşia ta.
Căci dis'amu: În eternu îndurarea se 2
[va întemeia,
Întări-vei credincioşia ta chiaru şi
[în ceriu,

3 „Încheiat'amu legământu cu alesuln [meu,
„Jurat'amu lui Davidu, servulu meu:
4 „În eternu voiu întări semința ta,
„Și voiu întemeia din generațiune în [generațiune tronulu teu.“ Sela.
5 Ceriurile laudă minunile tale, Ie- [hova!
Și credincioșia ta în adunarea sân- [ților.
6 Căci cine în ceriu séměnă cu Iehova?
Cine este asemene lui Iehova între [fiii ḑeiloru?
7 Dumneḑeu, pré măritu în svatulu [sânților,
Înfricoșatu *este* preste toți cei din [jurulu lui,
8 Iehova, Dumneḑeulu ostiriloru, cine [*este* puternicu ca tine, Iehova?
Și credincioșia ta *este* în jurulu teu.
9 Tu stěpânesci îngâmfarea mărei;
Cându valurile ei se redicu, tu le alini.
10 Tu ai sfărimatu, ca pre cei uciși, [Rahabulu,
Cu braciulu teu celu tare ai resipitu [pre neamicii tei.
11 Alu teu *este* ceriulu, alu teu pământulu,
Lumea și plinitatea ei tu *le*-ai înte- [meiatu.
12 Méḑă-nóptea și méḑă-ḑiua tu le-ai [făcutu,
Taborulu și Hermonulu se bucură în [numele teu,
13 Braciu puternicu ai,
Tare este mâna ta, înaltă drépta ta.
14 Dreptatea și judecata *sûnt* temeliele [tronului teu,
Îndurarea și adevěrulu mergu îna- [intea ta.
15 Fericitu poporulu, ce cunósce su- [netulu trîmbiței,
Ce âmblă în lumina feței tale, Iehova!
16 Elu se bucură în numele teu tótă ḑiua,
Și se înalță prin dreptatea ta;
17 Căci tu *esci* podóba puterei loru;
În bună-voința ta înalți cornulu [nostru.
18 Căci Iehova *este* scutulu nostru,
Și Sântulu lui Israelu regele nostru.
19 În visiune cuvêntat'ai o dată că- [tră cuviosulu teu
Și ai ḑisu: „Dat'amu ajutoru celui [vitésu,
„Înălțat'amu unu tênĕru din poporu:
20 „Aflat'amu pre Davidu, servulu meu;
„Cu oleiulu meu celu sântu unsu- [l'amu,
„Cu elu pururea va fi mâna mea, 21
„Și braciulu meu 'lu va întări.
„Neamiculu nu-lu va strîmtora, 22
„Și fiiulu reutății nu-lu va apĕsa;
„Și voiu sfărima înaintea lui pre ne- 23 [amicii sei,
„Și voiu bate pre cei ce-lu urescu.
„Credincioșia mea și îndurarea mea 24 [voru fi cu d'însulu,
„Și în numele meu se va înălța cor- [nulu seu;
„Și mâna lui o voiu pune asupra mărei, 25
„Și asupra fluvieloru drépta sa.
„Elu va striga cătră mine: Tu *esci* 26 [părintele meu,
„Dumneḑeulu meu, și stânca mân- [tuirei mele.
„Éru eu 'lu voiu face întĕiu-născu- 27 [tulu *meu*,
„Înaltu preste regii pământului;
„În eternu 'i voiu păstra îndurarea mea, 28
„Și legământulu cu d'însulu va fi [statornicu,
„Și voiu face să ție în eternu semin- 29 [ția lui,
„Și tronulu lui ca ḑilele ceriului.
„Fiii loru de voru părăsi legea mea, 30
„Și în judecățele mele nu voru âmbla;
„De voru profana așeḑămintele mele, 31
„Și ordinele mele nu voru păzi,
„Pedepsi-voiu cu toégu abaterile 32 [loru,
„Și cu bătăi fără-de-legile loru.
„Dară nu voiu trage de la d'însulu 33 [îndurarea mea,
„Și nu voiu minți credincioșiei mele;
„Nu voiu strica legământulu meu, 34
„Și ceea ce a eșitu din buzele mele [nu voiu schimba.
„Una amu juratu pe sânțenia mea; 35
„Nu voiu minți lui Davidu:
„Semința lui să fie în eternu, 36
„Și tronulu lui ca sórele înaintea mea;
„Ca luna să stee în eternu, 37
„Și *ca* martorulu celu credinciosu în [nuori. Sela.“
Totuși lepĕdatu-*l*'ai, și *l*'ai des- 38 [prețuitu.
Mâniatu-te-ai asupra unsului teu.
Lepĕdat'ai legământulu servului teu, 39
Spurcat'ai corona lui, la pământu [*aruncându-o*.
Surpat'ai tóte îngrădirile lui 40

În ruini prefăcut'ai întăririle lui.
41 Predatu-l'au toți trecătorii pe drumu,
De ocară ajuns'a veciniloru sei.
42 Înălțat'ai drépta celoru ce-lu strîm-
[torau,
Veselit'ai pre toți neamicii sei.
43 Tocit'ai ascuțitulu săbiei sale,
Și făcutu-l'ai la luptă să nu pótă sta.
44 Pus'ai capětu strălucirei sale,
Și tronulu seu datu-l'ai la pământu;
45 Scurtat'ai dilele tinereteloru sale,
Acoperitu-l'ai cu rușine. Sela.
46 Pênĕ cându, Iehova, te vei ascunde?
Óre pururea ca foculu va arde mâ-
[nia ta?
47 Adă-ți aminte, că trecătoru sûnt;
Au dóră în deșertu să fi făcutu tu pre
[toți fiii ómeniloru?
48 Care *este* omulu, *care* va trăi, și
[mórtea nu va vedé?
Care va scăpa sufletulu seu de in-
[fernu? Sela.
49 Unde *sûnt* îndurările tale de mai îna-
[inte, Dómne?
Pre cari le-ai juratu lui Davidu pe
[credincioșia ta?
50 Adă-ți aminte, Dómne, de ocara ser-
[viloru tei,
Pre care o portu în sinulu meu de
[la tóte *aceste* multe popóre,
51 Prin care neamicii tei *mĕ* defaimă,
[Iehova!
Prin care se defaimă urmele unsului
[teu.
52 Bine-cuvêntatu *fie* Iehova în eternu.
Aminu și Aminu.

PSALMULU 90. 91.

Rugăciunea lui Moisi servulu lui Dumnedeu.

1 Dómne, fostu-ni-ai adăpostu din ge-
nerațiune în generațiune;
2 Mai înainte de ce munții să se fi nă-
[scutu,
Și pământulu și lumea să le fi făcutu,
Din eternu în eternu tu *esci*, Dum-
[nedeule!
3 În țerână prefaci pre omu,
Și dici: „Fii ai ómeniloru, *în pă-*
[*mêntu* reînturnați-vĕ.“
4 Căci o mie de ani în ochii tei,
Sûnt ca diua de eri, care a trecutu,
Și *ca* o strajă de nópte.
5 Ca unu șivoiu 'i resipesci; unu visu
[*sûnt*;
Demânéța *sûnt* ca érba, *ce* cresce,
Ce demânéța înflorește, și cresce, 6
Dară séra vestedesce, și sécă.
Că perduți sûntemu prin mânia ta, 7
Și îngroziți de urgia ta.
Pus'ai fără-de-legile nóstre înain- 8
[tea ta,
Cele ascunse ale nóstre înaintea lu-
[minei feței tale;
Că tóte dilele nóstre peru înaintea 9
[mâniei tale;
Ca gândulu petrecemu anii nostri.
Dilele aniloru nostri *sûnt* șepte-deci 10
[de ani;
Și de *sûnt* puternice fórte, optu-deci
[de ani;
Și cea mai mândră *din ele nu-i de*
[*câtu* muncă și chinu,
Căci iute trece, și *cu d'însa* sburămu
[și noi.
Cine cunósce puterea mâniei tale? 11
Căci dupre temerea de tine *este* și
[mânia ta.
Învéță-*ne* a numera dilele nóstre, 12
Să căpětămu o ânimă înțeléptă.
Întórnă-te, Iehova, pênĕ cându? 13
Fie-ți milă de servii tei.
Satură-ne demânéța de îndurarea ta, 14
Ca să ne bucurămu și să ne veselimu
[în tóte dilele nóstre.
Bucură-ne atâtea dile, *pre câte* ne-ai 15
[apĕsatu,
Atâția ani, *în câți* vĕdurămu nefe-
[ricirea,
Arete-se serviloru tei faptele tale, 16
Și mărirea ta fiiloru loru.
Bună-voința lui Iehova, Dumnedeulu 17
[nostru, fie asupră-ni.
Și întărește preste noi fapta mâne-
[loru nóstre.
Da, fapta mâneloru nóstre întăre-
[sce-o!

Celu ce locuesce subu adăpostulu 1
[celui Pré-înaltu
Subu umbra a Totu-Puternicului va
[*și* mâné.
Dice-voiu cătră Iehova: *Tu esci* a- 2
[dăpostulu meu, și cetățiuea mea,
Dumnedeulu meu, în care mĕ încredu.
Că elu te va mântuí de latulu pă- 3
[sĕrariului,
Și de ciuma perdetóre.
Cu penele aripelor sale elu te va a- 4
[coperi,
Și subu aripele sale te vei adăposti;

Scutu şi pavéză *este* adevĕrulu seu.
5 Nu te vei teme de ceea ce înspăi-
[mêntă nóptea,
De săgéta, *ce* ḑiua sbóră,
6 De ciuma, *ce* âmblă prin întunerecu,
De bóla molepsitóre, *ce* pustiesce în
[meḑulu ḑilei,
7 Căde-voru o mie alăturea ta, şi ḑece
[mii de a drépta ta:
Nu se voru apropia de tine,
8 Numai vei privi cu ochii tei,
Şi vei vedé resplătirea celoru nelegiuiţi
9 Căci pre Iehova, adăpostulu meu,
Pre celu Pré-Înaltu făcutu-l'ai loca-
[şulu teu;
10 *De aceea* nici unu reu nu ţi se va
[întêmpla,
Şi nici o plagă nu se va apropia de
[cortulu teu.
11 Căci ordinu va da pentru tine ânge-
[riloru sei,
Ca în tóte căile tale să te păzéscă.
12 Pe mâni te voru purta,
Ca de pétră să nu se lovéscă pecio-
[rulu teu.
13 Pe leu şi viperă vei păşi,
Lei tineri şi balauri cu peciórele vei
[călca.
14 „Fiindu că în mine pus'a iubirea
[sa, ḑice Domnulu,
„De aceea 'lu voiu scăpa, 'lu voiu
[înălţa;
„Căci cunósce numele meu.
15 „Elu mĕ va chiăma, şi eu 'i voiu
[respunde,
„În strîmtorare cu d'însulu *voiu fi*,
„'Lu voiu mântui, şi-lu voiu mări.
16 „Cu ḑile îndelungate 'lu voiu sătura,
„Şi-i voiu areta mântuirea mea.

PSALMULU 92—97.

Unu psalmu séu o cântare pentru ḑiua sabatului.

1 Bine *este*, a mulţumi lui Iehova,
Şi a cânta numelui teu, Pré-Înalte;
2 Demânéţa a spune îndurarea ta,
Şi nopţile credinciosia ta,
3 Pe *instrumente* cu ḑece córde şi pe
[harpă,
Pe Higgaionu şi pe citară.
4 Că tu, Iehova, desfătatu-m'ai întru
[lucrurile tale,
Bucura-mĕ-voiu întru lucrurile mâ-
[neloru tale.
5 Câtu de mari sûnt lucrurile tale,
[Iehova!
Adûnci fórte *sûnt* cugetările tale.
Omulu têmpitu nu cunósce, 6
Şi nebunulu nu înţelege acésta:
Că cei nelegiuiţi ca érba resaru, 7
Şi toţi făcĕtorii de rele înflorescu,
Ca să se stêrpéscă pentru totu-dé-una.
Dară tu, Iehova, în eternu *tronezi* 8
[în înălţime!
Căci éccĕ, neamicii tei, Iehova! 9
Căci éccĕ, neamicii tei voru perí;
Resipi-se-voru toţi făcĕtorii de rele.
Dară înălţat'ai 10
Cornulu meu, ca pre alu unicornului;
Cu oleiu próspĕtu sûnt unsu;
Şi ochiulu meu va vedé *împlinirea* 11
[*dorinţei sale* asupra celoru ce mĕ
[pândescu,
Şi urechia mea va audí cele ce le do-
[resce asupra celoru ce se scólă
[asupră-mi.
Ca palmierulu voru înflori cei drepţi, 12
Cresce-voru ca cedrulu pe Libanu;
Săditi în casa lui Iehova, 13
În curţile Dumneḑeului nostru voru
[înflori,
Chiaru în bĕtrâneţe voru rodi, 14
Plini de vlagă şi verdéţă voru fi;
Ca să aretu, că dreptu *este* Iehova, 15
[stânca mea,
Şi nu *este* într'însulu nici o nedrep-
[tate.

Iehova domnesce, cu măreţiă este 1
[îmbrăcatu;
Îmbrăcatu-s'a Iehova, cu tăriă în-
[cinsu-s'a;
Întemeiatu-s'a lumea, *şi* nu se va
[clăti.
D'atunci întăritu-s'a *şi* tronulu teu, 2
Din eternu *esci*.
Iehova, înălţat'au fluviele, 3
Înălţat'au fluviele vocea loru,
Înălţat'au fluviele valurile loru,
Din vocile apeloru celoru multe, 4
Din valurile puternice ale mărei *se*
[*audí*:
„Iehova *este* puternicu în înălţimi."
Mărturiele tale sûnt sigure fórte, 5
Casei tale, Iehova, cuvine-se sânţire
[în lungulu ḑileloru.

Dumneḑeulu resbunărei, Iehova, 1
Dumneḑeulu resbunărei, arétă-te.
Înalţă-te, judecătoriule alu pămên- 2
[tului!

Dă resplătire celoru mândri.
3 Pênĕ cându cei nelegiuți, Iehova!
Pênĕ cându cei nelegiuiți să trăsalte?
4 Ei rostescu, vorbescu cu îngâmfare,
Toți făcĕtorii de rele se laudă.
5 Pre poporulu teu, Iehova, 'lu calcă
[*în peciórę,*
Și moscenirea ta o apésă.
6 Pre vĕduvă și pre străinu zugrumă,
Și pre orfani'i ucidu.
7 Și ḑicu: „Iehova nu vede *acésta*,
„Nici nu iea aminte *acésta* Dumne-
[ḑeulu lui Iacobu.“
8 Înțelepțiți-vĕ *o dată*, voi cei têmpi
[din poporu!
Și voi nebuniloru, cându vĕ veți face
[cu minți?
9 Celu ce a săditu urechia, au nu aude?
Celu ce a făcutu ochiulu, au nu vede?
10 Celu ce înțelepțesce popórele,
Celu ce învĕță pre ómeni sciință, să
[nu mustre?
11 Iehova cunósce cugetele ómeniloru,
Că deșertăciuni *sunt*.
12 Fericitu *este* bărbatulu, pre care
[tu 'lu înțelepțesci Iehova!
Și din legea ta 'lu înveți,
13 Ca să-lu liniscesci de ḑilele de nefe-
[ricire,
Pênĕ se va sepa grópa celui nele-
[giuitu.
14 Căci Iehova nu va lepĕda pre popo-
[rulu seu,
Și moscenirea sa nu o va părăsi.
15 Căci la dreptate se va re'ntórce ju-
[decata,
Și pre d'însa o voru urma toți cei
[drepți cu ânimă?
16 Cine se va scula cu mine asupra
[celoru rei?
Cine se va înfăçioșa cu mine asupra
[făcĕtoriloru de rele?
17 De nu *aru fi* fostu Iehova mie întru
[ajutoru,
Puçinu, și sufletulu meu aru fi jă-
[cutu în loculu tăcerei,
18 De amu ḑisu: „Tremură peciorulu
[meu,“
Îndurarea ta, Iehova, *pe dată* m'a
[sprijinitu,
19 În mulțimea grijeloru mele în lăîn-
[trulu meu,
Mântuirile tale desfătat'au sufletulu
[meu.
Óre are cu tine împărtășire tro- 20
[nulu reutăței,
Care otăresce nedreptate prin lege?
Ei se adună cétă asupra sufletului 21
[celui dreptu,
Și condémnă sânge nevinovatu.
Dară Iehova 'mi este turnu înaltu, 22
Și Dumneḑeulu meu stânca de adă-
[postire;
Și va întórce asupră-li chiaru unel- 23
[tirea loru,
Și prin reutatea loru 'i va stêrpi,
'I va stêrpi pre ei Iehova, Dumneḑe-
[ulu nostru.

Veniți, să cântămu lui Iehova, 1
Să strigămu cu bucuriă stâncei mân-
[tuirei nóstre;
Cu laudă să venimu înaintea feței 2
[sale,
Cu cântări de bucuriă să-i strigămu,
Căci Iehova *este* Dumneḑeu mare. 3
Și rege mare preste toți ḑeii.
În mâna lui *sûnt* locurile cele mai 4
[de josu ale pământului,
Și ale lui *sûnt* înălțimile munțiloru.
A lui *este* marea, și elu a făcut'o, 5
Și *totu* mânele sale au făcutu *și* us-
[catulu.
Veniți, să ne închinămu și să ne 6
[plecămu,
Să îngenunchiămu înaintea lui Ie-
[hova, făcĕtoriulu nostru,
Căci elu *este* Dumneḑeulu nostru, 7
Și noi poporulu pășciunei sale, și
[turma mânei sale,
Chiaru și astă-ḑi de veți asculta
[vócea lui:
„Nu învêrtoșați ânima vóstră, ca la 8
[Meriba,
„Ca în ḑiua ispitei în pustiiu;
„Unde părinții vostri mĕ ispitiră, 9
„Mĕ cercară, de și vĕḑuseră lucru-
[rile mele.
„Patru-ḑeci de ani urîtu-m'amu cu 10
generațiunea *aceea*, și ḑis'amu:
„Poporu cu ânimă retăcită *sûnt* ei,
„Și n'au cunoscutu căile mele.
„De aceea jurat'amu în mânia mea: 11
„Că nu voru întra în repausulu meu!“

Cântați lui Iehova cântare nouă, 1
Să cânte lui Iehova totu pământulu!
Cântați lui Iehova, bine-cuvêntați 2
[numele lui,

Ḍi pe ḍi prochiămaţi ajutorulu seu.
3 Spuneţi între popóre mărirea lui,
Între tóte popórele minunile sale.
4 Căci mare *este* Iehova, şi fórte de [laudă,
Înfricoşatu *este* elu preste toţi ḍeii,
5 Căci toţi ḍeii popóreloru idoli *sûnt*,
Dară Iehova făcut'a ceriulu,
6 Măreţia şi strălucirea *sûnt* înaintea [lui,
Tăriă şi podóbă în sanctuariulu seu.
7 Daţi lui Iehova, voi némurile po- [póreloru,
Daţi lui Iehova mărire şi putere.
8 Daţi lui Iehova mărirea *cuvenită* nu- [melui seu,
Aduceţi daruri, şi veniţi în curţile [sale,
9 Închinaţi-vĕ lui Iehova din podóbă [sântă,
Tremure înaintea lui totu pământulu!
10 Cuvêntaţi între popóre: „Iehova [domnesce.“
Întemeiatu-s'a lumea, şi nu ese va [clăti,
Elu popórele cu dreptate le judecă.
11 Bucure-se ceriulu, şi veseléscă-se [pământulu,
Mugéscă marea şi totu ce o împle.
12 Tresalte, câmpia şi totu ce *este* pe ea,
Veseléscă-se toţi arborii pădurei
13 Înaintea lui Iehova; căci vine,
Vine, să judece pământulu:
Să judece lumea cu dreptate,
Şi popórele cu adevĕrulu seu.

1 Iehova domnesce: veseléscă-se pă- [mêntulu,
Bucure-se insulele cele multe.
2 Nuoru şi negură *sûnt* în jurulu lui,
Dreptatea şi judecata *sûnt* temelia [tronului seu.
3 Focu merge înaintea lui.
Şi cu flacări mistuesce din tóte păr- [ţile pre neamicii sei:
4 Fulgerele sale luminézĕ lumea;
Pământulu vede, şi se cutremură;
5 Munţii ca céra se topescu înaintea [lui Iehova,
Înaintea Domnului a totu pământulu.
6 Ceriurile prochiamă dreptatea lui,
Şi tóte popórele vĕḍu mărirea sa,
7 Ruşineze-se toţi cei ce servescu la [chipuri cioplite
Cei ce se fălescu în idoli,
Închinaţi-vĕ lui, toţi ḍeii!
Sionulu a ascultatu *de acésta*, şi [se bucură, 8
Şi fiicele lui Iuda se veseliră
Pentru judecăţele tale, Iehova!
Căci tu, Iehova, esci pré înaltu pre- [ste totu pământulu, 9
Pré înălţatu preste toţi ḍeii.
Cei ce iubiţi pre Iehova, urîţi re- [ulu; 10
Elu păzesce sufletelc cuvioşiloru sei;
Din mâna celoru nelegiuiţi 'i scapă.
Pentru celu drcptu semênatu-s'a lu- [mina, 11
Şi pentru cei întregi cu ânimă, bu- [curiă.
Deptiloru, bucuraţi-vĕ în Iehova, 12
Şi serbaţi amintirea sânţeniei sale.

PSALMULU 98, 99.*

Unu psalmu.

Cântaţi lui Iehova cântare nouă; 1
Căci minuni a făcutu.
Ajutatu-l'a pre elu
Drépta sa şi sântulu seu braţiu.
Iehova aretat'a ajutorulu seu; 2
Înaintea ochiloru popóreloru
A descoperitu dreptatea sa.
Adusu-şi-a aminte de îndurarea sa 3
[şi de credincioşia sa
Cătră casa lui Israelu;
Tóte marginile pământului vĕḍut'au [ajutorulu Dumneḍeului nostru.
Strige de bucuria lui Iehova totu 4
[pământulu,
Chiuiţi, strigaţi şi cântaţi,
Cântaţi lui Iehova cu citară, 5
Cu citară şi cu cântece din gură;
Cu trîmbiţă şi sunetu de cornu, 6
Cântaţi de bucuriă înaintea lui Ie- [hova, regele.
Mugéscă marea şi totu ce o împle. 7
Lumea şi cei ce locuescu într'însa;
Bată în palme fluviele, 8
Munţii cânte de bucuriă cu toţi îm- [preună.
Înaintea lui Iehova; căci vine să ju- 9
[dece pământulu:
Judeca-va lumea cu dreptate,
Şi popórele cu ecitate.

Iehova domnesce; popórele se cutre- 1
[mură;
Elu tronézĕ *între* cherubimi, pămên- [tulu se clătesce.

2 Iehova mare *este* în Sionu,
Și înălțatu preste tóte popórele.
3 Laude-se numele teu celu mare și [înfricoșatu;
Sântu *este* elu.
4 *Lăudați* puterea regelui; că judecata [iubesce;
Intemeiat'ai ecitatea;
Judecată și dreptate făcut'ai înIacobu.
5 Înălțați pre Iehova, Dumnedeulu [nostru;
Prosterneți-vĕ înaintea asternutului [pecióreloru sale,
Sântu *este* elu.
6 Moisi și Aaronu *fost'au* d'intre pre- [uții sei,
Și Samuelu d'intre cei ce chiămau [numele seu;
Ei chiămară pre Iehova, și elu li re- [spunse.
7 În stâlpii de nuoru li vorbi;
Ei păziră mărturiele sale
Și aședămêntulu *ce* li-a fostu datu.
Iehova, Dumnedeulu nostru, respun- [su-li-ai;
Dumnedeu ertătoru fost'ai loru,
Și resbunătoru fapteloru loru.
Înălțați pre Iehova, Dumnedeulu [nostru;
Prosterneți-vĕ în muntele celu sântu [alu seu,
Căci sântu *este* Iehova, Dumnedeulu [nostru.

PSALMULU 100.

Unu psalmu de mulțumire.

1 Strige lui Iehova totu pămêntulu,
2 Serviți lui Iehova cu veselià,
Cu cântare veniți înaintea lui.
3 Aflați, că Iehova *este* Dumnedeu;
Elu ne-a făcutu, nu noi înși-ne;
Poporulu lui *sântemu* și turma pă- [sciunei sale.
4 Întrați în porțele lui cu *cântări de* [mulțumire,
În curțile sale cu *cântări* de laudă;
Mulțumiți-i, bine-cuvêntați numele [seu,
5 Căci bunu *este* Iehova, în eternu în- [durarea sa,
Și din generațiune în generațiune [credincioșia sa.

PSALMULU 101.

Unu psalmu alu lui Davidu.

Milă și judecată voiu cânta, 1
Ție, Iehova 'ți voiu cânta.
Voiu lua aminte la calea nepri- 2 [hânirei,
Cându vei veni la mine?
Voiu âmbla în nevinovăția ânimei [mele
În lăîntrulu casei mele.
Nu voiu pune înaintea ochiloru mei 3 [nici unu reu;
Urescu lucrările celoru ce se abatu;
De mine nu se voru lipi.
Ânimă îndĕreptnică de mine nu se 4 [va lipi,
Reutatea nu voiu cunósce.
Pre celu ce vorbesce de reu în ascunsu 5 [de vecinulu seu,
'Lu voiu stêrpi;
Pre celu ce are ochi mândri și âni- [mă îngâmfată,
Nu-lu voiu suferi,
Ochii mei *voru fi* spre cei credincioși 6
[ai țerei, ca ei să locuéscă cu mine,
Celu ce âmblă pe calea neprihânirei, [acela *numai* 'mi va servi.
Celu ce vicleșugu lucréză, în lăîn- 7 [trulu casei mele nu va locui,
Celu ce minciuni pune, înaintea o- [chiloru mei nu va sta.
În tóte demânețele voiu stêrpi pre 8 [toți nelegiuiții țerei,
Nimicindu din cetatea lui Iehova [pre toți făcĕtorii de rele.

PSALMULU 102.

Rugăciunea unui apĕsatu, cându este turburatu, și revĕrsă înaintea lui Iehova plângerea sa.

Iehova, ascultă ruga mea, 1
Și strigarea mea să vină pênĕ la tine.
Nu ascunde fața ta de la mine în 2 [diua nevoiei mele,
Plécă urechia ta cătră mine în diua [*cându* strigu,
Grăbesce-te a-mi respunde.
Căci dilele mele ca fumulu peru, 3
Și ósele mele ca unu tăciune ardu.
Lovită este ânima mea, și s'a uscatu 4 [ca érba,
Căci uitat'amu a mânca pânea mea.
De vócea suspinului meu 5
Ósele mele se lipescu de carnea mea. 6
Ajuns'amu ca și cu pelicanulu pu- [stiiului,

Sûnt ca buhna între ruini.
7 Veghiezu, şi sûnt ca paserea singu-
[ratică pe acoperimêntu.
8 Tótă ḑiua mĕ batjocorescu neami-
[cii mei,
Cei furioşi pe mine se jŭră asupra-mi.
9 Căci în locu de pâne mâncat'amu
[cenuşă,
Şi bĕutura mea cu lacrimi amu ame-
[stecatu
10 De mânia ta şi de urgia ta,
Căci tu m'ai redicatu şi m'ai asvêrlitu.
11 Ca o umbră întinsă *sûnt* ḑilele mele,
Şi eu ca érba mĕ usucu.
12 Dară tu, Iehova, în eternu tronezi,
Şi amintirea ta *ţine* din generaţiune
[în generaţiune.
13 Scula-te-vei, îndura-te-vei de Sionu,
Căci timpu *este*, să te înduri de elu,
[căci sosit'a timpulu otărîtu.
14 Căci serviloru tei li place de petrele
Şi iubescu pulberea lui. [sale,
15 Şi teme-se-voru popórele de numele
[lui Iehova,
Şi toţi regii pământului de mărirea ta.
16 Căci Iehova a ziditu Sionulu,
În mărirea sa aretatu-s'a;
17 La rugăciunea celui nemângăiatu
[plecatu-s'a,
Şi cererea loru n'a nesocotitu.
18 Scrie-se-va acésta pentru generaţiu-
[nea viitóră,
Ca poporulu renăscutu să laude pre
[Iehova;
19 Căci elu privit'a din sânta sa în-
[ălţime,
Iehova din ceriu s'a uitatu pe pă-
[mêntu;
20 Ca să audă suspinulu celui încătuşatu,
Ca să scótă pre fiii morţei;
21 Ca ei să prochiame în Sionu numele
[lui Iehova,
Şi lauda lui în Ierusalimu,
22 Cându se voru aduna împreună po-
[pórele,
Şi regatele, ca să servéscă lui Iehova.
23 Pe cale elu a slăbitu puterea mea,
A scurtatu ḑilele mele.
24 Ḑisu-*mi*-amu: „Dumneḑeulu meu,
[nu mĕ răpi la jumătatea ḑileloru
[mele;
„Din generaţiune în generaţiune *sûnt*
[anii tei.
25 „Din vechime întemeiat'ai pământulu,
„Şi ceriulu lucrulu mâneloru tale *este*.
„Ele voru peri, dară tu vei remâné, 26
„Da, ca unu vestmêntu ele tóte se
[voru învechi;
„Ca unu vestmêntu le vei schimba,
[şi se voru schimba.
„Dară tu totu acelaşi *vei fi* 27
Şi anii tei nu se voru sfârşi.
„Fiii serviloru tei locui-voru, 28
„Şi seminţia loru întări-se-va îna-
[întea ta.

PSALMULU 103—107.

Unu psalmu alu lui Davidu.

Bine-cuvintéză, sufletulu meu, pre 1
[Iehova,
Şi tóte cele din lăîntrulu meu nu-
[mele celu sântu alu seu.
Bine-cuvintéză, sufletulu meu, pre 2
[Iehova,
Şi nu uita tóte resplătirile lui.
Pre celu ce értă tóte fără-de legile 3
[tale;
Pre celu ce vindecă tóte bólele tale;
Pre celu ce scapă de mormêntu vi- 4
[éţa ta;
Pre celu ce te încununéză cu milă şi
[îndurare;
Pre celu ce împle de bunĕtăţi sufle- 5
[tulu teu,
Şi înnoi-se-voru ca ale vulturului
[tinerêţele tale.
Dreptate şi judecată face Iehova, 6
Tututoru celoru apĕsaţi
Făcut'a cunoscute lui Moisi căile sale 7
Fiiloru lui Israelu faptele sale.
Înduratu şi milostivu *este* Iehova, 8
Târḑiu la mânià şi plinu de îndurare;
În eternu nu va certa, 9
Nici pururea va ţiné *mânia sa*;
Dupre pĕcatele nóstre nu ni-a făcutu, 10
Nici dupre fără-de-legile nóstre nu
[ni-a resplătitu.
Căci, pe câtu este înaltu ceriulu pre- 11
[ste pământu,
Înălţatu-s'a mila sa spre cei ce se
[temu de d'însulu.
Pe câtu de depărtatu este resăritulu 12
[de la apusu,
Depărtat'a de la noi fără-de-legile
[nóstre.
În ce chipu miluesce părintele pre fiii, 13
Miluesce Iehova pre cei ce se temu
[de d'însulu.
Căci cunósce zidirea nóstră, 14
Aducĕ-şi aminte, că ţerână *sûntemu*.

15 Omulu, ca érba *sûnt* ḑilele lui,
Ca flórea câmpului, aşa va înflori.
16 Căci unu vêntu trece d'asupră-i, şi [nu mai este,
Şi loculu seu nu se mai cunósce.
17 Dară mila lui Iehova *ţine* din eternu [în eternu spre cei ce se temu de [d'însulu,
Şi dreptatea sa spre fiii fiiloru,
18 Ce păzescu legământulu lui
Şi-şi aducu aminte de ordinele lui, [ca să le facă.
19 Iehova gătit'a în ceriu tronulu seu,
Şi împĕrăţia sa preste tóte domnesce.
20 Bine-cuvêntaţi pre Iehova, ânge- [rii sei!
Cei tari cu puterea, cari faceţi cuvêntulu lui,
Ascultându vócea cuvêntului seu.
21 Bine-cuvêntaţi pre Iehova, tóte ostile lui, [rile lui,
Servii lui, cari faceţi voia lui!
22 Bine-cuvêntaţi pre Iehova, tóte lucrurile lui [crurile lui
În tóte locurile stepânirei lui!
Bine-cuvintéză, suflete alu meu, pre Iehova. [lehova.

1 Bine-cuvintéză, suflete alu meu, pre Iehova; [Iehova;
Iehova, Dumneḑeulu meu, măritute-ai fórte, [te-ai fórte,
În măreţiă şi strălucire te-ai îmbrăcatu: [catu:
2 Celu ce cu lumină ca cu o mantiă [*s*'a învĕlitu,
Celu ce ai întinsu ceriulu ca pe unu [covoru.
3 Celu ce cu ape a ziditu cămărele cele [de susu;
Celu ce *din* nuoru face carulu seu;
Celu ce âmblă pe aripele vêntului;
4 Celu ce face vênturile trămeşii sei,
Flacărele de focu servii sei.
5 Întemeiat'ai pământulu pe temeliele *sale*, [liele *sale*,
Ca în eternu şi perpetuu să nu se clătéscă. [clătéscă.
6 Cu adûnculu, ca *cu* unu vestmêntu l'ai acoperitu; [l'ai acoperitu;
Apele preste munţi stătut'au.
7 Fugit'au de mustrarea ta,
La vócea tunetului teu luat'au iute fuga. [fuga.

(Munţii redicându-se, văile plecându-se) [cându-se)
Spre loculu, în care tu le-ai întemeiatu. [meiatu.
Margini pusu-*li*-ai, preste cari să nu 9 trécă, [tréca,
Să nu se întórcă, ca să acopere pământulu. [mêntulu.
Trămes'a isvóre în văi, 10
Printre munţi strecoratu-s'au apele;
Din ele adapă-se tóte férele câmpului, 11
Asinii selbatici'şi potolescu setea loru.
Aprópe de ele locuescu paserile ce- 12 riului, [riului,
Cari facu să resune vócea *loru* dintre ramuri. [tre ramuri.
Elu adapă munţii din cămărele sale, 13
Din fruptulu lucruriloru tale saturi [pământulu.
Elu face să resară érbă pentru vite, 14
Şi verdéţă pentru trebuinţa omului,
Şi scóte pânea din pământu;
Şi vinulu, *ce* veselesce ânima omului, 15
Şi face să strălucéscă faţa *lui* mai [multu de câtu oleiulu;
Şi pânea, *ce* întăresce ânima omului.
Arborii lui Iehova se satură, 16
Cedrii Libanului, pre cari elu i-a plântatu; [plântatu;
În cari paserea 'şi face cuibulu seu: 17
Cocostêrcului bradii *sûnt* locuinţă.
Căprióreloru munţii cei înalţi, 18
Şórecelui de munte stâncele 'i *sûnt* adăpostu. [adăpostu.
Făcut'ai luna pentru timpuri, 19
Sórele cunósce apusulu seu.
Făcut'ai întunericulu, ca să fie nópte, 20
În care să se misce tóte férele pădurei: [durei:
Puii de leu, *ce* mugescu după prédă, 21
Căutându de la Dumneḑeu mâncarea loru. [rea loru.
Sórele resare: ei se retragu, 22
Şi în vizuniele loru se culcă.
Ómulu ese la lucrulu seu, 23
Şi la munca sa pênĕ în séră.
Câtu de multe sûnt lucrările tale, 24 Iehova! [Iehova!
Tóte cu înţelepciune le-ai făcutu;
Plinu este pământulu de bunurile tale. [tale.
Marea acésta, întinsă şi largă, 25
În ea *sûnt* târîtóre fără numeru,
Animale mici şi mari.
Pe ea plutescu corăbi; 26

Leviatanulu, *pre care l'*ai făcutu,
Ca să se jóce într'însa:
27 Tóte pre tine te ascéptă,
Ca să *li* dai mâncarea la timpulu [loru.
28 De li dai, ele adună; — *De* deschidi [mâna ta, ele se satură de bunuri;
29 De ascundi faça ta, ele se turbură;
De iei suflarea loru, ele peru, și în [pulbere se re'ntorcu;
30 De trămeți spiritulu teu, ele *din nou* [se facu;
Și tu înnouesci faça pământului.
31 Fie mărirea lui Iehova în eternu;
Iehova să se bucure de lucrurile sale!
32 Privesce spre pământu, și acesta se [cutremură,
Atinge munții, și ei fumegă;
33 Voiu cânta lui Iehova tótă viéța [mea,
Voiu psalmodia Dumnedeului meu, [câtu voiu fi,
34 Fie-i plăcută gândirea mea!
Mĕ bucuru în Iehova.
35 Pĕcătoșii să péră de pe pământu,
Și cei nelegiuiți să nu mai fie.
Bine-cuvêntézĕ, suflete alu meu, pre [Iehova!

Lăudați pre Iehova!

1 Lăudați pre Iehova, chiămați nu- [mele lui,
Între popóre faceți cunoscute fap- [tele lui;
2 Cântați-i, psalmodiați-i;
Vorbiți de tóte minunile lui;
3 Lăudați-vĕ în sântulu lui nume;
Bucure-se ânima celoru ce caută [pre Iehova.
4 Căutati pre Iehova și puterea lui,
Căutați pururea faça lui.
5 Amintiți-vî dĕ minunile lui, pre cari [le-a făcutu,
De semnele lui și de judecățele gu- [rei sale,
6 Voi, seminția lui Abraamu, servu- [lu seu,
Fiii lui Iacobu, alesii sei!
7 Elu, Iehova, *este* Dumnedeulu nostru,
Preste totu pământulu *sûnt* judecă- [țele sale.
8 Elu pururea 'și aduce aminte de [legământulu seu,
De cuvêntulu *ce l'*a ordinatu la mii [de generațiuni,
Pre care l'a încheiatu cu Abraamu, 9
Și de jurământulu seu cătră Isaacu,
Și pre care l'a întăritu aședământu 10 [lui Iacobu,
Legământu eternu lui Israelu,
Dicêndu: „Ție-ți voiu da pământulu 11 [Canaanu
„De sorțiu alu moscenirei vóstre.“
Cându ei erau *încă* puțini la numeru, 12
Puțini fórte și străini acolo;
Și merseră din poporu în poporu, 13
Din regatu în altu poporu,
Nelăsându pre nimenea să-i apese, 14
Și regi pedepsindu pentru d'înșii, di- [cêndu:
„De unșii mei nu vĕ atingeți, 15
„Și profeților mei nici unu reu să [li faceți.“
Și chiămă fómetea asupra pămên- 16 [tului,
Sfărimându sprijinulu *vieței*, pânea.
Trămese înainte-li unu bărbatu, 17
Pre Iosefu, celu vêndutu ca sclavu.
În cătușe strîns'au peciórele lui, 18
Ferulu străpuns'a sufltulu seu.
Pênĕ la timpulu, cându se împlini 19 [cuvêntulu lui,
Cuvêntulu lui Iehova, *care* l'a cercatu.
Trămes'a regele, de l'au deslegatu, 20
Domnulu popóreloru, de l'au liberatu.
Făcutu-l'a domnu preste casa sa, 21
Și stĕpânu preste tótă averea sa;
Ca să lege pre mai marii lui dupre 22 [voia sa,
Și pre bĕtrânii sei să-i înțelepțéscă,
Și Israelu veni în Egiptu, 23
Și Iacobu se opri în pământulu lui [Hamu.
Și elu îmmulți fórte pre poporulu seu, 24
Și-lu făcu mai tare de câtu apĕsăto- [rii lui.
Întórse ânima loru, ca să urésca 25 [pre poporulu seu,
Să facă vicleșugu contra serviloru sei,
Trămese pre Moisi, servulu seu, 26
Pre Aaronu, pre care l'a alesu.
Ei făcură între d'înșii semnele lui, 27
Și minuni în pământulu lui Hamu:
Elu trămese întunecime, și se făcu 28 [întunerecu,
Și *nimica* nu se împotrivi cuvintelo- [ru lui.
Prefăcu apele loru în sânge, 29
Și ucise pescii loru.
Pământulu loru foí de brósce, 30

Pênĕ în cămărele regiloru loru.
31 Dise: şi musca cânelui veni,
Musci rele în totu cuprinsulu loru.
32 În locu de plóiă li dădu grândină,
Flacări de focu în pământulu loru.
33 Si bătu viele loru şi smochinii loru,
Şi sfărimà arborii cuprinsului loru.
34 Dise: şi locusta veni;
Şi omiḍi fără numeru,
35 Cari mâncară tótă verdéţa pământ-
[tului loru,
Şi mâncară fruptulu ţérânei loru.
36 Şi bătu pre totu întĕiu-născutulu
[din ţéra loru,
Prinosulu a tótă puterea loru.
37 Scosu-i-a cu argintu şi auru,
Şi în seminţiele sale nu *era* nici u-
[nulu, care să şovăéscă.
38 Egiptulu bucuratu-s'a de plecarea
[loru,
Căci frica de d'înşii căḍuse preste ei.
39 Elu a întinsu nuorii dreptu acoperi-
[mêntu,
Şi foculu spre a*li* luminá nóptea.
40 Ei cerură, şi elu aduse prepeliţe,
Şi cu pânea ceriului 'i săturà.
41 Deschise stânca, şi se vĕrsà apă,
Ce, *ca* unu pĕrîu, a cursu prin locuri
[secetóse.
42 Căci amintitu-şi-a de cuvêntulu seu
[celu sântu,
De Abraamu, servulu seu,
43 Şi scóse pre poporulu seu în bucuriă,
În cântări de bucuriă pre aleşii sei.
44 Şi li dădu ţerele naţiuniloru;
Şi stĕpânirà *fruptulu* lucrului popó-
[reloru;
45 Ca să păzéscă aşeḍămintele lui,
Şi legile lui să le ţină.
Lăudaţi pre Iehova!

1 Laudaţi pre Iehova!
Mulţumiţi lui Iehova, că bunu *este*,
Şi în eternu *ţine* îndurarea sa.
2 Cine póte spune faptele cele mărеţe
[ale lui Iehova?
Cine va face să resune tótă lauda sa?
3 Fericiţi cei ce se ţinu de judecată,
Şi dreptate facu în totu timpulu.
4 Ădă-ţi aminte de mine, Iehova, în-
tru bună-voinţă *ce porţi* poporului
[teu,
Cercetéză-mĕ cu ajutorulu teu;
5 Ca să vĕḍu fericirea aleşiloru tei,
Ca să mĕ bucuru de bucuria popo-
[rului teu,
Ca să mĕ laudu cu moscenirea ta.
Pĕcătuit'amu şi noi şi părinţii no- 6
[stri,
Strâmbĕtate lucrat'amu, nelegiuit'-
[amu.
În Egiptu părinţii nostri nu ţinură 7
[sémă de minunile tale,
Nu-şi amintiră de mulţimea îndu-
[răriloru tale,
Ci resculatu-s'au la Marea, la Marea-
[Roşiă.
Totuşi elu 'i mântui pentru numele 8
[seu,
Ca să facă cunoscută puterea sa.
Certat'a Marea-Rósiă, şi ea a secatu, 9
Şi trecutu-i-a prin adûncuri, ca prin
[pustiiu,
Şi i-a mântuitu din mâna celui ce-*i* 10
[uria,
Şi i-a scăpatu din mâna neamicului.
Şi apele acoperiră pre apĕsătorii loru: 11
Nici unulu dintr'înşii nu remase.
Atuncea credură în cuvintele sale, 12
Cântară lauda lui.
Dară iute uitară faptele sale, 13
Nu asceptară svatulu seu,
Şi se cuprinseră de pofte în pustiiu, 14
Ispitiră pre Dumneḍeu *în meḍilocul*
[deşertului.
Şi elu li dădu cererea loru, 15
Dară trămese uscăciune în corpu-
[rile loru.
Şi pismuiră pre Moisi în tabĕră, 16
Şi pre Aaronu, Sântulu lui Iehova.
De aceea deschisu-s'a pământulu, 17
[şi înghiţi pre Datanu,
Şi acoperí céta lui Abiramu;
Şi foculu aprinsu-s'a în céta loru, 18
Şi flacărele mistuiră pre cei nele-
[giuiţi.
Unu viţelu 'şi făcură în Horebu, 19
Şi se închinară la unu chipu vĕrsatu;
Schimbându mărirea loru 20
Cu chipulu unui tauru, ce mânâncă
[érbă.
Uitară pre Dumneḍeu, mântuitorulu 21
[loru,
Care făcu mărеţie în Egiptu,
Minunate în pământulu lui Hamu, 22
Înfricoşate la Marea-Roşiă.
Dreptu aceea ḍis'a elu: 'I voiu stêrpi; 23
Dară Moisi, alesulu seu, stătut'a la
[spărtură înaintea lui,

Ca să înlăture mânia lui de a-*i* ni-
[mici.
24 Şi defăimară pământulu celu doritu,
Nu credură în cuvêntulu lui;
25 Ci murmurară în corturile loru,
Nu ascultară de vócea lui Iehova.
26 Atuncea redicat'a asupră-li mâna sa,
Jurându, că-i va surpa în pustiiu,
27 Şi că va surpa seminţia loru între
[popóre,
Şi-i va resipi prin ţeri.
28 Şi ei se alipiră de Baalu-Peoru,
Şi mâncară sacrificiele *idoliloru* fără
[viéţă.
29 Şi întăritară *pre Dumneḑeu* prin
[faptele loru,
Şi plagă isbucní între d'înşii.
30 Atuncea se sculà Fineasu, şi făcu
[judecată,
Şi plaga conteni.
31 Acésta spre dreptate i se socoti
Din generaţiune în generaţiune pênĕ
[în eternu.
32 Şi ei *'lu* mâniară la apa Meriba
(*cértei*),
Şi ajunse reulu *încă şi* pre Moisi
[pentru ei;
33 Căci amărîră spiritulu seu,
Pênĕ a cuvênta nesocotite cu buzele
[sale.
34 *Şi* nu stêrpiră popórele,
Pre cari li-a ḑisu Iehova.
35 Ci se amestecară cu popórele,
Şi învĕţară faptele loru:
36 Şi serviră idoliloru loru,
Cari li fură spre cursă;
37 Şi sacrificară pre fiii loru
Şi pre fetele loru demoniloru:
38 Şi vĕrsară sânge nevinovatu,
Sângele fiiloru loru şi alu feteloru loru,
Pre cari 'i sacrificară idoliloru Ca-
[naanului;
Şi pământulu cu sânge s'a pângăritu,
39 Şi aşa se mânjiră prin faptele loru,
Şi desfrênară prin apucăturele loru.
40 Atunci aprinsu-s'a mânia lui Iehova
[asupra poporului seu,
Şi avu în ură moscenirea sa;
41 Şi datu-i-a în mânele popóreloru,
De au domnitu preste ei cei ce-i
[uriaŭ;
42 Şi neamicii loru apĕsatu-i-au,
Şi umiliţi fură subu mânele loru.
43 De multe ori elu i-a scăpatu,
Dară ei *totu 'lu* amărîră cu svatulu loru,
Şi împilatu-s'au prin fără-de-legea
[loru.
Totuşi elu căutat'a la nevoia loru, 44
Cându audí strigătulu loru;
Şi-şi aduse aminte de legământulu 45
[seu pentru ei,
Şi se îndură dupre mulţimea îndu-
[rărei sale;
Şi-i făcu să afle milă 46
Înaintea tuturoru celoru ce i-au lu-
[atu prinşi.
Mântuesce-ne, Iehova, Dumne- 47
[ḑeulu nostru!
Şi adună-ne dintre popóre,
Ca să mulţumimu sântului teu nume,
Ca să ne fălimu în lauda ta.
Bine-cuvêntatu fie Iehova, Dumne- 48
[ḑeulu lui Israelu,
Din eternu şi în eternu;
Şi totu poporulu să ḑică: „Aminu!"
Lăudăţi pre Iehova!

Mulţumiţi lui Iehova, că bunu 1
[*este*,
Şi în eternu ţine îndurarea sa.
Aşa ḑică cei mântuiţi de Iehova, 2
Pre cari i-a mântuitu din mâna apĕ-
[sătorului;
Şi din ţeri i-a adunatu, 3
De la resăritu şi de la apusu,
De la méḑă-nópte şi de la méḑă-ḑi.
În pustiiu retăciau, în cale neâmblată, 4
Cetate de locuitu nu aflau;
Flămânḑi şi setoşi, 5
Sufletulu loru în ei lânceḑia.
Atuncea strigară cătră Iehova în ne- 6
[voia loru,
Şi elu din strîmtorările loru 'i scăpà;
Şi-i duse pre ei pe cale dréptă, 7
Ca să ajungă la o cetate de locuitu.
Mulţuméscă lui Iehova *pentru* îndu- 8
[rarea lui,
Pentru minunile lui cătră fiii óme-
[niloru;
Căci săturat'a sufletulu lângeḑitu, 9
Şi împlut'a de bunĕtăţi sufletulu
[flămându.
Cei ce şedeau în întunericu şi în 10
[umbra morţei,
Încătuşaţi în apĕsare şi feru;
Pentru că se împotriviseră cuvinte- 11
[loru lui Dumneḑeu,
Şi svatulu celui Pré-Înaltu 'lu neso-
[cotiseră,

12 De aceea umilit'a sufletulu loru prin [muncă,
Căḑut'au şi nu era cine să li ajute.
13 Atuncea strigară cătră Iehova în ne- [voia loru,
Şi elu din strîmtorările loru i-a a- [jutatu;
14 Scosu-i-a din întunerecu şi din um- [bra morţei,
Şi rupt'a lanţurile loru.
15 Mulţuméscă lui Iehova *pentru* îndu- [rarea lui,
Pentru minunile lui cătră fiii ómе- [niloru;
16 Că elu a sfărimatu porţele de aramă,
Şi zevórele de feru le-a tăiatu.
17 Nebunii apĕsatu-s'au pentru calea [loru pĕcătósă,
Pentru fără-de-legea loru,
18 *Pênĕ în atâta*, că sufletulu loru urî [ori-ce mâncare,
Şi pênĕ la porţele morţei ajunseră.
19 Atuncea strigară cătră Iehova în ne- [voia loru,
Şi elu din strîmtorările loru i-a a- [jutatu.
20 Trămes'a cuvêntulu seu, ca să-i vin- [dece,
Şi să-*i* scape din grópele loru.
21 Mulţuméscă lui Iehova *pentru* îndu- [rarea lui,
Pentru minunile lui cătră fiii ómeni- [loru;
22 Şi să sacrifice sacrificii de laudă,
Şi să prochiăme faptele lui cu cân- [tări de bucuriă.
23 Cei ce în corăbii se pogóră pe mare,
Cari facu negoţu pe ape puternice:
24 Acestia vĕḑu faptele lui Iehova,
Şi minunile lui în adûncuri.
25 Căci elu ḑice, şi se redică furtuna,
Care înalţă valurile *mărei*;
26 La ceriu se redică, — În adûncuri [se pogóră,
Sufletulu loru se topesce în necasu:
27 Se clatină şi şovăescu ca celu bétu,
Şi tótă înţelepciunea loru se perde.
28 Atunci ei strigă cătră Iehova în ne- [voia loru,
Şi elu din strîmtorările loru 'i scóte.
29 Opresce furtuna, în adiare *o preface*,
Şi valurile se alină.
30 Atunci ei se bucură, că s'au liniscitu,
Şi elu 'i conduce la limanulu doritu [de ei.
Mulţuméscă lui Iehova *pentru* îndu- [rarea lui, 31
Pentru minunile lui cătră fiii ómе- [niloru
Şi să-lu înalţe în adunarea poporului, 32
Şi să-lu laude pe scaunulu celoru [bĕtrâni.
Elu preface rîurile în deşertu, 33
Şi isvórele de apă în uscăciune;
Pământulu roditoriu în pământu să- 34 [răturosu,
Pentru reutatea locuitoriloru lui.
Preface deşertulu în ézeru de apă; 35
Şi pământulu uscatu în isvóre de apă
Lăsându să locuéscă acolo cei flă- 36 [mânḑi,
Să întemeieze cetate de locuitu.
Şi să sémene câmpia, şi să sădéscă vii, 37
Cari să producă fruptu pe totu anulu.
Şi elu 'i bine-cuvintéză, şi ei se îm- 38 [mulţescu fórte,
Şi nu lasă să se împuçineze vitele loru.
De sûnt împuçinaţi şi umiliţi 39
De apĕsarea nefericirei şi întristărei:
Elu vérsă despreţiulu asupra mai 40 [mariloru
În deşerturi fără căi 'i face să re- [tăcéscă.
Dară elu redică pre celu lipsitu din 41 [apĕsare,
Şi ca pre turme îmmulţesce nému- [rile *loru*.
Cei drepţi vĕḑu *acésta*, şi se bucură, 42
Şi tótă reutatea 'şi închide gura ei.
Totu înţeleptulu 43
Vĕḑă acésta, şi pricépă îndurările [lui Iehova.

PSALMULU 108.

O cântare séu unu psalmu alu lui Davidu.

Gata *este* ânima mea, Dumneḑeule! 1
Voiu cânta, şi voiu psalmodia;
Aşa şi sufletulu meu.
Descéptă-te, harpă şi citară, 2
Ca să desceptu aurora!
Te voiu lauda între popóre, Iehova, 3
'Ţi voiu psalmodia între naţiuni.
Căci mare preste ceriuri *este* îndu- 4 [rarea ta,
Şi pênĕ la nuori adevĕrulu teu.
Înalţă-te preste ceriuri, Dumne- 5 [ḑeule,
Preste totu pământulu mărirea ta.
Ca să fie mântuiţi iubiţii tei, 6
Ajută *cu* drépta ta, şi respunde-ni.

Dumnedeu datu-*ni*-a făgăduință în [sânțenia sa:
7 Să me bucuru, să împărțescu Sichemulu, [mulu,
Și valea Succotului să o mĕsuru;
8 Alu meu *este* Galaadulu, *și* alu meu Manase. [Manase.
Efraimulu *este* tăria capului meu, Iuda legislatorulu meu,
9 Moabulu spălătorulu meu,
Asupra Edomului aruncu încălțămintea mea, [mintea mea,
Filistia voiu birui.
10 Cine mĕ va duce la cetatea cea întărită? [întărită?
Cine mĕ va conduce pênĕ la Edomu?
11 Nu *esci tu* óre, Dumnedeule, *celu ce* ne-ai lepĕdatu? [ne-ai lepĕdatu?
Și tu, Dumnedeule, *care* n'ai eșitu cu ostirile nóstre? [ostirile nóstre?
12 Dă-ni ajutoru, *ca să scăpămu* din strîmtorare, [strîmtorare,
Căci amăgitoru *este* ajutorulu omului.
13 Cu Dumnedeu vomu lucra fapte mari,
Și elu va călca în pecióre pe neamicii nostri. [cii nostri.

PSALMULU 109.

Maistrului de cantare. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Dumnedeu alu laudei mele, nu tăcé;
2 Căci gura nelegiuitului și gura vicleniei s'au deschisu asupră-mi; [cleniei s'au deschisu asupră-mi;
Vorbit'au cu mine cu limba minciunei.
3 Și cu cuvinte de ură m'au încunjuratu
Și fără cuvêntu se luptă cu mine;
4 Pentru iubirea mea mĕ pêrescu;
Dară eu, eu me rugamu *pentru ei*.
5 Și ei pentru bine cu reu mi-au resplătitu, [splătitu,
Cu ură pentru iubirea mea.
6 Pune preste d'însulu pe celu nelegiuitu, [giuitu,
Și pêrĕtoriulu să stee de a drépta lui;
7 Cându va fi judecatu, *fă* să ésă vinovatu, [novatu,
Și ruga lui ca pĕcatu să se socotéscă.
8 Puține fie dilele sale;
Diregĕtoria sa altulu să o iee;
9 Orfani fie fiii sei,
Și femea sa vĕduvă.
10 Retăcéscă fiii sei, și să cerșitoréscă,
Și caute *pânea* în afara ruineloru loru.
11 Împrumutătorulu răpéscă tótĕ ce sûnt ale lui, [ale lui,
Și străinii să prede munca sa.
Să n'aibă pre nimenea care să întindă îndurarea asupră-i, [îndurarea asupră-i,
Și nimenea să nu fie, care să aibă milă de orfanii sei. [milă de orfanii sei.
Stêrpéscă-se urmașii lui,
În generațiunea viitória fie stersu numele loru; [mele loru;
Vina părinților loru lui amintéscă-se înaintea lui Iehova, [intea lui Iehova,
Și pĕcatulu mumei sale să nu se stérgă;
Pururea fie înaintea lui Iehova,
Ca elu să stêrpéscă de pe pământu amintirea loru, [amintirea loru,
Fiindu că nu-și aduce aminte a face milă, [milă,
Și urmărescepre celu saracu și lipsitu,
Și pre celu cu ânimă sdrobită pênĕ la mórte. [la mórte.
Iubit'a blăstemulu, deci cadă asupră-i,
Bine-cuvêntare n'a iubitu, deci fie departe de d'însulu; [parte de d'însulu;
Cu blăstemulu, ca cu unu vestmêntu,
Deci să între ca apă în lăîntrulu seu,
Și ca oleiu în ósele lui.
Fie-i *blăstemulu* ca vestmêntulu, *cu care* se învĕlesce, [*care* se învĕlesce,
Și ca cingĕtórea, cu care se încinge totu-dé-una. [totu-dé-una.
Acésta *fie* plata pêrĕtoriloru mei de la Iehova, [la Iehova,
Și a aceloru ce vorbescu de reu asupră-mi. [pră-mi.
Éru tu lucréză pentru mine, o Dómne, Iehova, [Dómne, Iehova,
Pentru numele tĕu;
Căci bună *este* îndurarea ta; scapă-mĕ.
Căci saracu și lipsitu *sûnt*,
Și ânima mea rânită în lăîntrulu meu.
Ca o umbră, ce se întinde, peru,
Alungatu sûnt ca locustele.
Genunchiele mele se clatină de a-junare, [junare,
Și carnea mea s'a storsu de grăsime.
Așa că amu ajunsu *a li fi* de ocară;
Cându mĕ vĕdu, clatină din capulu loru. [loru.
Ajută-mĕ, Iehova, Dumnedeulu meu!
Mântui-mĕ, dupre îndurarea ta;
Ca ei să cunóscă, că acésta *este* mâna ta, [na ta,
Că tu, Iehova, ai făcut'o.
Blăsteme ei, dară tu bine-cuvintéză;
De se voru scula, rușineze-se;
Dară servulu tĕu să se bucure.

29 Pêretorii mei cu rușine să se îmbrace,
Și să se învelêscă în rușinea loru, ca
[cu o mantiă.
30 Mulțumi-voiu fórte lui Iehova cu
[gura mea,
Și în mediloculu multora 'lu voiu
[lăuda.
31 Căci elu stă de a drépta celui lipsitu,
Ca să-*lu* scape de cei ce condémnă
[sufletulu seu.

PSALMULU 110—118.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Iehova a disu domnului meu:
„Ședi de a drépta mea,
„Pênĕ voiu pune pre neamicii tei aș-
[ternutu pecióreloru tale.“
2 Toégulu puterei tale 'lu va trămete
[Iehova din Sionu;
Să domnesci în mediloculu neamici-
[loru tei.
3 Poporulu teu *va aduce* daruri de bu-
[nă-voiă în diua puterei tale,
În podóbă sântă; ca din sinulu aurorei
'Ți va fi *atuncea* roua tinereteloru tale.
4 Iehova a juratu, și nu se căesce:
„Tu *esci* preutu în eternu dupre chi-
[pulu lui Melchisedeku!“
5 Domnulu de a drépta ta va sfărima
În diua mâniei sale pre regi.
6 Elu va judeca între națiuni:
De stêrvuri *le* va împlé,
Va sfărima pe capii ai multe țeri.
7 Pe drumu din pĕrîu va bé, — De
[aceea 'și va redica capulu.

1 Lăudați pre Iehova!
Lăuda-voiu pre Iehova din tótă ânima,
În societatea celoru drepți și în adu-
[narea *loru*.
2 Mari *sûnt* faptele lui Iehova,
Căutate de toți cei ce se placu în-
[tr'însele.
3 Măreție și strălucire *este* fapta sa,
Și dreptatea sa ține în eternu.
4 *Vrednice* de amintire făcut'a minu-
[nile sale,
Milosu și înduratu *este* Iehova;
5 Hrană dă celoru ce se temu de d'însulu;
'Și amintesce în eternu de legămên-
[tulu seu.
6 Puterea fapteloru sale descoperit'a
[poporului seu,
Dându-li moscenirea popóreloru.
Faptele mâneloru sale *sûnt* adevĕru 7
[și dreptate,
Sigure *sûnt* tóte ordinele sale,
Întărite în eternu și perpetuu, 8
Făcute cu adevĕru și ecitate.
Rescumpĕrare a trămesu poporului 9
[seu;
Datu-i-a în eternu legămêntulu seu;
Sântu și înfricoșatu *este* numele lui.
Începutulu înțelepciunei *este* teme- 10
[rea de Iehova;
Buni de minte *sûnt* toți cei ce facu
[*ordinele lui*,
Lauda lui *fie* în eternu.

Lăudați pre Iehova! 1
Fericitu *este* bărbatulu, *ce* se teme
[de Iehova,
Ce se place fórte în ordinele lui.
Puternică pe pământu va fi se- 2
[minția sa,
Generațiunea celoru drepți va fi bi-
[ne-cuvêntată.
Bunuri și avuții *sûnt* în casa sa, 3
Și dreptatea sa în eternu ține,
Lumină a resăritu în întunerecu 4
[pentru cei onești:
Ei sûnt miloși, înduratí și drepți,
Fericitu *este* bărbatulu, *ce* dăruesce, 5
[și împrumută
Elu îngrijesce afacerile sale cu cu-
[viință.
Căci în eternu nu se va clăti, 6
Spre amintire eternă va fi celu dreptu.
De o scire rea nu se va teme, 7
Tare este ânima sa, încredêndu-se
[în Iehova;
Întărită ânima sa, nu se va teme, 8
Pênĕ ce va vedé *împlinirea dorinței*
[*sale* asupra neamiciloru sei.
A împărțitu, a datu saraciloru; 9
Dreptatea sa în eternu ține!
Cornulu seu se va înălța în mărire.
Nelegiuitulu vede *acésta*, și se 10
[mâhnesce;
Dinții 'și crâșnesce, și se topesce:
Pofta nelegiuiților va peri.

Lăudați pre Iehova! 1
Lăudați, voi servii lui Iehova,
Lăudați numele lui Iehova,
Fie numele lui Iehova bine-cuvêntatu, 2
De acumu și pênĕ în eternu,
De la resăritulu sórelui pênĕ la apu- 3
[sulu lui,

Fie numele lui Iehova lăudatu,
4 Înaltu preste tóte popórele *este* Iehova,
Preste ceriuri mărirea sa.
5 Cine *este* ca Iehova, Dumnedeulu [nostru?
Care tronéză în înălțime;
6 Care *se* înjosesce, spre a privi
La ceriuri și pe pământu;
7 Care redică pre celu saracu din pul- [bere,
Care din tină înalță pre celu lipsitu,
8 Ca să-*lu* pună alăturea cu cei mai [mari,
Alăturea cu mai marii poporului seu;
9 Care face, ca stérpa casei să ajungă
Mumă voiósă de copii.
Lăudați pre Iehova!

1 Cându eșí din Egiptu Israelu,
Casa lui Iacobu din medíloculu unui [poporu străinu:
2 Juda făcutu-s'a sanctuariulu seu,
Israelu stěpânirea sa.
3 Marea vědú, și fugí;
Jordanulu se întórse îndĕrĕptu;
4 Munții saltară ca berbecii,
Colinele ca mneii.
5 Ce-ți *este* ție, Mare, de fugi?
Ție, Iordanule, *de* te întorci îndĕ- [reptu?
6 Vouî, munțiloru, *de* săltați ca ber- [becii?
Vouî, colineloru, ca mneii?
7 Înaintea lui Dumnedeu cutremu- [ră-te, pământule!
Înaintea Dumnedeului lui Iacobu,
8 Care preface stânca *în* ezeru de apă,
Și cremenea în isvoru de apă.

1 Nu nouî, Iehova, nu nouî,
Ci numelui teu dă-i mărire,
Pentru îndurarea ta, pentru adevĕ- [rulu teu.
2 Pentru ce să dică popórele:
„Unde *este* Dumnedeulu loru?“
3 Dară Dumnedeulu nostru *este* în ce- [riuri;
Tóte câte i-au plăcutu, le-a făcutu.
4 Idolii loru *sûnt* argintu și auru,
Lucru de mâni omenesci.
5 Gură au, și nu vorbescu,
Ochi au, și nu vědu;
6 Urechi au, și nu audu;
Nasu au, și nu mirosu;
7 Mâni au, și nu pipăescu;
Pecióre, și nu âmblă;
Nu dau nici unu sunetu prin gûtle- [julu loru.
Cei ce 'i facu, sûnt ca d'înșii, 8
Totu celu ce se încrede în ei.
Israele, încrede-te în Iehova! 9
Ajutorulu loru și scutulu loru elu [*este*.
Casă a lui Aaronu, încredeți-vĕ în 10 [Iehova!
Ajutorulu loru și scutulu loru elu *este*,
Cei ce vĕ temeți de Iehova, încrede- 11 [ți-vĕ în Iehova!
Ajutorulu loru și scutulu loru elu *este*.
Iehova, *celu ce* și-a adusu aminte 12 [de noi, va bine-cuvênta,
Va bine-cuvênta casa lui Israelu,
Va bine-cuvênta casa lui Aaronu.
Va bine-cuvênta pre cei ce se temu 13 [de Iehova,
Pre cei mici și pre cei mari.
Iehova să vî adaugă, 14
Vouî și fiiloru vostri.
Bine-cuvêntați *fiți* de Iehova, 15
Celu ce făcu ceriulu și pământulu.
Ceriurile *sûnt* ceriurile lui Iehova, 16
Și pământulu l'a datu fiiloru óme- [niloru.
Nu morții laudă pre Iehova, 17
Nici toți cei pogorîți în loculu tăcerei;
Ci noi vomu bine-cuvênta pre Iehova, 18
De acumu și pênĕ în eternu,
Lăudați pre Iehova!

Iubescu pre Iehova; căci a auditu 1
Vócea mea, plângerea mea.
Căci și-a plecatu urechia cătră mine; 2
În tóte dilele mele *'lu* voiu chiăma.
Funiele morței mĕ încunjuraseră, 3
Strîmtorările infernului mĕ aflaseră,
Nevoiă și întristare întimpinasemu,
Atuncea chiămat'amu numele lui 4 [Iehova,
„Ahu, Iehova, scapă sufletulu meu.“
Milosu și dreptu *este* Iehova, 5
Înduratu Dumnedeuln nostru.
Iehova păzesce pre cei simpli; 6
Eramu slabu, și m'a ajutatu.
Întórce-te, sufletulu meu, la repau- 7 [sulu teu,
Căci Iehova ți-a făcutu bine.
Căci tu ai scăpatu sufletulu meu de 8 [mórte,
Ochiulu meu de lacrimi, *și* peciorulu [meu de cădere.

9 Voiu âmbla înaintea lui Iehova
În pământulu celoru vii.
10 Credut'amu ; de aceea amu vorbitu;
Apĕsatu fórte amu fostu.
11 Dis'amu în numirea mea:
„Toți ómenii mintu!“
12 Cumu să resplătescu lui Iehova
Tóte bine-facerile lui cătră mine?
13 Păharulu mântuirei voiu lua,
Și voiu chiăma numele lui Iehova.
14 Voturile mele le voiu plăti lui Iehova
Înaintea întregului seu poporu
15 Scumpă *este* în ochii lui Iehova
Mórtea cuviosiloru sei.
16 Ahu, Iehova, cu adevĕratu servulu [teu sûnt,
Servulu teu, fiiulu servei tale;
Tu ai deslegatu legăturele mele.
17 Ție 'ți voiu sacrifica sacrificii de [mulțumire,
18 Și voiu chiăma numele lui Iehova.
Voturile mele le voiu plăti lui Iehova
Înaintea întregului seu poporu,
În curțile casei lui Iehova,
19 În mediloculu teu, Ierusalime!
Lăudați pre Iehova!

Lăudați pre Iehova, tóte popórele!
1 Serbați-lu, tóte națiunile!
Căci mare este îndurarea lui spre noi,
2 Și adevĕrulu lui Iehova în eternu.
Lăudați pre Iehova!

1 Mulțumiți lui Iehova; căci bunu *este*,
Căci în eternu *ține* îndurarea sa.
2 Și Israelu dică:
„Că în eternu *ține* îndurarea sa.“
3 Și casa lui Aaronu dică:
„Că în eternu *ține* îndurarea sa.“
4 Și cei ce se temu de Iehova dică:
„Că în eternu *ține* îndurarea sa.“
5 Din strîmtorare chiămat'amu pre [Iehova,
Iehova mi-a respunsu *și* la locu lar- [gu *m'a scosu.*
6 Iehova *este* pentru mine; nu mĕ temu;
Ce-mi póte face omulu?
7 Iehova *este* pentru mine între ajută- [torii mei,
Și voiu vedé *împlinirea dorinței* [*mele* asupra celoru ce mĕ urĕscu.
8 Mai bine *este* a se încrede în Iehova,
De câtu a-și pune încrederea în ómeni
Mai bine *este* a se încrede în Iehova,
De câtu a-și pune încrederea în cei [mari.
9
Tóte popórele m'au încunjuratu:
În numele lui Iehova le-amu stêrpitu;
10
Încunjuratu-m'au,
Da, m'au încunjuratu:
În numele lui Iehova le-amu stêrpitu
11
M'au încunjuratu ca albinele,
Și se stînseră ca foculu din spini:
În numele lui Iehova le-amu stêrpitu
12
Îmbrâncitu-m'ai fórte, ca să cadu:
Dară Iehova m'a ajutatu.
13
Tăria mea și cântarea mea *este* Ie- [hova,
Și fostu-mi-a de ajutoru.
14
Vócea cântărei de bucuriă și de [mântuire *este* în corturile celoru [drepți:
„Drépta lui Iehova face fapte mari.“
15
Drépta lui Iehova înalță
Drépta lui Iehova face fapte mari.
16
Nu voiu muri, ci voiu trăi,
Și voiu spune faptele lui Iehova.
17
Iehova m'a mustratu,
Dară nu m'a datu morței,
18
Deschideți-mi porțele dreptății;
Voiu întra printr'însele, voiu lăuda [pre Iehova.
19
Acésta *este* pórta lui Iehova,
Cei drepți întră printr'însa.
20
Lăuda-te-voiu, căci mi-ai respunsu,
Și mi-ai fostu spre mântuire.
21
Pétra, *pre care* ziditorii au lepĕdat'*o*,
Pétra ânghiului s'au făcutu;
22
De la Iehova s'a făcutu acésta;
Minunatu *este* acésta în ochii nostri.
23
Acésta *este* ḑiua, *pre care* Iehova a [făcut'*o*;
Să ne bucurămu și să ne veselimu [într'însa.
24
Ahu, Iehova, ajută, rogu-te;
Ahu, Iehova, trămete, rogu-te, pro- [speritate.
25
Bine-cuvêntatu *fie* celu ce vine în [numele lui Iehova.
26
Bine-cuvêntămu-vĕ pre voi cei din [casa lui Iehova.
Iehova *este* Dumneḑeu, și ne luminézĕ;
27
Legați sacrificiulu cu funii, pênĕ la [córnele altarului.
Dumneḑeulu meu tu *esci*, și eu te [voiu lauda.
28
Dumneḑeulu meu, te voiu înălța.
Mulțumiți lui Iehova, că bunu *este*;
29
Că în eternu ține îndurarea sa.

PSALMULU 119.

A l e f u.

1 Fericiți *sûnt* cei fără-prihană în cale,
Cari âmblă în legea lui Iehova.
2 Fericiți cei ce păzescu mărturiele sale,
Și-lu caută din tótă ânima;
3 Cei ce nu facu nici o fără-de-lege,
Ci âmblă în căile sale.
4 Tu *ne*-ai ordinatu, ordinele tale
Să le păzimu cu îngrijire.
5 Ahu, de s'aru întări căile mele,
În păzirea așeḍămînteloru tale.
6 Atuncea nu m'așiu rușina,
Cându așiu privi la tóte ordinele tale.
7 Lăuda-te-voiu în curățenia ânimei.
Învețându-mĕ judecățele dreptății tale.
8 Așeḍămintele tale voiu ține;
Nu mĕ părăsi de totu!

B e t u.

9 În ce chipu tênĕrulu calea sa curată va ține?
Cându *o* va ține dupre cuvêntulu teu.
10 Cu tótă ânima mea te-amu căutatu;
Nu mĕ lăsa să retăcescu de la ordinele tale.
11 În ânima mea ascuns'amu cuvêntulu teu.
Ca să nu-ți pĕcătuescu.
12 Bine-cuvêntatu *fii*, Iehova!
Învĕță-ne așeḍămintele tale.
13 Cu buzele mele spus'amu
Tóte judecățele gurei tale.
14 De calea mărturieloru tale mĕ bucuru,
Ca de tóte avuțiele.
15 Cugeta-voiu la ordinele tale,
Și căuta-voiu căile tale.
16 Desfăta-mĕ-voiu în așeḍămintele tale,
Cuvêntulu teu nu voiu uita.

G h i m e l u.

17 Fă bine servului teu; *ca* să trăescu,
Și voiu păzi cuvêntulu teu.
18 Deschide ochii mei,
Ca să vĕdu minunile legei tale.
19 Străinu *sûnt* pe pământu,
Nu ascunde de la mine ordinele tale.
20 Sdrobitu este sufletulu meu
De dorulu judecățeloru tale în totu timpulu.
21 Mustrat'ai pre cei mândri, cei blăstemați,
Cari s'au rătăcitu de la ordinele tale.
22 Redică de d'asupra mea ocara și disprețulu;
Căci mărturiele tale le-amu păzitu.
23 Chiaru și cei mai mari au șeḍutu, și au vorbitu asupră-mi;
Dară servulu teu la așeḍămintele tale cugetă.
24 Și mărturiele tale *sûnt* desfătările mele,
Svătuitorii mei.

D a l e t u.

25 Lipitu-s'a de țĕrână sufletulu meu;
Reînsuflețesce-mĕ dupre cuvêntulu teu.
26 Spus'amu căile mele, și tu mi-ai respunsu,
Învĕță-mĕ așeḍămintele tale.
27 Calea ordineloru tale fă-mĕ să înțelegu,
Și voiu cugeta la minunile tale.
28 Sufletulu meu lăcrimĕză de întristare;
Redică-mĕ, dupre cuvêntulu teu.
29 Calea minciunei depărtĕză de la mine,
Cu legea ta miluesce-mĕ.
30 Calea credincioșiei ales'amu,
Judecățele tale pus'amu *înaintea mea.*
31 Lipitu sûnt de mărturiele tale;
Iehova! nu mĕ lăsa să fiu rușinatu.
32 Pe calea ordineloru tale voiu alerga;
Căci la largu vei scóte ânima mea.

H e.

33 Învĕță-mĕ, Iehova, calea așeḍămînteloru tale,
Și o voiu păzi *pênĕ* în sfârșitu.
34 Dă-mi înțelepciune, ca să păzescu legea ta,
Și să o țînu cu tótă ânima.
35 Fă-mĕ să âmblu în calea ordinelorru tale,
Căci în ea aflu plăcere.
36 Plécă ânima mea la mărturiele tale,
Și nu la sgârceniă.
37 Întórce ochii mei de la căutarea de deșertăciune;
Reînsuflețesce-mĕ în calea ta.
38 Îndeplinesce servului teu cuvêntulu teu,
Ce *l'ai promisu celoru ce* se temu de tine.
39 Depărtĕză ocara mea, de care mĕ temu;
Căci judecățele tale bune *sûnt.*
40 Écce, ducu dorulu ordineloru tale;

Întru dreptatea ta reînsuflețesce-mĕ.

Vafu.

41 Și vină preste mine îndurările tale,
[Iehova,
Mântuirea ta, dupre cuvêntulu teu.
42 Și voiu respunde celui ce mĕ defăimă;
Că în cuvêntulu teu mĕ încredu.
43 Și nu lua de totu din gura mea cu-
[vêntulu adevĕrului,
Căci judecățele tale amu asceptatu.
44 Și voiu păzi legea ta pururea,
În eternu și perpetuu.
45 Și în largu voiu âmbla,
Căci ordinele tale le cautu.
46 Și voiu vorbi de mărturiele tale îna-
[intea regiloru,
Și nu mĕ voiu rușina.
47 Și mĕ voiu desfăta în ordinele tale,
Pre cari le iubescu;
48 Și voiu redica mânele mele spre or-
[dinele tale, pre cari le iubescu,
Și voiu cugeta la aședămintele tale.

Zainu.

49 Adă-ți aminte de cuvêntulu *teu* că-
[tră servulu teu,
Pre care m'ai făcutu să-lu asceptu.
50 Acésta *este* mângăiarea mea în apĕ-
[sarea mea:
Căci cuvêntulu teu m'a reînsuflețitu.
51 Cei mândri fórte și-au rîsu de mine;
De legea ta nu m'amu depărtatu.
52 Adusu-mi-amu aminte de judecățele
[tale din eternu, Iehova,
Și m'amu mângăiatu.
53 Fiorii cuprinsu-m'au pentru cei ne-
[legiuiți,
Cari părăsescu legea ta.
54 Cântări fostu-mi-au aședămintele
[tale,
În casa nimerniciei mele.
55 Nóptea adusu-mi-amu aminte de nu-
[mele teu, Iehova,
Și amu păzitu legea ta.
56 Acésta mi s'a făcutu:
Căci ordinele tale le-amu păzitu.

Hetu.

57 „Partea mea *tu esci*, Iehova!“
Dis'amu, ca să păzescu cuvintele tale.
58 Din tótă ânima rugatu-m'amu ție,
Îndură-te de mine dupre cuvêntulu
[teu.
59 *De dinainte* cugetat'amu la căile
[mele,
Și amu întorsu peciórele cătră măr-
[turiele tale.
60 Grăbitu-m'amu, și n'amu întârdiatu,
A păzi ordinele tale.
61 Cetele celoru nelegiuiți încunjuratu-
[m'au;
Legea ta nu amu uitatu.
62 La medulu nopței scolu-mĕ, spre a-
[ți mulțumi
Pentru judecățele dreptății tale.
63 Soțiu *sûnt* tuturoru *celoru* ce se te-
[mu de tine,
Și celora ce ținu ordinele tale,
64 De îndurarea ta, Iehova, este plinu
[pământulu;
Învĕță-mĕ aședămintele tale.

Tetu.

65 Făcut'ai bine servului teu, Iehova,
Dupre cuvêntulu teu.
66 Înțelegere bună și cunoscință învĕ-
[ță-mĕ
Căci credu ordineloru tale.
67 Mai înainte de ce să fi fostu umili-
[tu, greșit'amu;
Dară acumu cuvêntulu teu 'lu păzescu.
68 Bunu *esci* și bine-făcĕtoru;
Învĕță-mĕ aședămintele tale.
69 Minciună au uneltitu asupră-mi cei
[mândri;
Éru eu cu tótă ânima păzescu or-
[dinele tale.
70 Grasă ca sĕulu este ânima loru;
Éru eu în legea ta mĕ desfătezu.
71 Spre bine *fostu*-mi-*a*, că amu fostu
[umilitu:
Ca să învĕțu aședămintele tale.
72 Mai bună 'mi *este* legea gurei tale
De câtu mii *de bucăți* de aură și de
[argintu.

Iodu.

73 Mânele tale m'au făcutu, și m'au ziditu;
Înțelepțesce-mĕ, ca să învĕțu ordi-
[nele tale.
74 Cei ce se temu de tine mĕ voru ve-
[dé, și se voru bucura,
Căci cuvêntulu teu amu asceptatu,
75 Sciu, Iehova, că drepte *sûnt* judecă-
[țele tale,
Și *că* cu credincioșiă m'ai umilitu.
76 Fie, rogu-te, îndurarea ta spre mân-
[găiarea mea,
Dupre cuvêntulu teu cătră servulu teu.
77 Vină asupră-mi mila ta, ca să trăescu;

Căci legea ta *este* desfătarea mea.
78 Rușineze-se cei mândri; căci fără [cuvêntu au nelegiuitu asupră-mi,
Că eu la ordinele tale cugetu.
79 Întórcă-se spre mine cei ce se temu [de tine,
Și cei ce cunoscu mărturiele tale.
80 Fie ânima mea fără prihană în așe- [dămintele tale,
Ca să mĕ rușinezu.

C a f u.

81 Lâncedesce sufletulu meu dupre aju- [torulu teu;
Cuvêntulu teu amu asceptatu.
82 Lâncedescu ochii mei dupre cuvên- [tulu teu,
Dicêndu: „Cându mĕ vei mângâia?“
83 Căci ajuns'amu ca unu fóle în fumu;
Aședămintele tale nu le-amu uitatu.
84 Câte *sûnt* dilele servului teu?
Cându vei face judecată celoru ce [mĕ urmărescu?
85 Gropi sĕpatu-mi-au cei mândri,
Cei ce nu *sûnt* dupre legea ta.
86 Tóte ordinele tale cu credincioșiă [*sûnt*;
Fără cuvêntu ei mĕ urmărescu; aju- [tă-mĕ!
87 Puçinu lipsit'a să mĕ stérgă de pe [pământu;
Dară eu ordinele tale n'amu părăsitu.
88 Dupre îndurarea ta reînsufletesce-mĕ,
Și voiu ține mărturia gurei tale.

L a m e d u.

89 În eternu, Iehova,
Stă cuvêntulu teu în ceriuri,
90 Din generațiune în generațiune cre- [dincioșia ta;
Întemeiat'ai pământulu și elu stă.
91 *Totulu*, dupre rônduéla ta stă *pênĕ* [astă-di;
Căci tóte servele tale *sûnt*.
92 De nu *era* legea ta desfătarea mea,
Așiu fi peritu întru nĕcasulu meu.
93 Nici o dată nu voiu uită ordinele tale;
Căci printr'însele m'ai reînsufletitu.
94 Alu teu *sûnt*; mântui-mĕ;
Căci ordinele tale amu căutatu.
95 Nelegiuții mĕ asceptu, ca să mĕ pérdă;
Dară eu iéu aminte la mărturiele tale.
96 La tótă desevârșirea vĕdut'amu mar- [gine;
Dară ordinulu teu nemărginitu *este*.

M e m u.

Câtu iubescu legea ta! 97
Tótă diua cugetarea mea ea *este*.
Mai multu de câtu pre neamicii mei 98
[mĕ înțelepțesci prin ordinele tale,
Căci în eternu *sûnt* cu mine.
De câtu învĕțătorii mei mai înțeleptu 99
[amu ajunsu,
Căci mărturiele tale *sûnt* cugetarea [mea.
De câtu bĕtrânii mai cu minte sûnt, 100
Căci ordinele tale amu păzitu.
Oprit'amu peciorulu meu de la ori- 101
[ce cale rea,
Ca să păzescu cuvêntulu teu.
De judecățele tale nu m'amu de- 102
[părtatu,
Căci tu m'ai învĕțatu
Câtu de dulci *sûnt* ceriului gurei 103
[mele cuvintele tale!
Da, *mai dulci sûnt* gurei mele de [câtu mierea.
Din ordinele tale mĕ cumințescu; 104
De aceea urĕscu tótă calea minciunei.

N u n u.

Candelă peciorului meu *este* cuvên- 105
[tulu teu,
Și lumină cărărei mele.
Juratu-m'amu, și amu ținutu 106
Paza judecăților dreptății tale.
Mâhnitu fórte sûnt, Iehova! 107
Reînsufletesce-mĕ dupre cuvêntulu teu.
Darurile de bună-voiă ale gurei mele 108
[primesce-le, Iehova,
Și judecățele tale învĕță-mĕ.
Sufletulu meu pururea *este* în mâna 109
[mea,
Și legea ta nu am uitatu.
Întinsu-mi-au cursă nelegiuții; 110
Dară de la ordinele tale nu m'amu [rătăcitu.
Moscenire în eternu luat'amu măr- 111
[turiele tale,
Căci ele *sûnt* bucuria ânimei mele.
Plecat'amu ânima mea la împlinirea 112
[aședămînteloru tale
În eternu, *pênĕ* în sfârșitu.

S a m e c h u.

Urescu pre cei nestatornici, 113
Dară iubescu legea ta.
Scăparea mea și scutulu meu tu *esci*; 114
Cuvêntulu teu'lu asceptu.

151 Depărtați-vĕ de la mine, făcĕtori de [rele,
Ca să păzescu ordinele Dumneḍe- [ului meu.
116 Sprijine-mĕ dupre cuvêntulu teu, ca [să trăescu,
Și nu mĕ lăsa să fiu rușinatu în spe- [ranța mea.
117 Sprijine-mĕ, ca să fiu mântuitu,
Ca să cautu pururea spre aședămin- [tele tale.
118 Tu calci pre toți cei ce se abatu de [la aședămintele tale,
Căci minciuna *este unélta* vicleniei [loru.
119 *Ca* sgură înlăturat'ai pre toți nele- [giuiții pămêntului;
De aceea iubescu mărturiele tale.
120 Carnea mea se spăimêntă de teme- [rea ta,
Și de judecățele tale mĕ temu.

A i n u.

121 Facut'amu judecată și dreptate;
Nu mĕ lăsa în puterea apĕsători- [loru mei.
122 Asiguréză binele servului teu,
Nu lăsa pre cei mândri să mĕ apese.
123 Ochii mei lânceḍescu după ajutorulu [teu;
Și după cuvêntulu dreptății tale.
124 Fă cu servulu teu dupre îndurarea ta;
Și aședămintele tale învéță-mĕ.
125 Servulu teu *sûnt*, înțelepțesce-mĕ,
Ca să cunoscu mărturiele tale.
126 *Este* timpu, ca tu să lucrezi, Iehova,
Ei stricat'au legea ta.
127 De aceea iubescu ordinele tale mai [multu de câtu aurulu,
Da, de câtu aurulu curatu.
128 De aceea socotit'amu drepte tóte or- [dinele *tale*,
Tótă calea minciunei amu urîtu.

P e.

129 Minunate *sûnt* mărturiele tale,
De aceea le-a păzitu sufletulu meu.
130 Descoperirea cuvinteloru tale lumi- [néză,
Pre cei simpli înțelepțesce.
131 Gura mea amu deschisu, și amu sor- [bitu,
Căci dupre preceptele tale amu doritu.
132 Întórce-te cătră mine, și îndură-te [de mine,
Cumu obicinuesci cătră cei ce iu- [bescu numele teu.
Pașii mei întăresce-i prin cuvêntulu 133 [teu,
Și nu lăsa să domnéscă preste mine [fără-de-legea.
De apĕsarea ómeniloru scapă-mĕ, 134
Ca să păzescu ordinele tale.
Faça ta fă să lucéscă preste servulu 135 [teu,
Și învéța-mĕ aședămintele tale.
Rîuri de apă curgu din ochii mei, 136
Căci nu se păzesce legea ta.

Ț a d i.

Dreptu *esci*, Iehova, 137
Și drepte judecățele tale.
Drepte *sûnt* mărturiele *ce* tu ai datu 138
Și sigure fórte. — Zelulu meu m'a 139 [surpatu,
Căci apĕsătorii mei au uitatu cuvin- [tele tale.
Lămuritu fórte *este* cuvêntulu teu, 140
Și servulu teu 'lu iubesce.
Micu *sûnt* și desprețuitu; 141
Dară ordinele tale nu amu uitatu.
Dreptatea ta *este* dreptate eternă, 142
Și legea ta adevĕru.
Nevoiă și strîmtorare au datu pre- 143 [ste mine;
Totuși ordinele tale *sûnt* desfătarea [mea.
Dreptatea mărturieloru tale *este* în 144 [eternu;
Înțelepțesce-mĕ, ca să trăescu.

K o f u.

Din tótă anima strigu; respunde-mi, 145 [Iehova!
Aședămintele tale voiu păzi.
Te chiămu; ajută-mĕ; 146
Și voiu păzi mărturiele tale.
Întrecut'amu ḍiorile, și amu strigatu, 147
Asceptându cuvintele tale.
Întrecut'au ochii mei străjele *nópței*, 148
Ca să cugetu la cuvêntulu teu.
Ascultă vócea mea dupre îndura- 149 [rea ta;
Iehova, dupre judecățele tale reîn- [suflețesce-mĕ.
Apropiatu-s'au cei ce urmărescu pla- 150 [nuri viclene,
Depărtatu-s'au de legea ta.
Aprópe *esci*, Iehova, 151
Și tóte ordinele tale *sûnt* adevĕru.

152 De multu cunoscut'amu din mărtu-
[riele tale,
Că în eternu le-ai întemeiatu.

Reşu.

153 Privesce apĕsarea mea, şi scapă-mĕ;
Căci legea ta nu amu uitatu.
154 Apĕră causa mea, şi mântui-mĕ;
Reînsufleţesce-mĕ dupre cuvêntulu
[teu.
155 Departe *este* mântuirea *ta* de cei ne-
[legiuiţi;
Căci aşedămintele tale nu le caută.
156 Mare *este* îndurarea ta, Iehova!
Dupre judecăţele tale reînsufleţesce-
[mĕ.
157 Mulţi *sûnt* urmăritorii mei şi apĕsă-
[torii mei;
Dară dela mărturiele tale nu m'amu
[plecatu.
158 Vĕdut'amu călcători de lege, şi m'a-
[mu îngreţoşatu
Căci cuvêntulu teu n'au păzitu.
159 Vedi, câtu iubescu ordinele tale,
Iehova, dupre îndurarea ta reînsu-
[fleţesce-mĕ.
160 Temelia cuvêntului teu *este* adevĕrulu,
Şi în eternu tótă judecata dreptăţii,
[tale.

Şinu.

161 Cei mai mari fără cuvêntu urmăritu-
[m'au,
Dară ânima mea tremurat'a *numai*
[înaintea cuvêntului teu.
162 Veselescu-mĕ de cuvêntulu teu,
Ca celu ce găsesce prédă mare.
163 Minciuna urescu, şi în ură o amu,
Legea ta iubescu.
164 De şepte ori pe di te laudu,
Pentru judecăţele dreptăţei tale.
165 Multă pace au cei ce iubescu legea ta,
Şi preste nici o pedecă nu *dau*.
166 Şperat'amu în ajutorulu teu, Iehova,
Şi ordinele tale făcut'amu.
167 Sufletulu meu păzesce mărturiele tale
Şi le iubescu fórte.
168 Păzit'amu ordinele şi mărturiele tale.
Căci tóte căile mele *sûnt* înaintea ta,

Tavu.

169 Apropie-se tânguirea mea înaintea ta,
[Iehova,
Dupre cuvêntulu teu înţelepţesce-mĕ.
170 Vină cererea mea înaintea ta;
Dupre cuvêntulu teu scapă-mĕ;
Ca buzele mele să isvorĕscă laudă; 171
Căci tu mĕ înveţi aşedămintele tale.
Vorbĕscă limba mea de cuvêntulu teu; 172
Căci tóte ordinele tale *sûnt* dreptate.
Fie mâna ta în ajutorulu meu, 173
Căci ordinele tale amu alesu.
Dorescu după ajutorulu teu, Iehova, 174
Şi legea ta *este* desfătarea mea.
Trăĕscă sufletulu meu, şi laude-te, 175
Şi judecăţele tale ajute-mĕ.
Rătăcitu sûnt, ca óiea perdută; caută 176
[pre servulu teu
Căci ordinele tale nu le-amu uitatu.

PSALMULU 120.

O cântare de suire.

Strigat'amu cătră Iehova în strim- 1
[torarea mea,
Şi elu mi-a respunsu.
Iehova, scapă sufletulu meu de bu- 2
[zele minciunóse,
De limba vicléna.
Ce-ţi dă ţie, 3
Ce-ţi adauge limba vicléna?
Ele sûnt ca săgeţele ascuţite ale ce- 4
[lui vitésu,
Ca cărbunii de ieniperu.
Vai mie că nimernicescu în Meşecu, 5
Că locuescu în corturile Kedarului.
Multu fórte locuit'a sufletulu meu, 6
Cu celu ce uresce pacea.
Pace *iubescu*; dară cându *de ea* vor- 7
[bescu,
Ei *se gătescu* de resbelu.

PSALMULU 121.

O cântare de suire.

Redicu ochii mei spre munţi, 1
De unde vine ajutorulu meu.
Ajutorulu meu *vine* de la Iehova, 2
Care a făcutu ceriulu şi pământulu.
Nu lăsa să se clatine peciorulu teu, 3
Nu dórme păzitorulu teu.
Éccĕ, nu dórme, 4
Nici nu dormitĕză păzitorulu lui I-
[sraelu.
Iehova *este* păzitorulu teu, 5
Iehova umbra ta la drépta ta.
Ziua sórele nu te va lovi, 6
Nici luna nóptea.
Iehova te va păzi de totu reulu, 7
Va păzi sufletulu teu.
Iehova va păzi eşirea ta şi întrarea ta 8
De acumu şi pênĕ în eternu.

PSALMULU 122.

O cântare de suire a lui Davidu.

1 Bucuratu-m'amu, cându mi-au ḍisu:
„Să mergemu la casa lui Iehova!"
2 Peciórele nóstre stau
În porţele tale, Ierusalime!
3 Ierusalimu este ziditu,
Ca o cetate bine-încheiată.
4 Unde se suiu seminţiele,
Seminţiele lui Iehova *dupre* rôndu-
[éla *dată* lui Israelu,
Ca să mulţuméscă numelui lui Iehova.
5 Că acolo sûnt aşeḍate scaunele de
[judecată,
Şcaunele casei lui Davidu.
6 Rugaţi-vĕ pentru pacea Ierusali-
[mului,
Să prospere cei ce te iubescu.
7 Pace fie în lăîntrulu ziduriloru tale,
Prosperitate în palaturile tale.
8 Pentru fraţii şi amicii mei voiu ḍice:
„Pace ţie."
9 Pentru casa lui Iehova, Dumneḍeulu
[nostru,
Voiu căuta fericirea ta.

PSALMULU 123.

O cântare de suire.

1 Cătră tine amu redicatu ochii mei,
Celu ce locuesci în ceriuri,
2 Écce, precumu ochii serviloru *sûnt în-*
[*dreptaţi* cătră mâna stĕpânului loru,
Precumu ochii servei cătră mâna
[stĕpânei sale,
Aşa ochii nostri *sûnt îndreptaţi* că-
[tră Iehova, Dumneḍeulu nostru,
Pênĕ se va îndura de noi.
3 Îndură-te de noi, Iehova, îndură-te
[de noi,
Căci sătui fórte sûntemu de despreţu;
4 De ajunsu este săturatu sufletulu
[nostru,
De batjocura celoru fără de griji,
De despreţiulu celoru mândri.

PSALMULU 124.

O cântare de suire a lui Davidu.

1 De n'aru fi fostu pentru noi Iehova,
Ḍică acumu Israelu;
2 De n'aru fi fostu pentru noi Iehova
Cându ómenii s'au sculatu asupră-ni,
3 Atuncea de vii ne-aru fi înghiţitu,
În aprinderea mâniei loru asupră-ni;
4 Atunci apele preste noi s'aru fi re-
[vĕrsatu;
Pĕrîu aru fi trecutu preste sufletulu
[nostru;
Atunci apele îmflate aru fi trecutu 5
[preste sufletulu nostru.
Bine-cuvêntatu *fie* Iehova, 6
Că nu ne-a datu prédă dinţiloru loru.
Sufletulu nostru a scăpatu ca o pa- 7
[sere din laţulu păserariloru,
Laţulu s'a ruptu, şi noi scăpaţi sûn-
[temu,
Ajutorulu nostru *este* în numele lui 8
[Iehova,
Celu ce a făcutu ceriulu şi pământulu.

PSALMULU 125.

O cântare de suire.

Cei ce se încredu în Iehova *sûnt* ca 1
[muntele Sionu,
Ce nu se clătesce, *ci* stă în eternu.
Cumu sûnt munţii în jurulu Ierusa- 2
[limului,
Aşa *este* Iehova în jurulu poporului seu
De acumu şi pênĕ în eternu.
Căci sceptrulu reutăţii nu va repausa 3
[pe sorţiulu celoru drepţi,
Ca să nu întindă cei drepţi mânele
[loru la fără-de-lege.
Fă bine, Iehova, celoru buni, 4
Şi celoru drepţi în ânima loru.
Éru pre cei ce se abatu în căi sucite, 5
Iehova 'i va face să mérgă cu făcĕ-
[torii de rele.
Pace preste Israelu!

PSALMULU 126.

O cântare de suire.

Cându a întorsu Iehova captivita- 1
[tea Şionului,
Ca cei în visuri eramu.
Atuncea gura nóstră de rîsu era plină, 2
Şi limba nóstră de cântare;
Atuncea se ḍicea între popóre:
„Lucruri mari făcut'a Iehova cu a-
[cestia!"
Da, lucruri mari făcut'a Iehova cu noi: 3
[Eramu veseli.
Întórce, Iehova, captivitatea nóstră, 4
Ca pre pĕrîe înt'runu pământu secu.
Cei ce au semênatu în lacrimi, 5
Secera-voru în bucuriă.
Ei mergu şi plângu, aruncându se- 6
[mênţa;
Dară veni-voru cu bucuriă, purtân-
[du snopii loru.

PSALMULU 127.

O cântare de suire, a lui Solomonu.

1 De n'aru zidi Iehova casa,
În zădaru s'aru osteni cei ce o zidescu;
De n'aru păzi Iehova cetatea,
În zădaru aru veghia păzitorulu.
2 În zădaru vĕ sculaţi demânéţa, *şi* priveghiaţi *pênĕ* târdiu
Mâncându pânea dureriloru:
Elu în somnu dă *acésta* iubitului seu.
3 Eccĕ, fiii *sûnt* moscenire de la Iehova,
Fruptulu pântecelui o resplătire *este*.
4 Ca săgeţele în mâna vitésului,
Aşa *sûnt* fiii tinereţeloru.
5 Fericitu bărbatulu, care împlut'a cu ele tolba sa;
Unii ca acestia nu se voru ruşina,
Cându cu neamicii voru vorbi în pórtă.

PSALMULU 128.

O cântare de suire.

1 Fericitu *este* totu cela, ce se teme de Iehova,
Celu ce âmblă în căile lui.
2 Căci tu vei mânca munca mâneloru tale,
Fericitu *esci*, şi bine 'ţi *va fi*;
3 Femeea ta *va fi* ca butuculu de viă roditoriu în lăîntrulu casei tale,
Fiii tei ca ramurele de olivi în jurulu mesei tale.
4 Éccĕ, aşa va fi bine-cuvêntatu bărbatulu,
Ce se teme de Iehova,
5 Bine-cuvinteze-te Iehova din Sionu,
Să veţi fericirea Ierusalimului în tóte ţilele vieţei tale,
6 Să veţi pre fiii fiiloru tei,
Pace preste Israelu.

PSALMULU 129.

O cântare de suire.

1 Multu m'au strimtoratu ei din tinereţele mele,
Ţică acumu Israelu,
2 Multu m'au strimtoratu din tinereţele mele
Dară nu m'au biruitu,
3 Pe spinarea mea plugari au aratu,
Făcut'au brasde lungi.
4 Iehova *este* dreptu,
Taiat'a funia nelegiuiţiloru.
5 Ruşineze-se, şi întórcă-se îndĕrĕptu, Toţi cei ce urescu Sionulu;
Fie ca érba *de pe* acoperimêntu, 6
Ce se usucă, înainte d'a se smulge.
Cu care nu-şi împle secerătorulu mâna sa, 7
Nici legătorulu de snopi braţiulu seu.
Şi trecĕtorii nu *li* ţicu: 8
„Bine-cuvêntarea lui Iehova preste voi!
„Vĕ bine-cuvêntămu în numele lui Iehova!“

PSALMULU 130.

O cântare de suire.

Din adûncuri te chiămu, Iehova! 1
Dómne, ascultă vócea mea, 2
Ascultătóre *fie* urechile tale la vócea cererei mele!
Iehova, de vei lua aminte la fără-de-legile *nóstre*, 3
Dómne, cine va *mai* sta?
Dară cu tine *este* értarea, 4
Ca temutu să fii.
Asceptu pre Iehova, sufletulu meu 5
'lu ascéptă,
Şi în cuvêntulu seu sperU.
Sufletulu meu *ascéptă* pre Domnulu 6
Mai multu de câtu străjerii demânéţa
Da, mai multu de câtu străjerii demânéţa.
Ascéptă, Israelu, pre Iehova, 7
Căci în Iehova *este* îndurare, şi multă mântuire,
Şi elu va mântui pre Israelu 8
Din tóte fără-de-legile lui.

PSALMULU 131.

O cântare de suire, a lui Davidu.

Iehova, ânima mea nu s'a îngâmfatu, 1
Nici ochii mei nu s'au înălţatu,
Nici amu âmblatu întru cele pré mari,
Nici întru cele pré înalte pentru mine;
Ci domolit'amu, şi tăcerei supus'amu sufletulu meu; 2
Ca celu înţercatu lângă muma sa,
Ca unu înţercatu este în mine sufletulu meu.
Ascéptă, Israele, pre Iehova, 3
De acumu şi pênĕ în eternu.

PSALMULU 132.

O cântare de suire.

Adă-ţi aminte, Iehova, de Davidu, 1
Şi de tóte suferinţele lui,
Care jură lui Iehova, 2

Făcu votu Puternicului lui Iacobu:
3 „Nu voiu întra în cortulu casei mele,
„Nici nu mĕ voiu suí pe patulu, în [care mĕ culcu,
4 „Nu voiu da somnu ochiloru mei,
„*Nici* pleópeloru mele dormitare:
5 „Pênĕ voiu afla unu locu pentru [Iehova,
„Locaşu Puternicului lui Iacobu.“
6 Éccĕ, noi audirămu de acésta în E- [frata,
În câmpiele pădurei o aflarămu.
7 Să întrămu în locaşulu seu,
Să ne prosternemu înaintea aster- [nutului pecióreloru lui.
8 Scólă-te, Iehova, *şi vină* la re- [pausulu teu,
Tu şi chivotulu puterei tale.
9 Preuţii tei îmbrace-se cu dreptate,
Şi cuvioşii tei bucure-se.
10 Pentru Davidu, servulu teu,
Nu întórce faţa *ta de la* unsulu teu.
11 Iehova a juratu lui Davidu adevĕru,
Nu se va întórce de la acésta:
„Din fruptulu cópseloru tale pune- [voiu pe tronulu teu.
12 „De voru păzi fiii tei legămêntulu meu
„Şi mărturiele mele, pre cari le învĕţu,
„*Atuncea şi* fiii loru voru şedé pu- [rurea pe tronulu teu.“
13 Căci Iehova a alesu Sionulu,
Poftitu-*l*'a de scaunu alu seu.
14 „Acesta *este* loculu meu de repaosu în [eternu,
„Aci voiu locui; căci de acesta amu [poftitu.
15 „Hrana sa o voiu bine-cuvênta,
„Pre lipsiţii sei *de* pâne 'i voiu sătura.
16 „Şi pre preuţii sei cu mântuire 'i voiu [îmbrăca,
„Şi cuvioşii sei cânta-voru de bucuriă.
17 „Acolo face-voiu să créscă cornulu [lui Davidu,
„Candelă pregătit'amu unsului meu.
18 „Îmbrăca-voiu pre neamicii sei cu [ruşine,
„Dară coróna lui pe elu va înflori.

PSALMULU 133.

O cântare de suire, a lui Davidu.

1 Éccĕ, câtu de frumosu şi câtu de [plăcutu *este*
Cându fraţii locuescu în unire.
2 *Acésta'i* ca mirulu celu bunu *turnatu* [pe capu,
Ce curge pe barbă, pe barba lui Aaronu,
Şi se scurge pe marginile vestmin- [teloru sale;
Ca roua Hermonului, 3
Ce cade pe munţii Sionului;
Căci acolo a aşedatu Iehova bine-cu- [vêntarea,
Viéţă pênĕ în eternu.

PSALMULU 134—137.

O cântare de suire.

Éccĕ, bine-cuvêntaţi pre Iehova, 1
Toţi servii lui Iehova,
Cari staţi nóptea în casa lui Iehova!
Redicaţi mânele vóstre *în* sanctuariu, 2
Şi bine-cuvêntaţi pre Iehova!
Din Sionu să te bine-cuvinteze Iehova, 3
Care a făcutu ceriulu şi pământulu.

Lăudaţi pre Iehova! 1
Laudaţi numele lui Iehova!
Laudaţi-*lu*, voi servii lui Iehova:
Cei ce staţi în casa lui Iehova, 2
În curţile casei Dumneḑeului nostru!
Lăudaţi pre Iehova; căci bunu *este* 3 [Iehova,
Psalmodiaţi numelui lui; căci *este* [plăcutu.
Căci pre Iacobu Iehova şi-a alesu 4
Pre Israelu de moscenire a sa.
Căci sciu, că mare *este* Iehova, 5
Şi Domnulu nostru mai pe susu de [toţi ḑeii.
Tóte câte i-a plăcutu *le*-a făcutu Ie- 6 [hova
În ceriuri şi pe pământu,
In mări şi în tóte adûncurile:
Elu redică nuorii de pe marginea 7 [pământului,
Elu face fulgerele pentru plóiă.
Şi scóte vêntulu din cămărele sale.
Elu bătu preântĕiu-născuţii Egip- 8 [tului,
De la omu pênĕ la animalu;
Trămese semne şi minuni în meḑi- 9 [loculu teu, Egiptule!
Asupra lui Faraonu şi asupra tutu- [roru serviloru sei.
Celu ce bătu popóre multe, 10
Şi ucise regi puternici:
Pre Sihonu, regele Amoreiloru, 11
Şi pre Ogu, regele Basanului,
Şi tóte regatele Canaanului;
Şi dădu pământulu loru *spre* mo- 12 [scenire,

Spre moscenire lui Israelu, poporu-
[lu seu.
13 Iehova, numele teu *este* în eternu;
Iehova, amintirea ta din generațiune
[în generațiune.
14 Căci Iehova apĕră causa poporu-
[lui seu,
Și de servii sei se îndură.
15 Idolii popóreloru *sûnt* argintu și aurŭ,
Lucru de mâni omenesci.
16 Gură au, și nu vorbescu;
Ochi au, și nu vĕdu;
17 Urechi au, și nu audu;
Și nici o suflare nu *este* în gura loru.
18 Cei ce-i facu sûnt ca d'înșii,
Totu celu ce se încrede în ei.
19 Casă a lui Israelu, bine-cuvêntați
[pre Iehova,
Casa a lui Aaronu, bine-cuvêntați
[pre Iehova;
20 Casă alui Levi, bine-cuvêntați pre
[Iehova,
Cei ce vĕ temeți de Iehova, bine-
[cuvêntați pre Iehova.
21 Bine-cuvêntatu *fie* Iehova din Sionu,
Celu ce locuesce în Ierusalimu.
Laudați pre Iehova!

1 Mulțumiți lui Iehova, că bunu *este*
Și în eternu *ține* îndurarea lui.
2 Mulțumiți Dumnedeului deiloru,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
3 Mulțumiți Domnului domniloru,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
4 Celu ce singuru a făcutu minuni
[mari,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
5 Celu ce a făcutu ceriurile cu înțe-
[lepciune,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
6 Celu ce a întinsu pămêntulu pre-
[ste ape,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
7 Celu ce a făcutu pre luminătorii cei
[mari:
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
8 Sórele, ca să guverneze diua,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
9 Luna și stelele, ca să guverneze nóptea,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
10 Celu ce bătu pre Egiptu în întĕiu-
[născuții sei,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
11 Și scóse pre Israelu din mediloculu
[loru,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Cu mână tare și cu braciu întinsu; 12
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Celu ce împărți Marea-Roșiă în duoĕ, 13
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Și trecú pre Israelu prin mediloculu ei, 14
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Și aruncà pre Faraonu și ostirea lui 15
[în Marea-Roșiă,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Celui ce conduse pre poporulu seu 16
[prin pustiiu;
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Celu ce bătu regi mari, 17
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Și ucise regi puternici: 18
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Prè Sihonu, regele Amoreiloru, 19
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Și pre Ogu, regele Basanului, 20
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Și dădu pămêntulu loru spre mosce- 21
[nire,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Spre moscenire lui Israelu, servulu seu, 22
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Celu ce în înjosirea nóstră adusu- 23
[și-a aminte de noi,
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Și ne-a mântuitu de apĕsătorii nostri, 24
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Celui ce dă hrană la tótă carnea, 25
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.
Mulțumiți Dumnedeului ceriuriloru, 26
Căci în eternu *ține* îndurarea lui.

Lângă fluviele Babilonului, acolo 1
[ședut'amu, și plânserămu,
Cându adusu-ni-amu aminte de Sionu.
Pe sălciele, ce *erau* acolo, spêndu- 2
[rat'amu harpele nóstre;
Căci acolo cântări cerutu-ni-au cei 3
[ce ne-au dusu prinși,
Și bucurià cei ce ne-au despoiatu:
„Cântați-ni din cântece e Sionu ui.“
Cumu să cântămu cântarea lui Ie- 4
[hova,
Pe pămêntu străinu?
De te voiu uita, Ierusalime! 5
Uite drépta mea *iscusința ei*;
Lipéscă-se limba mea de ceriulu gu- 6
[rei mele,
De nu-mi voiu aduce aminte de tine,
De nu voiu pune Ierusalimulu în
[culmea bucuriei mele.

7 Adă aminte, Iehova, fiiloru Edomului,
În ḑiua Ierusalimului,
Cari ḑis'au: „Surpaţi-*lu*,
„Surpaţi-*lu* pênĕ la temeliele lui."
8 Fétă a Babilonului, cea pustiită,
Fericitu *este* celu ce ţi-a resplătitu,
Plata ta, cu care ni-ai plătitu.
9 Fericitu *este* acela,
Ce a apucatu pre pruncii tei şi de pétră i-a sdrobitu.

PSALMULU 138.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Lăuda-te-voiu din tótă ânima mea,
Înaintea ḑeiloru ţi voiu psalmodia,
2 Înaintea sântului teu templu mĕ voiu prosterne,
Şi voiu lăuda numele teu pentru îndurarea şi adevĕrulu teu,
Căci mărit'ai făgăduinţa ta preste totu numele teu.
3 În ḑiua, cându amu strigatu, respunsu-mi-ai, încurageatu-m'ai,
În sufletulu meu *este o nouă* putere.
4 Laude-te, Iehova, toţi regii pămêntului;
Căci auḑit'au cuvintele gurei tale.
5 Şi să cânte căile lui Iehova,
Căci mare *este* mărirea lui Iehova.
6 Deşí înaltu *este* Iehova, totuşi caută spre celu umilitu,
Şi de departe cunósce pre celu mândru.
7 De âmblu în strimtorare, tu mĕ reînsufleţesci,
Contra mâniei neamiciloru mei întinḑi mâna ta,
Şi drépta ta mĕ ajută.
8 Iehova sfârşi-va pentru mine *ceea ce a începutu*;
Iehova, îndurarea ta *este* în eternu;
Lucrările mâneloru tale nu le părăsi.

PSALMULU 139.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Iehova, cercatu-m'ai, şi *mĕ* cunosci;
2 Cunosci şederea mea şi scularea mea;
Tu de departe pricepi cugetele mele:
3 Âmblarea mea şi culcarea mea cercetat'ai,
Şi tóte căile mele le cunosci.
4 Cuvêntulu nu *este încă* pe limba mea:
Şi éccĕ, Iehova, tu în totulu 'lu scii.
5 Împresuratu-m'ai din dĕreptu şi din faţă,
Şi pus'ai mâna ta pe mine.
6 O sciinţă *ca acésta e* pré minunată pentru mine,
Şi aşa de înaltă, în câtu nu o potu *ajunge*.
7 Unde să mĕ ducu de dinaintea spiritului teu!
Şi unde să fugu de dinaintea feţei tale!
8 De mĕ voiu suí în ceriu: tu acolo *esci*;
Şi de mĕ voiu culca în infernu: éccĕ, tu *şi* acolo *esci*;
9 Aripele aurorei de voiu lua,
Şi la marginile mărei mĕ voiu aşeḑa:
10 Şi acolo mâna ta mĕ va conduce,
Şi drépta ta mĕ va apuca.
11 De voiu ḑice: Da, întunereculu să mĕ acopere,
Şi nópte să fie lumina din jurulu meu:
12 Întunereculu nu va întuneca înaintea ta,
Ci nóptea ca ḑiua va luminá;
De o potrivă-*ţi sûnt* întunereculu şi lumina,
13 Căci tu ai făcutu renunchii mei,
M'ai acoperitu în pântecele mumei mele.
14 Mulţumescu-ţi, că sûnt făcutu într'unu chipu *atâtu* de înfricoşatu şi minunatu,
Minunate *sûnt* faptele tale,
Şi sufletulu meu bine fórte scie *acésta*
15 Înţesérea óseloru mele nu ţi s'a ascunsu,
Când în ascunsu amu fostu făcutu,
Şi cu maestriă împletitu în cele mai de josu ale pămêntului.
16 Ochii tei vĕḑut'au fiinţa mea, când era *ca* unu bănuţiu,
Şi scrisu-s'au tóte în cartea ta,
Ḑilele, *câte-mi* fură sortite, când *încă* nu *era* nici una din ele.
17 O, câtu de preţióse 'mi sûnt cugetările tale, Dumneḑeule!
Câtu de mare este totulu loru!
18 *De* aşiu voí să le numeru:
Mai numeróse sûnt de câtu nĕsipulu;
Când mĕ desceptu, cu tine sûnt încă.
19 Dumneḑeule, o de ai ucide pre celu nelegiuitu,
Deci depărtaţi-vĕ de la mine, bărbăţii sângiuriloru!
20 Căci vorbescu cu reutate asupră-ţi,
Neamicii tei iéu în deşertu *numele teu*.
21 Au nu voiu urî, Iehova, pre cei ce te urescu?

Și să *nu* amu desgustu de cei ce se
[scólă asupră-ți.
22 Cu ură desevârșită'i urescu,
Neamici ai mei făcutu-mi-s'au.
23 Cércă-mĕ, Dumnedeule, și cunósce
[ânima mea,
Cercetéză-mĕ, și cunósce cugetele
[mele,
24 Și vedi, de *este* cale rea în mine,
Și du-mĕ în calea cea eternă.

PSALMULU 140.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Mântuesce-mĕ, Iehova, de omulu reu,
De omulu aprigu păzesce-mĕ;
2 Cari cugetă reutate în ânima *loru,*
Și tótă diua ațiță resbelulu.
3 Ca șerpele ascutu limba loru
Veninu de viperă *este* subu buzele
[loru. Sela.
4 Feresce-mĕ, Iehova, de mânele celui
[nelegiuitu;
De omulu aprigu păzesce-mĕ,
Cari cugetă, să restórne peciórele
[mele.
5 Cei mândri cursă și lațuri ascunsu-
[mi-au,
Curse întins'au în calea *mea*,
Pusu-mi-au capcane. Sela.
6 Dis'amu cătră Iehova: „Tu *esci*
[Dumnedeulu meu;
„Iea în urechi vócea rugăciunei
[mele.
7 „Iehova, Dómne, puterea mântuirei
[mele!
„Acopere capulu meu în diua bătaiei.
8 „Nu fă, Iehova, dorințele nelegi-
[uitului,
„Nu lăsa să se împlinéscă cugetarea
„*Căci* s'aru sumeți.“ Sela. [lui;
9 Acoperi-va reutatea buzeloru *loru*
Capetele celoru ce mĕ împresură.
10 Cărbuni căde-voru asupră-li,
În focu 'i va arunca,
În gropi adûnci, ca să nu se mai scóle.
11 Vorbitoriulu de reu nu se va întări
[pe pământu,
Pre celu aprigu nenorocirea 'lu va
[goni pênĕ la peire.
12 Sciu, că Iehova va apĕra causa celui
[apĕsatu,
Dreptulu celoru lipsiți.
13 Da, cei drepți voru mulțumi nume-
[lui teu,
Cei fără prihană voru ședé înaintea ta.

PSALMULU 141.

Maistrului de cântare. Unu psalmu alu lui Davidu.

Iehova, strigat'amu cătră tine; 1
[grăbesce *a veni* la mine,
Iea aminte vócea mea, cându strigu
[cătră tine.
Îndrepte-se rugăciunea mea *ca* tă- 2
[mâia înaintea ta,
Redicarea mâneloru mele *ca* sacri-
[ficiulu de séră.
Pune, Iehova, strajă gurei mele, 3
Păzesce ușa buzeloru melĕ.
Nu abate ânima mea la lucruri rele, 4
Ca să nu facu fapte rele din reutate
[cu ómenii făcĕtori de rele;
Și să nu mânâncu din cele mai gus-
[tóse mâncări ale lui,
Celu dreptu lovéscă-mĕ: milă *'mi* 5
[*va fi acésta*;
Mustre-mĕ: oleiu *pentru* capulu
[*meu va fi acésta*, capulu meu
[*acésta* nu va respinge;
Ci chiaru ruga-mĕ-voiu în nenoro-
[cirile loru.
Cându de pe stânci arunca-se- 6
[voru judecătorii loru,
Atuncea voru asculta de cuvintele
[mele, și *li* voru fi plăcute.
Cumu se brăsduesce și se spintecă 7
[pământulu,
Așa resipescu-se ósele nóstre la gura
[mormêntului.
De aceea cătră tine, Iehova, Dómne, 8
[*îndreptu* ochii mei,
La tine cautu adăpostu: nu vĕrsa
[viéta mea.
Păzesce-mĕ de cursa, *ce* ei mi-au 9
[întinsu,
Și de prinsórile făcĕtoriloru de rele.
Cadă în mrejele loru *toți* cei nele- 10
[giuiți,
Pênĕ ce voiu trece.

PSALMULU 142.

O învĕțătură a lui Davidu. O rugăciune, făcută cându era în pesceră.

Cu vócea mea strigu cătră Iehova, 1
Cu vócea mea rogu-mĕ lui Iehova.
Vĕrsu înaintea lui plângerea mea, 2
Spunu înaintea lui strimtorarea mea.
Cându spiritulu meu lâncedesce în
[mine,
Tu cunosci calea mea;
În calea, în care âmblu,
Ei mi-au ascunsu cursă.

4 Caută la drépta, şi vedi :
Nimenea nu mĕ cunósce,
Scăparea perit'a de la mine,
Nimenea nu se îngrijesce de sufle-
[tulu meu.
5 Strigu cătră tine, Iehova,
Si dicu : „Tu *esci* adăpostulu meu,
„Partea mea în pămêntulu celoru vii.
6 „Iea aminte la strigarea mea ; căci
[sûnt apĕsatu fórte ;
„Scapă-mĕ de cei ce mĕ urmărescu,
„Căci mai tari de câtu mine sûnt ei.
7 „Scóte sufletulu meu din închisóre,
„Ca să laude numele teu ;
„Încunjura-mĕ-voru drepţii,
„Că mi-ai făcutu bine."

PSALMULU 143.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Iehova, ascultă rugăciunea mea,
Iea în urechi cererea mea ;
Respunde-mi în credincioşia ta, în
[dreptatea ta.
2 Şi nu întra în judecată cu servulu teu,
Căci nici unu omu viu dreptu nu póte
[fi faţiă cu tine.
3 Căci neamiculu urmăresce sufle-
[tulu meu,
Calcă pe pămêntu viéţa mea,
Pusu-m'a la întunerecu,
Ca pre cei de multu morţi ;
4 Şi spiritulu meu lâncedesce în mine,
Şi ânima mea este nemângăiată în
[lăîntrulu meu.
5 Aducu-mi aminte de dilele de de-
[multu ;
Gândescu-mĕ la tóte faptele tale ;
La lucrulu mâneloru tale cugetu ;
6 Întindu mânele mele cătră tine,
Sufletulu meu după tine *însetézĕ*, ca
[unu pămêntu însetatu. Sela.
7 Iute respunde-mi, Iehova ; *căci* se
[perde sufletulu meu,
Nu ascunde faţia ta de la mine,
În câtu să nu sémĕnu cu cei ce se co-
[boru în mormêntu.
8 Fă-mĕ să audu demânéţa îndura-
[rea ta,
Căci în tine mĕ încredu ;
Fă-mi cunoscută calea, în care să
[âmblu,
Căci cătră tine înalţu sufletulu meu.
9 Scapă-mĕ de neamicii mei, Iehova ;
În tine mĕ încredu.
10 Învéţă-mĕ să facu voia ta,
Căci tu *esci* Dumnedeulu meu,
Spiritulu teu celu bunu învéţe-mĕ
[calea cea dréptă.
11 Pentru numele teu, Iehova, reînsu-
[fleţesce-mĕ,
Întru dreptatea ta scóte din strim-
[torare sufletulu meu,
12 Şi întru îndurarea ta nimicesce pre
[neamicii mei ;
Şi perde pre toţi apĕsătorii sufletu-
[lui meu ;
Căci eu *sûnt* servulu teu.

PSALMULU 144.

Unu psalmu alu lui Davidu.

1 Bine *este* cuvêntatu Iehova, stânca
[mea,
Celu ce deprinde mânele mele la ostire,
Degetele mele la resbelu.
2 Îndurarea şi cetăţuea mea,
Turnulu meu celu înaltu şi mântui-
[toriulu meu,
Scutulu meu, în care mĕ încredu,
Celu ce supune poporulu meu subu
[mine.
3 Iehova, ce *este* omulu, că tu 'lu
[cunosci ?
Séu fiiulu omului, că iei sémă la elu?
4 Omulu, suflărei se aséménă,
Dilele lui ca umbra trecu.
5 Iehova, plécă ceriurile tale, şi te
[cobóră,
Atinge-te de munţi, şi voru fumega.
6 Fulgeră fulgere, şi-i resipesce,
Trămete săgeţele tale, şi-i învălmă-
[şesce.
7 Întinde mâna ta din înalţime,
Mântui-mĕ, şi scapă-mĕ de apele
[puternice ;
Din mâna fiiloru celoru străini.
8 A căroru gură deşertăciune vorbesce,
Şi a căroru dréptă *este* drépta amăgirei.
9 Dumnedeule, cântare nouă 'ţi voiu
[cânta,
În harpă cu dece strune 'ţi voiu psal-
[modia :
10 Celui ce a datu regiloru biruinţă
Celu ce a mântuitu pre Davidu, ser-
[vulu teu, de sabia nenorocirei.
11 Mântuesce-mĕ şi scapă-mĕ din mâna
[fiiloru celoru străini,
A căroru gură vorbesce deşertăciune,
Şi a căroru dréptă *este* drépta a-
[măgirei.
12 Ca fiii nostri *să fie* ca plântele,

Ce crescu în tinerețele loru,
Fetele nóstre ca petrele de ânghiu,
Tăiate *pentru* podóba unui palatu;
13 Grânarele nóstre pline,
Dându totu felulu de bucate;
Oile nóstre îmmulțéscă-se cu miile,
Cu decele de mii în câmpiele nóstre;
14 Boii nostri *fie* încărcați *de grăsime*;
Nici o daună, nici o perdere,
Nici o strigare să nu *fie* în têrgurile nóstre.
15 O, fericitu *este* poporulu, căruia 'i va merge astu feliu;
Fericitu *este* poporulu, alu cărui Dumnedeu *este* Iehova.

PSALMULU 145—150.

O cântare de laudă a lui Davidu.

1 Înălța-te-voiu, Dumnedeulu meu, o rege,
Și voiu bine-cuvênta numele teu în eternu și perpetuu.
2 În tótă diua te voiu bine-cuvênta,
Și voiu lăuda numele teu în eternu și perpetuu.
3 Mare *este* Iehova, și lăudatu fórte,
Și mărirea sa nepătrunsă.
4 Lăuda-va o generațiune cătră alta lucrurile tale,
Și va spune faptele tale cele mari.
5 De strălucirea mărirei măreției tale
Și de minunile tale voiu vorbi.
Și se va istorisi puterea înfricoșateloru tale fapte,
Și de mărirea ta voiu cuvênta.
7 Respândi-va amintirea mărei tale bunětăți,
Și bucura-se-voru de dreptatea ta.
8 Înduratu și milosu *este* Iehova,
Tărdiu la mâniă și mare în îndurare.
9 Bunu *este* Iehova cătră toți,
Și îndurarea sa preste tóte lucrurile sale.
10 Laude-te, Iehova, tóte lucrurile tale,
Și cuvioșii tei bine-cuvinteze-te.
11 Vorbi-voru de mărirea împărăției tale,
Și istorisi-voru de puterea ta;
12 Ca să facă cunoscute faptele sale cele mari fiiloru ómeniloru,
Și mărirea măréță a împărăției sale.
13 Împărăția ta *este* împărăția eternă,
Și domnia ta în tóte generațiunile.
14 Iehova sprijinesce pre toți cei căduți,
Și îndréptă pre toți cei încovăiați.
15 Ochii tuturoru pre tine te ascéptă,
Și tu li dai hrana la timpulu cuvenitu,
Deschidêndu mâna ta, 16
Și săturându dorința a totu *ce* este viu.
Dreptu *este* Iehova în tóte căile sale, 17
Și înduratu în tóte lucrurile sale.
Aprópe *este* Iehova tuturoru celoru celu chiamă, 18
Tuturoru celoru ce-lu chiamă într'adevěru.
Dorința celoru ce se temu de d'însulu 19
o împlinesce,
Și strigarea loru o aude, și-i ajută.
Iehova păzesce pre toți cei ce-lu iubescu, 20
Dară pre toți nelegiuiții 'i nimicesce.
Lauda lui Iehova să spuie gura mea, 21
Și numele lui celu sântu să-lu bine-cuvinteze tótă carnea în eternu și perpetuu.

Lăudați pre Iehova! 1
Laudă, sufletulu meu, pre Iehova.
Voiu lăuda pre Iehova câtu voiu trăi, 2
Voiu psalmodia Dumnedeului meu, câtu voiu fi.
Nu vě încredeți în cei mari, în fiiulu omului, 3
La care nu *este* ajutoru.
Eși-va spiritulu seu, *și* în țérână se va întórce, 4
Și în diua acéa voru peri planurile lui.
Fericitu *este acela*, alu cărui ajutoru *este* Dumnedeulu lui Iacobu, 5
Alu cărui speranță *este* în Iehova, Dumnedeulu seu,
Celu ce a făcutu ceriulu și pământulu, 6
Marea și tóte cele dintr'însa;
Celu ce păstréză adevěrulu în eternu;
Celu ce face dreptate celoru apěsati; 7
Dă pâne celoru flămândi;
Iehova deslégă pre cei încătușați.
Iehova orbiloru dă vedere, 8
Iehova îndréptă pre cei încovăiați,
Iehova iubesce pre cei drepți.
Iehova păzesce pre cei străini, 9
Pre orfanu și pre věduvă ține,
Dară calea nelegiuțiloru o strâmbětățesce.
Domni-va în eternu Iehova, 10
Dumnedeulu teu, Sione, din generațiune în generațiune.
Lăudați pre Iehova!

Lăudați pre Iehova! 1
Căci bine *este* a psalmodia Dumnedeului nostru,

Căci frumósă şi plăcută *este* cântarea de laudă.
2 Iehova zidesce Ierusalimulu,
Pre cei resipiţi ai lui Israelu'i adună;
3 Vindecă ânimele sdrobite,
Şi légă rânele loru,
4 Numerulu steleloru numeră,
Pre tóte pe nume le numesce.
5 Mare *este* Domnulu nostru şi multu puternicu
Înţelepciunea lui nemărginită;
6 Iehova ţine pre cei apĕsaţi,
Dară la pământu aruncă pre cei nelegiuiţi.
7 Întonaţi lui Iehova cântări de mulţumire,
Psalmodiaţi în citară Dumneḑeului nostru.
8 Celui ce îmbracă ceriulu cu nuori,
Celui ce gătesce pământului plóiă,
Celui ce resare în munţi érbă,
9 Celui ce dă viţei hrana ei,
Puiloru de corbu, cându strigă.
10 Nu de puterea calului se bucură,
Nici bine-voiesce omului uşoru la pecioru.
11 Bine-voi-va Iehova celoru ce se tem de d'însulu,
Celoru ce ascéptă îndurarea sa.
12 Laudă, Ierusalime, pre Iehova!
Laudă pre Dumneḑeulu teu, Sióne!
13 Căci elu a întăritu zăvórele porţeloru tale,
A bine-cuvêntatu pre fiii tei în meḑiloculu teu.
14 Elu dă pace hotareloru tale,
Cu grăsimea grâului te satură,
15 Elu trămete cuvêntulu seu *pe* pământu,
Iute fórte alergă cuvêntulu seu;
16 Elu aruncă omĕtulu ca fulgii de lână,
Şi presură bruma ca pre cenuşa;
17 Elu asvêrle în josu ghiaţia sa în bucăţi,
Înaintea gerului seu cine póte sta?
18 Elu trămete cuvêntulu seu, şi le topesce,
Face să adie vêntulu seu, *şi* apele curgu.
19 Elu face cunoscutu lui Iacobu cuvêntulu seu,
Aşeḑămintele şi judecăţele sale lui Israelu.
20 Nu aşa au făcutu popóreloru;
Şi ele nu *tóte* au cunoscutu judecăţele lui.

Lăudaţi pre Iehova!

Lăudaţi pre Iehova! 1
Lăudaţi pre Iehova în ceriuri!
Lăudaţi-lu în înălţime?
Lăudaţi-lu, toţi ângerii sei! 2
Lăudaţi-lu, tóte ostirile lui!
Lăudaţi-lu, sóre şi lună! 3
Lăudaţi-lu tóte stelele luminei!
Lăudaţi-lu, ceriurile ceriuriloru! 4
Şi apele, ce *sûnt* preste ceriuri!
Să se laude numele lui Iehova, 5
Căci elu a ḑisu, şi s'a făcutu;
Şi le-a aşeḑatu în eternu şi perpetuu, 6
Lege împusu-*li*-a, ce nu se calcă.
Să laude pre Iehova de pe pământu, 7
Bălaurii şi tóte adûncurile!
Foculu şi grândina, omĕtulu şi negura, 8
Furtuna, ce împlinesce cuvêntulu lui!
Munţii şi tóte colinele! 9
Pomii roditori şi toţi cedrii!
Férele şi tóte vitele, 10
Tărîtórele şi paserile aripate!
Regii pământului şi tóte popórele, 11
Mai marii şi toţi judecătorii pământului!
Tinerii şi feciórele, 12
Bĕtrânii şi pruncii!
Să laude numele lui Iehova; 13
Căci numai numele lui este înaltu;
Măreţia sa *este* preste pământu şi ceriu;
Şi elu înalţă cornulu poporului seu, 14
Laudă tuturoru cuvioşiloru sei, fiii lui Israelu,
Poporulu, ce *este* aprópe de elu,
Lăudaţi pre Iehova.

Lăudaţi pre Iehova; 1
Cântaţi lui Iehova cântare nouă,
Lauda lui în adunarea cuvioşiloru.
Bucure-se Israelu de făcĕtorulu seu, 2
Fiii Sionului veseléscă-se întru regele loru.
Laude numele lui în choru, 3
În timpane şi în citare să-i psalmodieze.
Căci Iehova bine-voesce pentru poporulu seu, 4
Îmbodobesce pre cei saraci cu ajutorulu *seu*.
Tresalte cuvioşii cu mărire, 5
Cânte de bucuriă pe paturile loru!
Înălţările lui Dumneḑeu *fie* în gura loru, 6

Şi sabia cu duoĕ tăişuri în mâna [loru ;
7 Ca să facă resbunări între popóre,
Mustrări între naţiuni ;
8 Ca în cătuşe să lege pre regele loru,
Şi pre cei măriţi ai lui cu lanţuri de [feru.
9 Ca să facă între ei judecata cea scrisă,
Acéstă mărire au toţi cuviosii sei.
Lăudaţi pre Iehova !

1 Lăudaţi pre Iehova !
Lăudaţi pre Dumneḑeu în sanctua- [riulu seu,
Lăudaţi-lu în tăria puterei lui !
Lăudaţi-lu pentru faptele sale cele 2
[mari !
Lăudaţi-lu dupre mărimea mărirei [sale !
Lăudaţi-lu în sunetu de trîmbiţă; 3
Lăudaţi-lu în harpe şi citare ;
Lăudaţi-lu în timpane şi în choru ! 4
Lăudaţi-lu în strune şi flaute !
Lăudaţi-lu în cimbale bine resu- 5
[nătóre,
Lăudaţi-lu în cimbale de alarmă !
Tótă suflarea laude pre Iehova ! 6
Lăudaţi pre Iehova !

PROVERBELE LUI SOLOMONU.

CAP. 1.

Introducerea generalĕ. Îndemnări şi desceptări. Chiămarea şi desceptarea înţelepciunei.

1 Proverbele lui Solomonu, fiiulu [lui Davidu, regele lui Israelu ;
2 Pentru ca să se cunóscă înţelep- [ciunea şi învĕţătura,
Pentru ca să se pricépă cuvintele [priceperei,
3 Pentru ca să capete învĕţătura pre- [vederei,
Dreptăţii, judecăţei *sănĕtóse* şi ecităţei.
4 Pentru a da agerime de minte celoru [proşti,
Cunoscinţă şi prevedere celoru tineri.
5 *Ca* auḑindu-*le* înţeleptulu, mai în- [vĕţatu să se facă,
Şi celu cu pricepere cârmuire *de sine* [să câstige.
6 Şi să pricépă proverbulu şi vorbirea [adûncă,
Cuvintele înţelepţiloru şi enigmele [loru.
7 Începutulu sciinţei *este* temerea [de Iehova,
Dară nebunii înţelepciunea şi învĕ- [ţătura le nesocotescu.
8 Ascultă, fiiule, învĕţătura părin- [telui teu,
Şi nu părăsi ceea ce te învĕţă mu- [ma ta.
9 Căci cunună plăcută ele *voru fi* [pentru capulu teu,
Şi lanţu preţiosu în jurulu gûtului teu.
10 Fiiule, de *voru căuta* pĕcătoşii să [te ademenéscă, tu nu te'nvoi.
De voru ḑice : „Vino cu noi ; să pân- 11
[dimu sânge ;
„Să întindemu curse fără cuvêntu [celui nevinovatu,
„Să-i înghiţimu de vii ca infernulu, 12
„Şi pre cei întregi, ca pre cei ce se [pogoru în mormêntu ;
„Să găsimu averi scumpe de totu 13
[feliulu,
„*Şi* să împlemu casele nóstre de prĕḑi :
„Pune sorţulu teu cu noi, 14
„*Şi* o pungă va fi pentru noi toţi."
Fiiule, pe unu drumu cu ei să nu âmbli, 15
Ci opresce peciorulu teu de la căra- [rea loru !
Că peciórele loru la reutate alérgă, 16
Şi grabnice sûnt a vĕrsa sânge.
Nu în zădaru se întinde laţulu 17
În faţă a totu ce are aripi.
Aşa pândescu acestia sângele acelora, 18
Şi întindu curse *chiaru* asupra vie- [ţei loru,
Aşa *sûnt* căile tuturoru celoru ce cau- 19
[tă unu câstigu nedreptu ;
Posesorului lui 'i iea viéţa.
Éru înţelepciunea în locuri deschise 20
[ţipă,
În uliţi face să se audă vócea ei.
Ea strigă în respintii, 21
În întrarea porţeloru, în cetate ḑice [cuvintele aceste :
„Pênĕ cându, proştiloru, veţi iubi 22
[prostia ?
„Şi batjocoritorii se voru plăcé în [batjocură,
„Şi nebunii voru urî cumintia ?
„Întórceţi-vĕ la îndemnulu meu, 23

„Éccĕ, vî voiu revĕrsa spiritulu meu,
„*Şi* vĕ voiu face să cunósceţi cu-
[vintele mele.
24 „De óre ce strigat'amu, şi n'aţi
[voitu a audi,
„*Şi* amu întinsu mâna mea, şi ni-
[menea nu a ascultatu;
25 „Şi aţi lepĕdatu ori-ce svatu alu meu,
„Şi n'aţi voitu de îndemnulu meu:
26 „*De aceea* şi eu voiu rîde de neno-
[rocirea vóstră.
„*Şi*-mi voiu bate jocu, cându va
[ajunge frica vóstră,
27 „Cându ca unu vêrteju *vĕ* va năvăli
[frica vóstră,
„Şi ca o furtună va sosi nenorocirea
[vóstră,
„Cându voru veni preste voi lipsă şi
[strîmtorare;
28 „Atuncea mĕ voru chiăma, dară eu
[nu voiu respunde,
„Mĕ voru căuta, dară nu mĕ voru afla:
29 „Fiindu că au urîtu sciinţa,
„Şi frica lui Iehova nu au ales'o,
30 „Svatulu meu nu l'au voitu,
„*Şi* au despreţuitu ori-ce îndemnu
[alu meu;
31 „Mânânce deci fruptulu urmărei loru,
„Şi sature-se din svaturile loru.
32 „Căci pre cei proşti însă-şi fără-de-
[legea 'i omóră,
„Şi pre nebuni însă-şi nepăsarea loru
['i perde.
33 „Dară celu ce pre mine mĕ ascultă
[va locui în siguranţă,
„Şi liniscitu, fără frică de ori-ce reu.

CAP. 2.

Valórea şi folosulu înţelepciunei.

1 Fiiule, de vei primi cuvintele mele,
Şi vei ascunde la tine ḑisele mele;
2 De va asculta urechia ta de înţe-
[lepciune,
Şi ânima ta o va pleca înţelegerei;
3 Da, de vei chiăma *la tine* priceperea,
Şi vei îndrepta vócea ta înţelegerei;
4 De o vei căuta ca argintulu,
Şi ca pre unu tesauru o vei cerceta:
5 Atuncea vei pricepe frica de Iehova,
Şi vei găsi cunoscinţa lui Dumneḑeu.
6 Căci Iehova dă înţelepciunea,
Din gura lui *esu* sciinţa şi înţelegerea;
7 Elu păstrézĕ ajutorulu celoru onesti,
Este scutulu celoru ce âmblă în ne-
[prihănire;
Elu păzesce cărările dreptăţii, 8
Şi vighiézĕ asupra căii cuviosiloru sei,
Atuncea vei cunósce dreptulu şi dre- 9
[ptatea
Şi ecitatea, tótă calea cea bună.
De va întra înţelepciunea în ânima ta, 10
Şi sciinţa va fi plăcută sufletului teu;
Atuncea prevederea va veghia pre- 11
Cumінţia te va păzi. [ste tine,
Ca să te scape de calea celui reu, 12
De omulu ce vorbesce reutăţi,
De ceice au părăsitu căile onestităţei, 13
Ca să âmble în căile întunerecului,
De cei ce se bucură a face rele, 14
Si se veselescu în reutăţile celoru rei,
Ale cărora cărări *sûnt* sucite, 15
Şi *cari sûnt* înreutăţiţi în căile loru.
Ea te va scăpa de femea altuia, 16
De străina, *care* ademenesce *cu* vor-
[bele ei,
Care părăsesce pre conducĕtorulu 17
[juneţei sale,
Şi uită legământulu Dumneḑeului seu.
Căci spre mórte se afundă casa ei, 18
Şi spre umbre căile ei.
Toţi cei ce mergu la d'însa nu se 19
[mai întorcu,
Şi nu mai ajungu pe cărările vieţei.
Âmblă deci pe calea celoru buni, 20
Şi păstrézĕ cărările celoru drepţi!
Căci cei onesti voru locui pământulu, 21
Şi cei fără prihană voru remâné pe elu.
Éru nelegiuiţii se voru stêrpi de pe 22
[pământu,
Şi cei fără-de-lege desrădĕcina-se-
[voru dintr'însulu.

CAP. 3.

Îndemnări a cultiva virtuţile cuviosiei. Fericirea ce urmézĕ înţelepciunei adevĕrate. Desceptări asupra nedreptăţei şi a lipsei de bunĕtate.

Fiiule, nu uita învĕţătura mea, 1
Şi ânima ta păzéscă svaturile mele,
Căci viéţă lungă şi ani fericiţi şi pa- 2
[ce 'ţi voru adăugi.
Mila şi adevĕrulu să nu te părăséscă; 3
Légă-le în jurulu gâtului teu;
Scrie-le pe tabla ânimei tale!
Şi vei afla charu şi bună-reuşită, 4
În ochii lui Dumneḑeu şi ai omului.
Din tótă ânima ta încrede-te în le- 5
[hova,
Şi nu te sprijini pe priceperea ta!
În tóte căile tale recunósce-lu, 6
Şi elu va face drepte cărările tale.
Nu fii înţeleptu în ochii tei;

Teme-te de Iehova, şi depărtéză-te [de reu,
8 Acésta va fi vindecarea corpului teu,
Şi mĕduva óseloru tale.
9 Onóră pre Iehova din avutulu teu,
Şi din prinósele a totu venitului teu!
10 Şi se voru implé grânarele tale cu [belşugu,
Şi téscurile tale voru revĕrsa mustulu,
11 Învĕţătura lui Iehova, fiiule, nu o [despreţui,
Şi nici să-ti fie greu de mustrarea lui!
12 Căci Iehova 'lu mustră pre cine iu- [besce,
Şi-i bine-voiesce, ca unu părinte fi- [iului seu.
13 Fericitu este omulu, *care* a aflatu [înţelepciunea,
Şi omulu, *care* câstigă înţelegere.
14 Căci câstigurile ei mai bune *sûnt* de [cătu câstigurile argintului,
Şi venitulu ei de câtu alu aurului.
15 Mai preţiósă *este* de câtu mărgăritarele,
Şi tóte cele de doritu nu se asémenă ei:
16 În drépta ei *este* lungimea ţileloru,
În stânga ei avuţiele şi onórea;
17 Căile ei *sûnt* căi plăcute,
Şi tóte cărările ei *sûnt* pace;
18 Pomu alu vieţei *este* pentru cei ce o [îmbrăţoséză
Şi cei ce o cuprindu *sûnt* fericiţi.
19 Iehova prin înţelepciune a înte- [meiatu pământulu,
Cu înţelegere a întăritu ceriulu.
20 Prin sciinţa lui despicatu-s'au adûn- [curile,
Şi nuorii picură rouă.
21 Fiiule, să nu se depărteze aceste de dinaintea ochiloru tei,
Păzesce drépta cunoscinţă şi preve- [derea:
22 Şi ele voru fi viéţă pentru sufletulu teu,
Şi podóbă pentru gûtulu teu.
23 Atuncea vei merge cu siguranţă în [calea ta,
Şi peciorulu teu nu se va lovi.
24 De te vei culca, nu te vei teme,
Şi culcatu de vei fi, dulce va fi som- [nulu teu.
25 De spaima neprasnică nu te vei teme,
Nici de ruina celoru nelegiuiţi, cându [*'i* va năvăli.
26 Căci Iehova va fi speranţa ta,
Şi va feri peciorulu teu d'a fi prinsu.
27 Nu opri bine-facerea celuia ce se [cuvine,
De stă în puterea mânei tale a *o* face.
Nu ţice cătră aprópele teu: „Du-te, 28
[şi mai vino!
„Mâne-*ţi* voiu da,“ cându ai cu tine.
Nu născoci vre-unu reu asupra 29
[aprópelui teu,
De óre ce fără temere locuesce cu tine.
Nu avé judecată cu nimenea fără 30
[cuvêntu,
Dacă nu ţi-a făcutu nici unu reu.
Pe bărbatulu aprigu nu-lu pismui, 31
[şi nici alege vre-una din căile sale.
Căci urîciune *este* lui Iehova celu 32
[înreutăţitu,
Dară elu celoru drepţi *este* amicu.
Blăstemulu lui Iehova *este* în casa 33
[celui nelegiuitu,
Dară elu bine-cuvintéză coliba drep- [ţiloru.
De-şi bate jocu de batjocoritori, 34
Dă înse charu celoru umiliţi.
Cei înţelepţi voru mosceni mărire, 35
Dară ruşinea va răpi pre cei nebuni.

CAP. 4. 5.

Desceptări asupra societăţei rele şi a desfrênărei.

Ascultaţi, fiiloru, învĕţătura părin- 1
[telui,
Şi luaţi séma să învĕţaţi minte.
Căci vî dau bună învĕţătură; 2
Deci nu părăsiţi cele ce vĕ învĕţu.
Căci şi eu amu fostu fiiu alu *unui* 3
[părinte,
Gingaşu şi unicu la muma mea,
Care mĕ învĕţà, şi-mi ţicea; 4
„Ânima ta cuprindă cuvintele mele,
Păzesce svaturile mele, şi vei trăi.“
Câstigă înţelepciune, câstigă pri- 5
[cepere,
Nu uita, şi nu te abate de la cuvin- [tele gurei mele.
Nu o părăsi, şi ea te va păzi, 6
Îubesce-o, şi te va păzi.
Acesta 'i începutulu înţelepciunii: 7
[câstigă-ţi întelepciune,
Şi întru tóte câte *'ţi* vei câştiga, câ- [ştigă pricepere.
Înalţă-o, şi ea te va redica, 8
La mărire te va duce, de o vei îm- [brăţoşa.
Ea pune-va pe capulu teu cunună 9
[plăcută,
Coróna strălucită 'ţi va da.
Ascultă, fiiule, şi primesce cuvin- 10
[tele mele,

Ca mulți sâ-ți fie anii vieței.
11 Învĕțu-te calea înțelepciunei;
Conducu-te pe cărări drepte.
12 De vei âmbla *pe ele*, nu se voru strîm-
[ta pașii tei,
Și de vei alerga, nu te vei clăti.
13 Ține-te de învĕțătură, *și* nu *o* părăsi!
Păzesce-*o*, căci ea *este* viéța ta!
14 Nu întra în cărarea celoru nelegiuiți,
Și nu păși în calea celoru rei.
15 Părăsesce-o, nici trece pe lîngă ea,
Abate-te de la d'însa, și treci înainte!
16 Căci ei n'aru dormí, de n'aru fi fă-
[cutu *vre-unu* reu;
Și somnulu li s'aru fi luatu, de n'aru
[fi făcutu *pre care-va* să cadă.
17 Căci pânea reutăței mânâncă,
Și béu vinulu fără-de-legei.
18 Dară cărarea celoru drepți *este* ca
[ḑiorile strălucitóre,
Cari totu mai multu luminéză pênĕ
[*se face* ḑiua deplină.
19 Calea celoru nelegiuiți *este ca* întu-
[nericulu;
Ei nu sciu de ce se împedecă.
20 Fiiule, ié amintĕ la cuvintele mele,
Plécă urechia ta ḑiseloru mele!
21 Să nu se depărteze din ochii tei,
Păzesce-le în lăîntrulu ânimei tale!
22 Că viéță *sûnt* pentru cei ce le află
[pre ele,
Și vindecare a totu corpulu loru.
23 Cu tótă siguranța păzesce ânima ta!
Căci din ea *sûnt* eșirile vieței.
24 Depărtéză de la tine strâmbĕtatea
[gurei,
Și lépĕdă reutatea buzeloru.
25 Ochii tei dreptu înainte să caute,
Și pleópele tale să se îndrepte îna-
[intea ta.
26 Cumpĕnesce calea, *pe care calcă* pe-
[ciorulu teu,
Și tóte căile tale voru fi temeinice.
27 Nu te abate *nici* la drépta, nici la
[stânga,
Depărtéză peciorulu teu de rele!

1 Fiiule, ié séma la înțelepciunea mea,
Și plécă urechia ta la mintea mea.
2 Ca să fii cu prevedere,
Și buzele tale să păstreze sciința.
3 Căci *ca* din faguri strecóră-se mi-
[erea din buzele femeei străine,
Și mai netedu de câtu oleiulu *este*
[ceriulu gurei sale;
Dară amaru ca pelinulu sûnt urmă- 4
[rile *cu ea*,
Străpungĕtóre ca sabia cu duoĕ tăi-
[șuri.
Peciórele ei ducu la mórte, 5
Pașii sei esu la mormêntu.
Ca să nu cumpenesci calea vieței, 6
Schimbăcióse sûnt cărările ei, *ca* să
[nu *le* poți cunósce.
Deci, fiiloru, ascultați-mĕ, 7
Și nu vĕ abateți de la cuvintele gu-
[rei mele.
Depărtéză calea ta de la d'însa, 8
Și nu te apropia de ușa casei ei!
Ca nu cumu-va să dai flórea *vieței* 9
[tale altora,
Și anii tei celui crudu;
Ca să nu se sature străinulu de pu- 10
[terea ta,
Séu *să între* ostenelele tale în casa
[altuia;
Și tu pe urmă să *nu* gemi, 11
Cându carnea ta și corpulu teu voru
[fi perite;
Și să *nu* ḑici: „O, câtu amu urîtu 12
[învĕțătura,
„Și ânima mea a desprețuitu îndem-
[nulu;
„Și n'amu ascultatu de vócea învĕ- 13
[țătoriloru mei,
„Și n'amu plecatu urechia mea la
[cei ce mĕ învĕțau,
„Puținu a lipsitu, să nu cadu în totu 14
[soiulu de rele,
„Chiaru în mediloculu adunărei și a
[comunității.
Bé apă *numai* din fôntâna ta, 15
Și din isvórele puțului teu.
Ca să se respândéscă departe fôn- 16
[tânele tale,
Ca pĕrîele de apă în uliți.
Numai ale tale să fie, 17
Nu și ale străiniloru cu tine!
Isvorulu teu fie bine-cuvêntatu, 18
Și bucură-te de femeea tinereței tale;
Cerbóică iubită, căprióră plăcută, 19
Țițele ei îndestuleze-te totu-dé-una,
Și *numai* în iubirea ei să te totu
[îmbeți.
Și de ce ai voí, fiiule, să te îmbeți 20
[de la o străină?
Și să îmbrăçoșezi sinulu unei alteia?
Căci căile fie-căruia *sûnt* înaintea 21
[ochiloru lui Iehova,
Și elu cumpenesce cărările loru.